

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

184e JAARGANG



N. 134

WOENSDAG 7 MEI 2014

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

184e ANNEE

MERCREDI 7 MAI 2014

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

19 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het pensioenstelsel voor werknemers rekening houdend met het principe van de eenheid van loopbaan, bl. 36534.

19 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van artikel 68, § 3, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, bl. 36537.

19 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, bl. 36537.

2 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 juni 2010 tot uitvoering van het artikel 37, § 9, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wat betreft de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoet komt in de kosten voor het afleveren van menselijk lichaamsmateriaal, bl. 36538.

#### *Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit betreffende de humanitaire hulp, bl. 36539.

#### *Federale Overheidsdienst Financiën*

4 APRIL 2014. — Koninklijk besluit betreffende de verificatie van het regelmatig aanwezig zijn van motorvoertuigen, bl. 36551.

4 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Roulette", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij. Erratum, bl. 36556.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Sécurité sociale*

19 AVRIL 2014. — Loi modifiant diverses dispositions relatives au régime de pension des travailleurs salariés compte tenu du principe de l'unité de carrière, p. 36534.

19 AVRIL 2014. — Loi modifiant l'article 68, § 3, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, p. 36537.

19 AVRIL 2014. — Loi modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, p. 36537.

2 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 juin 2010 portant exécution de l'article 37, § 9, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en ce qui concerne les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de délivrance de matériel corporel humain, p. 36538.

#### *Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

19 AVRIL 2014. — Arrêté royal relatif à l'aide humanitaire, p. 36539.

#### *Service public fédéral Finances*

4 AVRIL 2014. — Arrêté royal relatif à la vérification de la situation régulière des véhicules à moteur, p. 36551.

4 AVRIL 2014. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée "Roulette", loterie publique organisée par la Loterie Nationale. Erratum, p. 36556.

31 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende diverse bepalingen inzake accijnzen. Erratum, bl. 36556.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

22 APRIL 2014. — Ministerieel besluit tot erkenning van een gedeelte van de stad Antwerpen als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 16 juni 2009 tot uitvoering van artikel 17, tweede lid, van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening, bl. 36556.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie*

2 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van subsidies door het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers in het kader van het Europees Vluchtelingen Fonds 2013, bl. 36557.

26 MAART 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 december 2013 houdende toekenning van een federale toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmering 2012, federaal luik, basisallocatie 44.55.11.43.52.43., bl. 36558.

26 MAART 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 december 2013 houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmatie 2012, federaal luik, basisallocatie 44.56.51.43.52.02., bl. 36559.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

28 MAART 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 oktober 2009 tot vaststelling van de prijs van menselijk lichaamsmateriaal, bl. 36560.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

14 MAART 2014. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 september 2013 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, over de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in het Internationaal Agentschap voor hernieuwbare energie (IRENA) en over de financiële bijdragen aan deze organisatie, bl. 36561.

7 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit betreffende de vaststelling en verdeling van de subsidies voor lokale kindarmoedebestrijding, bl. 36562.

*Bestuurszaken*

20 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende de bepaling van de procedure voor tussentijds instappen voor steden of gemeenten die bij de aanvang van de strategische meerjarenplanning 2014-2019 nog niet in aanmerking kwamen voor een lokale integratiesubsidie, bl. 36576.

*Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

24 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit tot bepaling van de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg die in aanmerking komen voor subsidiëring van aanvullende thuiszorg en tot bepaling van het aantal vte per functiecategorie en per dienst voor het jaar 2014, bl. 36577.

31 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel portant des dispositions diverses en matière d'accise. Erratum, p. 36556.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

22 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel de reconnaissance d'une partie de la ville d'Anvers comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 16 juin 2009 exécutant l'article 17, deuxième alinéa, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, p. 36556.

*Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale*

2 AVRIL 2014. — Arrêté royal visant l'octroi de subventions par l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile dans le cadre du Fonds européen pour les réfugiés 2013, p. 36557.

26 MARS 2014. — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel de 20 décembre 2013 portant octroi d'une subvention fédérale pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmation 2012, volet fédéral, allocation de base 44.55.11.43.52.43., p. 36558.

26 MARS 2014. — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel de 20 décembre 2013 portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmation 2012, volet fédéral, allocation de base 44.56.51.43.52.02., p. 36559.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

28 MARS 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 14 octobre 2009 fixant le prix du matériel corporel humain, p. 36560.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Autorité flamande*

14 MARS 2014. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 24 septembre 2013 entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions concernant la représentation du Royaume de Belgique au sein de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA) et les cotisations financières à cette organisation, p. 36561.

7 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel fixant et répartissant les subventions de lutte locale contre la pauvreté des enfants, p. 36569.

*Gouvernance publique*

20 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel déterminant la procédure d'entrée en cours de route des villes ou communes qui, au début du planning stratégique pluriannuel 2014-2019, n'étaient pas encore éligibles à une subvention d'intégration locale, p. 36576.

*Bien-Etre, Santé publique et Famille*

24 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel établissant les services d'aide aux familles et d'aide complémentaire à domicile éligibles à la subvention d'aide complémentaire à domicile et établissant le nombre de ETP par catégorie fonctionnelle et par service pour l'année 2014, p. 36579.

*Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

14 MAART 2014. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de vergoeding van de Atletiek Paspoort Managementeenheid en de leden van de commissie van experts, bevoegd voor de bloedmodule van het biologisch paspoort, bl. 36582.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

14 MAART 2014. — Ministerieel besluit betreffende het referatiedossier van de afdeling "Farmaceutisch-technisch assistent" (code 914401S20D1) gevolgd door de uitreiking van het "Kwalificatiegetuigschrift Farmaceutisch-technisch assistent" dat overeenstemt met het kwalificatiegetuigschrift "Farmaceutisch-technisch assistent" dat uitgereikt wordt door het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan, bl. 36583.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

23 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse", bl. 36608.

23 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean", bl. 36643.

23 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35046 - "Vallée du Ruisseau de Gros Fays", bl. 36678.

3 APRIL 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van de groene elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen of uit warmtekrachtkoppeling, bl. 36693.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse", S. 36597.

23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean", S. 36632.

23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35046 - "Vallée du Ruisseau de Gros Fays", S. 36667.

3. APRIL 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms, S. 36691.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

27 MAART 2014. — Ordonnantie tot wijziging van artikel 30 van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn teneinde sommige mededelingen te verbeteren, bl. 36694.

27 MAART 2014. — Ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de Verordening (EG) nr. 1221/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem (EMAS), tot intrekking van Verordening (EG) nr. 761/2001 en van de Beschikkingen 2001/681/EG en 2006/193/EG van de Commissie, bl. 36695.

*Culture, Jeunesse, Sports et Médias*

14 MARS 2014. — Arrêté ministériel fixant l'indemnité de l'unité de Gestion du Passeport biologique de l'Athlète et des membres de la commission d'experts, compétents pour le module hématologique du passeport biologique, p. 36582.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

14 MARS 2014. — Arrêté ministériel relatif au dossier de référence de la section "Assistant pharmaceutico-technique" (code 914401S20D1) à l'issue de laquelle est délivré le "Certificat de qualification d'assistant pharmaceutico-technique" correspondant au certificat de qualification d'assistant pharmaceutico-technique délivré par l'enseignement secondaire supérieur de plein exercice", p. 36583.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon de désignation du site Natura 2000 BE35033 - « Vallée du Ruisseau d'Alisse », p. 36584.

23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon de désignation du site Natura 2000 BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean", p. 36619.

23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon de désignation du site Natura 2000 BE35046 - « Vallée du Ruisseau de Gros Fays », p. 36653.

3 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération, p. 36690.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

27 MARS 2014. — Ordonnance modifiant l'article 30 de la loi organique des centres publics d'action sociale afin d'améliorer certaines communications, p. 36694.

27 MARS 2014. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la mise en œuvre du Règlement (CE) n° 1221/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 concernant la participation volontaire des organisations à un système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS), abrogeant le Règlement (CE) n° 761/2001 et les décisions de la Commission 2001/681/CE et 2006/193/CE, p. 36695.

27 MAART 2014. — Ordonnantie houdende instemming met het Internationaal Verdrag voor het veilig en milieuvriendelijk recyclen van schepen, gedaan te Hongkong op 15 mei 2009, bl. 36702.

27 MAART 2014. — Ordonnantie houdende instemming met :

1° het Internationaal Verdrag inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij olieverontreiniging, gedaan te Londen op 30 november 1990 en

2° het Protocol inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij de voorvallen van verontreiniging door schadelijke en potentieel gevaarlijke stoffen, gedaan te Londen op 15 maart 2000, bl. 36703.

3 APRIL 2014. — Ordonnantie teneinde te waarborgen dat een lijst voor de gemeenteraadsverkiezingen ten minste twee kandidaten telt, bl. 36704.

3 APRIL 2014. — Ordonnantie betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen, bl. 36704.

3 APRIL 2014. — Ordonnantie tot wijziging van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek betreffende de controle van de verkiezingsuitgaven voor de gemeenteraadsverkiezingen, bl. 36708.

3 APRIL 2014. — Ordonnantie tot wijziging van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, bl. 36710.

3 APRIL 2014. — Ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika inzake de rechtspositie van een personeelscategorie van de strijdkrachten van de Verenigde Staten, ondertekend te Brussel op 13 juli 2012, bl. 36720.

13 FEBRUARI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 februari 2014 tot instelling van een huurtoelage voor de kandidaat-huurders die ingeschreven staan op de lijsten van de sociale huisvesting. Erratum, bl. 36721.

#### Andere besluiten

##### *Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Kamer van eerste aanleg die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. Ontslag en benoeming van een lid, bl. 36722. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 36722.

##### *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

##### *Franse Gemeenschap*

##### *Ministerie van de Franse Gemeenschap*

26 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 juni 2012 tot aanwijzing van de leden van de Commissies voor de programma's, bl. 36723.

6 MAART 2014. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 september 2013 houdende benoeming van de leden van de Commissie voor deontologie van de hulpverlening aan de jeugd, bl. 36724.

10 MAART 2014. — Ministerieel besluit houdende benoeming van leden van de raad van bestuur van de « Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg « Schuman » », bl. 36725.

10 MAART 2014. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Raad van bestuur van de « Haute Ecole de Bruxelles », bl. 36726.

Het Belgische Rode Kruis. Schenking, bl. 36727.

27 MARS 2014. — Ordonnance portant assentiment à : la Convention internationale pour le recyclage sûr et écologiquement rationnel des navires, faite à Hong Kong le 15 mai 2009, p. 36702.

27 MARS 2014. — Ordonnance portant assentiment :

1° à la Convention internationale sur la préparation, la lutte et la coopération en matière de pollution par les hydrocarbures, signée à Londres le 30 novembre 1990 et

2° au Protocole sur la préparation, la lutte et la coopération contre les événements de pollution par les substances nocives et potentiellement dangereuses, signé à Londres le 15 mars 2000, p. 36703.

3 AVRIL 2014. — Ordonnance assurant la présence minimum de deux candidats sur une liste se présentant aux élections communales, p. 36704.

3 AVRIL 2014. — Ordonnance relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales, p. 36704.

3 AVRIL 2014. — Ordonnance modifiant le Code électoral communal bruxellois concernant le contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils communaux, p. 36708.

3 AVRIL 2014. — Ordonnance modifiant le Code bruxellois de l'Aménagement du territoire et l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, p. 36710.

3 AVRIL 2014. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et les Etats-Unis d'Amérique relatif au statut d'une catégorie de personnel relevant des forces des Etats-Unis, signé à Bruxelles le 13 juillet 2012, p. 36720.

13 FEVRIER 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 février 2014 instituant une allocation loyer pour les candidats-locataires inscrits sur les listes du logement social. Erratum, p. 36721.

#### Autres arrêtés

##### *Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Chambre de première instance qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. Démission et nomination d'un membre, p. 36722. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission de remboursement des médicaments, instituée auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 36722.

##### *Gouvernements de Communauté et de Région*

##### *Communauté française*

##### *Ministère de la Communauté française*

26 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 juin 2012 portant désignation des membres des Commissions des programmes, p. 36722.

6 MARS 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 septembre 2013 portant désignation des membres de la Commission de déontologie de l'aide à la jeunesse, p. 36724.

10 MARS 2014. — Arrêté ministériel portant nomination de membres du conseil d'administration de la Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg « Schuman », p. 36725.

10 MARS 2014. — Arrêté ministériel portant nomination de membres du conseil d'administration de la Haute Ecole de Bruxelles, p. 36726.

Croix-Rouge de Belgique. Libéralité, p. 36726.



*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2014/334/3/4 délivré à la SPRL Smeets Michel et fils, p. 36727. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2014/402/3/4 délivré à la SA Solheid Construction, p. 36733. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2014/939/3/4 délivré à M. De Meyer Jacques, p. 36742.

**Officiële berichten***Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 36747.

**Avis officiels***Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 36747.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 36747.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Verkiezingscommissie van de auto-experts. Algemene vergadering van 20 november 2013. Notulen. Errata, bl. 36748.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Commission électorale des experts en automobiles. Assemblée générale du 20 novembre 2013. Procès-verbal. Errata, p. 36748.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

Het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen, in zijn hoedanigheid van nationaal knooppunt voor het verdrag inzake biologische diversiteit. Verklaring na afloop van de openbare raadpleging betreffende de actualisering van de Nationale Belgische Biodiversiteitsstrategie. Context van de openbare raadpleging, bl. 36748.

*Service public fédéral de Programmation Politique scientifique*

L'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique, en sa qualité de Point focal national pour la convention sur la diversité biologique. Déclaration suite à la consultation publique sur l'actualisation de la Stratégie nationale de la Belgique pour la Biodiversité. Contexte de la consultation publique, p. 36748.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een teamleider operationele ICT bij Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 36750.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een ICT-manager bij Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 36751.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een raadgever natuur- en bosbeleid bij de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, bl. 36752.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een pedagogisch begeleider/consulent taalstimulering bij stad Gent, bl. 36754.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique. Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique. Commission de langue française chargée de l'organisation des examens linguistiques pour les professeurs de cours artistiques dans l'enseignement artistique. Appel aux candidats pour la session 2014, p. 36755.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 36757 tot bl. 36792.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 36757 à 36792.

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22175]

19 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het pensioenstelsel voor werknemers rekening houdend met het principe van de eenheid van loopbaan

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers*

**Art. 2.** Artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 205 van 29 augustus 1983, wordt vervangen als volgt :

“Art. 10bis. § 1. Wanneer de werknemer aanspraak kan maken op een rustpensioen krachtens dit besluit en op een rustpensioen of een als zodanig geldend voordeel krachtens één of meer andere regelingen en wanneer het totaal aantal dagen dat in aanmerking genomen wordt in het geheel van die regelingen 14 040 voltijdse dagequivalenten overschrijdt, wordt de beroepsloopbaan die voor de berekening van het rustpensioen als werknemer in aanmerking wordt genomen verminderd met zoveel voltijdse dagequivalenten als nodig om genoemd totaal tot 14 040 te herleiden.

Een gelijkaardige vermindering wordt toegepast wanneer de overlevende echtgenoot van een werknemer op een overlevingspensioen of een overgangsuitkering krachtens dit besluit en op een overlevingspensioen of een overgangsuitkering of een als zodanig geldend voordeel krachtens één of meer andere regelingen aanspraak kan maken, en het in het geheel van deze regelingen in aanmerking genomen aantal voltijdse dagequivalenten het aantal overschrijdt dat verkregen wordt door 312 voltijdse dagequivalenten te vermenigvuldigen met de noemer van de breuk bedoeld ofwel in artikel 7, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 voor het overlevingspensioen ofwel in artikel 7bis, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit voor de overgangsuitkering.

Voor de toepassing van dit artikel wordt onder “andere regeling” verstaan :

1° iedere andere Belgische regeling inzake rust- en overlevingspensioen, uitgezonderd die voor de zelfstandigen;

2° iedere andere gelijkaardige regeling van een vreemd land, met uitsluiting van de regelingen die onder het toepassingsgebied vallen van Europese verordeningen of van bilaterale overeenkomsten van sociale zekerheid die voorzien in de samentelling van verzekeringstijdvakken die geregistreerd werden in de ondertekenende landen en de toekenning van een nationaal pensioen ten laste van ieder van die landen, pro rata van de verzekeringstijdvakken geregistreerd door ieder van hen;

3° elke regeling die toepasselijk is op het personeel van een volkenrechtelijke instelling.

§ 2. Bij samenloop van een rustpensioen krachtens dit besluit en een rustpensioen krachtens het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen worden voor de toepassing van deze bepaling de minst voordelige voltijdse dagequivalenten in mindering gebracht, ongeacht de regeling waarin deze dagen gepresteerd werden.

Een gelijkaardige vermindering wordt toegepast wanneer de overlevende echtgenoot van een werknemer aanspraak kan maken op een overlevingspensioen of een overgangsuitkering krachtens het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22175]

19 AVRIL 2014. — Loi modifiant diverses dispositions relatives au régime de pension des travailleurs salariés compte tenu du principe de l'unité de carrière

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Disposition introductive*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés*

**Art. 2.** L'article 10bis de l'arrêté royal n°50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, inséré par l'arrêté royal n° 205 du 29 août 1983, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 10bis. § 1<sup>er</sup>. Lorsque le travailleur salarié peut prétendre à une pension de retraite en vertu du présent arrêté et à une pension de retraite ou un avantage en tenant lieu en vertu d'un ou plusieurs autres régimes et lorsque le nombre total de jours pris en compte dans l'ensemble de ces régimes dépasse 14 040 jours équivalents temps plein, la carrière professionnelle qui est prise en considération pour le calcul de la pension de retraite de travailleur salarié est diminuée d'autant de jours équivalents temps plein qu'il est nécessaire pour réduire ledit total à 14 040.

Une réduction analogue est appliquée lorsque le conjoint survivant d'un travailleur salarié peut prétendre à une pension de survie ou à une allocation de transition en vertu du présent arrêté et à une pension de survie ou à une allocation de transition ou un avantage en tenant lieu en vertu d'un ou de plusieurs autres régimes et que le nombre total de jours équivalents temps plein pris en compte dans l'ensemble de ces régimes dépasse le nombre obtenu en multipliant 312 jours équivalents temps plein par le dénominateur de la fraction visée soit à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 pour la pension de survie soit à l'article 7bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du même arrêté pour l'allocation de transition.

Pour l'application du présent article il y a lieu d'entendre par “autre régime” :

1° tout autre régime belge en matière de pension de retraite et de survie, à l'exclusion de celui des indépendants;

2° tout autre régime analogue d'un pays étranger, à l'exclusion des régimes relevant du champ d'application des règlements européens ou des conventions bilatérales de sécurité sociale qui prévoient la totalisation des périodes d'assurances enregistrées dans les pays signataires et l'octroi d'une pension nationale à charge de chacun de ces pays, au prorata des périodes d'assurances enregistrées dans chacun d'entre eux;

3° tout régime qui est applicable au personnel d'une institution de droit international public.

§ 2. En cas de cumul d'une pension de retraite en vertu du présent arrêté avec une pension de retraite en vertu de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, les jours équivalents temps plein les moins avantageux sont déduits pour l'application de la présente disposition, quel que soit le régime dans lequel ces jours ont été accomplis.

Une réduction analogue est appliquée lorsque le conjoint survivant d'un travailleur salarié peut prétendre à une pension de survie ou à une allocation de transition en vertu du présent arrêté et à une pension de survie ou à une allocation de transition en vertu de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967.

## § 3. De Koning bepaalt :

1° in welke gevallen de vermindering beoogd bij dit artikel niet wordt toegepast of wordt versoepeld;

2° op welke wijze, bij samenloop van een pensioen in de werknemersregeling en een pensioen van dezelfde aard in een andere regeling, de beroepsloopbaan wordt verminderd;

3° op welke wijze, bij samenloop van een rustpensioen, een overlevingspensioen of een overgangsuitkering in de werknemersregeling met een rustpensioen, een overlevingspensioen of een overgangsuitkering als zelfstandige, de beroepsloopbaan wordt verminderd;

4° wat onder breuk wordt verstaan;

5° welke breuken die krachtens andere regelingen worden toegekend voor de toepassing van dit artikel niet in aanmerking worden genomen;

6° wat onder volledig pensioen in een andere regeling wordt verstaan;

7° wat onder voltijdse dagequivalenten in een andere regeling wordt verstaan en op welke wijze de voltijdse dagequivalenten in aanmerking worden genomen.”.

**HOOFDSTUK 3.** — *Wijzigingen van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels*

**Art. 3.** In artikel 5, § 1, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt vervangen als volgt :

“Wanneer het aantal voltijdse dagequivalenten dat de loopbaan bevat, met inbegrip van de voltijdse dagequivalenten met betrekking tot het pensioen bedoeld in hoofdstuk 13 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, hoger is dan 14 040, worden de voltijdse dagequivalenten die recht geven op het voordeligste pensioen in aanmerking genomen tot beloop van die 14 040 dagen. Wanneer het pensioen werd berekend op basis van één of meerdere breuken met een noemer lager dan 45, wordt het aantal voltijdse dagequivalenten betreffende elke noemer vermenigvuldigd met de verhouding tussen 45 en deze noemer.”;

2° het wordt aangevuld met een lid, luidende :

“De vermindering van de beroepsloopbaan betreft bij voorrang de voltijdse dagequivalenten die recht openen op het minst voordelige pensioen. Het aantal in mindering te brengen dagen kan echter niet 1 560 voltijdse dagequivalenten overschrijden. Deze dagen worden als volgt bepaald :

1° het pensioen verleend voor elk kalenderjaar wordt gedeeld door het aantal voltijdse dagequivalenten in aanmerking genomen voor het desbetreffende jaar teneinde hun aandeel in het pensioen te bepalen;

2° het aantal in mindering te brengen voltijdse dagequivalenten en hun overeenstemmend pensioenaandeel worden verwijderd uit het kalenderjaar waarvan het aandeel in het pensioen berekend per dag het minst voordelig is;

3° wanneer het aantal voltijdse dagequivalenten van het kalenderjaar bedoeld in de bepaling onder 2° lager is dan het aantal in mindering te brengen voltijdse dagequivalenten, wordt het overblijvend aantal te verwijderen voltijdse dagequivalenten en hun overeenstemmend pensioenaandeel verwijderd uit het kalenderjaar waarvan het aandeel in het pensioen voortaan het minst voordelig is;

4° er wordt één voor één beroep gedaan op de kalenderjaren waarvan het aandeel in het pensioen het minst voordelig wordt voor zover het aantal in mindering te brengen voltijdse dagequivalenten van de beroepsloopbaan niet bereikt is.”.

**Art. 4.** In artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het vierde lid wordt vervangen als volgt :

“Wanneer het aantal voltijdse dagequivalenten dat de loopbaan bevat hoger is dan het aantal dat verkregen wordt door 312 voltijdse dagequivalenten met de noemer van de breuk te vermenigvuldigen, worden de voltijdse dagequivalenten die recht geven op het voordeligste pensioen in aanmerking genomen tot beloop van het door deze vermenigvuldiging verkregen resultaat. Wanneer het pensioen van de overleden echtgenoot werd berekend op basis van één of meerdere

## § 3. Le Roi détermine :

1° dans quels cas la réduction visée au présent article n'est pas appliquée ou est assouplie;

2° de quelle façon, en cas de cumul d'une pension dans le régime des travailleurs salariés avec une pension de même nature dans un autre régime, la carrière professionnelle est diminuée;

3° de quelle façon, en cas de cumul d'une pension de retraite, d'une pension de survie ou d'une allocation de transition dans le régime des travailleurs salariés avec une pension de retraite, une pension de survie ou une allocation de transition en tant que travailleur indépendant, la carrière professionnelle est diminuée;

4° ce qu'il y a lieu d'entendre par fraction;

5° quelles fractions de pensions accordées en vertu d'autres régimes ne sont pas prises en considération pour l'application du présent article;

6° ce qu'il y a lieu d'entendre par pension complète dans un autre régime;

7° ce qu'il y a lieu d'entendre par jours équivalents temps plein dans un autre régime et de quelle façon les jours équivalents temps plein sont pris en considération.”.

**CHAPITRE 3.** — *Modifications de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions*

**Art. 3.** Dans l'article 5, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

“Lorsque le nombre de jours équivalents temps plein que la carrière comporte, en ce compris les jours équivalents temps plein afférents à la pension visée au chapitre 13 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, est supérieur à 14 040, les jours équivalents temps plein donnant droit à la pension la plus avantageuse sont pris en considération à concurrence de ces 14 040 jours. Lorsque la pension est calculée sur base d'une ou plusieurs fractions ayant un dénominateur inférieur à 45, le nombre de jours équivalents temps plein relatif à chaque dénominateur est multiplié par le rapport entre 45 et ce dénominateur.”;

2° il est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“La réduction de la carrière professionnelle affecte par priorité les jours équivalents temps plein qui ouvrent le droit à la pension la moins avantageuse. Le nombre de jours à déduire ne peut toutefois pas excéder 1 560 jours équivalents temps plein. Ces jours sont déterminés comme suit :

1° la pension accordée pour chaque année civile est divisée par le nombre de jours équivalents temps plein pris en considération pour l'année concernée afin de déterminer leur apport en pension;

2° le nombre de jours équivalents temps plein à déduire et leur apport en pension correspondant sont éliminés de l'année civile dont l'apport en pension calculé par jour est le moins avantageux;

3° lorsque le nombre de jours équivalents temps plein de l'année civile visée au 2° est inférieur au nombre de jours équivalents temps plein à déduire, le nombre excédentaire de jours équivalents temps plein à déduire et leur apport en pension sont éliminés de l'année civile dont l'apport en pension est désormais le moins avantageux;

4° il est fait appel au fur et à mesure aux années civiles dont l'apport en pension devient le moins avantageux tant que le nombre de jours équivalents temps plein à déduire de la carrière professionnelle n'est pas atteint.”.

**Art. 4.** Dans l'article 7, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

“Lorsque le nombre de jours équivalents temps plein que la carrière comporte est supérieur au nombre obtenu en multipliant 312 jours équivalents temps plein par le dénominateur de la fraction, les jours équivalents temps plein donnant droit à la pension la plus avantageuse sont pris en considération, à concurrence du résultat de cette multiplication. Lorsque la pension du conjoint décédé est calculée sur base d'une ou plusieurs fractions ayant un dénominateur inférieur au

breuken met een noemer lager dan de noemer bedoeld in het derde lid wordt het aantal voltijdse dagequivalenten betreffende elke noemer vermenigvuldigd met de verhouding tussen de hoogste noemer en de lagere noemer.”;

2° er wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende :

“De vermindering van de beroepsloopbaan betreft bij voorrang de voltijdse dagequivalenten die recht openen op het minst voordelige pensioen. Het aantal in mindering te brengen dagen kan echter het aantal niet overschrijden dat verkregen wordt door het derde van de noemer van de breuk te vermenigvuldigen met 104. Deze dagen worden als volgt bepaald :

1° het pensioen verleend voor elk kalenderjaar wordt gedeeld door het aantal voltijdse dagequivalenten in aanmerking genomen voor het desbetreffende jaar teneinde hun aandeel in het pensioen te bepalen;

2° het aantal in mindering te brengen voltijdse dagequivalenten en hun overeenstemmend pensioenaandeel worden verwijderd uit het kalenderjaar waarvan het aandeel in het pensioen berekend per dag het minst voordelig is;

3° wanneer het aantal voltijdse dagequivalenten van het kalenderjaar bedoeld in de bepaling onder 2° lager is dan het aantal in mindering te brengen voltijdse dagequivalenten, wordt het overblijvend aantal te verwijderen voltijdse dagequivalenten en hun overeenstemmend pensioenaandeel verwijderd uit het kalenderjaar waarvan het aandeel in het pensioen voortaan het minst voordelig is;

4° er wordt één voor één beroep gedaan op de kalenderjaren waarvan het aandeel in het pensioen het minst voordelig wordt voor zover het aantal in mindering te brengen voltijdse dagequivalenten van de beroepsloopbaan niet bereikt is.”.

**HOOFDSTUK 4. — Wijziging van de wet van 11 mei 2003 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en zelfstandigen met het oog op de uitvoering van het principe van de eenheid van loopbaan**

**Art. 5.** Artikel 2 van de wet van 11 mei 2003 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en zelfstandigen met het oog op de uitvoering van het principe van de eenheid van loopbaan wordt opgeheven.

**HOOFDSTUK 5. — Slotbepalingen**

**Art. 6.** De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2015 ingaan.

**Art. 7.** Deze wet treedt in werking op 1 januari 2015, met uitzondering van artikel 2, voor wat betreft de paragrafen 2 en 3, 3°, van artikel 10bis, die in werking treden op een door de Koning te bepalen datum.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,  
A. DE CROO

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) Nota :

Kamer van volksvertegenwoordigers :

(www.dekamer.be) :

Stukken : 53-3378

Integraal Verslag : 20 maart 2014.

Senaat (www.senaat.be) :

Stukken : 5-2762

Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat : 27 maart 2014.

dénominateur visé à l'alinéa 3, le nombre de jours équivalents temps plein relatif à chaque dénominateur est multiplié par le rapport entre le dénominateur le plus élevé et le dénominateur inférieur.”;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

“La réduction de la carrière professionnelle affecte par priorité les jours équivalents temps plein qui ouvrent le droit à la pension la moins avantageuse. Le nombre de jours à déduire ne peut toutefois pas excéder le nombre obtenu en multipliant par 104 le tiers du dénominateur de la fraction. Ces jours sont déterminés comme suit :

1° la pension accordée pour chaque année civile est divisée par le nombre de jours équivalents temps plein pris en considération pour l'année concernée afin de déterminer leur apport en pension;

2° le nombre de jours équivalents temps plein à déduire et leur apport en pension correspondant sont éliminés de l'année civile dont l'apport en pension calculé par jour est le moins avantageux;

3° lorsque le nombre de jours équivalents temps plein de l'année civile visée au 2° est inférieur au nombre de jours équivalents temps plein à déduire, le nombre excédentaire de jours équivalents temps plein à déduire et leur apport en pension sont éliminés de l'année civile dont l'apport en pension est désormais le moins avantageux;

4° il est fait appel au fur et à mesure aux années civiles dont l'apport en pension devient le moins avantageux tant que le nombre de jours équivalents temps plein à déduire de la carrière professionnelle n'est pas atteint.”.

**CHAPITRE 4. — Modification de la loi du 11 mai 2003 modifiant diverses dispositions relatives à la pension de retraite des travailleurs salariés et des indépendants compte tenu du principe de l'unité de carrière**

**Art. 5.** L'article 2 de la loi du 11 mai 2003 modifiant diverses dispositions relatives à la pension de retraite des travailleurs salariés et des indépendants compte tenu du principe de l'unité de carrière est abrogé.

**CHAPITRE 5. — Dispositions finales**

**Art. 6.** Les dispositions de la présente loi sont applicables aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

**Art. 7.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015, à l'exception de l'article 2, pour ce qui concerne les paragraphes 2 et 3, 3°, de l'article 10bis, qui entrent en vigueur à la date à fixer par le Roi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,  
A. DE CROO

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) Note :

Chambre des représentants :

(www.lachambre.be)

Documents : 53-3378

Compte rendu intégral : 20 mars 2014.

Sénat (www.senate.be) :

Documents : 5-2762

Projet non évoqué par le Sénat : 27 mars 2014.



FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22176]

19 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van artikel 68, § 3, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 68, § 3, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, vervangen bij de wet van 13 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 1° wordt aangevuld met de woorden “en hij, overeenkomstig Titel II van de Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de sociale zekerheidsstelsels, niet onderworpen is aan de wetgeving van een andere lidstaat van de Europese Unie, van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of van Zwitserland.”;

2° in de bepaling onder 2° worden de woorden “in het buitenland” vervangen door de woorden “in een land dat geen lidstaat is van de Europese Unie of de Europese Economische Ruimte of buiten Zwitserland”.

**Art. 3.** Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,  
A. DE CROO

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) Nota :

Kamer van volksvertegenwoordigers :

(www.dekamer.be) :

Stukken : 53-3379

Integraal Verslag : 20 maart 2014.

Senaat (www.senaat.be) :

Stukken : 5-2763

Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat : 27 maart 2014.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22176]

19 AVRIL 2014. — Loi modifiant l'article 68, § 3, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 68, § 3, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, remplacé par la loi du 13 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 1° est complété par les mots “et qu'il n'est pas soumis à la sécurité sociale d'un autre Etat membre de l'Union européenne, d'un Etat membre de l'Espace économique européen ou de la Suisse, conformément au Titre II du Règlement (CE) n° 883/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 portant sur la coordination des systèmes de sécurité sociale.”;

2° dans le 2°, les mots “à l'étranger” sont remplacés par les mots “dans un Etat qui n'est pas membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen ou hors de la Suisse”.

**Art. 3.** La présente loi produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le ministre des Pensions,  
A. DE CROO

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) Note :

Chambre des représentants :

(www.lachambre.be)

Documents : 53-3379

Compte rendu intégral : 20 mars 2014.

Sénat (www.senate.be) :

Documents : 5-2763

Projet non évoqué par le Sénat : 27 mars 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22178]

19 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het zevende lid wordt aangevuld met de woorden “alsook met betrekking tot het kalenderjaar tijdens hetwelk het pensioen ingaat.”;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22178]

19 AVRIL 2014. — Loi modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 7 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 7 est complété par les mots “ainsi qu'à celle afférente à l'année au cours de laquelle la pension prend cours.”;

2° het achtste lid, ingevoegd bij de wet van 27 februari 1976 en gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 415 van 16 juli 1986, wordt vervangen als volgt :

“Uitgezonderd in de gevallen beoogd in het zevende en negende lid wordt het loon van het jaar tijdens hetwelk betrokkene een rustpensioen krachtens dit besluit of krachtens de pensioenwetgeving voor arbeiders, bedienden, mijnwerkers of zeevarenden onder Belgische vlag geniet, niet in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen.”.

**Art. 3.** In artikel 29bis, § 1, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij de wet van 27 februari 1976, worden de woorden “in de artikelen 7, 8, 9, § 2, 4°, en 9bis, 2° en 3°,” vervangen door de woorden “in artikel 7, met uitzondering van deze van het jaar tijdens hetwelk het pensioen ingaat, en in de artikelen 8, 9, § 2, 4°, en 9bis, 2° en 3°,”.

**Art. 4.** De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 2015 ingaan.

**Art. 5.** Deze wet treedt in werking op 1 januari 2015.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,  
A. DE CROO

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers :

(www.dekamer.be) :

Stukken : 53-3377.

Integraal Verslag : 20 maart 2014.

Senaat (www.senaat.be) :

Stukken : 5-2761.

Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat : 27 maart 2014.

2° l'alinéa 8, inséré par la loi du 27 février 1976 et modifié par l'arrêté royal n°415 du 16 juillet 1986, est remplacé par ce qui suit :

“Sauf dans les cas visés aux alinéas 7 et 9, la rémunération afférente à l'année au cours de laquelle l'intéressé bénéficie d'une pension de retraite en vertu du présent arrêté ou en vertu de la législation relative aux pensions des ouvriers, des employés, des ouvriers mineurs ou des marins naviguant sous pavillon belge, n'est pas prise en considération pour le calcul de la pension.”.

**Art. 3.** Dans l'article 29bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, inséré par la loi du 27 février 1976, les mots “aux articles 7, 8, 9, § 2, 4°, et 9bis, 2° et 3°,” sont remplacés par les mots “à l'article 7, à l'exception de celles afférentes à l'année de prise de cours de la pension et aux articles 8, 9, § 2, 4°, et 9bis, 2° et 3°,”.

**Art. 4.** Les dispositions de la présente loi sont applicables aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

**Art. 5.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,  
A. DE CROO

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Note

Chambre des représentants :

(www.lachambre.be)

Documents : 53-3377.

Compte rendu intégral : 20 mars 2014.

Sénat (www.senate.be) :

Documents : 5-2761.

Projet non évoqué par le Sénat : 27 mars 2014.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22155]

**2 APRIL 2014.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 juni 2010 tot uitvoering van het artikel 37, § 9, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wat betreft de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoet komt in de kosten voor het afleveren van menselijk lichaamsmateriaal

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikelen 34, eerste lid, 29°, ingevoegd bij de wet van 23 december 2009 houdende diverse bepalingen inzake volksgezondheid, en 37, § 9, gewijzigd bij dezelfde wet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 2010 tot uitvoering van het artikel 37, § 9, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, wat betreft de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte en invaliditeitsverzekering tegemoet komt in de kosten voor het afleveren van menselijk lichaamsmateriaal;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 11 september 2013;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 16 september 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 december 2013;

## SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22155]

**2 AVRIL 2014.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 juin 2010 portant exécution de l'article 37, § 9, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en ce qui concerne les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de délivrance de matériel corporel humain

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les articles 34, alinéa premier, 29°, inséré par la loi du 23 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de santé publique, et 37, § 9, modifié par la même loi;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 2010 portant exécution de l'article 37, § 9, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnées le 14 juillet 1994, en ce qui concerne les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de délivrance de matériel corporel humain;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 11 septembre 2013;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 16 septembre 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 décembre 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 21 januari 2014;

Gelet op advies 55.248/2 van de Raad van State, gegeven op 26 februari 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In bijlage 1, A, 13°, bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010 tot uitvoering van het artikel 37, § 9, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, wat betreft de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte en invaliditeitsverzekering tegemoet komt in de kosten voor het afleveren van menselijk lichaamsmateriaal, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 april 2011, worden de woorden "per eenheid (1 eenheid = 2 tot 3 cm<sup>3</sup>)" opgeheven.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het ministerieel besluit van 28 maart 2014 tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 oktober 2009 tot vaststelling van de prijs van menselijk lichaamsmateriaal.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,  
Mevr. L. ONKELINX

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 janvier 2014;

Vu l'avis 55.248/2 du Conseil d'État, donné le 26 février 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'annexe 1, A, 13°, à l'arrêté royal du 2 juin 2010 portant exécution de l'article 37, § 9, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnées le 14 juillet 1994, en ce qui concerne les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de délivrance de matériel corporel humain, modifiée par l'arrêté royal du 5 avril 2011, les mots "par unité (1 unité = 2 à 3 cm<sup>3</sup>)" sont abrogés.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le même jour que l'arrêté ministériel du 28 mars 2014 modifiant l'arrêté ministériel du 14 octobre 2009 fixant le prix du matériel corporel humain.

**Art. 3.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,  
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2014/15110]

19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit  
betreffende de humanitaire hulp

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit waarvan wij de eer hebben het voor te leggen beoogt het koninklijk besluit van 19 november 1996 betreffende noodhulp en hulp voor rehabilitatie op korte termijn ten gunste van de ontwikkelingslanden op te heffen en te vervangen.

De reden voor de opheffing en vervanging van het koninklijk besluit van 1996 wordt toegelicht in de volgende beschouwingen.

Het advies van de Raad van State werd volledig opgevolgd.

**1. Algemeen**

**1.1. Van noodhulp naar humanitaire hulp**

Het koninklijk besluit van 19 november 1996 betreffende noodhulp en rehabilitatie op korte termijn, hierna het koninklijk besluit van 1996 genoemd, voorzorg in een juridische basis voor preventie van naderende rampen, buitengewone humanitaire hulp en onmiddellijke post-noodhulp of hulp voor rehabilitatie op korte termijn. Dit koninklijk besluit probeerde te beantwoorden aan de noden van humanitaire slachtoffers na plotse natuurrampen of na het uitbreken van rampen van menselijke oorzaak. Het koninklijk besluit voorzorg, volledig in lijn met de toenmalige kennis over de noden, een ad hoc aanpak, in de eerste plaats gericht op het leveren van levensreddende goederen.

Echter werden er fouten gemaakt bij de tenuitvoerlegging van de humanitaire hulp tijdens de respons op de genocide in Rwanda in 1994 en de tsunami in Azië van 2004. Deze hebben geleid tot grondige evaluaties en hervormingen werden voorgesteld om de hulp efficiënter te maken. Sinds de tsunami wordt elke respons van de internationale gemeenschap geëvalueerd en de verworven kennis geconsolideerd in het systeem. Zo werd nauwelijks drie maanden na de aardbeving in Haïti een minutieuze real time evaluatie uitgevoerd. Dankzij deze wil om te leren uit fouten bleven aanpassingen in nieuwe noden en mogelijkheden niet uit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2014/15110]

19 AVRIL 2014. — Arrêté royal relatif à l'aide humanitaire

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal actuel que nous avons l'honneur de soumettre vise à abroger et de remplacer l'arrêté royal du 19 novembre 1996 relatif à l'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme en faveur des pays en voie de développement.

Les motifs de l'abrogation et du remplacement de l'arrêté royal de 1996 sont détaillés dans les considérations suivantes.

L'avis du Conseil d'Etat a été entièrement suivi.

**1. Généralités**

**1.1. De l'aide d'urgence à l'aide humanitaire**

L'arrêté royal du 19 novembre 1996 relatif à l'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme, ci-après l'arrêté royal de 1996, constituait la base juridique de la prévention des catastrophes imminentes, de l'aide humanitaire exceptionnelle ainsi que de l'aide post-urgence immédiate ou de réhabilitation à court terme. L'objectif de cet arrêté royal était de permettre de répondre aux besoins des victimes de crises humanitaires, tels qu'ils apparaissaient après des catastrophes naturelles soudaines ou la survenue de catastrophes d'origine humaine. L'arrêté royal prévoyait, en totale cohérence avec les connaissances des besoins de l'époque, une approche appropriée ciblée en premier lieu sur la fourniture de biens de survie.

Cela étant, des erreurs ont été commises dans la réponse donnée au génocide au Rwanda en 1994 et dans celle donnée au tsunami en Asie en 2004 lors de la mise en œuvre de l'aide humanitaire. Elles ont donné lieu à des évaluations approfondies et des réformes ont été proposées en vue d'une meilleure efficacité de l'aide. Depuis le tsunami, la réponse de la communauté internationale fait l'objet d'une évaluation et les connaissances acquises sont consolidées dans le système. Ainsi, en Haïti, trois mois à peine après le tremblement de terre, une évaluation minutieuse a été menée en temps réel. Grâce à cette volonté d'apprendre des erreurs, les adaptations aux nouveaux besoins et aux nouvelles opportunités n'ont pas tardé.

Een van de belangrijkste conclusies van deze evaluaties is de noodzaak om voor het geheel van actoren een aanpak te ontwikkelen die gebaseerd is op humanitaire principes. Daarenboven is het wenselijk de acties beter te coördineren. Partners moeten in staat zijn de humanitaire missies uit te voeren en zich rigoureus houden aan de verplichting verantwoording af te leggen.

## 1.2. Goed humanitair donorschap en Europese Consensus over Humanitaire hulp

Vanuit de verschillende evaluaties blijkt dat het gedrag van donoren gedeeltelijk bepalend is voor het succes van een humanitaire actie. Financiering kan zorgen voor effectieve hulp of leiden tot te veel, ongecoördineerde en onbekwame actoren op het terrein.

De principes waaraan donateurs zich dienen te houden zijn gebundeld in de Principes en goede praktijken van goed humanitair donorschap ("Good Humanitarian Donorship", GHD). Deze principes werden in juni 2003 aangenomen door een groep van 17 donateurs en vormen de basis voor humanitaire financiering. Het initiatief kent 41 deelnemers, waaronder België.

In het verlengde van deze principes werd er een Europese consensus over humanitaire hulp getekend door de Raad, het Parlement en de Commissie in december 2007. Dit document detailleert de normen die inzake humanitaire hulp van toepassing zijn op elke Europese donateur.

De Peer Reviews van de Belgische humanitaire hulp door OESO-DAC, waarvan de laatste in 2009 plaatsvond, nodigen België uit zijn juridisch kader in lijn te brengen met de GHD-principes en met de Consensus.

De evaluatie 2002 – 2006 van de Bijzondere evaluator vraagt expliciet om het koninklijk besluit van 1996 in te trekken en "te vervangen door een meer flexibel kader dat een betere weerspiegeling is van de huidige filosofie over humanitaire hulp ...".

Het voorliggend koninklijk besluit is dan ook bedoeld om de Belgische humanitaire hulp in overeenstemming te brengen met de Europese Consensus en de daarin opgenomen GHD-principes.

### 1.3. Een legale basis voor betere humanitaire resultaten

#### 1.3.1. Een beter begrip van de humanitaire crisissen en de respons hierop

De grootste humanitaire noden zijn verbonden aan crisissen van lange duur, vaak burgeroorlogen. Deze crisissen absorberen bijna elk jaar ongeveer 80% van de totale uitgaven die besteed worden aan humanitaire hulp. Ook bij plotse natuurrampen blijkt de nood aan wederopbouw en steun bijna altijd een zaak van meerdere jaren. Het wettelijke kader moet dus toelaten efficiënter te werken door een planning van de hulp op een iets langere termijn toe te laten. Zo kunnen er bijvoorbeeld contracten aan humanitair personeel aangeboden worden voor langere tijd dan enkele maanden zodat er niet voortdurende rotaties nodig zijn.

Voorbereiding op mogelijke rampen, zogenaamde rampenparaatheid, veerkracht van instituties en infrastructuur, zijn de beste investeringen. Het is inderdaad zo dat een land met een goede voorbereiding op bijvoorbeeld orkanen of aardbevingen, veel minder schade zal oplopen.

Humanitaire crisissen zijn ook uniek. Hulp moet aangepast zijn aan de noden. Daarom moet er voldoende flexibiliteit zijn in het type hulp dat gegeven wordt. Zo blijkt bijvoorbeeld uit verschillende studies dat in zones waar functionerende markten zijn, een cash transfer aan de slachtoffers efficiënter is dan het uitdelen van voedsel om ondervoeding aan te pakken. Dit heeft het voordeel dat de commerciële infrastructuur versterkt wordt in plaats van verzwakt door de hulp.

Voor het legale kader betekent dit dat er meer aandacht moet gaan naar een grondige analyse van de noden en het inpassen van de programma's in het geheel van de respons. Ook dient er een welomschreven flexibiliteit toegestaan te worden bij de deelacties op het terrein, weliswaar binnen het - door dit koninklijk besluit en door de minister in de analyse - vastgelegde kader.

Met het koninklijk besluit wordt ook de mogelijkheid geschapen om meerjarenprogramma's te financieren, voorbereiding op rampen te financieren en in te spelen op de noden die centraal staan in de humanitaire hulp.

#### 1.3.2. De humanitaire principes als basis

In lijn met het "Good Humanitarian Donorship"-initiatief en de Europese Humanitaire Consensus volgt België een principiële benadering. Die principiële benadering is essentieel voor de aanvaardbaarheid en het vermogen van België om via partnerorganisaties in noodsituaties bijstand te leveren in vaak moeilijke politieke en veiligheidsomstandigheden. De perceptie van België en haar inzet voor deze fundamentele

Une des principales conclusions issue de ces évaluations consiste dans la nécessité, pour l'ensemble des acteurs, de développer une approche basée sur les principes humanitaires. Il convient par ailleurs de mieux coordonner les actions. Les partenaires doivent être en mesure d'exécuter les missions humanitaires et se conformer rigoureusement à l'obligation de reddition de comptes.

## 1.2. Principes et bonne pratiques pour l'aide humanitaire et Consensus européen

Il apparaît des diverses évaluations menées que le comportement des donateurs détermine en partie le succès d'une action humanitaire. Un financement peut aboutir soit à une aide efficace, soit à la présence d'un excédent d'acteurs sur le terrain, non coordonnés et incompetents.

Les principes auxquels les donateurs doivent se conformer sont synthétisés dans les Principes et bonnes pratiques pour l'aide humanitaire (« Good Humanitarian Donorship », GHD). Ces principes ont été adoptés par un groupe de 17 donateurs en juin 2003 et constituent dorénavant le fondement du financement humanitaire. L'initiative compte 41 adhérents, dont la Belgique.

Dans le prolongement de ces principes, un Consensus européen sur l'aide humanitaire a été signé par le Conseil, le Parlement et la Commission en décembre 2007. Ce document traite en détails des normes en matière d'aide humanitaire applicables à tout donateur européen.

Les Examens par les pairs de l'aide humanitaire belge menés par le CAD de l'OCDE, réalisé pour la dernière fois en 2009, invitent la Belgique à aligner son cadre juridique sur les principes GHD et sur le Consensus.

L'évaluation 2002-2006 de l'Évaluateur spécial demande elle aussi explicitement d'abroger l'arrêté royal de 1996 et de le remplacer « par un cadre plus flexible reflétant mieux la philosophie actuelle de l'aide humanitaire... ».

Le présent arrêté royal a donc pour objectif de mettre l'aide humanitaire belge en concordance avec le Consensus européen et les principes GHD qu'il contient.

### 1.3. Une base légale pour de meilleurs résultats humanitaires

#### 1.3.1. Une meilleure compréhension des crises humanitaires et la réponse à y apporter

Les besoins humanitaires les plus criants restent liés aux crises de longue durée, souvent des guerres civiles. Ces crises de longue durée absorbent, presque chaque année, environ 80% des dépenses totales consacrées à l'aide humanitaire. Les catastrophes naturelles soudaines génèrent aussi des besoins en termes de reconstruction et de soutien qui s'étalent presque toujours sur plusieurs années. Le cadre légal doit donc permettre de travailler avec davantage d'efficacité à travers une planification de l'aide sur une durée un peu plus longue. Les membres du personnel humanitaire pourront par exemple se voir proposer des contrats d'une durée supérieure à quelques mois et l'on évitera ainsi de constantes rotations de personnel.

Les meilleurs investissements se situent au niveau de la préparation aux catastrophes et du renforcement des institutions et des infrastructures. De fait, un pays correctement préparé, par exemple aux ouragans ou aux tremblements de terre, subira beaucoup moins de dommages.

Les crises humanitaires se caractérisent également par leur caractère unique. L'aide doit être adaptée aux besoins. D'où la nécessité d'une flexibilité suffisante au niveau du choix du type d'aide. Diverses études ont ainsi démontré que, dans des régions qui disposent de marchés qui fonctionnent, un transfert en cash aux victimes peut s'avérer plus efficace pour lutter contre la malnutrition que la distribution de nourriture. Cette méthode présente l'avantage de renforcer l'infrastructure commerciale au lieu de l'affaiblir par l'effet de l'aide.

Transposé au cadre légal, ceci signifie qu'il faut miser davantage sur une analyse approfondie des besoins et l'incorporation des programmes dans l'ensemble de la réponse. Une flexibilité clairement définie doit être autorisée dans les actions sur le terrain, certes au sein du cadre établi par l'arrêté royal et dans l'analyse par le Ministre.

L'arrêté royal ouvre de plus la possibilité de financer des programmes pluriannuels, de financer la préparation aux catastrophes et d'anticiper les besoins qui sont au centre de l'aide humanitaire.

#### 1.3.2. Les principes humanitaires comme fondement

Conformément à l'initiative visant à établir les Principes et bonnes pratiques pour l'aide humanitaire (« Good Humanitarian Donorship ») et au Consensus humanitaire européen, la Belgique respecte une approche fondée sur des principes. Cette approche est essentielle pour la capacité de la Belgique à apporter une assistance dans des situations d'urgence, via des organisations partenaires, dans des contextes



beginselen van het humanitaire optreden hangen samen met het gedrag en het engagement op het terrein van alle door België ondersteunde actoren.

De wettelijke basis beperkt de financieringen tot hulp die volgens deze principes gegeven wordt. Daarom wordt er ook enkel gewerkt met organisaties die deze principes onderschrijven en bewezen capaciteit hebben om humanitaire hulp te leveren.

### 1.3.3. Voorspelbaarheid van de hulp

Bij langdurige crisissen - maar ook bij plotse crisissen - kunnen de operationele partners enkel interventies starten indien er een garantie is op financiering. Een kloof van slechts enkele dagen kan immers al fataal zijn.

Daarom worden de volgende instrumenten voorzien binnen het koninklijk besluit :

- Projecten : om tegemoet te komen aan specifieke noden op korte termijn. De regelgeving, verantwoording en evaluatie zijn aangepast aan een korte termijn horizon.
- Programma's : akkoorden met partners waarbij een financiering over langere termijn en met een zekere flexibiliteit gegeven wordt binnen vooraf afgesproken regels en met een goede verantwoording en evaluatie achteraf.
- Internationale humanitaire donorfondsen : fondsen die op zeer korte termijn gelden kunnen toewijzen aan dringende humanitaire noden volgens transparante regels en met een goede verantwoording.
- Algemene middelen : bijdrage aan een internationale humanitaire organisatie waarbij de subsidie toegewezen wordt aan de algemene, niet-geoordeelde middelen van de betrokken organisatie. De bestedingen worden door de beheersorganen van de internationale humanitaire organisatie opgevolgd. Een lidmaatschapsbijdrage van België is één van de vormen waaronder een bijdrage aan algemene middelen kan plaatsvinden. De minister zal enkel bijdragen leveren aan de algemene middelen voor overwegend humanitaire organisaties. Gemengde organisaties die in de eerste plaats ontwikkelingshulp doen (vb UNDP, UNICEF, UNFPA) zijn voor hun algemene middelen afhankelijk van een ander ontwikkelingshulpprogramma.

### 1.3.4. Een beperkt aantal betrouwbare en bewaamde partners

De evaluatie van crisissen, zoals die in Haïti en van de tsunami, heeft geleerd dat er zich bij een humanitaire crisis een groot aantal actoren opwerpt die niet noodzakelijk de capaciteit heeft om hulp te leveren volgens de minimumstandaarden. Chaos in plaats van hulp is het gevolg. Daarom worden in het koninklijk besluit verschillende elementen ingebouwd om te garanderen dat de Belgische hulp met beperkte middelen een zo groot mogelijke bijdrage levert aan humanitaire slachtoffers.

Daarom wordt er uitsluitend met humanitaire partners gewerkt die deel uitmaken van het internationale humanitaire systeem en daar erkend worden voor hun kwaliteit. Dit wordt gemeten door hun deelname aan de Inter-Agency Standing Committee (IASC), de vergadering van de humanitaire instellingen van de VN-organisaties, of door hun partnerschap met de Europese Humanitaire hulp (ECHO) of, in het geval van NGO's, door een accreditatie bij de Humanitarian Accountability Programme (HAP).

### 1.3.5. Vergeten crisissen, ondergefinancierde rampen en strategische interventies

Zelfs met het systeem zoals hierboven besproken kunnen er nog ontwrichtingen optreden. Vooral omdat niet alle donoren flexibel volgens de noden financieren.

Daarom wordt er voorzien om nog in beperkte mate projectmatige interventies uit te voeren. Deze interventies zijn aanvullingen van lacunes. Dit kan bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend, gaan over ondergefinancierde crisissen of noodzakelijke strategische interventies in vernieuwingen in het humanitaire systeem.

### 1.3.6. Evaluatie en kennisbeheer

Uit het voorgaande blijkt dat het humanitaire systeem in volle evolutie is. Daarom is het van belang om zeer snelle terugkoppeling te voorzien tussen de resultaten van de hulp en de planning van nieuwe interventies. Kennisbeheer is dus een integraal element van de werking.

Daarenboven is humanitaire hulp een "moreel imperatief". Dit betekent dat de bestedingen boven elke verdenking moeten staan. Vandaar de aandacht voor transparantie en verantwoording ten aanzien van de Belgische overheid, de burgers en de slachtoffers.

Voor de verantwoording wordt aansluiting gezocht bij de standaarden voor goede praktijken in humanitaire hulp (HAP, ECHO). Kennisontwikkeling door onderzoek en evaluatie wordt aangemoedigd om te

politiques et de sécurité souvent complexes, mais également à l'acceptation de celle-ci. La perception de la Belgique et son implication pour le respect de ces principes fondamentaux de l'action humanitaire sont liés au comportement et à l'engagement sur le terrain de l'ensemble des acteurs soutenus par la Belgique.

La base légale cantonne les financements à l'aide allouée dans le respect de ces principes. C'est pourquoi la collaboration est limitée aux organisations qui souscrivent à ces principes et qui disposent d'une capacité avérée à fournir une aide humanitaire.

### 1.3.3. Prévisibilité de l'aide

Tant lors des crises de longue durée que lors des crises soudaines, les partenaires opérationnels ne peuvent enclencher les interventions sans la garantie de disposer de financements. Même s'il n'est que de quelques jours, un décalage dans les délais peut être fatal.

Divers types d'instruments sont dès lors prévus dans l'arrêté royal :

- Projets : destinés à répondre à des besoins spécifiques à court terme. La réglementation, la reddition de comptes et l'évaluation sont adaptées à une perspective à court terme.
- Programmes : accords avec des partenaires pour un financement à plus long terme et avec une certaine flexibilité, s'inscrivant dans le cadre de règles préalablement établies et accompagné d'une reddition de comptes précise et d'une évaluation adaptée.
- Fonds internationaux de donateurs : fonds qui peuvent financer sur le très court terme des besoins humanitaires urgents, dans le respect de règles transparentes et avec une reddition de comptes précise.
- Ressources générales : contribution à une organisation humanitaire internationale destinée à ses ressources générales, non affectées. Le suivi des dépenses est assuré par les organes de gestion de l'organisation humanitaire internationale. La cotisation de membre de la Belgique est une des formes que peut revêtir la contribution aux ressources générales. Le Ministre n'allouera que des contributions aux ressources générales d'organisations à vocation majoritairement humanitaire. Les contributions aux ressources générales d'organisations mixtes prioritairement axées sur l'aide au développement (PNUD, UNICEF, FNUAP) dépendent d'un autre programme d'aide au développement.

### 1.3.4. Un nombre limité de partenaires fiables et compétents

L'évaluation de crises comme celle d'Haïti et celle qui a découlé de la tsunami a révélé qu'une crise humanitaire implique de nombreux acteurs, qui ne disposent pas nécessairement de la capacité de fournir l'aide dans le respect des normes minimales. L'aide fait alors place au chaos. C'est pourquoi l'arrêté royal intègre différents éléments destinés à garantir que l'aide belge apportera, avec des moyens limités, une contribution maximale à l'assistance aux victimes de crises humanitaires.

La collaboration se fait dès lors uniquement avec des partenaires humanitaires appartenant au système humanitaire international et dont la qualité y est reconnue. Cette reconnaissance dépend de leur participation au Inter-Agency Standing Committee (IASC), à la plateforme des institutions humanitaires des Nations unies, ou de leur partenariat avec l'Aide humanitaire européenne (ECHO) ou encore, dans le cas d'ONG, de leur certification par le Partenariat pour la redevabilité humanitaire (HAP).

### 1.3.5. Crises oubliées, catastrophes sous-financées et interventions stratégiques

Même en présence d'un système tel que décrit plus haut, des dysfonctionnements peuvent subsister. Ceci surtout en raison du fait que tous les donateurs ne font pas toujours preuve, dans leurs financements, de la flexibilité requise en fonction des besoins.

D'où le maintien de la possibilité de mener, de façon limitée, des interventions de type projet. Ces interventions servent à combler des lacunes. Des crises sous-financées ou des interventions stratégiques nécessaires à l'amélioration du système humanitaire entrent par exemple dans ce cadre, mais il ne s'agit là que d'exemples parmi d'autres.

### 1.3.6. Evaluation et gestion des connaissances

Les précédentes considérations montrent que le système humanitaire est en pleine évolution. Par conséquent, il est important de prévoir un feedback très rapide entre les résultats de l'aide et la planification de nouvelles interventions. La gestion des connaissances fait donc partie intégrante du processus.

Par ailleurs, l'aide humanitaire relève d'un « impératif moral ». Cela signifie que les dépenses doivent être au-dessus de tout soupçon. D'où l'attention portée à la reddition de comptes vis-à-vis des autorités belges, des citoyens et des victimes.

La reddition de comptes doit se faire dans le respect des normes de bonnes pratiques de l'aide humanitaire (HAP, ECHO). Le développement des connaissances grâce aux travaux de recherche et d'évaluation

leren van de ervaringen en deze kennis in de eerste plaats naar het hele humanitaire systeem terug te koppelen. De vereiste om de documenten, lessen en evaluaties publiek te maken maakt deze kennisopbouw verder mogelijk.

Humanitaire hulp moet gegeven worden om noden te lenigen. Om precies te weten hoe de noden het best worden gelenigd, gebeurt er zeer veel onderzoek, en het begrip van wat de "best practices" zijn is daardoor in voortdurende evolutie. Ook verschillen de mogelijke acties van crisis tot crisis. Daarom moet de administratie zich wapenen om de analyse van de interventies ten gronde te kunnen analyseren in plaats van zich te baseren op een vooraf globaal gefixeerde lijst van wat mag en wat niet mag.

## 2. Structuur

Het koninklijk besluit bestaat uit 10 hoofdstukken :

1. Hoofdstuk 1 bevat de definities die in het koninklijk besluit gehanteerd worden (art. 1).
2. Hoofdstuk 2 bepaalt de subsidieerbare organisaties (art. 2).
3. Hoofdstuk 3 voorziet in de procedure van subsidiëring (art. 4 tot 8).
4. Hoofdstuk 4 behandelt de uitkering van de subsidies (art. 9 tot 12).
5. Hoofdstuk 5 bepaalt het gebruik van de subsidie (art. 13 tot 17).
6. Hoofdstuk 6 behandelt de verantwoording, rapportage en evaluatie (art. 18 tot 19).
7. Hoofdstuk 7 voorziet de maatregelen inzake publiciteit (art. 20 tot 21).
8. De hoofdstukken 8, 9 en 10 voorzien in respectievelijk opheffings- overgangs- en slotbepalingen (art. 22 tot 25).

Voorts is er één bijlage aan het koninklijk besluit dat de niet-subsidieerbare kosten opsomt.

## 3. Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1 definieert de termen en afkortingen die worden gehanteerd in het koninklijk besluit.

Artikel 2 bepaalt welke organisaties behoren tot de categorieën van subsidieerbare organisaties behoren, met name de Belgische humanitaire NGO's, de internationale humanitaire NGO's, de internationale humanitaire organisaties en de organisaties die internationale humanitaire donorfondsen beheren.

Artikel 3 bepaalt dat de minister de noodzaak om humanitaire hulp te verlenen beoordeelt op basis van de analyse van de noden die wordt opgemaakt door erkende humanitaire internationale actoren, eventueel aangevuld met andere relevante bronnen.

Artikel 4 bepaalt dat indien de minister van oordeel is dat er een noodzaak bestaat om humanitaire hulp te verlenen, hij een oproep publiceert. Dit artikel voorziet tevens in de modaliteiten van deze oproep alsmede het minimumbedrag van de subsidie.

Artikel 5 bepaalt de voorwaarden van subsidiëring van programma's en projecten alsmede de mogelijkheden van giften in speciën indien deze worden aangewend voor de lokale verkoop van essentiële goederen.

Artikel 6 beschrijft welke documenten de subsidieaanvraag dienen te onderbouwen.

Artikel 7 bepaalt de criteria op basis waarvan de minister zijn beslissing over de subsidieaanvraag neemt.

Artikel 8 bepaalt welke gegevens er vermeld moeten worden in het besluit van de minister tot toekenning van de subsidie.

Art. 9, 10 en 11 voorzien in de modaliteiten van uitkering van de subsidie voor de respectievelijke categorieën van organisaties.

Artikel 12 stelt dat het vervallen van een Hap-accreditatie of ECHO-partnerschap de stopzetting van de subsidie-uitkering tot gevolg heeft.

Artikel 13 bepaalt welke kosten onder de noemer 'structuurkosten' vallen.

Artikel 14 bepaalt de kosten die in aanmerking genomen kunnen worden.

Artikel 15 bepaalt dat de kosten die aangerekend kunnen worden door internationale humanitaire organisaties en organisaties die de internationale humanitaire donorfondsen beheren, de kosten zijn die werden vastgesteld door hun beheersorganen.

Artikel 16 en 17 voorzien in gemeenschappelijke bepalingen met betrekking tot het gebruik van de subsidie die voor elk van de soort organisaties van toepassing zijn.

Artikel 18 en 19 voorzien in de modaliteiten van verantwoording, rapportage en evaluatie.

Artikel 20 en 21 bepalen de verplichtingen inzake publiciteit.

Om te antwoorden op het advies van de Raad van State : het is wel degelijk de bedoeling van de auteur van het ontwerp om de organisatie alleen en unilateraal te laten beslissen of de vermelding van de

est encouragé pour pouvoir tirer des enseignements des expériences, et assurer prioritairement un retour d'information à l'ensemble du système humanitaire. L'obligation de rendre publics les documents, les enseignements tirés et les évaluations contribue au développement des connaissances.

L'aide humanitaire est destinée à soulager les besoins. De nombreuses recherches permettent de définir précisément la meilleure manière de soulager ces besoins, d'où l'évolution constante du concept de « bonnes pratiques ». Les possibilités d'interventions diffèrent également d'une crise à l'autre. Il importe dès lors que l'administration se dote de moyens qui permettront l'analyse approfondie des interventions au lieu de recourir à une liste préétablie de ce que l'on peut faire ou pas.

## 2. Structure

L'arrêté royal comporte 10 chapitres :

1. Le chapitre 1 contient les définitions utilisées dans l'arrêté Royal (art. 1).
2. Le chapitre 2 définit les organismes subsidiables (art. 2).
3. Le chapitre 3 prévoit la procédure de la subvention (art. 4 à 8).
4. Le chapitre 4 traite de l'allocation de la subvention (art. 9 et 12).
5. Le chapitre 5 détermine l'utilisation de la subvention (art. 13 à 17).
6. Le chapitre 6 traite de la justification, du rapportage et de l'évaluation (art. 18 à 19).
7. Le chapitre 7 prévoit les mesures de publicité (art. 20 à 21).
8. Les chapitres 8, 9 et 10 prévoient respectivement des dispositions abrogatoires, transitoires et finales (art. 22 à 25)

En outre, une annexe à l'arrêté royal fixe les coûts non subsidiables.

## 3. Commentaires des articles

L'article 1 définit les termes et abréviations qui sont utilisés dans l'arrêté royal.

L'article 2 détermine quelles organisations appartiennent aux catégories d'organisations admissibles, notamment les ONG humanitaires belges, les ONG humanitaires internationales, les organisations humanitaires internationales et les organisations humanitaires internationales qui gèrent des fonds de donateurs.

L'article 3 prévoit que le ministre évalue la nécessité de fournir une aide humanitaire sur la base de l'analyse des besoins établie par les acteurs humanitaires internationaux reconnus, éventuellement complété par d'autres sources pertinentes.

L'article 4 prévoit que, si le ministre estime qu'il est nécessaire de fournir une aide humanitaire, un appel doit être publié. Cet article prévoit également les modalités de l'appel et le montant minimal de la subvention.

L'article 5 définit les conditions de financement des programmes et projets ainsi que les possibilités de dons en espèces, si elles sont utilisées pour l'achat local de produits de première nécessité.

L'article 6 décrit les documents qui doivent étayer la demande de subvention.

L'article 7 définit les critères selon lesquels le ministre doit prendre sa décision sur l'octroi.

L'article 8 définit les données que doit comporter la décision du ministre d'octroi de la subvention.

Les articles 9, 10 et 11 définissent les modalités de paiement de la subvention pour les catégories respectives des organisations.

L'article 12 stipule que l'expiration d'une accréditation HAP ou d'un partenariat ECHO a pour conséquence l'arrêt du paiement de la subvention.

L'article 13 définit quels coûts sont compris sous la rubrique des « frais de structure ».

L'article 14 définit quels coûts peuvent être pris en compte.

L'article 15 définit que les coûts qui peuvent être imputés par les organisations humanitaires internationales et les organisations humanitaires internationales qui gèrent des fonds de donateurs, sont les coûts qui ont été déterminés par leurs organes de gestion.

Les articles 16 et 17 prévoient des dispositions communes concernant l'utilisation de la subvention qui est applicable à chaque type d'organisation.

Les articles 18 et 19 prévoient les modalités de justification, de rapportage et d'évaluation.

Les articles 20 et 21 définissent les obligations en matière de publicité.

Pour répondre à l'avis du Conseil d'Etat, l'intention de l'auteur du projet est bien de laisser l'organisation décider seule et de manière unilatérale si la mention de l'Etat belge comme bailleur ou co-bailleur

Belgische Staat als donor of mede-donor zoals voorzien in artikel 20, of de publicatie van studies, verslagen en evaluaties zoals voorzien in artikel 21, de uitvoering van een onpartijdige, neutrale en onafhankelijke humanitaire actie in gevaar brengt of een negatieve impact kan hebben op het bereik van slachtoffers of de veiligheid van de organisatie.

Artikel 22 voorziet in de opheffing van het koninklijk besluit van 19 november 1996 betreffende noodhulp en rehabilitatie op korte termijn ten gunste van de ontwikkelingslanden.

Artikel 23 betreft een overgangsbepaling die voorziet dat de lopende procedures verlopen volgens de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 november 1996.

Artikel 24 en 25 betreffen de slotbepalingen in verband met de inwerkingtreding en de uitvoering van dit besluit.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar.

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,  
J.-P. LABILLE

#### 19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit betreffende de humanitaire hulp

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, de artikelen 29 en 30, gewijzigd bij de artikelen 16 en 17 van de wet van 9 januari 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 november 1996 betreffende noodhulp en hulp voor rehabilitatie op korte termijn ten gunste van de ontwikkelingslanden;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 7 maart 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 12 maart 2014;

Gelet op het advies nr 55.705/4 van de Raad van State, gegeven op 9 april 2014;

Op de voordracht van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Définitions*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1° "ECHO" : European Community Humanitarian Aid Office, het Directoraat-Generaal verantwoordelijk voor de humanitaire hulp binnen de Europese Commissie;

2° "HAP" : Humanitarian Accountability Partnership, een zelfregulerend lichaam van de humanitaire sector;

3° "Alnap" : Active Learning Network for Accountability and Performance, een netwerk van humanitaire donoren, internationale humanitaire NGO's, academische instellingen en denktanks;

4° "IFCR" : International Federation of the Red Cross and the Red Crescent Societies;

5° "Sphere" : initiatief dat humanitaire actoren samenbrengt en minimumstandaarden voor humanitaire interventies voorstelt;

6° "IASC" : Inter-Agency Standing Committee, het platform van de Verenigde Naties voor de standaardisatie en de coördinatie van de humanitaire hulp;

7° "structuurkosten" : kosten die verbonden zijn aan de realisatie van het maatschappelijk doel van de gesubsidieerde organisatie en die, hoewel ze worden beïnvloed door de uitvoering van het programma of het project, niet afscheidbaar zijn noch op het budget van het programma of het project kunnen worden aangerekend;

8° "algemene budgetrubrieken" : investeringen, werkingskosten, personeelskosten en wat betreft de programma's eveneens de landen;

9° "het kennisproduct" : de studie, actie of evaluatie van internationale humanitaire organisaties die tot doel heeft de humanitaire hulp efficiënter en doeltreffender te maken;

visée à l'article 20 ou la publication des études, rapports et évaluations visée à l'article 21 compromet la mise en œuvre d'une action humanitaire impartiale, neutre et indépendante ou peut avoir un impact négatif sur l'accès aux victimes ou la sécurité de l'organisation.

L'article 22 prévoit l'abrogation de l'arrêté royal du 19 novembre 1996 relatif à l'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme en faveur des pays en voie de développement.

L'article 23 concerne une disposition transitoire qui prévoit que les procédures en cours se déroulent selon les dispositions de l'arrêté royal du 19 novembre 1996.

Les articles 24 et 25 concernent les dispositions finales relatives à l'entrée en vigueur et la mise en œuvre du présent arrêté.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,  
le très fidèle respectueux  
et très fidèle serviteur.

Le Ministre de la Coopération au développement,  
J.-P. LABILLE

#### 19 AVRIL 2014. — Arrêté royal relatif à l'aide humanitaire

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement, les articles 29 et 30, modifiés par les articles 16 et 17 de la loi du 9 janvier 2014;

Vu l'arrêté royal du 19 novembre 1996 relatif à l'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme en faveur des pays en voie de développement;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 mars 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 mars 2014;

Vu l'avis n° 55.705/4 du Conseil d'Etat, donné le 9 avril 2014;

Sur la proposition du Ministre de la Coopération au Développement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Aux fins du présent arrêté, on entend par :

1° « ECHO » : Office humanitaire de la Communauté européenne, la Direction générale chargée de l'aide humanitaire de la Commission européenne;

2° « HAP » : Humanitarian Accountability Partnership, un organisme d'auto-régulation du secteur humanitaire;

3° « Alnap » : Active Learning Network for Accountability and Performance, un réseau de bailleurs de fonds humanitaires, d'ONG humanitaires internationales, d'institutions académiques et de think tanks;

4° « FICR » : Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge;

5° « Sphère » : initiative qui rassemble les acteurs humanitaires et qui propose des normes minimales pour les interventions humanitaires;

6° « IASC » : Inter-Agency Standing Committee, la plate-forme de l'Organisation des Nations Unies pour la normalisation et la coordination de l'aide humanitaire;

7° « frais de structure » : les frais qui sont liés à la réalisation de l'objet social de l'organisation subsidiée et qui, bien qu'ils sont influencés par la mise en œuvre du programme ou du projet, ne sont ni isolables, ni imputables sur le budget du programme ou du projet;

8° « rubriques budgétaires générales » : les investissements, les frais de fonctionnement, les frais de personnel et en ce qui concerne les programmes, également les pays;

9° « le produit de connaissance » : l'étude, action ou évaluation d'organisations humanitaires internationales destinée à rendre l'aide humanitaire plus efficace et efficiente;



10° "de strategische actie": de actie die de verbetering van de werking van de humanitaire hulp door de invoering van structurele veranderingen of nieuwe praktijken tot doel heeft.

#### HOOFDSTUK 2. — *Subsidieerbare organisaties*

**Art. 2. § 1.** Tot de categorie van de Belgische humanitaire NGO's behoren de organisaties die :

1° door de Minister erkend zijn als niet-gouvernementele organisatie;

2° de humanitaire principes van de "Gedragscode voor de Internationale Rode Kruis en Rode Halve Maan beweging en NGO's bij rampenhulp" hebben ondertekend;

3° erkenning genieten voor hun humanitaire en managementstandaarden in hun hoedanigheid van partnerorganisatie van ECHO of door gecertificeerd te zijn door HAP.

4° minstens één humanitaire opdracht uitgevoerd hebben, gefinancierd door een lidstaat van de Europese Unie, ECHO of een internationaal humanitair donorfonds, waarvan het succes blijkt uit een externe onafhankelijke evaluatie, tijdens de drie jaren voorafgaand aan het jaar waarin de subsidie wordt aangevraagd.

§ 2. Tot de categorie van de internationale humanitaire NGO's behoren de organisaties die :

1° de humanitaire principes van de "Gedragscode voor de Internationale Rode Kruis en Rode Halve Maan beweging en NGO's bij rampenhulp" ondertekend hebben of lid zijn van de IFRC;

2° erkenning genieten voor hun humanitaire en managementstandaarden in hun hoedanigheid van partnerorganisatie van ECHO of door gecertificeerd te zijn door HAP;

3° minstens één humanitaire opdracht uitgevoerd te hebben, gefinancierd door een lidstaat van de Europese Unie, ECHO of een internationaal humanitair donorfonds, waarvan het succes blijkt uit een externe onafhankelijke evaluatie, tijdens de drie jaren voorafgaand aan het jaar waarin de subsidie wordt aangevraagd.

§ 3. Tot de categorie van de internationale humanitaire organisaties behoren :

1° Alnap;

2° HAP;

3° de IFRC;

4° Sphere;

5° de organisaties die erkend zijn als partnerorganisatie van de Belgische multilaterale samenwerking of die erkenning genieten voor hun humanitair werk door lid of observator te zijn van IASC.

§ 4. Tot de categorie van de organisaties die de internationale humanitaire donorfondsen beheren, behoren :

1° de IFRC;

2° de organisaties die erkend zijn als partnerorganisatie van de Belgische multilaterale samenwerking, die erkenning genieten voor hun humanitair werk door lid of observator te zijn van IASC, en die een fonds beheren, of medebeheren met een andere internationale organisatie, om gemeenschappelijke financiering van humanitaire hulp mogelijk te maken.

#### HOOFDSTUK 3. — *Procedure voor subsidiëring*

**Art. 3. § 1.** De Minister beoordeelt de noodzaak om humanitaire hulp te verlenen aan de hand van de analyse van de noden opgemaakt door erkende humanitaire internationale actoren, eventueel aangevuld met de analyse uitgevoerd door Belgische of andere vertegenwoordigers op het terrein, Belgische humanitaire NGO's, andere internationale humanitaire organisaties en internationale humanitaire NGO's. In zijn analyse kan de Minister de evaluaties van uitgevoerde programma's en projecten eveneens gebruiken.

§ 2. Aan de hand van deze analyse en rekening houdend met de expertise van België wat betreft thema's en crises, beslist de Minister welke sectoren en activiteiten daadwerkelijk in aanmerking komen voor het krijgen van humanitaire hulp.

§ 3. De Minister beslist over de toekenning van bijdragen aan de algemene middelen van internationale humanitaire organisaties en van de bijdragen aan internationale humanitaire donorfondsen.

10° « l'action stratégique » : l'action visant à améliorer le fonctionnement de l'aide humanitaire par l'introduction de changements structurels ou de nouvelles pratiques.

#### CHAPITRE 2. — *Organisations subsidiables*

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** La catégorie des ONG humanitaires belges comprend les organisations qui :

1° ont été reconnues par le Ministre comme organisation non gouvernementale;

2° ont signé les principes humanitaires du « Code de conduite pour le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et pour les Organisations non-gouvernementales (ONG) lors des opérations de secours en cas de catastrophe »;

3° jouissent d'une reconnaissance de leurs normes humanitaires et de gestion en leur qualité d'organisation partenaire d'ECHO ou en étant certifiées par HAP;

4° ont effectué au moins une mission humanitaire, financée par un État membre de l'Union européenne, ECHO ou un fonds humanitaire international de donateurs, dont la réussite ressort d'une évaluation externe indépendante, au cours des trois années précédant l'année pendant laquelle la subvention est demandée.

§ 2. La catégorie des ONG humanitaires internationales comprend les organisations qui :

1° ont signé les principes humanitaires du « Code de conduite pour le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et pour les Organisations non-gouvernementales (ONG) lors des opérations de secours en cas de catastrophe » ou sont membres de la FICR;

2° jouissent d'une reconnaissance de leurs normes humanitaires et de gestion en leur qualité d'organisation partenaire d'ECHO ou en étant certifiées par HAP;

3° ont effectué au moins une mission humanitaire, financée par un État membre de l'Union européenne, ECHO ou un fonds humanitaire international de donateurs, dont la réussite ressort d'une évaluation externe indépendante, au cours des trois années précédant l'année pendant laquelle la subvention est demandée.

§ 3. La catégorie des organisations humanitaires internationales comprend :

1° Alnap;

2° HAP;

3° la FICR;

4° Sphère;

5° les organisations reconnues comme organisation partenaire de la coopération multilatérale belge ou jouissant d'une reconnaissance pour leur travail humanitaire en étant membre ou observateur de l'IASC.

§ 4. La catégorie des organisations qui gèrent les fonds humanitaires internationaux de donateurs comprend :

1° la FICR;

2° les organisations reconnues comme organisation partenaire de la coopération multilatérale belge, qui jouissent d'une reconnaissance pour leur travail humanitaire en étant membre ou observateur de l'IASC, et qui gèrent ou cogèrent un fonds avec une autre organisation internationale, afin d'assurer un financement commun de l'aide humanitaire.

#### CHAPITRE 3. — *Procédure de subvention*

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Le Ministre évalue la nécessité de fournir de l'aide humanitaire sur la base de l'analyse des besoins établie par les acteurs humanitaires internationaux reconnus, éventuellement complétée par l'analyse effectuée par des représentations belges ou autres sur le terrain, des ONG humanitaires belges, d'autres organisations internationales humanitaires et des ONG humanitaires internationales. Dans son analyse, le Ministre peut également utiliser les évaluations des programmes et projets mis en œuvre.

§ 2. Sur la base de cette analyse et en tenant compte de l'expertise de la Belgique en ce qui concerne les thèmes et les crises, le Ministre décide quels sont les secteurs et les activités effectivement admissibles à l'obtention de l'aide humanitaire.

§ 3. Le Ministre décide de l'attribution des contributions aux moyens généraux des organisations internationales humanitaires et des contributions aux fonds humanitaires internationaux de donateurs.



**Art. 4.** Indien de Minister van oordeel is dat er een noodzaak bestaat om humanitaire hulp te verlenen, publiceert hij een oproep.

De oproep bevat :

- 1° de categorie van organisaties die in aanmerking komt voor de oproep;
- 2° de analyse van de noden en de prioriteiten;
- 3° de betrokken geografische zone;
- 4° het beschikbaar budget;
- 5° het type acties dat gesubsidieerd kan worden (projecten, programma's of beide);
- 6° de modaliteiten van indienen van het dossier, de rapportage en de verantwoording;
- 7° het soort gesubsidieerde activiteiten zoals voorzien in artikel 29, § 2 van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking;
- 8° de subsidievoorwaarden van projecten of programma's zoals voorzien in artikel 30 van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking;
- 9° het minimumbedrag van de subsidie.

**Art. 5.** § 1. Om in aanmerking te komen voor subsidiëring, voorziet het programma of het project, naast de voorwaarden voorzien in artikel 29 van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, een totaalbudget dat ten minste gelijkwaardig is aan het bedrag zoals voorzien in artikel 4, tweede lid, 9°.

§ 2. In het kader van een project of programma, kan de minister giften in speciën aan slachtoffers toelaten indien deze aangewend worden voor de lokale aankoop van goederen die essentieel zijn voor het leningen van de basisnoden van de slachtoffers.

**Art. 6.** § 1. De subsidieaanvraag voor programma's en voor projecten bevat de volgende documenten :

- 1° de documenten waaruit blijkt dat de organisatie voldoet aan de voorwaarden zoals omschreven in artikel 2;
- 2° een financieringsdossier opgemaakt overeenkomstig de statuten van de organisatie en de procedures voorzien in deze statuten;
- 3° de documenten waaruit blijkt dat de organisatie over de middelen en de organisatorische capaciteiten beschikt om de doelmatigheid van het programma of het project te waarborgen;
- 4° de humanitaire strategie van de organisatie;
- 5° de voorstelling van het programma of het project, dat aantoont dat het programma of het project beantwoordt aan de voorwaarden vermeld in respectievelijk artikel 30, § 1, en artikel 30, § 2, van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking;
- 6° indien van toepassing, de vermelding van de wijze waarop de studies, rapporten en evaluaties die voortvloeien uit het programma of het project ter beschikking van het publiek worden gesteld.

Naast de documenten vermeld in lid 1, leggen de internationale humanitaire organisaties de laatste externe audit voor, uitgevoerd volgens de procedure voorzien in de statuten van de organisatie.

§ 2. De subsidieaanvraag voor een bijdrage aan de algemene middelen van een internationale humanitaire organisatie bevat de volgende documenten :

- 1° een overzicht van de humanitaire strategie van de organisatie en het meest recente financieel rapport goedgekeurd door haar beheersorganen;
  - 2° de laatste externe audit uitgevoerd volgens de procedure voorzien in de statuten van de organisatie.
- § 3. De subsidieaanvraag voor een bijdrage aan een internationale humanitair donorfonds bevat de volgende documenten :

- 1° een overzicht van de humanitaire strategie van het donorfonds en de procedures voor de toewijzing van de middelen;
- 2° de laatste externe audit uitgevoerd volgens de procedure voorzien in de statuten van de organisatie.

**Art. 7.** De Minister beslist over de subsidieaanvraag op basis van de volgende criteria :

- 1° de mate waarin de subsidieaanvraag beantwoordt aan de humanitaire noden in de analyse beoogd in artikel 4, tweede lid, 2°;

**Art. 4.** Si le Ministre est d'avis qu'il est nécessaire de fournir une aide humanitaire, il publie un appel à cet effet.

L'appel comprend :

- 1° la catégorie d'organisations admissible à l'appel;
- 2° l'analyse des besoins et des priorités;
- 3° la zone géographique concernée;
- 4° le budget disponible;
- 5° le type d'actions qui peuvent être subventionnées (projets, programmes ou les deux);
- 6° les modalités de présentation du dossier, de rapportage et de justification;
- 7° le type d'activités humanitaires subventionnées telles que prévues à l'article 29, § 2 de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement;
- 8° les conditions de subvention des projets ou programmes tels que prévus à l'article 30 de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement;
- 9° le montant minimum de la subvention.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Pour pouvoir être subventionné, le programme ou projet prévoit, en plus des conditions prévues à l'article 29 de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement, un budget total qui est au moins équivalent au montant prévu à l'article 4, alinéa 2, 9°.

§ 2. Dans le cadre d'un projet ou d'un programme, le ministre peut autoriser des dons en espèces aux victimes s'ils sont utilisés pour l'achat local de biens qui sont essentiels pour assurer les besoins fondamentaux des victimes.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. La demande de subvention pour les programmes et projets comprend les documents suivants :

- 1° les documents attestant que l'organisation respecte les conditions telles que définies à l'article 2;
- 2° un dossier de financement établi en conformité avec les statuts de l'organisation et les procédures prévues par ces statuts;
- 3° les documents attestant que l'organisation dispose des ressources et des capacités organisationnelles pour garantir l'efficacité du programme ou du projet;
- 4° la stratégie humanitaire de l'organisation;
- 5° la présentation du programme ou du projet, qui démontre que le programme ou le projet répond respectivement aux conditions énoncées à l'article 30, § 1<sup>er</sup>, et à l'article 30, § 2 de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement;
- 6° le cas échéant, une indication de la façon dont les études, rapports et évaluations découlant du programme ou du projet seront mis à la disposition du public.

Outre les documents mentionnés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les organisations humanitaires internationales présentent le dernier audit externe, réalisé conformément à la procédure prévue dans les statuts de l'organisation.

§ 2. La demande de subvention pour une contribution aux moyens généraux d'une organisation internationale humanitaire comprend les documents suivants :

- 1° un aperçu de la stratégie humanitaire de l'organisation et le rapport financier le plus récent approuvé par ses organes de gestion;
- 2° le dernier audit externe réalisé conformément à la procédure prévue dans les statuts de l'organisation.

§ 3. La demande de subvention pour une contribution à un fonds humanitaire international de donateurs comprend les documents suivants :

- 1° une vue d'ensemble de la stratégie humanitaire du fonds de donateurs et les procédures pour l'allocation des ressources;
- 2° le dernier audit externe réalisé conformément à la procédure prévue dans les statuts de l'organisation.

**Art. 7.** Le Ministre statue sur la demande de subvention sur la base des critères suivants :

- 1° la mesure dans laquelle la demande de subvention répond aux besoins humanitaires définis dans l'analyse visée à l'article 4, alinéa 2, 2°;

2° de verwachte kwaliteit en kosten-batenanalyse, rekening houdend met voorgaande evaluaties en audits;

3° indien de subsidieaanvraag een programma- of projectvoorstel betreft, de coherentie en doeltreffendheid van het programma- of projectvoorstel.

**Art. 8. § 1.** Het besluit van de Minister tot toekenning van de subsidie bevat minstens de volgende gegevens :

1° de gesubsidieerde organisatie;

2° het onderwerp van de aanvraag;

3° het bedrag van de subsidie en de eventuele bijzondere bestedingsvoorwaarden;

4° de voorziene activiteiten;

5° de verwijzing naar de overeenkomst tot toekenning van de subsidie voor een programma of een project of naar de kennisgeving van de toekenning van een bijdrage aan de algemene middelen van een internationale humanitaire organisatie of aan een internationaal humanitair donorfonds. §

2. De overeenkomst tot toekenning van de subsidie voor een programma of een project bevat minstens de volgende gegevens :

1° de begin- en einddatum van het programma of project en de modaliteiten van de verlenging;

2° de procedures en de gebruiks- en rechtvaardigingsmodaliteiten voor het gebruik van de subsidie overeenkomstig de artikelen 13 en 14 van huidig besluit;

3° de procedures en de modaliteiten voor het behandelen van problemen die ontstaan tijdens de uitvoering;

4° de meldingsmodaliteiten in geval van fraude of actieve of passieve corruptie;

5° de eventuele overlegmomenten.

§ 3. De kennisgeving van de toekenning van een bijdrage aan de algemene middelen van een internationale humanitaire organisatie of van een bijdrage aan een internationaal humanitair donorfonds bevat minstens de volgende gegevens :

1° het bedrag van de financiering;

2° de gebruiksmodaliteiten van de bijdrage en van de communicatie hierover naar de Minister;

3° de rapportageverplichtingen;

4° de eventuele overlegmomenten.

#### HOOFDSTUK 4. — *Uitkering van de subsidie*

**Art. 9.** Wat de programma's van de Belgische humanitaire NGO's betreft, wordt het bedrag van de subsidie uitgekeerd in drie schijven :

1° een eerste schijf wordt uitgekeerd aan het begin van het programma;

2° een tweede schijf wordt uitgekeerd na de ontvangst van een voortgangsverslag na 9 maanden en het bewijs dat 75 procent van de eerste schijf werd besteed;

3° de derde schijf, bestaande uit het saldo, wordt uitgekeerd na ontvangst van het eindrapport.

Wat de programma's betreft van de internationale humanitaire organisaties, wordt het bedrag van de subsidie uitgekeerd in twee schijven :

1° een eerste schijf wordt uitgekeerd bij het begin van het programma;

2° een tweede schijf wordt uitgekeerd na de ontvangst van een voortgangsverslag na 9 maanden en het bewijs dat 75 procent van de voorziene bestedingen in het eerste jaar gerealiseerd werden.

**Art. 10.** Wat betreft de projecten, wordt het volledige bedrag van de subsidie uitgekeerd bij de aanvang van het project.

**Art. 11.** De bijdragen aan de algemene middelen van de internationale humanitaire organisaties en de bijdragen aan de internationale humanitaire donorfondsen worden jaarlijks vereffend.

2° la qualité et l'analyse coût-bénéfice attendues, en tenant compte des évaluations et des audits précédents;

3° si la demande de subvention concerne une proposition de programme ou de projet, la cohérence et l'efficacité de la proposition de programme ou de projet.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** La décision du Ministre d'accorder la subvention comporte au moins les informations suivantes :

1° l'organisation subventionnée;

2° l'objet de la demande;

3° le montant de la subvention et les éventuelles conditions d'affectation spéciales;

4° les activités prévues;

5° la référence à la convention d'octroi de la subvention pour un programme ou un projet, ou à la notification de l'octroi d'une contribution aux moyens généraux d'une organisation humanitaire internationale ou à un fonds humanitaire international de donateurs.

§ 2. La convention d'octroi de la subvention pour un programme ou un projet comprend au moins les informations suivantes :

1° la date de début et de fin du programme ou du projet et les modalités de la prolongation;

2° les procédures et les modalités d'utilisation et de justification pour l'utilisation de la subvention conformément aux articles 13 et 14 du présent arrêté;

3° les procédures et les modalités de traitement des problèmes qui se posent lors de la mise en œuvre;

4° les modalités d'information en cas de fraude ou de corruption active ou passive;

5° les éventuels moments de concertation.

§ 3. La notification de l'octroi d'une contribution aux moyens généraux d'une organisation humanitaire internationale ou d'une contribution à un fonds humanitaire international de donateurs comprend au moins les données suivantes :

1° le montant du financement;

2° les modalités d'utilisation de la contribution et de la communication à ce sujet au Ministre;

3° les obligations de rapportage;

4° les éventuels moments de concertation.

#### CHAPITRE 4. — *Allocation de la subvention*

**Art. 9.** En ce qui concerne les programmes des ONG humanitaires belges, le montant de la subvention est payé en trois tranches :

1° une première tranche est payée au début du programme;

2° une deuxième tranche est payée après la réception d'un rapport intermédiaire après 9 mois et la preuve que 75 pourcent de la première tranche a été dépensée;

3° une troisième tranche, comprenant le solde, est payée après réception du rapport final.

En ce qui concerne les programmes des organisations humanitaires internationales, le montant de la subvention est payé en deux tranches :

1° une première tranche est payée au début du programme;

2° une deuxième tranche est payée après réception d'un rapport intermédiaire après 9 mois et la preuve que 75 pour cent des dépenses prévues ont été faites dans la première année.

**Art. 10.** En ce qui concerne les projets, le montant total de la subvention est payé au début du projet.

**Art. 11.** Les contributions aux moyens généraux des organisations humanitaires internationales et les contributions aux fonds humanitaires internationaux de donateurs sont payées annuellement.

**Art. 12.** Het vervallen van een HAP-accreditatie of ECHO-partnerschap heeft de stopzetting van de subsidie-uitkering tot gevolg.

HOOFDSTUK 5. — *Gebruik van de subsidie*

*Afdeling 1.* — De Belgische humanitaire NGO's en de internationale humanitaire NGO's

**Art. 13.** Voor de programma's en projecten wijst de humanitaire partnerorganisatie de subsidie aan de volgende uitgaven toe :

1° de diensten, goederen, het personeel en materiaal die nodig zijn voor de identificatie, de formulering, de uitvoering en de coördinatie van de humanitaire hulp;

2° de monitoring, de evaluatie, de opstelling van verslagen;

3° de vormings- en/of bewustmakingsactiviteiten;

4° de kennisproducten voor de humanitaire hulp;

5° de strategische acties;

6° de structuurkosten.

**Art. 14.** § 1. Tenzij anders vermeld in het besluit tot toekenning van de subsidie, zijn de volgende kosten structuurkosten :

1° de voorbereidingskosten voor het programma of het project :

a) de kost van de haalbaarheidsstudie;

b) de kost van het zoeken van partners;

c) de kost van het opstellen van het subsidieaanvraag;

2° de lonen of honoraria voor :

a) de directie;

b) de administratieve en financiële bedienden of diensten;

c) de onderhoudsploeg;

3° de huur van lokalen en bureaus voor de zetel;

4° de lasten en het onderhoud van de lokalen bedoeld onder 3°, verwarming, water, gas en elektriciteit;

5° de kosten van telefoon, fax, internet en briefwisseling;

6° de kosten voor bureaubenodigheden, papierwaren, informatica-materiaal en bureaumeubelen;

7° de kosten van de verplichte algemene verzekeringen;

8° de kosten voor het sociaal secretariaat, voor de aanwerving van personeel en de vormingskosten voor het personeel;

9° de uitgaven die voortvloeien uit het overleg met de minister;

10° de kosten van de audit van de gesubsidieerde organisatie.

§ 2. Het percentage van de toegekende structuurkosten bedraagt maximaal 5,5 procent.

De structuurkosten worden berekend op basis van de werkelijke uitgaven.

De structuurkosten zijn niet forfaitair en moet worden verantwoord.

§ 3. De kosten opgenomen in bijlage komen niet in aanmerking voor subsidiëring.

*Afdeling 2.* — De internationale humanitaire organisaties en de organisaties die internationale humanitaire donorfondsen beheren

**Art. 15.** De internationale humanitaire organisaties en de organisaties die de internationale humanitaire donorfondsen beheren, rekenen de structuurkosten aan die zijn vastgesteld door hun beheersorganen.

*Afdeling 3.* — Gemeenschappelijke bepalingen

**Art. 16.** § 1. De verantwoordingsstukken die de kosten staven, worden ter beschikking gehouden gedurende tien jaar na het beëindigen van het programma of het project.

§ 2. De subsidies worden aangewend conform de budgetrubrieken vermeld in het goedgekeurde programma of project.

§ 3. Indien de goede uitvoering van het programma of het project dit vereist, kan de organisatie maximum vijftien procent van de subsidie verplaatsen tussen de algemene budgetrubrieken of, wat betreft de programma's, tussen specifieke doelstellingen en landen.

De Minister kan krediettransfers toelaten die dit percentage overschrijden op basis van een schriftelijke vraag die een verantwoording omvat die verband houdt met de evolutie van de humanitaire noden.

**Art. 12.** L'expiration d'une accréditation HAP ou d'un partenariat ECHO a pour conséquence l'arrêt du paiement de la subvention.

CHAPITRE 5. — *Utilisation de la subvention*

*Section 1.* — Les ONG humanitaires belges et les ONG humanitaires internationales

**Art. 13.** Pour les programmes et projets, l'organisation humanitaire partenaire affecte le subside aux dépenses suivantes :

1° les services, biens, personnels et équipements nécessaires à l'identification, la formulation, l'exécution et la coordination de l'aide humanitaire;

2° le monitoring, l'évaluation, l'établissement de rapports;

3° les activités de formation et/ou de sensibilisation;

4° les produits de connaissance pour l'aide humanitaire;

5° les actions stratégiques;

6° les frais de structure.

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. Sauf mention contraire dans l'arrêté d'allocation du subside, les coûts suivants sont des frais de structure :

1° les coûts de préparation du programme ou du projet :

a) les frais de l'étude de faisabilité;

b) les frais de recherche de partenaires;

c) les frais de rédaction de la demande de subside;

2° les salaires ou honoraires pour :

a) la direction;

b) les employés et services administratifs et financiers;

c) l'équipe d'entretien;

3° les loyers des locaux et bureaux pour le siège;

4° les charges et l'entretien des locaux visés au 3°, chauffage, eau, gaz et électricité;

5° les frais de téléphone, télécopie, internet et courrier;

6° les frais de fournitures de bureau, papeterie, matériel informatique et mobilier de bureau;

7° les frais des assurances générales obligatoires;

8° les frais de secrétariat social, d'engagement du personnel, et les frais de formation pour le personnel;

9° les dépenses qui découlent de la concertation avec le ministre;

10° les frais d'audit de l'organisation subsidiée.

§ 2. Le pourcentage des frais de structure alloués est de maximum 5,5 pourcent.

Les frais de structure sont calculés sur base des dépenses réelles.

Les frais de structure ne sont pas forfaitaires et doivent être justifiés.

§ 3. Les coûts repris à l'annexe ne peuvent pas être subventionnés.

*Section 2.* — Les organisations humanitaires internationales et organisations humanitaires internationales qui gèrent des fonds humanitaires internationaux de donateurs

**Art. 15.** Les organisations humanitaires internationales et les organisations qui gèrent des fonds humanitaires internationaux de donateurs, imputent les frais de structure qui sont établis par leurs organes de gestion.

*Section 3.* — Dispositions communes

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. Les pièces justificatives qui étayent les coûts sont tenus à la disposition pendant dix ans après la fin du programme ou du projet.

§ 2. Les subsidees sont utilisés conformément aux rubriques budgétaires inscrites dans le programme ou le projet approuvé.

§ 3. Si la bonne exécution du programme ou du projet le requiert, l'organisation peut déplacer au maximum quinze pourcent du subside entre les rubriques budgétaires générales ou, en ce qui concerne les programmes, entre objectifs spécifiques et pays.

Le Ministre peut autoriser des transferts de crédit dépassant ce pourcentage sur la base d'une demande écrite comportant une justification liée à l'évolution des besoins humanitaires.

**Art. 17.** § 1. Humanitaire hulp wordt geboden onder de verantwoordelijkheid van de gesubsidieerde organisatie. Het doen van een beroep op derden voor de uitvoering van de humanitaire hulp doet op geen enkele wijze afbreuk aan deze verantwoordelijkheid. De organisatie controleert of de gefinancierde humanitaire hulp wordt geboden in overeenstemming met het toekenningsbesluit, de subsidieovereenkomst of de kennisgeving van de toekenning van de bijdrage aan de algemene middelen van de internationale humanitaire organisatie of de bijdrage aan een internationaal humanitair donorfonds.

§ 2. De organisatie neemt de nodige maatregelen om onregelmatigheden, fraude, actieve of passieve corruptiepraktijken te voorkomen en te verhelpen. Zij is ertoe gehouden elke vorm van fraude, onregelmatigheid of praktijk van actieve of passieve corruptie in elk stadium van de procedure en tijdens de uitvoering van de humanitaire hulp te melden aan de Minister.

#### HOOFDSTUK 6. — *Verantwoording, rapportage en evaluatie*

**Art. 18.** § 1. De Belgische humanitaire NGO's leggen een voortgangsverslag en een eindverslag voor ter verantwoording van de aanwending van de subsidie.

Het voortgangsverslag bevat de volgende stukken :

1° een narratief rapport over de opvolging van de specifieke doelstellingen en hun kwalitatieve en kwantitatieve indicatoren;

2° een overzicht van de inkomsten en de uitgaven van het programma of project per begrotingspost en per specifieke doelstelling, uit de boekhouding.

Het eindverslag bevat volgende stukken :

1° een narratief rapport voor wat betreft het bereiken van de specifieke doelstellingen en hun kwalitatieve en kwantitatieve indicatoren;

2° de stukken beoogd in tweede lid, 2°;

3° een eindevaluatie;

4° een extern auditverslag.

§ 2. De internationale humanitaire NGO's leggen volgende documenten voor ter verantwoording van de aanwending van de subsidie :

1° een voortgangsverslag dat tenminste een actualisatie van de indicatoren bevat die toelaten te beoordelen in welke mate de resultaten effectief worden behaald;

2° een resultaatgericht eindverslag dat aantoont dat de resultaten zoals vermeld in de voorstelling van het project of het programma gehaald werden en dat tenminste de volgende elementen bevat :

a) de indicatoren die toelaten te beoordelen in welke mate de resultaten effectief werden behaald;

b) het aantal slachtoffers dat bereikt werden door de humanitaire hulp met de vermelding van hun noden en hun aantal;

c) een gedetailleerde beschrijving van de uitgevoerde acties;

d) een gedetailleerd overzicht van de middelen en de eraan verbonden kosten die werden ingezet;

3° een extern auditverslag;

4° een externe evaluatie van de aanwending van de subsidie.

§ 3. De internationale humanitaire organisaties en de organisaties die internationale humanitaire donorfondsen beheren, makende uitvoeringsrapporten en de audits over die voorzien zijn in hun statuten en interne reglementen.

§ 4. De administratie gebruikt, op voorwaarde dat zij de bepalingen van dit besluit respecteren, de Europees of internationaal aanvaarde standaarden betreffende rapportage, zoals die van ECHO, IASC of Sphere en controleert op basis van de rapportage en de evaluatie of de subsidie voldoende verantwoord werd.

**Art. 19.** De Minister kan op elk moment, op eigen initiatief, een controle of een externe evaluatie van het gebruik van de subsidie laten uitvoeren.

De organisatie verleent haar medewerking aan de evaluatie van de humanitaire hulp die voor rekening van de Minister plaatsvindt, hetzij in het ontwikkelingsland, hetzij op de zetel van de organisatie.

Met het oog op deze evaluatie houdt zij haar boekhouding alsook elk ander stuk waaruit de naleving van de voorwaarden waaronder de subsidie werd toegekend blijkt, ter beschikking.

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. L'aide humanitaire est apportée sous la responsabilité de l'organisation subventionnée. Faire appel à des tiers pour la mise en œuvre de l'aide humanitaire ne porte en aucune manière atteinte à cette responsabilité. L'organisation vérifie si l'aide humanitaire financée est apportée conformément à l'arrêté d'allocation, la convention de subvention ou la notification de l'octroi de la contribution aux moyens généraux de l'organisation humanitaire internationale ou la contribution à un fonds humanitaire international de donateurs.

§ 2. L'organisation prend les mesures appropriées pour prévenir et remédier aux irrégularités, la fraude, les pratiques de corruption active ou passive. Elle est tenue de faire rapport au Ministre de toute forme de fraude, d'irrégularité ou de pratique de corruption active ou passive à tous les stades de la procédure et pendant la mise en œuvre de l'aide humanitaire.

#### CHAPITRE 6. — *Justification, rapportage et évaluation*

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. Les ONG humanitaires belges présentent un rapport intermédiaire et un rapport final pour justifier l'utilisation de la subvention.

Le rapport intermédiaire comprend les documents suivants :

1° un rapport narratif sur le suivi des objectifs spécifiques et leurs indicateurs qualitatifs et quantitatifs;

2° un aperçu des revenus et des dépenses du programme ou du projet par poste budgétaire et par objectif spécifique, à partir des comptes.

Le rapport final comprend les documents suivants :

1° un rapport narratif quant à la réalisation des objectifs spécifiques et des indicateurs qualitatifs et quantitatifs;

2° les documents visés à l'alinéa 2, 2°;

3° une évaluation finale;

4° un rapport d'audit externe.

§ 2. Les ONG humanitaires internationales présentent les documents suivants pour justifier l'utilisation de la subvention :

1° un rapport intermédiaire qui comprend au moins une mise à jour des indicateurs qui permettent de déterminer dans quelle mesure les résultats sont effectivement atteints;

2° un rapport final axé sur les résultats montrant que les résultats énoncés dans la présentation du projet ou du programme ont été atteints et qui comprend au moins les éléments suivants :

a) les indicateurs qui permettent d'évaluer dans quelle mesure les résultats ont effectivement été réalisés;

b) le nombre de victimes atteintes par l'aide humanitaire avec une indication de leurs besoins et de leur nombre;

c) une description détaillée des mesures prises;

d) une description détaillée des ressources et des coûts y liés qui ont été déployés;

3° un rapport d'audit externe;

4° une évaluation externe sur l'utilisation de la subvention.

§ 3. Les organisations humanitaires internationales et les organisations qui gèrent des fonds humanitaires internationaux de donateurs présentent les rapports et audits sur la mise en œuvre tels que prévus dans leurs statuts et règlements internes.

§ 4. A condition qu'elles soient conformes aux dispositions du présent arrêté, l'administration utilise les normes européennes ou internationalement reconnues en matière de rapportage, telles que celles d'ECHO, de IASC ou de Sphère et contrôle sur base du rapportage et de l'évaluation si la subvention a suffisamment été justifiée.

**Art. 19.** Le Ministre peut, à tout moment, de sa propre initiative, faire effectuer un audit ou une évaluation externe de l'utilisation de la subvention.

L'organisation coopère à l'évaluation de l'aide humanitaire qui a lieu au nom du Ministre, soit dans le pays en développement, soit au siège de l'organisation.

En vue de cette évaluation, elle tient à disposition sa comptabilité ainsi que tout autre document attestant la conformité avec les conditions dans lesquelles la subvention a été accordée.



HOOFDSTUK 7. — *Publiciteit*

**Art. 20.** De organisatie vermeldt de Belgische Staat als donor of mededonor in de persmededelingen en in de relaties met de plaatselijke autoriteiten, op voorwaarde dat een dergelijke verwijzing de uitvoering van een onpartijdige, neutrale en onafhankelijke humanitaire actie niet in gevaar kan brengen of geen negatieve gevolgen voor de toegang tot slachtoffers of de veiligheid van de organisatie kan hebben.

**Art. 21.** De organisatie stelt de studies, rapporten en evaluaties die voortvloeien uit het programma, het project, de bijdrage aan de algemene middelen van de internationale humanitaire organisatie of de bijdrage aan het internationaal humanitair donorfonds ter beschikking van het publiek, zoals bepaald in de subsidieovereenkomst, de kennisgeving van de toekenning van een bijdrage aan de algemene middelen van een internationale humanitaire organisatie of van de toekenning van een bijdrage aan een internationaal humanitair donorfonds, tenzij een dergelijke publiciteit de uitvoering van een neutrale en onpartijdige humanitaire actie in gevaar brengt, of negatieve gevolgen heeft voor de toegang tot slachtoffers of de veiligheid van de organisatie.

HOOFDSTUK 8. — *Opheffingsbepaling*

**Art. 22.** Het koninklijk besluit van 19 november 1996 betreffende noodhulp en hulp voor rehabilitatie op korte termijn ten gunste van de ontwikkelingslanden wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 9. — *Overgangsbepaling*

**Art. 23.** De op het moment van de inwerkingtreding van dit besluit lopende procedures waarbij een ministerieel besluit tot toekenning van subsidies werd genomen, verlopen overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 november 1996 betreffende noodhulp en hulp voor rehabilitatie op korte termijn ten gunste van de ontwikkelingslanden.

HOOFDSTUK 10. — *Slotbepalingen*

**Art. 24.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 25.** De minister bevoegd voor ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,  
J.-P. LABILLE

Bijlage

**Niet-subsidieerbare kosten**

De volgende kosten zijn niet subsidieerbaar :

- 1° de uitgaven om de institutionele continuïteit van de organisatie te verzekeren;
- 2° de audit, behalve de audit van het programma of project of een gedeelte ervan uitgevoerd door de partnerorganisatie voor zover de audit beantwoordt aan de internationale standaarden terzake;
- 3° de representatiekosten, uitgaven voor sociale activiteiten (zoals het feest van de arbeid, Sinterklaas en Kerstmis), voor ceremonies en daaraan verbonden uitgaven (zoals dranken, recepties, maaltijden, buffetten, geschenken en logies) en festiviteiten;
- 4° de uitgaven met het oog op de beperking van de persoonlijke verantwoordelijkheid als "goede huisvader";
- 5° de uitgaven ten gevolge van een schadeloosstelling naar aanleiding van een schadegeval voortvloeiend uit burgerlijke aansprakelijkheid;
- 6° de kosten van juridische diensten met het oog op het aanspannen van een geding of de verdediging in geval van een rechtszaak, met uitzondering van de juridische acties bedoeld om de humanitaire financiering van de Belgische samenwerking te beschermen in het kader van humanitaire crises naar aanleiding van een conflict;
- 7° de zitpenningen;
- 8° de kosten van certificaties;
- 9° de uitgaven voor fondsenwerving;
- 10° de bijdragen en giften aan andere organisaties;

CHAPITRE 7. — *Publicité*

**Art. 20.** L'organisation mentionne l'État belge comme bailleur de fonds ou co-bailleur dans les communications publiques et dans les relations avec les autorités locales, à condition que cette référence ne puisse pas compromettre la mise en œuvre d'une action humanitaire impartiale, neutre et indépendante ou ne puisse pas avoir d'impact négatif sur l'accès aux victimes ou sur la sécurité de l'organisation.

**Art. 21.** L'organisation met les études, rapports et évaluations découlant du programme, du projet, de la contribution aux moyens généraux de l'organisation humanitaire internationale ou de la contribution au fonds humanitaire international de donateurs à disposition du public, comme défini dans la convention de subvention, la notification de l'octroi d'une contribution aux moyens généraux d'une organisation humanitaire internationale ou de l'octroi d'une contribution à un fonds humanitaire international de donateurs, à moins qu'une telle publicité compromette la mise en œuvre d'une action humanitaire impartiale, neutre et indépendante ou ait un impact négatif sur l'accès aux victimes ou sur la sécurité de l'organisation.

CHAPITRE 8. — *Disposition abrogatoire*

**Art. 22.** L'arrêté royal du 19 novembre 1996 relatif à l'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme en faveur des pays en voie de développement est abrogé.

CHAPITRE 9. — *Disposition transitoire*

**Art. 23.** Les procédures en cours au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour lesquelles un arrêté ministériel d'octroi de subsides a été pris, se déroulent selon les dispositions de l'arrêté royal du 19 novembre 1996 relatif à l'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme en faveur des pays en voie de développement.

CHAPITRE 10. — *Dispositions finales*

**Art. 24.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 25.** Le ministre qui a la coopération au développement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Coopération au Développement,  
J.-P. LABILLE

Annexe

**Coûts non-subsidiabiles**

Les coûts suivants sont non subsidiabiles :

- 1° les dépenses liées à la continuité institutionnelle de l'organisation;
- 2° l'audit, sauf l'audit du programme ou projet ou une partie de celui-ci réalisé par l'organisation partenaire pour autant qu'il réponde aux standards internationaux en la matière;
- 3° les frais de représentation, les dépenses pour des activités sociales (comme la fête du travail, Saint Nicolas, Noël), pour des cérémonies et les dépenses apparentées (comme les boissons, réceptions, repas, buffets, cadeaux et hébergement) et pour des festivités;
- 4° les dépenses visant à restreindre la responsabilité personnelle en tant que « bon père de famille »;
- 5° les dépenses liées à une indemnisation en cas de sinistre découlant de la responsabilité civile;
- 6° les frais de services juridiques en vue d'intenter une action judiciaire ou de s'en défendre, à l'exception des actions juridiques visant à protéger les financements humanitaires de la coopération belge dans le cadre de crises humanitaires faisant suite à un conflit;
- 7° les jetons de présence;
- 8° les frais de certifications;
- 9° les dépenses liées à la collecte de fonds;
- 10° les contributions et donations auprès d'autres organisations;

11° de kosten van professionele financiële diensten met het oog op het verhogen van de inkomsten van de gesubsidieerde organisatie;

12° de roerende of onroerende investeringen die enkel tot doel hebben het patrimonium van de gesubsidieerde organisatie te verhogen en die niet direct dienen om het programma of het project uit te voeren;

13° de dubieuze schuldvorderingen, met inbegrip van werkelijke of geschatte verliezen, ingevolge niet-invorderbare bedragen en andere vorderingen, evenals de juridische kosten verbonden aan het terugvorderen ervan;

14° de tekorten van andere programma's en projecten of de schulden van de gesubsidieerde organisatie;

15° alle provisie's;

16° de waarborgen en borgtochten;

17° de terugvorderbare btw of andere terugvorderbare taksen;

18° het tweedehands materiaal, behalve wanneer humanitaire crises de aankoopties dermate beperken dat dit de enige mogelijkheid is;

19° alle boekhoudkundige verrichtingen die geen betalingen inhouden;

20° de operationele en beheerskosten van andere programma's en projecten;

21° de contracten voor uitbesteding of consultancy voor essentiële taken in het programma of project, die tot de "core business" van de gesubsidieerde organisatie behoren;

22° de facturen van andere organisaties voor goederen en diensten die reeds gesubsidieerd werden;

23° de onderverhuring van allerlei aard aan zichzelf;

24° de uitbesteding via diensten- of consultancycontracten aan de personeelsleden, aan de leden van de raad van bestuur of van de algemene vergadering van de gesubsidieerde organisatie;

25° de honoraria voor consultancy die 500 euro exclusief btw per effectief gepresteerd werkdag overschrijden;

26° de opdrachten en aankopen van meer dan 8.500 euro exclusief btw waarvoor geen prijsoffertes werden gevraagd;

27° de maaltijden, drank, snacks, feestelijkheden ten behoeve van activiteiten die geen deel uitmaken van het programma of het project of niet noodzakelijk zijn voor het programma of het project;

28° de aankoop van alcoholhoudende dranken, tabak en afgeleide producten;

29° de verzekerings- en onderhoudskosten van voertuigen die geen eigendom zijn van de gesubsidieerde organisatie;

30° voor de Belgische humanitaire NGO's en de internationale humanitaire NGO's, het gedeelte van de lonen boven de barema's toegekend door de federale overheid of door een collectieve arbeidsovereenkomst, en, voor de internationale organisaties, het gedeelte van de lonen boven de door hun beheersorganen vastgestelde barema's;

31° de extralegale voordelen die niet voortspuiten uit collectieve arbeidsovereenkomsten;

32° de verzekeringen gewaarborgd inkomen;

33° de gezondheidszorgen, uitgezonderd de vaccinaties die niet gedekt worden door de specifieke ziekteverzekering;

34° de opzegvergoedingen voor de niet gepresteerde opzegperiode;

35° de kosten voor gesprekken met vaste of mobiele telefoons waarvan het abonnement niet op naam staat van de gesubsidieerde organisatie;

36° de reizen in businessclass of eerste klas en de kosten verbonden aan de verlenging van reizen om privé-redenen;

37° de uitgaven verbonden aan expatriëring (verhuis, installatiepremie, vliegtickets voor de partner en personen ten laste) voor contracten van minder dan twaalf maand;

38° de personeelsopleidingen die niet bedoeld zijn om de kennis te verbeteren betreffende het programma of het project of die geen betrekking hebben op de humanitaire hulp;

39° de debetinteressen, met inbegrip van die verbonden aan leningen;

11° les frais de services professionnels financiers qui ont pour but d'augmenter les revenus de l'organisation subsidiée;

12° les investissements mobiliers ou immobiliers qui ont pour seul but d'augmenter le patrimoine de l'organisation subsidiée et qui ne servent pas directement à la mise en œuvre du programme ou du projet;

13° les créances douteuses, en ce compris les pertes réelles ou estimées résultant de montants irrécupérables et d'autres réclamations ainsi que les frais juridiques liés à leur récupération;

14° les déficits d'autres programmes et projets ou les dettes de l'organisation subsidiée;

15° toutes les provisions;

16° les garanties et cautions;

17° la T.V.A. récupérable ou toute autre taxe récupérable;

18° le matériel d'occasion, sauf lorsque les crises humanitaires limitent les options d'achat dans une mesure telle qu'il s'agit de la seule possibilité;

19° toutes les écritures comptables n'entraînant pas un décaissement;

20° les coûts opérationnels et de gestion associés à d'autres programmes et projets;

21° les contrats de sous-traitance ou de consultance pour des tâches essentielles du programme ou du projet, faisant partie du « core business » de l'organisation subsidiée;

22° les factures établies par d'autres organisations pour des produits et services déjà subventionnés;

23° la sous-location de toute nature à soi-même;

24° la sous-traitance par des contrats de service ou de consultance aux membres du personnel, aux membres du conseil d'administration ou de l'assemblée générale de l'organisation subsidiée;

25° les honoraires de consultance de plus de 500 euros hors T.V.A. par jour effectif de travail;

26° les marchés et achats de plus de 8.500 euros hors T.V.A. pour lesquels aucune offre n'a été demandée;

27° les repas, boissons, snacks, festivités pour des activités qui ne font pas partie du programme ou du projet ou qui ne sont pas nécessaires au programme ou au projet;

28° l'achat de boissons alcoolisées, de tabac et de leurs produits dérivés;

29° les frais d'assurance et d'entretien de véhicules qui ne sont pas la propriété de l'organisation subsidiée;

30° pour les ONG humanitaires belges et les ONG humanitaires internationales, la partie des salaires dépassant les barèmes agréés par l'autorité fédérale ou par une convention collective de travail, et, pour les organisations internationales, la partie des salaires dépassant les barèmes fixés par leurs organes de gestion;

31° les avantages extralégaux ne découlant pas d'une convention collective de travail;

32° les assurances revenu garanti;

33° les soins de santé, sauf les vaccins, non couverts par l'assurance-maladie spécifique;

34° les indemnités de préavis pour le délai de préavis non presté;

35° les frais de communication générés par des téléphones fixes ou mobiles dont l'abonnement n'est pas établi au nom de l'organisation subsidiée;

36° les voyages en business ou première classe et les frais liés à la prolongation de voyages à titre privé;

37° les dépenses connexes à l'expatriation (déménagement, prime d'installation, tickets d'avion pour le conjoint et les personnes à charge) pour des contrats de moins de douze mois;

38° les formations du personnel n'ayant pas pour but d'améliorer les compétences concernant le programme ou le projet ou n'ayant pas de lien avec l'aide humanitaire;

39° les intérêts débiteurs, dont ceux liés à des emprunts;

40° de hypotheaire interesten, de kapitaalaflossingen van hypotheaire leningen en de onroerende voorheffing op het kadastrale inkomen;

41° de uitgaven voor het verwerven van giften en legaten;

42° de taksen en belastingen;

43° de uitgaven die geen enkel verband met de humanitaire hulp hebben.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 19 april 2014 betreffende de humanitaire hulp.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,  
J.-P. LABILLE

40° les intérêts hypothécaires, les remboursements en capital d'emprunts hypothécaires et le précompte mobilier sur revenu cadastral;

41° les dépenses liées à l'acquisition de dons et legs;

42° les taxes et impôts;

43° les dépenses qui n'ont aucun lien avec l'aide humanitaire.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 19 avril 2014 relatif à l'aide humanitaire.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Coopération au développement,  
J.-P. LABILLE

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2014/03147]

#### 4 APRIL 2014. — Koninklijk besluit betreffende de verificatie van het regelmatig aanwezig zijn van motorvoertuigen

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen, gecoördineerd op 18 juli 1977, artikel 204, §§ 1, 2 en 6;

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 53nonies, § 2, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, en artikel 63bis, derde lid, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet van 22 april 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 december 1993 betreffende de verificatie van het regelmatig aanwezig zijn van motorrijtuigen voor wegvervoer;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 april 2002, van 18 maart 2003, van 22 december 2003, van 23 februari 2005, van 19 december 2005, van 27 januari 2008, van 22 december 2009, van 2 november 2010, van 6 november 2010, van 7 maart 2012, van 7 mei 2013, van 12 juli 2013 en van 30 augustus 2013;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 320, a), van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek het communautair karakter van een motorvoertuig met zekerheid moet worden aangetoond door de kenmerken van zijn inschrijving zoals deze blijken uit het kentekenbewijs en eventueel uit de kentekenplaat van dit voertuig;

Overwegende dat het bepalen van het in artikel 4, 7°, van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek bedoeld communautair karakter veronderstelt dat de douane de toestand van de motorvoertuigen controleert wat betreft de rechten bij invoer en wat betreft de verbodsbepalingen, beperkingen en controlemaatregelen;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie van 13 februari 2014;

Gelet op advies 52.919/3 van de Raad van State, gegeven op 27 maart 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat importeurs, monteurs of bouwers van bromfietsen in staat moeten zijn om, ruim vóór 31 maart 2014, datum waarop de DIV start met de inschrijving van bromfietsen, de in het ministerieel besluit voorziene toelating tijdig en geldig aan te vragen en te bekomen. Zo niet lopen zij het risico dat de voertuigen die zij verkopen vanaf 31 maart 2014 niet kunnen worden ingeschreven, waardoor zij imagoschade lopen en waardoor hun klanten gedupeerd worden.

Bovendien stelt de publicatie vóór 31 maart 2014 van beide besluiten in het *Belgisch Staatsblad* de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen in staat om haar betrokken diensten tijdig omtrent de wijzigingen in kwestie in te lichten;

Gelet op advies 55.447/3 van de Raad van State, gegeven op 26 februari 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2014/03147]

#### 4 AVRIL 2014. — Arrêté royal relatif à la vérification de la situation régulière des véhicules à moteur

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi générale sur les douanes et accises, coordonnée le 18 juillet 1977, article 204, §§ 1, 2 et 6;

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, article 53nonies, § 2, inséré par la loi du 28 décembre 1992, et article 63bis, troisième alinéa, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi du 22 avril 2003;

Vu l'arrêté royal du 27 décembre 1993 relatif à la vérification de la situation régulière des véhicules routiers à moteur;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, modifié par les arrêtés royaux du 8 avril 2002, du 18 mars 2003, du 22 décembre 2003, du 23 février 2005, du 19 décembre 2005, du 27 janvier 2008, du 22 décembre 2009, du 2 novembre 2010, du 6 novembre 2010, du 7 mars 2012, du 7 mai 2013, du 12 juillet 2013 et du 30 août 2013;

Considérant que, conformément à l'article 320, a), du Règlement (CEE) n° 2454/93 de la Commission du 2 juillet 1993 fixant certaines dispositions d'application du Règlement (CEE) n° 2913/92 du Conseil établissant le code des douanes communautaire, le caractère communautaire d'un véhicule à moteur doit être établi de façon certaine par les caractéristiques de son immatriculation telles qu'elles résultent du certificat d'immatriculation et éventuellement de la plaque d'immatriculation de ce véhicule;

Considérant que la détermination du caractère communautaire, visé à l'article 4, 7°, du Règlement (CEE) n° 2913/92 du Conseil du 12 octobre 1992 établissant le code des douanes communautaire, implique le contrôle par la douane de la situation des véhicules à moteur en ce qui concerne les droits à l'importation et en ce qui concerne les mesures de prohibition, de restriction et de contrôle;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise du 13 février 2014;

Vu l'avis 52.919/3 du Conseil d'Etat, donné le 27 mars 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que les importateurs, les assembleurs ou les constructeurs de cyclomoteurs doivent avoir la possibilité, bien avant le 31 mars 2014, date à laquelle la DIV lance l'immatriculation des cyclomoteurs, de demander et d'obtenir, valablement et à temps, l'autorisation prévue dans l'arrêté ministériel. Sinon, ils courent le risque que les véhicules qu'ils vendent à partir du 31 mars 2014 ne puissent pas être immatriculés, en conséquence de quoi leur image en pâtit et leurs clients sont dupés.

En outre, le fait de publier les deux arrêtés au *Moniteur belge* avant le 31 mars 2014 permet à l'Administration générale des douanes et accises d'informer à temps tous les services concernés sur les changements en question;

Vu l'avis 55.447/3 du Conseil d'Etat, donné le 26 février 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Elk motorvoertuig dat bestemd is om hier te lande te worden ingeschreven, moet het voorwerp uitmaken van een vignet naar het model in bijlage dat door de bevoegde douanediens wordt afgeleverd om op de aanvraag tot inschrijving te worden gekleefd.

De bevoegde douanediens kan zich voor de controle van de juistheid en van de echtheid van de gegevens die vereist zijn voor het invullen van het in het eerste lid bedoeld vignet alle documenten laten voorleggen die daarvoor nuttig zijn en de motorvoertuigen aan een fysieke verificatie onderwerpen.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit worden aanhangwagens en opleggers gelijkgesteld met motorvoertuigen.

**Art. 3.** Het in artikel 1 bedoeld vignet legt het in artikel 4, 7°, van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek bedoeld communautair karakter van het voertuig vast en verwijst naar de daartoe voorgede bewijsstukken:

1° hetzij de douanedocumenten betreffende de invoer van het motorvoertuig of de invoer van de onderdelen die tot zijn assemblage of tot zijn bouw hebben gediend en die het mogelijk maken om na te gaan of het motorvoertuig wat betreft de rechten bij invoer en de bij invoer toepasselijke verbods-, beperkings- en controlemaatregelen reglementair in het vrije verkeer werd gebracht;

2° hetzij het door een andere lidstaat van de Europese Unie afgeleverd kentekenbewijs dat het communautair karakter vaststelt;

3° hetzij de factuur met betrekking tot de intracommunautaire verwerving van het motorvoertuig;

4° hetzij elk commercieel document of ander bewijsstuk.

**Art. 4.** De in artikel 1 voorziene verplichting geldt niet voor:

1° de gebruikte motorvoertuigen die in België worden doorverkocht of anderszins worden overgedragen en die opnieuw worden ingeschreven op naam van de nieuwe eigenaar of gebruiker, waarvoor wordt aangetoond dat een vorige inschrijving hier te lande, zonder vrijstelling van de belasting over de toegevoegde waarde, reeds het voorwerp was van een in artikel 1 bedoeld vignet en voor zover deze motorvoertuigen, sedert die inschrijving, het land niet anders hebben verlaten dan in internationaal verkeer zonder verandering van eigenaar;

2° de met tijdelijke vrijstelling van rechten bij invoer toegelaten motorvoertuigen.

**Art. 5.** Het in artikel 1 bedoeld vignet heeft een groene veiligheids- onderdruk.

Er mag geen enkele wijziging noch enige verbetering, schrapping, overschrijving of andere verandering op voorkomen.

**Art. 6.** In geval van verlies of diefstal van het in artikel 1 bedoeld vignet, wordt een duplicaat afgegeven door de douane die het origineel vignet heeft uitgereikt. De vermelding "DUPLICAAT" moet in het rood op het nieuw vignet worden aangebracht en mag enkel worden afgegeven na de toestemming van de douanediens gevestigd bij de Directie Inschrijvingen Voertuigen (DIV) van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer te hebben verkregen.

**Art. 7.** De Minister van Financiën of, onder de voorwaarden die hij bepaalt, zijn gemachtigde, kan de importeurs, monteurs of bouwers van motorvoertuigen vergunning verlenen om:

a) zelf het in artikel 1 bedoelde vignet in te vullen;

b) in de plaats van het in artikel 1 bedoelde vignet zelf in te vullen, de door hen in een elektronisch signaal verzamelde gegevens, volgens de daartoe ingestelde procedure voor elektronische gegevensuitwisseling aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer te zenden. Dit elektronisch signaal vervangt het in artikel 1 bedoelde vignet en bevat onder andere de gegevens van de rubrieken R1 tot R5, R7, R8 en R12 van dat vignet.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Tout véhicule à moteur destiné à être immatriculé dans le pays doit faire l'objet d'une vignette conforme au modèle figurant en annexe, délivrée par le service douanier compétent pour être collée sur la demande d'immatriculation.

Le service douanier compétent peut, afin de contrôler l'exactitude et l'authenticité des informations exigées pour l'établissement de la vignette visée au premier alinéa, se faire produire tous les documents qui sont utiles à cet égard et soumettre à une vérification physique les véhicules à moteur.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, les remorques et les semi-remorques sont assimilées à des véhicules à moteur.

**Art. 3.** La vignette visée à l'article 1<sup>er</sup> établit le caractère communautaire du véhicule visé à l'article 4, 7°, du Règlement (CEE) n° 2913/92 du Conseil du 12 octobre 1992 établissant le code des douanes communautaire et porte les références des documents justificatifs présentés à cet effet :

1° soit les documents douaniers ayant couvert l'importation du véhicule à moteur ou l'importation des pièces ayant servi à son assemblage ou à sa construction et permettant de vérifier que celui-ci a été régulièrement mis en libre pratique en ce qui concerne les droits à l'importation et en ce qui concerne les mesures de prohibition, de restriction et de contrôle à l'importation;

2° soit le certificat d'immatriculation délivré dans un autre Etat membre de l'Union européenne établissant le caractère communautaire;

3° soit la facture relative à l'acquisition intracommunautaire du véhicule à moteur;

4° soit tous documents commerciaux ou autres preuves.

**Art. 4.** L'obligation prévue à l'article 1<sup>er</sup> ne concerne pas :

1° les véhicules à moteur usagés revendus ou autrement cédés en Belgique, qui sont réimmatriculés au nom du nouveau propriétaire ou utilisateur, et pour lesquels il est établi qu'une précédente immatriculation dans le pays, sans exonération de la taxe sur la valeur ajoutée, a déjà fait l'objet d'une vignette visée à l'article 1<sup>er</sup>, et pour autant que, depuis cette immatriculation, ces véhicules à moteur n'aient pas quitté le pays autrement qu'en circulation internationale sans changement de propriétaire;

2° les véhicules à moteur admis en franchise temporaire des droits à l'importation.

**Art. 5.** La vignette visée à l'article 1<sup>er</sup> est pourvue d'un fond de sécurité de couleur verte.

Elle ne peut présenter aucune modification ni rectification, rature, surcharge ou autre altération.

**Art. 6.** En cas de perte ou de vol de la vignette visée à l'article 1<sup>er</sup>, un duplicata est délivré par la douane qui a établi la vignette originale. La mention «Duplicata» doit apparaître en rouge sur la nouvelle vignette et ne peut être apportée qu'après en avoir reçu l'autorisation du Service des douanes établi auprès de la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules (DIV) du Service Public Fédéral Mobilité et Transports.

**Art. 7.** Le Ministre des Finances ou, dans les conditions qu'il détermine, son délégué, peut autoriser les importateurs, assembleurs ou constructeurs de véhicules à moteur :

a) à établir eux-mêmes la vignette visée à l'article 1<sup>er</sup>,

b) au lieu d'établir eux-mêmes la vignette visée à l'article 1<sup>er</sup>, à envoyer des données, rassemblées par eux dans un signal électronique, au Service Public Fédéral Mobilité et Transports et ce, par la procédure de transfert électronique de données mise en place à cet effet. Ce signal électronique remplace la vignette visée à l'article 1<sup>er</sup> et contient, entre autres, les données des rubriques R1 à R5, R7, R8 et R12 de cette vignette.



**Art. 8.** De importeurs, monteurs of bouwers aan wie op grond van artikel 7 vergunning is verleend om zelf vignettes in te vullen, beschikken over deze documenten onder de door de Minister van Financiën vastgestelde voorwaarden.

**Art. 9.** Op verzoek van de douane dienen alle in artikel 7 bedoelde importeurs, monteurs of bouwers van motorvoertuigen alle documenten voor te leggen die de douane nodig acht of inzage in hun commerciële geschriften te verlenen.

**Art. 10.** Voor de met tijdelijke vrijstelling van rechten bij invoer en/of BTW toegelaten motorvoertuigen waarvoor om een inschrijving wordt verzocht, brengt de douane op de aanvraag tot inschrijving de code van de Belgische douanediens, een referentienummer en vermeldingen in verband met de douanestatus en de waarde van het motorvoertuig en met de begin- en einddatum van de vrijstelling aan.

**Art. 11.** Voor elk motorvoertuig waarvoor om een inschrijving wordt verzocht, heeft de douanediens gevestigd bij de Directie Inschrijvingen Voertuigen (DIV) van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer de bevoegdheid om de aanvraag tot inschrijving op het vlak van de douane- en BTW-reglementering te controleren.

Voor de met tijdelijke vrijstelling van rechten bij invoer en/of BTW toegelaten motorvoertuigen waakt de voormelde douanediens over de afgifte van een tijdelijke kentekenplaat en over het aanbrengen op het kentekenbewijs van de melding "Douane – Tijdelijke vrijstelling" en van de gegevens waarvan sprake in artikel 10.

Het kentekenbewijs geldt in dit geval als document van tijdelijke vrijstelling van rechten bij invoer en/of BTW.

Voor andere dan met tijdelijke vrijstelling van rechten bij invoer en/of BTW toegelaten motorvoertuigen wordt het kentekenbewijs afgegeven zonder het aanbrengen van een douanevisum.

Indien de persoon die de inschrijving van een motorvoertuig heeft aangevraagd de regelmatige aanwezigheid van het motorvoertuig in het land niet aantoon, kan de inschrijving daarvan niet worden bekomen of houdt deze op geldig te zijn.

**Art. 12.** Het bepaalde in artikel 11 is niet van toepassing op aanvragen tot het verkrijgen van kentekenbewijzen waarop het signalement van het motorvoertuig niet voorkomt. Alleen motorvoertuigen waarvan het communautair karakter kan worden aangetoond mogen voorzien worden van een kentekenplaat waarvoor een kentekenbewijs zonder signalement van het motorvoertuig werd afgeleverd.

Indien zij daarom worden verzocht, zijn de houders van kentekenbewijzen zonder het signalement van het motorvoertuig verplicht aan de douane alle bewijsstukken inzake de douanestatus betreffende de in hun bezit zijnde motorvoertuigen voor te leggen.

**Art. 13.** Het koninklijk besluit van 27 december 1993 betreffende de verificatie van het regelmatig aanwezig zijn van motorrijtuigen voor wegvervoer wordt opgeheven.

**Art. 14.** De kentekenbewijzen en vergunningen afgegeven overeenkomstig de voorschriften van het in artikel 13 bedoelde besluit blijven evenwel geldig.

**Art. 15.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 16.** Onze minister die Financiën onder zijn bevoegdheid heeft en Onze minister die Mobiliteit en Vervoer onder zijn bevoegdheid heeft, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
K. GEENS

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

**Art. 8.** Les importateurs, assembleurs ou constructeurs qui sont autorisés en vertu de l'article 7 à établir eux-mêmes des vignettes, détiennent ces documents aux conditions déterminées par le Ministre des Finances.

**Art. 9.** S'ils en sont requis par la douane, tous les importateurs, assembleurs ou constructeurs de véhicules à moteur visés à l'article 7 doivent présenter tous les documents que celle-ci estime nécessaires ou lui donner accès à leurs écritures commerciales.

**Art. 10.** Pour ce qui concerne les véhicules à moteur admis en franchise temporaire des droits à l'importation et/ou de la TVA et dont l'immatriculation est sollicitée, la douane revêt la demande d'immatriculation du code du service douanier belge, d'un numéro de référence, des indications relatives au statut douanier du véhicule à moteur, à sa valeur, aux dates de début et de fin de la franchise.

**Art. 11.** Pour tout véhicule à moteur dont l'immatriculation est sollicitée, le Service des douanes établi auprès de la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules (DIV) du Service Public Fédéral Mobilité et Transports est compétent pour contrôler la demande d'immatriculation sur le plan de la réglementation douanière et TVA.

A l'égard de véhicules à moteur admis en franchise temporaire des droits à l'importation et/ou de la TVA, le Service des douanes précité veille à la délivrance d'une marque d'immatriculation temporaire et à l'apposition sur le certificat d'immatriculation de la mention «Douane - Admission temporaire» et des indications dont il est question à l'article 10.

Le certificat d'immatriculation vaut dans ce cas document de franchise temporaire des droits à l'importation et/ou de la TVA.

Pour les véhicules à moteur autres que ceux admis en franchise temporaire des droits à l'importation et/ou de la TVA, le certificat d'immatriculation est délivré sans apposition d'un visa douanier.

Si la personne qui a sollicité l'immatriculation d'un véhicule à moteur n'établit pas la situation régulière du véhicule à moteur dans le pays, l'immatriculation de ce véhicule ne peut pas être obtenue ou cesse d'être valable.

**Art. 12.** Les dispositions de l'article 11 ne s'appliquent pas aux demandes visant à obtenir des certificats d'immatriculation qui ne portent pas le signalement du véhicule à moteur. Seuls les véhicules à moteur dont le caractère communautaire peut être établi sont autorisés à porter une marque d'immatriculation pour laquelle un certificat d'immatriculation sans signalement du véhicule à moteur a été délivré.

S'ils en sont requis, les titulaires de certificats d'immatriculation sans signalement du véhicule à moteur sont tenus de fournir à la douane toutes justifications concernant le statut douanier des véhicules à moteur en leur possession.

**Art. 13.** L'arrêté royal du 27 décembre 1993 relatif à la vérification de la situation régulière des véhicules routiers à moteur est abrogé.

**Art. 14.** Toutefois, les certificats d'immatriculation et les autorisations délivrés conformément à l'arrêté royal visé à l'article 13 restent valables.

**Art. 15.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 16.** Notre ministre qui a les Finances dans ses attributions et Notre ministre qui a la Mobilité et les Transports dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 4 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
K. GEENS

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

Bijlage bij het koninklijk besluit van 4 april 2014

**Model van het vignet waarvan sprake in artikel 1**

R1																R2		
R3																R4		
R6			R7			R8			R11			705						
R9																		
R12																		
R13																		
R14																		
S5																		

- R1. Merk en type van het motorvoertuig;
- R2. Cilinderinhoud in kubieke centimeter;
- R3. Chassisnummer;
- R4. Modulo 97 op het chassisnummer;
- R5. Nummer van het proces-verbaal van goedkeuring (PVG) of van het proces-verbaal van benaming (PVB);
- R6. Forcering van het nummer van het PVG;
- R7. Aard van het voertuig;
- R8. Motorbrandstof te vermelden volgens code:
- |                                      |                                         |
|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Benzine                           | 9. Waterstof                            |
| 2. Gasolie (diesel)                  | 10. Mengsmering                         |
| 3. Gas (LPG)                         | 11. Diesel + LPG                        |
| 4. Elektriciteit                     | 12. Hybride (LPG + elektriciteit)       |
| 5. Anderen                           | 13. Bio-Ethanol                         |
| 6. Aardgas                           | 14. Hybride (waterstof + elektriciteit) |
| 7. Hybride (benzine + elektriciteit) | 15. Aardgas + benzine                   |
| 8. Hybride (diesel + elektriciteit)  |                                         |
- R9. Datum van eerste ingebruikname;
- R10. Vermelding van de douanediens;
- R11. Nummer van de douanediens;
- R12. NAAM en voornamen van de BTW-geadresseerde;
- R13. Verwijzingen naar de bewijsstukken betreffende de douanestatus van het voertuig;
- R14. Vreemd land en kenteken van de buitenlandse kentekenplaat;
- S5. Diverse meldingen.

N.B. De rubrieken R4, R5, R6 en R7 moeten niet worden ingevuld door de douane.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
K. GEENS

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

Annexe à l'arrêté royal du 4 avril 2014

**Modèle de vignette dont question à l'article 1<sup>er</sup>**

The diagram shows a rectangular form divided into several sections. At the top, there are two rows of boxes: R1 (a long row of 12 boxes) and R2 (a single box). Below these are R3 (a long row of 12 boxes) and R4 (a single box) and R5 (a long row of 12 boxes). The next section contains R6 (a long row of 12 boxes), R7 (a single box), R8 (a single box), R11 (a long row of 12 boxes), and the number '705'. Below this is R9 (a long row of 12 boxes) and R10 (a long row of 12 boxes). The bottom section consists of five horizontal lines labeled R12, R13, R14, and S5. To the right of these lines is a large circular area, likely for a stamp or seal.

- R1. Marque et type du véhicule à moteur;
- R2. Cylindrée en centimètres cubes;
- R3. Numéro de châssis;
- R4. Modulo 97 sur le numéro de châssis;
- R5. Numéro du procès-verbal d'agrément (PVA) ou du procès-verbal de dénomination (PVD);
- R6. Forcement du numéro de PVA;
- R7. Genre du véhicule;
- R8. Carburant à mentionner suivant code :
- |                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Essence                         | 9. Hydrogène                          |
| 2. Gasoil (diesel)                 | 10. Mélange                           |
| 3. Gaz (LPG)                       | 11. Diesel + LPG                      |
| 4. Electricité                     | 12. Hybride (LPG + électricité)       |
| 5. Autres                          | 13. Bio-éthanol                       |
| 6. Gaz naturel                     | 14. Hybride (hydrogène + électricité) |
| 7. Hybride (essence + électricité) | 15. Gaz naturel + essence             |
| 8. Hybride (diesel + électricité)  |                                       |
- R9. Date de première mise en circulation;
- R10. Indication du service douanier;
- R11. Numéro du service douanier;
- R12. NOM et prénoms du destinataire TVA;
- R13. Références aux documents justificatifs du statut douanier du véhicule;
- R14. Pays étranger et numéro de la marque d'immatriculation étrangère;
- S5. Mentions diverses.

N.B. Les rubriques R4, R5, R6 et R7 ne doivent pas être complétées par la douane.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
E. DI RUPO

Le Ministre des Finances,  
K. GEENS

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2014/03209]

4 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Roulette", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 2014, bl. 35609, akte nr. 2014/03128, Nederlandse tekst, moet gelezen worden :

« Art. 4. De biljetten vertonen drie onderscheiden speelzones. Elke speelzone is bedekt met een ondoorzichtige deklaag die door de speler moet worden afgekrast en waarop een grafische voorstelling, een tekening of een afbeelding kan staan die louter dient ter informatie of ter illustratie. »

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/03209]

4 AVRIL 2014. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée "Roulette", loterie publique organisée par la Loterie Nationale. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 30 avril 2014, page 35609, acte n° 2014/03128, texte néerlandais, il faut lire :

« Art. 4. De biljetten vertonen drie onderscheiden speelzones. Elke speelzone is bedekt met een ondoorzichtige deklaag die door de speler moet worden afgekrast en waarop een grafische voorstelling, een tekening of een afbeelding kan staan die louter dient ter informatie of ter illustratie. »

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2014/03178]

31 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende diverse bepalingen inzake accijnzen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 56 van vrijdag 21 februari 2014, tweede editie, bladzijde 14377 :

In de aanhef moeten de woorden : "Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2010 betreffende het accijnsstelsel van alcoholvrije dranken en koffie (10), gewijzigd bij de artikelen 1 tot en met 5 van het koninklijk besluit van xxxxxxxxxxxx (11);" gelezen worden als volgt : "Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2010 betreffende het accijnsstelsel van alcoholvrije dranken en koffie (10), gewijzigd bij de artikelen 1 tot en met 5 van het koninklijk besluit van 7 februari 2014 (11);".

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 56 van vrijdag 21 februari 2014, tweede editie, bladzijde 14380 :

In de nota's moeten de woorden : "(11) *Belgisch Staatsblad* van xxxxxxxx;" gelezen worden als volgt : "(11) *Belgisch Staatsblad* van 25 februari 2014;".

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/03178]

31 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel portant des dispositions diverses en matière d'accise. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 56 du vendredi 21 février 2014, deuxième édition, page 14377 :

Dans le préambule, les termes « Vu l'arrêté royal du 18 avril 2010 relatif au régime d'accise des boissons non alcoolisées et du café (10), modifié par les articles 1<sup>er</sup> à 5 de l'arrêté royal du xxxxxxxxxxxx (11); » doivent être lus comme suit : « Vu l'arrêté royal du 18 avril 2010 relatif au régime d'accise des boissons non alcoolisées et du café (10), modifié par les articles 1<sup>er</sup> à 5 de l'arrêté royal du 7 février 2014 (11); ».

Au *Moniteur belge* n° 56 du vendredi 21 février 2014, deuxième édition, page 14380 :

Dans les notes, les termes « (11) *Moniteur belge* du xxxxxxxxxxxx; » doivent être lus comme suit : « (11) *Moniteur belge* du 25 février 2014; ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2014/11299]

22 APRIL 2014. — Ministerieel besluit tot erkenning van een gedeelte van de stad Antwerpen als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 16 juni 2009 tot uitvoering van artikel 17, tweede lid, van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening

De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,

Gelet op de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening, artikel 17, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juni 2009 tot uitvoering van artikel 17, tweede lid, van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening;

Gelet op de aanvraag van de stad Antwerpen van 20 december 2013 en de aanvullende informatie van 28 februari 2014, ontvangen op 3 maart 2014;

Overwegende dat de stad Antwerpen bewijst dat het toeristische onthaal verzekerd wordt door een instelling die erkend is door « Toerisme Vlaanderen »;

Overwegende dat uit het ingediende dossier blijkt dat het toerisme van essentieel belang is voor de economie van de stad Antwerpen;

Overwegende dat uit het ingediende dossier blijkt dat er een toevloed aan toeristen is die er verblijven of er voorbij komen omwille van de aanwezigheid van allerlei toeristische attracties zoals het Museum aan de Stroom, de Onze-Lieve-Vrouwekathedraal, de Grote Markt,

Besluit :

**Enig artikel.** Het gedeelte van het grondgebied van de stad Antwerpen gelegen binnen de perimenter die wordt afgebakend door :

De Gerlachekaai – Cockerillkaai – Sint-Michielskaai – Plantinkaai – Ernest Van Dijckkaai – Jordaenskaai – Orteliuskaai – Van Meterenkaai – Tavernierkaai – Rijnkaai – Limastraat – Kattendijkdok-Westkaai tot en met kruispunt Amsterdamstraat – Amsterdamstraat (richting oosten) tot en met Londenbrug – Londenstraat (richting oosten) tot en met kruispunt Kattendijkdok-Oostkaai – Kattendijkdok-Oostkaai tot en met kruispunt Madrasstraat – Madrasstraat (richting oosten) tot en met

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2014/11299]

22 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel de reconnaissance d'une partie de la ville d'Anvers comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 16 juin 2009 exécutant l'article 17, deuxième alinéa, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services

La Ministre des P.M.E. et des Indépendants,

Vu la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, l'article 17, deuxième alinéa;

Vu l'arrêté royal du 16 juin 2009 exécutant l'article 17, deuxième alinéa, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services;

Vu la demande de la ville d'Anvers du 20 décembre 2013 et les informations supplémentaires du 28 février 2014, reçues en date du 3 mars 2014;

Considérant que la ville d'Anvers apporte la preuve que l'accueil touristique est assuré par un organisme agréé par « Toerisme Vlaanderen »;

Considérant qu'il ressort du dossier introduit que le tourisme est d'une importance primordiale pour l'économie de la ville d'Anvers;

Considérant qu'il ressort du dossier introduit qu'il y a une affluence de touristes qui y séjournent ou y sont de passage en raison de la présence de différentes attractions touristiques comme le « Museum aan de Stroom », la Cathédrale Notre-Dame, la Grand-Place,

Arrête :

**Article unique.** La partie du territoire de la ville d'Anvers se situant dans le périmètre qui est délimité par :

"De Gerlachekaai" – "Cockerillkaai" – "Sint-Michielskaai" – "Plantinkaai" – "Ernest Van Dijckkaai" – "Jordaenskaai" – "Orteliuskaai" – "Van Meterenkaai" – "Tavernierkaai" – "Rijnkaai" – "Limastraat" – "Kattendijkdok-Westkaai" jusqu'au carrefour "Amsterdamstraat" – "Amsterdamstraat" (direction est) jusqu'au "Londenbrug" – "Londenstraat" (direction est) jusqu'au carrefour "Kattendijkdok-Oostkaai" –



kruispunt Binnenvaartstraat – Binnenvaartstraat – Noorderplaats – Italiëlei – Frankrijklei – De Keyserlei – Pelikaanstraat (even nummers van huisnummer 2A tot en met huisnummer 54) – Vestingstraat – Appelmansstraat – Quellinstraat – Britselei – Amerikalei – Bolivarplaats – Jan van Gentstraat – Gentplaats – Namenstraat, wordt erkend als toeristisch centrum.

Brussel, 22 april 2014.

Mevr. S. LARUELLE

“Kattendijkdok-Oostkaai” jusqu’au carrefour “Madrasstraat” – “Madrasstraat” (direction est) jusqu’au carrefour “Binnenvaartstraat” – “Binnenvaartstraat” – “Noorderplaats” – “Italiëlei” – “Frankrijklei” – “De Keyserlei” – “Pelikaanstraat” (numéros pairs de la maison n° 2A jusqu’à la maison n° 54, inclus) – “Vestingstraat” – “Appelmansstraat” – “Quellinstraat” – “Britselei” – “Amerikalei” – “Bolivarplaats” – “Jan van Gentstraat” – “Gentplaats” – “Namenstraat”, est reconnue comme centre touristique.

Bruxelles, le 22 avril 2014.

Mme S. LARUELLE

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING  
EN SOCIALE ECONOMIE**

[C – 2014/11272]

**2 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van subsidies door het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers in het kader van het Europese Vluchtelingen Fonds 2013**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op de gecoördineerde wetten van 22 mei 2003 op de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid de artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang voor asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, in het bijzonder het artikel 61 met betrekking tot het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers en het artikel 56, § 1, 2e lid met betrekking tot de toekenning van de subsidies;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 februari 2014;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers kent de volgende subsidies toe aan de meerjaarlijkse projecten onder het EVF 2013 die in het kader van de project oproep onder het EVF 2011 geselecteerd werden :

Naam project	Bedrag subsidie	Begunstigde	Nom projet	Montant subsidence	Bénéficiaire
Dalsada	€ 63.426,00	C.P.A.S. de Liège	Dalsada	€ 63.426,00	C.P.A.S. de Liège
Co-construire un accompagnement ethnopsychosocial avec des demandeurs d’asile ayant de graves problèmes de santé mentale	€ 70.767,14	Tabane	Co-construire un accompagnement ethnopsychosocial avec des demandeurs d’asile ayant de graves problèmes de santé mentale	€ 70.767,14	Tabane
Nouvelle clinique de l’adolescence et soutien des femmes victimes de violence sexuelle	€ 162.233,00	Ulysse	Nouvelle clinique de l’adolescence et soutien des femmes victimes de violence sexuelle	€ 162.233,00	Ulysse
Mobiele begeleiding van niet-begeleide buitenlandse minderjarigen in het Arrondissement Turnhout	€ 82.287,50	Cirkant	Mobiele begeleiding van niet-begeleide buitenlandse minderjarigen in het Arrondissement Turnhout	€ 82.287,50	Cirkant
Woonbegeleiding voor alleenstaande minderjarigen	€ 166.608,13	Minor Ndako	Woonbegeleiding voor alleenstaande minderjarigen	€ 166.608,13	Minor Ndako
Naar een traumadagkliniek voor vluchtelingen gezinnen met minderjarige kinderen	€ 92.523,11	Solentra	Naar een traumadagkliniek voor vluchtelingen gezinnen met minderjarige kinderen	€ 92.523,11	Solentra

**Art. 2.** De uitgaven zijn aanrekenbaar op de 2014 begroting van het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers op begrotingsartikel 590.01 “Terugbetaling partners”.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,  
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE**

[C – 2014/11272]

**2 AVRIL 2014. — Arrêté royal visant l’octroi de subventions par l’Agence fédérale pour l’accueil des demandeurs d’asile dans le cadre du Fonds européen pour les réfugiés 2013**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d’intérêt public;

Vu les lois coordonnées du 22 mai 2003 sur la comptabilité de l’Etat, et plus particulièrement les articles 121 à 124;

Vu la loi du 12 janvier 2007 sur l’accueil des demandeurs d’asile et de certaines autres catégories d’étrangers, et plus particulièrement l’article 61 relatif à l’Agence fédérale pour l’accueil des demandeurs d’asile et l’article 56, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> phrase, relatif à l’octroi de subventions;

Vu l’avis de l’Inspection des Finances, donné le 17 février 2014;

Sur la proposition du Secrétaire d’Etat à l’Asile et la Migration, à l’Intégration sociale et à la lutte contre la pauvreté;

Sur la proposition du Secrétaire d’Etat à l’Asile et la Migration, à l’Intégration sociale et à la lutte contre la pauvreté,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L’Agence fédérale pour l’accueil des demandeurs d’asile octroie les subventions suivantes aux projets pluriannuels sélectionnés sur le FER 2013 dans le cadre de l’appel à projets du FER 2011 :

**Art. 2.** Les dépenses sont imputables au budget 2014 de l’Agence fédérale pour l’accueil des demandeurs d’Asile à l’article budgétaire 590.01 “Remboursement FER pour partenaires”.

**Art. 3.** Een overeenkomst afgesloten tussen het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers en elke begunstigde bepaalt de modaliteiten en de wijze waarop het gebruik, de monitoring, de controle, de rapportering en de evaluatie van de subsidie wordt verantwoord.

**Art. 4.** De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
Mevr. A.TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,  
Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding,  
Mevr. M. DE BLOCK

**Art. 3.** Une convention conclue entre l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'Asile et chaque bénéficiaire règle les modalités et la manière dont l'utilisation, le suivi, le contrôle, les rapports et l'évaluation de la subvention sont justifiées.

**Art. 4.** La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la lutte contre la pauvreté est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,  
Mme A.TURTELBOOM

La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,  
à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté,  
Mme M. DE BLOCK

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,  
ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE**

[C – 2014/11268]

26 MAART 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 december 2013 houdende toekenning van een federale toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmering 2012, federaal luik, basisallocatie 44.55.11.43.52.43

De Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie,

Gelet op de Beschikking nr. 435/2007/EG van de Raad van de Europese Unie van 25 juni 2007 tot oprichting van het Europees Fonds voor de integratie (EIF) van onderdanen van derde landen voor de periode 2007-2013 in het kader van het algemeen programma 'Solidariteit en beheer van de migratiestromen'.

Gelet op de Beschikking 2008/457/EG van de Europese Commissie van 5 maart 2008 tot vaststelling van regels voor de uitvoering van Beschikking nr. 2007/435/EG van de Raad tot oprichting van het Europees Fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemeen programma "Solidariteit en beheer van de migratiestromen" wat betreft de beheers- en controlesystemen van de lidstaten, de regels voor administratief en financieel beheer en de subsidiabiliteit van de uitgaven voor door het Fonds medegefinancierde projecten;

Gelet op de wet van 24 juni 2013 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013;

Gelet op de programmawet van 2 augustus 2002, Titel XII, Hoofdstuk I, inzonderheid op de artikelen 182 en 183;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 22 mei 2003, inzonderheid op artikelen 55 tot 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 december 2013 houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmering 2012, federaal luik, basisallocatie 44.55.11.43.52.43.

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 november 2013,

Besluit :

**Enig artikel.** In het ministerieel besluit van 20 december 2013 houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmering 2012, federaal luik, basisallocatie 44.55.11.43.52.43 wordt de bijlage bij het ministerieel besluit vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Brussel, 26 maart 2014.

De Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie  
en Armoedebestrijding,

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,  
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE**

[C – 2014/11268]

26 MARS 2014. — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel de 20 décembre 2013 portant octroi d'une subvention fédérale pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmation 2012, volet fédéral, allocation de base 44.55.11.43.52.43

La Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,

Vu la Décision 2007/435/CE du Conseil de l'Union européenne du 25 juin 2007 portant création du Fonds européen d'intégration (FEI) des ressortissants de pays tiers pour la période 2007-2013 dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux migratoires ».

Vu la Décision 2008/457/CE de la Commission européenne du 5 mars 2008 fixant les modalités de mise en œuvre de la décision n° 2007/435/CE du Conseil portant création du Fonds européen d'intégration des ressortissants des pays tiers pour la période 2007-2013 dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux migratoires » en ce qui concerne les systèmes de gestion et de contrôle des Etats membres, les règles de gestion administrative et financière et l'éligibilité des dépenses pour les projets cofinancés par le Fonds;

Vu la loi du 24 juin 2013 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013;

Vu la loi programme du 2 août 2002, Titre XII, Chapitre I<sup>er</sup>, notamment les articles 182 et 183;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 22 mai 2003, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

Vu l'arrêté ministériel de 20 décembre 2013 portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmation 2012, volet fédéral, allocation de base 44.55.11.43.52.43

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 13 novembre 2013,

Arrête :

**Seul article.** Dans l'arrêté ministériel de 20 décembre 2013 portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmation 2012, volet fédéral, allocation de base 44.55.11.43.52.43 l'annexe de l'arrêté ministériel est remplacée par l'annexe joint au présent arrêté.

Bruxelles, le 26 mars 2014.

La Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale  
et à la Lutte contre la pauvreté,

Mevr. M. DE BLOCK

Mme M. DE BLOCK

**Bijlage bij het ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmatie 2012, federale pijler.**

Einddatum voor de subsidiabiliteit van de uitgaven : 30 juni 2014

**Annexe à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds Européen d'Intégration, programmation 2012, volet fédéral.**

Date de fin d'éligibilité de dépenses : 30 juin 2014

Eindbegunstigde Bénéficiaire final	Bedrag van de toelage (euros) Montant de la subvention (euros)	Te storten op rekeningnummer A verser sur le compte bancaire n°
O.C.M.W. Antwerpen	50.000,00	091-0108480-63
O.C.M.W. Brussel C.P.A.S. de Bruxelles	41.368,27	091-0008755-54
C.P.A.S. de Charleroi	50.000,00	091-0009548-71
O.C.M.W. Gent	50.000,00	091-0009374-91
C.P.A.S. de Liège	15.124,84	091-0009793-25
Totaal / Total	206.493,11	

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmatie 2012, federale pijler.

De Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie  
en Armoedebestrijding,  
Mevr. M. DE BLOCK

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'Intégration, programmation 2012, volet fédéral.

La Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale  
et à la lutte contre la pauvreté,  
Mme M. DE BLOCK

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,  
ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE**

[C - 2014/11269]

**26 MAART 2014.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 december 2013 houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmatie 2012, federaal luik, basisallocatie 44.56.51.43.52.02

De Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie,

Gelet op de beschikking nr. 435/2007/EG van de Raad van de Europese Unie van 25 juni 2007 tot oprichting van het Europees Fonds voor de integratie (EIF) van onderdanen van derde landen voor de periode 2007-2013 in het kader van het algemeen programma 'Solidariteit en beheer van de migratiestromen'.

Gelet op de Beschikking 2008/457/EG van de Europese Commissie van 5 maart 2008 tot vaststelling van regels voor de uitvoering van Beschikking nr. 2007/435/EG van de Raad tot oprichting van het Europees Fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemeen programma "Solidariteit en beheer van de migratiestromen" wat betreft de beheers- en controlesystemen van de lidstaten, de regels voor administratief en financieel beheer en de subsidiabiliteit van de uitgaven voor door het Fonds medegefinancierde projecten;

Gelet op de wet van 24 juni 2013 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013;

Gelet op de programmawet van 2 augustus 2002, Titel XII, Hoofdstuk I, inzonderheid op de artikelen 182 en 183;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 22 mei 2003, inzonderheid op artikelen 55 en 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 december 2013 houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmatie 2012, federaal luik, basisallocatie 44.56.51.43.52.02.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,  
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE**

[C - 2014/11269]

**26 MARS 2014.** — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel de 20 décembre 2013 portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmation 2012, volet fédéral, allocation de base 44.56.51.43.52.02

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,

Vu la Décision 2007/435/CE du Conseil de l'Union européenne du 25 juin 2007 portant création du Fonds européen d'intégration (FEI) des ressortissants de pays tiers pour la période 2007-2013 dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux migratoires ».

Vu la Décision 2008/457/CE de la Commission européenne du 5 mars 2008 fixant les modalités de mise en œuvre de la décision n° 2007/435/CE du Conseil portant création du Fonds européen d'intégration des ressortissants des pays tiers pour la période 2007-2013 dans le cadre du programme général « Solidarité et gestion des flux migratoires » en ce qui concerne les systèmes de gestion et de contrôle des Etats membres, les règles de gestion administrative et financière et l'éligibilité des dépenses pour les projets cofinancés par le Fonds;

Vu la loi du 24 juin 2013 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013;

Vu la loi programme du 2 août 2002, Titre XII, Chapitre I<sup>er</sup>, notamment les articles 182 et 183;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 22 mai 2003, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

Vu l'arrêté ministériel de 20 décembre 2013 portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmation 2012, volet fédéral, allocation de base 44.56.51.43.52.02.

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 november 2013,

Besluit :

**Enig artikel.** In het ministerieel besluit van 20 december 2013 houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de verwezenlijking van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmatie 2012, federaal luik, basisallocatie 44.56.51.43.52.02, wordt de bijlage bij het ministerieel besluit vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Brussel, op 26 maart 2014.

De Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie  
en Armoedebestrijding,  
Mevr. M. DE BLOCK

**Bijlage bij het ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmatie 2012, federale pijler.**

In het kader van het jaarprogramma 2012 federale gedeelte van het Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen.

Einddatum voor de subsidiabiliteit van de uitgaven : 30 juni 2014

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 novembre 2013,

Arrête :

**Seul article.** Dans l'arrêté ministériel de 20 décembre 2013 portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'intégration, programmation 2012, volet fédéral, allocation de base 44.56.51.43.52.02 l'annexe de l'arrêté ministériel est remplacé par l'annexe joint au présent arrêté.

Bruxelles, le 26 mars 2014.

La Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale  
et à la lutte contre la pauvreté,  
Mme M. DE BLOCK

**Annexe à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds Européen d'Intégration, programmation 2012, volet fédéral.**

Au titre du programme annuel 2012 volet fédéral du Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers.

Date de fin d'éligibilité de dépenses : 30 juin 2014

Eindbegunstigde Bénéficiaire final	Bedrag van de toelage (euros) Montant de la subvention (euros) a.b.a. 56.51.43.52.02/2012	Te storten op rekeningnummer A verser sur le compte bancaire n°
O.C.M.W. Antwerpen	50.000,00	091-0108480-63
O.C.M.W. Brussel C.P.A.S. de Bruxelles	41.368,27	091-0008755-54
C.P.A.S. de Charleroi	117.080,78	091-0009548-71
O.C.M.W. Gent	117.617,00	091-0009374-91
C.P.A.S. de Liège	98.850,00	091-0009793-25
Totaal/Total	424.916,05	

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van projecten in het kader van het Europees Integratiefonds, programmeringen 2012 federale pijler.

De Staatssecretaris van Maatschappelijke Integratie,  
Mevr. M. DE BLOCK

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation de projets dans le cadre du Fonds européen d'Intégration, programmations 2012 volet fédéral.

La Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,  
Mme M. DE BLOCK

#### FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C - 2014/22170]

**28 MAART 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 oktober 2009 tot vaststelling van de prijs van menselijk lichaamsmateriaal**

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek, artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 oktober 2009 tot vaststelling van de prijs van menselijk lichaamsmateriaal;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 november 2013;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 30 december 2013 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Enig artikel.** In artikel 1, § 1, 13°, van het ministerieel besluit van 14 oktober 2009 tot vaststelling van de prijs van menselijk lichaamsmateriaal, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 14 maart 2011, worden de woorden "per 2 tot 3 cm<sup>2</sup>" opgeheven.

Brussel, 28 maart 2014.

Mevr. L. ONKELINX

#### AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

[C - 2014/22170]

**28 MARS 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 14 octobre 2009 fixant le prix du matériel corporel humain**

La Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique, l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 14 octobre 2009 fixant le prix du matériel corporel humain;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 novembre 2013;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 30 décembre 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article unique.** A l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 13°, de l'arrêté ministériel du 14 octobre 2009 fixant le prix du matériel corporel humain, modifié par l'arrêté ministériel du 14 mars 2011, les mots « par 2 à 3 cm<sup>2</sup> » sont abrogés.

Bruxelles, le 28 mars 2014.

Mme ONKELINX



**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2014/35372]

**14 MAART 2014.** — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 september 2013 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, over de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in het Internationaal Agentschap voor hernieuwbare energie (IRENA) en over de financiële bijdragen aan deze organisatie (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 september 2013 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, over de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in het Internationaal Agentschap voor hernieuwbare energie (IRENA) en over de financiële bijdragen aan deze organisatie

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 24 september 2013 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, over de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in het Internationaal Agentschap voor hernieuwbare energie (IRENA) en over de financiële bijdragen aan deze organisatie.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 14 maart 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
 Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,  
 K. PEETERS

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,  
 F. VAN DEN BOSSCHE

Nota

(1) *Zitting 2013-2014*

Stukken – Ontwerp van decreet : 2329 – Nr. 1

– Verslag : 2329 – Nr. 2

– Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2329 – Nr. 3

Handelingen – Bespreking en aanneming: Vergadering van 26 februari 2014.

TRADUCTION

**AUTORITE FLAMANDE**

[C – 2014/35372]

**14 MARS 2014.** — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 24 septembre 2013 entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions concernant la représentation du Royaume de Belgique au sein de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA) et les cotisations financières à cette organisation (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 24 septembre 2013 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions concernant la représentation du Royaume de Belgique au sein de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA) et les cotisations financières à cette organisation

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

**Art. 2.** Assentiment est donné à l'accord de coopération du 24 septembre 2013 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions concernant la représentation du Royaume de Belgique au sein de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA) et les cotisations financières à cette organisation.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 mars 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
 Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,  
 K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale,  
 F. VAN DEN BOSSCHE

Note

(1) *Séance 2013-2014*

Documents

– Projet de décret : 2329 – N°. 1

– Rapport : 2329 – N°. 2

Texte adopté en séance plénière : 2329 – N°. 3

Annales – Discussion et adoption : Séance du 26 février 2014.

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35368]

**7 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit betreffende de vaststelling en verdeling van de subsidies voor lokale kinderarmoedebestrijding**

De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding,

Gelet op het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding, artikel 18/1, ingevoegd bij het decreet van 20 december 2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 betreffende de armoedebestrijding, artikel 57/6, § 4, en artikel 57/7, § 2, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 februari 2014,

Besluit :

**Artikel 1.** Ter uitvoering van artikel 57/6, § 4, en artikel 57/7, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 betreffende de armoedebestrijding, bevat de bijlage, die bij dit besluit is gevoegd, de lijst met de kinderarmoedebaarometer van elke gemeente, de gemeenten die in aanmerking komen voor subsidiëring en het subsidiebedrag voor lokale kinderarmoedebestrijding per gemeente die hiervoor in aanmerking komt.

**Art. 2.** Deze lijst is van toepassing gedurende de lokale beleidsperiode 2014-2019.

Brussel, 7 februari 2014.

De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding,

I. LIETEN

**Bijlage: De lijst met de kinderarmoedebaarometer van elke gemeente, de gemeenten die in aanmerking komen voor subsidiëring en de bedragen van de subsidie voor lokale kinderarmoedebestrijding per gemeente, vermeld in het artikel 1**

gemeente	kinder- armoede-barometer	in aanmerking voor subsidiëring (JA/NEE)	bedrag van de subsidie (in euro)
Aalst	6	JA	104.481,51
Aalter	0	NEE	-
Aarschot	0	NEE	-
Aartselaar	1	NEE	-
Affligem	0	NEE	-
Alken	1	NEE	-
Alveringem	1	NEE	-
Antwerpen	7	JA	549.837,66
Anzegem	0	NEE	-
Ardooie	1	NEE	-
Arendonk	2	NEE	-
As	0	NEE	-
Asse	7	JA	58.333,43
Assenede	1	NEE	-
Avelgem	0	NEE	-
Baarle-Hertog	2	NEE	-
Balen	0	NEE	-
Beernem	0	NEE	-
Beerse	0	NEE	-
Beersel	3	NEE	-
Begijnendijk	0	NEE	-
Bekkevoort	0	NEE	-
Beringen	6	JA	70.524,62
Berlaar	0	NEE	-
Berlare	1	NEE	-
Bertem	0	NEE	-
Bever	1	NEE	-
Beveren	2	NEE	-

gemeente	kinder- armoede-barometer	in aanmerking voor subsidiëring (JA/NEE)	bedrag van de subsidie (in euro)
Bierbeek	0	NEE	-
Bilzen	5	JA	45.884,26
Blankenberge	7	JA	28.783,74
Bocholt	2	NEE	-
Boechout	1	NEE	-
Bonheiden	0	NEE	-
Boom	7	JA	37.909,85
Boortmeerbeek	0	NEE	-
Borgloon	4	JA	25.000,00
Bornem	0	NEE	-
Borsbeek	7	JA	25.000,00
Boutersem	0	NEE	-
Brakel	0	NEE	-
Brasschaat	3	NEE	-
Brecht	0	NEE	-
Bredene	3	NEE	-
Bree	1	NEE	-
Brugge	0	NEE	-
Buggenhout	0	NEE	-
Damme	0	NEE	-
De Haan	4	JA	25.000,00
De Panne	6	JA	25.000,00
De Pinte	0	NEE	-
Deerlijk	0	NEE	-
Deinze	0	NEE	-
Denderleeuw	5	JA	34.167,58
Dendermonde	3	NEE	-
Dentergem	0	NEE	-
Dessel	0	NEE	-
Destelbergen	0	NEE	-
Diepenbeek	0	NEE	-
Diest	6	JA	36.692,12
Diksmuide	0	NEE	-
Dilbeek	7	JA	61.160,49
Dilsen-Stokkem	6	JA	35.236,36
Drogenbos	6	JA	25.000,00
Duffel	2	NEE	-
Edegem	3	NEE	-
Eeklo	6	JA	34.342,64
Erpe-Mere	0	NEE	-
Essen	3	NEE	-
Evergem	0	NEE	-
Galmaarden	0	NEE	-
Gavere	0	NEE	-
Geel	4	JA	46.688,92
Geetbets	0	NEE	-

gemeente	kinder- armoede-barometer	in aanmerking voor subsidiëring (JA/NEE)	bedrag van de subsidie (in euro)
Genk	6	JA	89.431,02
Gent	7	JA	274.425,67
Geraardsbergen	5	JA	45.792,13
Gingelom	0	NEE	-
Gistel	2	NEE	-
Glabbek	0	NEE	-
Gooik	0	NEE	-
Grimbergen	5	JA	51.681,18
Grobbendonk	0	NEE	-
Haacht	0	NEE	-
Haaltert	0	NEE	-
Halen	0	NEE	-
Halle	5	JA	53.738,90
Ham	1	NEE	-
Hamme	3	NEE	-
Hamont-Achel	3	NEE	-
Harelbeke	1	NEE	-
Hasselt	7	JA	101.910,91
Hechtel-Eksel	2	NEE	-
Heers	4	JA	25.000,00
Heist-op-den-Berg	0	NEE	-
Hemiksem	5	JA	26.597,03
Herent	0	NEE	-
Herentals	3	NEE	-
Herenthout	0	NEE	-
Herk-de-Stad	0	NEE	-
Herne	0	NEE	-
Herselt	0	NEE	-
Herstappe	1	NEE	-
Herzele	0	NEE	-
Heusden-Zolder	6	JA	51.691,93
Heuvelland	1	NEE	-
Hoegaarden	1	NEE	-
Hoeilaart	4	JA	25.000,00
Hoeselt	0	NEE	-
Holsbeek	0	NEE	-
Hooglede	1	NEE	-
Hoogstraten	1	NEE	-
Horebeke	0	NEE	-
Houthalen-Helchteren	5	JA	45.976,40
Houthulst	0	NEE	-
Hove	0	NEE	-
Huldenberg	0	NEE	-
Hulshout	0	NEE	-
Ichtegem	0	NEE	-
Ieper	4	JA	40.669,34



gemeente	kinder- armoede-barometer	in aanmerking voor subsidiëring (JA/NEE)	bedrag van de subsidie (in euro)
Ingelmunster	0	NEE	-
Izegem	1	NEE	-
Jabbeke	0	NEE	-
Kalmthout	1	NEE	-
Kampenhout	0	NEE	-
Kapellen	1	NEE	-
Kapelle-op-den-Bos	0	NEE	-
Kaprijke	0	NEE	-
Kasterlee	0	NEE	-
Keerbergen	0	NEE	-
Kinrooi	1	NEE	-
Kluisbergen	0	NEE	-
Knesselare	0	NEE	-
Knokke-Heist	4	JA	29.864,80
Koekelare	0	NEE	-
Koksijde	3	NEE	-
Kontich	1	NEE	-
Kortemark	0	NEE	-
Kortenaken	1	NEE	-
Kortenbergh	1	NEE	-
Kortesseme	0	NEE	-
Kortrijk	7	JA	109.263,40
Kraainem	3	NEE	-
Kruibeke	2	NEE	-
Kruishoutem	0	NEE	-
Kuurne	4	JA	25.663,38
Laakdal	0	NEE	-
Laarne	0	NEE	-
Lanaken	3	NEE	-
Landen	2	NEE	-
Langemark-Poelkapelle	1	NEE	-
Lebbeke	2	NEE	-
Lede	0	NEE	-
Ledegem	0	NEE	-
Lendeledede	0	NEE	-
Lennik	0	NEE	-
Leopoldsbuurg	7	JA	30.869,09
Leuven	7	JA	140.656,59
Lichtervelde	0	NEE	-
Liedekerke	5	JA	26.197,77
Lier	5	JA	45.945,69
Lierde	0	NEE	-
Lille	0	NEE	-
Linkebeek	1	NEE	-
Lint	0	NEE	-
Linter	0	NEE	-

gemeente	kinder- armoede-barometer	in aanmerking voor subsidiëring (JA/NEE)	bedrag van de subsidie (in euro)
Lochristi	0	NEE	-
Lokeren	6	JA	67.530,19
Lommel	2	NEE	-
Londerzeel	0	NEE	-
Lo-Reninge	0	NEE	-
Lovendegem	0	NEE	-
Lubbeek	0	NEE	-
Lummen	1	NEE	-
Maarkedal	0	NEE	-
Maaseik	4	JA	35.902,81
Maasmechelen	7	JA	64.073,54
Machelen	6	JA	31.394,27
Maldegem	1	NEE	-
Malle	0	NEE	-
Mechelen	7	JA	142.881,68
Meerhout	0	NEE	-
Meeuwen-Gruitrode	0	NEE	-
Meise	2	NEE	-
Melle	0	NEE	-
Menen	7	JA	56.151,34
Merchtem	4	JA	28.507,33
Merelbeke	0	NEE	-
Merksplas	0	NEE	-
Mesen	6	JA	25.000,00
Meulebeke	1	NEE	-
Middelkerke	6	JA	25.995,07
Moerbeke	0	NEE	-
Mol	4	JA	42.634,92
Moorslede	0	NEE	-
Mortsel	6	JA	42.763,91
Nazareth	0	NEE	-
Neerpelt	1	NEE	-
Nevele	0	NEE	-
Niel	2	NEE	-
Nieuwerkerken	1	NEE	-
Nieuwpoort	6	JA	25.000,00
Nijlen	0	NEE	-
Ninove	6	JA	54.741,65
Olen	0	NEE	-
Oostende	7	JA	85.668,78
Oosterzele	0	NEE	-
Oostkamp	0	NEE	-
Oostrozebeke	0	NEE	-
Opglabbeek	0	NEE	-
Opwijk	2	NEE	-
Oudenaarde	2	NEE	-

gemeente	kinder- armoede-barometer	in aanmerking voor subsidiëring (JA/NEE)	bedrag van de subsidie (in euro)
Oudenburg	0	NEE	-
Oud-Heverlee	0	NEE	-
Oud-Turnhout	1	NEE	-
Overijse	3	NEE	-
Overpelt	2	NEE	-
Peer	0	NEE	-
Pepingen	0	NEE	-
Pittem	0	NEE	-
Poperinge	0	NEE	-
Putte	0	NEE	-
Puurs	0	NEE	-
Ranst	1	NEE	-
Ravels	2	NEE	-
Retie	0	NEE	-
Riemst	1	NEE	-
Rijkevorsel	0	NEE	-
Roeselare	5	JA	73.774,74
Ronse	7	JA	54.356,21
Roosdaal	1	NEE	-
Rotselaar	0	NEE	-
Ruiselede	0	NEE	-
Rumst	1	NEE	-
Schelle	0	NEE	-
Scherpenheuvel-Zichem	0	NEE	-
Schilde	0	NEE	-
Schoten	3	NEE	-
Sint-Amands	0	NEE	-
Sint-Genesius-Rode	3	NEE	-
Sint-Gillis-Waas	0	NEE	-
Sint-Katelijne-Waver	0	NEE	-
Sint-Laureins	0	NEE	-
Sint-Lievens-Houtem	0	NEE	-
Sint-Martens-Latem	0	NEE	-
Sint-Niklaas	7	JA	115.616,20
Sint-Pieters-Leeuw	5	JA	46.529,22
Sint-Truiden	7	JA	56.925,28
Spiere-Helkijn	3	NEE	-
Stabroek	0	NEE	-
Staden	0	NEE	-
Steenokkerzeel	0	NEE	-
Stekene	0	NEE	-
Temse	7	JA	56.387,82
Ternat	1	NEE	-
Tervuren	3	NEE	-
Tessenderlo	1	NEE	-
Tielt	1	NEE	-

gemeente	kinder- armoede-barometer	in aanmerking voor subsidiëring (JA/NEE)	bedrag van de subsidie (in euro)
Tielt-Winge	0	NEE	-
Tienen	7	JA	54.431,46
Tongeren	5	JA	39.657,37
Torhout	1	NEE	-
Tremelo	0	NEE	-
Turnhout	7	JA	69.265,42
Veurne	1	NEE	-
Vilvoorde	6	JA	73.030,73
Vleteren	2	NEE	-
Voeren	3	NEE	-
Vorselaar	0	NEE	-
Vosselaar	0	NEE	-
Waarschoot	1	NEE	-
Waasmunster	4	JA	25.000,00
Wachtebeke	0	NEE	-
Waregem	2	NEE	-
Wellen	0	NEE	-
Wemmel	5	JA	29.384,16
Wervik	3	NEE	-
Westerlo	0	NEE	-
Wetteren	6	JA	39.732,62
Wevelgem	1	NEE	-
Wezembeek-Oppem	4	JA	26.369,76
Wichelen	0	NEE	-
Wielsbeke	0	NEE	-
Wijnegem	1	NEE	-
Willebroek	5	JA	44.379,37
Wingene	0	NEE	-
Wommelgem	0	NEE	-
Wortegem-Petegem	0	NEE	-
Wuustwezel	1	NEE	-
Zandhoven	0	NEE	-
Zaventem	6	JA	54.548,16
Zedelgem	0	NEE	-
Zele	4	JA	33.550,26
Zelzate	7	JA	25.935,19
Zemst	0	NEE	-
Zingem	0	NEE	-
Zoersel	0	NEE	-
Zomergem	0	NEE	-
Zonhoven	0	NEE	-
Zonnebeke	0	NEE	-
Zottegem	0	NEE	-
Zoutleeuw	0	NEE	-
Zuienkerke	0	NEE	-
Zulte	0	NEE	-



gemeente	kinder- armoede-barometer	in aanmerking voor subsidiëring (JA/NEE)	bedrag van de subsidie (in euro)
Zutendaal	1	NEE	-
Zwalm	0	NEE	-
Zwevegem	0	NEE	-
Zwijndrecht	5	JA	32.962,13

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35368]

**7 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel fixant et répartissant les subventions de lutte locale contre la pauvreté des enfants**

La Ministre flamande de l'Innovation, des Investissements publics, des Médias et de la Lutte contre la Pauvreté,

Vu le décret du 21 mars 2003 relatif à la lutte contre la pauvreté, article 18/1, inséré par le décret du 20 décembre 2013;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 relatif à la lutte contre la pauvreté, articles 57/6, § 4, et 57/7, § 2, insérés par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 février 2014,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** En exécution des articles 57/6, § 4, et 57/7, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mai 2009 relatif à la lutte contre la pauvreté, l'annexe au présent arrêté reprend la liste avec le baromètre de la pauvreté des enfants pour chaque commune, les communes éligibles et le montant de la subvention de lutte locale contre la pauvreté des enfants par commune éligible.

**Art. 2.** Cette liste est d'application pendant la législature locale 2014-2019.

Bruxelles, le 7 février 2014.

La Ministre flamande de l'Innovation, des Investissements publics, des Médias et de la Lutte contre la Pauvreté,

I. LIETEN

---

Annexe

**La liste avec le baromètre de la pauvreté des enfants pour chaque commune, les communes éligibles et le montant de la subvention de lutte locale contre la pauvreté des enfants par commune, visée à l'article 1<sup>er</sup>**

commune	baromètre de lapauvreté des enfants	éligible à la subvention (OUI/NON)	montant de la subvention (en euros)
Alost	6	OUI	104.481,51
Aalter	0	NON	[-]
Aarschot	0	NON	-
Aartselaar	1	NON	-
Affligem	0	NON	-
Alken	1	NON	-
Alveringem	1	NON	-
Antwerpen	7	OUI	549.837,66
Anzegem	0	NON	-
Ardooie	1	NON	-
Arendonk	2	NON	-
As	0	NON	-
Asse	7	OUI	58.333,43
Assenede	1	NON	-
Avelgem	0	NON	-
Baarle-Hertog	2	NON	-
Balen	0	NON	-
Beernem	0	NON	-
Beerse	0	NON	-

commune	baromètre de lapauvreté des enfants	éligible à la subvention (OUI/NON)	montant de la subvention (en euros)
Beersel	3	NON	-
Begijnendijk	0	NON	-
Bekkevoort	0	NON	-
Beringen	6	OUI	70.524,62
Berlaar	0	NON	-
Berlare	1	NON	-
Bertem	0	NON	-
Bever	1	NON	-
Beveren	2	NON	-
Bierbeek	0	NON	-
Bilzen	5	OUI	45.884,26
Blankenberge	7	OUI	28.783,74
Bocholt	2	NON	-
Boechout	1	NON	-
Bonheiden	0	NON	-
Boom	7	OUI	37.909,85
Boortmeerbeek	0	NON	-
Borgloon	4	OUI	25.000,00
Bornem	0	NON	-
Borsbeek	7	OUI	25.000,00
Boutersem	0	NON	-
Brakel	0	NON	-
Brasschaat	3	NON	-
Brecht	0	NON	-
Bredene	3	NON	-
Bree	1	NON	-
Brugge	0	NON	-
Buggenhout	0	NON	-
Damme	0	NON	-
De Haan	4	OUI	25.000,00
De Panne	6	OUI	25.000,00
De Pinte	0	NON	-
Deerlijk	0	NON	-
Deinze	0	NON	-
Denderleeuw	5	OUI	34.167,58
Dendermonde	3	NON	-
Dentergem	0	NON	-
Dessel	0	NON	-
Destelbergen	0	NON	-
Diepenbeek	0	NON	-
Diest	6	OUI	36.692,12
Diksmuide	0	NON	-
Dilbeek	7	OUI	61.160,49
Dilsen-Stokkem	6	OUI	35.236,36
Drogenbos	6	OUI	25.000,00
Duffel	2	NON	-
Edegem	3	NON	-
Eeklo	6	OUI	34.342,64
Erpe-Mere	0	NON	-

commune	baromètre de lapauvreté des enfants	éligible à la subvention (OUI/NON)	montant de la subvention (en euros)
Essen	3	NON	-
Evergem	0	NON	-
Galmaarden	0	NON	-
Gavere	0	NON	-
Geel	4	OUI	46.688,92
Geetbets	0	NON	-
Genk	6	OUI	89.431,02
Gent	7	OUI	274.425,67
Geraardsbergen	5	OUI	45.792,13
Gingelom	0	NON	-
Gistel	2	NON	-
Glabbeek	0	NON	-
Gooik	0	NON	-
Grimbergen	5	OUI	51.681,18
Grobbendonk	0	NON	-
Haacht	0	NON	-
Haaltert	0	NON	-
Halen	0	NON	-
Halle	5	OUI	53.738,90
Ham	1	NON	-
Hamme	3	NON	-
Hamont-Achel	3	NON	-
Harelbeke	1	NON	-
Hasselt	7	OUI	101.910,91
Hechtel-Eksel	2	NON	-
Heers	4	OUI	25.000,00
Heist-op-den-Berg	0	NON	-
Hemiksem	5	OUI	26.597,03
Herent	0	NON	-
Herentals	3	NON	-
Herenthout	0	NON	-
Herk-de-Stad	0	NON	-
Herne	0	NON	-
Herselt	0	NON	-
Herstappe	1	NON	-
Herzele	0	NON	-
Heusden-Zolder	6	OUI	51.691,93
Heuvelland	1	NON	-
Hoegaarden	1	NON	-
Hoeilaart	4	OUI	25.000,00
Hoeselt	0	NON	-
Holsbeek	0	NON	-
Hooglede	1	NON	-
Hoogstraten	1	NON	-
Horebeke	0	NON	-
Houthalen-Helchteren	5	OUI	45.976,40
Houthulst	0	NON	-
Hove	0	NON	-
Huldenberg	0	NON	-

commune	baromètre de lapauvreté des enfants	éligible à la subvention (OUI/NON)	montant de la subvention (en euros)
Hulshout	0	NON	-
Ichtegem	0	NON	-
Ieper	4	OUI	40.669,34
Ingelmunster	0	NON	-
Izegem	1	NON	-
Jabbeke	0	NON	-
Kalmthout	1	NON	-
Kampenhout	0	NON	-
Kapellen	1	NON	-
Kapelle-op-den-Bos	0	NON	-
Kaprijke	0	NON	-
Kasterlee	0	NON	-
Keerbergen	0	NON	-
Kinrooi	1	NON	-
Kluisbergen	0	NON	-
Knesselare	0	NON	-
Knokke-Heist	4	OUI	29.864,80
Koekelare	0	NON	-
Koksijde	3	NON	-
Kontich	1	NON	-
Kortemark	0	NON	-
Kortenaken	1	NON	-
Kortenberg	1	NON	-
Kortesseem	0	NON	-
Kortrijk	7	OUI	109.263,40
Kraainem	3	NON	-
Kruibeke	2	NON	-
Kruishoutem	0	NON	-
Kuurne	4	OUI	25.663,38
Laakdal	0	NON	-
Laarne	0	NON	-
Lanaken	3	NON	-
Landen	2	NON	-
Langemark-Poelkapelle	1	NON	-
Lebbeke	2	NON	-
Lede	0	NON	-
Ledegem	0	NON	-
Lendelede	0	NON	-
Lennik	0	NON	-
Leopoldsburg	7	OUI	30.869,09
Leuven	7	OUI	140.656,59
Lichtervelde	0	NON	-
Liedekerke	5	OUI	26.197,77
Lier	5	OUI	45.945,69
Lierde	0	NON	-
Lille	0	NON	-
Linkebeek	1	NON	-
Lint	0	NON	-
Linter	0	NON	-



commune	baromètre de lapauvreté des enfants	éligible à la subvention (OUI/NON)	montant de la subvention (en euros)
Lochristi	0	NON	-
Lokeren	6	OUI	67.530,19
Lommel	2	NON	-
Londerzeel	0	NON	-
Lo-Reninge	0	NON	-
Lovendegem	0	NON	-
Lubbeek	0	NON	-
Lummen	1	NON	-
Maarkedal	0	NON	-
Maaseik	4	OUI	35.902,81
Maasmechelen	7	OUI	64.073,54
Machelen	6	OUI	31.394,27
Maldegem	1	NON	-
Malle	0	NON	-
Mechelen	7	OUI	142.881,68
Meerhout	0	NON	-
Meeuwen-Gruitrode	0	NON	-
Meise	2	NON	-
Melle	0	NON	-
Menen	7	OUI	56.151,34
Merchtem	4	OUI	28.507,33
Merelbeke	0	NON	-
Merkspas	0	NON	-
Mesen	6	OUI	25.000,00
Meulebeke	1	NON	-
Middelkerke	6	OUI	25.995,07
Moerbeke	0	NON	-
Mol	4	OUI	42.634,92
Moorslede	0	NON	-
Mortsel	6	OUI	42.763,91
Nazareth	0	NON	-
Neerpelt	1	NON	-
Nevele	0	NON	-
Niel	2	NON	-
Nieuwerkerken	1	NON	-
Nieuwpoort	6	OUI	25.000,00
Nijlen	0	NON	-
Ninove	6	OUI	54.741,65
Olen	0	NON	-
Oostende	7	OUI	85.668,78
Oosterzele	0	NON	-
Oostkamp	0	NON	-
Oostrozebeke	0	NON	-
Opglabbeek	0	NON	-
Opwijk	2	NON	-
Oudenaarde	2	NON	-
Oudenburg	0	NON	-
Oud-Heverlee	0	NON	-
Oud-Turnhout	1	NON	-

commune	baromètre de lapauvreté des enfants	éligible à la subvention (OUI/NON)	montant de la subvention (en euros)
Overijse	3	NON	-
Overpelt	2	NON	-
Peer	0	NON	-
Pepingen	0	NON	-
Pittem	0	NON	-
Poperinge	0	NON	-
Putte	0	NON	-
Puurs	0	NON	-
Ranst	1	NON	-
Ravels	2	NON	-
Retie	0	NON	-
Riemst	1	NON	-
Rijkevorsel	0	NON	-
Roeselare	5	OUI	73.774,74
Ronse	7	OUI	54.356,21
Roosdaal	1	NON	-
Rotselaar	0	NON	-
Ruiselede	0	NON	-
Rumst	1	NON	-
Schelle	0	NON	-
Scherpenheuvel-Zichem	0	NON	-
Schilde	0	NON	-
Schoten	3	NON	-
Sint-Amands	0	NON	-
Sint-Genesius-Rode	3	NON	-
Sint-Gillis-Waas	0	NON	-
Sint-Katelijne-Waver	0	NON	-
Sint-Laureins	0	NON	-
Sint-Lievens-Houtem	0	NON	-
Sint-Martens-Latem	0	NON	-
Sint-Niklaas	7	OUI	115.616,20
Sint-Pieters-Leeuw	5	OUI	46.529,22
Sint-Truiden	7	OUI	56.925,28
Spiere-Helkijn	3	NON	-
Stabroek	0	NON	-
Staden	0	NON	-
Steenokkerzeel	0	NON	-
Stekene	0	NON	-
Temse	7	OUI	56.387,82
Ternat	1	NON	-
Tervuren	3	NON	-
Tessenderlo	1	NON	-
Tielt	1	NON	-
Tielt-Winge	0	NON	-
Tienen	7	OUI	54.431,46
Tongerren	5	OUI	39.657,37
Torhout	1	NON	-
Tremelo	0	NON	-
Turnhout	7	OUI	69.265,42

commune	baromètre de lapauvreté des enfants	éligible à la subvention (OUI/NON)	montant de la subvention (en euros)
Veurne	1	NON	-
Vilvoorde	6	OUI	73.030,73
Vleteren	2	NON	-
Voeren	3	NON	-
Vorselaar	0	NON	-
Vosselaar	0	NON	-
Waarschoot	1	NON	-
Waasmunster	4	OUI	25.000,00
Wachtebeke	0	NON	-
Waregem	2	NON	-
Wellen	0	NON	-
Wemmel	5	OUI	29.384,16
Wervik	3	NON	-
Westerlo	0	NON	-
Wetteren	6	OUI	39.732,62
Wevelgem	1	NON	-
Wezembeek-Oppem	4	OUI	26.369,76
Wichelen	0	NON	-
Wielsbeke	0	NON	-
Wijnegem	1	NON	-
Willebroek	5	OUI	44.379,37
Wingene	0	NON	-
Wommelgem	0	NON	-
Wortegem-Petegem	0	NON	-
Wuustwezel	1	NON	-
Zandhoven	0	NON	-
Zaventem	6	OUI	54.548,16
Zedelgem	0	NON	-
Zele	4	OUI	33.550,26
Zelzate	7	OUI	25.935,19
Zemst	0	NON	-
Zingem	0	NON	-
Zoersel	0	NON	-
Zomergem	0	NON	-
Zonhoven	0	NON	-
Zonnebeke	0	NON	-
Zottegem	0	NON	-
Zoutleeuw	0	NON	-
Zuienkerke	0	NON	-
Zulte	0	NON	-
Zutendaal	1	NON	-
Zwalm	0	NON	-
Zwevegem	0	NON	-
Zwijndrecht	5	OUI	32.962,13

## VLAAMSE OVERHEID

## Bestuurszaken

[C – 2014/35326]

**20 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende de bepaling van de procedure voor tussentijds instappen voor steden of gemeenten die bij de aanvang van de strategische meerjarenplanning 2014-2019 nog niet in aanmerking kwamen voor een lokale integratiesubsidie**

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

Gelet op het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse integratiebeleid, artikel 30, vervangen bij de decreten van 30 april 2009 en 6 juli 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2012 tot uitvoering van diverse bepalingen van het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse Integratiebeleid, artikel 5;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 december 2013;

Gelet op advies 55.054/3 van de Raad van State, gegeven op 10 februari 2014,

Besluit :

**Enig artikel.** Voor steden en gemeenten die voor de aanvang van de strategische meerjarenplanning 2014-2019 niet op de lijst staan van steden en gemeenten die in aanmerking komen voor een lokale integratiesubsidie als vermeld in artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 oktober 2012 tot uitvoering van diverse bepalingen van het decreet van 28 april 1998 betreffende het Vlaamse Integratiebeleid, en die tussentijds willen instappen, wordt de procedure met de volgende opeenvolgende stappen toegepast :

1° de stad of gemeente laat uiterlijk op 30 april met een aangetekende brief aan het Agentschap voor Binnenlands Bestuur weten dat ze vanaf het daaropvolgende jaar een lokaal integratiebeleid wil voeren. Bij de brief wordt een collegebeslissing gevoegd waaruit dat blijkt;

2° de stad of gemeente ontvangt daarop een brief van het Agentschap voor Binnenlands Bestuur met een indicatie van het bedrag waarop ze een beroep kan doen als er voldoende extra middelen op de begroting beschikbaar zijn en als de stad of gemeente voldoet aan de voorwaarden voor het verkrijgen van een lokale integratiesubsidie, vermeld in artikel 2 van het voormelde besluit;

3° conform artikel 5, tweede lid, van het voormelde besluit maakt de minister uiterlijk op 30 oktober van datzelfde jaar de lijst van bijkomende steden en gemeenten bekend;

4° de stad of gemeente die op de lijst, vermeld in punt 3°, staat, neemt het lokale integratiebeleid op in de wijziging van haar strategische meerjarenplanning voor de resterende jaren van de beleids- en beheerscyclus en dient die wijziging uiterlijk op 15 januari van het daaropvolgende jaar digitaal in;

5° de minister brengt de stad of gemeente uiterlijk op 30 april volgend op de indiening op de hoogte van het al dan niet aanvaarden van de subsidieaanvraag en van de hoogte van het principieel toe te kennen jaarlijkse subsidiebedrag voor de resterende periode van de strategische meerjarenplanning.

Een stad of gemeente die al een aanvraag heeft ingediend, maar die vanwege onvoldoende extra middelen op de begroting geen subsidie kreeg toegewezen, kan opnieuw een aanvraag indienen volgens de procedure, vermeld in het eerste lid.

Brussel, 20 februari 2014.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,  
G. BOURGEOIS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

## Gouvernance publique

[C – 2014/35326]

**20 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel déterminant la procédure d'entrée en cours de route des villes ou communes qui, au début du planning stratégique pluriannuel 2014-2019, n'étaient pas encore éligibles à une subvention d'intégration locale**

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,

Vu le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande de l'intégration, notamment l'article 30, remplacé par les décrets des 30 avril 2009 et 6 juillet 2012 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 2012 portant exécution de diverses dispositions du décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande de l'intégration, notamment l'article 5 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 19 décembre 2013 ;

Vu l'avis 55.054/3 du Conseil d'État, rendu le 10 février 2014,

Arrête :

**Article unique.** Les villes et communes qui, avant le début du planning stratégique pluriannuel 2014-2019, ne figurent pas sur la liste des villes et communes éligibles à une subvention d'intégration locale telle que visée à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 2012 portant exécution de diverses dispositions du décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande de l'intégration, et qui souhaitent entrer en cours de route, font l'objet d'une procédure contenant les étapes suivantes :

1° la ville ou commune informe l'« Agentschap voor Binnenlands Bestuur » (Agence de l'Administration intérieure) par lettre recommandée, au plus tard le 30 avril, qu'elle souhaite mener une politique locale d'intégration à partir de l'année suivante. Une décision du collège jointe à la lettre le confirme ;

2° la ville ou commune reçoit ensuite une lettre de l'« Agentschap voor Binnenlands Bestuur » contenant une indication du montant auquel elle peut faire appel au cas où suffisamment de moyens budgétaires supplémentaires sont disponibles et au cas où la ville ou commune remplit les conditions d'obtention d'une subvention d'intégration locale, visée à l'article 2 de l'arrêté précité ;



3° conformément à l'article 5, deuxième alinéa, de l'arrêté précité, le Ministre publie au plus tard le 30 octobre de cette même année la liste des villes et communes supplémentaires ;

4° la ville ou commune figurant sur la liste visée au point 3°, intègre la politique locale d'intégration dans la modification de son planning stratégique pluriannuel pour les années restantes du cycle politique et de gestion et introduit cette modification sous forme digitale au plus tard le 15 janvier de l'année suivante ;

5° au plus tard le 30 avril suivant l'introduction, le Ministre informe la ville ou commune de l'acceptation ou non de la demande de subvention et du montant annuel de la subvention à octroyer en principe pour la période restante du planning stratégique pluriannuel.

Une ville ou commune qui a déjà introduit une demande mais à laquelle, à défaut de suffisamment de moyens budgétaires supplémentaires, aucune subvention n'a été attribuée, peut introduire une nouvelle demande selon la procédure visée au premier alinéa.

Bruxelles, le 20 février 2014.

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure,  
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,  
G. BOURGEOIS

## VLAAMSE OVERHEID

### Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2014/35367]

#### 24 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit tot bepaling van de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg die in aanmerking komen voor subsidiëring van aanvullende thuiszorg en tot bepaling van het aantal vte per functiecategorie en per dienst voor het jaar 2014

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 60 en 61;

Gelet op bijlage I, gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, artikel 25, § 1;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 februari 2014,

Besluit :

**Artikel 1.** Vanaf 1 januari 2014 komen de volgende private diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg in aanmerking voor subsidiëring van aanvullende thuiszorg en worden aan die diensten 2265,49 voltijds equivalenten (vte) logistiek personeel, 255,8 voltijds equivalenten (vte) gesco-personeel in de verschillende functiecategorieën en 140,04 voltijds equivalenten (vte) doelgroepwerknemers toegewezen, volgens de verdeling in de onderstaande tabel.

Erkenningsnummer	Private dienst voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg	Vte logistiek personeel	Gesco-vte logistiek personeel	Gesco-vte administratief personeel	Gesco-vte begeleidend personeel	Vte doelgroepwerknemers
002	Familiehulp	1109,7	10	0	0	74,04
003	Familiezorg West-Vlaanderen	0,75	0	0	0	2
005	Familiezorg Oost-Vlaanderen	21	0	0	0	5
008	Gezinszorg Villers	0,25	0	0	0	1,5
014	Thuiszorg Vleminckveld	0,25	0	0	0	26,5
015	Thuishulp	577,3	122,84	14	2	16
062	Landelijke Thuiszorg	33,5	0	0	0	3
074	Sociaal Centrum Lier	12,75	0	0	0	0
152	Liers Centrum voor Gezinszorg	13	0	0	0	0
163	SOWEL	46	0	0	0	0
202	Solidariteit voor het Gezin	275,75	61,96	3	0	8,5
220	Joodse Centrale	4	0	0	0	0
233	De Regenboog	44	0	0	0	0
294	Partena Gezinszorg	23	0	0	0	1
302	Onafhankelijke Thuiszorg Verenigingen	75	40	0	1	0
308	Thuisverzorging De Eerste Lijn	15,75	0	0	0	1,5
312	Pajottenlands Centrum - LEDA	11,75	0	0	1	1
343	Wit-Gele Kruis van Vlaanderen	1,74	0	0	0	0
	TOTAAL	2265,49	234,8	17	4	140,04

**Art. 2.** Vanaf 1 januari 2014 komen de volgende openbare diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg in aanmerking voor subsidiëring van aanvullende thuiszorg en worden aan die diensten 57,5 voltijds equivalenten (vte) logistiek personeel en 95,14 voltijds equivalenten (vte) doelgroepwerknemers toegewezen, volgens de verdeling in de onderstaande tabel.

Erkenningsnummer	Openbare dienst voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg	Vte logistiek personeel	Vte doelgroepwerknemers
034	Leuven	0	6,84
077	Imsir Boom	0	4,5
091	Puurs	0,5	1,5
097	Zelzate	0	1
101	Edegem	0,5	4
104	Schoten	1	0
105	Sint-Niklaas	1	1,5
114	Eeklo	1	1,5
115	Evergem	0,5	0
118	Assenede	0,5	0
119	Halle	1	0
137	Kalmthout	0,5	1,5
141	Aarschot	1	0
146	Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen	1	13
147	Willebroek	0,5	0
151	Diest	1	1,5
153	Maldegem	1	1
155	Wetteren	0,5	1,5
157	Tessenderlo	0,5	0
169	Beveren	1	0
170	Temse	1	1,5
171	Beringen	0,5	4,8
175	Dilsen	1	1,5
182	Heusden-Zolder	0,5	1,5
187	Kinrooi	0,5	0
189	Oostende	1	2,5
190	Sint-Truiden	1	3
203	Zaventem	1	0
204	Bornem	1	1,5
213	Wuustwezel	0,5	1
217	Tervuren	0,5	1,5
219	Sint-Genesius-Rode	0,5	1,5
222	Zonhoven	1	0
230	Heist-op-den-Berg	1	0
235	Lummen	0,5	1
242	Dessel	0,5	0
244	Keerbergen	0,5	0
255	Tielt-Winge	0,5	1
257	Tremelo	1	0
259	Mortsel	0	3
260	Kortesseem	0,5	0
262	Boortmeerbeek	0,5	1,5
273	Zoersel	1	0
274	Asse	0,5	0
280	Nijlen	0,5	0
287	Koksijde	1	0
288	Ranst	0,5	0
298	Ingelmunster	0,5	1,5
303	Beersel	0,5	1

Erkenningsnummer	Openbare dienst voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg	Vte logistiek personeel	Vte doelgroepwerknemers
304	Holsbeek	0,5	0
305	Kortenaken	0,5	0
316	Zwijndrecht	0	1
321	Lubbeek	0,5	0
324	Erpe-Mere	0,5	1
325	Diepenbeek	0,5	0
328	Bekkevoort	0,5	0
330	Boutersem	0,5	0
332	Haacht	0,5	0
335	Welzijnsregio Noord-Limburg	3,5	4,5
337	Gingelom	0,5	1
338	Welzijnszorg Kempen	5,5	7
339	Welzijnskoepel West-Brabant	4	2
341	Maasmechelen	0,5	5
342	Herk-de-Stad	0,5	0
346	SOCiAL	4,5	3
355	KINA p.v.	2	2
	TOTAAL	57,5	95,14

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Brussel, 24 februari 2014.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Bien-être, Santé publique et Famille

[C - 2014/35367]

**24 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel établissant les services d'aide aux familles et d'aide complémentaire à domicile éligibles à la subvention d'aide complémentaire à domicile et établissant le nombre de ETP par catégorie fonctionnelle et par service pour l'année 2014**

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

Vu le décret sur les Soins et le Logement du 13 mars 2009, articles 60 et 61;

Vu l'annexe I<sup>er</sup>, jointe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, article 25, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 6 février 2014,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014 les services privés suivants d'aide aux familles et d'aide complémentaire à domicile sont éligibles à la subvention d'aide complémentaire à domicile. A ces services sont assignés 2265,49 équivalents à temps plein (etp) de personnel logistique, 255,8 équivalents à temps plein (etp) de personnel acs dans les différentes catégories fonctionnelles et 140,04 équivalents à temps plein (etp) de travailleurs de groupe cible, selon la répartition dans le tableau ci-dessous.

Numéro d'agrément	Service privé d'aide aux familles et d'aide complémentaire à domicile	Etp personnel logistique	Etp acspersonnel logistique	Etp acspersonnel administratif	Etp acspersonnel d'accompagnement	Etp travailleurs groupe cible
002	Familiehulp	1109,7	10	0	0	74,04
003	Familiezorg West-Vlaanderen	0,75	0	0	0	2
005	Familiezorg Oost-Vlaanderen	21	0	0	0	5
008	Gezinszorg Villers	0,25	0	0	0	1,5
014	Thuiszorg Vleminckveld	0,25	0	0	0	26,5
015	Thuishulp	577,3	122,84	14	2	16
062	Landelijke Thuiszorg	33,5	0	0	0	3

Numéro d'agrément	Service privé d'aide aux familles et d'aide complémentaire à domicile	Etp personnel logistique	Etp acspersonnel logistique	Etp acspersonnel administratif	Etp acspersonnel d'accompagnement	Etp travailleurs groupe cible
074	Sociaal Centrum Lier	12,75	0	0	0	0
152	Liers Centrum voor Gezinszorg	13	0	0	0	0
163	SOWEL	46	0	0	0	0
202	Solidariteit voor het Gezin	275,75	61,96	3	0	8,5
220	Joodse Centrale	4	0	0	0	0
233	De Regenboog	44	0	0	0	0
294	Partena Gezinszorg	23	0	0	0	1
302	Onafhankelijke Thuiszorg Verenigingen	75	40	0	1	0
308	Thuisverzorging De Eerste Lijn	15,75	0	0	0	1,5
312	Pajottenlands Centrum - LEDA	11,75	0	0	1	1
343	Wit-Gele Kruis van Vlaanderen	1,74	0	0	0	0
	TOTAAL	2265,49	234,8	17	4	140,04

**Art. 2.** A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014 les services publics suivants d'aide aux familles et d'aide complémentaire à domicile sont éligibles à la subvention d'aide complémentaire à domicile. A ces services sont assignés 57,5 équivalents à temps plein (etp) de personnel logistique et 95,14 équivalents à temps plein (etp) de travailleurs de groupe cible, selon la répartition dans le tableau ci-dessous.

Numéro d'agrément	Service public d'aide aux familles et d'aide complémentaire à domicile	Etp personnel logistique	Etp travailleurs groupe cible
034	Leuven	0	6,84
077	Imsir Boom	0	4,5
091	Puurs	0,5	1,5
097	Zelzate	0	1
101	Edegem	0,5	4
104	Schoten	1	0
105	Sint-Niklaas	1	1,5
114	Eeklo	1	1,5
115	Evergem	0,5	0
118	Assenede	0,5	0
119	Halle	1	0
137	Kalmthout	0,5	1,5
141	Aarschot	1	0
146	Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen	1	13
147	Willebroek	0,5	0
151	Diest	1	1,5
153	Maldegem	1	1
155	Wetteren	0,5	1,5
157	Tessenderlo	0,5	0
169	Beveren	1	0
170	Temse	1	1,5
171	Beringen	0,5	4,8
175	Dilsen	1	1,5
182	Heusden-Zolder	0,5	1,5
187	Kinrooi	0,5	0
189	Oostende	1	2,5
190	Sint-Truiden	1	3
203	Zaventem	1	0



Numéro d'agrément	Service public d'aide aux familles et d'aide complémentaire à domicile	Etp personnel logistique	Etp travailleurs groupe cible
204	Bornem	1	1,5
213	Wuustwezel	0,5	1
217	Tervuren	0,5	1,5
219	Sint-Genesius-Rode	0,5	1,5
222	Zonhoven	1	0
230	Heist-op-den-Berg	1	0
235	Lummen	0,5	1
242	Dessel	0,5	0
244	Keerbergen	0,5	0
255	Tielt-Winge	0,5	1
257	Tremelo	1	0
259	Mortsel	0	3
260	Kortesseem	0,5	0
262	Boortmeerbeek	0,5	1,5
273	Zoersel	1	0
274	Asse	0,5	0
280	Nijlen	0,5	0
287	Koksijde	1	0
288	Ranst	0,5	0
298	Ingelmunster	0,5	1,5
303	Beersel	0,5	1
304	Holsbeek	0,5	0
305	Kortenaken	0,5	0
316	Zwijndrecht	0	1
321	Lubbeek	0,5	0
324	Erpe-Mere	0,5	1
325	Diepenbeek	0,5	0
328	Bekkevoort	0,5	0
330	Boutersem	0,5	0
332	Haacht	0,5	0
335	Welzijnsregio Noord-Limburg	3,5	4,5
337	Gingelom	0,5	1
338	Welzijnszorg Kempen	5,5	7
339	Welzijnskoepel West-Brabant	4	2
341	Maasmechelen	0,5	5
342	Herk-de-Stad	0,5	0
346	SOCiAL	4,5	3
355	KINA p.v.	2	2
	TOTAL	57,5	95,14

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Bruxelles, le 24 février 2014.

Le ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

## VLAAMSE OVERHEID

## Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2014/35369]

**14 MAART 2014. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de vergoeding van de Atleet Paspoort Managementeenheid en de leden van de commissie van experts, bevoegd voor de bloedmodule van het biologisch paspoort**

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het Antidopingdecreet van 25 mei 2012, artikel 15, § 3, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 oktober 2012 houdende uitvoering van het decreet van 25 mei 2012 betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport, artikel 25;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 februari 2014,

Besluit :

**Artikel 1.** De door de NADO overeenkomstig artikel 53 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 oktober 2012 houdende uitvoering van het decreet van 25 mei 2012 betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport aangewezen Atleet Paspoort Managementeenheid ontvangt ten laste van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het beheer van de bloedmodule van het biologisch paspoort van een elitesporter een vergoeding van 72 euro per jaar, inclusief de jaarlijkse evaluatie door een expert en exclusief btw.

**Art. 2.** De leden van de commissie van experts, vermeld in artikel 54 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 oktober 2012 houdende uitvoering van het decreet van 25 mei 2012 betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport, ontvangen ten laste van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap de volgende vergoedingen :

1° voor hun evaluatie van de bloedmodule van het biologisch paspoort in kwestie, een vergoeding van 130 euro, exclusief btw;

2° bij samenstelling van een atleet biologisch paspoort documentatiepakket, een vergoeding van 150 euro per uur met een maximum van 800 euro per dag, exclusief btw;

3° bij oproep voor getuigenis een vergoeding voor reiskosten overeenkomstig de regeling die van toepassing is op de personeelsleden van de diensten van de Vlaamse overheid.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Brussel, 14 maart 2014.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,  
Ph. MUYTERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

## Culture, Jeunesse, Sports et Médias

[C – 2014/35369]

**14 MARS 2014. — Arrêté ministériel fixant l'indemnité de l'unité de Gestion du Passeport biologique de l'Athlète et des membres de la commission d'experts, compétents pour le module hématologique du passeport biologique**

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Vu le décret antidopage du 25 mai 2012, notamment l'article 15, § 3, alinéa premier ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 octobre 2012 portant exécution du décret du 25 mai 2012 relatif à la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport, notamment l'article 25 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 février 2014,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'unité de Gestion du Passeport biologique de l'Athlète désignée par l'ONAD, conformément à l'article 53 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 octobre 2012 portant exécution du décret du 25 mai 2012 relatif à la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport, reçoit, à charge du budget de la Communauté flamande, pour la gestion du module hématologique du passeport biologique d'un sportif d'élite, une indemnité de 72 euros par an, y compris l'évaluation annuelle par un expert et hors T.V.A.

**Art. 2.** Les membres de la commission d'experts, visés à l'article 54 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 octobre 2012 portant exécution du décret du 25 mai 2012 relatif à la prévention et la lutte contre le dopage dans le sport, reçoivent, à charge du budget de la Communauté flamande, les indemnités suivantes :

1° pour leur évaluation du module hématologique du passeport biologique en question, une indemnité de 130 euros, hors T.V.A. ;

2° lors de la composition d'un ensemble de documentation Passeport biologique d'un Athlète, une indemnité de 150 euros par heure avec un maximum de 800 euros par jour, hors T.V.A. ;

3° lors d'un appel à témoignage, une indemnité pour les frais de voyage conformément au règlement qui s'applique aux membres du personnel des services des autorités flamandes.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Bruxelles, le 14 mars 2014 ;

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,  
Ph. MUYTERS

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2014/29272]

**14 MARS 2014. — Arrêté ministériel relatif au dossier de référence de la section "Assistant pharmaceutico-technique" (code 914401S20D1) à l'issue de laquelle est délivré le "Certificat de qualification d'assistant pharmaceutico-technique" correspondant au certificat de qualification d'assistant pharmaceutico-technique délivré par l'enseignement secondaire supérieur de plein exercice"**

La Ministre de l'enseignement de promotion sociale,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 août 2002 approuvant le dossier de référence de la section "Assistant pharmaceutico-technique" (code 914401S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale de régime 1;

Vu l'avis du 26 juin 2013 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis conforme du 4 juillet 2013 de la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le titre délivré à l'issue de la section "Assistant pharmaceutico-technique" (code 914401S20D1) est un "Certificat de qualification d'assistant pharmaceutico-technique" correspondant au certificat de qualification "Assistant-pharmaceutico technique" délivré par l'enseignement secondaire supérieur de plein exercice".

**Art. 2.** Un certificat de qualification d'aide soignant délivré en application de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 août 2002, approuvant le dossier de référence de la section "Assistant pharmaceutico-technique" (code 914401S20D1), entre le 1<sup>er</sup> septembre 2002 et la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, est réputé correspondant au certificat de qualification "Assistant-pharmaceutico technique" délivré par l'enseignement secondaire supérieur de plein exercice.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 14 mars 2014.

Mme M.- M. SCHYNS

VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29272]

**14 MAART 2014. — Ministerieel besluit betreffende het referatedossier van de afdeling "Farmaceutisch-technisch assistent" (code 914401S20D1) gevolgd door de uitreiking van het "Kwalificatiegetuigschrift Farmaceutisch-technisch assistent" dat overeenstemt met het kwalificatiegetuigschrift "Farmaceutisch-technisch assistent" dat uitgereikt wordt door het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan**

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,

Gelet op het decreet van de Franse gemeenschapsraad van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 augustus 2002 tot goedkeuring van het referatedossier van de afdeling "Farmaceutisch-technisch assistent" (code 914401S20D1) die ressorteert onder het hoger secundair onderwijs van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1;

Gelet op het advies van 26 juni 2013 van de Overlegcel bijeengekomen bij toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het eensluidend advies van 4 juli 2013 van de Overlegcommissie van het Onderwijs voor Sociale Promotie,

Besluit :

**Artikel 1.** Het bewijs uitgereikt op het einde van de afdeling "Farmaceutisch-technisch assistent" (code 914401S20D1) is een "Kwalificatiegetuigschrift "Farmaceutisch-technisch assistent" dat overeenstemt met het kwalificatiegetuigschrift "Farmaceutisch-technisch assistent" uitgereikt door het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan.

**Art. 2.** Het kwalificatiegetuigschrift hulpverzorger uitgereikt bij toepassing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 augustus 2002, tot goedkeuring van het referatedossier van de afdeling "Farmaceutisch-technisch assistent" (code 914401S20D1), tussen 1 september 2002 en de datum van inwerkingtreding van dit besluit, wordt geacht overeenstemmend te zijn met het kwalificatiegetuigschrift "Farmaceutisch-technisch assistent" uitgereikt door het hoger secundair onderwijs met volledig leerplan.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 14 maart 2014.

Mevr. M.-M. SCHYNS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2014/27135]

**23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon  
de désignation du site Natura 2000 BE35033 - « Vallée du Ruisseau d'Alisse »**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, telle que modifiée pour la dernière fois par le décret du 22 décembre 2010;

Vu le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, les articles D.29-1 et suivants;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables;

Vu les enquêtes publiques organisées sur la commune de Viroinval, du 11 décembre 2012 au 4 février 2013 conformément aux dispositions du Code de l'Environnement relatives à l'organisation des enquêtes publiques, articles D.29-1 et suivants;

Vu l'avis de la Commission de Conservation de Namur, donné les 6 et 20 septembre et 2 et 7 octobre 2013;

Considérant la Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel du Conseil de l'Europe, faite à Berne le 19 septembre 1979 et approuvée par la loi du 20 avril 1989;

Considérant la Directive 92/43/CEE du Conseil des Communautés européennes du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages;

Considérant la décision du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002, complétée par les décisions du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, approuvant la liste des sites proposés à la Commission européenne comme sites d'importance communautaire;

Considérant les Décisions 2004/798/CE et 2004/813/CE de la Commission du 7 décembre 2004 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, la liste des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique continentale et pour la région biogéographique atlantique;

Considérant la Directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages;

Considérant les Décisions 2011/63/UE et 2011/64/UE de la Commission du 10 janvier 2011 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, une quatrième liste actualisée des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique atlantique et pour la région biogéographique continentale;

Considérant les principes d'action préventive, d'intégration et de précaution, tels que visés aux articles D.1<sup>er</sup>, D.2, alinéa 3, et D.3, 1<sup>o</sup>, du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement;

Considérant la médiation socio-économique effectuée conformément aux décisions prises par le Gouvernement wallon en date du 30 septembre 2010 et du 7 avril 2011;

Considérant que l'arrêté de désignation tient compte des réclamations et observations émises par les réclamants lors des enquêtes publiques précitées;

Considérant que seules les réclamations formulées dans les délais de l'enquête publique et selon les formalités prévues par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement doivent être prises en compte;

Considérant les réclamations relatives au prétendu non-respect par le Gouvernement wallon des règles en matière d'accès à l'information, de participation du public et d'accès à la justice ainsi que celles portant sur la régression qui aurait été opérée en matière de participation par rapport aux enquêtes publiques de 2008 relatives aux arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant tout d'abord, que, suivant les modalités prévues par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, des enquêtes publiques ont été organisées dans toutes les communes couvertes par un arrêté de désignation; que toute personne avait la possibilité de réclamer dans le cadre de ces enquêtes;

Considérant qu'outre les formalités requises par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement pour annoncer la tenue de l'enquête publique, d'autres actions ont été menées volontairement par l'administration afin d'en assurer la meilleure publicité auprès des personnes intéressées;

Considérant ainsi que la diffusion d'information au grand public relative au réseau Natura 2000 a été réalisée avant et pendant l'enquête par plusieurs biais : diffusion de guides de gestion, articles dans la presse spécialisée, colloque, envoi de newsletters, tenues de permanences, expositions, diffusion de spots (capsules) à la Radio-Télévision Belge Francophone (RTBF) sur les différents types de milieux ainsi que sur les contraintes que leur gestion et leur protection requièrent, information via Internet (projets d'arrêtés de désignation, textes légaux, cartographie, modèles de formulaires de réclamation, contacts); que les principaux documents, textes légaux et réglementaires ont été mis à disposition en allemand; que des séances d'information bilingues (français-allemand) ont été organisées; que ces informations très pertinentes ont permis au public d'être sensibilisé à l'importance de participer à l'enquête publique;

Considérant que sur la base des informations cadastrales et du Système intégré de Gestion et de Contrôle (SIGEC), les propriétaires et gestionnaires de parcelles en Natura 2000 ont reçu un courrier personnalisé de l'Administration les informant de la tenue de l'enquête et comprenant, à titre informatif, la liste de leurs parcelles situées en Natura 2000, des surfaces concernées et des unités de gestion correspondantes; que, préalablement à cet envoi, une campagne d'information spécifique à ce public a été menée;

Considérant ensuite que le fait que les mesures préventives et les objectifs de conservation ne figurent plus dans l'arrêté de désignation mais dans des arrêtés à portée générale permet d'harmoniser les mesures et les objectifs à l'échelle de la Région wallonne, en vue d'assurer le respect du principe d'égalité entre les citoyens concernés et d'éviter les disparités d'un site à l'autre non justifiées par des spécificités locales, que les possibilités de réagir dans le cadre des enquêtes publiques par rapport à celles organisées en 2008 pour les huit sites désignés ne sont pas amoindries; qu'en effet, les réclamants ont la possibilité de donner leur avis sur les contraintes qu'implique le régime préventif pour leurs parcelles, en fonction de l'unité de gestion telle que délimitée dans le projet d'arrêté et des objectifs de conservation proposés;

Considérant que la présente enquête publique ne portait pas, à l'évidence, sur les décisions du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002 et du 4 février 2004 complétées par la décision du 24 mars 2005 relative à la sélection des sites, mais sur les arrêtés de désignation des sites proposés par la Région wallonne et retenus par la Commission comme sites d'importance communautaire (SIC); que les critiques sur le non respect prétendu des garanties procédurales prévues dans la Convention d'Aarhus du 25 juin 1998 sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et sur l'accès à la justice en matière d'environnement, entrée en vigueur en Belgique le 21 avril 2003, dans le cadre de la procédure de sélection des sites, n'entrent donc pas dans le champ de la présente enquête; que quand bien même serait-ce le cas, force est de constater que ces critiques sont sans fondement;

Considérant, en effet, que concernant l'accès à l'information, la Région wallonne a transposé les exigences de la Convention d'Aarhus et du droit européen en la matière dans le Livre I<sup>er</sup> du Code wallon et a respecté ces dispositions dans le cadre de la phase de sélection des sites, notamment en publiant sur internet la liste des sites proposés comme site d'importance communautaire suite aux décisions du 26 septembre 2002, du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, ainsi que les fichiers standard de données propres à chaque site;

Considérant que, pour ce qui est de la participation du public à ces décisions, le législateur n'a pas estimé devoir prévoir une telle modalité de participation à ce stade, la directive Habitats ne l'exigeant pas elle-même; que la Cour constitutionnelle a estimé qu'« il relève du pouvoir d'appréciation du législateur décréteil de prévoir une enquête publique préalablement à la désignation définitive des zones qui sont susceptibles d'être déclarées zones spéciales de conservation » (C.A., n° 31/2004, 3 mars 2004, point B.3.4);

Considérant que, en tout état de cause, l'organisation d'une enquête publique dans le cadre de la désignation permet aux propriétaires et occupants de faire valoir leurs observations tant sur le périmètre du site que sur celui des unités de gestion – et sur les motifs qui justifient ces périmètres – ainsi que sur les objectifs de conservation du site – lesquels reflètent notamment la liste des espèces et habitats pour lesquels le site a été désigné; qu'il est donc inexact d'affirmer que cette enquête intervient trop tard dans le processus décisionnel;

Considérant, en ce qui concerne l'accès à la justice, qu'aucun réclamant n'a introduit de recours contre les décisions du Gouvernement relatives à la sélection des sites précitées, publiées au *Moniteur belge* des 30 juillet 2004 (éd. 2), du 24 mars 2005 et du 23 février 2011, ce qui laisse à penser qu'ils ont considéré que la sélection en elle-même ne leur portait pas préjudice; qu'en revanche, il est certain que les arrêtés de désignation constitueront des actes susceptibles de recours devant le Conseil d'Etat dès lors qu'ils pourraient causer grief par les contraintes qu'ils imposent aux particuliers; que l'accès à la justice des éventuels réclamants estimant n'avoir pas été suffisamment entendus est donc garanti, conformément à ce qu'exigent les articles 9.2 et 9.3 de la Convention d'Aarhus;

Considérant que les articles D.29-7, D.29-8 du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, qui règlent l'annonce des enquêtes publiques pour les plans de catégorie A.2 dont font partie les arrêtés de désignation n'exigent nullement que figure dans l'avis ou les notifications une référence aux voies de recours éventuelles contre les arrêtés de désignation; que ce type d'information ne doit figurer que dans les décisions administratives des catégories B et C conformément à l'article D.29-22 du même Livre; qu'en outre, le courrier adressé aux propriétaires et gestionnaires annonçant la tenue des enquêtes publiques n'est nullement une exigence légale ou réglementaire;

Considérant, enfin, qu'aucune législation n'impose la consultation d'un conseil quelconque dans le cadre de l'adoption des arrêtés de désignation des sites Natura 2000;

Considérant néanmoins que, sur base de l'article 30, § 2, alinéa 3, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, le Gouvernement a décidé de consulter les Commissions de conservation sur les réclamations et observations formulées en enquête publique relatives aux projets d'arrêtés de désignation des sites Natura 2000; que les Commissions de Conservation ont pour mission de surveiller l'état de conservation des sites Natura 2000 afin d'assurer leur maintien ou leur rétablissement, dans un état de conservation favorable, en tenant particulièrement compte des types d'habitats naturels prioritaires et des espèces prioritaires et en prenant en considération les exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que les particularités locales;

Considérant que les Commissions de conservation sont composées de membres représentant les différents intérêts de la société civile, à savoir d'un président nommé par le Gouvernement, de quatre agents de l'administration régionale, dont un appartenant au service compétent pour la conservation de la nature, un appartenant au service compétent pour l'aménagement du territoire, un appartenant au service compétent pour l'agriculture et un appartenant au service compétent pour l'eau; d'un membre proposé par le Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature; d'un membre proposé par le Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne; de deux représentants proposés par des associations ayant pour objet social la conservation de la nature; de deux représentants proposés par les associations représentatives des propriétaires et occupants du ou des sites concernés; de deux représentants proposés par les associations professionnelles ayant pour objet social la défense d'activités agricoles, cynégétiques, piscicoles ou de sylviculture exercées dans le ou les sites concernés; que les groupes d'intérêts représentés dans ces commissions ont l'occasion de participer directement, par leurs représentants, à l'élaboration des avis des Commissions de conservation et donc à la surveillance de l'état de conservation des sites;

Considérant dès lors que les réglementations en matière d'accès à l'information, de participation et d'accès à la justice ont bien été respectées et sont conformes au principe de standstill;

Considérant que la diversité des habitats et des habitats d'espèces rencontrée sur le site Natura 2000 BE35033 – « Vallée du Ruisseau d'Alisse » justifie pleinement sa désignation;

Considérant que ce site possède les caractéristiques propres à un site d'importance communautaire au sens de l'article 1<sup>er</sup> bis, 13°, de la loi du 12 juillet 1973, et qu'il a été retenu comme tel par la Commission européenne dans sa décision du 7 décembre 2004, réactualisée par sa décision du 10 janvier 2011;

Considérant que le site abrite un ensemble majeur de plusieurs types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, identifiés sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;

Considérant que le site abrite des populations de plusieurs espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, identifiées sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;

Considérant que le site répond aux critères de sélection visés à l'article 25, § 1<sup>er</sup>, et à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973, ainsi qu'il ressort de l'annexe 3 du présent arrêté, et doit en conséquence être désigné comme site Natura 2000 au titre de zone spéciale de conservation;

Considérant que l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 4°, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que chaque arrêté de désignation inclut « la synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site »; considérant, en particulier, que le site BE35033 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site du Ruisseau d'Alisse est constitué de belles forêts riveraines qui bordent la frontière française au cœur d'un important massif forestier, à l'ouest de Fumay (France). Ces forêts forment une mosaïque de hêtraies neutrophiles (9130), de chênaies climaciques (9160) et de frênaies-aulnaies des sources et ruisselets (91E0 \*). Au Trou du diable, les anciennes ardoisières Saint-Joseph



et Saint-Théodore incluses dans le site présentent des habitats d'intérêt communautaire tels que des éboulis siliceux (8150), des pentes siliceuses (8310) et des grottes non-exploitées par le tourisme (8310), ces dernières constituant un habitat majeur d'hivernage à l'échelle de la Thiérache pour quatre espèces de chauve-souris de l'annexe II : le grand rhinolophe, le vespertilion à oreilles échanquées, le vespertilion de Bechstein et le grand murin.

Considérant les tableaux repris en annexe 3 comprenant la liste des espèces et habitats pour lesquels le site est désigné, la surface de ces habitats ou la population de ces espèces estimée sur le site ainsi que l'évaluation selon une échelle de A à C, de leur état de conservation; que le présent arrêté renvoie au site internet où les données complètes du formulaire standard de données communiqué à la Commission et justifiant la désignation du site peuvent être consultées;

Considérant que la sélection du site a été réalisée sur base des meilleures connaissances scientifiques et des meilleures données disponibles, découlant notamment de différents travaux d'inventaire, de divers documents photographiques et cartographiques, de la littérature scientifique et de bases de données biologiques;

Considérant que les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations; qu'elles ont été pour partie actualisées sur base des meilleures connaissances disponibles et qu'il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats;

Considérant qu'en 2010, il a été décidé d'accélérer et de simplifier la désignation des sites Natura 2000; qu'en ce qui concerne les habitats d'intérêt communautaire, une cartographie détaillée existe pour 132 sites du réseau; qu'une méthodologie de cartographie des habitats simplifiée a dû être appliquée aux 108 sites restants; qu'en ce qui concerne les espèces d'intérêt communautaire, un relevé détaillé existe pour 90 sites et une méthodologie de relevé simplifiée a dû être appliquée sur les 150 autres sites;

Considérant que le site concerné par le présent arrêté a fait l'objet d'une cartographie détaillée des habitats; qu'en ce qui concerne les surfaces d'habitats d'intérêt communautaire reprises en annexe du présent arrêté, les données sont issues des inventaires scientifiques réalisés depuis 2005;

Considérant qu'en ce qui concerne les données des populations d'espèces reprises dans le présent arrêté, les données sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005;

Considérant que les données relatives aux états de conservation des habitats et des espèces d'intérêt communautaire sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations qu'il conviendra de préciser ultérieurement;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables contient les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000, le cas échéant en surimpression à d'autres types d'unité de gestion, ainsi que les interdictions particulières et les autres mesures préventives particulières qui y sont associées;

Considérant qu'en vue d'assurer la réalisation des objectifs de conservation du site ainsi qu'au regard des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, des populations d'espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, et des espèces d'oiseaux visées à l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 présents sur le site, il convient de délimiter sur le site les unités de gestion "UG 1 - Milieux aquatiques, UG 2 - Milieux ouverts prioritaires, UG 7 - Forêts prioritaires alluviales, UG 8 - Forêts indigènes de grand intérêt biologique, UG 9 - Forêts habitat d'espèces, UG 10 - Forêts non indigènes de liaison, UG 11 - Terres de cultures et éléments anthropiques";

Considérant qu'en ce qui concerne l'obligation de cartographier la localisation des « principaux habitats naturels » exigée par l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 6<sup>e</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, celle-ci n'implique pas de devoir localiser avec précision chaque type d'habitat naturel et chaque population d'espèce au sein du site; que les termes « habitats naturels » visés à cette disposition renvoient à la définition de l'article 1<sup>er</sup>bis, 2<sup>e</sup>, qui vise « les zones terrestres ou aquatiques dont les caractéristiques géographiques et abiotiques et dont les possibilités de colonisation naturelle permettent la présence ou la reproduction de populations d'espèces de faune ou de flore sauvages. Les habitats sont dits naturels, que leur existence soit ou non due à une intervention humaine »; que le terme « principaux » indique qu'il s'agit seulement de localiser les grandes catégories d'habitats naturels du site et non chaque type précis d'habitat naturel d'intérêt communautaire au sens de l'article 1<sup>er</sup>bis, 3<sup>e</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que, dès lors, ladite cartographie reprise dans l'arrêté de désignation correspond à celle des unités de gestion dans la mesure où celles-ci sont définies, dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011, par grand type(s) de milieu(x) justifiant des mesures globalement homogènes de gestion; que les contraintes applicables à chaque parcelle peuvent être facilement connues; qu'il s'agit en effet, d'une part, de contraintes applicables à tout le site, à savoir celles qui sont contenues dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 relatif aux mesures préventives générales et, d'autre part, des mesures d'application dans l'unité de gestion concernée au sens de l'arrêté du 19 mai 2011;

Considérant que le régime de protection des sites Natura 2000 prévoit la soumission d'une série d'actes et travaux, non soumis à permis en vertu d'autres législations, à dérogation, autorisation ou notification de la compétence du DNF; qu'il s'agit d'interdictions relatives dans la mesure où elles peuvent être levées pour autant que les actes qu'elles visent ne portent pas atteinte à l'intégrité du site conformément à ce que prévoit l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; qu'il en va de même en ce qui concerne les actes soumis à permis en vertu d'une autre législation; qu'en tout état de cause, des travaux pourraient être autorisés pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale et économique, moyennant le respect des conditions de dérogation visées à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, à savoir l'absence de solutions alternatives et l'adoption de mesures compensatoires nécessaires pour assurer la cohérence globale du réseau Natura 2000;

Considérant l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature qui prévoit l'interdiction de détériorer les habitats naturels et de perturber les espèces pour lesquels les sites ont été désignés, pour autant que ces perturbations soient susceptibles d'avoir un effet significatif eu égard aux objectifs de Natura 2000; que cet article est potentiellement applicable aux actes commis en dehors des sites Natura 2000; que l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, relatif à l'évaluation appropriée des incidences sur l'environnement, s'applique également à des projets et plans situés en dehors des sites Natura 2000 et susceptibles d'avoir un impact significatif sur un site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site;

Considérant, en ce qui concerne la proportionnalité des mesures, que le Gouvernement a mis en place un régime préventif reposant sur des contraintes graduelles en fonction de la sensibilité des habitats et des espèces d'intérêt communautaire aux perturbations, sous la forme respectivement d'interdictions, d'autorisations et de notifications; que les premières visent les activités qui sont susceptibles dans la plupart des cas, d'avoir un impact significatif sur les écosystèmes protégés, alors que les dernières visent les activités qui ne peuvent avoir un tel impact que dans certaines circonstances;

Considérant que le choix des mesures applicables par le Gouvernement dans ses arrêtés des 24 mars 2011 et 19 mai 2011 s'est fait sur la base de considérations scientifiques, tout en tenant compte des exigences socio-économiques, conformément au droit européen, de manière à impacter le moins possible les activités économiques ou d'utilité publique;

Considérant que la possibilité pour l'autorité compétente de refuser ou simplement d'assortir son autorisation de conditions, ainsi que la possibilité pour celle-ci d'accorder des dérogations aux interdictions au cas par cas, démontrent la volonté du Gouvernement de n'imposer que les contraintes strictement nécessaires à la réalisation des objectifs de conservation au sein du réseau Natura 2000;

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'exclut pas l'extension d'infrastructures telles que des exploitations agricoles, des stations d'épuration, des lignes électriques, des voies de chemin de fer, des voiries, des canalisations de gaz, etc., pour autant que celle-ci soit couverte par la ou les autorisations requises et qu'elle ait fait l'objet, si nécessaire, d'une évaluation appropriée des incidences préalable conforme aux modalités et aux conditions visées à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant les réclamations émises par certaines personnes quant à l'impossibilité de gérer certaines situations d'urgence dans le cadre du régime préventif mis en place dans les sites une fois que les sites seront désignés; que ni les Directives Oiseaux et Habitats, ni la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'envisagent explicitement les situations d'urgence; que l'interdiction générale visée à l'article 28, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'exclut de son champ d'application que les interventions du bourgmestre dans le cadre de ses compétences de police générale; que les interventions des administrations régionales et locales qui n'entrent pas dans ce cadre, quand bien même seraient-elles justifiées par l'urgence, restent soumises à cette interdiction, sauf à respecter les conditions de la dérogation visée à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ainsi que ceci ressort de la jurisprudence récente de la Cour de justice sur l'article 6, § 2, de la Directive Habitats (arrêt *Alto Sil*);

Considérant que les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 prévoient différentes hypothèses dans lesquelles certaines mesures préventives ne trouvent pas à s'appliquer pour des motifs de sécurité publique (coupe d'arbres menaçant la sécurité publique le long des routes, chemins, sentiers, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz dans l'UG 6 « forêt prioritaire » par ex.); que s'agissant des interventions dans les cours d'eau, notamment en cas de risques d'inondation, aucune mesure préventive n'interdit ni ne soumet à autorisation ou notification les interventions pour retirer des embâcles ou pour abattre des arbres devenus un danger pour la sécurité publique; que dans les forêts hors régime forestier, les arbres morts menaçant la sécurité et non situés le long des routes, chemins, sentiers au sens du Code forestier, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz, peuvent être abattus pour autant qu'ils soient laissés « couchés » sur place (article 3, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011); que dans les UG 1, aucune mesure n'apporte de contraintes à cet égard, sauf si la mesure d'urgence implique une modification du relief du sol;

Considérant, en tout état de cause, qu'une procédure accélérée de dérogation et d'autorisation « Natura 2000 » est prévue par l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000; qu'une autre possibilité consiste à prévoir les interventions d'urgence à des fins de sécurité publique dans un « plan de gestion » au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011;

Que par ailleurs, il faut noter que ni le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie (CWATUPE), ni le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement n'exonèrent les actes, travaux ou installations des formalités applicables pour des motifs liés à l'urgence ou à la sécurité publique; qu'il n'est donc pas disproportionné ni discriminatoire de ne pas prévoir de telles exceptions dans le régime Natura 2000;

Considérant qu'en ce qui concerne les restrictions d'accès sur les routes, chemins et sentiers dans les sites Natura 2000 ou encore aux cours d'eau non navigables ou à certains barrages, aucune forme particulière d'accès n'est soumise à contrôle par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 mars 2011 et 19 mai 2011;

Considérant, en revanche, qu'en vertu du principe du cumul des polices administratives, les règles sur la circulation en forêt ou dans les cours d'eau restent entièrement d'application dans les sites Natura 2000;

Considérant également, en ce qui concerne le caractère proportionné des mesures, que, de manière générale, le fait que certaines mesures préventives impliquent parfois des actions « positives » de la part des propriétaires et occupants, plutôt qu'uniquement des abstentions, n'implique pas pour autant que ces mesures doivent obligatoirement figurer au titre des mesures de gestion active;

Considérant en effet que de nombreuses dispositions de police administrative, le cas échéant sanctionnées pénalement, impliquent des « obligations de faire » dans l'intérêt général, et ce sans indemnisation, comme par exemple en matière d'échardonnage des prairies, de gestion des cours d'eau non classés, d'élagage des arbres surplombant la voie publique, de maintien en bon état de propreté des accotements et des trottoirs ou encore de réparation des chemins vicinaux;

Considérant que, dans le cadre du régime Natura 2000, les contraintes découlant des mesures préventives, y compris celles qui sont susceptibles d'entraîner certaines obligations positives dans le chef de leurs destinataires, sont compensées financièrement par les indemnités ainsi que par les exonérations fiscales;

Considérant que les mesures d'interdiction de l'accès au bétail aux cours d'eau ne sont pas spécifiques à Natura 2000; que celles-ci étaient déjà d'application, sans compensation financière, sur environ la moitié du territoire wallon en vertu de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables ainsi que de l'arrêté royal du 5 août 1970 portant règlement général de police des cours d'eau non navigables; que les impositions de cette législation ont été récemment modifiées et renforcées par le décret du 10 juillet 2013 instaurant un cadre pour parvenir à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable et modifiant le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et le décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle en agriculture et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 organisant l'obligation de clôturer les terres pâturées situées en bordure des cours d'eau et modifiant diverses dispositions; que l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 organisant un régime de subvention en faveur des éleveurs pour l'équipement des pâtures le long des cours d'eau et l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 novembre 2012 relatif aux indemnités et subventions octroyées dans les sites Natura 2000 ainsi que dans les sites candidats au réseau Natura 2000 et dans la structure écologique principale prévoient des possibilités de financement d'installation de clôtures;

Considérant que l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 11<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que les arrêtés de désignation doivent contenir, « compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens proposés pour atteindre les objectifs de conservation », y compris ceux qui sont mentionnés à cette disposition, dont le contrat de gestion active; que le présent arrêté reprend la liste proposée par la loi sans spécifier les moyens qui seront utilisés par parcelle ou par unité de gestion; qu'une telle précision n'est pas requise par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant qu'afin de permettre une négociation la plus large possible avec les propriétaires et occupants à l'occasion de la concertation visée à l'article 26, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ou la conclusion de toute autre convention conformément à l'article 26, § 3, alinéa 4, de la même loi, il est préférable de laisser ouvertes toutes les options dans l'arrêté de désignation; que cela permettra à l'autorité compétente d'évaluer, au cas par cas, en fonction des besoins locaux en termes de conservation, des exigences socio-économiques et des souhaits des propriétaires et occupants concernés les moyens les plus appropriés pour assurer la gestion active des parcelles au sein des différentes unités de gestion;

Considérant que vouloir obtenir ce degré de précision dans l'arrêté de désignation aurait retardé considérablement son adoption, alors que celle-ci permet de rendre applicable le régime préventif dans sa totalité;

Considérant que les propriétaires et occupants ont eu l'occasion, dans le cadre de l'enquête publique, de déposer des réclamations sur la délimitation des unités de gestion et sur les objectifs de conservation applicables, qui permettent déjà de déterminer les objectifs à poursuivre dans le cadre de la gestion active; que leur confiance n'est donc nullement trompée dans la mesure où la liste des moyens proposés reste totalement ouverte et qu'elle n'est pas précisée parcelle par parcelle; que l'effet utile de l'enquête n'est pas affecté puisque les propriétaires et occupants peuvent déjà faire valoir leurs observations sur la configuration des unités de gestion, qui détermine largement le type de contraintes dont feront l'objet les parcelles qui y sont situées;

Considérant que le terme « plan de gestion » au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000 et au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables vise soit le plan particulier de gestion d'une réserve naturelle domaniale, soit le plan de gestion d'une réserve naturelle agréée, soit le plan de gestion d'une réserve forestière, soit l'aménagement forestier adopté après le 13 septembre 2009, soit l'aménagement forestier existant avant cette date mais révisé conformément à l'article 64, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code forestier, soit l'avis conforme remis par la DGO3 pour une prairie de haute valeur biologique en application de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2008 relatif à l'octroi de subventions agro-environnementales; que les plans de gestion ne font pas partie du contenu obligatoire des arrêtés de désignation tel que fixé par le législateur;

Considérant que le régime de protection primaire et le régime préventif applicables respectivement aux sites candidats et aux sites désignés comme sites Natura 2000 en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne constituent ni une expropriation, ni une mesure pouvant être assimilée à une expropriation au sens de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, mais bien des mesures visant à réglementer l'usage des biens qui n'entraînent en rien la *privation* du droit de propriété, même de façon indirecte; que ces régimes s'inscrivent directement dans le cadre de l'alinéa 3 de l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole qui autorise les Etats à réglementer l'usage des biens aux fins de l'intérêt général;

Considérant, en particulier, que les contraintes imposées à l'exploitation des terres agricoles concernées dans les UG 2 et 3 n'entraînent nullement l'interdiction définitive d'exploiter ces terres – notamment d'y faire paître du bétail ou de récolter l'herbe, qu'elles impliquent uniquement l'obligation de modifier certaines pratiques agricoles pour se concilier avec les exigences écologiques des espèces et habitats concernés, lesquels, par définition, sont liés à des milieux agricoles et non des milieux vierges de toute activité humaine; que le mécanisme d'indemnisation prévu par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et les exemptions fiscales accordées aux propriétaires contribuent en tout état de cause à compenser les coûts supplémentaires et les pertes de revenus que pourraient subir certains exploitants, garantissant ainsi le « juste équilibre » à respecter entre les nécessités de l'intérêt général et le droit au respect des biens consacré par la Convention européenne des droits de l'homme;

Considérant que des avantages financiers sont accordés aux propriétaires et gestionnaires de terrains situés en Natura 2000 afin de compenser les contraintes légales et réglementaires supplémentaires qui y sont d'application du fait de leur inclusion dans le réseau Natura 2000;

Considérant que l'indemnisation des exploitants agricoles prévue par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 novembre 2012 en exécution de l'article 31 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature a été calculée à partir d'une évaluation économique objective; que cette indemnisation permet de compenser, les coûts supplémentaires et les pertes de revenus éventuels résultant de cette réglementation de l'usage des biens, garantissant ainsi le caractère proportionné de la mesure; que conformément à l'exigence de proportionnalité, l'indemnisation est supérieure dans le cadre du régime préventif, celui-ci étant plus contraignant que le régime de protection primaire dans les UG 2 et 3;

Considérant que pour une indemnité considérablement moindre, 5 % des superficies de prairies wallonnes sont actuellement engagées dans la méthode agri-environnementale de la MAE2 « prairie naturelle »; que dans un souci de proposer des compensations suffisantes, les niveaux d'indemnisation sont nettement supérieurs et dérogent aux plafonds des règlements européens fixés à 200 euros par hectare et par an;

Considérant que, à ces indemnités s'ajoutent une exemption du précompte immobilier, des droits de succession et, depuis 2011, des droits de donation, dans le chef des propriétaires;

Considérant dès lors que, en aucun cas, il ne saurait être question d'une expropriation *de facto*, disproportionnée par rapport aux objectifs de conservation poursuivis en application du droit européen;

Considérant les réclamations émises en enquête publique relatives à la prétendue violation du principe de « standstill »;

Considérant qu'il est, en particulier, reproché au Gouvernement d'avoir réduit sensiblement le niveau de protection des huit sites déjà désignés par le Gouvernement le 30 avril 2009, sans pour autant donner des motifs d'intérêt général susceptibles de justifier une telle régression sensible;

Considérant qu'« il faut une approche globale de la réforme pour apprécier dans quelle mesure, au terme du bilan « coûts-avantages », la réforme apporte un recul ou non » (CE, n° 187.998, 17 novembre 2008, *Coomans et crts.*; voy. également, CE, n° 191.272, 11 mars 2009, *ASBL Inter-Environnement Wallonie*);

Considérant que, à la suite de l'adoption des huit premiers arrêtés de désignation le 30 avril 2009, il a été décidé de réformer le système afin d'en améliorer la lisibilité et, dès lors, la mise en œuvre sur le terrain; qu'une nouvelle stratégie de désignation de l'ensemble des sites Natura 2000 et de protection de ceux-ci a ainsi été élaborée et que, dans ce cadre, il a ainsi été décidé de scinder la désignation des sites (périmètres, dénomination, découpage en unités de gestion, parcelles cadastrales) des mesures de protection et de gestion applicables dans ceux-ci; que ceci permet d'alléger le contenu des arrêtés de désignation par la création d'un socle commun dont la lisibilité a été améliorée;

Considérant que les mesures ont été revues de manière à les rendre davantage contrôlables sur le terrain avec pour objectif d'en assurer une mise en œuvre effective et efficace; que le champ d'application territorial de certaines mesures a été élargi;



Considérant que, de façon globale, les huit sites désignés le 30 avril 2009 ne seront pas moins bien protégés aujourd'hui puisque leurs arrêtés de désignation seront abrogés et remplacés, par souci d'égalité des propriétaires et occupants concernés, d'harmonisation, de cohérence et d'efficacité, sans opérer de régression sensible dans la protection;

Considérant que l'analyse du régime applicable aux sites désignés le 30 avril 2009 et du régime actuel ne conduit pas à la conclusion d'un moindre niveau de protection globale étant entendu que certaines dispositions ont été identifiées dans les arrêtés de désignation du 30 avril 2009 comme redondantes par rapport aux dispositions prises par d'autres législations en vigueur telles que la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale et le Code forestier;

Considérant que le caractère moins « spécifique » des mesures préventives et des objectifs de conservation (à l'époque encore « objectifs de gestion active ») n'implique aucune régression dans la protection; qu'en effet, désormais, les objectifs de conservation ont été harmonisés à l'échelle de la Région (espèce par espèce/habitat par habitat) sans pour autant être réduits dans leur contenu ni dans leur valeur juridique; que cette harmonisation permet de respecter mieux l'égalité entre propriétaires et occupants et réduit considérablement la lourdeur des arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant que le caractère moins précis de la cartographie des habitats d'intérêt communautaire n'entraîne pas pour autant une régression quelconque dans le contenu de la protection s'appliquant aux espèces et habitats concernés, qui restent protégés par le régime préventif prévu à l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et dans ses arrêtés d'exécution;

Considérant que le contenu des objectifs de conservation et des mesures préventives a certes changé dans les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 par rapport au contenu des arrêtés de désignation du 30 avril 2009, mais pas dans le sens d'une régression, ni a fortiori d'une régression sensible;

Considérant qu'en ce qui concerne les critères sur base desquels les arrêtés de désignation ont été établis, ils sont limités aux exigences prescrites par les Directives Oiseaux et Habitats ainsi que par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, que l'objectif poursuivi par ces textes est d'assurer le maintien ou le rétablissement des habitats naturels et des espèces d'intérêt communautaire dans un état de conservation favorable; que la sélection et la délimitation des sites ne peut être établie que sur base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique;

Considérant que les unités de gestion consistent en des périmètres d'un seul tenant ou non, situés à l'intérieur d'un site Natura 2000 qui requièrent des mesures de conservation globalement homogènes et qui sont délimitées en fonction de critères écologiques, techniques et/ou socio-économiques;

Considérant que la Région wallonne a des responsabilités en termes de maintien dans un état de conservation favorable d'habitats et d'espèces d'intérêt communautaire; que certains de ces habitats et espèces peuvent s'avérer bien représentés en Région wallonne mais justifient un régime de protection strict compte tenu de leur rareté relative à l'échelle européenne;

Considérant que certaines parcelles, bien que reprises dans les cartes annexées à l'arrêté de désignation, sont exclues du site par le biais d'une liste annexée à l'arrêté de désignation (voir annexe 2.2); que cette façon de procéder est autorisée par l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 7<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature selon lequel les prescriptions littérales relatives à la délimitation du site et des unités de gestion l'emportent sur les prescriptions graphiques en cas de discordance; que, sur le plan pratique, la taille des parcelles bâties peut parfois être très réduite; que, pour éviter de « miter » les cartes par la délimitation des dites parcelles, l'option de la liste des parcelles exclues du site sans indication sur la carte proprement dite a été préférée;

Considérant que pour des raisons de stabilité temporelle, la cartographie Natura 2000 est basée sur le référentiel de l'IGN vectoriel au 1/10 000<sup>e</sup>; que, comme tout référentiel cartographique, il ne s'agit que d'une représentation de la réalité de terrain; qu'il peut en résulter des imprécisions par rapport à cette réalité ou des modifications sur le terrain non prises en compte par la cartographie;

Considérant que la référence officielle en matière de parcellisation cadastrale est la matrice cadastrale et que les couches cartographiques qui en découlent (CADMap) ne se basent pas sur un référentiel particulier mais sont une numérisation des plans parcellaires;

Considérant que le SIGEC est le résultat de la digitalisation de l'ensemble des parcelles agricoles déclarées en Région wallonne sur base de photographies aériennes orthorectifiées;

Considérant que les parcelles cadastrales et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas rigoureusement superposables; que, de même, les parcelles du SIGEC et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas non plus rigoureusement superposables; qu'il en résulte des décalages; qu'il convient dès lors d'interpréter cartographiquement et sur le terrain afin d'identifier les limites réelles de parcelles et des unités de gestion dont les couches cartographiques ne sont que des représentations;

Considérant qu'en ce qui concerne le plan de secteur, les couches cartographiques présentent des limitations d'utilisation décrites et disponibles sur le lien [http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note\\_Diffusion.pdf](http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note_Diffusion.pdf); que des décalages existent entre le plan de secteur et l'IGN qui a servi de référentiel à la cartographie Natura 2000;

Considérant qu'au sein de notre Etat fédéral, les compétences d'attribution sont exclusives, sous réserve du respect du principe de proportionnalité et du respect de la loyauté fédérale; qu'une entité fédérée ne peut pas rendre impossible ou exagérément difficile l'exercice par l'Etat fédéral de ses compétences; qu'en l'espèce, la Région wallonne n'empiète pas directement sur les compétences fédérales;

Considérant qu'en ce qui concerne plus particulièrement les chemins de fer, la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne poursuit qu'un objectif de conservation de la nature et ne règle pas la gestion et l'entretien des infrastructures ferroviaires en soi; qu'un cumul est possible entre les deux polices administratives; que si certaines contraintes peuvent découler du régime préventif, *a priori*, il ne rend pas pour autant « impossible » ou « exagérément difficile » le maintien et l'entretien des infrastructures; qu'en cas de risque d'atteinte à l'intégrité du site, par exemple par les engins de chantier, il existe toujours une dérogation possible pour raison d'intérêt public majeur en vertu de l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que certains réclamants soulèvent d'éventuelles incompatibilités entre certaines dispositions des arrêtés de désignation et celles de la police administrative spéciale dont ils ont la charge (par ex. la loi du 25 juillet 1891 révisant la loi du 15 avril 1843 sur la police des chemins de fer ou la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation); que ces incompatibilités seraient contraires à la hiérarchie des normes, dans la mesure où ces règles ont valeur législative alors que les arrêtés de désignation n'auraient qu'une valeur réglementaire;

Considérant que ces affirmations sont sans fondement, aucune incompatibilité concrète n'étant démontrée; que les servitudes légales prévues par les législations de police relatives aux infrastructures d'utilité publique imposent des restrictions au droit de propriété des riverains de ces infrastructures qui, conformément au principe de cumul des polices administratives, se cumulent aux prescriptions du régime de protection primaire applicable aux sites candidats et au régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Considérant que les propriétaires et occupants, gestionnaires des terres, sont tenus de respecter toutes les servitudes légales applicables à leur propriété sans que cela ne pose pour autant un problème d'incompatibilité entre l'arrêté de désignation et les prescriptions de ces législations de police;

Considérant que le cumul implique effectivement l'obligation pour le gestionnaire de l'infrastructure de respecter les règles découlant du régime préventif applicable aux sites Natura 2000, y compris l'obligation, le cas échéant, de solliciter la dérogation prévue à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature lorsque le projet implique une atteinte à l'intégrité du site; qu'il ne s'ensuit pas pour autant que l'arrêté de désignation violerait les législations de police administrative concernées; que la possibilité de solliciter une dérogation pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature socio-économique ou en lien avec la sécurité et la santé publiques, permettent au demeurant aux gestionnaires des infrastructures d'utilité publique de mener à bien des projets justifiés par de telles raisons en l'absence de solutions alternatives et moyennant compensation;

Considérant, en outre, que les mesures préventives découlant du régime préventif applicables aux sites suite à leur désignation comme sites Natura 2000 ne remettent par ailleurs pas en cause les missions de service public confiées aux organismes d'intérêt public et en particulier les entreprises publiques autonomes dont Infrabel visées par les législations organiques telle que la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (article 156);

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'interdit qu'un nombre très limité d'activités, généralement agricoles ou sylvicoles et uniquement dans certaines unités de gestion très fragiles;

Considérant, pour le surplus, que la principale contrainte découle de l'obligation, pour l'autorité gestionnaire, de ne pas perturber de façon significative ni de détériorer respectivement les espèces et les habitats d'intérêt communautaire pour lesquels le site est désigné, prescrite par l'article 28, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et de ne pas porter atteinte à l'intégrité du site via des plans ou des permis susceptibles d'avoir des effets significatifs sur le site conformément à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que ces contraintes peuvent être levées, par la dérogation prévue à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, pour des raisons impératives d'intérêt public majeur y compris la sécurité et la santé publique ou de nature socio-économique et après avis de la Commission si le site abrite des habitats ou espèces prioritaires; que ce cadre est fixé par la Directive 92/43 du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, et ne peut être modifié, sous peine de violer le droit européen;

Considérant que si une contradiction manifeste devait être constatée entre les dispositions réglementaires d'un arrêté de désignation et une disposition d'une législation de police ou d'une législation organique organisant des services publics utilisant des infrastructures dans ou à proximité d'un site Natura 2000, cette contradiction ne découlerait pas de l'arrêté de désignation mais directement des dispositions de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature (articles 28 et 28*bis*) établissant le régime préventif applicable dans les sites Natura 2000; que l'arrêté de désignation n'est qu'un acte-condition à valeur principalement réglementaire dont l'adoption a pour principal effet de déclencher l'entrée en vigueur, dans le périmètre qu'il délimite, d'une série de mesures préventives à caractère législatif, au même titre, par exemple, qu'un arrêté de classement, qui, en dépit de sa valeur individuelle, rend applicable au site classé le régime de protection prévu par la législation sur la protection du patrimoine;

Considérant qu'en ce qui concerne la possibilité de prendre en compte, au stade de la délimitation du site, l'existence ou les projets d'infrastructures d'utilité publique ou d'équipements de service public tels que des stations d'épuration existantes ou à créer, des lignes de chemin de fer, le réseau routier, des canalisations, etc., il importe de rappeler que le Gouvernement wallon ne peut fonder ses désignations de sites que sur des critères purement scientifiques définis par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, qu'il n'est donc pas possible d'exclure certaines parties du périmètre d'un site répondant aux critères de classement comme site Natura 2000 uniquement pour éviter d'inclure dans le périmètre du site des parcelles destinées à l'implantation ou l'exploitation d'infrastructures, fussent-elles d'utilité publique;

Considérant qu'en revanche, les possibilités de déroger au régime préventif pour des raisons impératives d'intérêt public majeur prévues à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973, permettent aux gestionnaires de mener des activités en dépit de leur impact sur les sites, moyennant le respect de certaines conditions;

Considérant qu'en ce qui concerne la demande de la Direction générale opérationnelle Routes et Bâtiments (DGO1) du Service public de Wallonie (SPW), de l'ASBL GRACQ et de l'ASBL Chemins du Rail relative au souhait de préserver les assiettes des voies de chemin de fer désaffectées en vue de développer le RAVeL ou de nouvelles voies de chemin de fer et de leur suggestion d'inclure systématiquement les voies de chemin de fer dans l'unité de gestion anthropique (UG 11) sur minimum 12 mètres ainsi que la demande d'Infrabel d'exclure le domaine de l'infrastructure ferroviaire et tout ou partie des parcelles qui se trouvent dans une zone de 20 mètres mesurée à partir du franc-bord du chemin de fer, le Gouvernement ne peut sélectionner et délimiter les sites que sur la base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique; qu'il ne saurait donc être question d'exclure un réseau de voirie ou des voies de chemin de fer d'un site sans justification scientifique;

Considérant qu'il n'y a pas d'incompatibilité de principe entre le régime préventif découlant de l'adoption de l'arrêté de désignation et la police des chemins de fer, ce qui exclut toute irrégularité liée au prétendu non-respect de ladite police des chemins de fer; qu'il s'agit de deux polices administratives distinctes dont les effets se cumulent; que, quand bien même une contradiction pourrait être relevée, ce qui n'a pas été le cas dans le cadre des enquêtes publiques, l'arrêté de désignation, du moins lorsqu'il ne comporte pas d'objectifs de conservation spécifiques ni de mesures préventives ou d'interdictions spécifiques, c'est-à-dire des mesures et interdictions propres au site, présente la nature d'un acte-condition, dont l'entrée en vigueur conditionne l'application d'un régime préventif d'origine décrétable issu de l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que deux règles de police de même niveau hiérarchique se cumulent au profit de la plus restrictive;



Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est désigné comme site Natura 2000 BE35033 – « Vallée du Ruisseau d'Alisse », l'ensemble des parcelles et parties de parcelles cadastrales visées à l'annexe 1<sup>re</sup> du présent arrêté et situées sur le territoire de la commune de Viroinvalinée.

Le périmètre du site, délimité sur une carte à l'échelle 1/10 000<sup>e</sup>, ainsi que les prescriptions littérales qui visent à le préciser sont fixés par l'annexe 2 du présent arrêté.

Le site Natura 2000 BE35033 – « Vallée du Ruisseau d'Alisse » couvre une superficie de 23,71 ha.

**Art. 2.** Sont précisés à l'annexe 3.A., compte tenu des données actuellement disponibles :

1° les types d'habitats naturels d'intérêt communautaire que le site abrite et pour lesquels le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les habitats naturels prioritaires présents dans le site;

2° leur surface et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales abritant les habitats naturels prioritaires présents dans le site.

**Art. 3.** Sont précisés à l'annexe 3.B., compte tenu des données actuellement disponibles :

1° les espèces d'intérêt communautaire et les espèces d'oiseaux pour lesquelles le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les espèces prioritaires présentes dans le site;

2° leur niveau de population et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales qui abritent les espèces prioritaires présentes dans le site.

**Art. 4.** Concernant les parties du site proposées comme zone spéciale de conservation, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Concernant les parties du site proposées comme zones de protection spéciale, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'article 25, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Les résultats relatifs à l'application de ces critères au site sont synthétisés à l'annexe 3.A et 3.B du présent arrêté.

**Art. 5.** Les unités de gestion présentes sur le site et la carte délimitant leur périmètre sont fixées à l'annexe 4 du présent arrêté.

Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

**Art. 6.** Compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens de gestion active proposés pour atteindre les objectifs de conservation du site peuvent être :

- la conclusion d'un contrat de gestion active ou toute autre forme de contrat conclu par la Région wallonne avec des propriétaires ou occupants concernés;

- la création d'une réserve naturelle domaniale ou agréée ou d'une réserve forestière;

- la modification de l'aménagement forestier éventuellement en vigueur;

- l'adoption d'un plan de tir pour les espèces de grand gibier à contrôler (dans le ressort du ou des conseils cynégétiques concernés);

- la modification du plan de gestion du régime hydrique des terres agricoles établi par le wateringue conformément à la législation en vigueur;

- la mise de terrains à la disposition de la Région wallonne ou d'une association de protection de la nature reconnue conformément à l'article 17, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986;

- la modification, le cas échéant, du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique en vigueur sur le site et/ou l'adaptation du programme de mesures de protection des eaux adopté le cas échéant en vertu du Code de l'Eau;

- la modification des programmes de travaux de curage et d'entretien du cours d'eau;

- l'adoption de mesures agri – environnementales;

- tout autre moyen de gestion active pertinent suggéré lors de la concertation.

**Art. 7.** Le site Natura 2000 BE35033 – « Vallée du Ruisseau d'Alisse » dépend de la Commission de Conservation de Namur.

**Art. 8.** La présente désignation prend effet à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015.

**Art. 9.** Le Ministre de la Nature est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

**ANNEXE 1<sup>re</sup>. Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales comprises dans le site Natura 2000 BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse"**

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit sont comprises dans le site Natura 2000 BE35033 - « Vallée du Ruisseau d'Alisse » :

COMMUNE : VIROINVAL Div. 6, Section D : parcelles 10A (partim 27 %), 19A (partim 64 %), 1R (partim 3 %), 20A (partim 73 %), 22 (partim 58 %), 28M (partim 15 %), 28R (partim 3 %), 29, 30, 31 (partim 89 %), 38C (partim 51 %), 38D (partim 54 %), 39C (partim 6 %), 40F2 (partim 46 %), 40G2 (partim 10 %), 4B (partim 14 %), 61V (partim 6 %), 62C4 (partim 5 %), 62D4 (partim 10 %), 62E4 (partim 8 %), 62F4 (partim 6 %), 62H11 (partim 20 %), 62K11 (partim 9 %), 62M11 (partim 16 %), 62M4 (partim 9 %), 62P11 (partim 61 %), 62S11 (partim 11 %), 62T11 (partim 9 %), 62V18 (partim 9 %), 62X19 (partim 30 %), 62Z3 (partim 19 %), 65A4 (partim 21 %), 65D3 (partim 59 %), 65D4 (partim 39 %), 65G3 (partim 17 %), 65L2 (partim 31 %), 65L3 (partim 35 %), 65P2 (partim 40 %), 65S (partim 27 %), 65X3 (partim 74 %), 66A, 67, 68, 69, 70, 73 (partim 92 %), 74, 75 (partim 62 %), Section E : parcelles 10K (partim 68 %), 10L (partim 11 %), 1A (partim 64 %), 2 (partim 64 %),

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE35033 - « Vallée du Ruisseau d'Alisse ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

**ANNEXE 2. Délimitation du périmètre du site Natura 2000 BE35033 - « Vallée du Ruisseau d'Alisse »**

**2.1. Carte délimitant le périmètre du site**

La présente carte fixe, au jour de la désignation du site, à l'échelle cartographique 1/10 000<sup>e</sup> (publiée au 1/25 000<sup>e</sup>) le périmètre du site.

Cette carte est également disponible :

- Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>
- Sous format papier auprès de chaque commune concernée;
- Sous les deux formats, auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

**2.2. Prescriptions littérales visant à préciser le périmètre du site**

Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales non comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE35033 - « Vallée du Ruisseau d'Alisse »

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit ne sont pas comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE35033 - « Vallée du Ruisseau d'Alisse » :

COMMUNE : VIROINVAL Div. 6, Section D : parcelles 16D, 1N, 28C, 5B, 61S, 62D12, 62E20, 62G11, 62L4, 62S18, 62Y19, 62Z19, 65K3, 72, 7E.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE35033 - « Vallée du Ruisseau d'Alisse ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

**ANNEXE 3. Liste des types d'habitats naturels et des espèces pour lesquels le site est désigné et données y afférentes; synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site Natura 2000 BE35033 - « Vallée du Ruisseau d'Alisse »**

La présente annexe indique, compte tenu des données actuellement disponibles :

- la liste des types d'habitats naturels et la liste des espèces pour lesquels le site est désigné ainsi que les données concernant respectivement leurs surfaces, leur niveau de population et l'estimation de leur état de conservation; les types d'habitats naturels et les espèces prioritaires sont indiqués par un astérisque (\*);
- une synthèse des résultats de l'évaluation de l'importance du site pour assurer la conservation des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII et des espèces d'intérêt communautaire de l'annexe IX et des espèces d'oiseaux de l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 que le site abrite.

Ces résultats justifient la sélection du site comme site Natura 2000. Les données complètes, détaillant les résultats de l'application des critères de sélection, sont disponibles auprès des services centraux du Département de la Nature et des Forêts, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes et sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>

Les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005. Ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations. Elles ont été pour partie actualisées, en particulier pour les surfaces, sur base des meilleures connaissances disponibles et il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats.

Le site BE35033 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site du Ruisseau d'Alisse est constitué de belles forêts riveraines qui bordent la frontière française au cœur d'un important massif forestier, à l'ouest de Fumay (France). Ces forêts forment une mosaïque de hêtraies neutrophiles (9130), de chênaies climaciques (9160) et de frênaies-aulnaies des sources et ruisselets (91E0 \*). Au Trou du diable, les anciennes ardoisières Saint-Joseph et Saint-Théodore incluses dans le site présentent des habitats d'intérêt communautaire tels que des éboulis siliceux (8150), des pentes siliceuses (8310) et des grottes non-exploitées par le tourisme (8310), ces dernières constituant un habitat majeur d'hivernage à l'échelle de la Thiérache pour quatre espèces de chauve-souris de l'annexe II : le grand rhinolophe, le vespertilion à oreilles échancrées, le vespertilion de Bechstein et le grand murin.

A. Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII de la loi pour lesquels le site est désigné

Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire	Surface	EC	UG HIC *
9160	7,29 ha	-	
9130	1,24 ha	-	
3260	0,76 ha	-	
91E0 *	0,61 ha	B	UG 7
9160 91E0 *	0,43 ha	-	UG 7

Légende : EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; UG HIC \* : unité(s) de gestion abritant ou susceptible(s) d'abriter (lorsque les données précises ne sont pas disponibles) l'habitat naturel d'intérêt communautaire prioritaire; "-": donnée non disponible.

3260 : Rivières des étages planitiaire à montagnard avec végétation du Ranunculion fluitantis et du Callitricho-Batrachion

9130 : Hêtraies du Asperulo-Fagetum

9160 : Chênaies pédonculées ou chênaies-charmaies subatlantiques et médio-européennes du Carpinion betuli

91E0\* : Forêts alluviales à *Alnus glutinosa* et *Fraxinus excelsior* (Alno-Padion, Alnion incarnae, Salicion albae).

B. Espèces des annexes IX et XI de la loi pour lesquelles le site est désigné

Code	Nom latin	Nom français	Population			EC
			résidente	migratoire		
				repr.	hiver	
1304	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	Grand rhinolophe	5-7 id			A
1321	<i>Myotis emarginatus</i>	Vespertilion à oreilles échancrées	2 id			A
1323	<i>Myotis bechsteini</i>	Vespertilion de Bechstein	0-1 id			A
1324	<i>Myotis myotis</i>	Grand murin	5-15 id			A

Légende : P = présence; p = couple; id = individu; EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; vis. : visiteur; occ. : occasionnel; "-": donnée non disponible.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE35033 - « Vallée du Ruisseau d'Alisse ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

C. DI ANTONIO

**ANNEXE 4. Désignation et délimitation du périmètre des unités de gestion  
du site Natura 2000 BE35033 – « Vallée du Ruisseau d'Alisse »**

4.1. Liste des unités de gestion délimitées au sein du site

Le site abrite les unités de gestion suivantes :

UG 1 - Milieux aquatiques

UG 2 - Milieux ouverts prioritaires

UG 7 - Forêts prioritaires alluviales

UG 8 - Forêts indigènes de grand intérêt biologique

UG 9 - Forêts habitat d'espèces

UG 10 - Forêts non indigènes de liaison

UG 11 - Terres de cultures et éléments anthropiques

Les habitats naturels d'intérêt communautaire et les espèces d'intérêt communautaire que ces unités de gestion sont susceptibles d'abriter sont précisés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables.

4.2. Carte délimitant le périmètre des unités de gestion

Les cartes ci-annexées fixent, à l'échelle cartographique 1/10 000<sup>e</sup> (publiée au 1/25 000<sup>e</sup>) le périmètre des unités de gestion présentes sur le site. Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

Cette carte est également disponible :

- Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>

- Sous format papier auprès de chaque commune concernée;

- Sous les deux formats, auprès des directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE35033 – « Vallée du Ruisseau d'Alisse ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

C. DI ANTONIO



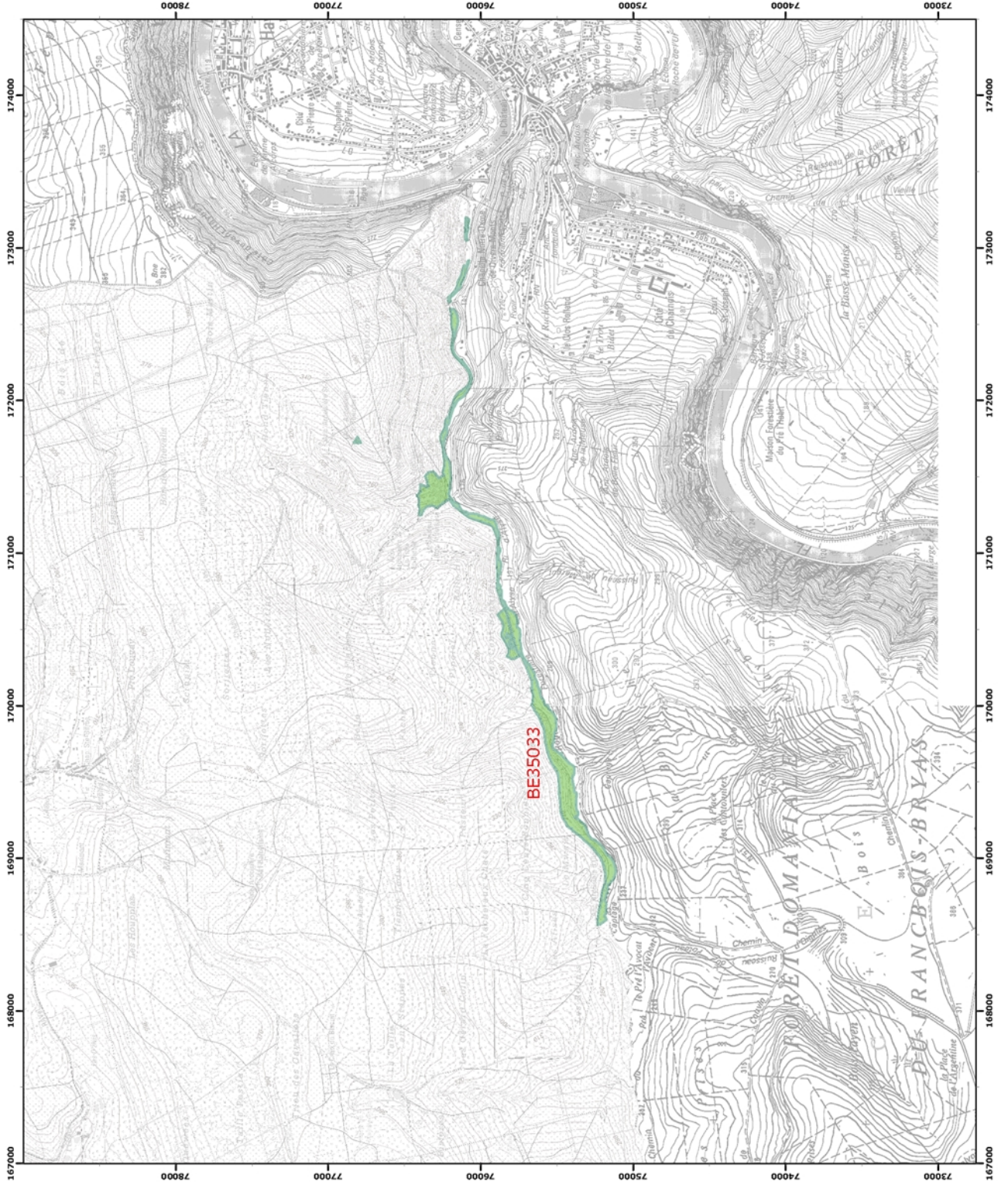


Annexe 2.1.  
Natura 2000 - BE35033 - Vallée du Ruisseau d'Alisse 1 / 1  
Arrêté de désignation - Vue générale du périmètre du site

Service public de Wallonie



**Légende**  
Périmètres des sites  
Perimètre du site  
BE35033



0 250 500 mètres  
N  
Coordonnées Lambert belge 1972  
© SPW-DGARNE, Fond de plan © IGN - Bruxelles

Le Ministre-Président  
**Rudy DEMOTTE**  
Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine  
**Carlo DI ANTONIO**  
Par délégation pour délivrance de copie conforme,

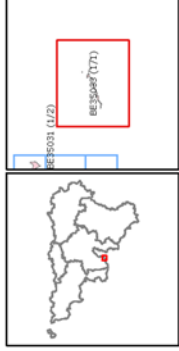
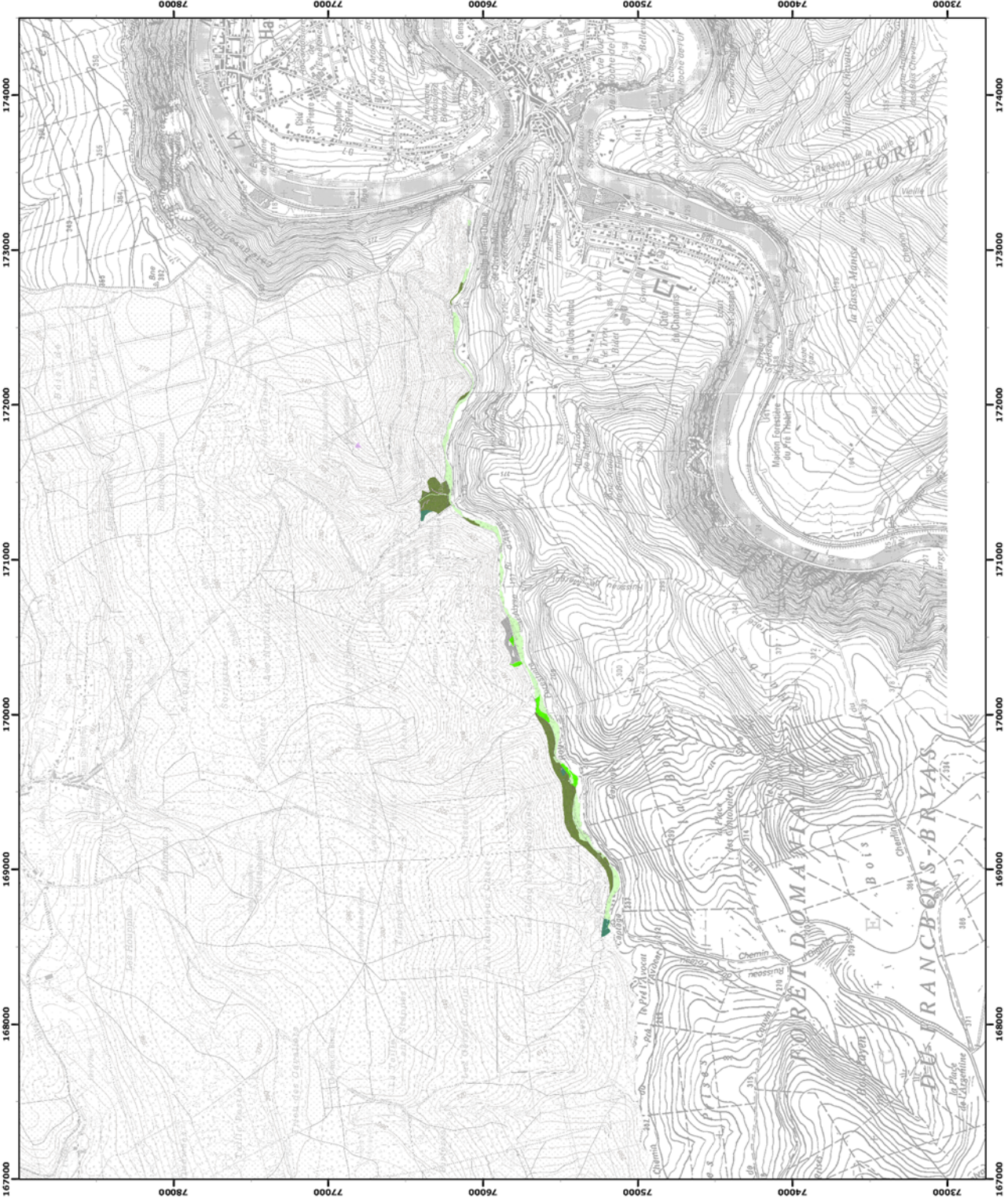
Date d'impression : décembre 2013.  
**DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE**  
DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES  
ET DE L'ENVIRONNEMENT  
Avenue Prince de Liège 15, B-5100 Namur  
Tél. : +32 (0)81 33 58 16 • Fax : +32 (0)81 33 58 22  
<http://spw.wallonie.be> - N° Vert : 0800 11 901 (Informations générales)





Annexe 4.2.  
Natura 2000 - BE35033 - Vallée du Ruisseau d'Allisse 1 / 1  
Arrêté de désignation - Unités de gestion

Service public de Wallonie



**Légende**

**Unités de gestion de base**

- UG 1 (milieux aquatiques)
- UG 2 (milieux ouverts prioritaires)
- UG 3 (prairies habitats d'espèces)
- UG 4 (bandes extensives)
- UG 5 (prairies de liaison)
- UG 6 (forêts prioritaires)
- UG 7 (forêts prioritaires alluviales)
- UG 8 (forêts indigènes de grand intérêt biologique)
- UG 9 (forêts habitat d'espèces)
- UG 10 (forêts non indigènes de liaison)
- UG 11 (terres de cultures et éléments anthropiques)

**Unités de gestion temporaires**

- UC temp 1 (zones sous statut de protection)
- UC temp 2 (zones à gestion publique)
- UC temp 3 (forêts indigènes à statut temporaire)

**Unités de gestion en surimpression**

- US S1 (moelle perlière et muette épaisse en UG1)
- US S2 (lamier de la sucrose)

**Autres**

- Emplois des cantons
- Autre site Natura 2000

0 250 500 mètres  
Coordonnées Lambert belge 1972  
© SPW-DGARHE; Fond de plan © IGN - Bruxelles

Le Ministre-Président

Rudy DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine

Carlo DI ANTONIO

Par délégation pour délivrance de copie conforme,

Date d'impression : Décembre 2013.

**DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE**  
DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES  
ET DE L'ENVIRONNEMENT  
Avenue Prince de Liège 15, B-5100 Namur  
Tél. : +32 (0)81 33 58 16 - Fax : +32 (0)81 33 58 22  
<http://spw.wallonie.be> - N° Vert : 8000 11 901 (informations générales)

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2014/27135]

**23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, in der zuletzt durch Dekret vom 22. Dezember 2010 geänderten Fassung;

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.29-1 ff.;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura-2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura-2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen;

Aufgrund der Ergebnisse der öffentlichen Untersuchungen, die vom 11. Dezember 2012 bis zum 4. Februar 2013 gemäß den Bestimmungen des Umweltgesetzbuches betreffend die Durchführung öffentlicher Untersuchungen (Art. D.29-1 und folgende) auf dem Gebiet der Gemeinde Viroinval durchgeführt wurden;

Aufgrund des Gutachtens der Erhaltungskommission von Namur, abgegeben am 6. und 20. September und am 2. und 7. Oktober 2013;

Aufgrund des am 19. September 1979 in Bern getroffenen Übereinkommens über die Erhaltung der europäischen wildlebenden Pflanzen und Tiere und ihrer natürlichen Lebensräume, welches durch Gesetz vom 20. April 1989 gebilligt wurde;

In Erwägung der Richtlinie 92/43/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002, ergänzt durch die Beschlüsse vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005, durch die die Liste der Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung zwecks Vorschlag an die Europäische Kommission angenommen wurde;

In Erwägung der Entscheidungen 2004/798/EG und 2004/813/EG der Kommission vom 7. Dezember 2004 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung der Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der kontinentalen bzw. atlantischen biogeografischen Region;

Aufgrund der Richtlinie 2009/147/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 über die Erhaltung der wildlebenden Vogelarten;

Aufgrund der Beschlüsse 2011/63/EU und 2011/64/EU der Kommission vom 10. Januar 2011 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung einer vierten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der atlantischen bzw. kontinentalen biogeografischen Region;

Aufgrund der Grundsätze der Vorbeugung, der Integration und der Vorsicht nach Art. D.1, D.2 Absatz 3 und D.3 Ziffer 1° des Buches I des Umweltgesetzbuches;

In Erwägung der sozialwirtschaftlichen Vermittlung, die gemäß den am 30. September 2010 und am 7. April 2011 von der wallonischen Regierung gefassten Beschlüssen vorgenommen wurde;

In der Erwägung, dass der Bezeichnungserlass den Einwänden und Bemerkungen Rechnung trägt, die anlässlich der oben erwähnten öffentlichen Untersuchungen von verschiedenen Beschwerdeführern vorgebracht wurden;

In der Erwägung, dass nur diejenigen Beschwerden zu berücksichtigen sind, die innerhalb der Frist für die öffentliche Untersuchung und unter Einhaltung der in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Formalitäten eingegangen sind;

In Erwägung der Beschwerden über die angebliche Nichteinhaltung durch die Wallonische Regierung der Regeln in Sachen Informationszugang, Öffentlichkeitsbeteiligung und Zugang zu den Gerichten sowie über den Rückgang, der im Bereich der Beteiligung im Verhältnis zu den öffentlichen Untersuchungen vom Jahr 2008 bezüglich der am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse stattgefunden habe;

In der Erwägung zunächst, dass öffentliche Untersuchungen in jeder von einem Bezeichnungserlass gedeckten Gemeinde nach den in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Modalitäten organisiert wurden; dass jeder die Möglichkeit hatte, im Rahmen dieser Untersuchungen Beschwerden einzureichen;

In der Erwägung, dass neben den gemäß Buch I des Umweltgesetzbuches erforderlichen Formalitäten zur Ankündigung der Durchführung einer öffentlichen Untersuchung, die Verwaltung andere Maßnahmen absichtlich durchgeführt hat, um diese den betroffenen Personen am besten bekanntzugeben;

In der Erwägung, dass die Verbreitung von Informationen bezüglich des Natura-2000-Netzes in der allgemeinen Öffentlichkeit also vor und während der Untersuchung erfolgt ist, zwar über mehrere Wege: Verteilung von Verwaltungsanleitungen, Artikel in der Fachpresse, Kolloquien, Verschickung von Newslettern, Bereitschaftsdienste, Ausstellungen, Ausstrahlung von Radio- bzw. Fernsehspots im "Radio Télévision Belge Francophone" (RTBF) über die verschiedenen Typen der Lebensräume sowie über die für ihre Verwaltung und ihren Schutz erforderlichen Einschränkungen, Informierung über das Internet (Entwürfe der Bezeichnungserlasse, gesetzliche Texte, Kartenmaterial, Muster der Beschwerdeformulare, Kontaktpersonen); dass die hauptsächlichen Dokumente, gesetzlichen und verordnungsmäßigen Texte in deutscher Sprache zur Verfügung gestellt worden sind; dass zweisprachige Informationsversammlungen (französisch-deutsch) veranstaltet wurden; dass diese äußerst relevanten Informationen eine Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Wichtigkeit ihrer Teilnahme an der öffentlichen Untersuchung ermöglicht haben;

In der Erwägung, dass auf der Grundlage der Katasterinformationen und des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems (InVeKoS) die Eigentümer und Verwalter von Natura-2000-Parzellen ein personalisiertes Schreiben der Verwaltung erhalten haben, in dem ihnen die Durchführung der öffentlichen Untersuchung mitgeteilt worden ist, und das das Verzeichnis ihrer auf Natura-2000-Gebiet liegenden Parzellen, der betroffenen Flächen und der entsprechenden Bewirtschaftungseinheiten zur Information enthält; dass vor dem Versand eine für dieses Publikum zielgerichtete Informationskampagne geführt wurde;



In der Erwägung anschließend, dass die Tatsache, dass die Vorbeugungsmaßnahmen und die Erhaltungsziele nicht mehr im Bezeichnungserlass sondern in Erlassen mit allgemeiner Tragweite angegeben sind, eine Harmonisierung der Maßnahmen und Zielsetzungen auf Ebene der Wallonischen Region erlaubt, damit die Einhaltung des Gleichheitsgrundsatzes für die betroffenen Bürger gesichert wird, jede nicht durch lokale Besonderheiten gerechtfertigte ungleiche Behandlung verschiedener Gebiete vermieden wird, und es nicht weniger Möglichkeiten gibt, im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen zu reagieren im Verhältnis zu denjenigen, die 2008 für die acht bezeichneten Gebiete stattfanden; dass den Beschwerdeführern nämlich die Möglichkeit angeboten wird, unter Berücksichtigung der Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheit gemäß dem Erlassentwurf und der vorgeschlagenen Erhaltungsziele ihre Meinung über die Einschränkungen zu geben, die durch die Präventivregelung für ihre Parzellen vorausgesetzt werden;

In der Erwägung, dass sich die betreffende öffentliche Untersuchung offensichtlich nicht auf die durch den Beschluss vom 24. März 2005 über die Auswahl der Gebiete ergänzten Beschlüsse der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002 und vom 4. Februar 2004, sondern auf die Bezeichnungserlasse für die Gebiete bezog, die von der Wallonischen Region vorgeschlagen und von der Kommission als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) auserwählt wurden; dass die Bemängelungen bezüglich der angeblichen Nichteinhaltung der in der am 21. April 2003 in Belgien in Kraft getretenen Aarhus-Konvention vom 25. Juni 1998 über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten vorgesehenen Verfahrensgarantien im Rahmen des Verfahrens zur Auswahl der Gebiete daher in den Bereich der betreffenden öffentlichen Untersuchung nicht fallen; dass auch wenn es der Fall wäre, diese Bemängelungen deutlich unbegründet bleiben;

In der Erwägung nämlich, dass was den Informationszugang betrifft, die Wallonische Region die Anforderungen der Aarhus-Konvention und des diesbezüglichen europäischen Rechts in Buch I des wallonischen Gesetzbuches umgesetzt hat, und diese Bestimmungen im Rahmen der Phase der Auswahl der Gebiete eingehalten hat, insbesondere durch die Veröffentlichung im Internet der Liste der als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung infolge der Beschlüsse vom 26. September 2002, vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005 vorgeschlagenen Gebiete sowie der jedem Gebiet eigenen Standarddateien;

In der Erwägung, dass was die Öffentlichkeitsbeteiligung an diesen Entscheidungsverfahren betrifft, der Gesetzgeber es nicht für unerlässlich erachtet hat, eine solche Beteiligungsmöglichkeit in diesem Stadium vorzusehen, da es durch die "Lebensräume"-Richtlinie selbst nicht vorgeschrieben ist; dass der Verfassungsgerichtshof der Auffassung ist, dass "es zur Ermessensbefugnis des Dekretgebers gehört, vor der endgültigen Bezeichnung von Gebieten, die für die Ausweisung als besondere Schutzgebiete in Frage kommen, eine öffentliche Untersuchung vorzusehen" (Schiedshof, Urteil Nr. 31/2004 vom 3. März 2004, Punkt B.3.4);

In der Erwägung, dass unter allen Umständen die Organisation einer öffentlichen Untersuchung im Rahmen der Bezeichnung es den Eigentümern und Benutzern erlaubt, sowohl über den Umkreis des Gebiets als auch der Bewirtschaftungseinheiten – und ebenfalls über die Gründe, die diese Umkreise rechtfertigen – sowie über die Erhaltungsziele des Gebiets, die nämlich die Liste der Arten und Lebensräume widerspiegeln, für die das Gebiet bezeichnet wurde, ihre Bemerkungen gelten zu lassen; dass daher die Behauptung, diese Untersuchung sei zu spät im Beschlussverfahren eingeleitet worden, unrichtig ist;

In der Erwägung, dass was den Zugang zu den Gerichten betrifft, kein Beschwerdeführer Einspruch gegen die vorgenannten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. Juli 2004 (2. Auflage), vom 24. März 2005 und vom 23. Februar 2011 veröffentlichten Beschlüsse der Regierung über die Bezeichnung der Gebiete eingelegt hat, was darauf schließen lässt, dass sie davon ausgegangen sind, dass die Auswahl selbst ihnen nicht schade; dass dagegen feststeht, dass es sich bei den Bezeichnungserlassen um Akte handelt, gegen die Einsprüche vor dem Staatsrat erhoben werden können, insofern als sie durch die Belastungen, die sie Privatpersonen auferlegen, Beschwerdegründe darstellen; dass folglich der Zugang zur Rechtspflege der etwaigen Beschwerdeführer, deren Bemerkungen ihrer Ansicht nach nicht genügend berücksichtigt wurden, gemäß Artikel 9.2 und 9.3 der Aarhus-Konvention garantiert ist;

In der Erwägung, dass die Artikel D.29-7 und D.29-8 von Buch I des Umweltgesetzbuches zur Regelung der Ankündigung von öffentlichen Untersuchungen für Pläne der Kategorie A.2, zu denen die Bezeichnungserlasse gehören, keinesfalls verlangen, dass in der Bekanntmachung oder in den Notifizierungen auf die etwaigen Beschwerdewege gegen die Bezeichnungserlasse hingewiesen wird; dass gemäß Artikel D.29-22 desselben Buches derartige Auskünfte lediglich in den Verwaltungsbeschlüssen der Kategorien B und C zu geben sind; dass außerdem das an die Eigentümer und Verwalter gerichtete Schreiben zur Ankündigung der Durchführung der öffentlichen Untersuchungen keineswegs gesetzlich oder ordnungsmäßig vorgeschrieben ist;

In der Erwägung schließlich, dass die Konsultierung irgendeines Rates im Rahmen der Verabschiedung der Bezeichnungserlasse der Natura-2000-Gebiete durch keine Gesetzgebung auferlegt wird;

In der Erwägung, dass die Regierung aufgrund von Artikel 30 § 2 Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur jedoch beschlossen hat, die Erhaltungskommissionen über die Beschwerden und Bemerkungen zu Rate zu ziehen, die anlässlich der öffentlichen Untersuchung bezüglich der Entwürfe der Bezeichnungserlasse der Natura-2000-Gebiete eingereicht wurden; dass diese Erhaltungskommissionen zur Aufgabe haben, den Erhaltungszustand der Natura-2000-Gebiete zu überwachen, um deren Wahrung oder Wiederherstellung in einem günstigen Erhaltungszustand zu gewährleisten, wobei insbesondere die prioritären natürlichen Lebensraumtypen und die prioritären Arten berücksichtigt werden und die wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen, sowie die lokalen Besonderheiten in Betracht gezogen werden;

In der Erwägung, dass sich die Erhaltungskommissionen aus Mitgliedern zusammensetzen, die die verschiedenen Interessen der Zivilgesellschaft vertreten, d.h. aus einem von der Regierung ernannten Vorsitzenden; aus vier Bediensteten der regionalen Verwaltung, nämlich einem Bediensteten aus der für Naturschutz zuständigen Dienststelle, einem Bediensteten aus der für Raumordnung zuständigen Dienststelle, einem Bediensteten aus der für Landwirtschaft zuständigen Dienststelle und einem Bediensteten aus der für Wasserwesen zuständigen Dienststelle; aus einem von dem "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur) vorgeschlagenen Mitglied; aus einem von dem "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region) vorgeschlagenen Mitglied; aus zwei Vertretern, die von Vereinigungen mit Naturschutz als Vereinigungszweck vorgeschlagen werden; aus zwei Mitgliedern, die von die Eigentümer und Benutzer des betroffenen Gebiets bzw. der betroffenen Gebiete vertretenden Vereinigungen vorgeschlagen werden; aus zwei Vertretern, die von den Berufsvereinigungen vorgeschlagen werden, die die Verteidigung der in dem bzw. den betroffenen Gebiet(en) ausgeübten Tätigkeiten im Bereich der Landwirtschaft, der Jagd, der Fischzucht oder der Forstwirtschaft als Vereinigungszweck haben; dass die in diesen Kommissionen vertretenen Interessenverbände die Möglichkeit haben, durch ihre Vertreter an der Ausarbeitung der Gutachten der Erhaltungskommissionen und somit an der Überwachung des Erhaltungszustandes der Gebiete unmittelbar teilzunehmen;

In der Erwägung, dass somit die Vorschriften im Bereich des Informationszugangs, der Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und des Zugangs zu den Gerichten tatsächlich beachtet wurden und dem Grundsatz des sog. "Standstill" entsprechen;

In der Erwägung, dass die Vielfalt der im Natura 2000-Gebiet BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse" angetroffenen Lebensräume und der Arten-Habitate dessen Bezeichnung vollkommen rechtfertigt;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet über die für ein Gebiet von gemeinschaftlicher Bedeutung typischen Merkmale im Sinne von Artikel 1bis Ziffer 13° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 verfügt und dass es als solches durch die Europäische Kommission in deren Entscheidung vom 7. Dezember 2004, aktualisiert in ihrer Entscheidung vom 10. Januar 2011, bezeichnet wurde;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet ein bedeutendes Gefüge aus mehreren natürlichen Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses enthält, die in Anlage VIII zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in Anlage 3 zum vorliegenden Erlass zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet Populationen mehrerer Arten gemeinschaftlichen Interesses enthält, die in Anlage IX zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in Anlage 3 zum vorliegenden Erlass zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet die Auswahlkriterien erfüllt, die in Artikel 25 § 1 und in Anlage X zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, wie aus Anlage 3 zum vorliegenden Erlass hervorgeht, und dass es somit als Natura-2000-Gebiet in der Eigenschaft als Sonderschutzgebiete bezeichnet werden muss;

In der Erwägung, dass in Artikel 26 § 1 Absatz 2 Ziffer 4° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehen ist, dass jeder Bezeichnungserlass "die Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zu der Auswahl des Gebiets geführt haben" enthält; dass das Gebiet BE35033 besonders aus folgenden Gründen auserwählt wurde: Das Gebiet des Baches "Alisse" besteht aus schönen ufernahen Wäldern, die entlang der französischen Grenze im Herzen eines ausgedehnten Waldgebiets westlich von Fumay (Frankreich) verlaufen. Diese Wälder bilden ein Mosaik aus neutrophilen Buchenwäldern (9130), Klimax-Eichenwäldern (9160) und Erlen- und Eschenwäldern an Quellen und kleineren Fließgewässern (91E0\*). An der Ortslage "Trou du diable" weisen die stillgelegten Schieferstollen "Saint-Joseph" und "Saint-Théodore", die sich auf dem Gelände befinden, Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses auf, wie zum Beispiel die kieselhaltigen Schutthalden (8150), die Silikatfelsen (8310) und die nicht touristisch bewirtschafteten Hohlräume (8310), wobei Letztere auf Ebene der Thierarchie ein bedeutendes Habitat für die Überwinterung von vier in der Anlage II angeführten Fledermausarten bilden: die große Hufeisennase, die Wimperfledermaus, die Bechsteinfledermaus und das große Mausohr.

In Erwägung der Tabellen in Anlage 3 mit der Liste der Arten und Lebensräume, für die das Gebiet bezeichnet wurde, mit Angabe der Fläche dieser Lebensräume oder des geschätzten Bestands dieser Arten auf dem Gebiet, sowie der Bewertung ihres Erhaltungszustands nach einem Maßstab von A bis C; dass der vorliegende Erlass auf die Webseite verweist, wo die vollständigen Daten des der Kommission zur Begründung der Bezeichnung des Gebiets übermittelten Standarddatenformulars abgerufen werden können;

In der Erwägung, dass die Auswahl des Gebietes auf den besten verfügbaren wissenschaftlichen Kenntnissen und Daten beruhte, denen u.a. verschiedene Bestandsaufnahmen, fotografische und kartografische Dokumente, die wissenschaftliche Literatur und biologische Datenbanken zugrundeliegen;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich der verschiedenen Typen natürlicher Lebensräume (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der verschiedenen Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund derer das Gebiet bezeichnet wurde, aus den zwischen 2002 und 2005 erstellten Standarddatenformularen stammen; dass diese Daten, die für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl veranschlagt wurden, Annäherungswerte enthalten; dass sie auf Basis der besten verfügbaren Kenntnisse teilweise aktualisiert wurden und dass es sich empfehlen wird, die Aktualisierung dieser Daten anhand einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortzuführen;

In der Erwägung, dass 2010 beschlossen wurde, die Bezeichnung von Natura-2000-Gebieten zu beschleunigen und zu vereinfachen; dass eine ausführliche Kartographie für 132 Gebiete des Netzes vorliegt, was die Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses betrifft; dass eine vereinfachte Methodik für die Kartographie der Lebensräume auf die restlichen 108 Gebiete angewandt werden musste; dass eine ausführliche Bestandsaufnahme für 90 Gebiete zur Verfügung steht, was die Arten gemeinschaftlichen Interesses betrifft, und eine vereinfachte Methodik für die Bestandsaufnahme auf die restlichen 150 Gebiete angewandt werden musste;

In der Erwägung, dass das durch den vorliegenden Erlass betroffene Gebiet Gegenstand einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume gewesen ist; dass was die in der Anlage zum vorliegenden Erlass aufgeführten Flächen der Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses betrifft, die Daten aus seit 2005 wissenschaftlichen Bestandsaufnahmen stammen;

In der Erwägung, dass die im vorliegenden Erlass aufgeführten Daten der Artenbestände aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich des Erhaltungszustands der Lebensräume und Arten gemeinschaftlichen Interesses aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen; dass diese für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl geschätzten Daten Annäherungswerte enthalten, die später genauer bestimmt werden müssen;

In der Erwägung, dass der Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen die Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, ggf. als Überdruck über anderen Kategorien von Bewirtschaftungseinheiten, sowie die dort anwendbaren Verbote und die damit verbundenen besonderen Vorbeugungsmaßnahmen enthält;

In der Erwägung, dass im Hinblick auf die Erfüllung der Erhaltungsziele des Gebiets sowie angesichts der natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlichem Interesse, die in der Anlage VIII des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, der Bestände von gemeinschaftlichem Interesse, die in der Anlage IX des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und der Vogelarten, die in der Anlage XI des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, die auf dem Gebiet vorhanden sind, der Anlass besteht, auf dem Gebiet die Bewirtschaftungseinheiten "BE 1 - aquatische Lebensräume", "BE 2 - prioritäre offene Lebensräume", "BE 7 - prioritäre Auenwälder", "BE 8 - einheimische Wälder von großem biologischem Interesse", "BE 9 - Wälder als Lebensraum von Arten", "BE 10 - nicht einheimische Verbindungswälder", "BE 11 - Ackerbauland und anthropische Elemente" abzugrenzen;

In der Erwägung, dass die durch Artikel 26 § 1 Absatz 2 Ziffer 6° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur auferlegte Verpflichtung, die wesentlichen natürlichen Lebensraumtypen kartographisch darzustellen, nicht voraussetzt, dass jeder natürliche Lebensraumtyp und jeder Artenbestand innerhalb des Gebiets genau lokalisiert werden soll; dass die Wörter "natürliche Lebensräume" in dieser Bestimmung auf die Definition in Artikel 1bis Ziffer 2° verweisen, nämlich "terrestrische oder aquatische Gebiete, deren geographische und abiotische Merkmale und die Möglichkeiten einer natürlichen Besiedlung das Vorkommen oder die Reproduktion von wildlebender Tier- und Pflanzenarten ermöglichen. Die Lebensräume werden als natürlich bezeichnet, ob ihr Bestehen von einem menschlichen Eingriff abhängt oder nicht"; dass das Wort "wesentlich" bedeutet, dass es lediglich darum geht, die großen Kategorien natürlicher Lebensräume des Gebiets und nicht jeden genauen natürlichen Lebensraumtyp von

gemeinschaftlichen Interesse im Sinne von Artikel 1bis, 3° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur zu lokalisieren ; dass die genannte, in dem Bezeichnungserlass stehende Kartographie daher derjenigen der Bewirtschaftungseinheiten entspricht, insofern diese in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 je nach großem Lebensraumtyp, in welchem jeweils global einheitliche Bewirtschaftungsmaßnahmen begründet sind, definiert sind; dass die auf jede Parzelle anwendbaren Einschränkungen leicht zu kennen sind; es sind nämlich die auf das ganze Gebiet anwendbaren Einschränkungen, nämlich diejenigen, die im Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura 2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, festgelegt sind, einerseits, und die in der betroffenen Bewirtschaftungseinheit im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 anwendbar sind, andererseits;

In der Erwägung, dass das System zum Schutz der Natura-2000-Gebiete vorsieht, dass eine Reihe von Handlungen und Arbeiten, die aufgrund anderer Gesetzgebungen keiner Genehmigung bedürfen, einer Abweichung, Genehmigung oder Notifizierung der Zuständigkeit der DNF unterzogen werden; dass es um relative Verbote geht, insofern sie aufgehoben werden können, vorausgesetzt, dass die betroffenen Handlungen die Unversehrtheit des Gebiets gemäß Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht antasten; dass das Gleiche für die Handlungen gilt, die aufgrund einer anderen Gesetzgebung einer Genehmigung bedürfen; dass auf jeden Fall Arbeiten aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialer und wirtschaftlicher Art, unter Beachtung der Abweichungsbedingungen gemäß Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur genehmigt werden könnten, nämlich wenn keine Alternativlösungen vorliegen und sofern Ausgleichsmaßnahmen ergriffen werden, um die globale Kohärenz des Natura-2000-Netzes sicherzustellen;

In Erwägung von Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, durch den verboten wird, in den Natura-2000-Gebieten den natürlichen Lebensräumen Schäden zuzufügen und die Arten zu stören, aufgrund deren die Gebiete bezeichnet wurden, insofern als diese Störungen sich im Hinblick auf die Natura-2000-Zielsetzungen beachtlich auswirken könnten; dass dieser Artikel auf die außerhalb der Natura-2000-Gebiete begangenen Handlungen potentiell anwendbar ist; dass Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur betreffend die geeignete Bewertung der Auswirkungen auf die Umwelt ebenfalls auf Projekte und Pläne Anwendung findet, die außerhalb der Natura-2000-Gebiete liegen, sich aber auf ein Natura-2000-Gebiet im Hinblick auf die Ziele der Erhaltung dieses Gebiets beträchtlich auswirken könnten;

In der Erwägung, dass was die Verhältnismäßigkeit der Maßnahmen betrifft, die Regierung eine Präventivregelung eingeführt hat, die auf graduellen Einschränkungen je nach Empfindlichkeit der Lebensräume und der Arten gemeinschaftlichen Interesses gegen Störungen beruht, jeweils in Form von Verboten, Genehmigungen bzw. Notifizierungen; dass Erstere die Tätigkeiten betreffen, die in den meisten Fällen bedeutende Auswirkungen auf die geschützten Ökosysteme haben können, während Letztere Tätigkeiten betreffen, die nur unter bestimmten Umständen solche Auswirkungen haben könnten;

In der Erwägung, dass die Wahl der anwendbaren Maßnahmen durch die Regierung in ihren Erlassen vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 auf der Grundlage wissenschaftlicher Erwägungen erfolgte, unter Berücksichtigung der sozialwirtschaftlichen Erfordernissen gemäß dem Europäischen Recht, um die wirtschaftlichen oder gemeinnützigen Aktivitäten so wenig wie möglich zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass die Möglichkeit für die zuständige Behörde, ihre Genehmigung zu verweigern oder mit Bedingungen zu verbinden, sowie die Möglichkeit, Abweichungen von den Verboten fallweise zu gewähren, den Willen der Regierung beweisen, nur diejenigen Anforderungen aufzuerlegen, die zur Erfüllung der Erhaltungsziele innerhalb des Natura-2000-Netzes unbedingt notwendig sind;

In der Erwägung, dass die auf Natura-2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung die Erweiterung solcher Infrastrukturen wie landwirtschaftlicher Betriebe, Klärstationen, elektrischer Leitungen, Eisenbahnlinien, Straßen, Gasleitungen usw. nicht ausschließt, sofern diese Erweiterung über die erforderliche(n) Genehmigung(en) verfügt und wenn nötig Gegenstand einer vorherigen geeigneten Bewertung der Ein- und Auswirkungen gemäß den Modalitäten und Bedingungen von Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur gewesen ist;

In Erwägung der von bestimmten Personen vorgebrachten Beschwerden über die Unmöglichkeit, im Rahmen der für die Gebiete eingeführten Präventivregelung ab dem Zeitpunkt der Bezeichnung dieser Gebiete in bestimmten Notlagen angemessen zu handeln; dass weder die "Vogelschutz"- und "Lebensräume"-Richtlinien noch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur die Notlagen ausdrücklich in Betracht ziehen; dass das allgemeine Verbot gemäß Artikel 28 § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nur die Eingriffe des Bürgermeisters im Rahmen seiner Befugnisse der Allgemeinpolizei von seinem Anwendungsbereich ausschließt; dass die Eingriffe der regionalen und lokalen Verwaltungen, die nicht in diesem Rahmen stattfinden, auch wenn sie durch Notfall begründet sind, diesem Verbot jedoch unterliegen, außer wenn die Bedingungen für die in Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur genannte Abweichung beachtet werden, wie aus der neuen Rechtsprechung des Gerichtshofes über Artikel 6 § 2 der "Lebensräume"-Richtlinie (Entscheid Alto Sil) hervorgeht;

In der Erwägung, dass die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 verschiedene Hypothesen vorsehen, in denen bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen aus Gründen der öffentlichen Sicherheit keine Anwendung finden (zum Beispiel Bäume, die eine Bedrohung für die öffentliche Sicherheit darstellen und die sich entlang der Straßen, Wege und Pfade, der Bahngleise, Strom- und Gasleitungen, in der BE 6 "vorrangiger Wald" befinden); dass was die Eingriffe in den Wasserläufen – nämlich im Falle von Hochwasser – betrifft, keine Vorbeugungsmaßnahme Eingriffe zum Entfernen von Verklausungen oder zum Fällen von Bäumen, die für die öffentliche Sicherheit gefährlich geworden sind, untersagt oder einer Genehmigung bzw. Notifizierung unterwirft, dass in den Wäldern, die der Forstregelung nicht unterliegen, die abgestorbenen Bäume, die die Sicherheit bedrohen und sich nicht entlang der Straßen, Wege und Pfade im Sinne des Forstgesetzbuches, der Bahngleise, Strom- und Gasleitungen befinden, gefällt werden können, vorausgesetzt, dass sie an Ort und Stelle liegen bleiben (Artikel 3 Ziffer 2° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011); dass in den BE 1 keine Maßnahme diesbezügliche Auflagen vorsieht, außer wenn die Notmaßnahme eine Änderung des Bodenreliefs verursacht;

In der Erwägung, dass in Artikel 4, § 1, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung ein Schnellverfahren für Abweichungen und Genehmigungen für "Natura 2000"-Akten vorgesehen ist; dass eine andere Möglichkeit darin besteht, dringende Eingriffe zu Zwecke der öffentlichen Sicherheit in einem Verwaltungsplan im Sinne von Artikel 1, 9° des Erlasses der Wallonischen Regierung von 24. März 2011 vorzusehen;

In der Erwägung, dass andererseits festzustellen ist, dass weder das CWATUPE noch das Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung die Handlungen, Arbeiten oder Einrichtungen, die aus dringenden Gründen oder aus Gründen der öffentlichen Sicherheit notwendig sind, von den anwendbaren Förmlichkeiten befreit; dass es deshalb weder übertrieben noch diskriminierend ist, im Natura-2000-System keine solchen Ausnahmen vorzusehen;



In der Erwägung, dass was die Zugangseinschränkungen zu den Straßen, Wegen und Pfaden in den Natura-2000-Gebieten oder zu den nichtschiffbaren Wasserstraßen oder zu bestimmten Staudämmen betrifft, keine besondere Zugangsform durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 einer Kontrolle bedarf;

In der Erwägung, dass aufgrund des Kumulierungsprinzips der Verwaltungspolizeivorschriften die Regeln über den Verkehr in den Wäldern oder Wasserläufen in den Natura-2000-Gebieten dagegen weiterhin völlig anwendbar sind;

In der Erwägung, dass im Allgemeinen, was den proportionalen Charakter der Maßnahmen betrifft, die Tatsache, dass bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen manchmal "positive" Handlungen seitens der Eigentümer und Benutzer anstatt nur Enthaltungen erfordern, dennoch nicht voraussetzt, dass diese Maßnahmen unbedingt als Maßnahmen der aktiven Verwaltung angegeben werden müssen;

In der Erwägung nämlich, dass zahlreiche Bestimmungen der Verwaltungspolizei ggf. unter Gefahr einer Strafverfolgung, "Handlungspflichten" im allgemeinen Interesse auferlegen, und dies ohne Entschädigung, wie zum Beispiel in Sachen Distelstechen der Wiesen, Bewirtschaftung der nicht unter Schutz gesetzten Wasserläufe, Ausästen der Bäume über öffentlichen Straßen, Erhaltung der Randstreifen und Bürgersteige in einem zufriedenstellenden Sauberkeitszustand oder auch Wiederinstandsetzung der Vizinalwege;

In der Erwägung, dass im Rahmen der Natura-2000-Regelung die sich aus den Vorbeugungsmaßnahmen ergebenden Belastungen einschließlich derjenigen, die bestimmte positive Verpflichtungen für die dadurch betroffenen Personen mit sich bringen können, finanziell durch die Entschädigungen sowie die Steuerbefreiungen ausgeglichen werden;

In der Erwägung, dass die Maßnahmen zum Verbot des Zugangs von Vieh zu Wasserläufen der Natura-2000-Regelung nicht eigentümlich sind; dass sie bereits kraft des Gesetzes vom 28. Dezember 1967 über die nichtschiffbaren Wasserläufe und des Königlichen Erlasses vom 5. August 1970 zur allgemeinen Polizeiverordnung für nicht schiffbare Wasserläufe ohne finanziellen Ausgleich auf ungefähr die Hälfte des wallonischen Gebiets anwendbar waren; dass die Auflagen dieser Rechtsvorschriften neulich abgeändert und verschärft worden sind durch Dekret vom 10. Juli 2013 über einen Rahmen für die nachhaltige Verwendung von Pestiziden und zur Abänderung des Buches I des Umweltgesetzbuches, des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, des Gesetzes vom 28. Dezember 1967 über die nichtschiffbaren Wasserläufe und des Dekrets vom 12. Juli 2001 über die berufliche Ausbildung in der Landwirtschaft sowie durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 zur Regelung der Verpflichtung, die beweideten Ländereien, die sich entlang der Wasserläufe befinden, einzufrieden; dass im Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 über die Einführung einer Subventionsregelung zugunsten der Züchter für die Ausrüstung der Weiden entlang der Wasserläufe und im Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. November 2012 über die Entschädigungen und Zuschüsse in den Natura-2000-Gebieten und in um die Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebieten sowie in der ökologischen Hauptstruktur Finanzierungsmöglichkeiten für die Errichtung von Zäunen vorgesehen sind;

In der Erwägung, dass in Artikel 26 § 1 Absatz 2, Ziffer 11° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehen ist, dass die Bezeichnungserlasse "unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen sowie der lokalen Besonderheiten, die vorgeschlagenen Mittel angeben müssen, um die Erhaltungsziele zu erreichen", einschließlich derjenigen, die in dieser Bestimmung erwähnt sind, u.a. des Vertrags zur aktiven Verwaltung; dass der vorliegende Erlass die durch das Gesetz vorgeschlagene Liste aufnimmt, ohne genau anzugeben, welche Mittel je Parzelle oder Bewirtschaftungseinheiten benutzt werden; dass eine solche Genauigkeit von dem Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht vorgeschrieben wird;

In der Erwägung, dass um möglichst umfassende Verhandlungen mit den Eigentümern und Benutzern anlässlich der Konzertierung gemäß Artikel 26 § 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur oder den Abschluss jeglicher anderen Vereinbarung gemäß Artikel 26 § 3 Absatz 4 desselben Gesetzes zu erlauben, es vorzuziehen ist, alle Möglichkeiten in dem Bezeichnungserlass offen zu lassen; dass die zuständige Behörde dadurch imstande sein wird, unter Berücksichtigung der lokalen Bedürfnisse hinsichtlich der Erhaltung, der sozialwirtschaftlichen Anforderungen und der Wünsche der betroffenen Eigentümer und Benutzer die geeignetsten Mittel von Fall zu Fall zu bewerten, um die aktive Verwaltung der Parzellen innerhalb der verschiedenen Bewirtschaftungseinheiten zu gewährleisten;

In der Erwägung, dass diesen Genauigkeitsgrad in dem Bezeichnungserlass anzustreben dessen Verabschiedung erheblich verzögert hätte, wo doch die Verabschiedung es ermöglichen soll, die Präventivregelung in ihrer Gesamtheit anwendbar zu machen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer im Rahmen der öffentlichen Untersuchung die Möglichkeit hatten, Beschwerden über die Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheiten und die anwendbaren Erhaltungsziele einzubringen, die es bereits erlauben, die im Rahmen der aktiven Verwaltung zu verfolgenden Ziele zu bestimmen; dass ihr Vertrauen keineswegs missbraucht wurde, insofern als die Liste der vorgeschlagenen Mittel ganz offen bleibt, und sie nicht für jede Parzelle einzeln bestimmt worden ist; dass die nützliche Wirkung der Untersuchung nicht beeinträchtigt wird, da die Eigentümer und Benutzer ihre Bemerkungen über die Konfiguration der Bewirtschaftungseinheiten, die weitgehend bestimmt, welche Art Belastungen für die dort gelegenen Parzellen auferlegt werden, bereits gelten lassen können;

In der Erwägung, dass der Begriff "Verwaltungsplan" im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura-2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, und im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen, entweder den Sonderbewirtschaftungsplan eines domanialen Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines anerkannten Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines Forstschutzgebiets oder die nach dem 13. September 2009 angenommene Forsteinrichtung, die vor diesem Zeitpunkt bestehende aber gemäß Artikel 64 Absatz 1 des Forstgesetzbuches überarbeitete Forsteinrichtung, oder das von der DGO3 in Anwendung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. April 2008 über die Gewährung von agrarökologischen Subventionen abgegebene gleichlautende Gutachten für eine biologisch wertvolle Weide betrifft; dass die Verwaltungspläne nicht Teil des vorgeschriebenen Inhalts der Bezeichnungserlasse sind, so wie dieser vom Gesetzgeber festgelegt worden ist;

In der Erwägung, dass die Regelung für den primären Schutz und die Präventivregelung, die jeweils auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete und auf die aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur als Natura-2000-Gebiete bezeichneten Gebiete anwendbar sind, weder eine Enteignung noch eine Maßnahme, die im Sinne der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofs einer Enteignung gleichgestellt werden kann, sondern Maßnahmen zur Regelung der Nutzung der Güter bilden, die keineswegs den Entzug des Eigentumsrechts, auch auf indirekte Weise, zur Folge haben; dass sich diese Regelungen unmittelbar in den Rahmen von Absatz 3 des Artikels 1<sup>er</sup> des ersten Protokolls einfügen, der den Staaten erlaubt, die Nutzung der Güter zu gemeinnützigen Zwecken zu regeln;

In der Erwägung, dass insbesondere die für die Bewirtschaftung der betreffenden Agrarflächen in den BE 2 und 3 auferlegten Einschränkungen keinesfalls zu einem endgültigen Bewirtschaftungsverbot führen, insbesondere indem sie das Verbot einführen würden, diese Flächen zu beweidern oder den Graswuchs zu ernten, und dass sie lediglich die Pflicht voraussetzen, bestimmte landwirtschaftliche Praktiken zu ändern, um sie mit den ökologischen Anforderungen der betreffenden Arten und Lebensräume zu vereinbaren, insofern diese Arten und Lebensräume per Definition an die Agrargebiete gebunden sind und es sich also nicht um Gebiete handelt, in denen keinerlei menschliche Aktivität vorherrscht; dass das in dem Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Verfahren zur Entschädigung und die den Eigentümern gewährten Steuerbefreiungen zweifellos dazu beitragen, die Mehrkosten und die Einkommensverluste, die zu Lasten mancher Betreiber entstehen könnten, auszugleichen, so dass auf diese Weise ein "ausgewogenes Verhältnis" zwischen den Anforderungen des allgemeinen Interesses und dem in der europäischen Menschenrechtskonvention verankerten Recht auf Wahrung des Eigentums gewährleistet wird, das es zu beachten gilt;

In der Erwägung, dass den Eigentümern und Bewirtschaftern von Geländen, die in Natura-2000-Gebieten gelegen sind, finanzielle Vorteile gewährt werden, um die zusätzlichen gesetzlichen und verordnungsmäßigen Auflagen auszugleichen, die aufgrund ihrer Eingliederung in das Natura-2000-Netz auf diese Gelände anwendbar sind;

In der Erwägung, dass die Entschädigung der landwirtschaftlichen Betriebsinhaber, die in Ausführung von Artikel 31 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. November 2012 vorgesehen wird, auf der Grundlage einer objektiven wirtschaftlichen Bewertung berechnet wurde; dass diese Entschädigung ermöglicht, die durch diese Regelung der Nutzung der Güter gegebenenfalls entstehenden Mehrkosten und Einkommensverluste auszugleichen, wodurch der proportionale Charakter der Maßnahme gewährleistet wird; dass diese Entschädigung aufgrund der Anforderung, eine Verhältnismäßigkeit zu gewährleisten, im Rahmen der Präventivregelung höher ist, da diese Regelung zu größeren Einschränkungen führt als die Regelung für den primären Schutz in den BE 2 und 3;

In der Erwägung, dass 5% der Gesamtfläche der wallonischen Wiesen aktuell im Rahmen der Agrarumweltmaßnahme AUM2 "Naturwiese" bewirtschaftet werden; dass in dem Bestreben, ausreichende Entschädigungen anzubieten, das Niveau dieser Entschädigungen weit höher liegt und die in den europäischen Regelungen festgelegten Höchstbeträge von 200 Euro pro ha und Jahr übersteigt;

In der Erwägung, dass zu diesen Entschädigungen noch eine Befreiung vom Immobiliensteuervorabzug, von den Erbschaftssteuern und – seit 2011 – von den Schenkungssteuern zugunsten der Eigentümer hinzukommt;

In der Erwägung, dass daher in keinem Fall von einer *de facto*-Enteignung die Rede sein kann, die in keinem Verhältnis zu den in Anwendung der europäischen Gesetzgebung verfolgten Erhaltungszielen stehen würde;

In Erwägung der während der öffentlichen Untersuchung erörterten Beschwerden betreffend die angebliche Verletzung des "Standstill"-Grundsatzes;

In der Erwägung, dass der Regierung insbesondere vorgeworfen wird, das Schutzniveau der acht bereits am 30. April 2009 von der Regierung bezeichneten Gebiete merklich herabgesetzt zu haben, ohne jedoch allgemeinnützige Gründe anzugeben, die einen solchen wesentlichen Rückgang hätten rechtfertigen können;

In der Erwägung, dass "eine globale Inangriffnahme der Reform notwendig ist, um zu beurteilen, inwiefern die Reform nach Abschluss der Bilanz "Kosten-Vorteile" einen Rückgang bringt oder nicht" (CE, Nr. 187.998, 17. November 2008, Coomans und weitere; siehe auch CE, Nr. 191.272, 11. März 2009, ASBL Inter-Environnement Wallonie);

In der Erwägung, dass im Anschluss an die Verabschiedung der ersten acht Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009 beschlossen wurde, das System zu reformieren, um dessen Übersichtlichkeit und somit die Durchführung vor Ort zu verbessern; dass demnach eine neue Strategie zur Bezeichnung der gesamten Natura-2000-Gebiete und zu deren Schutz ausgearbeitet wurde und dass deshalb in diesem Rahmen beschlossen wurde, die Bezeichnung der Gebiete (Umkreise, Benennung, Einteilung in Bewirtschaftungseinheiten, Katasterparzellen) von den dort anwendbaren Schutz- und Verwaltungsmaßnahmen zu trennen; dass dadurch ermöglicht wird, den Inhalt der Bezeichnungserlasse durch die Schaffung einer gemeinsamen Grundlage zu erleichtern, deren Übersichtlichkeit verbessert wurde;

In der Erwägung, dass die Maßnahmen derart überarbeitet wurden, dass sie vor Ort besser kontrolliert werden können mit dem Ziel, deren effektive und wirksame Durchführung zu gewährleisten; dass der betreffende Anwendungsbereich mancher Maßnahmen erweitert wurde;

In der Erwägung, dass die acht Gebiete, die am 30. April 2009 bezeichnet wurden, im Allgemeinen nicht weniger geschützt sein werden als heute, weil ihre Bezeichnungserlasse im Sinne der Gleichstellung der betroffenen Eigentümer und Benutzer, der Harmonisierung, der Kohärenz und der Wirksamkeit außer Kraft gesetzt und ersetzt werden, ohne dass ein merklicher Rückgang des Schutzes vorgenommen wird;

In der Erwägung, dass die Analyse der auf die am 30. April 2009 bezeichneten Gebiete anwendbaren Regelung und der heutigen Regelung nicht auf ein geringeres allgemeines Schutzniveau schließen lässt, wenn man davon ausgeht, dass manche Bestimmungen in den Bezeichnungserlassen vom 30. April 2009 als überflüssig im Vergleich zu den Bestimmungen identifiziert werden, die durch andere geltende Gesetzgebungen wie z.B. das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, das Gesetz vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei und das Forstgesetzbuch verabschiedet wurden;

In der Erwägung, dass der weniger "spezifische" Charakter der Vorbeugungsmaßnahmen und der Erhaltungsziele (damals noch "Ziele der Regelung zur aktiven Verwaltung" genannt) keinen Rückgang im Bereich des Schutzes voraussetzt; dass in der Tat die Erhaltungsziele auf Ebene der Region harmonisiert worden sind (Art für Art/Lebensraum für Lebensraum) ohne jedoch weder in ihrem Inhalt noch in ihrem juristischen Wert eingeschränkt zu werden; dass durch diese Harmonisierung die Gleichstellung der Eigentümer mit den Benutzern ermöglicht wird und die Schwerfälligkeit der am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse erheblich reduziert wird;

In der Erwägung, dass die geringere Genauigkeit der Kartographie der Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses nicht unbedingt zu irgendeinem Rückgang im Inhalt des auf die betroffenen Arten und Lebensräume anwendbaren Schutzes führen wird; Letztere bleiben weiterhin durch die in Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur und in dessen Durchführungserlassen vorgesehene Präventivregelung geschützt;

In der Erwägung, dass sich der Inhalt der Erhaltungsziele und Vorbeugungsmaßnahmen gewiss in den Erlassen der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 geändert hat im Verhältnis zu dem Inhalt der Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009, jedoch nicht im Sinne eines Rückgangs, geschweige denn eines wesentlichen Rückgangs;

In der Erwägung, dass was die Kriterien betrifft, auf deren Grundlage die Bezeichnungserlasse erstellt wurden, diese auf die durch die "Vogelschutz"- und "Lebensräume"-Richtlinien sowie durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Anforderungen beschränkt sind; dass das durch diese Texte verfolgte Ziel darin besteht, die Erhaltung oder Wiederherstellung der natürlichen Lebensräume und der Arten gemeinschaftlichen Interesses in einem günstigen Erhaltungszustand zu sichern; dass die Auswahl und die Abgrenzung der Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen erfolgen darf;

In der Erwägung, dass die Bewirtschaftungseinheiten aus unterbrochenen oder ununterbrochenen Umkreisen innerhalb eines Natura-2000-Gebiets bestehen, die globalen einheitlichen Erhaltungsmaßnahmen bedürfen und die unter Berücksichtigung ökologischer, technischer und/oder sozialwirtschaftlicher Kriterien abgegrenzt sind;

In der Erwägung, dass die Wallonische Region Verantwortungen trägt, was die Bewahrung der Lebensräume und Arten gemeinschaftlichen Interesses in einem günstigen Erhaltungszustand betrifft; dass manche dieser Lebensräume und Arten in der Wallonischen Region gut vertreten sein können, für die jedoch in Anbetracht ihrer verhältnismäßigen Seltenheit auf europäischer Ebene eine strenge Schutzregelung gerechtfertigt ist;

In der Erwägung, dass trotz ihrer Eintragung in die dem Bezeichnungserlass beigefügten Karten manche Parzellen aufgrund einer dem Bezeichnungserlass beigefügten Liste aus dem Gebiet ausgeschlossen werden (siehe Anlage 2.2); dass diese Vorgehensweise durch Artikel 26 § 1 Absatz 2 Ziffer 7° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur zugelassen wird, laut dem im Falle von Unstimmigkeiten die schriftlichen Vorschriften bezüglich der Abgrenzung des Gebiets und der Bewirtschaftungseinheiten vor den graphischen Vorschriften Vorrang haben; dass in praktischer Hinsicht die Größe der bebauten Parzellen gegebenenfalls sehr gering sein kann; dass zur Vermeidung einer "Durchlöcherung" der Karten durch die besagten Parzellen die Option der Liste der aus dem Gebiet ausgeschlossenen Parzellen ohne Angabe in der Karte selbst vorgezogen wurde;

In der Erwägung, dass aus Gründen einer zeitlichen Stabilität die Referenzunterlage der vektoriiellen IGN-Daten im Maßstab 1/10 000 die Grundlage der Natura-2000-Kartographie bildet; dass es sich wie bei jeder kartographischen Referenzunterlage um eine bloße Darstellung der Situation vor Ort handelt; dass sich daraus Ungenauigkeiten im Verhältnis zu der wirklichen Lage oder zu den Änderungen vor Ort ergeben können, die nicht in der Kartographie berücksichtigt werden;

In der Erwägung, dass die offizielle Referenz in Sachen katastrale Parzellierung die Katastermutterrolle ist und dass die sich daraus ergebenden kartographischen Schichten (CADMap) nicht auf einer besonderen Referenzunterlage gründen, sondern eine Digitalisierung der Parzellenpläne darstellen;

In der Erwägung, dass das integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem (InVeKoS) das Ergebnis der Digitalisierung der gesamten landwirtschaftlichen Parzellen ist, die in der Wallonischen Region auf der Grundlage von orthorektifizierten Luftbildfotografien gemeldet sind;

In der Erwägung, dass die Katasterparzellen und die Elemente der Natura-2000-Schicht nicht genau deckungsgleich sind; dass die Parzellen des InVeKoS und die Elemente der Natura-2000-Schicht ebenso nicht genau deckungsgleich sind; dass sich dadurch Verschiebungen ergeben; dass es demnach angebracht ist, die Karten und die Ortslage richtig zu deuten, um die wirklich vorhandenen Abgrenzungen der Parzellen und der Bewirtschaftungseinheiten zu identifizieren, von denen die kartographischen Schichten nur Abbildungen sind;

In der Erwägung, dass was den Sektorenplan betrifft, die kartographischen Schichten Benutzungsbegrenzungen vorweisen, die auf folgendem Link beschrieben werden und verfügbar sind: [http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwvld/PDS/Note\\_Diffusion.pdf](http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwvld/PDS/Note_Diffusion.pdf); dass zwischen dem Sektorenplan und dem IGN, das für die Natura-2000-Kartographie als Referenzunterlage gedient hat, Verschiebungen vorkommen;

In der Erwägung, dass die sachlichen Zuständigkeiten innerhalb unseres Föderalstaates unter Vorbehalt der Beachtung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit und der Beachtung der föderalen Loyalität in Exklusivität ausgeübt werden; dass eine föderierte Gebietskörperschaft die Ausübung ihrer Zuständigkeiten durch den föderalen Staat nicht unmöglich machen oder übertriebenermaßen erschweren darf; dass diesbezüglich die Wallonische Region nicht direkt auf die föderalen Zuständigkeiten übergreift;

In der Erwägung, dass, was insbesondere die Eisenbahn betrifft, das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur lediglich das Ziel des Naturschutzes verfolgt und nicht die Verwaltung und die Instandhaltung der Eisenbahninfrastrukturen selbst regelt; dass zwischen den beiden Verwaltungspolizeivorschriften eine Kumulierung möglich ist; dass, auch wenn sich aus der Präventivregelung grundsätzlich bestimmte Einschränkungen ergeben können, sie die Wahrung und Instandhaltung der Infrastrukturen nicht unbedingt "unmöglich macht" oder "übertriebenermaßen erschwert"; dass falls die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet ist – etwa durch Baustellenfahrzeuge –, eine Abweichung aus Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses aufgrund des Artikels 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur immer noch möglich ist;

In der Erwägung, dass manche Beschwerdeführer eventuelle Unvereinbarkeiten zwischen gewissen Vorschriften der Bezeichnungserlasse und denjenigen der Sonderverwaltungspolizei, mit der sie beauftragt sind, hervorheben (z.B. das Gesetz vom 25. Juli 1891 zur Revision des Gesetzes vom 15. April 1843 über die Eisenbahnpolizei oder das Gesetz vom 12. April 1965 über die Beförderung mittels Rohrleitungen von gasförmigen oder sonstigen Produkten); dass diese Unvereinbarkeiten mit der Normenhierarchie im Widerspruch stehen würden, insofern diese Regeln Gesetzeskraft haben und die Bezeichnungserlasse hingegen nur Verordnungskraft;

In der Erwägung, dass diese Aussagen unbegründet sind, da keine konkrete Unvereinbarkeit nachgewiesen werden konnte; dass die in den Polizeigesetzgebungen bezüglich der Infrastrukturen öffentlichen Interesses vorgesehenen gesetzlichen Dienstbarkeiten Einschränkungen hinsichtlich des Eigentumsrechts der Anwohner dieser Infrastrukturen auferlegen, die gemäß dem Kumulierungsprinzip der Verwaltungspolizeivorschriften zu den Vorschriften der Regelung für den primären Schutz, die auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, und zu der auf die Natura-2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung hinzukommen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer als Landbewirtschafter verpflichtet sind, alle auf ihr Eigentum anwendbaren gesetzlichen Dienstbarkeiten zu beachten, ohne dass dies jedoch zu einem Problem der Unvereinbarkeit zwischen dem Bezeichnungserlass und den Vorschriften dieser Polizeigesetzgebungen führt;

In der Erwägung, dass die Kumulierung tatsächlich die Verpflichtung für den Verwalter der Infrastruktur voraussetzt, die Regeln einzuhalten, die sich aus der auf die Natura-2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung ergeben, gegebenenfalls einschließlich der Verpflichtung, die in Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung zu ersuchen, wenn das Projekt die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet; dass dies nicht unbedingt zur Folge hat, dass der Bezeichnungserlass die betroffenen Gesetzgebungen der Verwaltungspolizei verletzt; dass übrigens die Möglichkeit der Beantragung einer Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialwirtschaftlicher Art oder in Verbindung mit der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, den Verwaltern der Infrastrukturen öffentlichen Interesses ermöglicht, Projekte zu Ende zu führen, die durch derartige Gründe gerechtfertigt sind, wenn keine alternativen Lösungen vorliegen und Ausgleichsmaßnahmen vorgesehen sind;

In der Erwägung darüber hinaus, dass die sich aus der Präventivregelung ergebenden Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Gebiete infolge ihrer Bezeichnung als Natura-2000-Gebiete anwendbar sind, außerdem die Aufgaben öffentlichen Dienstes nicht in Frage stellen, die den Einrichtungen öffentlichen Interesses, insbesondere den autonomen öffentlichen Unternehmen gemäß den Grundgesetzgebungen wie dem Gesetz vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen (Artikel 156), worunter Infrabel, anvertraut werden;



In der Erwägung, dass die auf die Natura-2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung nur eine sehr beschränkte Anzahl von meist landwirtschaftlichen oder forstwirtschaftlichen Tätigkeiten verbietet, und zwar nur in bestimmten, sehr empfindlichen Bewirtschaftungseinheiten;

In der Erwägung, dass sich im Übrigen die hauptsächliche Einschränkung aus der durch Artikel 28 § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Verpflichtung für die bewirtschaftende Behörde ergibt, die Arten bzw. Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses, für die das Gebiet als Natura-2000-Gebiet bezeichnet wird, nicht erheblich zu stören bzw. nicht zu verschlechtern, und die Unversehrtheit des Gebiets durch Pläne oder Genehmigungen, die beträchtliche Auswirkungen auf das Gebiet haben könnten, gemäß Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass diese Einschränkungen durch die in Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, oder sozialwirtschaftlicher Art, und nach Begutachtung der Kommission aufgehoben werden können, wenn in dem Gebiet prioritäre Lebensräume oder Arten vorhanden sind; dass dieser Rahmen durch die Richtlinie 92/43 vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen festgelegt wird und nicht geändert werden darf, um zu vermeiden, dass gegen das europäische Recht verstoßen wird;

In der Erwägung, dass falls ein offensichtlicher Widerspruch zwischen den verordnungsrechtlichen Bestimmungen eines Bezeichnungserlasses und der Bestimmung einer Polizeigesetzgebung oder einer Grundgesetzgebung zur Organisierung der öffentlichen Dienste, die Infrastrukturen in einem oder in der Nähe eines Natura 2000-Gebiets benutzen, festgestellt werden sollte, sich dieser Widerspruch nicht aus dem Bezeichnungserlass, sondern unmittelbar aus den Bestimmungen des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur (Artikel 28 und 28bis), in dem die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung erstellt wird, ergeben würde; dass der Bezeichnungserlass nur ein Bedingungsakt ("act condition") ist, der hauptsächlich Verordnungs kraft hat und dessen Verabschiedung insbesondere die Auslösung des Inkrafttretens innerhalb eines von ihm abgegrenzten Umkreises einer Reihe von Vorbeugungsmaßnahmen mit gesetzlichem Charakter als Auswirkung hat, ebenso wie beispielsweise ein Unterschutzstellungserlass, durch den trotz seines individuellen Wertes die in der Gesetzgebung über den Schutz des kulturellen Erbes vorgesehene Schutzregelung auf das unter Schutz stehende Gebiet anwendbar ist;

In der Erwägung, dass was die Möglichkeit betrifft, im Stadium der Abgrenzung des Gebiets das Vorhandensein oder die Projekte von gemeinnützigen Infrastrukturen oder Ausrüstungen öffentlichen Dienstes zu berücksichtigen, wie beispielsweise bestehende oder einzurichtende Klärstationen, Eisenbahnlinien, das Straßennetz, Kanalisationen usw., muss daran erinnert werden, dass die Wallonische Regierung ihre Bezeichnungen der Natura-2000-Gebiete nur auf rein wissenschaftliche Kriterien stützen kann, die durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur festgelegt sind; dass es demnach unmöglich ist, manche Teile aus dem Umkreis eines Gebiets auszuschließen, das den Kriterien zur Einstufung als Natura-2000-Gebiet genügt, nur damit die Miteinschließung von Parzellen in den Umkreis des Gebiets vermieden wird, die zur Ansiedlung oder zum Betrieb von Infrastrukturen, wenn auch für gemeinnützige Zwecke, bestimmt sind;

In der Erwägung, dass die in Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 vorgesehenen Möglichkeiten einer Abweichung von der Präventivregelung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses dafür den Verwaltern erlauben, Tätigkeiten ungeachtet ihrer Auswirkungen auf die Gebiete auszuüben, sofern bestimmte Bedingungen erfüllt sind;

In der Erwägung, dass in Bezug auf den Antrag der operativen Generaldirektion Straßen und Gebäude (DGO1) des Öffentlichen Dienstes der Wallonie (SPW), der VoE "GRACQ" und der VoE "Chemins du rail" bezüglich des Wunsches, die Grundflächen der stillgelegten Eisenbahngleise zwecks der Entwicklung des "RAVeL" oder neuer Eisenbahngleise zu erhalten, und ihres Vorschlags, systematisch Eisenbahngleise in die anthropogene Bewirtschaftungseinheit (BE 11) auf mindestens 12 Meter mit einzuschließen, sowie in Bezug auf den Antrag Infrabels, den Bereich aus der Eisenbahninfrastruktur und der Gesamtheit oder eines Teils der Parzellen, die sich in einer ab dem Freibord der Eisenbahn gemessenen Zone von 20 Metern befinden, auszuschließen, die Wallonische Regierung die Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen auswählen und abgrenzen kann; dass es demnach nicht in Frage kommen kann, ein Straßennetz oder Eisenbahngleise ohne wissenschaftliche Begründung aus einem Gebiet auszuschließen;

In der Erwägung, dass grundsätzlich keine Unvereinbarkeit zwischen der sich aus der Verabschiedung des Bezeichnungserlasses ergebenden Präventivregelung und der Eisenbahnpolizeivorschrift besteht, was jegliche Regelwidrigkeit in Verbindung mit der angebliehen Nichteinhaltung der besagten Eisenbahnpolizeivorschrift ausschließt; dass es sich um zwei getrennte Verwaltungspolizeivorschriften handelt, deren Auswirkungen sich kumulieren; dass, auch wenn ein Widerspruch hervorgehoben werden kann, was im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen nicht der Fall war, sich der Bezeichnungserlass, zumindest wenn er weder spezifische Erhaltungsziele noch spezifische Vorbeugungsmaßnahmen oder Verbote - d.h. eigens für das Gebiet bestimmte Maßnahmen und Verbote - beinhaltet, als ein Bedingungsakt ("act condition") erweist, dessen Inkrafttreten die Bedingungen für die Anwendung einer Präventivregelung dekretalen Ursprungs gemäß Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur stellt; dass sich zwei Polizeiregeln gleicher Rangordnung zugunsten der restriktiveren Regel kumulieren;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Gesamtheit der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die in der Anlage 1 des vorliegenden Erlasses aufgeführt sind und auf dem Gebiet der Gemeinde Viroinval liegen, wird als Natura 2000-Gebiet BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse" bezeichnet.

Der auf einer Karte im Maßstab 1/10 000 abgegrenzte Umkreis des Gebiets sowie die schriftlichen Vorschriften zur genauen Bestimmung dieses Umkreises werden in Anlage 2 zum vorliegenden Erlass festgelegt.

Das Natura 2000-Gebiet BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse" erstreckt sich über eine Fläche von 23,71 ha.

**Art. 2** - Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt die Anlage 3.A Folgendes an:

1° die natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlicher Bedeutung, die sich im Gebiet befinden, und aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, gegebenenfalls mit Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräume;

2° ihre Fläche und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräumen.

**Art. 3** - Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt die Anlage 3.B Folgendes an:

1° die Arten gemeinschaftlichen Interesses und die Vogelarten, aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, gegebenenfalls mit Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären Arten;

2° ihre Populationsgröße und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären Arten.

**Art. 4** - In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als besondere Erhaltungsgebiete vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in der Anlage X des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als "besondere Schutzgebiete" vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in Artikel 25 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

Die Ergebnisse betreffend die Anwendung dieser Kriterien auf das Gebiet sind in den Anlagen 3.A und 3.B zum vorliegenden Erlass zusammengefasst.

**Art. 5** - Die im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten und die Karte zur Abgrenzung ihres Umkreises werden in der Anlage 4 zu vorliegendem Erlass festgelegt.

Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

**Art. 6** - Unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Anforderungen, sowie der lokalen Besonderheiten, können die vorgeschlagenen Mittel der aktiven Bewirtschaftung, um die Erhaltungsziele im Gebiet zu erreichen, wie folgt aussehen:

- der Abschluss eines Vertrags zur aktiven Bewirtschaftung oder jeglicher anderen Form von Vertrag, der durch die Wallonische Region mit den betroffenen Eigentümern oder Benutzern abgeschlossen wird;

- die Schaffung eines domanialen oder zugelassenen Naturschutzgebiets oder eines Forstschutzgebiets;

- die Änderung der etwaigen geltenden Forsteinrichtungspläne;

- die Verabschiedung eines Abschussplans betreffend die Großwildarten, die es zu kontrollieren gilt (im Verantwortungsbereich des/der betroffenen Hegerings/Hegeringe);

- die Änderung des Plans zur Verwaltung des Wasserhaushaltes auf landwirtschaftlichen Flächen, so wie er durch die Wateringue-Behörden festgelegt ist, entsprechend der gesetzlichen Anforderungen;

- die Bereitstellung von Geländen an die wallonische Region oder an eine gemäß Art. 17 Ziffer 1° des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juli 1986 anerkannte Naturschutzvereinigung;

- gegebenenfalls die Änderung des Abwassersanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet, der in dem Gebiet in Kraft ist, und/oder die Anpassung des Programms der Maßnahmen zum Gewässerschutz, das gegebenenfalls aufgrund des Wassergesetzbuches verabschiedet wurde;

- die Änderung der Programme für Säuberungs- und Unterhaltsarbeiten der Wasserläufe;

- die Umsetzung von Agrarumweltmaßnahmen;

- jedes andere stichhaltige, im Rahmen der Konzertierung vorgeschlagene Mittel zur aktiven Bewirtschaftung.

**Art. 7** - Das Natura 2000-Gebiet BE35033 – "Vallée du Ruisseau d'Alisse" unterliegt der Erhaltungskommission von Namur.

**Art. 8** - Die vorliegende Bezeichnung tritt ab dem 1. Januar 2015 in Kraft.

**Art. 9** - Der Minister für Natur wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO



## ANLAGE 1

**Liste der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die innerhalb des Natura 2000-Gebietes BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse" liegen.**

Das Natura 2000-Gebiet BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse" umfasst die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: VIROINVAL Gem. 6, Flur D: Parzellen 10A (teilw. 27%), 19A (teilw. 64%), 1R (teilw. 3%), 20A (teilw. 73%), 22 (teilw. 58%), 28M (teilw. 15%), 28R (teilw. 3%), 29, 30, 31 (teilw. 89%), 38C (teilw. 51%), 38D (teilw. 54%), 39C (teilw. 6%), 40F2 (teilw. 46%), 40G2 (teilw. 10%), 4B (teilw. 14%), 61V (teilw. 6%), 62C4 (teilw. 5%), 62D4 (teilw. 10%), 62E4 (teilw. 8%), 62F4 (teilw. 6%), 62H11 (teilw. 20%), 62K11 (teilw. 9%), 62M11 (teilw. 16%), 62M4 (teilw. 9%), 62P11 (teilw. 61%), 62S11 (teilw. 11%), 62T11 (teilw. 9%), 62V18 (teilw. 9%), 62X19 (teilw. 30%), 62Z3 (teilw. 19%), 65A4 (teilw. 21%), 65D3 (teilw. 59%), 65D4 (teilw. 39%), 65G3 (teilw. 17%), 65L2 (teilw. 31%), 65L3 (teilw. 35%), 65P2 (teilw. 40%), 65S (teilw. 27%), 65X3 (teilw. 74%), 66A, 67, 68, 69, 70, 73 (teilw. 92%), 74, 75 (teilw. 62%), Flur E : Parzellen 10K (teilw. 68%), 10L (teilw. 11%), 1A (teilw. 64%), 2 (teilw. 64%),

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

## ANLAGE 2

**Abgrenzung des Umkreises des Natura 2000-Gebiets BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse"****2.1. Karte zur Abgrenzung des Gebietsumkreises**

Die beigefügte Karte hält, ab dem Tag der Bezeichnung des Gebietes, dessen Umkreis im Maßstab 1:10 000 fest (veröffentlicht im Maßstab 1:25000).

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

- in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>
- in Papierform bei jeder betroffenen Gemeinde;
- in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

**2.2. Schriftliche Vorschriften zur genauen Bestimmung des Gebietsumkreises**

Liste der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die außerhalb des Natura 2000-Gebiets BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse" liegen

Das Natura 2000-Gebiet BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse" umfasst nicht die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: VIROINVAL Gem. 6 Flur D : Parzellen 16D, 1N, 28C, 5B, 61S, 62D12, 62E20, 62G11, 62L4, 62S18, 62Y19, 62Z19, 65K3, 72, 7E

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35033 "Vallée du Ruisseau d'Alisse" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

## ANLAGE 3

**Liste der natürlichen Lebensräume und Arten, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde, und einschlägige Angaben; Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Natura 2000-Gebietes BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse" geführt haben**

Unter Bezugnahme auf die derzeit verfügbaren Daten gibt die vorliegende Anlage Folgendes an:

- die Liste der natürlichen Lebensraumtypen und die Liste der Arten, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde, sowie die Daten betreffend ihre Flächen, Bestände und eine Bewertung ihres Erhaltungszustands – die prioritären Lebensraumtypen und Arten werden mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet –;
- eine Zusammenfassung der Ergebnisse der Bewertung der Bedeutung des Gebietes, um die Erhaltung der natürlichen Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses aus Anlage VIII und der Arten gemeinschaftlichen Interesses aus Anlage IX und/oder der Vogelarten aus Anlage XI zum Gesetz vom 12. Juli 1973, die in dem Gebiet anzutreffen sind, zu gewährleisten.

Diese Ergebnisse rechtfertigen die Auswahl des Gebietes als Natura-2000-Gebiet. Die kompletten Daten, welche die Ergebnisse der Anwendung der Auswahlkriterien ausführlich beschreiben, sind bei der Zentralverwaltung der Abteilung Natur und Forstwesen, avenue Prince de Liège 15, in 5100 Jambes, erhältlich, sowie auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>

Die Daten bezüglich der Typen natürlicher Lebensräume (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund deren das Gebiet bezeichnet wurde, stammen aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen. Diese für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl veranschlagten Daten enthalten Annäherungswerte. Sie wurden aufgrund der besten verfügbaren Kenntnisse teilweise aktualisiert, und die Aktualisierung dieser Daten wird aufgrund einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortgeführt werden müssen.

Das Gebiet BE35033 wurde aus folgenden Gründen bezeichnet: Das Gebiet des Baches "Alisse" besteht aus schönen ufernahen Wäldern, die entlang der französischen Grenze im Herzen eines ausgedehnten Waldgebiets westlich von Fumay (Frankreich) verlaufen. Diese Wälder bilden ein Mosaik aus neutrophilen Buchenwäldern (9130), Klimax-Eichenwäldern (9160) und Erlen- und Eschenwäldern an Quellen und kleineren Fließgewässern (91E0\*). An der Ortslage "Trou du diable" weisen die stillgelegten Schieferstollen "Saint-Joseph" und "Saint-Théodore", die sich auf dem Gelände befinden, Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses auf, wie zum Beispiel die kieselhaltigen Schutthalden (8150), die Silikatfelsen (8310) und die nicht touristisch bewirtschafteten Hohlräume (8310), wobei Letztere auf Ebene der Thierache ein bedeutendes Habitat für die Überwinterung von vier in der Anlage II angeführten Fledermausarten bilden: die große Hufeisennase, die Wimperfledermaus, die Bechsteinfledermaus und das große Mausohr.

A. Natürliche Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses nach Anlage VIII des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde

Natürliche Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses	Fläche	EZ	BE LGI*
9160	7,29 ha	-	
9130	1,24 ha	-	
3260	0,76 ha	-	
91E0 *	0,61 ha	B	BE 7
9160 91E0*	0,43 ha	-	BE 7

**Erklärungen:** EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets: A: ausgezeichneter Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; BE LGI \*: Bewirtschaftungseinheit(en), die den prioritären natürlichen Lebensraum gemeinschaftlichen Interesses umfasst oder umfassen kann (wenn genaue Angaben nicht verfügbar sind); "-": nicht verfügbare Angaben

3260 : Flüsse der planaren bis montanen Stufe mit Vegetation des *Ranuncion fluitantis* und des *Callitricho-Batrachion*

9130 : Waldmeister-Buchenwald (*Asperulo-Fagetum*)

9160 : Subatlantischer oder mitteleuropäischer Stieleichenwald oder Eichen-Hainbuchenwald (*Carpinion betuli*)

91E0\* : Auenwälder mit *Alnus glutinosa* und *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)

B. Arten aus den Anlagen IX und XI des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde

Code	Lateinischer Name	Deutscher Name	Population			EZ	
			Residente Art (ganzjährig präsent)	Wandernde Art			
				Nistend	Überwinternd		Auf Zwischenstation
1304	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	große Hufeisennase	5-7 i				A
1321	<i>Myotis emarginatus</i>	Wimperfledermaus	2 i				A
1323	<i>Myotis bechsteini</i>	Bechsteinfledermaus	0-1 i				A
1324	<i>Myotis myotis</i>	großes Mausohr	5-15 i				A

**Erklärungen:** P = präsent; p = Anzahl Pärchen; i = Anzahl Individuen; EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets: A: ausgezeichneter Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; Bes.: Besucher; gel.: gelegentlich; "-": nicht verfügbare Angaben

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

#### ANLAGE 4

#### Bezeichnung und Abgrenzung des Umkreises des Natura 2000-Gebiets BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse"

##### 4.1. Liste der innerhalb des Gebiets abgegrenzten Bewirtschaftungseinheiten

Das Gebiet umfasst folgende Bewirtschaftungseinheiten:

BE 1 - aquatische Lebensräume

BE 2 - prioritäre offene Lebensräume

BE 7 - prioritäre Auenwälder

BE 8 - einheimische Wälder von großem biologischem Interesse

BE 9 - Wälder als Lebensraum von Arten

BE 10 - nicht einheimische Verbindungswälder

BE 11 - Ackerbauland und anthropische Elemente

Die natürlichen Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses und die Arten gemeinschaftlichen Interesses, die in diesen Bewirtschaftungseinheiten angetroffen werden könnten, werden in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen bestimmt.

## 4.2. Karte zur Abgrenzung des Umkreises der Bewirtschaftungseinheiten

Die beigefügten Karten legen den Umkreis der im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten im Maßstab 1:10 000 fest (veröffentlicht im Maßstab 1:25 000). Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

- in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>
- in Papierform bei jeder betroffenen Gemeinde;
- in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C - 2014/27135]

**23 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering  
tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse"**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, zoals gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 6, 10, 11, 18, 19 en 37;

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op de artikelen D.29-1 en volgende;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van verschillende bepalingen van de instandhoudingsregeling die toepasselijk is op de Natura 2000-locaties;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn;

Gelet op de openbare onderzoeken georganiseerd op het gebied van de gemeenten Viroinval van 11 december 2012 tot 4 februari 2013 overeenkomstig de bepalingen van het Milieuwetboek betreffende de organisatie van openbare onderzoeken, artikelen D.29-1 en volgende;

Gelet op het advies van de "Commission de la Conservation" (Instandhoudingscommissie) van Namen, gegeven op 6 en 20 september en 2 en 7 oktober 2013;

Gelet op het Verdrag inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk leefmilieu van de Raad van Europa, gedaan te Bern op 19 september 1979 en goedgekeurd bij de wet van 20 april 1989;

Gelet op Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 26 september 2002, aangevuld met de beslissingen van 4 februari 2004 en 24 maart 2005, tot goedkeuring van de lijst van de locaties, aan de Europese Commissie voorgesteld als locaties met een communautair belang;

Gelet op de Beslissingen 2004/798/EG en 2004/813/EG van de Commissie van 7 december 2004 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van de lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op Richtlijn 2009/147/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 inzake het behoud van de vogelstand;

Gelet op de Beslissingen 2011/63/EU en 2011/64/EU van de Commissie van 10 januari 2011 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van een vierde geactualiseerde lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op het beginsel van preventieve actie, het beginsel van integratie en het voorzorgsbeginsel, zoals bedoeld in de artikelen D.1, D.2, derde lid, en D.3, 1°, van Boek I van het Milieuwetboek;

Gelet op de sociaal-economische bemiddeling verricht overeenkomstig de beslissingen genomen door de Waalse Regering op 30 september 2010 en 7 april 2011;

Overwegende dat het aanwijzingsbesluit rekening houdt met de bezwaren en bemerkingen door de bezwaardinners ingediend bij voornoemde openbare onderzoeken;

Overwegende dat enkel de bezwaren geopperd binnen de termijnen van het openbaar onderzoek en volgens de vormen bepaald bij Boek I van het Milieuwetboek in overweging genomen moeten worden;

Gelet op de bezwaren met betrekking tot de zagezegde niet-naleving, door de Waalse Regering, van de regels inzake toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter, evenals de bezwaren in verband met de zagezegde verminderde inspraak ten opzichte van de openbare onderzoeken van 2008 met betrekking tot de aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat er in de eerste plaats volgens de modaliteiten van Boek I van het Milieuwetboek openbare onderzoeken werden ingericht in alle gemeenten die onder een aanwijzingsbesluit vallen; dat elke persoon de mogelijkheid had in het kader van die onderzoeken een bezwaarschrift in te dienen;

Overwegende dat de administratie naast de formaliteiten vereist bij Boek I van het Milieuwetboek om de inrichting van het openbaar onderzoek aan te kondigen vrijwillig andere acties heeft ondernomen om belanghebbenden zo goed mogelijk in te lichten;

Overwegende dat de verspreiding van de informatie over Natura 2000 naar het brede publiek op meerdere wijzen voor en tijdens het onderzoek werd verricht : verspreiding van handleidingen over beheerswijzen, artikelen in de gespecialiseerde pers, colloquia, nieuwsbrieven, spreekuren, tentoonstellingen, radio- en televisiespots op de openbare zenders (RTBF) over de verschillende soorten natuurlijke milieus, over de dwingende elementen vereist in de beheers- en beschermingswijze, informatie via internet (ontwerpen van aanwijzingsbesluiten, wetteksten, kaartdocumenten, typeformulieren voor bezwaarschriften, contacten); dat de voornaamste documenten, wetteksten en reglementaire teksten in het Duits beschikbaar werden gesteld; dat er tweetalige (Frans-Duitse) infovergaderingen werden gehouden; dat die zeer pertinente informatie het publiek heeft kunnen sensibiliseren voor het belang om aan het onderzoek deel te nemen;

Overwegende dat de eigenaars en de beheerders van Natura 2000-percelen op grond van kadastragegevens en het geïntegreerde beheers- en controlesysteem een persoonlijk schrijven van de administratie gekregen hebben, waarmee zij werden ingelicht over het te houden onderzoek en waarin ter informatie een lijst werd opgenomen met hun in Natura 2000-gebied gelegen percelen, de betrokken oppervlakten en de dienovereenkomstige beheerseenheden; dat er vóór de verspreiding van dat schrijven een specifieke informatiecampagne werd gevoerd voor dat doelpubliek;

Overwegende dat het feit dat de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen niet meer opgenomen worden in het aanwijzingsbesluit, maar in besluiten met een algemene strekking, voor samenhang in de maatregelen en doelstellingen over het gehele Waalse Gewest zorgt met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel tussen de betrokken burgers en voorkomt dat locaties ongelijk behandeld worden zonder dat dit toe te schrijven is aan specifieke lokale kenmerken, dat de mogelijkheden om te reageren in het kader van de openbare onderzoeken ten opzichte van de onderzoeken uit 2008 voor de acht aangewezen locaties er niet minder op werden; dat de bezwaarindieners immers de mogelijkheid hebben om hun mening te uiten over de dwingende elementen die de preventieve regeling voor hun perceel inhoudt in functie van de beheerseenheden zoals afgebakend in het ontwerp-besluit en de voorgestelde instandhoudingsdoelstellingen;

Overwegende dat dit openbaar onderzoek duidelijk niet betrekking had op de beslissingen van de Waalse Regering van 26 september 2002 en 4 februari 2004, aangevuld met de beslissing van 24 maart 2005 met betrekking tot de selectie van de locaties, maar op de aanwijzingsbesluiten van de locaties voorgesteld door het Waalse Gewest en in aanmerking genomen door de Commissie als locaties met een communautair belang (LCB); dat de kritieken op de zagezegde niet-naleving van de procedurewaarborgen bepaald in het Verdrag van Aarhus van 25 juni 1998 betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, in België in werking getreden op 21 april 2003, in het kader van de selectieprocedure van de locaties, dus niet onder dit onderzoek vallen; dat, mocht dit toch het geval zijn, deze kritieken, zoals vastgesteld moet worden, inhoudloos zijn;

Overwegende dat het Waalse Gewest immers, wat de toegang tot informatie betreft, de vereisten van het Verdrag van Aarhus en van het Europees recht terzake omgezet heeft in Boek I van het Waals Milieuwetboek en die bepalingen in acht heeft genomen in het kader van de selectiefase van de locaties, meer bepaald door op het internet de lijst bekend te maken van de locaties met een communautair belang, ten gevolge van de beslissingen van 26 september 2002, 4 februari 2004 en 24 maart 2005, evenals de standaardbestanden met de gegevens eigen aan elke locatie;

Overwegende dat de decreetgever, voor wat de inspraak bij besluitvorming, een dergelijke inspraakregeling niet nodig achtte in dit stadium van het onderzoek, daar de habitat-richtlijn daar niet in voorziet; dat het Grondwettelijk Hof geacht heeft dat "de decreetgever moet oordelen of een openbaar onderzoek gevoerd moeten worden voor de definitieve aanwijzing van de gebieden die tot bijzondere instandhoudingsgebieden verklaard zouden kunnen worden" (Arbitragehof, nr. 31/2004, 3 maart 2004, punt B.3.4);

Overwegende dat de organisatie van een openbaar onderzoek in het kader van de aanwijzing hoe dan ook de eigenaars en gebruikers de gelegenheid biedt om hun opmerkingen te laten gelden zowel over de omtrek van de locatie als over die van de beheerseenheden – en over de redenen die deze omtrekken rechtvaardigen – alsook over de instandhoudingsdoelstellingen voor de locatie – die namelijk de lijst met de soorten en habitats weergeven waarvoor de locatie werd aangewezen; dat het dus onjuist is te beweren dat dit onderzoek te laat komt in het besluitvormingsproces;

Overwegende dat geen enkele bezwaarindieners, wat de toegang tot de rechter betreft, een beroep heeft ingediend tegen de beslissingen van de Regering betreffende de selectie van de voornoemde locaties die in het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt op 30 juli 2004 (ed. 2), op 24 maart 2005 en op 23 februari 2011, wat suggereert dat ze van mening waren dat de selectie op zich hen niet benadeelde; dat er daarentegen geen twijfel is dat de aanwijzingsbesluiten voor beroep vatbare handelingen voor de Raad van State zullen vormen als ze nadeel kunnen opleveren door de beperkingen die ze aan de particulieren opleggen; dat de toegang tot de rechter van de eventuele bezwaarindieners die achten dat ze niet voldoende gehoord worden, dus gewaarborgd wordt, zoals de artikelen 9.2 en 9.3 van het Verdrag van Aarhus vereisen;

Overwegende dat de artikelen D.29-7, D.29-8 van Boek I van het Milieuwetboek die de aankondiging van openbare onderzoeken bepalen voor plannen van categorie A2 waarvan de aanwijzingsbesluiten deel uitmaken, niet eisen dat een verwijzing naar eventuele beroepsmiddelen tegen de aanwijzingsbesluiten vermeld wordt in het bericht of in de kennisgevingen; dat dergelijke informatie slechts in de administratieve beslissingen van categorieën B en C moet vermeld worden, overeenkomstig artikel D.29-22 van hetzelfde Boek; bovendien dat het schrijven gericht aan eigenaars en beheerders dat de verrichting van openbare onderzoeken aankondigt bovendien geen wettelijke of regelgevende eis is;

Overwegende tenslotte dat geen wetgeving het overleg van één of andere raad verplicht in het kader van het aannemen van de aanwijzingsbesluiten van de Natura 2000-locaties;

Overwegende evenwel dat de Regering, op grond van artikel 30, § 2, derde lid, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, heeft beslist de Commissies voor de instandhouding te raadplegen over de bezwaren en opmerkingen die tijdens een openbaar onderzoek geuit worden, betreffende de ontwerp-besluiten tot aanwijzing van de Natura 2000-locaties; dat de instandhoudingscommissies als opdracht hebben toezicht op de instandhouding van de Natura 2000-locaties te houden om de instandhouding ervan of het herstel ervan in een staat van gunstige instandhouding te waarborgen, met inachtneming van prioritair types natuurlijke habitats en van prioritair soorten en rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden;

Overwegende dat de instandhoudingscommissies uit leden bestaan die de verschillende belangen van de burgerlijke maatschappij vertegenwoordigen, namelijk een voorzitter die door de Regering wordt benoemd, vier personeelsleden van de Gewestelijke Administratie, w.o. één behoort tot de dienst bevoegd voor natuurbehoud, één tot de dienst bevoegd voor ruimtelijke ordening, één tot de dienst bevoegd landbouw en één tot de dienst bevoegd voor water; één lid voorgesteld door de "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Waalse Hoge Raad voor de instandhouding van de natuur); één lid voorgesteld door de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waals Gewest); twee vertegenwoordigers voorgesteld door verenigingen die natuurbehoud tot doel hebben, twee vertegenwoordigers



voorgesteld door de verenigingen die eigenaars en gebruikers van de bedoelde locatie(s) vertegenwoordigen; twee vertegenwoordigers voorgesteld door beroepsverenigingen die de verdediging van landbouw-, jacht-, visteelt- of bosbouwactiviteiten uitgeoefend in de betrokken locatie(s) tot doel hebben; dat de belangengroepen die in deze commissies vertegenwoordigd worden de gelegenheid hebben om rechtstreeks, danzij hun vertegenwoordigers, aan de uitwerking van de adviezen van de instandhoudingscommissies en dus aan het toezicht op de instandhouding van de locaties deel te nemen;

Overwegende bijgevolg dat de reglementeringen inzake toegang tot informatie, inspraak en toegang tot de rechter vervuld zijn en in overeenstemming met het standstillbeginsel zijn;

Overwegende dat de diversiteit van de habitats en van de habitats van soorten binnen de Natura 2000-locatie BE35033 – “Vallée du Ruisseau d’Alisse” haar aanwijzing volledig rechtvaardigt;

Overwegende dat deze locatie de kenmerken eigen aan een gebied met een communautair belang vertoont in de zin van artikel 1bis, 13°, van de wet van 12 juli 1973, en dat de site als dusdanig door de Europese Commissie is gekozen in haar beslissing van 7 december 2004, bijgewerkt middels haar beslissing van 10 januari 2011;

Overwegende dat de locatie een groot geheel van verschillende types natuurlijke habitats met een communautair belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie populaties van verschillende soorten met een communautair belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie aan de in artikel 25, § 1e, en in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 bedoelde selectiecriteria voldoet, zoals blijkt uit bijlage 3 bij dit besluit, dat ze dienovereenkomstig moet worden aangewezen als Natura 2000-locatie onder de noemer “bijzondere instandhoudingszone”.

Overwegende dat artikel 26, § 1e, tweede lid, 4°, van de wet van 12 juli 73 op het natuurbehoud bepaalt dat elk aanwijzingsbesluit de “samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie werd uitgekozen” bevat; overwegende dat, in het bijzonder, de locatie BE35033 om de volgende redenen uitgekozen werd : de site “Ruisseau d’Alisse” bestaat uit mooie bossen die zich langs de Franse grens bevinden binnen een grote boomgroep in het westen van Fumay (Frankrijk). Deze bossen vormen een mozaïek van vochtige eiken-haagbeukenbos (9130), climax-eikenbossen (9160) en elzen-essenbossen, beekjes en bronnen (91E0 \*). In het gehucht “Trou du diable” hebben de voormalige leigroeven Saint-Joseph en Saint-Théodore die deel uitmaken van de site, habitats met een gemeenschappelijk belang zoals kiezelpuinhelling (8510), sililicium hellingen (8310) en niet voor publiek opengestelde grotten (8310); laatstgenoemde vormen een belangrijke overwinteringshabitat op schaal van de Thiérache voor vier soorten van vleermuizen vermeld in bijlage II : de grote hoefijzerneus, de ingekorven vleermuis, de Bechstein’s vleermuis en de vale vleermuis.

Gelet op de tabellen die als bijlage 3 gaan bij dit besluit en die de lijst van de soorten en habitats waarvoor de locatie wordt aangewezen, de oppervlakte van deze habitats of de populatie van deze soorten geschatte op de locatie alsook de evaluatie volgens een schaal van A tot C, de instandhouding ervan; overwegende dat dit besluit naar de website verwijst waarop inzage verleend wordt in de volledige gegevens van het standaard gegevensformulier dat aan de Commissie meegedeeld werd en die de aanwijzing van de locatie rechtvaardigt;

Overwegende dat de selectie van de locatie op basis van de beste wetenschappelijke kennis en de beste beschikbare gegevens is verricht, die voortvloeien uit verschillende inventariswerkzaamheden, verschillende fotografische en cartografische documenten, wetenschappelijke literatuur en biologische databanken;

Overwegende dat de gegevens over de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en over de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen van de standaard gegevensformulieren komen die tussen 2002 en 2005 werden bepaald; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werd benaderingen bevatten; dat ze voor een deel geactualiseerd werden op grond van de beste beschikbare kennis en dat de actualisering van deze gegevens verder ingevoerd moet worden op grond van een gedetailleerde kaart van de habitats;

Overwegende dat in 2010 is beslist de aanwijzing van de Natura 2000-locaties te bespoedigen en te vereenvoudigen; dat een gedetailleerde kaart betreffende de habitats van gemeenschappelijk belang bestaat voor 132 locaties van het netwerk; dat een methodologie van vereenvoudigde cartografie van de habitats toegepast is moeten worden op de 108 overblijvende locaties; dat een gedetailleerde lijst betreffende de soorten met een gemeenschappelijk belang bestaat voor 90 locaties en dat een vereenvoudigde methodologie van de lijsten op de 150 andere locaties toegepast is moeten worden;

Overwegende dat de locatie waarop dit besluit van toepassing is, het voorwerp heeft uitgemaakt van een gedetailleerde cartografie van de habitats; dat de gegevens betreffende de oppervlakten van de habitats met een gemeenschappelijk belang in bijlage bij dit besluit uit de wetenschappelijke inventarissen komen die sinds 2005 worden bijgehouden;

Overwegende dat de gegevens van de populaties van soorten opgenomen in dit besluit voortvloeien uit de standaard gegevensformulieren die tussen 2002 en 2005 werden bepaald;

Overwegende dat de gegevens betreffende de instandhouding van de habitats en de soorten met een gemeenschappelijk belang uit standaard gegevensformulieren voortvloeien die tussen 2002 en 2005 bepaald werden; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werden benaderingen bevatten die later gepreciseerd moeten worden;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn, de beheerseenheidstypes bevat die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, in voorkomend geval, als overdruk op andere types beheerseenheden, alsook de bijzondere verbodsbepalingen en andere, daaraan gekoppelde bijzondere preventieve maatregelen;

Overwegende dat de beheerseenheden “UG 1 - Aquatische milieus, UG 2 - Prioritaire open milieus, UG 7 - Alluviale prioritaire bossen, UG 8 - Inheemse bossen met een hoge biologische waarde, UG 9 - Bossen habitats van soorten, UG 10 - Niet-inheemse verbindingssystemen, UG 11- Teeltgronden en antropogene elementen” afgebakend moeten worden, met het oog op de instandhoudingsdoelstellingen alsook ten opzichte van de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, de populaties van de soorten met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, en de soorten van vogels aanwezig op de locatie, bedoeld in bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973;

Overwegende dat de verplichting de localisatie van de “voornaamste natuurlijke habitats” in kaart te brengen bedoeld in artikel 26, § 12, tweede lid, 6°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud niet inhoudt dat elk type natuurlijk habitat en elke populatie van soorten binnen de locatie nauwkeurig gelocaliseerd moet worden; dat de termen “natuurlijke habitats” bedoeld in deze bepaling naar de definitie van artikel 1bis, 2°, verwijzen die “de land- en wateroppervlakten” beoogt “waarvan de geografische en abiotische kenmerken en de mogelijkheden van natuurlijke



kolonisatie de aanwezigheid of de voortplanting van de populaties van soorten van de wilde fauna en flora mogelijk maken. *De habitats worden natuurlijk geacht als hun bestaan te wijten of niet te wijten is aan een menselijk ingreep*"; dat de term "voornaamste" aangeeft dat het slechts erom gaat, de grote categorieën van natuurlijke habitats van de locatie en niet om elk exact type van natuurlijke habitat met een gemeenschappelijk belang te lokaliseren in de zin van artikel 1bis, 3°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; bijgevolg dat deze cartografie overgenomen uit het aanwijzingsbesluit met de cartografie van de beheerseenheden overeenstemt voor zover die worden bepaald, in het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011, per groot/grote type(s) van milieu(s) die globaal homogene beheersmaatregelen rechtvaardigen; dat de verplichtingen die op elk perceel toepasselijk zijn gemakkelijk gekend kunnen worden; dat het inderdaad enerzijds om verplichtingen gaat die op de hele locatie toepasselijk zijn, namelijk de verplichtingen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 betreffende de algemene verbodsbepalingen, en anderzijds om uitvoeringsmaatregelen in de betrokken beheerseenheid in de zin van het besluit van 19 mei 2011;

Overwegende dat de beschermingsregeling van de Natura 2000-locaties de vergunningsverplichting oplegt aan een reeks handelingen en werken die niet, krachtens andere wetgevingen, aan een vergunning, afwijking, toestemming of kennisgeving van de bevoegdheid van het Departement Natuur en Bossen (DNF) onderworpen zijn; dat het om beperkte verbodsbepalingen gaat aangezien ze opgeheven kunnen worden voor zover de handelingen die ze beogen geen afbreuk doen aan de integriteit van de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; dat hetzelfde geldt voor de handelingen onderworpen aan vergunning krachtens een andere wetgeving; dat werken hoe dan ook toegelaten zouden kunnen worden om dwingende redenen van een hoger openbaar belang, met inbegrip van sociale en economische aard, als de afwijkingsvoorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, vierde en vijfde lid, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud in acht worden genomen, namelijk het gebrek aan alternatieve oplossingen en de aanname van compenserende maatregelen die noozakelijk zijn om de globale samenhang van het Natura 2000-netwerk te waarborgen;

Gelet op artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud die het verbod voorziet om de natuurlijke habitats te vernietigen en de soorten te verstoren waarvoor de locaties worden aangewezen, voor zover deze verstoringen een significant effect zouden kunnen hebben op de Natura 2000-doelstellingen; overwegende dat dit artikel potentieel toepasselijk is op de handelingen die buiten de Natura 2000-locaties worden verricht; dat artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud, betreffende de geschikte beoordeling van de effecten op het milieu, ook van toepassing is op de projecten en plannen die buiten de Natura 2000-locaties gelegen zijn en die geschikt zijn om een relevant effect op een Natura 2000-locatie te hebben t.a.v. de doelstellingen inzake de instandhouding van de locatie;

Overwegende dat de Regering, wat de evenredigheid van de maatregelen betreft, een preventieve regeling heeft ingevoerd die berust op geleidelijke beperkingen naar gelang van de gevoeligheid voor storingen van de habitats en soorten met een gemeenschappelijk belang, in de vorm respectievelijk van verbodsbepalingen, toestemmingen en kennisgevingen; dat eerstgenoemden de activiteiten beogen die in de meeste gevallen geschikt zijn om een significant effect te hebben op de beschermde ecosystemen terwijl laatstgenoemden de activiteiten beogen die slechts in bepaalde omstandigheden een dergelijk effect kunnen hebben;

Overwegende dat de keuze van de maatregelen die van toepassing zijn door de Regering in haar besluiten van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 wordt gemaakt op grond van wetenschappelijke overwegingen, rekening houdend met de sociaal-economische eisen, in overeenstemming met het Europees recht, om zo weinig mogelijk effecten op de economische activiteiten of de activiteiten van openbaar nut te hebben.

Overwegende dat de mogelijkheid, voor de bevoegde overheid, om de machtiging te weigeren of laatstgenoemde eenvoudig aan voorwaarden te verbinden, evenals de mogelijkheid voor haar om afwijkingen op verbodsbepalingen enkel geval per geval toe te kennen de wil van de Regering aantonen om slechts de strikt noodzakelijke verplichtingen op te leggen voor de verwezenlijking van de instandhoudingsdoelstellingen in het Natura 2000-netwerk;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-gebieden de uitbreiding niet verbiedt van infrastructures zoals landbouwbedrijven, waterzuiveringsstations, hoogspanningslijnen, spoorlijnen, wegen, gasleidingen enz. voor zover die infrastructuur aan de vereiste vergunning(en) voldoet en indien nodig op de geschikte wijze een voorafgaande milieubeoordeling heeft gekregen in overeenstemming met de modaliteiten en de voorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

Gelet op de bezwaarschriften van sommige personen in verband met de onmogelijkheid om bepaalde noodtoestanden te beheersen in het kader van de preventieve regeling ingevoerd op de locaties als die locaties eenmaal zijn aangewezen; dat noch de Vogelrichtlijn noch de Habitat-richtlijn, noch de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud uitdrukkelijk op die noodtoestanden ingaan; dat de algemene verbodsbepaling bedoeld in artikel 28, § 1 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel de interventies van de burgemeester in het kader van zijn algemene ordehandhavingsbevoegdheden uit zijn toepassingsgebied uitsluit; dat de interventies van de gewestelijke en plaatselijke besturen die niet onder dat kader vallen, al zouden ze verantwoord zijn door noodtoestanden, onder dat verbod blijven vallen, behoudens indien de afwijkingsvoorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud nageleefd worden zoals blijkt uit recente rechtspraak van het Hof van Justitie over artikel 6, § 2, van de richtlijnhabitat (arrest Alto Sil);

Overwegende dat de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 verschillende hypothesen voorzien waarin sommige preventieve maatregelen geen toepassing behoeven wegens redenen van openbare veiligheid (kappen van bomen die de openbare veiligheid langs de wegen, paden, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen bedreigen in UG 6 "prioritair bos" bijv.); dat, wat de interventies in de waterlopen betreft, meer bepaald bij overstromingsrisico's, geen enkele preventieve maatregel een verbodsbepaling oplegt of een machtiging of kennisgeving verplicht maakt om ijsbanken weg te halen of bomen te kappen die een gevaar geworden zijn voor de openbare veiligheid; dat de dode bomen die de veiligheid bedreigen en niet langs banen, wegen, paden in de zin van het Boswetboek, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen gelegen zijn in de bossen buiten de bosregeling omgihak mogen worden voor zover ze op de grond blijven liggen (artikel 3, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011); dat er in de UG1 geen enkele maatregel dwingende voorwaarden in dat opzicht oplegt, behalve als de noodmaatregel een wijziging van het bodemreliëf oplegt;

Overwegende dat er hoe dan ook een versnelde afwijkings- en machtigingsprocedure "Natura 2000" is voorzien in artikel 4, § 1, tweede lid van het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van sommige modaliteiten van de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2008-locaties; dat een andere mogelijkheid erin bestaat de noodinterventies wegens redenen van openbare veiligheid door te laten voeren in een "beheersplan" in de zin van artikel 1, 9°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011;

Overwegende dat overigens opgemerkt dient te worden dat noch het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Erfgoed en Energie noch het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning de handelingen, werken of installaties vrijstelt van de toepasbare formaliteiten wegens redenen in verband met dringende noodzakelijkheid of openbare veiligheid; dat het voorzien van dergelijke uitzonderingen in de Natura 2000-regeling noch buiten proportie noch discriminerend is;

Overwegende dat wat betreft de beperkte toegang tot de banen, wegen of paden in de Natura 2000-locaties of nog tot de onbevaarbare waterlopen of sommige damen geen enkele bijzondere vorm van toegang aan een controle onderworpen wordt door de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011;

Overwegende dat de regels betreffende het verkeer in bossen en waterlopen daarentegen krachtens het beginsel van samenvoeging van de administratieve ordehandavingsregels geheel van toepassing blijven in de Natura 2000-locaties;

Overwegende vervolgens dat, wat het evenredig karakter van de maatregelen betreft, het feit dat sommige preventieve maatregelen soms "positieve" acties inhouden vanwege de eigenaars en de bezetters, eerder dan enkel zich afzijdig houden, nog niet betekent dat die maatregelen verplicht als actieve beheersmaatregelen uitgelegd moeten worden;

Overwegende dat talrijke administratieve ordehandavingsmaatregelen die in voorkomend geval strafrechtelijk bestraft worden, immers in het algemeen belang tot tussenkomsten nopen, zonder enigerlei vergoeding, zoals bijvoorbeeld het losrukken van distels uit weilanden, het beheer van ongeklasseerde waterlopen, het snoeien van boomtakken die boven de openbare weg hangen, het rein houden van bermen en voetpaden of nog het herstel van buurtwegen;

Overwegende dat de dwingende verplichtingen die voortvloeien uit de preventieve maatregelen, met inbegrip van de maatregelen die sommige positieve verplichtingen zouden kunnen opleggen aan betrokkenen, in het kader van de Natura 2000-regeling via vergoedingen en fiscale vrijstellingen financieel gecompenseerd worden;

Overwegende dat de verbodsmaatregelen van de toegang van vee tot de waterlopen niet specifiek zijn voor Natura 2000; dat die maatregelen reeds zonder financiële compensatie van toepassing waren op bijna de helft van het Waals grondgebied krachtens de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, evenals krachtens het koninklijk besluit van 5 augustus 1970 houdende algemeen politiereglement van de onbevaarbare waterlopen; dat de verplichtingen uit die wetgeving onlangs gewijzigd en verstrengd werden bij het decreet van 10 juli 2013 tot vaststelling van een kader ter verwezenlijking van een duurzaam gebruik van pesticiden en tot wijziging van Boek I van het Milieuwetboek, Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en het decreet van 12 juli 2001 betreffende de beroepsopleiding in de landbouw en bij het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 houdende verplichting om de weidegronden gelegen langs de waterlopen te omheinen en houdende wijziging van verscheidene bepalingen; dat het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 ter invoering van een subsidieregeling ten gunste van veehouders voor het uitrusten van weiden gelegen langs waterlopen en het besluit van 8 november 2012 betreffende de vergoedingen en subsidies toegekend in de Natura 2000-locaties en in de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk en in de ecologische hoofdstructuur financieringsmogelijkheden voorzien voor de omheiningen;

Overwegende dat artikel 26, § 1, lid 2, 11°, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalt dat de aanwijzingsbesluiten de middelen moeten bevatten om de instandhoudingsdoeleinden te bereiken, rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, met inbegrip van de bijzonderheden vermeld in die bepaling, waaronder het actieve beheerscontract; dat dit besluit de lijst opneemt voorgesteld bij de wet, zonder in te gaan op de middelen die gebruikt zullen worden per perceel en per beheerseenheden; dat een dergelijke precisering niet vereist wordt bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat het, om de ruimst mogelijke onderhandeling met de eigenaars en de bezetters mogelijk te maken in het kader van het overleg bedoeld in artikel 26, § 3, lid 1e, en de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, of nog het sluiten van elke andere overeenkomst overeenkomstig artikel 26, § 3, lid 4, van dezelfde wet, beter is elke optie in het aanwijzingsbesluit open te laten; dat dit de bevoegde overheid de mogelijkheid zal geven om geval per geval, in functie van de plaatselijke behoeften inzake instandhouding, van de sociaal-economische vereisten en de wensen van de betrokken eigenaars en bezetters, de meest geschikte middelen te beoordelen ten dienste van het actieve perceelbeheer in de verschillende beheerseenheden;

Overwegende dat men door die graad van nauwkeurigheid te willen bekomen in het aanwijzingsbesluit, de aanneming ervan vertraagd zou hebben, terwijl het juist die aanneming ervoor zorgt dat de preventieve regeling in haar geheel van toepassing wordt;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters de kans hebben gekregen om in het kader van het openbaar onderzoek bezwaren in te dienen over de afbakening van de beheerseenheden en de toepasselijke instandhoudingsdoelstellingen, waardoor de doelstellingen die nagestreefd dienen te worden in het kader van het actieve beheer reeds bepaald kunnen worden; dat hun vertrouwen dus geenszins is geschaad voor zover de lijst der voorgestelde middelen geheel open blijft en niet perceel per perceel nader is opgegeven; dat het nuttig effect van het onderzoek er niet door is aangetast daar de eigenaars en bezetters reeds hun bemerkingen kunnen laten geworden in verband met de vorm van de beheerseenheden, die ruim bepalend is voor het soort dwingende voorwaarden die de daar gelegen percelen erdoor zullen krijgen;

Overwegende dat de term "beheersplan" in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk en in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenhedestypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn ofwel het bijzonder beheersplan van een domaniaal natuurreservaat beoogt, ofwel het beheersplan van een erkend natuurreservaat ofwel het beheersplan van een bosreservaat, ofwel de bosinrichting aangenomen na 13 september 2009, ofwel het eensluidend advies van DG03 voor een biologisch hoogwaardig weiland overeenkomstig artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2008 betreffende de toekenning van toelagen voor een milieuvriendelijke landbouw; dat de beheersplannen geen onderdeel vormen van de verplichte inhoud van de aanwijzingsbesluiten zoals vastgelegd door de wetgever;

Overwegende dat de primaire beschermingsregeling en de preventieve regeling, van toepassing op, respectievelijk, de kandidaat-locaties en de locaties aangewezen als Natura 2000-locaties krachtens de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud noch een onteigening, noch een maatregel zijn die daarmee gelijk te stellen is in de zin van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, maar wel degelijk maatregelen zijn die strekken tot de reglementering van het gebruik van goederen die geenszins, al was het in onrechtstreekse zin, eigendomsrechtsberoving zijn; dat die regelingen rechtstreeks passen in het kader van lid 3 van artikel 1 van het Eerste Protocol dat de Staten ertoe machtigt het gebruik van de goederen te regelen met het oog op het algemeen belang;

Overwegende dat, in het bijzonder, de dwingende maatregelen, opgelegd voor de bewerking van de landbouwgronden vallend onder UG2 en UG3 geenszins het definitieve verbod opleggen om die gronden uit te baten – meer bepaald, het weiden van dieren of het oogsten van gras, dat ze enkel de verplichting inhouden om bepaalde landbouwpraktijken te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de ecologische vereisten van de betrokken soorten en habitats, die per definitie verband houden met de landbouwmilieus en niet met ongerepte milieus; dat het

vergoedingsmechanisme bepaald in de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud en de fiscale vrijstellingen voor de eigenaars hoe dan ook bijdragen tot de compensatie van de meerkost en de inkomensderving die sommige landbouwbedrijven zouden kunnen ondervinden, waarbij het "juiste evenwicht" wordt gewaarborgd tussen de inachtneming van de noden van het algemeen belang en het recht op respect voor de goederen, vastgelegd in de Europese Conventie van de Rechten van de Mens;

Overwegende dat er financiële voordelen toegekend worden aan de eigenaars en beheerders van gronden gelegen in Natura 2000-gebieden om de bijkomende dwingende wettelijke of reglementaire bepalingen die van toepassing zijn wegens de ligging van die gronden, te compenseren;

Overwegende dat de vergoeding van de landbouwers, bepaald in het besluit van de Waalse Regering van 8 november 2012 ter uitvoering van artikel 31 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, berekend werd op grond van een objectieve economische beoordeling; dat die vergoeding de compensatie mogelijk maakt van de meerkost en de eventuele inkomensderving uit de reglementering van het gebruik van de goederen met waarborg van het evenredig karakter van de maatregel; dat de vergoeding, overeenkomstig de evenredigheidsvereiste, hoger is in het kader van de preventieve regeling, daar laatstgenoemde strenger is dan de primaire regeling in UG2 en UG3;

Overwegende dat 5 % van de oppervlakte van Waalse weidegronden voor een aanzienlijk mindere vergoeding heden deel uitmaken van de milieuvriendelijke landbouwmethode MAE2 "natuurlijke weidegrond"; dat de vergoedingsniveaus, met de bekommernis om voldoende compensaties aan te bieden, duidelijk hoger zijn en afwijken van de maximumbedragen waarvan sprake in de Europese verordeningen, vastgelegd op 200 euro per hectare en per jaar;

Overwegende dat er bij die vergoedingen voor de eigenaars een vrijstelling van onroerende voorheffing, van de successierechten en, sinds 2011, van de schenkingsrechten gevoegd wordt;

Overwegende dat er bijgevolg geenszins sprake zou kunnen zijn van een *de facto* onteigening, die buiten proportie zou zijn met de instandhoudingsdoelstellingen die overeenkomstig het Europees recht nagestreefd worden;

Gelet op de bezwaren die in het openbaar onderzoek werden geuit in verband met de zogezegde schending van het standstill-principe;

Overwegende dat de Regering in het bijzonder verweten wordt het beschermingsniveau van de acht reeds door de Regering op 30 april 2009 aangewezen locaties gevoelig verminderd te hebben zonder evenwel redenen van algemeen belang te hebben opgegeven die een dergelijke gevoelige terugzetting zouden kunnen verantwoorden;

Overwegende dat de globale aanpak van de hervorming nodig is om te oordelen in welke mate de hervorming op het vlak van kosten-baten-analyse al dan niet "een stap achteruit" is (E.G., nr. 187.998, 17 november 2008, Coomans en csrt; zie eveneens E.G., nr. 191.272, 11 maart 2009, VZW Inter-Environnement Wallonie);

Overwegende dat er ten gevolge van de aanneming van eerste acht aanwijzingsbesluiten op 30 april 2009 beslist werd het systeem te hervormen om er de leesbaarheid van en bijgevolg de uitvoering ervan op het terrein te verhogen; dat er aldus een nieuw aanwijzings- en beschermingsbeleid werd ingevoerd voor de gezamenlijke Natura 2000-locaties, en dat er in dat verband beslist werd de aanwijzing van de locaties (omtrekken, benaming, opsplitsing in beheerseenheden, kadastraal bekende percelen) van de dienovereenkomstige beheers- en beschermingsmaatregelen los te koppelen; dat dit tot een kortere inhoud van de aanwijzingsbesluiten leidt door de invoering van een gemeenschappelijke sokkel met verhoogde leesbaarheid;

Overwegende dat de maatregelen herzien werden om ze op het terrein controleerbaarder te maken met als doel een doeltreffende en doelgerichte uitvoering ervan; dat het territoriale toepassingsgebied van sommige maatregelen uitgebreid werd;

Overwegende dat de acht op 30 april 2009 aangewezen locaties er heden niet minder om beschermd zullen aangezien de dienovereenkomstige aanwijzingsbesluiten opgeheven en vervangen werden met zorg voor een gelijke behandeling van de betrokken eigenaars en bezetters, met oog voor eenmaking, samenhang en doeltreffendheid maar zonder gevoelige vermindering van het beschermingsniveau;

Overwegende dat de analyse van het stelsel dat op de locaties, aangewezen op 30 april 2009, van toepassing is en op de huidige regeling niet tot de conclusie leidt dat er een minder globaal beschermingsniveau voorhanden zou zijn met dien verstande dat sommige bepalingen in de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009 als een herhaling worden beschouwd van de bepalingen getroffen krachtens andere vigerende wetgevingen zoals de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, de wet van 1 juli 1954 op de riviervisvangst en het Boswetboek;

Overwegende dat het minder "specifiek" karakter van de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen (indertijd "actieve beheersdoelstellingen" genoemd) geen enkele daling in het beschermingsniveau betekent; dat de instandhoudingsdoelstellingen voortaan immers op eengemaakte gewestelijke schaal staan (soort per soort/habitat per habitat) zonder evenwel een gekorte inhoud of juridische waarde gekregen te hebben; dat die eenmaking een betere inachtneming mogelijk maakt van de gelijke behandeling van eigenaars en bezetters en een aanzienlijke verbetering vormt ten opzichte van de zware aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat de mindere nauwkeurigheid van de kaartdocumenten voor de habitats van gemeenschappelijk belang evenwel geen vermindering van het beschermingsniveau voor de betrokken soorten en habitats betekent, die beschermd blijven in de preventieve regeling bedoeld in artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud en de uitvoeringsbesluiten ervan;

Overwegende dat de inhoud van de instandhoudingsdoelstellingen en van de preventieve maatregelen weliswaar veranderd is in de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 ten opzichte van de inhoud van de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009, maar niet in de zin van een minder noch van een, a fortiori, gevoelig verminderd beschermingsniveau;

Overwegende dat wat betreft de criteria op grond waarvan de aanwijzingsbesluiten vastgesteld zijn, laatstgenoemden beperkt werden tot de vereisten oplegd bij de vogel- en de habitatrictlijn, evenals bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het doel nagestreefd in de teksten ertoe strekt de instandhouding of het herstel van de natuurlijke habitats en de soorten van communautair belang in een gunstige staat van instandhouding te garanderen; dat de selectie en de afbakening van de locaties enkel op grond van wetenschappelijke criteria, en niet van overwegingen van sociaal-economische aard getroffen kunnen worden;

Overwegende dat de beheerseenheden bestaan uit omtrekken al dan niet uit één enkel stuk, gelegen binnen een Natura 2000-locatie die globaal homogene instandhoudingsmaatregelen vereisen die afgebakend worden in functie van ecologische, technische en/of sociaal-economische criteria;

Overwegende dat het Waals Gewest verantwoordelijkheden heeft in termen van behoud in een gunstige staat van instandhouding van habitats en soorten van gemeenschappelijk belang; dat van sommige van die habitats en soorten kan blijken dat ze goed vertegenwoordigd zijn in het Waals Gewest, maar een strikte beschermingsregeling verantwoordelijk daer te zeldzaam zijn op Europees niveau;

Overwegende dat sommige percelen, hoewel ze opgenomen zijn in de kaarten gevoegd bij het aanwijzingsbesluit, van de locatie zijn uitgesloten middels een lijst gevoegd bij het aanwijzingsbesluit (zie bijlage 2.2); dat die werkwijze toegelaten is bij artikel 26, § 1, lid 2, 7°, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud waarin bepaald is dat, in geval



van tegenstrijdigheid, de letterlijke voorschriften met betrekking tot de afbakening van de locatie en de beheerseenheden de grafische voorschriften overrulen; dat de omvang van de bebouwde percelen op praktisch vlak soms wel heel klein zijn; dat er, om te voorkomen dat de kaarten versnipperd zouden geraken door de afbakening van vernoemde percelen, voor de optie gekozen werd van de lijst van de uitgesloten percelen in de locatie, zonder dat ze eigenlijk op de kaart vermeld staan;

Overwegende dat het kaartdocument Natura 2000 om redenen van stabiliteit in de tijd gegrond is op de vectoriële standaardkaart van het NGI op 1/10 000e; dat dit, zoals het bij elke standaardkaart het geval is, enkel een afbeelding betreft van wat werkelijk op het terrein te vinden is; dat er onduidelijkheden eruit kunnen voortvloeien

Overwegende dat de officiële referentie voor de kadastrale perceelsindeling de kadastrale legger is en dat de verschillende lagen op de kaart (CADMap) niet op één of ander referentiedocument gegrond zijn, maar een digitalisering zijn van de perceelplannen;

Overwegende dat SIGEC het resultaat is van de digitalisering van de gezamenlijke landbouwpercelen, aangegeven in het Waalse Gewest, op grond van georthorectificeerde luchtfoto's;

Overwegende dat de kadasterpercelen en de elementen van de Natura 2000-laag niet nauwkeurig samenvallen; dat de SIGEC-percelen en de elementen van de Natura 2000-laag ook niet nauwkeurig samenvallen; dat daar dus lichte verschillen uit voortvloeien; dat er bijgevolg een cartografische en op het terrein uit te voeren interpretatie nodig is om de werkelijke perceels- en beheerseenheidsgrenzen te kennen, waarvan de verschillende lagen op de kaart enkel afbeeldingen zijn;

Overwegende dat wat het gewestplan betreft, de lagen op de kaart gebruiksbeperkingen vertonen, omschreven en in te kijken op de website [http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwld/PDS/Note\\_Diffusion.pdf](http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwld/PDS/Note_Diffusion.pdf); dat het gewestplan en het NGI, dat het standaarddocument vormde voor het in kaart brengen van Natura 2000, lichte verschillen vertonen;

Overwegende dat de materiële bevoegdheden in onze federale staatsstructuur exclusief zijn, onder voorbehoud van de inachtneming van het evenredigheidsbeginsel en van de federale loyaleit; dat een deelgebied het de federale overheid niet onmogelijk of overdreven moeilijk mag maken in het uitoefenen van diens bevoegdheden; dat het Waalse Gewest in deze niet rechtstreeks in de federale bevoegdheden treedt;

Overwegende dat, wat meer bepaald de spoorwegen betreft, de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel een instandhoudingsdoelstelling van de natuur nastreeft en niet het beheer en het onderhoud van de spoorinfrastructuur op zich regelt; dat een samenvoeging mogelijk is tussen beide administratieve ordehandhavingen; dat, hoewel de preventieve regeling *a priori* bepaalde dwingende maatregelen oplegt, de instandhouding en het onderhoud van de infrastructuur er daarom niet "onmogelijk" of "overdreven moeilijk" op gemaakt worden; dat er bij bedreiging van aantasting van de integriteit van de locatie, bijvoorbeeld door werfmachines, steeds een afwijking mogelijk is om redenen van hoog openbaar belang krachtens artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat sommige bezwaarindieners op eventuele onverenigbaarheden wijzen tussen sommige bepalingen van de aanwijzingsbesluiten en die van de speciale administratieve ordehandhaving waarmee ze belast zijn (bijv. de wet van 25 juli 1891 tot herziening van de wet van 15 april 1843 op de politie der spoorwegen of de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen); dat die onverenigbaarheden tegen de hiërarchie van de normen zouden indruisen daar die bepalingen wetgevende waarde hebben terwijl de aanwijzingsbesluiten enkel een reglementaire waarde zouden hebben;

Overwegende dat die beweringen ongefundeerd zijn daar er geen enkele concrete onverenigbaarheid wordt aangetoond; dat de wettelijke erfdienstbaarheden, voorzien in de ordehandhavingswetgevingen voor infrastructuur van openbaar nut beperkingen opleggen in het eigendomsrecht van de omwonenden van die infrastructuur die, overeenkomstig het samenvoegingsbeginsel van de administratieve ordehandhavingen, samengevoegd worden met de bepalingen van de primaire beschermingsregeling die van toepassing is op de kandidaat-locaties en op de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters, de beheerders van de gronden alle wettelijke erfdienstbaarheden moeten naleven die op hun eigendom van toepassing zijn zonder dat dit ook maar een probleem van onverenigbaarheid vormt tussen het aanwijzingsbesluit en de bepalingen van die ordehandhavingswetgevingen;

Overwegende dat de samenvoeging daadwerkelijk de verplichting voor de beheerder van de infrastructuur inhoudt om de regels na te leven die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties, met inbegrip van de verplichting om, in voorkomend geval, de afwijking aan te vragen bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud wanneer het project een aantasting van de integriteit van de locatie inhoudt; dat dit daarom nog niet betekent dat het aanwijzingsbesluit de betrokken wetgevingen inzake administratieve ordehandhaving zou schenden; dat de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van sociaal-economische aard of in verband met de openbare veiligheid en de volksgezondheid, overigens de beheerders van de infrastructuur van openbaar nut de mogelijkheid verlenen om projecten in goede banen te leiden die verantwoord zijn door dergelijke redenen wegens het uitblijven van alternatieve oplossingen en mits compensatie;

Overwegende dat de preventieve maatregelen die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de locaties ten gevolge van hun aanwijzing als Natura 2000-locatie overigens niet betekent dat de openbare dienststopdrachten, toevertrouwd aan die openbare instellingen en in het bijzonder aan de autonome overheidsbedrijven zoals Infrabel, bedoeld in de organieke wetgevingen zoals de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (artikel 156), ter discussie worden gesteld;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties slechts een zeer beperkt aantal activiteiten verbiedt, over het algemeen van landbouw- of bosbouwaard en enkel in sommige uitermate broze beheerseenheden;

Overwegende dat de voornaamste dwingende maatregel voor het overige uit de bij artikel 28, § 1 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalde verplichting voor de beherende overheid voortvloeit om, respectievelijk, de soorten en de habitats van communautair belang waarvoor de locatie is aangewezen niet significant te verstoren of aan te tasten en om de integriteit van de site niet te schaden via plannen of vergunningen die significante effecten zouden kunnen hebben op de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat die dwingende maatregelen opgeheven kunnen worden via de afwijking bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van de openbare veiligheid en de volksgezondheid of van sociaal-economische aard en na advies van de Commissie als de locaties prioritaire habitats of soorten bevat; dat dit kader vastgesteld is bij richtlijn 92/43 van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna, en niet gewijzigd mag worden op straffe van schending van het Europees recht;

Overwegende dat, mocht er tegenspraak worden vastgesteld tussen reglementaire bepalingen van een aanwijzingsbesluit en een bepaling van een ordehandhavingswetgeving of een organieke wetgeving van openbare diensten die infrastructuur gebruiken in of in de nabijheid van een Natura 2000-locatie, die tegenstelling niet zou



voortvloeiend uit het aanwijzingsbesluit maar rechtstreeks uit de bepalingen van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud (art. 28 en 28bis) waarbij de preventieve regeling in de Natura 2000-locaties werd vastgelegd; dat het aanwijzingsbesluit enkel een akte van erkenning is met een voornamelijk reglementaire waarde, waarvan de aanneming hoofdzakelijk de inwerkingtreding tot gevolg heeft, in de bij die akte afgebakende omtrek, van een reeks preventieve maatregelen met een wetgevend karakter, zoals bijvoorbeeld een klasseringsakte die ondanks zijn individuele waarde de beschermde locatie onder de toepassing van een beschermingsregeling laat vallen, bepaald bij de wetgeving op de bescherming van het erfgoed;

Overwegende dat wat betreft de mogelijkheid om in het stadium van de afbakening van de locatie het bestaan of de projecten van infrastructuren van openbaar nut of van uitrustingen van openbaar nut in overweging te nemen, zoals bestaande of te bouwen zuiveringsstations, spoorlijnen, wegennetten, leidingen, enz. er vooral op gewezen dient te worden dat de Waalse Regering zijn aanwijzingen van locaties enkel kan baseren op zuiver wetenschappelijke criteria bepaald bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het dus niet mogelijk is bepaalde delen van de omtrek van een locatie uit te sluiten die voldoen aan de bescherming als Natura 2000-locatie, enkel en alleen om te voorkomen dat percelen voor de aanleg of de uibating van infrastructuren, al zijn ze van openbaar belang, in de omtrek van een locatie zouden worden opgenomen;

Overwegende dat de mogelijkheden om af te wijken van de preventieve regeling om dwingende redenen van hoger openbaar belang bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 de beheerders daarentegen de mogelijkheid biedt om activiteiten te voeren ondanks hun impact op de locaties, mits inachtneming van bepaalde voorwaarden;

Overwegende dat de Regering, wat betreft het verzoek van Operationeel Directoraat-generaal 1 Wegen en Gebouwen van de Waalse Overheidsdienst, van VZW GRACQ en VZW "Chemins du Rail" in verband met de wens om de bedding van afgedankte spoorlijnen te behouden voor de aanleg van het RAVel-trage-wegennet of van nieuwe spoorlijnen, en hun suggestie om systematisch de spoorlijnen in de anthropische beheerseenheid UG11 over minstens 12 meter te behouden, evenals het verzoek van Infrabel om geen rekening te houden met het domein van de spoorinfrastructuur en geheel of gedeeltelijk met de percelen die zich in een zone van twintig meter bevinden gemeten vanaf vrije spoorrang van de locaties niet anders mag selecteren of afbakenen dan op grond van wetenschappelijke criteria, en niet wegens sociaal-economische overwegingen; dat er geen sprake van zou kunnen zijn om een wegennet of een spoornet van een locatie uit te sluiten zonder wetenschappelijke verantwoording;

Overwegende dat er geen principiële onverenigbaarheid bestaat tussen de preventieve regeling voortvloeiend uit de aanneming van het aanwijzingsbesluit en de politie der spoorwegen, wat elke onregelmatigheid in verband met de zagezegde niet-naleving van de politie der spoorwegen uitsluit; dat het twee afzonderlijke administratieve ordehandhavingen betreft met samengevoegde effecten; dat, al mocht er een tegenstelling opduiken, wat niet het geval is geweest in de openbare onderzoeken, het aanwijzingsbesluit, ten minste wanneer daar geen specifieke instandhoudingsdoelstellingen of preventieve maatregelen of specifieke verbodsbepalingen in vervat zijn, namelijk locatie-eigen maatregelen en verbodsbepalingen, de aard van een akte van erkenning vertoont waarvan de inwerkingtreding verbonden is aan de toepassing van een preventieve regeling van decreetgevende oorsprong afkomstig van artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud; dat beide ordehandavingsregels met éénzelfde hiërarchisch niveau samengevoegd worden ten bate van de strengste van beide;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Besluit :

**Artikel 1.** Het geheel van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen bedoeld in bijlage 1 bij dit besluit en gelegen op het gebied van de gemeente Viroinval wordt aangewezen als Natura 2000-locatie BE35033 – "Vallée du Ruisseau d'Alisse".

De omtrek van de locatie die op een kaart op een schaal 1/10 000e wordt begrensd, alsook de schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling van die omtrek worden in bijlage 2 bij dit besluit vastgelegd.

De Natura 2000-locatie BE35033 – "Vallée du Ruisseau d'Alisse" beslaat een oppervlakte van 23,71 ha.

**Art. 2.** Worden bepaald in bijlage 3.A., rekening houdend met de op dit moment beschikbare gegevens :

1° de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang die op de locatie voorkomen en waarvoor de locatie wordt aangewezen, met vermelding, in voorkomend geval, van de prioritaire natuurlijke habitats in de locatie;

2° hun oppervlakte en hun instandhouding zoals geschat op de schaal van de locatie op het moment van haar selectie alsook, in voorkomend geval, de voornaamste beheerseenheid/-eenheden die prioritaire natuurlijke habitats in de locatie bevat(ten).

**Art. 3.** Worden bepaald in bijlage 3.B., rekening houdend met de op dit moment beschikbare gegevens :

1° de soorten met een gemeenschappelijk belang en de soorten volgens waarvoor de locatie aangewezen wordt met vermelding, in voorkomend geval, van de prioritaire soorten die aanwezig zijn in de locatie

2° hun populatiebestand en hun instandhouding zoals geschat op de schaal van de locatie op het moment van haar selectie, alsook, in voorkomend geval, de voornaamste beheerseenheid/-eenheden die de prioritaire soorten in de locatie bevat(ten).

**Art. 4.** Wat betreft de als bijzonder instandhoudingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

Wat betreft de als bijzonder beschermingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in artikel 25, § 2, van de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

De resultaten betreffende de toepassing van deze criteria binnen de locatie worden samengevat in bijlage 3.A en 3.B bij dit besluit.

**Art. 5.** De beheerseenheden die aanwezig zijn in de locatie en de kaart die hun omtrek begrenst worden in bijlage 4 bij dit besluit vastgelegd.

De omtrekken van de beheerseenheden stemmen overeen met die van de voornaamste types natuurlijke habitats van de locatie.

**Art. 6.** Rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, kunnen de voorgestelde middelen om de doelstellingen van het stelsel van actief beheer te bereiken, de volgende zijn :

- het afsluiten van een actieve beheersovereenkomst of van elke andere vorm van overeenkomst gesloten door het Waalse Gewest met betrokken eigenaars of gebruikers;
- de oprichting van een domaniaal natuurreservaat of een erkend reservaat of van een bosreservaat;
- de wijziging van de bosinrichting die eventueel geldt;
- de aanneming van een afschotplan voor de soorten grof wild die dienen te worden gecontroleerd (in het ambtsgebied van de betrokken jachtraad of -raden);
- de wijziging van het beheersplan van de waterbeheersing van de landbouwgronden opgesteld door de Watering overeenkomstig de vigerende wetgeving;
- de terbeschikkingstelling van gronden aan het Waalse Gewest of aan een erkende natuurvereniging overeenkomstig artikel 17, 1°, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juli 1986;
- de wijziging, in voorkomend geval, van het op de locatie geldend saneringsplan per onderstroomgebied en/of de aanpassing van het programma van waterbeschermingsmaatregelen aangenomen in voorkomend geval krachtens het Waterwetboek;
- de wijziging van de programma's van ruimings- en onderhoudswerken van de waterloop;
- de aanneming van maatregelen voor een milieuvriendelijke landbouw;
- elk ander relevant actief beheersmiddel voorgesteld tijdens het overleg.

**Art. 7.** De Natura 2000-locatie BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse" ressorteert onder de "Commission de la Conservation" (Instandhoudingscommissie) van Namen.

**Art. 8.** Deze aanwijzing treedt in werking te rekenen van 1 januari 2015.

**Art. 9.** De Minister bevoegd voor het Natuurbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

#### BIJLAGE 1

##### Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen opgenomen in de omtrek van de Natura 2000-locatie BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse"

De percelen die als volgt kadastraal bekend zijn of waren, zijn opgenomen in de Natura 2000-locatie BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse" :

GEMEENTE : VIROINVAL Afdeling 6 Sectie D : percelen 10A (partim 27 %), 9A (partim 64 %), 1R (partim 3 %), 20A (partim 73 %), 22 (partim 58 %), 28M (partim 15 %), 28R (partim 3 %), 29, 30, 31 (partim 89 %), 38C (partim 51 %), 38D (partim 54 %), 39C (partim 6 %), 40F2 (partim 46 %), 40G2 (partim 10 %), 4B (partim 14 %), 61V (partim 6 %), 62C4 (partim 5 %), 62D4 (partim 10 %), 62E4 (partim 8 %), 62F4 (partim 6 %), 62H11 (partim 20 %), 62K11 (partim 9 %), 62M11 (partim 16 %), 62M4 (partim 9 %), 62P11 (partim 61 %), 62S11 (partim 11 %), 62T11 (partim 9 %), 62V18 (partim 9 %), 62X19 (partim 30 %), 62Z3 (partim 19 %), 65A4 (partim 21 %), 65D3 (partim 59 %), 65D4 (partim 39 %), 65G3 (partim 17 %), 65L2 (partim 31 %), 65L3 (partim 35 %), 65P2 (partim 40 %), 65S (partim 27 %), 65X3 (partim 74 %), 66A, 67, 68, 69, 70, 73 (partim 92 %), 74, 75 (partim 62 %), Sectie E percelen 10K (partim 68 %), 10L (partim 11 %), 1A (partim 64 %), 2 (partim 64 %)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35033 - "Vallée du Ruisseau d'Alisse".

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

## BIJLAGE 2

**Afbakening van de omtrek van de Natura 2000-locatie BE35033 – "Vallée du Ruisseau d'Alisse"**

## 2.1. Kaart die de omtrek van de locatie begrenst

Deze kaart bepaalt de omtrek van de locatie, op de dag van aanwijzing van de locatie, op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000e).

Deze kaart is ook beschikbaar :

- Onder elektronisch formaat op de website <http://Natura2000.wallonie.be>
- Op papier in elke betrokken gemeente;
- Op beide wijzen, bij de territoriaal betrokken Buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

## 2.2. Schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling van de omtrek van de locatie

Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen die opgenomen zijn in de omtrek van de Natura 2000-locatie BE35033 – "Vallée du Ruisseau d'Alisse".

De percelen die als volgt kadastraal bekend zijn of waren, zijn niet opgenomen in de omtrek van de Natura 2000-locatie BE35033 – "Vallée du Ruisseau d'Alisse" :

GEMEENTE : VIROINVAL Afdeling 6 Sectie D : percelen 16D, 1N, 28C, 5B, 61S, 62D12, 62E20, 62G11, 62L4, 62S18, 62Y19, 62Z19, 65K3, 72, 7E.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35033 – "Vallée du Ruisseau d'Alisse".

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

## BIJLAGE 3

**Lijst van de types natuurlijke habitats en soorten waarvoor de locatie wordt aangewezen en daarbij behorende gegevens; samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de Natura 2000-locatie BE35033 – "Vallée du Ruisseau d'Alisse" is gekozen**

Deze bijlage meldt, rekening houdend met de op dit moment beschikbare gegevens

- de lijst van de types natuurlijke habitats en de lijst van de soorten waarvoor de locatie aangewezen wordt alsook de gegevens respectievelijk met betrekking tot hun oppervlakten, hun populatiebestand en de raming van hun instandhouding; de types natuurlijke habitats en de prioritaires soorten worden met een asterisk (\*) aangewezen;

- een samenvatting van de resultaten van de beoordeling van het belang van de locatie om de instandhouding te waarborgen van de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang van bijlage VIII en van de soorten met een gemeenschappelijk belang van bijlage IX en van de soorten vogels van bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973 die op de locatie voorkomen

Deze resultaten verantwoorden de selectie van de locatie als Natura 2000-locatie. De volledige gegevens, die de resultaten van de toepassing van de selectiecriteria omschrijven, zijn beschikbaar bij de centrale diensten van het Departement Natuur en Bossen, avenue Prince de Liège 15, te 5100 Jambes en op de website <http://Natura2000.wallonie.be>

De gegevens over de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en over de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen voortvloeien uit de standaard gegevensformulieren die tussen 2002 en 2005 werden bepaald. Deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werd bevatten benaderingen. Ze werden voor een deel geactualiseerd, in het bijzonder voor de oppervlakten, op grond van de beste beschikbare kennis en de actualisering van deze gegevens moet verder ingevoerd worden op grond van een gedetailleerde kaart van de habitats.

De BE35033-locatie werd uitgekozen voor de volgende redenen : de site "Ruisseau d'Alisse" bestaat uit mooie bossen die zich langs de Franse grens bevinden binnen een grote boomgroep in het westen van Fumay (Frankrijk) . Deze bossen vormen een mozaïek van vochtige eiken-haagbeukenbos (9130), climax-eikenbossen (9160) en elzen-essenbossen, beekjes en bronnen (91E0 \*). In het gehucht "Trou du diable" hebben de voormalige leigroeven Saint-Joseph en Saint-Théodore die deel uitmaken van de site, habitats met een gemeenschappelijk belang zoals kiezelpuinhelling (8510), sililicium hellingen (8310) en niet voor publiek opengestelde grotten (8310); laatstgenoemden vormen een belangrijke overwinteringshabitat op schaal van de Thiérarche voor vier soorten van vleermuizen vermeld in bijlage II : de grote hoefijzerneus, de ingekorven vleermuis, de Bechstein's vleermuis en de vale vleermuis.

A. Types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang van bijlage VIII bij de wet waarvoor de locatie wordt aangewezen

Types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang	Oppervlakte	EC	UG HIC *
9160	7,29 ha	-	
9130	1,24 ha	-	
3260	0,76 ha	-	
91E0 *	0,61 ha	B	UG 7
9160 91E0 *	0,43 ha	-	UG 7

**Verklaring** : EC : schatting van de instandhouding op het moment waarop de locatie werd geselecteerd; A : uitnemende instandhouding; B : goede instandhouding; C : gemiddelde instandhouding; UG HIC \* : beheerseenheid/-eenheden die de natuurlijke habitat van prioritair communautair belang herbergen of kunnen herbergen (wanneer de nauwkeurige gegevens niet beschikbaar zijn); "-" : gegeven niet beschikbaar

3260 : Submontane en laagland rivieren met vegetaties behorend tot het Ranunculion fluitantis en het Callitricho-Batrachion

9130 : Beukenbossen van het type Asperulo-Fagetum

9160 : Sub-Atlantische en midden-Europese wintereikenbossen of eiken- haagbeukenbossen behorend tot het Carpinion-betuli

91E0 \* : Alluviale bossen met *Alnus glutinosa* en *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padio*, *Alnion incarnae*, *Salicion albae*)

B. Soorten van de bijlagen IX en XI van de wet waarvoor de locatie wordt aangewezen

Code	Latijnse naam	Nederlandse naam	Bevolkingsgroep			EC	
			residente	treksoorten			
				voortpl.	winter		etappe
1304	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	Grote hoefijzerneus	5-7 id				A
1321	<i>Myotis emarginatus</i>	Ingekorven vleermuis	2 id				A
1323	<i>Myotis bechsteini</i>	vespertilion de Bechstein	0-1 id				A
1324	<i>Myotis myotis</i>	Vale vleermuis	5-15 id				A

Verklaring : P= aanwezigheid; p = paar; id = eenling; EC : schatting van de instandhouding op het moment waarop de locatie werd geselecteerd; A : uitnemende instandhouding; B : goede instandhouding; C : gemiddelde bestandhouding; vis. : bezoeker; occ : occasioneel; "-" : gegeven niet beschikbaar

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35033 – "Vallée du Ruisseau d'Alisse".

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

#### BIJLAGE 4

##### Aanwijzing en afbakening van de omtrek van de beheerseenheden van de Natura 2000-locatie BE35033 – "Vallée du Ruisseau d'Alisse"

###### 4.1. Lijst van de beheerseenheden die binnen de locatie worden afgebakend

De volgende beheerseenheden worden herbergd binnen de locatie :

UG 1 - Aquatische milieus

UG 2 - Prioritaire open milieus

UG 7 - Alluviale prioritaire bossen

UG 8 - Inheemse bossen met een hoge biologische waarde

UG 9 - Bossen habitats van soorten

UG 10 - Niet-inheemse verbindingssystemen

UG 11 - Teeltgronden en antropogene elementen

De natuurlijke habitats van communautair belang en de soorten van communautair belang die binnen deze beheerseenheden kunnen worden herbergd, worden nader bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie zouden kunnen worden afgebakend, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn.

###### 4.2. Kaart waarop de omtrek van de beheerseenheden wordt afgebakend

De bijgevoegde kaarten bepalen, op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000e) de omtrek van de beheerseenheden van de locatie. De omtrekken van de beheerseenheden stemmen overeen met die van de voornaamste types natuurlijke habitats van de locatie.

Deze kaart is ook beschikbaar :

- Onder elektronisch formaat op de website <http://Natura.2000.wallonie.be>

- Op papier in elke betrokken gemeente;

- Op beide wijzen, bij de territoriaal betrokken Buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35033 – "Vallée du Ruisseau d'Alisse".

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2014/27136]

**23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon  
de désignation du site Natura 2000 BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean"**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, telle que modifiée pour la dernière fois par le décret du 22 décembre 2010;

Vu le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, les articles D.29-1 et suivants;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables;

Vu les enquêtes publiques organisées sur la commune de Gedinne, du 10 décembre 2012 au 1<sup>er</sup> février 2013 conformément aux dispositions du Code de l'Environnement relatives à l'organisation des enquêtes publiques, articles D.29-1 et suivants;

Vu l'avis de la Commission de Conservation de Dinant, donné les 23 et 30 août et 19 septembre 2013;

Considérant la Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel du Conseil de l'Europe, faite à Berne le 19 septembre 1979 et approuvée par la loi du 20 avril 1989;

Considérant la Directive 92/43/CEE du Conseil des Communautés européennes du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages;

Considérant la décision du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002, complétée par les décisions du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, approuvant la liste des sites proposés à la Commission européenne comme sites d'importance communautaire;

Considérant les Décisions 2004/798/CE et 2004/813/CE de la Commission du 7 décembre 2004 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, la liste des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique continentale et pour la région biogéographique atlantique;

Considérant la Directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages;

Considérant les Décisions 2011/63/UE et 2011/64/UE de la Commission du 10 janvier 2011 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, une quatrième liste actualisée des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique atlantique et pour la région biogéographique continentale;

Considérant les principes d'action préventive, d'intégration et de précaution, tels que visés aux articles D.1<sup>er</sup>, D.2, alinéa 3, et D.3, 1<sup>o</sup>, du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement;

Considérant la médiation socio-économique effectuée conformément aux décisions prises par le Gouvernement wallon en date du 30 septembre 2010 et du 7 avril 2011;

Considérant que l'arrêté de désignation tient compte des réclamations et observations émises par les réclamants lors des enquêtes publiques précitées;

Considérant que seules les réclamations formulées dans les délais de l'enquête publique et selon les formalités prévues par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement doivent être prises en compte;

Considérant les réclamations relatives au prétendu non-respect par le Gouvernement wallon des règles en matière d'accès à l'information, de participation du public et d'accès à la justice ainsi que celles portant sur la régression qui aurait été opérée en matière de participation par rapport aux enquêtes publiques de 2008 relatives aux arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant tout d'abord, que, suivant les modalités prévues par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, des enquêtes publiques ont été organisées dans toutes les communes couvertes par un arrêté de désignation; que toute personne avait la possibilité de réclamer dans le cadre de ces enquêtes;

Considérant qu'outre les formalités requises par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement pour annoncer la tenue de l'enquête publique, d'autres actions ont été menées volontairement par l'administration afin d'en assurer la meilleure publicité auprès des personnes intéressées;

Considérant ainsi que la diffusion d'information au grand public relative au réseau Natura 2000 a été réalisée avant et pendant l'enquête par plusieurs biais : diffusion de guides de gestion, articles dans la presse spécialisée, colloque, envoi de newsletters, tenues de permanences, expositions, diffusion de spots (capsules) à la Radio-Télévision belge francophone (RTBF) sur les différents types de milieux ainsi que sur les contraintes que leur gestion et leur protection requièrent, information via Internet (projets d'arrêtés de désignation, textes légaux, cartographie, modèles de formulaires de réclamation, contacts); que les principaux documents, textes légaux et réglementaires ont été mis à disposition en allemand; que des séances d'information bilingues (français-allemand) ont été organisées; que ces informations très pertinentes ont permis au public d'être sensibilisé à l'importance de participer à l'enquête publique;

Considérant que sur la base des informations cadastrales et du Système intégré de Gestion et de Contrôle (SIGEC), les propriétaires et gestionnaires de parcelles en Natura 2000 ont reçu un courrier personnalisé de l'Administration les informant de la tenue de l'enquête et comprenant, à titre informatif, la liste de leurs parcelles situées en Natura 2000, des surfaces concernées et des unités de gestion correspondantes; que, préalablement à cet envoi, une campagne d'information spécifique à ce public a été menée;

Considérant ensuite que le fait que les mesures préventives et les objectifs de conservation ne figurent plus dans l'arrêté de désignation mais dans des arrêtés à portée générale permet d'harmoniser les mesures et les objectifs à l'échelle de la Région wallonne, en vue d'assurer le respect du principe d'égalité entre les citoyens concernés et d'éviter les disparités d'un site à l'autre non justifiées par des spécificités locales, que les possibilités de réagir dans le cadre des enquêtes publiques par rapport à celles organisées en 2008 pour les huit sites désignés ne sont pas amoindries; qu'en effet, les réclamants ont la possibilité de donner leur avis sur les contraintes qu'implique le régime préventif pour leurs parcelles, en fonction de l'unité de gestion telle que délimitée dans le projet d'arrêté et des objectifs de conservation proposés;

Considérant que la présente enquête publique ne portait pas, à l'évidence, sur les décisions du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002 et du 4 février 2004 complétées par la décision du 24 mars 2005 relative à la sélection des sites, mais sur les arrêtés de désignation des sites proposés par la Région wallonne et retenus par la Commission comme sites d'importance communautaire (SIC); que les critiques sur le non respect prétendu des garanties procédurales prévues dans la Convention d'Aarhus du 25 juin 1998 sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et sur l'accès à la justice en matière d'environnement, entrée en vigueur en Belgique le 21 avril 2003, dans le cadre de la procédure de sélection des sites, n'entrent donc pas dans le champ de la présente enquête; que quand bien même serait-ce le cas, force est de constater que ces critiques sont sans fondement;

Considérant, en effet, que concernant l'accès à l'information, la Région wallonne a transposé les exigences de la Convention d'Aarhus et du droit européen en la matière dans le Livre I<sup>er</sup> du Code wallon et a respecté ces dispositions dans le cadre de la phase de sélection des sites, notamment en publiant sur internet la liste des sites proposés comme site d'importance communautaire suite aux décisions du 26 septembre 2002, du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, ainsi que les fichiers standard de données propres à chaque site;

Considérant que, pour ce qui est de la participation du public à ces décisions, le législateur n'a pas estimé devoir prévoir une telle modalité de participation à ce stade, la directive Habitats ne l'exigeant pas elle-même; que la Cour constitutionnelle a estimé qu'« il relève du pouvoir d'appréciation du législateur décrétoal de prévoir une enquête publique préalablement à la désignation définitive des zones qui sont susceptibles d'être déclarées zones spéciales de conservation » (C.A., n° 31/2004, 3 mars 2004, point B.3.4);

Considérant que, en tout état de cause, l'organisation d'une enquête publique dans le cadre de la désignation permet aux propriétaires et occupants de faire valoir leurs observations tant sur le périmètre du site que sur celui des unités de gestion – et sur les motifs qui justifient ces périmètres – ainsi que sur les objectifs de conservation du site – lesquels reflètent notamment la liste des espèces et habitats pour lesquels le site a été désigné; qu'il est donc inexact d'affirmer que cette enquête intervient trop tard dans le processus décisionnel;

Considérant, en ce qui concerne l'accès à la justice, qu'aucun réclamant n'a introduit de recours contre les décisions du Gouvernement relatives à la sélection des sites précitées, publiées au *Moniteur belge* des 30 juillet 2004 (éd. 2), du 24 mars 2005 et du 23 février 2011, ce qui laisse à penser qu'ils ont considéré que la sélection en elle-même ne leur portait pas préjudice; qu'en revanche, il est certain que les arrêtés de désignation constitueront des actes susceptibles de recours devant le Conseil d'Etat dès lors qu'ils pourraient causer grief par les contraintes qu'ils imposent aux particuliers; que l'accès à la justice des éventuels réclamants estimant n'avoir pas été suffisamment entendus est donc garanti, conformément à ce qu'exigent les articles 9.2 et 9.3 de la Convention d'Aarhus;

Considérant que les articles D.29-7, D.29-8 du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, qui règlent l'annonce des enquêtes publiques pour les plans de catégorie A.2 dont font partie les arrêtés de désignation n'exigent nullement que figure dans l'avis ou les notifications une référence aux voies de recours éventuelles contre les arrêtés de désignation; que ce type d'information ne doit figurer que dans les décisions administratives des catégories B et C conformément à l'article D.29-22 du même Livre; qu'en outre, le courrier adressé aux propriétaires et gestionnaires annonçant la tenue des enquêtes publiques n'est nullement une exigence légale ou réglementaire;

Considérant, enfin, qu'aucune législation n'impose la consultation d'un conseil quelconque dans le cadre de l'adoption des arrêtés de désignation des sites Natura 2000;

Considérant néanmoins que, sur base de l'article 30, § 2, alinéa 3, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, le Gouvernement a décidé de consulter les Commissions de conservation sur les réclamations et observations formulées en enquête publique relatives aux projets d'arrêtés de désignation des sites Natura 2000; que les Commissions de conservation ont pour mission de surveiller l'état de conservation des sites Natura 2000 afin d'assurer leur maintien ou leur rétablissement, dans un état de conservation favorable, en tenant particulièrement compte des types d'habitats naturels prioritaires et des espèces prioritaires et en prenant en considération les exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que les particularités locales;

Considérant que les Commissions de conservation sont composées de membres représentant les différents intérêts de la société civile, à savoir d'un président nommé par le Gouvernement, de quatre agents de l'administration régionale, dont un appartenant au service compétent pour la conservation de la nature, un appartenant au service compétent pour l'aménagement du territoire, un appartenant au service compétent pour l'agriculture et un appartenant au service compétent pour l'eau; d'un membre proposé par le Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature; d'un membre proposé par le Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne; de deux représentants proposés par des associations ayant pour objet social la conservation de la nature; de deux représentants proposés par les associations représentatives des propriétaires et occupants du ou des sites concernés; de deux représentants proposés par les associations professionnelles ayant pour objet social la défense d'activités agricoles, cynégétiques, piscicoles ou de sylviculture exercées dans le ou les sites concernés; que les groupes d'intérêts représentés dans ces commissions ont l'occasion de participer directement, par leurs représentants, à l'élaboration des avis des Commissions de conservation et donc à la surveillance de l'état de conservation des sites;

Considérant dès lors que les réglementations en matière d'accès à l'information, de participation et d'accès à la justice ont bien été respectées et sont conformes au principe de standstill;

Considérant que la diversité des habitats et des habitats d'espèces rencontrée sur le site Natura 2000 BE35043 - « Vallée du Ruisseau de Saint-Jean » justifie pleinement sa désignation;

Considérant que ce site possède les caractéristiques propres à un site d'importance communautaire au sens de l'article 1<sup>er</sup> bis, 13°, de la loi du 12 juillet 1973, et qu'il a été retenu comme tel par la Commission européenne dans sa décision du 7 décembre 2004, réactualisée par sa décision du 10 janvier 2011;

Considérant que le site abrite un ensemble majeur de plusieurs types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, identifiés sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;

Considérant que le site abrite des populations de plusieurs espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, identifiées sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;

Considérant que le site répond aux critères de sélection visés à l'article 25, § 1<sup>er</sup>, et à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973, ainsi qu'il ressort de l'annexe 3 du présent arrêté, et doit en conséquence être désigné comme site Natura 2000 au titre de zone spéciale de conservation;

Considérant que le site est caractérisé par une grande richesse ornithologique et qu'il abrite plusieurs espèces d'oiseaux visées à l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 ainsi qu'il ressort de l'annexe 3 du présent arrêté; qu'il comprend des territoires appropriés en nombre et en superficie au regard des besoins de conservation de ces espèces, lesquels doivent être désignés comme site Natura 2000 au titre de zone de protection spéciale;

Considérant que l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 4<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que chaque arrêté de désignation inclut « *la synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site* »; considérant, en particulier, que le site BE35043 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site est composé essentiellement de forêts feuillues bien conservées établies sur sols secs à tourbeux, à la frontière française au sud-ouest de Louette-Saint-Pierre. On y retrouve des forêts feuillues bien conservées du cortège de la hêtraie à luzule (9110), des chênaies-charmaies subatlantiques et médio-européennes (9160), des vieilles chênaies acidophiles (9190) mais aussi quelques forêts de ravins (9180 \*) ou des boulaies pubescentes sur tourbe (91D0 \*) ainsi que des forêts alluviales (91E0 \*). Ces milieux accueillent les espèces typiques des grands massifs forestiers dont notamment la cigogne noire et la gélinotte des bois, ainsi que les pics noir et mar;

Considérant les tableaux repris en annexe 3 comprenant la liste des espèces et habitats pour lesquels le site est désigné, la surface de ces habitats ou la population de ces espèces estimée sur le site ainsi que l'évaluation selon une échelle de A à C, de leur état de conservation; que le présent arrêté renvoie au site internet où les données complètes du formulaire standard de données communiqué à la Commission et justifiant la désignation du site peuvent être consultées;

Considérant que la sélection du site a été réalisée sur base des meilleures connaissances scientifiques et des meilleures données disponibles, découlant notamment de différents travaux d'inventaire, de divers documents photographiques et cartographiques, de la littérature scientifique et de bases de données biologiques;

Considérant que les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations; qu'elles ont été pour partie actualisées sur base des meilleures connaissances disponibles et qu'il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats;

Considérant qu'en 2010, il a été décidé d'accélérer et de simplifier la désignation des sites Natura 2000; qu'en ce qui concerne les habitats d'intérêt communautaire, une cartographie détaillée existe pour 132 sites du réseau; qu'une méthodologie de cartographie des habitats simplifiée a dû être appliquée aux 108 sites restants; qu'en ce qui concerne les espèces d'intérêt communautaire, un relevé détaillé existe pour 90 sites et une méthodologie de relevé simplifiée a dû être appliquée sur les 150 autres sites;

Considérant que le site concerné par le présent arrêté a fait l'objet d'une cartographie simplifiée des habitats; qu'en ce qui concerne les surfaces d'habitats d'intérêt communautaire reprises en annexe du présent arrêté, les données sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005;

Considérant qu'en ce qui concerne les données des populations d'espèces reprises dans le présent arrêté, les données sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005;

Considérant que les données relatives aux états de conservation des habitats et des espèces d'intérêt communautaire sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations qu'il conviendra de préciser ultérieurement;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables contient les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000, le cas échéant en surimpression à d'autres types d'unité de gestion, ainsi que les interdictions particulières et les autres mesures préventives particulières qui y sont associées;

Considérant qu'en vue d'assurer la réalisation des objectifs de conservation du site ainsi qu'au regard des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, des populations d'espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, et des espèces d'oiseaux visées à l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 présents sur le site, il convient de délimiter sur le site les unités de gestion "UG 1 - Milieux aquatiques, UG 6 - Forêts prioritaires, UG 8 - Forêts indigènes de grand intérêt biologique, UG 10 - Forêts non indigènes de liaison, UG 11 - Terres de cultures et éléments anthropiques, UG temp 2 - Zones à gestion publique, UG temp 3 - Forêts indigènes à statut temporaire";

Considérant qu'en ce qui concerne l'obligation de cartographier la localisation des « principaux habitats naturels » exigée par l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 6<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, celle-ci n'implique pas de devoir localiser avec précision chaque type d'habitat naturel et chaque population d'espèce au sein du site; que les termes « habitats naturels » visés à cette disposition renvoient à la définition de l'article 1<sup>er</sup>bis, 2<sup>o</sup>, qui vise « *les zones terrestres ou aquatiques dont les caractéristiques géographiques et abiotiques et dont les possibilités de colonisation naturelle permettent la présence ou la reproduction de populations d'espèces de faune ou de flore sauvages. Les habitats sont dits naturels, que leur existence soit ou non due à une intervention humaine* »; que le terme « principaux » indique qu'il s'agit seulement de localiser les grandes catégories d'habitats naturels du site et non chaque type précis d'habitat naturel d'intérêt communautaire au sens de l'article 1<sup>er</sup>bis, 3<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que, dès lors, ladite cartographie reprise dans l'arrêté de désignation correspond à celle des unités de gestion dans la mesure où celles-ci sont définies, dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011, par grand type(s) de milieu(x) justifiant des mesures globalement homogènes de gestion; que les contraintes applicables à chaque parcelle peuvent être facilement connues; qu'il s'agit en effet, d'une part, de contraintes applicables à tout le site, à savoir celles qui sont contenues dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 relatif aux mesures préventives générales et, d'autre part, des mesures d'application dans l'unité de gestion concernée au sens de l'arrêté du 19 mai 2011;

Considérant que le régime de protection des sites Natura 2000 prévoit la soumission d'une série d'actes et travaux, non soumis à permis en vertu d'autres législations, à dérogation, autorisation ou notification de la compétence du DNF; qu'il s'agit d'interdictions relatives dans la mesure où elles peuvent être levées pour autant que les actes qu'elles visent ne portent pas atteinte à l'intégrité du site conformément à ce que prévoit l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; qu'il en va de même en ce qui concerne les actes soumis à permis en vertu d'une autre législation; qu'en tout état de cause, des travaux pourraient être autorisés pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale et économique, moyennant le respect des conditions de dérogation visées à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, à savoir l'absence de solutions alternatives et l'adoption de mesures compensatoires nécessaires pour assurer la cohérence globale du réseau Natura 2000;



Considérant l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature qui prévoit l'interdiction de détériorer les habitats naturels et de perturber les espèces pour lesquels les sites ont été désignés, pour autant que ces perturbations soient susceptibles d'avoir un effet significatif eu égard aux objectifs de Natura 2000; que cet article est potentiellement applicable aux actes commis en dehors des sites Natura 2000; que l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, relatif à l'évaluation appropriée des incidences sur l'environnement, s'applique également à des projets et plans situés en dehors des sites Natura 2000 et susceptibles d'avoir un impact significatif sur un site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site;

Considérant, en ce qui concerne la proportionnalité des mesures, que le Gouvernement a mis en place un régime préventif reposant sur des contraintes graduelles en fonction de la sensibilité des habitats et des espèces d'intérêt communautaire aux perturbations, sous la forme respectivement d'interdictions, d'autorisations et de notifications; que les premières visent les activités qui sont susceptibles dans la plupart des cas, d'avoir un impact significatif sur les écosystèmes protégés, alors que les dernières visent les activités qui ne peuvent avoir un tel impact que dans certaines circonstances;

Considérant que le choix des mesures applicables par le Gouvernement dans ses arrêtés des 24 mars 2011 et 19 mai 2011 s'est fait sur la base de considérations scientifiques, tout en tenant compte des exigences socio-économiques, conformément au droit européen, de manière à impacter le moins possible les activités économiques ou d'utilité publique;

Considérant que la possibilité pour l'autorité compétente de refuser ou simplement d'assortir son autorisation de conditions, ainsi que la possibilité pour celle-ci d'accorder des dérogations aux interdictions au cas par cas, démontrent la volonté du Gouvernement de n'imposer que les contraintes strictement nécessaires à la réalisation des objectifs de conservation au sein du réseau Natura 2000;

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'exclut pas l'extension d'infrastructures telles que des exploitations agricoles, des stations d'épuration, des lignes électriques, des voies de chemin de fer, des voiries, des canalisations de gaz, etc., pour autant que celle-ci soit couverte par la ou les autorisations requises et qu'elle ait fait l'objet, si nécessaire, d'une évaluation appropriée des incidences préalable conforme aux modalités et aux conditions visées à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant les réclamations émises par certaines personnes quant à l'impossibilité de gérer certaines situations d'urgence dans le cadre du régime préventif mis en place dans les sites une fois que les sites seront désignés; que ni les Directives Oiseaux et Habitats, ni la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'envisagent explicitement les situations d'urgence; que l'interdiction générale visée à l'article 28, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'exclut de son champ d'application que les interventions du bourgmestre dans le cadre de ses compétences de police générale; que les interventions des administrations régionales et locales qui n'entrent pas dans ce cadre, quand bien même seraient-elles justifiées par l'urgence, restent soumises à cette interdiction, sauf à respecter les conditions de la dérogation visée à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ainsi que ceci ressort de la jurisprudence récente de la Cour de justice sur l'article 6, § 2, de la Directive Habitats (arrêt *Alto Sil*);

Considérant que les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 prévoient différentes hypothèses dans lesquelles certaines mesures préventives ne trouvent pas à s'appliquer pour des motifs de sécurité publique (coupe d'arbres menaçant la sécurité publique le long des routes, chemins, sentiers, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz dans l'UG 6 « forêt prioritaire » par ex.); que s'agissant des interventions dans les cours d'eau, notamment en cas de risques d'inondation, aucune mesure préventive n'interdit ni ne soumet à autorisation ou notification les interventions pour retirer des embâcles ou pour abattre des arbres devenus un danger pour la sécurité publique; que dans les forêts hors régime forestier, les arbres morts menaçant la sécurité et non situés le long des routes, chemins, sentiers au sens du Code forestier, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz, peuvent être abattus pour autant qu'ils soient laissés « couchés » sur place (article 3, 2<sup>e</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011); que dans les UG 1, aucune mesure n'apporte de contraintes à cet égard, sauf si la mesure d'urgence implique une modification du relief du sol;

Considérant, en tout état de cause, qu'une procédure accélérée de dérogation et d'autorisation « Natura 2000 » est prévue par l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000; qu'une autre possibilité consiste à prévoir les interventions d'urgence à des fins de sécurité publique dans un « plan de gestion » au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011;

Que par ailleurs, il faut noter que ni le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie (CWATUPE), ni le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement n'exonèrent les actes, travaux ou installations des formalités applicables pour des motifs liés à l'urgence ou à la sécurité publique; qu'il n'est donc pas disproportionné ni discriminatoire de ne pas prévoir de telles exceptions dans le régime Natura 2000;

Considérant qu'en ce qui concerne les restrictions d'accès sur les routes, chemins et sentiers dans les sites Natura 2000 ou encore aux cours d'eau non navigables ou à certains barrages, aucune forme particulière d'accès n'est soumise à contrôle par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 mars 2011 et 19 mai 2011;

Considérant, en revanche, qu'en vertu du principe du cumul des polices administratives, les règles sur la circulation en forêt ou dans les cours d'eau restent entièrement d'application dans les sites Natura 2000;

Considérant également, en ce qui concerne le caractère proportionné des mesures, que, de manière générale, le fait que certaines mesures préventives impliquent parfois des actions « positives » de la part des propriétaires et occupants, plutôt qu'uniquement des abstentions, n'implique pas pour autant que ces mesures doivent obligatoirement figurer au titre des mesures de gestion active;

Considérant en effet que de nombreuses dispositions de police administrative, le cas échéant sanctionnées pénalement, impliquent des « obligations de faire » dans l'intérêt général, et ce sans indemnisation, comme par exemple en matière d'échardonnage des prairies, de gestion des cours d'eau non classés, d'élagage des arbres surplombant la voie publique, de maintien en bon état de propreté des accotements et des trottoirs ou encore de réparation des chemins vicinaux;

Considérant que, dans le cadre du régime Natura 2000, les contraintes découlant des mesures préventives, y compris celles qui sont susceptibles d'entraîner certaines obligations positives dans le chef de leurs destinataires, sont compensées financièrement par les indemnités ainsi que par les exonérations fiscales;



Considérant que les mesures d'interdiction de l'accès au bétail aux cours d'eau ne sont pas spécifiques à Natura 2000; que celles-ci étaient déjà d'application, sans compensation financière, sur environ la moitié du territoire wallon en vertu de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables ainsi que de l'arrêté royal du 5 août 1970 portant règlement général de police des cours d'eau non navigables; que les impositions de cette législation ont été récemment modifiées et renforcées par le décret du 10 juillet 2013 instaurant un cadre pour parvenir à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable et modifiant le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et le décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle en agriculture et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 organisant l'obligation de clôturer les terres pâturées situées en bordure des cours d'eau et modifiant diverses dispositions; que l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 organisant un régime de subvention en faveur des éleveurs pour l'équipement des pâtures le long des cours d'eau et l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 novembre 2012 relatif aux indemnités et subventions octroyées dans les sites Natura 2000 ainsi que dans les sites candidats au réseau Natura 2000 et dans la structure écologique principale prévoient des possibilités de financement d'installation de clôtures;

Considérant que l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 11<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que les arrêtés de désignation doivent contenir, « compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens proposés pour atteindre les objectifs de conservation », y compris ceux qui sont mentionnés à cette disposition, dont le contrat de gestion active; que le présent arrêté reprend la liste proposée par la loi sans spécifier les moyens qui seront utilisés par parcelle ou par unité de gestion; qu'une telle précision n'est pas requise par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant qu'afin de permettre une négociation la plus large possible avec les propriétaires et occupants à l'occasion de la concertation visée à l'article 26, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ou la conclusion de toute autre convention conformément à l'article 26, § 3, alinéa 4, de la même loi, il est préférable de laisser ouvertes toutes les options dans l'arrêté de désignation; que cela permettra à l'autorité compétente d'évaluer, au cas par cas, en fonction des besoins locaux en termes de conservation, des exigences socio-économiques et des souhaits des propriétaires et occupants concernés les moyens les plus appropriés pour assurer la gestion active des parcelles au sein des différentes unités de gestion;

Considérant que vouloir obtenir ce degré de précision dans l'arrêté de désignation aurait retardé considérablement son adoption, alors que celle-ci permet de rendre applicable le régime préventif dans sa totalité;

Considérant que les propriétaires et occupants ont eu l'occasion, dans le cadre de l'enquête publique, de déposer des réclamations sur la délimitation des unités de gestion et sur les objectifs de conservation applicables, qui permettent déjà de déterminer les objectifs à poursuivre dans le cadre de la gestion active; que leur confiance n'est donc nullement trompée dans la mesure où la liste des moyens proposés reste totalement ouverte et qu'elle n'est pas précisée parcelle par parcelle; que l'effet utile de l'enquête n'est pas affecté puisque les propriétaires et occupants peuvent déjà faire valoir leurs observations sur la configuration des unités de gestion, qui détermine largement le type de contraintes dont feront l'objet les parcelles qui y sont situées;

Considérant que le terme « plan de gestion » au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000 et au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables vise soit le plan particulier de gestion d'une réserve naturelle domaniale, soit le plan de gestion d'une réserve naturelle agréée, soit le plan de gestion d'une réserve forestière, soit l'aménagement forestier adopté après le 13 septembre 2009, soit l'aménagement forestier existant avant cette date mais révisé conformément à l'article 64, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code forestier, soit l'avis conforme remis par la DGO3 pour une prairie de haute valeur biologique en application de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2008 relatif à l'octroi de subventions agro-environnementales; que les plans de gestion ne font pas partie du contenu obligatoire des arrêtés de désignation tel que fixé par le législateur;

Considérant que le régime de protection primaire et le régime préventif applicables respectivement aux sites candidats et aux sites désignés comme sites Natura 2000 en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne constituent ni une expropriation, ni une mesure pouvant être assimilée à une expropriation au sens de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, mais bien des mesures visant à réglementer l'usage des biens qui n'entraînent en rien la privation du droit de propriété, même de façon indirecte; que ces régimes s'inscrivent directement dans le cadre de l'alinéa 3 de l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole qui autorise les États à réglementer l'usage des biens aux fins de l'intérêt général;

Considérant, en particulier, que les contraintes imposées à l'exploitation des terres agricoles concernées dans les UG 2 et 3 n'entraînent nullement l'interdiction définitive d'exploiter ces terres – notamment d'y faire paître du bétail ou de récolter l'herbe, qu'elles impliquent uniquement l'obligation de modifier certaines pratiques agricoles pour se concilier avec les exigences écologiques des espèces et habitats concernés, lesquels, par définition, sont liés à des milieux agricoles et non des milieux vierges de toute activité humaine; que le mécanisme d'indemnisation prévu par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et les exemptions fiscales accordées aux propriétaires contribuent en tout état de cause à compenser les coûts supplémentaires et les pertes de revenus que pourraient subir certains exploitants, garantissant ainsi le « juste équilibre » à respecter entre les nécessités de l'intérêt général et le droit au respect des biens consacré par la Convention européenne des droits de l'homme;

Considérant que des avantages financiers sont accordés aux propriétaires et gestionnaires de terrains situés en Natura 2000 afin de compenser les contraintes légales et réglementaires supplémentaires qui y sont d'application du fait de leur inclusion dans le réseau Natura 2000;

Considérant que l'indemnisation des exploitants agricoles prévue par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 novembre 2012 en exécution de l'article 31 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature a été calculée à partir d'une évaluation économique objective; que cette indemnisation permet de compenser, les coûts supplémentaires et les pertes de revenus éventuels résultant de cette réglementation de l'usage des biens, garantissant ainsi le caractère proportionné de la mesure; que conformément à l'exigence de proportionnalité, l'indemnisation est supérieure dans le cadre du régime préventif, celui-ci étant plus contraignant que le régime de protection primaire dans les UG 2 et 3;

Considérant que pour une indemnité considérablement moindre, 5 % des superficies de prairies wallonnes sont actuellement engagées dans la méthode agri-environnementale de la MAE2 « prairie naturelle »; que dans un souci de proposer des compensations suffisantes, les niveaux d'indemnisation sont nettement supérieurs et dérogent aux plafonds des règlements européens fixés à 200 euros par hectare et par an;

Considérant que, à ces indemnités s'ajoutent une exemption du précompte immobilier, des droits de succession et, depuis 2011, des droits de donation, dans le chef des propriétaires;

Considérant dès lors que, en aucun cas, il ne saurait être question d'une expropriation *de facto*, disproportionnée par rapport aux objectifs de conservation poursuivis en application du droit européen;

Considérant les réclamations émises en enquête publique relatives à la prétendue violation du principe de « standstill »;

Considérant qu'il est, en particulier, reproché au Gouvernement d'avoir réduit sensiblement le niveau de protection des huit sites déjà désignés par le Gouvernement le 30 avril 2009, sans pour autant donner des motifs d'intérêt général susceptibles de justifier une telle régression sensible;

Considérant qu'« il faut une approche globale de la réforme pour apprécier dans quelle mesure, au terme du bilan « coûts-avantages », la réforme apporte un recul ou non » (CE, n° 187.998, 17 novembre 2008, *Coomans et crts.*; voy. également, CE, n° 191.272, 11 mars 2009, *ASBL Inter-Environnement Wallonie*);

Considérant que, à la suite de l'adoption des huit premiers arrêtés de désignation le 30 avril 2009, il a été décidé de réformer le système afin d'en améliorer la lisibilité et, dès lors, la mise en œuvre sur le terrain; qu'une nouvelle stratégie de désignation de l'ensemble des sites Natura 2000 et de protection de ceux-ci a ainsi été élaborée et que, dans ce cadre, il a ainsi été décidé de scinder la désignation des sites (périmètres, dénomination, découpage en unités de gestion, parcelles cadastrales) des mesures de protection et de gestion applicables dans ceux-ci; que ceci permet d'alléger le contenu des arrêtés de désignation par la création d'un socle commun dont la lisibilité a été améliorée;

Considérant que les mesures ont été revues de manière à les rendre davantage contrôlables sur le terrain avec pour objectif d'en assurer une mise en œuvre effective et efficace; que le champ d'application territorial de certaines mesures a été élargi;

Considérant que, de façon globale, les huit sites désignés le 30 avril 2009 ne seront pas moins bien protégés aujourd'hui puisque leurs arrêtés de désignation seront abrogés et remplacés, par souci d'égalité des propriétaires et occupants concernés, d'harmonisation, de cohérence et d'efficacité, sans opérer de régression sensible dans la protection;

Considérant que l'analyse du régime applicable aux sites désignés le 30 avril 2009 et du régime actuel ne conduit pas à la conclusion d'un moindre niveau de protection globale étant entendu que certaines dispositions ont été identifiées dans les arrêtés de désignation du 30 avril 2009 comme redondantes par rapport aux dispositions prises par d'autres législations en vigueur telles que la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale et le Code forestier;

Considérant que le caractère moins « spécifique » des mesures préventives et des objectifs de conservation (à l'époque encore « objectifs de gestion active ») n'implique aucune régression dans la protection; qu'en effet, désormais, les objectifs de conservation ont été harmonisés à l'échelle de la Région (espèce par espèce/habitat par habitat) sans pour autant être réduits dans leur contenu ni dans leur valeur juridique; que cette harmonisation permet de respecter mieux l'égalité entre propriétaires et occupants et réduit considérablement la lourdeur des arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant que le caractère moins précis de la cartographie des habitats d'intérêt communautaire n'entraîne pas pour autant une régression quelconque dans le contenu de la protection s'appliquant aux espèces et habitats concernés, qui restent protégés par le régime préventif prévu à l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et dans ses arrêtés d'exécution;

Considérant que le contenu des objectifs de conservation et des mesures préventives a certes changé dans les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 par rapport au contenu des arrêtés de désignation du 30 avril 2009, mais pas dans le sens d'une régression, ni a fortiori d'une régression sensible;

Considérant qu'en ce qui concerne les critères sur base desquels les arrêtés de désignation ont été établis, ils sont limités aux exigences prescrites par les Directives Oiseaux et Habitats ainsi que par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, que l'objectif poursuivi par ces textes est d'assurer le maintien ou le rétablissement des habitats naturels et des espèces d'intérêt communautaire dans un état de conservation favorable; que la sélection et la délimitation des sites ne peut être établie que sur base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique;

Considérant que les unités de gestion consistent en des périmètres d'un seul tenant ou non, situés à l'intérieur d'un site Natura 2000 qui requièrent des mesures de conservation globalement homogènes et qui sont délimitées en fonction de critères écologiques, techniques et/ou socio-économiques;

Considérant que la Région wallonne a des responsabilités en termes de maintien dans un état de conservation favorable d'habitats et d'espèces d'intérêt communautaire; que certains de ces habitats et espèces peuvent s'avérer bien représentés en Région wallonne mais justifient un régime de protection strict compte tenu de leur rareté relative à l'échelle européenne;

Considérant que certaines parcelles, bien que reprises dans les cartes annexées à l'arrêté de désignation, sont exclues du site par le biais d'une liste annexée à l'arrêté de désignation (voir annexe 2.2); que cette façon de procéder est autorisée par l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 7<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature selon lequel les prescriptions littérales relatives à la délimitation du site et des unités de gestion l'emportent sur les prescriptions graphiques en cas de discordance; que, sur le plan pratique, la taille des parcelles bâties peut parfois être très réduite; que, pour éviter de « miter » les cartes par la délimitation desdites parcelles, l'option de la liste des parcelles exclues du site sans indication sur la carte proprement dite a été préférée;

Considérant que pour des raisons de stabilité temporelle, la cartographie Natura 2000 est basée sur le référentiel de l'IGN vectoriel au 1/10 000; que, comme tout référentiel cartographique, il ne s'agit que d'une représentation de la réalité de terrain; qu'il peut en résulter des imprécisions par rapport à cette réalité ou des modifications sur le terrain non prises en compte par la cartographie;

Considérant que la référence officielle en matière de parcellisation cadastrale est la matrice cadastrale et que les couches cartographiques qui en découlent (CADMap) ne se basent pas sur un référentiel particulier mais sont une numérisation des plans parcellaires;

Considérant que le SIGEC est le résultat de la digitalisation de l'ensemble des parcelles agricoles déclarées en Région wallonne sur base de photographies aériennes orthorectifiées;

Considérant que les parcelles cadastrales et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas rigoureusement superposables; que, de même, les parcelles du SIGEC et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas non plus rigoureusement superposables; qu'il en résulte des décalages; qu'il convient dès lors d'interpréter cartographiquement et sur le terrain afin d'identifier les limites réelles de parcelles et des unités de gestion dont les couches cartographiques ne sont que des représentations;

Considérant qu'en ce qui concerne le plan de secteur, les couches cartographiques présentent des limitations d'utilisation décrites et disponibles sur le lien [http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note\\_Diffusion.pdf](http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note_Diffusion.pdf); que des décalages existent entre le plan de secteur et l'IGN qui a servi de référentiel à la cartographie Natura 2000;

Considérant qu'au sein de notre Etat fédéral, les compétences d'attribution sont exclusives, sous réserve du respect du principe de proportionnalité et du respect de la loyauté fédérale; qu'une entité fédérée ne peut pas rendre impossible ou exagérément difficile l'exercice par l'Etat fédéral de ses compétences; qu'en l'espèce, la Région wallonne n'empiète pas directement sur les compétences fédérales;

Considérant qu'en ce qui concerne plus particulièrement les chemins de fer, la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne poursuit qu'un objectif de conservation de la nature et ne règle pas la gestion et l'entretien des infrastructures ferroviaires en soi; qu'un cumul est possible entre les deux polices administratives; que si certaines contraintes peuvent découler du régime préventif, *a priori*, il ne rend pas pour autant « impossible » ou « exagérément difficile » le maintien et l'entretien des infrastructures; qu'en cas de risque d'atteinte à l'intégrité du site, par exemple par les engins de chantier, il existe toujours une dérogation possible pour raison d'intérêt public majeur en vertu de l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que certains réclamants soulèvent d'éventuelles incompatibilités entre certaines dispositions des arrêtés de désignation et celles de la police administrative spéciale dont ils ont la charge (par ex. la loi du 25 juillet 1891 révisant la loi du 15 avril 1843 sur la police des chemins de fer ou la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation); que ces incompatibilités seraient contraires à la hiérarchie des normes, dans la mesure où ces règles ont valeur législative alors que les arrêtés de désignation n'auraient qu'une valeur réglementaire;

Considérant que ces affirmations sont sans fondement, aucune incompatibilité concrète n'étant démontrée; que les servitudes légales prévues par les législations de police relatives aux infrastructures d'utilité publique imposent des restrictions au droit de propriété des riverains de ces infrastructures qui, conformément au principe de cumul des polices administratives, se cumulent aux prescriptions du régime de protection primaire applicable aux sites candidats et au régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Considérant que les propriétaires et occupants, gestionnaires des terres, sont tenus de respecter toutes les servitudes légales applicables à leur propriété sans que cela ne pose pour autant un problème d'incompatibilité entre l'arrêté de désignation et les prescriptions de ces législations de police;

Considérant que le cumul implique effectivement l'obligation pour le gestionnaire de l'infrastructure de respecter les règles découlant du régime préventif applicable aux sites Natura 2000, y compris l'obligation, le cas échéant, de solliciter la dérogation prévue à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature lorsque le projet implique une atteinte à l'intégrité du site; qu'il ne s'ensuit pas pour autant que l'arrêté de désignation violerait les législations de police administrative concernées; que la possibilité de solliciter une dérogation pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature socio-économique ou en lien avec la sécurité et la santé publiques, permettent au demeurant aux gestionnaires des infrastructures d'utilité publique de mener à bien des projets justifiés par de telles raisons en l'absence de solutions alternatives et moyennant compensation;

Considérant, en outre, que les mesures préventives découlant du régime préventif applicables aux sites suite à leur désignation comme sites Natura 2000 ne remettent par ailleurs pas en cause les missions de service public confiées aux organismes d'intérêt public et en particulier les entreprises publiques autonomes dont Infrabel visées par les législations organiques telle que la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (article 156);

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'interdit qu'un nombre très limité d'activités, généralement agricoles ou sylvicoles et uniquement dans certaines unités de gestion très fragiles;

Considérant, pour le surplus, que la principale contrainte découle de l'obligation, pour l'autorité gestionnaire, de ne pas perturber de façon significative ni de détériorer respectivement les espèces et les habitats d'intérêt communautaire pour lesquels le site est désigné, prescrite par l'article 28, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et de ne pas porter atteinte à l'intégrité du site via des plans ou des permis susceptibles d'avoir des effets significatifs sur le site conformément à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que ces contraintes peuvent être levées, par la dérogation prévue à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, pour des raisons impératives d'intérêt public majeur y compris la sécurité et la santé publique ou de nature socio-économique et après avis de la Commission si le site abrite des habitats ou espèces prioritaires; que ce cadre est fixé par la Directive 92/43 du 21 mai 1992, concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, et ne peut être modifié, sous peine de violer le droit européen;

Considérant que si une contradiction manifeste devait être constatée entre les dispositions réglementaires d'un arrêté de désignation et une disposition d'une législation de police ou d'une législation organique organisant des services publics utilisant des infrastructures dans ou à proximité d'un site Natura 2000, cette contradiction ne découlerait pas de l'arrêté de désignation mais directement des dispositions de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature (article 28 et 28bis) établissant le régime préventif applicable dans les sites Natura 2000; que l'arrêté de désignation n'est qu'un acte-condition à valeur principalement réglementaire dont l'adoption a pour principal effet de déclencher l'entrée en vigueur, dans le périmètre qu'il délimite, d'une série de mesures préventives à caractère législatif, au même titre, par exemple, qu'un arrêté de classement, qui, en dépit de sa valeur individuelle, rend applicable au site classé le régime de protection prévu par la législation sur la protection du patrimoine;

Considérant qu'en ce qui concerne la possibilité de prendre en compte, au stade de la délimitation du site, l'existence ou les projets d'infrastructures d'utilité publique ou d'équipements de service public tels que des stations d'épuration existantes ou à créer, des lignes de chemin de fer, le réseau routier, des canalisations, etc., il importe de rappeler que le Gouvernement wallon ne peut fonder ses désignations de sites que sur des critères purement scientifiques définis par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, qu'il n'est pas possible d'exclure certaines parties du périmètre d'un site répondant aux critères de classement comme site Natura 2000 uniquement pour éviter d'inclure dans le périmètre du site des parcelles destinées à l'implantation ou l'exploitation d'infrastructures, fussent-elles d'utilité publique;

Considérant qu'en revanche, les possibilités de déroger au régime préventif pour des raisons impératives d'intérêt public majeur prévues à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973, permettent aux gestionnaires de mener des activités en dépit de leur impact sur les sites, moyennant le respect de certaines conditions;

Considérant qu'en ce qui concerne la demande de la Direction générale opérationnelle Routes et Bâtiments (DGO1) du Service public de Wallonie (SPW), de l'ASBL GRACQ et de l'ASBL Chemins du Rail relative au souhait de préserver les assiettes des voies de chemin de fer désaffectées en vue de développer le RAVeL ou de nouvelles voies de chemin de fer et de leur suggestion d'inclure systématiquement les voies de chemin de fer dans l'unité de gestion anthropique (UG 11) sur minimum 12 mètres ainsi que la demande d'Infrabel d'exclure le domaine de l'infrastructure ferroviaire et tout ou partie des parcelles qui se trouvent dans une zone de 20 mètres mesurée à partir du franc-bord du chemin de fer, le Gouvernement ne peut sélectionner et délimiter les sites que sur la base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique; qu'il ne saurait donc être question d'exclure un réseau de voirie ou des voies de chemin de fer d'un site sans justification scientifique;

Considérant qu'il n'y a pas d'incompatibilité de principe entre le régime préventif découlant de l'adoption de l'arrêté de désignation et la police des chemins de fer, ce qui exclut toute irrégularité liée au prétendu non-respect de ladite police des chemins de fer; qu'il s'agit de deux polices administratives distinctes dont les effets se cumulent; que, quand bien même une contradiction pourrait être relevée, ce qui n'a pas été le cas dans le cadre des enquêtes publiques, l'arrêté de désignation, du moins lorsqu'il ne comporte pas d'objectifs de conservation spécifiques ni de mesures préventives ou d'interdictions spécifiques, c'est-à-dire des mesures et interdictions propres au site, présente la nature d'un acte-condition, dont l'entrée en vigueur conditionne l'application d'un régime préventif d'origine décrétole issu de l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que deux règles de police de même niveau hiérarchique se cumulent au profit de la plus restrictive;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est désigné comme site Natura 2000 BE35043 - « Vallée du Ruisseau de Saint-Jean », l'ensemble des parcelles et parties de parcelles cadastrales visées à l'annexe 1<sup>re</sup> du présent arrêté et situées sur le territoire de la commune de Gedinne.

Le périmètre du site, délimité sur une carte à l'échelle 1/10 000<sup>e</sup>, ainsi que les prescriptions littérales qui visent à le préciser sont fixés par l'annexe 2 du présent arrêté.

Le site Natura 2000 BE35043 - « Vallée du Ruisseau de Saint-Jean » couvre une superficie de 451,30 ha.

**Art. 2.** Sont précisés à l'annexe 3.A., compte tenu des données actuellement disponibles :

1° les types d'habitats naturels d'intérêt communautaire que le site abrite et pour lesquels le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les habitats naturels prioritaires présents dans le site;

2° leur surface et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales abritant les habitats naturels prioritaires présents dans le site.

**Art. 3.** Sont précisés à l'annexe 3.B., compte tenu des données actuellement disponibles :

1° les espèces d'intérêt communautaire et les espèces d'oiseaux pour lesquelles le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les espèces prioritaires présentes dans le site;

2° leur niveau de population et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales qui abritent les espèces prioritaires présentes dans le site.

**Art. 4.** Concernant les parties du site proposées comme zone spéciale de conservation, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Concernant les parties du site proposées comme zones de protection spéciale, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'article 25, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Les résultats relatifs à l'application de ces critères au site sont synthétisés à l'annexe 3.A et 3.B du présent arrêté.

**Art. 5.** Les unités de gestion présentes sur le site et la carte délimitant leur périmètre sont fixées à l'annexe 4 du présent arrêté.

Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

**Art. 6.** Compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens de gestion active proposés pour atteindre les objectifs de conservation du site peuvent être :

- la conclusion d'un contrat de gestion active ou toute autre forme de contrat conclu par la Région wallonne avec des propriétaires ou occupants concernés;

- la création d'une réserve naturelle domaniale ou agréée ou d'une réserve forestière;

- la modification de l'aménagement forestier éventuellement en vigueur;

- l'adoption d'un plan de tir pour les espèces de grand gibier à contrôler (dans le ressort du ou des conseils cynégétiques concernés);

- la modification du plan de gestion du régime hydrique des terres agricoles établi par le wateringue conformément à la législation en vigueur;

- la mise de terrains à la disposition de la Région wallonne ou d'une association de protection de la nature reconnue conformément à l'article 17, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986;

- la modification, le cas échéant, du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique en vigueur sur le site et/ou l'adaptation du programme de mesures de protection des eaux adopté le cas échéant en vertu du Code de l'Eau;

- la modification des programmes de travaux de curage et d'entretien du cours d'eau;

- l'adoption de mesures agri - environnementales;

- tout autre moyen de gestion active pertinent suggéré lors de la concertation.



**Art. 7.** Le site Natura 2000 BE35043 - « Vallée du Ruisseau de Saint-Jean » dépend de la Commission de Conservation de Dinant.

**Art. 8.** La présente désignation prend effet à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015.

**Art. 9.** Le Ministre de la Nature est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

---

**ANNEXE 1<sup>re</sup> : Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales  
comprises dans le site Natura 2000 BE35043 - Vallée du Ruisseau de Saint-Jean**

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit sont comprises dans le site Natura 2000 BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" :

COMMUNE : GEDINNE Div. 4, Section C : parcelles 36, 37C, 38A, 38B, 39C, 39D, 39E, 39F, 39G, 39H, 39K, 40C, 40F, 40G, 40H, 40K (partim 95 %), 41, 42, 43, 44A, 44B, 45, 46B, 46C (partim 88 %), 46D, 47A, 48A (partim 59 %), 48B, 49E, 49K, 49L, 49M, 49N, 49P, 49R, 49T, 49V, 49W, 49X, 50K, 50L, 51C, 53A, 54A2, 54B, 54D, 54P, 54R, 54S, 54V, 54W, 54X (partim 83 %), 54Y, 54Z, 55B (partim 6 %), 59 (partim 71 %), 60 (partim 11 %), Section E : parcelles 13 (partim 21 %), Section F : parcelles 20B (partim 83 %), 21A, 21B, 2A (partim 3 %), 2B (partim 90 %), 33 (partim 4 %), 34A (partim 69 %), 35A (partim 40 %), 3A (partim 65 %), 3B (partim 3 %), 4B (partim 81 %), 4C (partim 46 %), 5A, 5B, 6 (partim 62 %), 7A, 7B (partim 5 %).

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean".

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

---

**ANNEXE 2 : Délimitation du périmètre du site Natura 2000 BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean"**

**2.1. Carte délimitant le périmètre du site**

La présente carte fixe, au jour de la désignation du site, à l'échelle cartographique 1/10 000<sup>e</sup> (publiée au 1/25 000<sup>e</sup>) le périmètre du site.

Cette carte est également disponible :

- Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>;
- Sous format papier auprès de chaque commune concernée;
- Sous les deux formats, auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

**2.2. Prescriptions littérales visant à préciser le périmètre du site**

Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales non comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean"

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit ne sont pas comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE35043 - « Vallée du Ruisseau de Saint-Jean » :

COMMUNE : GEDINNE Div. 4, Section C : parcelles 58/02, Section E : parcelles 14.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean".

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

**ANNEXE 3 : Liste des types d'habitats naturels et des espèces pour lesquels le site est désigné et données y afférentes; synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site Natura 2000 BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean"**

La présente annexe indique, compte tenu des données actuellement disponibles :

- la liste des types d'habitats naturels et la liste des espèces pour lesquels le site est désigné ainsi que les données concernant respectivement leurs surfaces, leur niveau de population et l'estimation de leur état de conservation; les types d'habitats naturels et les espèces prioritaires sont indiqués par un astérisque (\*);

- une synthèse des résultats de l'évaluation de l'importance du site pour assurer la conservation des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII et des espèces d'intérêt communautaire de l'annexe IX et des espèces d'oiseaux de l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 que le site abrite.

Ces résultats justifient la sélection du site comme site Natura 2000. Les données complètes, détaillant les résultats de l'application des critères de sélection, sont disponibles auprès des services centraux du Département de la Nature et des Forêts, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes et sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>

Les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005. Ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations. Elles ont été pour partie actualisées, en particulier pour les surfaces, sur base des meilleures connaissances disponibles et il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats.

Le site BE35043 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site est composé essentiellement de forêts feuillues bien conservées établies sur sols secs à tourbeux, à la frontière française au sud-ouest de Louette-Saint-Pierre. On y retrouve des forêts feuillues bien conservées du cortège de la hêtraie à luzule (9110), des chênaies-charmaies subatlantiques et médio-européennes (9160), des vieilles chênaies acidophiles (9190) mais aussi quelques forêts de ravins (9180 \*) ou des boulaies pubescentes sur tourbe (91D0 \*) ainsi que des forêts alluviales (91E0 \*). Ces milieux accueillent les espèces typiques des grands massifs forestiers dont notamment la cigogne noire et la gélinotte des bois, ainsi que les pics noir et mar.

**A. Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII de la loi pour lesquels le site est désigné**

Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire	Surface	EC	UG HIC *
9110	319,24 ha	B	
9190	4,51 ha	B	
9160	3,61 ha	C	
91E0 *	3,16 ha	C	UG temp 2
9180 *	0,90 ha	C	UG 6, UG temp 2
91D0 *	0,90 ha	B	UG 6, UG temp 2

**Légende :** EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; UG HIC\* : unité(s) de gestion abritant ou susceptible(s) d'abriter (lorsque les données précises ne sont pas disponibles) l'habitat naturel d'intérêt communautaire prioritaire; "-" : donnée non disponible.

9110 : Hêtraies du Luzulo-Fagetum

9160 : Chênaies pédonculées ou chênaies-charmaies subatlantiques et médio-européennes du Carpinion betuli

9180 \* : Forêts de pentes, éboulis ou ravins du Tilio-Acerion

9190 : Vieilles chênaies acidophiles des plaines sablonneuses à *Quercus robur*

91D0 \* : Tourbières boisées

91E0 \* : Forêts alluviales à *Alnus glutinosa* et *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incarnae*, *Salicion albae*)

**B. Espèces des annexes IX et XI de la loi pour lesquelles le site est désigné**

Code	Nom latin	Nom français	Population			EC
			résidente	migratoire		
				repr.	hiver	
A030	<i>Ciconia nigra</i>	Cigogne noire		1 p		B
A104	<i>Bonasa bonasia</i>	Gélinotte des bois	P			B
A236	<i>Dryocopus martius</i>	Pic noir	P			B
A238	<i>Dendrocopos medius</i>	Pic mar	P			B

**Légende :** P = présence; p = couple; id = individu; EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; vis. : visiteur; occ. : occasionnel; "-" : donnée non disponible.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean".

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

**ANNEXE 4 : Désignation et délimitation du périmètre des unités de gestion  
du site Natura 2000 BE35043 - " Vallée du Ruisseau de Saint-Jean"****4.1. Liste des unités de gestion délimitées au sein du site**

Le site abrite les unités de gestion suivantes :

UG 1 - Milieux aquatiques

UG 6 - Forêts prioritaires

UG 8 - Forêts indigènes de grand intérêt biologique

UG 10 - Forêts non indigènes de liaison

UG 11 - Terres de cultures et éléments anthropiques

UG temp 2 - Zones à gestion publique

UG temp 3 - Forêts indigènes à statut temporaire.

Les habitats naturels d'intérêt communautaire et les espèces d'intérêt communautaire que ces unités de gestion sont susceptibles d'abriter sont précisés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables.

**4.2. Carte délimitant le périmètre des unités de gestion**

Les cartes ci-annexées fixent, à l'échelle cartographique 1/10 000° (publiée au 1/25 000°) le périmètre des unités de gestion présentes sur le site. Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

Cette carte est également disponible :

- Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>;

- Sous format papier auprès de chaque commune concernée;

- Sous les deux formats, auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean".

Namur, le 23 janvier 2014.

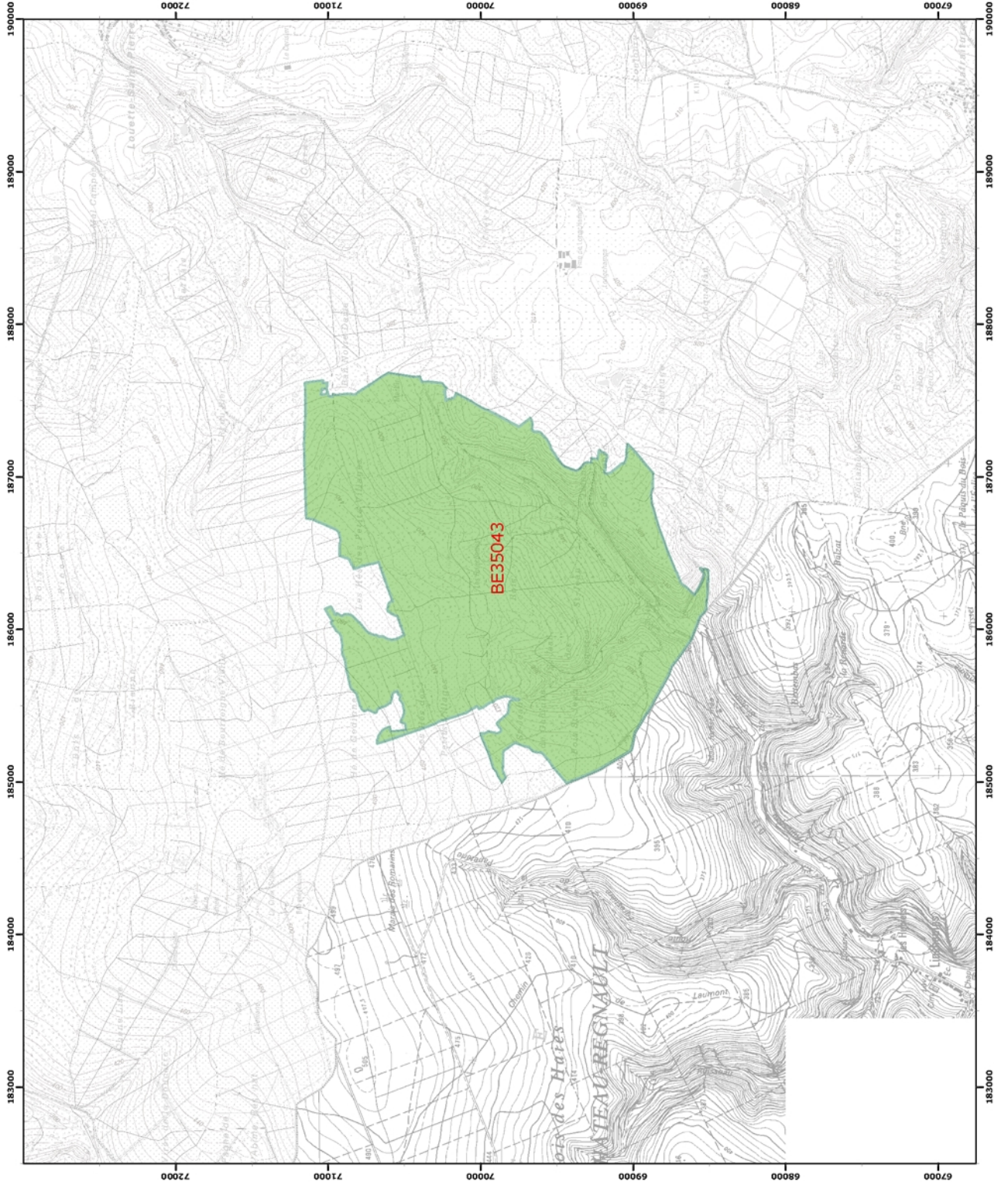
Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

C. Di ANTONIO





**Légende**  
 Périmètres des sites  
 Périmètre du site  
 BE35043

0 250 500 mètres  
 N  
 Coordonnées Lambert belge 1972  
 © SPW-DGARNE, Fond de plan © IGN - Bruxelles

Le Ministre-Président  
 Rudy DEMOTTE  
 Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine  
 Carlo DI ANTONIO  
 Par délégation pour délivrance de copie conforme,

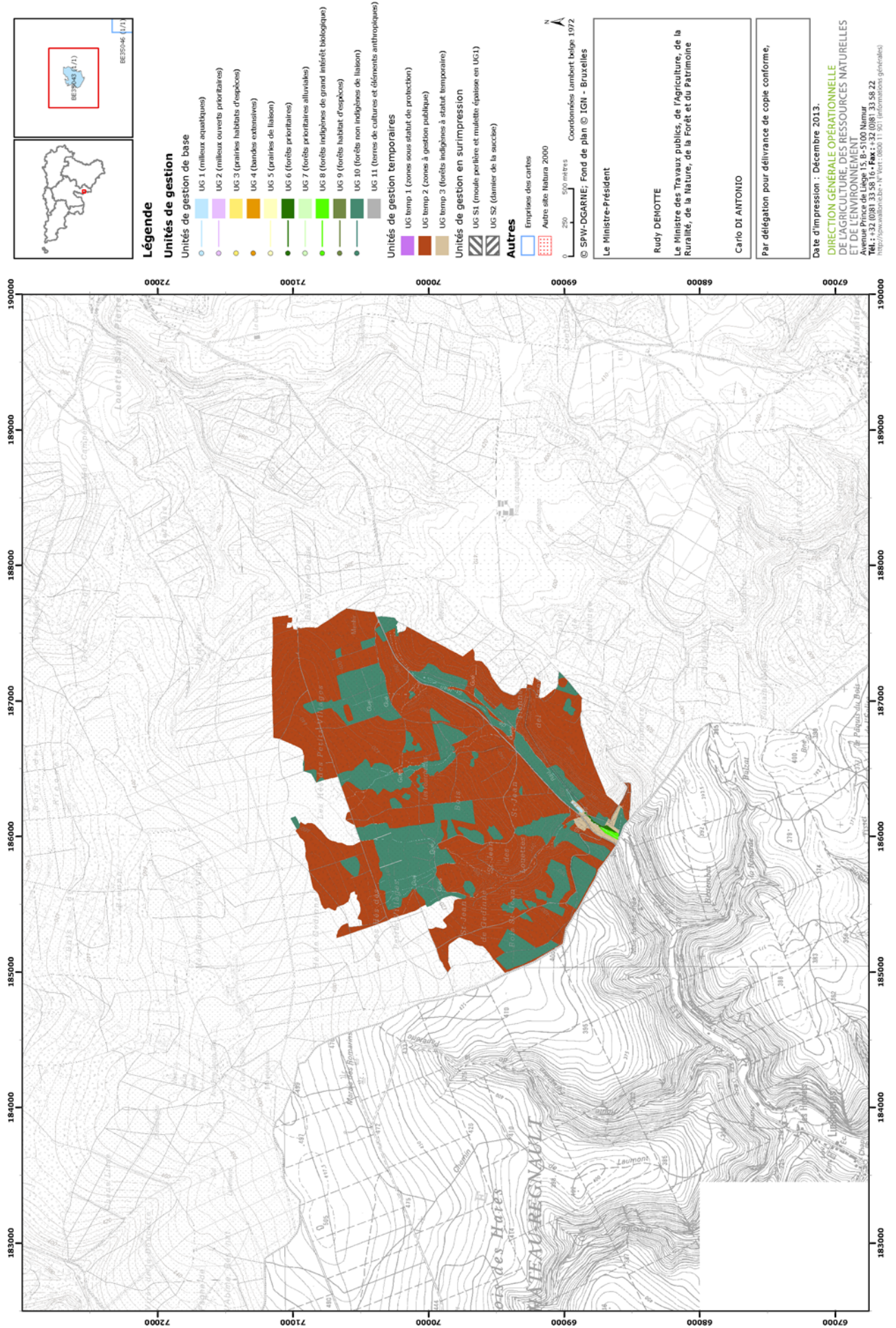
Date d'impression : décembre 2013.  
 DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE  
 DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES  
 ET DE L'ENVIRONNEMENT  
 Avenue Prince de Liège 15, B-5100 Namur  
 Tél. : +32 (0)81 33 58 16 • Fax : +32 (0)81 33 58 22  
<http://spw.wallonie.be> • N° Vert : 0800 11 901 (Informations générales)





Annexe 4.2.  
Natura 2000 - BE35043 - Vallée du Ruisseau de Saint-Jean 1 / 1  
Arrêté de désignation - Unités de gestion

Service public de Wallonie



## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2014/27136]

**23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung  
zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, in der zuletzt durch Dekret vom 22. Dezember 2010 geänderten Fassung;

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.29-1 ff.;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura-2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura-2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen;

Aufgrund der Ergebnisse der öffentlichen Untersuchungen, die vom 10. Dezember 2012 bis zum 1. Februar 2013 gemäß den Bestimmungen des Umweltgesetzbuches betreffend die Durchführung öffentlicher Untersuchungen (Art. D.29-1 und folgende) auf dem Gebiet der Gemeinde Gedinne durchgeführt wurden;

Aufgrund des Gutachtens der Erhaltungskommission Dinant, abgegeben am 23. August, am 30. September und am 19. September 2013;

Aufgrund des am 19. September 1979 in Bern getroffenen Übereinkommens über die Erhaltung der europäischen wildlebenden Pflanzen und Tiere und ihrer natürlichen Lebensräume, welches durch Gesetz vom 20. April 1989 gebilligt wurde;

In Erwägung der Richtlinie 92/43/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002, ergänzt durch die Beschlüsse vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005, durch die die Liste der Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung zwecks Vorschlag an die Europäische Kommission angenommen wurde;

In Erwägung der Entscheidungen 2004/798/EG und 2004/813/EG der Kommission vom 7. Dezember 2004 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung der Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der kontinentalen bzw. atlantischen biogeografischen Region;

Aufgrund der Richtlinie 2009/147/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 über die Erhaltung der wildlebenden Vogelarten;

Aufgrund der Beschlüsse 2011/63/EU und 2011/64/EU der Kommission vom 10. Januar 2011 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung einer vierten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der atlantischen bzw. kontinentalen biogeografischen Region;

Aufgrund der Grundsätze der Vorbeugung, der Integration und der Vorsicht nach Art. D.1, D.2 Absatz 3 und D.3 Ziffer 1° des Buches I des Umweltgesetzbuches;

In Erwägung der sozialwirtschaftlichen Vermittlung, die gemäß den am 30. September 2010 und am 7. April 2011 von der wallonischen Regierung gefassten Beschlüssen vorgenommen wurde;

In der Erwägung, dass der Bezeichnungserlass den Einwänden und Bemerkungen Rechnung trägt, die anlässlich der oben erwähnten öffentlichen Untersuchungen von verschiedenen Beschwerdeführern vorgebracht wurden;

In der Erwägung, dass nur diejenigen Beschwerden zu berücksichtigen sind, die innerhalb der Frist für die öffentliche Untersuchung und unter Einhaltung der in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Formalitäten eingegangen sind;

In Erwägung der Beschwerden über die angebliche Nichteinhaltung durch die Wallonische Regierung der Regeln in Sachen Informationszugang, Öffentlichkeitsbeteiligung und Zugang zu den Gerichten sowie über den Rückgang, der im Bereich der Beteiligung im Verhältnis zu den öffentlichen Untersuchungen vom Jahr 2008 bezüglich der am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse stattgefunden habe;

In der Erwägung zunächst, dass öffentliche Untersuchungen in jeder von einem Bezeichnungserlass gedeckten Gemeinde nach den in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Modalitäten organisiert wurden; dass jeder die Möglichkeit hatte, im Rahmen dieser Untersuchungen Beschwerden einzureichen;

In der Erwägung, dass neben den gemäß Buch I des Umweltgesetzbuches erforderlichen Formalitäten zur Ankündigung der Durchführung einer öffentlichen Untersuchung, die Verwaltung andere Maßnahmen absichtlich durchgeführt hat, um diese den betroffenen Personen am besten bekanntzugeben;

In der Erwägung, dass die Verbreitung von Informationen bezüglich des Natura-2000-Netzes in der allgemeinen Öffentlichkeit also vor und während der Untersuchung erfolgt ist, zwar über mehrere Wege: Verteilung von Verwaltungsanleitungen, Artikel in der Fachpresse, Kolloquien, Verschickung von Newslettern, Bereitschaftsdienste, Ausstellungen, Ausstrahlung von Radio- bzw. Fernsehspots im "Radio-Télévision belge francophone" (RTBF) über die verschiedenen Typen der Lebensräume sowie über die für ihre Verwaltung und ihren Schutz erforderlichen Einschränkungen, Informierung über das Internet (Entwürfe der Bezeichnungserlasse, gesetzliche Texte, Kartenmaterial, Muster der Beschwerdeformulare, Kontaktpersonen); dass die hauptsächlichen Dokumente, gesetzlichen und verordnungsmäßigen Texte in deutscher Sprache zur Verfügung gestellt worden sind; dass zweisprachige Informationsversammlungen (französisch-deutsch) veranstaltet wurden; dass diese äußerst relevanten Informationen eine Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Wichtigkeit ihrer Teilnahme an der öffentlichen Untersuchung ermöglicht haben;

In der Erwägung, dass auf der Grundlage der Katasterinformationen und des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems (InVeKoS) die Eigentümer und Verwalter von Natura-2000-Parzellen ein personalisiertes Schreiben der Verwaltung erhalten haben, in dem ihnen die Durchführung der öffentlichen Untersuchung mitgeteilt worden ist, und das das Verzeichnis ihrer auf Natura-2000-Gebiet liegenden Parzellen, der betroffenen Flächen und der entsprechenden Bewirtschaftungseinheiten zur Information enthält; dass vor dem Versand eine für dieses Publikum zielgerichtete Informationskampagne geführt wurde;



In der Erwägung anschließend, dass die Tatsache, dass die Vorbeugungsmaßnahmen und die Erhaltungsziele nicht mehr im Bezeichnungserlass sondern in Erlassen mit allgemeiner Tragweite angegeben sind, eine Harmonisierung der Maßnahmen und Zielsetzungen auf Ebene der Wallonischen Region erlaubt, damit die Einhaltung des Gleichheitsgrundsatzes für die betroffenen Bürger gesichert wird, jede nicht durch lokale Besonderheiten gerechtfertigte ungleiche Behandlung verschiedener Gebiete vermieden wird, und es nicht weniger Möglichkeiten gibt, im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen zu reagieren im Verhältnis zu denjenigen, die 2008 für die acht bezeichneten Gebiete stattfanden; dass den Beschwerdeführern nämlich die Möglichkeit angeboten wird, unter Berücksichtigung der Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheit gemäß dem Erlassentwurf und der vorgeschlagenen Erhaltungsziele ihre Meinung über die Einschränkungen zu geben, die durch die Präventivregelung für ihre Parzellen vorausgesetzt werden;

In der Erwägung, dass sich die betreffende öffentliche Untersuchung offensichtlich nicht auf die durch den Beschluss vom 24. März 2005 über die Auswahl der Gebiete ergänzten Beschlüsse der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002 und vom 4. Februar 2004, sondern auf die Bezeichnungserlasse für die Gebiete bezog, die von der Wallonischen Region vorgeschlagen und von der Kommission als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) auserwählt wurden; dass die Bemängelungen bezüglich der angeblichen Nichteinhaltung der in der am 21. April 2003 in Belgien in Kraft getretenen Aarhus-Konvention vom 25. Juni 1998 über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten vorgesehenen Verfahrensgarantien im Rahmen des Verfahrens zur Auswahl der Gebiete daher in den Bereich der betreffenden öffentlichen Untersuchung nicht fallen; dass auch wenn es der Fall wäre, diese Bemängelungen deutlich unbegründet bleiben;

In der Erwägung nämlich, dass was den Informationszugang betrifft, die Wallonische Region die Anforderungen der Aarhus-Konvention und des diesbezüglichen europäischen Rechts in Buch I des wallonischen Gesetzbuches umgesetzt hat, und diese Bestimmungen im Rahmen der Phase der Auswahl der Gebiete eingehalten hat, insbesondere durch die Veröffentlichung im Internet der Liste der als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung infolge der Beschlüsse vom 26. September 2002, vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005 vorgeschlagenen Gebiete sowie der jedem Gebiet eigenen Standarddateien;

In der Erwägung, dass was die Öffentlichkeitsbeteiligung an diesen Entscheidungsverfahren betrifft, der Gesetzgeber es nicht für unerlässlich erachtet hat, eine solche Beteiligungsmöglichkeit in diesem Stadium vorzusehen, da es durch die "Lebensräume"-Richtlinie selbst nicht vorgeschrieben ist; dass der Verfassungsgerichtshof der Auffassung ist, dass "es zur Ermessensbefugnis des Dekretgebers gehört, vor der endgültigen Bezeichnung von Gebieten, die für die Ausweisung als besondere Schutzgebiete in Frage kommen, eine öffentliche Untersuchung vorzusehen" (Schiedshof, Urteil Nr. 31/2004 vom 3. März 2004, Punkt B.3.4);

In der Erwägung, dass unter allen Umständen die Organisation einer öffentlichen Untersuchung im Rahmen der Bezeichnung es den Eigentümern und Benutzern erlaubt, sowohl über den Umkreis des Gebiets als auch der Bewirtschaftungseinheiten – und ebenfalls über die Gründe, die diese Umkreise rechtfertigen – sowie über die Erhaltungsziele des Gebiets, die nämlich die Liste der Arten und Lebensräume widerspiegeln, für die das Gebiet bezeichnet wurde, ihre Bemerkungen gelten zu lassen; dass daher die Behauptung, diese Untersuchung sei zu spät im Beschlussverfahren eingeleitet worden, unrichtig ist;

In der Erwägung, dass was den Zugang zu Gerichten betrifft, kein Beschwerdeführer Einspruch gegen die im Belgischen Staatsblatt vom 30. Juli 2004 (2. Auflage), vom 24. März 2005 und vom 23. Februar 2011 veröffentlichten Beschlüsse der Regierung über die Bezeichnung der vorgenannten Gebiete eingelegt hat, was zu denken gibt, dass sie erachtet haben, dass die Auswahl selbst ihnen nicht schadet; dass es dagegen sicher ist, dass die Bezeichnungserlasse Akte darstellen, gegen welche Einsprüche vor dem Staatsrat eingereicht werden können, da sie durch die Belastungen, die sie Privatpersonen auferlegen, einen Nachteil zufügen könnten; dass der Zugang zu Gerichten der eventuellen Beschwerdeführer, denen ihrer Ansicht nach nicht genug Rechnung getragen wurde, demzufolge, gemäß den Vorschriften der Artikel 9.2 und 9.3 der Aarhus-Konvention garantiert ist;

In der Erwägung, dass die Artikel D.29-7 und D.29-8 von Buch I des Umweltgesetzbuches zur Regelung der Ankündigung von öffentlichen Untersuchungen für Pläne der Kategorie A.2, zu denen die Bezeichnungserlasse gehören, keinesfalls verlangen, dass in der Bekanntmachung oder in den Notifizierungen auf die etwaigen Beschwerdewege gegen die Bezeichnungserlasse hingewiesen wird; dass gemäß Artikel D.29-22 desselben Buches derartige Auskünfte lediglich in den Verwaltungsbeschlüssen der Kategorien B und C zu geben sind; dass außerdem das an die Eigentümer und Verwalter gerichtete Schreiben zur Ankündigung der Durchführung der öffentlichen Untersuchungen keineswegs gesetzlich oder ordnungsmäßig vorgeschrieben ist;

In der Erwägung schließlich, dass die Konsultierung irgendeines Rates im Rahmen der Verabschiedung der Bezeichnungserlasse der Natura-2000-Gebiete durch keine Gesetzgebung auferlegt wird;

In der Erwägung, dass die Regierung aufgrund von Artikel 30, § 2 Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur jedoch beschlossen hat, die Erhaltungskommissionen über die Beschwerden und Bemerkungen zu Rate zu ziehen, die anlässlich der öffentlichen Untersuchung bezüglich der Entwürfe der Bezeichnungserlasse der Natura-2000-Gebiete eingereicht wurden; dass diese Erhaltungskommissionen zur Aufgabe haben, den Erhaltungszustand der Natura-2000-Gebiete zu überwachen, um deren Wahrung oder Wiederherstellung in einem günstigen Erhaltungszustand zu gewährleisten, wobei insbesondere die prioritären natürlichen Lebensraumtypen und die prioritären Arten berücksichtigt werden und die wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen, sowie die lokalen Besonderheiten in Betracht gezogen werden;

In der Erwägung, dass sich die Erhaltungskommissionen aus Mitgliedern zusammensetzen, die die verschiedenen Interessen der Zivilgesellschaft vertreten, d.h. aus einem von der Regierung ernannten Vorsitzenden; aus vier Bediensteten der regionalen Verwaltung, nämlich einem Bediensteten aus der für Naturschutz zuständigen Dienststelle, einem Bediensteten aus der für Raumordnung zuständigen Dienststelle, einem Bediensteten aus der für Landwirtschaft zuständigen Dienststelle und einem Bediensteten aus der für Wasserwesen zuständigen Dienststelle; aus einem von dem "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur) vorgeschlagenen Mitglied; aus einem von dem "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region) vorgeschlagenen Mitglied; aus zwei Vertretern, die von Vereinigungen mit Naturschutz als Vereinigungszweck vorgeschlagen werden; aus zwei Mitgliedern, die von die Eigentümer und Benutzer des betroffenen Gebiets bzw. der betroffenen Gebiete vertretenden Vereinigungen vorgeschlagen werden; aus zwei Vertretern, die von den Berufsvereinigungen vorgeschlagen werden, die die Verteidigung der in dem bzw. den betroffenen Gebiet(en) ausgeübten Tätigkeiten im Bereich der Landwirtschaft, der Jagd, der Fischzucht oder der Forstwirtschaft als Vereinigungszweck haben; dass die in diesen Kommissionen vertretenen Interessenverbände die Möglichkeit haben, durch ihre Vertreter an der Ausarbeitung der Gutachten der Erhaltungskommissionen und somit an der Überwachung des Erhaltungszustandes der Gebiete unmittelbar teilzunehmen;

In der Erwägung, dass somit die Vorschriften im Bereich des Informationszugangs, der Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und des Zugangs zu den Gerichten tatsächlich beachtet wurden und dem Grundsatz des sog. "Standstill" entsprechen;

In der Erwägung, dass die Vielfalt der im Natura 2000-Gebiet "BE35043 - Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" angetroffenen Lebensräume und der Arten-Habitats dessen Bezeichnung vollkommen rechtfertigt;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet über die für ein Gebiet von gemeinschaftlicher Bedeutung typischen Merkmale im Sinne von Artikel 1 bis Ziffer 13° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 verfügt und dass es als solches durch die Europäische Kommission in deren Entscheidung vom 7. Dezember 2004, aktualisiert in ihrer Entscheidung vom 10. Januar 2011, bezeichnet wurde;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet ein bedeutendes Gefüge aus mehreren natürlichen Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses enthält, die in Anlage VIII zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in Anlage 3 zum vorliegenden Erlass zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet Populationen mehrerer Arten gemeinschaftlichen Interesses enthält, die in Anlage IX zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in Anlage 3 zum vorliegenden Erlass zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet die Auswahlkriterien erfüllt, die in Artikel 25, § 1 und in Anlage X zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, wie aus Anlage 3 zum vorliegenden Erlass hervorgeht, und dass es somit als Natura-2000-Gebiet in der Eigenschaft als Sonderschutzgebiete bezeichnet werden muss;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet über einen großen ornithologischen Reichtum verfügt und dass dort mehrere Vogelarten anzutreffen sind, die in Anlage XI zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, wie aus Anlage 3 zum vorliegenden Erlass hervorgeht; dass es über ausreichend Territorien verfügt, sowohl in Bezug auf ihre Anzahl als auch auf ihre Größe, die den Erhaltungszwecken für diese Arten genügen und als Natura-2000-Gebiete in der Eigenschaft als Sonderschutzgebiete zu bezeichnen sind;

In der Erwägung, dass in Artikel 26, § 1 Absatz 2 Ziffer 4° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehen ist, dass jeder Bezeichnungserlass "die Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zu der Auswahl des Gebiets geführt haben" enthält; dass das Gebiet BE35043 besonders aus folgenden Gründen ausgewählt wurde: das Gebiet besteht hauptsächlich aus gut erhaltenen Laubwäldern auf trockenen bis torfhaltigen Böden an der französischen Grenze im Südwesten von Louette-Saint-Pierre. Vor Ort sind gut erhaltene Laubwälder vorzufinden und zwar Bestände des Hainsimsen-Buchenwalds (9110), subatlantische oder mitteleuropäische Eichen-Hainbuchenwälder (9160), alte bodensaure Eichenwälder (9190) aber auch eine Reihe von Schluchtwäldern (9180\*) oder Moorwälder mit Flaumbirken (91D0\*) sowie Auenwälder (91E0\*). In diesen Gebieten sind die für große Forstgebiete typischen Arten heimisch wie unter anderem der Schwarzstorch, das Haselhuhn, der Schwarz- und der Mittelspecht.

In Erwägung der Tabellen in Anlage 3 mit der Liste der Arten und Lebensräume, für die das Gebiet bezeichnet wurde, mit Angabe der Fläche dieser Lebensräume oder des geschätzten Bestands dieser Arten auf dem Gebiet, sowie der Bewertung ihres Erhaltungszustands nach einem Maßstab von A bis C; dass der vorliegende Erlass auf die Webseite verweist, wo die vollständigen Daten des der Kommission zur Begründung der Bezeichnung des Gebiets übermittelten Standarddatenformulars abgerufen werden können;

In der Erwägung, dass die Auswahl des Gebietes auf den besten verfügbaren wissenschaftlichen Kenntnissen und Daten beruht, denen u.a. verschiedene Bestandsaufnahmen, fotografische und kartografische Dokumente, die wissenschaftliche Literatur und biologische Datenbanken zugrundeliegen;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich der verschiedenen Typen natürlicher Lebensräume (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der verschiedenen Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund derer das Gebiet bezeichnet wurde, aus den zwischen 2002 und 2005 erstellten Standarddatenformularen stammen; dass diese Daten, die für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl veranschlagt wurden, Annäherungswerte enthalten; dass sie auf Basis der besten verfügbaren Kenntnisse teilweise aktualisiert wurden und dass es sich empfehlen wird, die Aktualisierung dieser Daten anhand einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortzuführen;

In der Erwägung, dass 2010 beschlossen wurde, die Bezeichnung von Natura-2000-Gebieten zu beschleunigen und zu vereinfachen; dass eine ausführliche Kartographie für 132 Gebiete des Netzes vorliegt, was die Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses betrifft; dass eine vereinfachte Methodik für die Kartographie der Lebensräume auf die restlichen 108 Gebiete angewandt werden musste; dass eine ausführliche Bestandsaufnahme für 90 Gebiete zur Verfügung steht, was die Arten gemeinschaftlichen Interesses betrifft, und eine vereinfachte Methodik für die Bestandsaufnahme auf die restlichen 150 Gebiete angewandt werden musste;

In der Erwägung, dass das durch den vorliegenden Erlass betroffene Gebiet Gegenstand einer vereinfachten Kartographie der Lebensräume gewesen ist; dass was die in der Anlage zum vorliegenden Erlass aufgeführten Flächen der Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses betrifft, die Daten aus zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen;

In der Erwägung, dass die im vorliegenden Erlass aufgeführten Daten der Artenbestände aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich des Erhaltungszustands der Lebensräume und Arten gemeinschaftlichen Interesses aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen; dass diese für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl geschätzten Daten Annäherungswerte enthalten, die später genauer bestimmt werden müssen;

In der Erwägung, dass der Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen die Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, ggf. als Überdruck über anderen Kategorien von Bewirtschaftungseinheiten, sowie die dort anwendbaren Verbote und die damit verbundenen besonderen Vorbeugungsmaßnahmen enthält;

In der Erwägung, dass im Hinblick auf die Erfüllung der Erhaltungsziele des Gebiets sowie angesichts der natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlichem Interesse, die in der Anlage VIII des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, der Bestände von gemeinschaftlichem Interesse, die in der Anlage IX des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und der Vogelarten, die in der Anlage XI des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, die auf dem Gebiet vorhanden sind, der Anlass besteht, auf dem Gebiet die Bewirtschaftungseinheiten "BE 1 - aquatische Lebensräume", "BE 6 - prioritäre Forstgebiete", "BE 8 - einheimische Wälder von großem biologischem Interesse", "BE 10 - nicht einheimische Verbindungswälder", "BE 11 - Ackerbauland und anthropische Elemente", "BE temp 2 - öffentlich verwaltete Gebiete" und "BE temp 3 - einheimische Wälder mit vorläufigem Status" abzugrenzen;



In der Erwägung, dass die durch Artikel 26, § 1 Absatz 2 Ziffer 6° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur auferlegte Verpflichtung, die wesentlichen natürlichen Lebensraumtypen kartographisch darzustellen, nicht voraussetzt, dass jeder natürliche Lebensraumtyp und jeder Artenbestand innerhalb des Gebiets genau lokalisiert werden soll; dass die Wörter "natürliche Lebensräume" in dieser Bestimmung auf die Definition in Artikel 1bis Ziffer 2° verweisen, nämlich "terrestrische oder aquatische Gebiete, deren geographische und abiotische Merkmale und die Möglichkeiten einer natürlichen Besiedlung das Vorkommen oder die Reproduktion von wildlebender Tier- und Pflanzenarten ermöglichen. Die Lebensräume werden als natürlich bezeichnet, ob ihr Bestehen von einem menschlichen Eingriff abhängt oder nicht"; dass das Wort "wesentlich" bedeutet, dass es lediglich darum geht, die großen Kategorien natürlicher Lebensräume des Gebiets und nicht jeden genauen natürlichen Lebensraumtyp von gemeinschaftlichen Interesse im Sinne von Artikel 1bis, 3° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur zu lokalisieren; dass die genannte, in dem Bezeichnungserlass stehende Kartographie daher derjenigen der Bewirtschaftungseinheiten entspricht, insofern diese in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 je nach großem Lebensraumtyp, in welchem jeweils global einheitliche Bewirtschaftungsmaßnahmen begründet sind, definiert sind; dass die auf jede Parzelle anwendbaren Einschränkungen leicht zu kennen sind; es sind nämlich die auf das ganze Gebiet anwendbaren Einschränkungen, nämlich diejenigen, die im Erlass der Wallonischen Regierung vom Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura 2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, festgelegt sind, einerseits, und die in der betroffenen Bewirtschaftungseinheit im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 anwendbar sind, andererseits;

In der Erwägung, dass das System zum Schutz der Natura-2000-Gebiete vorsieht, dass eine Reihe von Handlungen und Arbeiten, die aufgrund anderer Gesetzgebungen keiner Genehmigung bedürfen, einer Abweichung, Genehmigung oder Notifizierung der Zuständigkeit der DNF unterzogen werden; dass es um relative Verbote geht, insofern als sie aufgehoben werden können, vorausgesetzt, dass die betroffenen Handlungen die Unversehrtheit des Gebiets gemäß Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht antasten; dass das Gleiche für die Handlungen gilt, die aufgrund einer anderen Gesetzgebung einer Genehmigung bedürfen; dass auf jeden Fall Arbeiten aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialer und wirtschaftlicher Art, unter Beachtung der Abweichungsbedingungen gemäß Artikel 29, § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur genehmigt werden könnten, nämlich wenn keine Alternativlösungen vorliegen und sofern Ausgleichsmaßnahmen ergriffen werden, um die globale Kohärenz des Natura-2000-Netzes sicherzustellen;

In Erwägung von Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, durch den verboten wird, in den Natura-2000-Gebieten den natürlichen Lebensräumen Schäden zuzufügen und die Arten zu stören, aufgrund deren die Gebiete bezeichnet wurden, insofern als diese Störungen sich im Hinblick auf die Natura-2000-Zielsetzungen beachtlich auswirken könnten; dass dieser Artikel auf die außerhalb der Natura-2000-Gebiete begangenen Handlungen potentiell anwendbar ist; dass Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur betreffend die geeignete Bewertung der Auswirkungen auf die Umwelt ebenfalls auf Projekte und Pläne Anwendung findet, die außerhalb der Natura-2000-Gebiete liegen, sich aber auf ein Natura-2000-Gebiet im Hinblick auf die Ziele der Erhaltung dieses Gebiets beträchtlich auswirken könnten;

In der Erwägung, dass was die Verhältnismäßigkeit der Maßnahmen betrifft, die Regierung eine Präventivregelung eingeführt hat, die auf graduellen Einschränkungen je nach Empfindlichkeit der Lebensräume und der Arten gemeinschaftlichen Interesses gegen Störungen beruht, jeweils in Form von Verboten, Genehmigungen bzw. Notifizierungen; dass Erstere die Tätigkeiten betreffen, die in den meisten Fällen bedeutende Auswirkungen auf die geschützten Ökosysteme haben können, während Letztere Tätigkeiten betreffen, die nur unter bestimmten Umständen solche Auswirkungen haben könnten;

In der Erwägung, dass die Wahl der anwendbaren Maßnahmen durch die Regierung in ihren Erlassen vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 auf der Grundlage wissenschaftlicher Erwägungen erfolgte, unter Berücksichtigung der sozialwirtschaftlichen Erfordernissen gemäß dem Europäischen Recht, um die wirtschaftlichen oder gemeinnützigen Aktivitäten so wenig wie möglich zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass die Möglichkeit für die zuständige Behörde, ihre Genehmigung zu verweigern oder mit Bedingungen zu verbinden, sowie die Möglichkeit, Abweichungen von den Verboten fallweise zu gewähren, den Willen der Regierung beweisen, nur diejenigen Anforderungen aufzuerlegen, die zur Erfüllung der Erhaltungsziele innerhalb des Natura-2000-Netzes unbedingt notwendig sind;

In der Erwägung, dass die auf Natura-2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung die Erweiterung solcher Infrastrukturen wie landwirtschaftlicher Betriebe, Klärstationen, elektrischer Leitungen, Eisenbahnlinien, Straßen, Gasleitungen usw. nicht ausschließt, sofern diese Erweiterung über die erforderliche(n) Genehmigung(en) verfügt und wenn nötig Gegenstand einer vorherigen geeigneten Bewertung der Ein- und Auswirkungen gemäß den Modalitäten und Bedingungen von Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur gewesen ist;

In Erwägung der von bestimmten Personen vorgebrachten Beschwerden über die Unmöglichkeit, im Rahmen der für die Gebiete eingeführten Präventivregelung ab dem Zeitpunkt der Bezeichnung dieser Gebiete in bestimmten Notlagen angemessen zu handeln; dass weder die "Vogelschutz"- und "Lebensräume"-Richtlinien noch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur die Notlagen ausdrücklich in Betracht ziehen; dass das allgemeine Verbot gemäß Artikel 28, § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nur die Eingriffe des Bürgermeisters im Rahmen seiner Befugnisse der Allgemeinpolizei von seinem Anwendungsbereich ausschließt; dass die Eingriffe der regionalen und lokalen Verwaltungen, die nicht in diesem Rahmen stattfinden, auch wenn sie durch Notfall begründet sind, diesem Verbot jedoch unterliegen, außer wenn die Bedingungen für die in Artikel 29, § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur genannte Abweichung beachtet werden, wie aus der neuen Rechtsprechung des Gerichtshofes über Artikel 6, § 2 der "Lebensräume"-Richtlinie (Entscheid Alto Sil) hervorgeht;

In der Erwägung, dass die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 verschiedene Hypothesen vorsehen, in denen bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen aus Gründen der öffentlichen Sicherheit keine Anwendung finden (zum Beispiel Bäume, die eine Bedrohung für die öffentliche Sicherheit darstellen und die sich entlang der Straßen, Wege und Pfade, der Bahngleise, Strom- und Gasleitungen, in der BE 6 "vorrangiger Wald" befinden); dass was die Eingriffe in den Wasserläufen – nämlich im Falle von Hochwasser – betrifft, keine Vorbeugungsmaßnahme Eingriffe zum Entfernen von Verkläunungen oder zum Fällen von Bäumen, die für die öffentliche Sicherheit gefährlich geworden sind, untersagt oder einer Genehmigung bzw. Notifizierung unterwirft, dass in den Wäldern, die der Forstregelung nicht unterliegen, die abgestorbenen Bäume, die die Sicherheit bedrohen und sich nicht entlang der Straßen, Wege und Pfade im Sinne des Forstgesetzbuches, der Bahngleise, Strom- und Gasleitungen befinden, gefällt werden können, vorausgesetzt, dass sie an Ort und Stelle liegen bleiben (Artikel 3 Ziffer 2° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011); dass in den BE 1 keine Maßnahme diesbezügliche Auflagen vorsieht, außer wenn die Notmaßnahme eine Änderung des Bodenreliefs verursacht;

In der Erwägung, dass in Artikel 4, § 1 Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura-2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung ein Schnellverfahren für Abweichungen und Genehmigungen für Natura-2000-Akten vorgesehen ist; dass eine andere Möglichkeit darin besteht, dringende Eingriffe zu Zwecken der öffentlichen Sicherheit in einem Verwaltungsplan im Sinne von Artikel 1 Ziffer 9° des Erlasses der Wallonischen Regierung von 24. März 2011 vorzusehen;

In der Erwägung, dass andererseits festzustellen ist, dass weder das CWATUPE noch das Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung die Handlungen, Arbeiten oder Einrichtungen, die aus dringenden Gründen oder aus Gründen der öffentlichen Sicherheit notwendig sind, von den anwendbaren Förmlichkeiten befreit; dass es deshalb weder übertrieben noch diskriminierend ist, im Natura-2000-System keine solchen Ausnahmen vorzusehen;

In der Erwägung, dass was die Zugangseinschränkungen zu den Straßen, Wegen und Pfaden in den Natura-2000-Gebieten oder zu den nichtschiffbaren Wasserstraßen oder zu bestimmten Staudämmen betrifft, keine besondere Zugangsform durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 einer Kontrolle bedarf;

In der Erwägung, dass aufgrund des Kumulierungsprinzips der Verwaltungspolizeivorschriften die Regeln über den Verkehr in den Wäldern oder Wasserläufen in den Natura-2000-Gebieten dagegen weiterhin völlig anwendbar sind;

In der Erwägung, dass im Allgemeinen, was den proportionalen Charakter der Maßnahmen betrifft, die Tatsache, dass bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen manchmal "positive" Handlungen seitens der Eigentümer und Benutzer anstatt nur Enthaltungen erfordern, dennoch nicht voraussetzt, dass diese Maßnahmen unbedingt als Maßnahmen der aktiven Verwaltung angegeben werden müssen;

In der Erwägung nämlich, dass zahlreiche Bestimmungen der Verwaltungspolizei ggf. unter Gefahr einer Strafverfolgung, "Handlungspflichten" im allgemeinen Interesse auferlegen, und dies ohne Entschädigung, wie zum Beispiel in Sachen Distelstechen der Wiesen, Bewirtschaftung der nicht unter Schutz gesetzten Wasserläufe, Ausästen der Bäume über öffentlichen Straßen, Erhaltung der Randstreifen und Bürgersteige in einem zufriedenstellenden Sauberkeitszustand oder auch Wiederinstandsetzung der Vizinalwege;

In der Erwägung, dass im Rahmen der Natura-2000-Regelung die sich aus den Vorbeugungsmaßnahmen ergebenden Belastungen einschließlich derjenigen, die bestimmte positive Verpflichtungen für die dadurch betroffenen Personen mit sich bringen können, finanziell durch die Entschädigungen sowie die Steuerbefreiungen ausgeglichen werden;

In der Erwägung, dass die Maßnahmen zum Verbot des Zugangs von Vieh zu Wasserläufen der Natura-2000-Regelung nicht eigentümlich sind; dass sie bereits kraft des Gesetzes vom 28. Dezember 1967 über die nichtschiffbaren Wasserläufe und des Königlichen Erlasses vom 5. August 1970 zur allgemeinen Polizeiverordnung für nicht schiffbare Wasserläufe ohne finanziellen Ausgleich auf ungefähr die Hälfte des wallonischen Gebiets anwendbar waren; dass die Auflagen dieser Rechtsvorschriften neulich abgeändert und verschärft worden sind durch Dekret vom 10. Juli 2013 über einen Rahmen für die nachhaltige Verwendung von Pestiziden und zur Abänderung des Buches I des Umweltgesetzbuches, des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, des Gesetzes vom 28. Dezember 1967 über die nichtschiffbaren Wasserläufe und des Dekrets vom 12. Juli 2001 über die berufliche Ausbildung in der Landwirtschaft sowie durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 zur Regelung der Verpflichtung, die beweideten Ländereien, die sich entlang der Wasserläufe befinden, einzufrieden; dass im Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 über die Einführung einer Subventionsregelung zugunsten der Züchter für die Ausrüstung der Weiden entlang der Wasserläufe und im Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. November 2012 über die Entschädigungen und Zuschüsse in den Natura-2000-Gebieten und in um die Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebieten sowie in der ökologischen Hauptstruktur Finanzierungsmöglichkeiten für die Errichtung von Zäunen vorgesehen sind;

In der Erwägung, dass in Artikel 26, § 1 Absatz 2, Ziffer 11° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehen ist, dass die Bezeichnungserlasse "unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen sowie der lokalen Besonderheiten, die vorgeschlagenen Mittel angeben müssen, um die erhaltungsziele zu erreichen", einschließlich derjenigen, die in dieser Bestimmung erwähnt sind, u.a. des Vertrags zur aktiven Verwaltung; dass der vorliegende Erlass die durch das Gesetz vorgeschlagene Liste aufnimmt, ohne genau anzugeben, welche Mittel je Parzelle oder Bewirtschaftungseinheiten benutzt werden; dass eine solche Genauigkeit von dem Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht vorgeschrieben wird;

In der Erwägung, dass um möglichst umfassende Verhandlungen mit den Eigentümern und Benutzern anlässlich der Konzertierung gemäß Artikel 26, § 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur oder den Abschluss jeglicher anderen Vereinbarung gemäß Artikel 26, § 3 Absatz 4 desselben Gesetzes zu erlauben, es vorzuziehen ist, alle Möglichkeiten in dem Bezeichnungserlass offen zu lassen; dass die zuständige Behörde dadurch imstande sein wird, unter Berücksichtigung der lokalen Bedürfnisse hinsichtlich der Erhaltung, der sozialwirtschaftlichen Anforderungen und der Wünsche der betroffenen Eigentümer und Benutzer die geeignetsten Mittel von Fall zu Fall zu bewerten, um die aktive Verwaltung der Parzellen innerhalb der verschiedenen Bewirtschaftungseinheiten zu gewährleisten;

In der Erwägung, dass diesen Genauigkeitsgrad in dem Bezeichnungserlass anzustreben dessen Verabschiedung erheblich verzögert hätte, wo doch die Verabschiedung es ermöglichen soll, die Präventivregelung in ihrer Gesamtheit anwendbar zu machen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer im Rahmen der öffentlichen Untersuchung die Möglichkeit hatten, Beschwerden über die Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheiten und die anwendbaren Erhaltungsziele einzureichen, die es bereits erlauben, die im Rahmen der aktiven Verwaltung zu verfolgenden Ziele zu bestimmen; dass ihr Vertrauen keineswegs missbraucht wurde, insofern als die Liste der vorgeschlagenen Mittel ganz offen bleibt, und sie nicht für jede Parzelle einzeln bestimmt worden ist; dass die nützliche Wirkung der Untersuchung nicht beeinträchtigt wird, da die Eigentümer und Benutzer ihre Bemerkungen über die Konfiguration der Bewirtschaftungseinheiten, die weitgehend bestimmt, welche Art Belastungen für die dort gelegenen Parzellen auferlegt werden, bereits gelten lassen können;

In der Erwägung, dass der Begriff "Verwaltungsplan" im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura-2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, und im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen, entweder den Sonderbewirtschaftungsplan eines domanialen Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines anerkannten Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines Forstschutzgebiets oder die nach dem 13. September 2009 angenommene Forsteinrichtung, die vor diesem Zeitpunkt bestehende aber gemäß Artikel 64 Absatz 1 des Forstgesetzbuches überarbeitete Forsteinrichtung, oder das von der DGO3 in Anwendung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. April 2008 über die Gewährung von agrarökologischen Subventionen abgegebene gleichlautende Gutachten für eine biologisch wertvolle Weide betrifft; dass die Verwaltungspläne nicht Teil des vorgeschriebenen Inhalts der Bezeichnungserlasse sind, so wie dieser vom Gesetzgeber festgelegt worden ist;

In der Erwägung, dass die Regelung für den primären Schutz und die Präventivregelung, die jeweils auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete und auf die aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur als Natura-2000-Gebiete bezeichneten Gebiete anwendbar sind, weder eine Enteignung noch eine Maßnahme, die im Sinne der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofs einer Enteignung gleichgestellt werden kann, sondern Maßnahmen zur Regelung der Nutzung der Güter bilden, die keineswegs den Entzug des Eigentumsrechts, auch auf indirekte Weise, zur Folge haben; dass sich diese Regelungen unmittelbar in den Rahmen von Absatz 3 des Artikels 1 des ersten Protokolls einfügen, der den Staaten erlaubt, die Nutzung der Güter zu gemeinnützigen Zwecken zu regeln;

In der Erwägung, dass insbesondere die für die Bewirtschaftung der betreffenden Agrarflächen in den BE 2 und 3 auferlegten Einschränkungen keinesfalls zu einem endgültigen Bewirtschaftungsverbot führen, insbesondere indem sie das Verbot einführen würden, diese Flächen zu beweiden oder den Graswuchs zu ernten, und dass sie lediglich die Pflicht voraussetzen, bestimmte landwirtschaftliche Praktiken zu ändern, um sie mit den ökologischen Anforderungen der betreffenden Arten und Lebensräume zu vereinbaren, insofern diese Arten und Lebensräume per Definition an die Agrargebiete gebunden sind und es sich also nicht um Gebiete handelt, in denen keinerlei menschliche Aktivität vorherrscht; dass das in dem Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Verfahren zur Entschädigung und die den Eigentümern gewährten Steuerbefreiungen zweifellos dazu beitragen, die Mehrkosten und die Einkommensverluste, die zu Lasten mancher Betreiber entstehen könnten, auszugleichen, so dass auf diese Weise ein "ausgewogenes Verhältnis" zwischen den Anforderungen des allgemeinen Interesses und dem in der europäischen Menschenrechtskonvention verankerten Recht auf Wahrung des Eigentums gewährleistet wird, das es zu beachten gilt;

In der Erwägung, dass den Eigentümern und Bewirtschaftern von Geländen, die in Natura-2000-Gebieten gelegen sind, finanzielle Vorteile gewährt werden, um die zusätzlichen gesetzlichen und verordnungsmäßigen Auflagen auszugleichen, die aufgrund ihrer Eingliederung in das Natura-2000-Netz auf diese Gelände anwendbar sind;

In der Erwägung, dass die Entschädigung der landwirtschaftlichen Betriebsinhaber, die in Ausführung von Artikel 31 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. November 2012 vorgesehen wird, auf der Grundlage einer objektiven wirtschaftlichen Bewertung berechnet wurde; dass diese Entschädigung ermöglicht, die durch diese Regelung der Nutzung der Güter gegebenenfalls entstehenden Mehrkosten und Einkommensverluste auszugleichen, wodurch der proportionale Charakter der Maßnahme gewährleistet wird; dass diese Entschädigung aufgrund der Anforderung, eine Verhältnismäßigkeit zu gewährleisten, im Rahmen der Präventivregelung höher ist, da diese Regelung zu größeren Einschränkungen führt als die Regelung für den primären Schutz in den BE 2 und 3;

In der Erwägung, dass 5% der Gesamtfläche der wallonischen Wiesen aktuell im Rahmen der Agrarumweltmaßnahme AUM2 "Naturwiese" bewirtschaftet werden; dass in dem Bestreben, ausreichende Entschädigungen anzubieten, das Niveau dieser Entschädigungen weit höher liegt und die in den europäischen Regelungen festgelegten Höchstbeträge von 200 Euro pro ha und Jahr übersteigt;

In der Erwägung, dass zu diesen Entschädigungen noch eine Befreiung vom Immobiliensteuervorabzug, von den Erbschaftssteuern und – seit 2011 – von den Schenkungssteuern zugunsten der Eigentümer hinzukommt;

In der Erwägung, dass daher in keinem Fall von einer *de facto*-Enteignung die Rede sein kann, die in keinem Verhältnis zu den in Anwendung der europäischen Gesetzgebung verfolgten Erhaltungszielen stehen würde;

In Erwägung der während der öffentlichen Untersuchung erörterten Beschwerden betreffend die angebliche Verletzung des "Standstill"-Grundsatzes;

In der Erwägung, dass der Regierung insbesondere vorgeworfen wird, das Schutzniveau der acht bereits am 30. April 2009 von der Regierung bezeichneten Gebiete merklich herabgesetzt zu haben, ohne jedoch allgemeinnützige Gründe anzugeben, die einen solchen wesentlichen Rückgang hätten rechtfertigen können;

In der Erwägung, dass "eine globale Inangriffnahme der Reform notwendig ist, um zu beurteilen, inwiefern die Reform nach Abschluss der Bilanz "Kosten-Vorteile" einen Rückgang bringt oder nicht" (CE, Nr. 187.998, 17. November 2008, Coomans und weitere; siehe auch CE, Nr. 191.272, 11. März 2009, ASBL Inter-Environnement Wallonie);

In der Erwägung, dass im Anschluss an die Verabschiedung der ersten acht Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009 beschlossen wurde, das System zu reformieren, um dessen Übersichtlichkeit und somit die Durchführung vor Ort zu verbessern; dass demnach eine neue Strategie zur Bezeichnung der gesamten Natura-2000-Gebiete und zu deren Schutz ausgearbeitet wurde und dass deshalb in diesem Rahmen beschlossen wurde, die Bezeichnung der Gebiete (Umkreise, Benennung, Einteilung in Bewirtschaftungseinheiten, Katasterparzellen) von den dort anwendbaren Schutz- und Verwaltungsmaßnahmen zu trennen; dass dadurch ermöglicht wird, den Inhalt der Bezeichnungserlasse durch die Schaffung einer gemeinsamen Grundlage zu erleichtern, deren Übersichtlichkeit verbessert wurde;

In der Erwägung, dass die Maßnahmen derart überarbeitet wurden, dass sie vor Ort besser kontrolliert werden können mit dem Ziel, deren effektive und wirksame Durchführung zu gewährleisten; dass der betreffende Anwendungsbereich mancher Maßnahmen erweitert wurde;

In der Erwägung, dass die acht Gebiete, die am 30. April 2009 bezeichnet wurden, im Allgemeinen nicht weniger geschützt sein werden als heute, weil ihre Bezeichnungserlasse im Sinne der Gleichstellung der betroffenen Eigentümer und Benutzer, der Harmonisierung, der Kohärenz und der Wirksamkeit außer Kraft gesetzt und ersetzt werden, ohne dass ein merklicher Rückgang des Schutzes vorgenommen wird;

In der Erwägung, dass die Analyse der auf die am 30. April 2009 bezeichneten Gebiete anwendbaren Regelung und der heutigen Regelung nicht auf ein geringeres allgemeines Schutzniveau schließen lässt, wenn man davon ausgeht, dass manche Bestimmungen in den Bezeichnungserlassen vom 30. April 2009 als überflüssig im Vergleich zu den Bestimmungen identifiziert werden, die durch andere geltende Gesetzgebungen wie z.B. das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, das Gesetz vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei und das Forstgesetzbuch verabschiedet wurden;

In der Erwägung, dass der weniger "spezifische" Charakter der Vorbeugungsmaßnahmen und der Erhaltungsziele (damals noch "Ziele der Regelung zur aktiven Verwaltung" genannt) keinen Rückgang im Bereich des Schutzes voraussetzt; dass in der Tat die Erhaltungsziele auf Ebene der Region harmonisiert worden sind (Art für Art/Lebensraum für Lebensraum) ohne jedoch weder in ihrem Inhalt noch in ihrem juristischen Wert eingeschränkt zu werden; dass durch diese Harmonisierung die Gleichstellung der Eigentümer mit den Benutzern ermöglicht wird und die Schwerfälligkeit der am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse erheblich reduziert wird;

In der Erwägung, dass die geringere Genauigkeit der Kartographie der Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses nicht unbedingt zu irgendeinem Rückgang im Inhalt des auf die betroffenen Arten und Lebensräume anwendbaren Schutzes führen wird; Letztere bleiben weiterhin durch die in Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur und in dessen Durchführungserlassen vorgesehene Präventivregelung geschützt;



In der Erwägung, dass sich der Inhalt der Erhaltungsziele und Vorbeugungsmaßnahmen gewiss in den Erlassen der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 geändert hat im Verhältnis zu dem Inhalt der Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009, jedoch nicht im Sinne eines Rückgangs, geschweige denn eines wesentlichen Rückgangs;

In der Erwägung, dass was die Kriterien betrifft, auf deren Grundlage die Bezeichnungserlasse erstellt wurden, diese auf die durch die "Vogelschutz"- und "Lebensräume"-Richtlinien sowie durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Anforderungen beschränkt sind; dass das durch diese Texte verfolgte Ziel darin besteht, die Erhaltung oder Wiederherstellung der natürlichen Lebensräume und der Arten gemeinschaftlichen Interesses in einem günstigen Erhaltungszustand zu sichern; dass die Auswahl und die Abgrenzung der Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen erfolgen darf;

In der Erwägung, dass die Bewirtschaftungseinheiten aus unterbrochenen oder ununterbrochenen Umkreisen innerhalb eines Natura-2000-Gebiets bestehen, die globalen einheitlichen Erhaltungsmaßnahmen bedürfen und die unter Berücksichtigung ökologischer, technischer und/oder sozialwirtschaftlicher Kriterien abgegrenzt sind;

In der Erwägung, dass die Wallonische Region Verantwortung trägt, was die Bewahrung der Lebensräume und Arten gemeinschaftlichen Interesses in einem günstigen Erhaltungszustand betrifft; dass manche dieser Lebensräume und Arten in der Wallonischen Region gut vertreten sein können, für die jedoch in Anbetracht ihrer verhältnismäßigen Seltenheit auf europäischer Ebene eine strenge Schutzregelung gerechtfertigt ist;

In der Erwägung, dass trotz ihrer Eintragung in die dem Bezeichnungserlass beigefügten Karten manche Parzellen aufgrund einer dem Bezeichnungserlass beigefügten Liste aus dem Gebiet ausgeschlossen werden (siehe Anlage 2.2); dass diese Vorgehensweise durch Artikel 26, § 1 Absatz 2 Ziffer 7° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur zugelassen wird, laut dem im Falle von Unstimmigkeiten die schriftlichen Vorschriften bezüglich der Abgrenzung des Gebiets und der Bewirtschaftungseinheiten vor den graphischen Vorschriften Vorrang haben; dass in praktischer Hinsicht die Größe der bebauten Parzellen gegebenenfalls sehr gering sein kann; dass zur Vermeidung einer "Durchlöcherung" der Karten durch die Option der Liste der aus dem Gebiet ausgeschlossen Parzellen ohne Angabe in der Karte selbst vorgezogen wurde;

In der Erwägung, dass aus Gründen einer zeitlichen Stabilität die Referenzunterlage der vektorisierten IGN-Daten im Maßstab 1/10 000 die Grundlage der Natura-2000-Kartographie bildet; dass es sich wie bei jeder kartographischen Referenzunterlage um eine bloße Darstellung der Situation vor Ort handelt; dass sich daraus Ungenauigkeiten im Verhältnis zu der wirklichen Lage oder zu den Änderungen vor Ort ergeben können, die nicht in der Kartographie berücksichtigt werden;

In der Erwägung, dass die offizielle Referenz in Sachen katastrale Parzellierung die Katastermutterrolle ist und dass die sich daraus ergebenden kartographischen Schichten (CADMap) nicht auf einer besonderen Referenzunterlage gründen, sondern eine Digitalisierung der Parzellenpläne darstellen;

In der Erwägung, dass das integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem (InVeKoS) das Ergebnis der Digitalisierung der gesamten landwirtschaftlichen Parzellen ist, die in der Wallonischen Region auf der Grundlage von orthorektifizierten Luftbildfotografien gemeldet sind;

In der Erwägung, dass die Katasterparzellen und die Elemente der Natura-2000-Schicht nicht genau deckungsgleich sind; dass die Parzellen des InVeKoS und die Elemente der Natura-2000-Schicht ebenso nicht genau deckungsgleich sind; dass sich dadurch Verschiebungen ergeben; dass es demnach angebracht ist, die Karten und die Ortslage richtig zu deuten, um die wirklich vorhandenen Abgrenzungen der Parzellen und der Bewirtschaftungseinheiten zu identifizieren, von denen die kartographischen Schichten nur Abbildungen sind;

In der Erwägung, dass was den Sektorenplan betrifft, die kartographischen Schichten Benutzungsbegrenzungen vorweisen, die auf folgendem Link beschrieben werden und verfügbar sind: [http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note\\_Diffusion.pdf](http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note_Diffusion.pdf); dass zwischen dem Sektorenplan und dem IGN, das für die Natura-2000-Kartographie als Referenzunterlage gedient hat, Verschiebungen vorkommen;

In der Erwägung, dass die sachlichen Zuständigkeiten innerhalb unseres Föderalstaates unter Vorbehalt der Beachtung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit und der Beachtung der föderalen Loyalität in Exklusivität ausgeübt werden; dass eine föderierte Gebietskörperschaft die Ausübung ihrer Zuständigkeiten durch den föderalen Staat nicht unmöglich machen oder übertriebenmaßen erschweren darf; dass diesbezüglich die Wallonische Region nicht direkt auf die föderalen Zuständigkeiten übergreift;

In der Erwägung, dass, was insbesondere die Eisenbahn betrifft, das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur lediglich das Ziel des Naturschutzes verfolgt und nicht die Verwaltung und die Instandhaltung der Eisenbahninfrastrukturen selbst regelt; dass zwischen den beiden Verwaltungspolizeivorschriften eine Kumulierung möglich ist; dass, auch wenn sich aus der Präventivregelung grundsätzlich bestimmte Einschränkungen ergeben können, sie die Wahrung und Instandhaltung der Infrastrukturen nicht unbedingt "unmöglich macht" oder "übertriebenmaßen erschwert"; dass falls die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet ist – etwa durch Baustellenfahrzeuge –, eine Abweichung aus Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses aufgrund des Artikels 29, § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur immer noch möglich ist;

In der Erwägung, dass manche Beschwerdeführer eventuelle Unvereinbarkeiten zwischen gewissen Vorschriften der Bezeichnungserlasse und denjenigen der Sonderverwaltungspolizei, mit der sie beauftragt sind, hervorheben (z.B. das Gesetz vom 25. Juli 1891 zur Revision des Gesetzes vom 15. April 1843 über die Eisenbahnpolizei oder das Gesetz vom 12. April 1965 über die Beförderung mittels Rohrleitungen von gasförmigen oder sonstigen Produkten); dass diese Unvereinbarkeiten mit der Normenhierarchie im Widerspruch stehen würden, insofern diese Regeln Gesetzeskraft haben und die Bezeichnungserlasse hingegen nur Verordnungskraft;

In der Erwägung, dass diese Aussagen unbegründet sind, da keine konkrete Unvereinbarkeit nachgewiesen werden konnte; dass die in den Polizeigesetzgebungen bezüglich der Infrastrukturen öffentlichen Interesses vorgesehenen gesetzlichen Dienstbarkeiten Einschränkungen hinsichtlich des Eigentumsrechts der Anwohner dieser Infrastrukturen auferlegen, die gemäß dem Kumulierungsprinzip der Verwaltungspolizeivorschriften zu den Vorschriften der Regelung für den primären Schutz, die auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, und zu der auf die Natura-2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung hinzukommen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer als Landbewirtschafter verpflichtet sind, alle auf ihr Eigentum anwendbaren gesetzlichen Dienstbarkeiten zu beachten, ohne dass dies jedoch zu einem Problem der Unvereinbarkeit zwischen dem Bezeichnungserlass und den Vorschriften dieser Polizeigesetzgebungen führt;



In der Erwägung, dass die Kumulierung tatsächlich die Verpflichtung für den Verwalter der Infrastruktur voraussetzt, die Regeln einzuhalten, die sich aus der auf die Natura-2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung ergeben, gegebenenfalls einschließlich der Verpflichtung, die in Artikel 29, § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung zu ersuchen, wenn das Projekt die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet; dass dies nicht unbedingt zur Folge hat, dass der Bezeichnungserlass die betroffenen Gesetzgebungen der Verwaltungspolizei verletzt; dass übrigens die Möglichkeit der Beantragung einer Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialwirtschaftlicher Art oder in Verbindung mit der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, den Verwaltern der Infrastrukturen öffentlichen Interesses ermöglicht, Projekte zu Ende zu führen, die durch derartige Gründe gerechtfertigt sind, wenn keine alternativen Lösungen vorliegen und Ausgleichsmaßnahmen vorgesehen sind;

In der Erwägung darüber hinaus, dass die sich aus der Präventivregelung ergebenden Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Gebiete infolge ihrer Bezeichnung als Natura-2000-Gebiete anwendbar sind, außerdem die Aufgaben öffentlichen Dienstes nicht in Frage stellen, die den Einrichtungen öffentlichen Interesses, insbesondere den autonomen öffentlichen Unternehmen gemäß den Grundgesetzgebungen wie dem Gesetz vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen (Artikel 156), worunter Infrabel, anvertraut werden;

In der Erwägung, dass die auf die Natura-2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung nur eine sehr beschränkte Anzahl von meist landwirtschaftlichen oder forstwirtschaftlichen Tätigkeiten verbietet, und zwar nur in bestimmten, sehr empfindlichen Bewirtschaftungseinheiten;

In der Erwägung, dass sich im Übrigen die hauptsächliche Einschränkung aus der durch Artikel 28, § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Verpflichtung für die bewirtschaftende Behörde ergibt, die Arten bzw. Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses, für die das Gebiet als Natura-2000-Gebiet bezeichnet wird, nicht erheblich zu stören bzw. nicht zu verschlechtern, und die Unversehrtheit des Gebiets durch Pläne oder Genehmigungen, die beträchtliche Auswirkungen auf das Gebiet haben könnten, gemäß Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass diese Einschränkungen durch die in Artikel 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, oder sozialwirtschaftlicher Art und nach Begutachtung der Kommission aufgehoben werden können, wenn in dem Gebiet prioritäre Lebensräume oder Arten vorhanden sind; dass dieser Rahmen durch die Richtlinie 92/43 vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen festgelegt wird und nicht abgeändert werden darf, da sonst gegen das europäische Recht verstoßen würde;

In der Erwägung, dass, falls ein offensichtlicher Widerspruch zwischen den verordnungsrechtlichen Bestimmungen eines Bezeichnungserlasses und der Bestimmung einer Polizeigesetzgebung oder einer Grundgesetzgebung zur Organisierung der öffentlichen Dienste, die Infrastrukturen in einem oder in der Nähe eines Natura-2000-Gebiets benutzen, festgestellt werden sollte, sich dieser Widerspruch nicht aus dem Bezeichnungserlass ergeben würde, sondern unmittelbar aus den Bestimmungen des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur (Artikel 28 und 28bis), in dem die auf die Natura-2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung erstellt wird; dass der Bezeichnungserlass nur ein Bedingungsakt ("act condition") ist, der hauptsächlich Verordnungscharakter hat und dessen Verabschiedung insbesondere die Auslösung des Inkrafttretens innerhalb eines von ihm abgegrenzten Umkreises einer Reihe von Vorbeugungsmaßnahmen mit gesetzlichem Charakter als Auswirkung hat, ebenso wie beispielsweise ein Unterschutzstellungserlass, durch den trotz seines individuellen Wertes die in der Gesetzgebung über den Schutz des kulturellen Erbes vorgesehene Schutzregelung auf das unter Schutz stehende Gebiet anwendbar ist;

In der Erwägung, dass was die Möglichkeit betrifft, im Stadium der Abgrenzung des Gebiets das Vorhandensein oder die Projekte von gemeinnützigen Infrastrukturen oder Ausrüstungen öffentlichen Dienstes zu berücksichtigen, wie beispielsweise bestehende oder einzurichtende Klärstationen, Eisenbahnlinien, das Straßennetz, Kanalisationen usw., muss daran erinnert werden, dass die Wallonische Regierung ihre Bezeichnungen der Natura-2000-Gebiete nur auf rein wissenschaftliche Kriterien stützen kann, die durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur festgelegt sind; dass es demnach unmöglich ist, manche Teile aus dem Umkreis eines Gebiets auszuschließen, das den Kriterien zur Einstufung als Natura-2000-Gebiet genügt, nur damit die Miteinschließung von Parzellen in den Umkreis des Gebiets vermieden wird, die zur Ansiedlung oder zum Betrieb von Infrastrukturen, wenn auch für gemeinnützige Zwecke, bestimmt sind;

In der Erwägung, dass die in Artikel 29, § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 vorgesehenen Möglichkeiten einer Abweichung von der Präventivregelung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses dafür den Verwaltern erlauben, Tätigkeiten ungeachtet ihrer Auswirkungen auf die Gebiete auszuüben, sofern bestimmte Bedingungen erfüllt sind;

In der Erwägung, dass in Bezug auf den Antrag der operativen Generaldirektion Straßen und Gebäude (DGO1) des Öffentlichen Dienstes der Wallonie (SPW), der VoE "GRACQ" und der VoE "Chemins du Rail" bezüglich des Wunsches, die Grundflächen der stillgelegten Eisenbahngleise zwecks der Entwicklung des "RAVeL" oder neuer Eisenbahngleise zu erhalten, und ihres Vorschlags, systematisch Eisenbahngleise in die anthropogene Bewirtschaftungseinheit (BE 11) auf mindestens 12 Meter mit einzuschließen, sowie in Bezug auf den Antrag Infrabels, den Bereich aus der Eisenbahninfrastruktur und der Gesamtheit oder eines Teils der Parzellen, die sich in einer ab dem Freibord der Eisenbahn gemessenen Zone von 20 Metern befinden, auszuschließen, die Wallonische Regierung die Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen auswählen und abgrenzen kann; dass es demnach nicht in Frage kommen kann, ein Straßennetz oder Eisenbahngleise ohne wissenschaftliche Begründung aus einem Gebiet auszuschließen;

In der Erwägung, dass grundsätzlich keine Unvereinbarkeit zwischen der sich aus der Verabschiedung des Bezeichnungserlasses ergebenden Präventivregelung und der Eisenbahnpolizeivorschrift besteht, was jegliche Regelwidrigkeit in Verbindung mit der angeblichen Nichteinhaltung der besagten Eisenbahnpolizeivorschrift ausschließt; dass es sich um zwei getrennte Verwaltungspolizeivorschriften handelt, deren Auswirkungen sich kumulieren; dass, auch wenn ein Widerspruch hervorgehoben werden kann, was im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen nicht der Fall war, sich der Bezeichnungserlass, zumindest wenn er weder spezifische Erhaltungsziele noch spezifische Vorbeugungsmaßnahmen oder Verbote - d.h. eigens für das Gebiet bestimmte Maßnahmen und Verbote - beinhaltet, als ein Bedingungsakt ("act condition") erweist, dessen Inkrafttreten die Bedingungen für die Anwendung einer Präventivregelung dekreteralen Ursprungs gemäß Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur stellt; dass sich zwei Polizeiregeln gleicher Rangordnung zugunsten der restriktiveren Regel kumulieren;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Gesamtheit der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die in der Anlage 1 des vorliegenden Erlasses aufgeführt sind und auf dem Gebiet der Gemeinde Gedinne liegen, wird als Natura 2000-Gebiet BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" bezeichnet.

Der auf einer Karte im Maßstab 1/10 000 abgegrenzte Umkreis des Gebiets sowie die schriftlichen Vorschriften zur genauen Bestimmung dieses Umkreises werden in Anlage 2 zum vorliegenden Erlass festgelegt.

Das Natura 2000-Gebiet BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" erstreckt sich über eine Fläche von 451,30 ha.

**Art. 2** - Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt die Anlage 3.A Folgendes an:

1° die natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlicher Bedeutung, die sich im Gebiet befinden, und aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, gegebenenfalls mit Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräume;

2° ihre Fläche und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräumen.

**Art. 3** - Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt die Anlage 3.B Folgendes an:

1° die Arten gemeinschaftlichen Interesses und die Vogelarten, aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, gegebenenfalls mit Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären Arten;

2° ihre Populationsgröße und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären Arten.

**Art. 4** - In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als besondere Erhaltungsgebiete vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in der Anlage X des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als "besondere Schutzgebiete" vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in Artikel 25, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

Die Ergebnisse betreffend die Anwendung dieser Kriterien auf das Gebiet sind in den Anlagen 3.A und 3.B zum vorliegenden Erlass zusammengefasst.

**Art. 5** - Die im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten und die Karte zur Abgrenzung ihres Umkreises werden in der Anlage 4 zu vorliegendem Erlass festgelegt.

Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

**Art. 6** - Unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Anforderungen, sowie der lokalen Besonderheiten, können die vorgeschlagenen Mittel der aktiven Bewirtschaftung, um die Erhaltungsziele im Gebiet zu erreichen, wie folgt aussehen:

- der Abschluss eines Vertrags zur aktiven Bewirtschaftung oder jeglicher anderen Form von Vertrag, der durch die Wallonische Region mit den betroffenen Eigentümern oder Benutzern abgeschlossen wird;
- die Schaffung eines domanialen oder zugelassenen Naturschutzgebiets oder eines Forstschutzgebiets;
- die Änderung der etwaigen geltenden Forsteinrichtungspläne;
- die Verabschiedung eines Abschussplans betreffend die Großwildarten, die es zu kontrollieren gilt (im Verantwortungsbereich des/der betroffenen Hegerings/Hegeringe);
- die Änderung des Plans zur Verwaltung des Wasserhaushaltes auf landwirtschaftlichen Flächen, so wie er durch die Watingue-Behörden festgelegt ist, entsprechend der gesetzlichen Anforderungen;
- die Bereitstellung von Geländen an die wallonische Region oder an eine gemäß Art. 17 Ziffer 1° des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juli 1986 anerkannte Naturschutzvereinigung;
- gegebenenfalls die Änderung des Abwassersanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet, der in dem Gebiet in Kraft ist, und/oder die Anpassung des Programms der Maßnahmen zum Gewässerschutz, das gegebenenfalls aufgrund des Wassergesetzbuches verabschiedet wurde;
- die Änderung der Programme für Säuberungs- und Unterhaltsarbeiten der Wasserläufe;
- die Umsetzung von Agrarumweltmaßnahmen;
- jedes andere stichhaltige, im Rahmen der Konzertierung vorgeschlagene Mittel zur aktiven Bewirtschaftung.

**Art. 7** - Das Natura 2000-Gebiet BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" unterliegt der Erhaltungskommission von Dinant.

**Art. 8** - Die vorliegende Bezeichnung tritt ab dem 1. Januar 2015 in Kraft.

**Art. 9** - Der Minister für Natur wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

**ANLAGE 1: Liste der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen,  
die innerhalb des Natura 2000-Gebietes BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" liegen.**

Das Natura 2000-Gebiet BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" umfasst die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: GEDINNE Gem. 4 Flur C: Parzellen 36, 37C, 38A, 38B, 39C, 39D, 39E, 39F, 39G, 39H, 39K, 40C, 40F, 40G, 40H, 40K (teilw. 95%), 41, 42, 43, 44A, 44B, 45, 46B, 46C (teilw. 88%), 46D, 47A, 48A (teilw. 59%), 48B, 49E, 49K, 49L, 49M, 49N, 49P, 49R, 49T, 49V, 49W, 49X, 50K, 50L, 51C, 53A, 54A2, 54B, 54D, 54P, 54R, 54S, 54V, 54W, 54X (teilw. 83%), 54Y, 54Z, 55B (teilw. 6%), 59 (teilw. 71%), 60 (teilw. 11%), Flur E: Parzellen 13 (teilw. 21%), Flur F: Parzellen 20B (teilw. 83%), 21A, 21B, 2A (teilw. 3%), 2B (teilw. 90%), 33 (teilw. 4%), 34A (teilw. 69%), 35A (teilw. 40%), 3A (teilw. 65%), 3B (teilw. 3%), 4B (teilw. 81%), 4C (teilw. 46%), 5A, 5B, 6 (teilw. 62%), 7A, 7B (teilw. 5%),

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

**ANLAGE 2: Abgrenzung des Umkreises des Natura 2000-Gebiets BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean"**

**2.1. Karte zur Abgrenzung des Gebietsumkreises**

Die beigefügte Karte hält, ab dem Tag der Bezeichnung des Gebietes, dessen Umkreis im Maßstab 1:10 000 fest (veröffentlicht im Maßstab 1:25 000).

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

- in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>;
- in Papierform bei jeder betroffenen Gemeinde;
- in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

**2.2. Schriftliche Vorschriften zur genauen Bestimmung des Gebietsumkreises**

Liste der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die außerhalb des Natura 2000-Gebiets BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" liegen

Das Natura 2000-Gebiet BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" umfasst nicht die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: GEDINNE Gem. 4 Flur C: Parzellen 58/02, Flur E: Parzellen 14

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

**ANLAGE 3: Liste der natürlichen Lebensräume und Arten, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde, und einschlägige Angaben; Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Natura 2000-Gebietes BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" geführt haben**

Unter Bezugnahme auf die derzeit verfügbaren Daten gibt die vorliegende Anlage Folgendes an:

- die Liste der natürlichen Lebensraumtypen und die Liste der Arten, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde, sowie die Daten betreffend ihre Flächen, Bestände und eine Bewertung ihres Erhaltungszustands – die prioritären Lebensraumtypen und Arten werden mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet –;
- eine Zusammenfassung der Ergebnisse der Bewertung der Bedeutung des Gebietes, um die Erhaltung der natürlichen Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses aus Anlage VIII und der Arten gemeinschaftlichen Interesses aus Anlage IX und/oder der Vogelarten aus Anlage XI zum Gesetz vom 12. Juli 1973, die in dem Gebiet anzutreffen sind, zu gewährleisten.

Diese Ergebnisse rechtfertigen die Auswahl des Gebietes als Natura-2000-Gebiet. Die kompletten Daten, welche die Ergebnisse der Anwendung der Auswahlkriterien ausführlich beschreiben, sind bei der Zentralverwaltung der Abteilung Natur und Forstwesen, avenue Prince de Liège 15, in 5100 Jambes, erhältlich, sowie auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>.

Die Daten bezüglich der Typen natürlicher Lebensräume (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund deren das Gebiet bezeichnet wurde, stammen aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen. Diese für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl veranschlagten Daten enthalten Annäherungswerte. Sie wurden aufgrund der besten verfügbaren Kenntnisse teilweise aktualisiert, und die Aktualisierung dieser Daten wird aufgrund einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortgeführt werden müssen.

Das Gebiet BE35043 wurde aus folgenden Gründen bezeichnet: das Gebiet besteht hauptsächlich aus gut erhaltenen Laubwäldern auf trockenen bis torfhaltigen Böden an der französischen Grenze im Südwesten von Louette-Saint-Pierre. Vor Ort sind gut erhaltene Laubwälder vorzufinden und zwar Bestände des Hainsimsen-Buchenwalds (9110), subatlantische oder mitteleuropäische Eichen-Hainbuchenwälder (9160), alte bodensaure Eichenwälder (9190) aber auch eine Reihe von Schluchtwäldern (9180\*) oder Moorwälder mit Flaumbirken (91D0\*) sowie Auenwälder (91E0\*). In diesen Gebieten sind die für große Forstgebiete typischen Arten heimisch wie unter anderem der Schwarzstorch, das Haselhuhn, der Schwarz- und der Mittelspecht.

**A. Natürliche Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses nach Anlage VIII des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde**

Natürliche Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses	Fläche	EZ	BE LGI*
9110	319,24 ha	B	
9190	4,51 ha	B	
9160	3,61 ha	C	
91E0*	3,16 ha	C	BE temp 2
9180*	0,90 ha	C	BE 6, BE temp 2
91D0*	0,90 ha	B	BE 6, BE temp 2

**Erklärungen:** EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets: A: ausgezeichnete Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; BE LGI\*: Bewirtschaftungseinheit(en), die den prioritären natürlichen Lebensraum gemeinschaftlichen Interesses umfasst oder umfassen kann (wenn genaue Angaben nicht verfügbar sind); "-" nicht verfügbare Angaben

9110: Hainsimsen-Buchenwald (Luzulo-Fagetum)

9160: Subatlantischer oder mitteleuropäischer Stieleichenwald oder Eichen-Hainbuchenwald (*Carpinion betuli*)

9180\*: Schlucht- und Hangmischwälder *Tilio-Acerion*

9190: Alte bodensaure Eichenwälder auf Sandebenen mit *Quercus robur*

91D0\*: Moorbüschel

91E0\*: Auenwälder mit *Alnus glutinosa* und *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)

**B. Arten aus den Anlagen IX und XI des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde**

Code	Lateinischer Name	Deutscher Name	Population			EZ
			Residente Art (ganzjährig präsent)	Wandernde Art		
				Nistend	Überwinternd	
A030	<i>Ciconia nigra</i>	Schwarzstorch		1 p		B
A104	<i>Bonasa bonasia</i>	Haselhuhn	P			B
A236	<i>Dryocopus martius</i>	Schwarzspecht	P			B
A238	<i>Dendrocopos medius</i>	Mittelspecht	P			B

**Erklärungen:** P = präsent; p = Anzahl Pärchen; i = Anzahl Individuen; EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets: A: ausgezeichnete Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; Bes.: Besucher; gel.: gelegentlich; "-" nicht verfügbare Angaben

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

**ANLAGE 4: Bezeichnung und Abgrenzung des Umkreises  
des Natura 2000-Gebiets BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean"**

**4.1. Liste der innerhalb des Gebiets abgegrenzten Bewirtschaftungseinheiten**

Das Gebiet umfasst folgende Bewirtschaftungseinheiten:

- BE 1 - aquatische Lebensräume
- BE 6 - prioritäre Forstgebiete
- BE 8 - einheimische Wälder von großem biologischem Interesse
- BE 10 - nicht einheimische Verbindungswälder
- BE 11 - Ackerbauland und anthropische Elemente
- BE temp 2 - öffentlich verwaltete Gebiete
- BE temp 3 - einheimische Wälder mit vorläufigem Status

Die natürlichen Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses und die Arten gemeinschaftlichen Interesses, die in diesen Bewirtschaftungseinheiten angetroffen werden könnten, werden in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen bestimmt.



**4.2. Karte zur Abgrenzung des Umkreises der Bewirtschaftungseinheiten**

Die beigefügten Karten legen den Umkreis der im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten im Maßstab 1/10 000 fest (veröffentlicht im Maßstab 1/25 000). Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

- in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>;
- in Papierform bei jeder betroffenen Gemeinde;
- in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2014/27136]

**23 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean"**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 22 december 2010;

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op de artikelen D.29-1 en volgende;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van sommige modaliteiten van de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn;

Gelet op de openbare onderzoeken georganiseerd in de gemeente Gedinne van 10 december 2012 tot 1 februari 2013, overeenkomstig de bepalingen van het Milieuwetboek betreffende de organisatie van openbare onderzoeken, artikelen D.29-1 en volgende;

Gelet op het advies van de "Commission de la Conservation" (Instandhoudingscommissie) van Dinant, gegeven op 23 en 30 augustus en 19 september 2013;

Gelet op het Verdrag inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk leefmilieu van de Raad van Europa, gedaan te Bern op 19 september 1979 en goedgekeurd bij de wet van 20 april 1989;

Gelet op Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 26 september 2002, aangevuld met de beslissingen van 4 februari 2004 en 24 maart 2005, tot goedkeuring van de lijst van de locaties, aan de Europese Commissie voorgesteld als locaties met een communautair belang;

Gelet op de Beslissingen 2004/798/EG en 2004/813/EG van de Commissie van 7 december 2004 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van de lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op Richtlijn 2009/147/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 inzake het behoud van de vogelstand;

Gelet op de Beslissingen 2011/63/EU en 2011/64/EU van de Commissie van 10 januari 2011 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van een vierde geactualiseerde lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op het beginsel van preventieve actie, het beginsel van integratie en het voorzorgsbeginsel, zoals bedoeld in de artikelen D.1, D.2, derde lid, en D.3, 1°, van Boek I van het Milieuwetboek;

Gelet op de sociaal-economische bemiddeling verricht overeenkomstig de beslissingen genomen door de Waalse Regering op 30 september 2010 en 7 april 2011;

Overwegende dat het aanwijzingsbesluit rekening houdt met de bezwaren en bemerkingen door de bezwaardin-dieners ingediend bij voornoemde openbare onderzoeken;

Overwegende dat enkel de bezwaren geopperd binnen de termijnen van het openbaar onderzoek en volgens de vormen bepaald bij Boek I van het Milieuwetboek in overweging genomen moeten worden;

Gelet op de bezwaren met betrekking tot de zogezegde niet-naleving, door de Waalse Regering, van de regels inzake toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter, evenals de bezwaren in verband met de zogezegde verminderde inspraak ten opzichte van de openbare onderzoeken van 2008 met betrekking tot de aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat er in de eerste plaats volgens de modaliteiten van Boek I van het Milieuwetboek openbare onderzoeken werden ingericht in alle gemeenten die onder een aanwijzingsbesluit vallen; dat elke persoon de mogelijkheid had in het kader van die onderzoeken een bezwaarschrift in te dienen;

Overwegende dat de administratie naast de formaliteiten vereist bij Boek I van het Milieuwetboek om de inrichting van het openbaar onderzoek aan te kondigen vrijwillig andere acties heeft ondernomen om belanghebbenden zo goed mogelijk in te lichten;

Overwegende dat de verspreiding van de informatie over Natura 2000 naar het brede publiek op meerdere wijzen voor en tijdens het onderzoek werd verricht : verspreiding van handleidingen over beheerswijzen, artikelen in de gespecialiseerde pers, colloquia, nieuwsbrieven, spreekuren, tentoonstellingen, radio- en televisiespots op de openbare zenders (RTBF) over de verschillende soorten natuurlijke milieus, over de dwingende elementen vereist in de beheers- en beschermingswijze, informatie via internet (ontwerpen van aanwijzingsbesluiten, wetteksten, kaartdocumenten, typeformulieren voor bezwaarschriften, contacten); dat de voornaamste documenten, wetteksten en reglementaire teksten in het Duits beschikbaar werden gesteld; dat er tweetalige (Frans-Duitse) infovergaderingen werden gehouden; dat die zeer pertinente informatie het publiek heeft kunnen sensibiliseren voor het belang om aan het onderzoek deel te nemen;

Overwegende dat de eigenaars en de beheerders van Natura 2000-percelen op grond van kadastragegevens en het geïntegreerde beheers- en controlesysteem een persoonlijk schrijven van de administratie gekregen hebben, waarmee zij werden ingelicht over het te houden onderzoek en waarin ter informatie een lijst werd opgenomen met hun in Natura 2000-gebied gelegen percelen, de betrokken oppervlakten en de dienovereenkomstige beheerseenheden; dat er vóór de verspreiding van dat schrijven een specifieke informatiecampaigned werd gevoerd voor dat doelpubliek;

Overwegende dat het feit dat de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen niet meer opgenomen worden in het aanwijzingsbesluit, maar in besluiten met een algemene strekking, voor samenhang in de maatregelen en doelstellingen over het gehele Waalse Gewest zorgt met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel tussen de betrokken burgers en voorkomt dat locaties ongelijk behandeld worden zonder dat dit toe te schrijven is aan specifieke lokale kenmerken, dat de mogelijkheden om te reageren in het kader van de openbare onderzoeken ten opzichte van de onderzoeken uit 2008 voor de acht aangewezen locaties er niet minder op werden; dat de bezwaarindieners immers de mogelijkheid hebben om hun mening te uiten over de dwingende elementen die de preventieve regeling voor hun perceel inhoudt in functie van de beheerseenheid zoals afgebakend in het ontwerp-besluit en de voorgestelde instandhoudingsdoelstellingen;

Overwegende dat dit openbaar onderzoek duidelijk niet betrekking had op de beslissingen van de Waalse Regering van 26 september 2002 en 4 februari 2004, aangevuld met de beslissing van 24 maart 2005 met betrekking tot de selectie van de locaties, maar op de aanwijzingsbesluiten van de locaties voorgesteld door het Waalse Gewest en in aanmerking genomen door de Commissie als locaties met een communautair belang (LCB); dat de kritieken op de zagezegde niet-naleving van de procedurewaarborgen bepaald in het Verdrag van Aarhus van 25 juni 1998 betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, in België in werking getreden op 21 april 2003, in het kader van de selectieprocedure van de locaties, dus niet onder dit onderzoek vallen; dat, mocht dit toch het geval zijn, deze kritieken, zoals vastgesteld moet worden, inhoudloos zijn;

Overwegende dat het Waalse Gewest immers, wat de toegang tot informatie betreft, de vereisten van het Verdrag van Aarhus en van het Europees recht terzake omgezet heeft in Boek I van het Waals Milieuwetboek en die bepalingen in acht heeft genomen in het kader van de selectiefase van de locaties, meer bepaald door op het internet de lijst bekend te maken van de locaties met een communautair belang, ten gevolge van de beslissingen van 26 september 2002, 4 februari 2004 en 24 maart 2005, evenals de standaardbestanden met de gegevens eigen aan elke locatie;

Overwegende dat de decreetgever, voor wat de inspraak bij besluitvorming, een dergelijke inspraakregeling niet nodig achtte in dit stadium van het onderzoek, daar de habitat-richtlijn daar niet in voorziet; dat het Grondwettelijk Hof geacht heeft dat "de decreetgever moet oordelen of een openbaar onderzoek gevoerd moeten worden voor de definitieve aanwijzing van de gebieden die tot bijzondere instandhoudingsgebieden verklaard zouden kunnen worden" (Arbitragehof, nr. 31/2004, 3 maart 2004, punt B.3.4);

Overwegende dat de organisatie van een openbaar onderzoek in het kader van de aanwijzing hoe dan ook de eigenaars en gebruikers de gelegenheid biedt om hun opmerkingen te laten gelden zowel over de omtrek van de locatie als over die van de beheerseenheden - en over de redenen die deze omtrekken rechtvaardigen - alsook over de instandhoudingsdoelstellingen voor de locatie - die namelijk de lijst met de soorten en habitats weergeven waarvoor de locatie werd aangewezen; dat het dus onjuist is te beweren dat dit onderzoek te laat komt in het besluitvormingsproces;

Overwegende dat geen enkele bezwaarindieners, wat de toegang tot de rechter betreft, een beroep heeft ingediend tegen de beslissingen van de Regering betreffende de selectie van de voornoemde locaties die in het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt op 30 juli 2004 (ed.2), op 24 maart 2005 en op 23 februari 2011, wat suggereert dat ze van mening waren dat de selectie op zich hen niet benadeelde; dat er daarentegen geen twijfel is dat de aanwijzingsbesluiten voor beroep vatbare handelingen voor de Raad van State zullen vormen als ze nadeel kunnen opleveren door de beperkingen die ze aan de particulieren opleggen; dat de toegang tot de rechter van de eventuele bezwaarindieners die achten dat ze niet voldoende gehoord worden, dus gewaarborgd wordt, zoals de artikelen 9.2 en 9.3 van het Verdrag van Aarhus vereisen;

Overwegende dat de artikelen D.29-7, D.29-8 van Boek I van het Milieuwetboek die de aankondiging van openbare onderzoeken bepalen voor plannen van categorie A2 waarvan de aanwijzingsbesluiten deel uitmaken, niet eisen dat een verwijzing naar eventuele beroepsmiddelen tegen de aanwijzingsbesluiten vermeld wordt in het bericht of in de kennisgevingen; dat dergelijke informatie slechts in de administratieve beslissingen van categorieën B en C moet vermeld worden, overeenkomstig artikel D.29-22 van hetzelfde Boek; bovendien dat het schrijven gericht aan eigenaars en beheerders dat de verrichting van openbare onderzoeken aankondigt bovendien geen wettelijke of regelgevende eis is;

Overwegende tenslotte dat geen wetgeving het overleg van één of andere raad verplicht in het kader van het aannemen van de aanwijzingsbesluiten van de Natura 2000-locaties;

Overwegende evenwel dat de Regering, op grond van artikel 30, § 2, derde lid, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, heeft beslist de Commissies voor de instandhouding te raadplegen over de bezwaren en opmerkingen die tijdens een openbaar onderzoek geuit worden, betreffende de ontwerp-besluiten tot aanwijzing van de Natura 2000-locaties; dat de instandhoudingscommissies als opdracht hebben toezicht op de instandhouding van de Natura 2000-locaties te houden om de instandhouding ervan of het herstel ervan in een staat van gunstige instandhouding te waarborgen, met inachtneming van prioritaire types natuurlijke habitats en van prioritaire soorten en rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden;

Overwegende dat de instandhoudingscommissies uit leden bestaan die de verschillende belangen van de burgerlijke maatschappij vertegenwoordigen, namelijk een voorzitter die door de Regering wordt benoemd, vier personeelsleden van de Gewestelijke Administratie, w.o. één behoort tot de dienst bevoegd voor natuurbehoud, één tot de dienst bevoegd voor ruimtelijke ordening, één tot de dienst bevoegd landbouw en één tot de dienst bevoegd voor water; één lid voorgesteld door de "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Waalse Hoge Raad voor de instandhouding van de natuur); één lid voorgesteld door de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waals Gewest); twee vertegenwoordigers voorgesteld door verenigingen die natuurbehoud tot doel hebben, twee vertegenwoordigers voorgesteld door de verenigingen die eigenaars en gebruikers van de bedoelde locatie(s) vertegenwoordigen; twee vertegenwoordigers voorgesteld door beroepsverenigingen die de verdediging van landbouw-, jacht-, visteelt- of bosbouwactiviteiten uitgeoefend in de betrokken locatie(s) tot doel hebben; dat de belangengroepen die in deze commissies vertegenwoordigd worden de gelegenheid hebben om rechtstreeks, danzij hun vertegenwoordigers, aan de uitwerking van de adviezen van de instandhoudingscommissies en dus aan het toezicht op de instandhouding van de locaties deel te nemen;

Overwegende bijgevolg dat de reglementeringen inzake toegang tot informatie, inspraak en toegang tot de rechter vervuld zijn en in overeenstemming met het standstillbeginsel zijn;

Overwegende dat de diversiteit van de habitats en van de habitats van soorten binnen de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" haar aanwijzing volledig rechtvaardigt;

Overwegende dat deze locatie de kenmerken eigen aan een gebied met een communautair belang vertoont in de zin van artikel 1bis, 13°, van de wet van 12 juli 1973, en dat de site als dusdanig door de Europese Commissie is gekozen in haar beslissing van 7 december 2004, bijgewerkt middels haar beslissing van 10 januari 2011;

Overwegende dat de locatie een groot geheel van verschillende types natuurlijke habitats met een communautair belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie populaties van verschillende soorten met een communautair belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie aan de in artikel 25, §1, en in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 bedoelde selectiecriteria voldoet, zoals blijkt uit bijlage 3 bij dit besluit, dat ze dienovereenkomstig moet worden aangewezen als Natura 2000-locatie onder de noemer "bijzondere instandhoudingszone";

Overwegende dat de locatie gekenmerkt is door een grote ornithologische rijkdom en dat verschillende soorten vogels bedoeld in bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973 op de locatie zijn ondergebracht, zoals blijkt uit bijlage 3 bij dit besluit; dat ze gebieden bevat die naar aantal en oppervlakte tegemoetkomen aan de behoeften inzake de instandhouding van deze soorten, die moeten worden aangewezen als Natura 2000-locatie onder de noemer "bijzonder beschermingsgebied";

Overwegende dat artikel 26, § 1, tweede lid, 4°, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud bepaalt dat elk aanwijzingsbesluit de "samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie werd uitgekozen" bevat; overwegende dat, in het bijzonder, de locatie BE35043 om de volgende redenen uitgekozen werd : de locatie bestaat hoofdzakelijk uit goed bewaarde loofbomen op droge turfgronden op de Franse grens ten zuidwesten van Louette Saint-Pierre. Men treft er eveneens aan : goed bewaarde loofbossen van een opstand van beukenbossen met veldbies, Subatlantische en Medio-Europese eiken-haagbeukenbossen, oude zuurminnende eikenbossen, maar eveneens enkele ravijnbossen, zachte berkenbosse op turfgrond en alluviale bossen. Indie milieus huizen de typische soorten voor grote massieve bosgroepen zoals de zwarte ooievaar en de hazelhoen, de zwarte en de middelste bonte specht.

Gelet op de tabellen die als bijlage 3 gaan bij dit besluit en die de lijst van de soorten en habitats waarvoor de locatie wordt aangewezen, de oppervlakte van deze habitats of de populatie van deze soorten geschatte op de locatie alsook de evaluatie volgens een schaal van A tot C, de instandhouding ervan; overwegende dat dit besluit naar de website verwijst waarop inzage verleend wordt in de volledige gegevens van het standaard gegevensformulier dat aan de Commissie meegedeeld werd en die de aanwijzing van de locatie rechtvaardigt;

Overwegende dat de selectie van de locatie op basis van de beste wetenschappelijke kennis en de beste beschikbare gegevens is verricht, die voortvloeien uit verschillende inventariswerkzaamheden, verschillende fotografische en cartografische documenten, wetenschappelijke literatuur en biologische databanken;

Overwegende dat de gegevens over de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en over de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen van de standaard gegevensformulieren komen die tussen 2002 en 2005 werden bepaald; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werd benaderingen bevatten; dat ze voor een deel geactualiseerd werden op grond van de beste beschikbare kennis en dat de actualisering van deze gegevens verder ingevoerd moet worden op grond van een gedetailleerde kaart van de habitats;

Overwegende dat in 2010 is beslist de aanwijzing van de Natura 2000-locaties te bespoedigen en te vereenvoudigen; dat een gedetailleerde kaart betreffende de habitats van gemeenschappelijk belang bestaat voor 132 locaties van het netwerk; dat een methodologie van vereenvoudigde cartografie van de habitats toegepast is moeten worden op de 108 overblijvende locaties; dat een gedetailleerde lijst betreffende de soorten met een gemeenschappelijk belang bestaat voor 90 locaties en dat een vereenvoudigde methodologie van de lijsten op de 150 andere locaties toegepast is moeten worden;

Overwegende dat de locatie waarop dit besluit van toepassing is, het voorwerp heeft uitgemaakt van een vereenvoudigde cartografie van de habitats; dat de gegevens betreffende de oppervlakten van de habitats met een gemeenschappelijk belang in bijlage bij dit besluit uit de standaard gegevensformulieren voortvloeien die tussen 2002 en 2005 werden bepaald;

Overwegende dat de gegevens van de populaties van soorten opgenomen in dit besluit voortvloeien uit standaard gegevensformulieren vastgesteld in de locatie tussen 2002 en 2005;

Overwegende dat de gegevens betreffende de instandhouding van de habitats en de soorten met een gemeenschappelijk belang uit standaard gegevensformulieren voortvloeien die tussen 2002 en 2005 bepaald werden; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werden benaderingen bevatten die later gepreciseerd moeten worden;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn, de beheerseenheidstypes bevat die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, in voorkomend geval, als overdruk op andere types beheerseenheden, alsook de bijzondere verbodsbepalingen en andere, daaraan gekoppelde bijzondere preventieve maatregelen;



Overwegende dat de beheerseenheden "UG 1 – Aquatische milieus, UG 6 – Prioritaire bossen, UG 8 - Inheemse bossen met een grote biologische waarde, UG 10 – Niet inheemse verbindingsbossen, UG 11 – Teeltgronden en antropogene elementen, UG temp 2 – Gebieden met een openbaar beheer, UG temp 3 – Inheemse bossen met een tijdelijk statuut" afgebakend moeten worden, met het oog op de instandhoudingsdoelstellingen alsook ten opzichte van de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, de populaties van de soorten met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, en de soorten van vogels aanwezig op de locatie, bedoeld in bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973;

Overwegende dat de verplichting de localisatie van de "voornaamste natuurlijke habitats" in kaart te brengen bedoeld in artikel 26, § 1, tweede lid, 6°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud niet inhoudt dat elk type natuurlijk habitat en elke populatie van soorten binnen de locatie nauwkeurig gelokaliseerd moeten worden; dat de termen "natuurlijke habitats" bedoeld in deze bepaling naar de definitie van artikel 1bis, 2°, verwijzen die "de land- en wateroppervlakten" beoogt "waarvan de geografische en abiotische kenmerken en de mogelijkheden van natuurlijke kolonisatie de aanwezigheid of de voortplanting van de populaties van soorten van de wilde fauna en flora mogelijk maken. De habitats worden natuurlijk geacht als hun bestaan te wijten of niet te wijten is aan een menselijk ingreep"; dat de term "voornaamste" aangeeft dat het slechts erom gaat, de grote categorieën van natuurlijke habitats van de locatie en niet om elk exact type van natuurlijke habitat met een gemeenschappelijk belang te lokaliseren in de zin van artikel 1bis, 3°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; bijgevolg dat deze cartografie overgenomen uit het aanwijzingsbesluit met de cartografie van de beheerseenheden overeenstemt voor zover die worden bepaald, in het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011, per groot/grote type(s) van milieu(s) die globaal homogene beheersmaatregelen rechtvaardigen; dat de verplichtingen die op elk perceel toepasselijk zijn gemakkelijk gekend kunnen worden; dat het inderdaad enerzijds om verplichtingen gaat die op de hele locatie toepasselijk zijn, namelijk de verplichtingen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 betreffende de algemene verbodsbepalingen, en anderzijds om uitvoeringsmaatregelen in de betrokken beheerseenheid in de zin van het besluit van 19 mei 2011;

Overwegende dat de beschermingsregeling van de Natura 2000-locaties de vergunningsverplichting oplegt aan een reeks handelingen en werken die niet, krachtens andere wetgevingen, aan een vergunning, afwijking, toestemming of kennisgeving van de bevoegdheid van het Departement Natuur en Bossen (DNF) onderworpen zijn; dat het om beperkte verbodsbepalingen gaat aangezien ze opgeheven kunnen worden voor zover de handelingen die ze beogen geen afbreuk doen aan de integriteit van de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; dat hetzelfde geldt voor de handelingen onderworpen aan vergunning krachtens een andere wetgeving; dat werken hoe dan ook toegelaten zouden kunnen worden om dwingende redenen van een hoger openbaar belang, met inbegrip van sociale en economische aard, als de afwijkingsvoorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, vierde en vijfde lid, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud in acht worden genomen, namelijk het gebrek aan alternatieve oplossingen en de aanneming van compenserende maatregelen die noozakelijk zijn om de globale samenhang van het Natura 2000-netwerk te waarborgen;

Gelet op artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud die het verbod voorziet om de natuurlijke habitats te vernietigen en de soorten te verstoren waarvoor de locaties worden aangewezen, voor zover deze verstoringen een significant effect zouden kunnen hebben op de Natura 2000-doelstellingen; overwegende dat dit artikel potentieel toepasselijk is op de handelingen die buiten de Natura 2000-locaties worden verricht; dat artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud, betreffende de geschikte beoordeling van de effecten op het milieu, ook van toepassing is op de projecten en plannen die buiten de Natura 2000-locaties gelegen zijn en die geschikt zijn om een relevant effect op een Natura 2000-locatie te hebben t.a.v. de doelstellingen inzake de instandhouding van de locatie;

Overwegende dat de Regering, wat de evenredigheid van de maatregelen betreft, een preventieve regeling heeft ingevoerd die berust op geleidelijke beperkingen naar gelang van de gevoeligheid voor storingen van de habitats en soorten met een gemeenschappelijk belang, in de vorm respectievelijk van verbodsbepalingen, toestemmingen en kennisgevingen; dat eerstgenoemde de activiteiten beogen die in de meeste gevallen geschikt zijn om een significant effect te hebben op de beschermde ecosystemen terwijl laatstgenoemde de activiteiten beogen die slechts in bepaalde omstandigheden een dergelijk effect kunnen hebben;

Overwegende dat de keuze van de maatregelen die van toepassing zijn door de Regering in haar besluiten van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 wordt gemaakt op grond van wetenschappelijke overwegingen, rekening houdend met de sociaal-economische eisen, in overeenstemming met het Europees recht, om zo weinig mogelijk effecten op de economische activiteiten of de activiteiten van openbaar nut te hebben.

Overwegende dat de mogelijkheid, voor de bevoegde overheid, om de machtiging te weigeren of laatstgenoemde eenvoudig aan voorwaarden te verbinden, evenals de mogelijkheid voor haar om afwijkingen op verbodsbepalingen enkel geval per geval toe te kennen de wil van de Regering aantonen om slechts de strikt noodzakelijke verplichtingen op te leggen voor de verwezenlijking van de instandhoudingsdoelstellingen in het Natura 2000-netwerk;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-gebieden de uitbreiding niet verbiedt van infrastructuur zoals landbouwbedrijven, waterzuiveringsstations, hoogspanningslijnen, spoorlijnen, wegen, gasleidingen enz. voor zover die infrastructuur aan de vereiste vergunning(en) voldoet en indien nodig op de geschikte wijze een voorafgaande milieubeoordeling heeft gekregen in overeenstemming met de modaliteiten en de voorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud;

Gelet op de bezwaarschriften van sommige personen in verband met de onmogelijkheid om bepaalde noodtoestanden te beheersen in het kader van de preventieve regeling ingevoerd op de locaties als die locaties eenmaal zijn aangewezen; dat noch de Vogelrichtlijn noch de Habitat-richtlijn, noch de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud uitdrukkelijk op die noodtoestanden ingaan; dat de algemene verbodsbepaling bedoeld in artikel 28, § 1, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel de interventies van de burgemeester in het kader van zijn algemene ordehandhavingsbevoegdheden uit zijn toepassingsgebied uitsluit; dat de interventies van de gewestelijke en plaatselijke besturen die niet onder dat kader vallen, al zouden ze verantwoord zijn door noodtoestanden, onder dat verbod blijven vallen, behoudens indien de afwijkingsvoorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud nageleefd worden zoals blijkt uit recente rechtspraak van het Hof van Justitie over artikel 6, § 2, van de Habitatrichtlijn (arrest Alto Sil);

Overwegende dat de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 verschillende hypothesen voorzien waarin sommige preventieve maatregelen geen toepassing behoeven wegens redenen van openbare veiligheid (kappen van bomen die de openbare veiligheid langs de wegen, paden, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen bedreigen in UG 6 "prioritair bos" bijv.); dat, wat de interventies in de waterlopen betreft, meer bepaald bij overstromingsrisico's, geen enkele preventieve maatregel een verbodsbepaling oplegt of een machtiging of kennisgeving verplicht maakt om ijsbanken weg te halen of bomen te kappen die een gevaar geworden zijn voor de openbare veiligheid; dat de dode bomen die de veiligheid bedreigen en niet langs banen, wegen, paden in de zin van het Boswetboek, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen gelegen zijn in de bossen buiten de bosregeling omgihakht mogen worden voor zover ze op de grond blijven liggen (artikel 3, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011); dat er in de UG1 geen enkele maatregel dwingende voorwaarden in dat opzicht oplegt, behalve als de noodmaatregel een wijziging van het bodemreliëf oplegt;



Overwegende dat er hoe dan ook een versnelde afwijkings- en machtigingsprocedure "Natura 2000" is voorzien in artikel 4, § 1, lid 2, van het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van sommige modaliteiten van de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura-2000-locaties; dat een andere mogelijkheid erin bestaat de noodinterventies wegens redenen van openbare veiligheid door te laten voeren in een "beheersplan" in de zin van artikel 19°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011;

Overwegende dat overigens opgemerkt dient te worden dat noch het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Erfgoed en Energie noch het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning de handelingen, werken of installaties vrijstelt van de toepasbare formaliteiten wegens redenen in verband met dringende noodzakelijkheid of openbare veiligheid; dat het voorzien van dergelijke uitzonderingen in de Natura 2000-regeling noch buiten proportie noch discriminerend is;

Overwegende dat wat betreft de beperkte toegang tot de banen, wegen of paden in de Natura 2000-locaties of nog tot de onbevaarbare waterlopen of sommige dammen geen enkele bijzondere vorm van toegang aan een controle onderworpen wordt door de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011;

Overwegende dat de regels betreffende het verkeer in bossen en waterlopen daarentegen krachtens het beginsel van samenvoeging van de administratieve ordehandhavingsregels geheel van toepassing blijven in de Natura 2000-locaties;

Overwegende vervolgens dat, wat het evenredig karakter van de maatregelen betreft, het feit dat sommige preventieve maatregelen soms "positieve" acties inhouden vanwege de eigenaars en de bezetters, eerder dan enkel zich afzijdig houden, nog niet betekent dat die maatregelen verplicht als actieve beheersmaatregelen uitgelegd moeten worden;

Overwegende dat talrijke administratieve ordehandhavingsmaatregelen die in voorkomend geval strafrechtelijk bestraft worden, immers in het algemeen belang tot tussenkomsten nopen, zonder enigerlei vergoeding, zoals bijvoorbeeld het losrukken van distels uit weilanden, het beheer van ongeklasseerde waterlopen, het snoeien van boomtakken die boven de openbare weg hangen, het rein houden van bermen en voetpaden of nog het herstel van buurtwegen;

Overwegende dat de dwingende verplichtingen die voortvloeien uit de preventieve maatregelen, met inbegrip van de maatregelen die sommige positieve verplichtingen zouden kunnen opleggen aan betrokkenen, in het kader van de Natura 2000-regeling via vergoedingen en fiscale vrijstellingen financieel gecompenseerd worden;

Overwegende dat de verbodsmaatregelen van de toegang van vee tot de waterlopen niet specifiek zijn voor Natura 2000; dat die maatregelen reeds zonder financiële compensatie van toepassing waren op bijna de helft van het Waals grondgebied krachtens de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, evenals krachtens het koninklijk besluit van 5 augustus 1970 houdende algemeen politiereglement van de onbevaarbare waterlopen; dat de verplichtingen uit die wetgeving onlangs gewijzigd en verstrengd werden bij het decreet van 10 juli 2013 tot vaststelling van een kader ter verwezenlijking van een duurzaam gebruik van pesticiden en tot wijziging van Boek I van het Milieuwetboek, Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en het decreet van 12 juli 2001 betreffende de beroepsopleiding in de landbouw en bij het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 houdende verplichting om de weidegronden gelegen langs de waterlopen te omheinen en houdende wijziging van verscheidene bepalingen; dat het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 ter invoering van een subsidieregeling ten gunste van veehouders voor het uitrusten van weiden gelegen langs waterlopen en het besluit van 8 november 2012 betreffende de vergoedingen en subsidies toegekend in de Natura 2000-locaties en in de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk en in de ecologische hoofdstructuur financieringsmogelijkheden voorzien voor de omheiningen;

Overwegende dat artikel 26, § 1, lid 2, 11°, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalt dat de aanwijzingsbesluiten de middelen moeten bevatten om de instandhoudingsdoeleinden te bereiken, rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, de middelen voorgesteld om de instandhoudingsdoelstellingen te bereiken, met inbegrip van de bijzonderheden vermeld in die bepaling, waaronder het actieve beheerscontract; dat dit besluit de lijst opneemt voorgesteld bij de wet, zonder in te gaan op de middelen die gebruikt zullen worden per perceel en per beheerseenheid; dat een dergelijke precisering niet vereist wordt bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat het, om de ruimst mogelijke onderhandeling met de eigenaars en de bezetters mogelijk te maken in het kader van het overleg bedoeld in artikel 26, § 3, lid 1, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, of nog het sluiten van elke andere overeenkomst overeenkomstig artikel 26, § 3, lid 4, van dezelfde wet, beter is elke optie in het aanwijzingsbesluit open te laten; dat dit de bevoegde overheid de mogelijkheid zal geven om geval per geval, in functie van de plaatselijke behoeften inzake instandhouding, van de sociaal-economische vereisten en de wensen van de betrokken eigenaars en bezetters, de meest geschikte middelen te beoordelen ten dienste van het actieve perceelbeheer in de verschillende beheerseenheden;

Overwegende dat men door die graad van nauwkeurigheid te willen bekomen in het aanwijzingsbesluit, de aanneming ervan vertraagd zou hebben, terwijl het juist die aanneming ervoor zorgt dat de preventieve regeling in haar geheel van toepassing wordt;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters de kans hebben gekregen om in het kader van het openbaar onderzoek bezwaren in te dienen over de afbakening van de beheerseenheden en de toepasselijke instandhoudingsdoelstellingen, waardoor de doelstellingen die nagestreefd dienen te worden in het kader van het actieve beheer reeds bepaald kunnen worden; dat hun vrouwen dus geenszins is geschaad voor zover de lijst der voorgestelde middelen geheel open blijft en niet perceel per perceel nader is opgegeven; dat het nuttig effect van het onderzoek er niet door is aangetast daar de eigenaars en bezetters reeds hun bemerkingen kunnen laten geworden in verband met de vorm van de beheerseenheden, die ruim bepalend is voor het soort dwingende voorwaarden die de daar gelegen percelen erdoor zullen krijgen;

Overwegende dat de term "beheersplan" in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk en in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn ofwel het bijzonder beheersplan van een domaniaal natuurreservaat beoogt, ofwel het beheersplan van een erkend natuurreservaat ofwel het beheersplan van een bosreservaat, ofwel de bosinrichting aangenomen na 13 september 2009, ofwel de bosinrichting die vóór die datum bestond maar die herzien is overeenkomstig artikel 64, eerste lid, van het Boswetboek, ofwel het eensluidend advies van DG03 voor een biologisch hoogwaardig weiland overeenkomstig artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2008 betreffende de tekenning van toelagen voor een milieuvriendelijke landbouw; dat de beheersplannen geen onderdeel vormen van de verplichte inhoud van de aanwijzingsbesluiten zoals vastgelegd door de wetgever;

Overwegende dat de primaire beschermingsregeling en de preventieve regeling, van toepassing op, respectievelijk, de kandidaat-locaties en de locaties aangewezen als Natura 2000-locaties krachtens de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud noch een onteigening, noch een maatregel zijn die daarmee gelijk te stellen is in de zin van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, maar wel degelijk maatregelen zijn die strekken tot de reglementering van het gebruik van goederen die geenszins, al was het in onrechtstreekse zin, eigendomsrechtsberoving zijn; dat die regelingen rechtstreeks passen in het kader van lid 3 van artikel 1 van het Eerste Protocol dat de Staten ertoe machtigt het gebruik van de goederen te regelen met het oog op het algemeen belang;

Overwegende dat, in het bijzonder, de dwingende maatregelen, opgelegd voor de bewerking van de landbouwgronden vallend onder UG2 en UG3 geenszins het definitieve verbod opleggen om die gronden uit te baten - meer bepaald, het weiden van dieren of het oogsten van gras, dat ze enkel de verplichting inhouden om bepaalde landbouwpraktijken te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de ecologische vereisten van de betrokken soorten en habitats, die per definitie verband houden met de landbouwmilieus en niet met ongerepte milieus; dat het vergoedingsmechanisme bepaald in de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud en de fiscale vrijstellingen voor de eigenaars hoe dan ook bijdragen tot de compensatie van de meerkost en de inkomensderving die sommige landbouwbedrijven zouden kunnen ondervinden, waarbij het "juiste evenwicht" wordt gewaarborgd tussen de inachtneming van de noden van het algemeen belang en het recht op respect voor de goederen, vastgelegd in de Europese Conventie van de Rechten van de Mens;

Overwegende dat er financiële voordelen toegekend worden aan de eigenaars en beheerders van gronden gelegen in Natura 2000-gebieden om de bijkomende dwingende wettelijke of reglementaire bepalingen die van toepassing zijn wegens de ligging van die gronden, te compenseren;

Overwegende dat de vergoeding van de landbouwers, bepaald in het besluit van de Waalse Regering van 8 november 2012 ter uitvoering van artikel 31 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, berekend werd op grond van een objectieve economische beoordeling; dat die vergoeding de compensatie mogelijk maakt van de meerkost en de eventuele inkomensderving uit de reglementering van het gebruik van de goederen met waarborg van het evenredig karakter van de maatregel; dat de vergoeding, overeenkomstig de evenredigheidsvereiste, hoger is in het kader van de preventieve regeling, daar laatstgenoemde strenger is dan de primaire regeling in UG2 en UG3;

Overwegende dat 5 % van de oppervlakte van Waalse weidegronden voor een aanzienlijk mindere vergoeding heden deel uitmaken van de milieuvriendelijke landbouwmethode MAE2 "natuurlijke weidegrond"; dat de vergoedingsniveaus, met de bekommernis om voldoende compensaties aan te bieden, duidelijk hoger zijn en afwijken van de maximumbedragen waarvan sprake is in de Europese verordeningen, vastgelegd op 200 euro per hectare en per jaar;

Overwegende dat er bij die vergoedingen voor de eigenaars een vrijstelling van onroerende voorheffing, van de successierechten en, sinds 2011, van de schenkingsrechten toegevoegd wordt;

Overwegende dat er bijgevolg geenszins sprake zou kunnen zijn van een *de facto* onteigening, die buiten proportie zou zijn met de instandhoudingsdoelstellingen die overeenkomstig het Europees recht nagestreefd worden;

Gelet op de bezwaren die in het openbaar onderzoek werden geuit in verband met de zogezegde schending van het standstillbeginsel;

Overwegende dat de Regering in het bijzonder verweten wordt het beschermingsniveau van de acht reeds door de Regering op 30 april 2009 aangewezen locaties gevoelig verminderd te hebben zonder evenwel redenen van algemeen belang te hebben opgegeven die een dergelijke gevoelige terugzetting zouden kunnen verantwoorden;

Overwegende dat de globale aanpak van de hervorming nodig is om te oordelen in welke mate de hervorming op het vlak van kosten-baten-analyse al dan niet "een stap achteruit" is (E.G., nr. 187.998, 17 november 2008, Coomans en csrt; zie eveneens EG, nr. 191.272, 11 maart 2009, VZW Inter-Environnement Wallonie);

Overwegende dat er ten gevolge van de aanneming van eerste acht aanwijzingsbesluiten op 30 april 2009 beslist werd het systeem te hervormen om er de leesbaarheid van en bijgevolg de uitvoering ervan op het terrein te verhogen; dat er aldus een nieuw aanwijzings- en beschermingsbeleid werd ingevoerd voor de gezamenlijke Natura 2000-locaties, en dat er in dat verband beslist werd de aanwijzing van de locaties (omtrekken, benaming, opsplitsing in beheerseenheden, kadastraal bekende percelen) van de dienovereenkomstige beheers- en beschermingsmaatregelen los te koppelen; dat dit tot een kortere inhoud van de aanwijzingsbesluiten leidt door de invoering van een gemeenschappelijke sokkel met verhoogde leesbaarheid;

Overwegende dat de maatregelen herzien werden om ze op het terrein controleerbaarder te maken met als doel een doeltreffende en doelgerichte uitvoering ervan; dat het territoriale toepassingsgebied van sommige maatregelen uitgebreid werd;

Overwegende dat de acht op 30 april 2009 aangewezen locaties er heden niet minder om beschermd zullen worden aangezien de dienovereenkomstige aanwijzingsbesluiten opgeheven en vervangen werden met zorg voor een gelijke behandeling van de betrokken eigenaars en bezetters, met oog voor eenmaking, samenhang en doeltreffendheid maar zonder gevoelige vermindering van het beschermingsniveau;

Overwegende dat de analyse van het stelsel dat op de locaties, aangewezen op 30 april 2009, van toepassing is en op de huidige regeling niet tot de conclusie leidt dat er een minder globaal beschermingsniveau voorhanden zou zijn met dien verstande dat sommige bepalingen in de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009 als een herhaling worden beschouwd van de bepalingen getroffen krachtens andere vigerende wetgevingen zoals de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, de wet van 1 juli 1954 op de riviervisvangst en het Boswetboek;

Overwegende dat het minder « specifiek » karakter van de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen (indertijd "actieve beheersdoelstellingen" genoemd) geen enkele daling in het beschermingsniveau betekent; dat de instandhoudingsdoelstellingen voortaan immers op eengemaakte gewestelijke schaal staan (soort per soort/habitat per habitat) zonder evenwel een gekorte inhoud of juridische waarde gekregen te hebben; dat die eenmaking een betere inachtneming mogelijk maakt van de gelijke behandeling van eigenaars en bezetters en een aanzienlijke verbetering vormt ten opzichte van de zware aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat de mindere nauwkeurigheid van de kaartdocumenten voor de habitats van gemeenschappelijk belang evenwel geen vermindering van het beschermingsniveau voor de betrokken soorten en habitats betekent, die beschermd blijven in de preventieve regeling bedoeld in artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud en de uitvoeringsbesluiten ervan;

Overwegende dat de inhoud van de instandhoudingsdoelstellingen en van de preventieve maatregelen weliswaar veranderd is in de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 ten opzichte van de inhoud van de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009, maar niet in de zin van een minder noch van een, a fortiori, gevoelig verminderd beschermingsniveau;

Overwegende dat wat betreft de criteria op grond waarvan de aanwijzingsbesluiten vastgesteld zijn, laatstgenoemden beperkt werden tot de vereisten opgelegd bij de vogel- en de habitatrichtlijn, evenals bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het doel nagestreefd in de teksten ertoe strekt de instandhouding of het herstel van de natuurlijke habitats en de soorten van communautair belang in een gunstige staat van instandhouding te garanderen; dat de selectie en de afbakening van de locaties enkel op grond van wetenschappelijke criteria, en niet van overwegingen van sociaal-economische aard getroffen kunnen worden;

Overwegende dat de beheerseenheden bestaan uit omtrekken al dan niet uit één enkel stuk, gelegen binnen een Natura 2000-locatie die globaal homogene instandhoudingsmaatregelen vereisen die afgebakend worden in functie van ecologische, technische en/of sociaal-economische criteria;

Overwegende dat het Waals Gewest verantwoordelijkheden heeft in termen van behoud in een gunstige staat van instandhouding van habitats en soorten van gemeenschappelijk belang; dat van sommige van die habitats en soorten kan blijken dat ze goed vertegenwoordigd zijn in het Waals Gewest, maar een strikte beschermingsregeling verantwoordt daar ze zeldzaam zijn op Europees niveau;

Overwegende dat sommige percelen, hoewel ze opgenomen zijn in de kaarten gevoegd bij het aanwijzingsbesluit, van de locatie zijn uitgesloten middels een lijst gevoegd bij het aanwijzingsbesluit (zie bijlage 2.2); dat die werkwijze toegelaten is bij artikel 26, § 1, lid 2, 7°, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud waarin bepaald is dat, in geval van tegenstrijdigheid, de letterlijke voorschriften met betrekking tot de afbakening van de locatie en de beheerseenheden de grafische voorschriften overrulen; dat de omvang van de bebouwde percelen op praktisch vlak soms wel heel klein zijn; dat er, om te voorkomen dat de kaarten versnipperd zouden geraken door de afbakening van vernoemde percelen, voor de optie gekozen werd van de lijst van de uitgesloten percelen in de locatie, zonder dat ze eigenlijk op de kaart vermeld staan;

Overwegende dat het kaartdocument Natura 2000 om redenen van stabiliteit in de tijd gegrond is op de vectoriële standaardkaart van het NGI op 1/10 000e; dat dit, zoals het bij elke standaardkaart het geval is, enkel een afbeelding betreft van wat werkelijk op het terrein te vinden is; dat er onduidelijkheden eruit kunnen voortvloeien in vergelijking met de afgebeelde werkelijkheid of wijzigingen op het terrein die niet in overweging zijn genomen op het kaartdocument;

Overwegende dat de officiële referentie voor de kadastrale perceelsindeling de kadastrale legger is en dat de verschillende lagen op de kaart (CADMap) niet op één of ander referentiedocument gegrond zijn, maar een digitalisering zijn van de perceelplannen;

Overwegende dat SIGEC het resultaat is van de digitalisering van de gezamenlijke landbouwpercelen, aangegeven in het Waalse Gewest, op grond van georthorectificeerde luchtfoto's;

Overwegende dat de kadastralpercelen en de elementen van de Natura 2000-laag niet nauwkeurig samenvallen; dat de SIGEC-percelen en de elementen van de Natura 2000-laag ook niet nauwkeurig samenvallen; dat daar dus lichte verschillen uit voortvloeien; dat er bijgevolg een cartografische en op het terrein uit te voeren interpretatie nodig is om de werkelijke perceels- en beheerseenheidsgrenzen te kennen, waarvan de verschillende lagen op de kaart enkel afbeeldingen zijn;

Overwegende dat wat het gewestplan betreft, de lagen op de kaart gebruiksbeperkingen vertonen, omschreven en in te kijken op de website [http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note\\_Diffusion.pdf](http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note_Diffusion.pdf); dat het gewestplan en het NGI, dat het standaarddocument vormde voor het in kaart brengen van Natura 2000, lichte verschillen vertonen;

Overwegende dat de materiële bevoegdheden in onze federale staatsstructuur exclusief zijn, onder voorbehoud van de inachtneming van het evenredigheidsbeginsel en van de federale loyauteit; dat een deelgebied het de federale overheid niet onmogelijk of overdreven moeilijk mag maken in het uitoefenen van diens bevoegdheden; dat het Waalse Gewest in deze niet rechtstreeks in de federale bevoegdheden treedt;

Overwegende dat, wat meer bepaald de spoorwegen betreft, de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel een instandhoudingsdoelstelling van de natuur nastreeft en niet het beheer en het onderhoud van de spoorinfrastructuur op zich regelt; dat een samenvoeging mogelijk is tussen beide administratieve ordehandhavingen; dat, hoewel de preventieve regeling *a priori* bepaalde dwingende maatregelen oplegt, de instandhouding en het onderhoud van de infrastructuur er daarom niet "onmogelijk" of "overdreven moeilijk" op gemaakt worden; dat er bij bedreiging van aantasting van de integriteit van de locatie, bijvoorbeeld door werfmachines, steeds een afwijking mogelijk is om redenen van hoog openbaar belang krachtens artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat sommige bezwaarindieners op eventuele onverenigbaarheden wijzen tussen sommige bepalingen van de aanwijzingsbesluiten en die van de speciale administratieve ordehandhaving waarmee ze belast zijn (bijv. de wet van 25 juli 1891 tot herziening van de wet van 15 april 1843 op de politie der spoorwegen of de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen); dat die onverenigbaarheden tegen de hiërarchie van de normen zouden indruisen daar die bepalingen wetgevende waarde hebben terwijl de aanwijzingsbesluiten enkel een reglementaire waarde zouden hebben;

Overwegende dat die beweringen ongefundeerd zijn daar er geen enkele concrete onverenigbaarheid wordt aangetoond; dat de wettelijke erfdienstbaarheden, voorzien in de ordehandavingswetgevingen voor infrastructuur van openbaar nut beperkingen opleggen in het eigendomsrecht van de omwonenden van die infrastructuur die, overeenkomstig het samenvoegingsbeginsel van de administratieve ordehandhavingen, samengevoegd worden met de bepalingen van de primaire beschermingsregeling die van toepassing is op de kandidaat-locaties en op de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters, de beheerders van de gronden alle wettelijke erfdienstbaarheden moeten naleven die op hun eigendom van toepassing zijn zonder dat dit ook maar een probleem van onverenigbaarheid vormt tussen het aanwijzingsbesluit en de bepalingen van die ordehandavingswetgevingen;

Overwegende dat de samenvoeging daadwerkelijk de verplichting voor de beheerder van de infrastructuur inhoudt om de regels na te leven die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties, met inbegrip van de verplichting om, in voorkomend geval, de afwijking aan te vragen bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud wanneer het project een aantasting van de integriteit van de locatie inhoudt; dat dit daarom nog niet betekent dat het aanwijzingsbesluit de betrokken wetgevingen inzake administratieve ordehandhaving zou schenden; dat de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van sociaal-economische aard of in verband met de openbare veiligheid en de volksgezondheid, overigens de beheerders van de infrastructuur van openbaar nut de mogelijkheid verlenen om projecten in goede banen te leiden die verantwoord zijn door dergelijke redenen wegens het uitblijven van alternatieve oplossingen en mits compensatie;



Overwegende dat de preventieve maatregelen die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de locaties ten gevolge van hun aanwijzing als Natura 2000-locatie overigens niet betekent dat de openbare dienststopdrachten, toevertrouwd aan die openbare instellingen en in het bijzonder aan de autonome overheidsbedrijven zoals Infrabel, bedoeld in de organieke wetgevingen zoals de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (artikel 156), ter discussie worden gesteld;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties slechts een zeer beperkt aantal activiteiten verbied, over het algemeen van landbouw- of bosbouwaard en enkel in sommige uitermate broze beheerseenheden;

Overwegende dat de voornaamste dwingende maatregel voor het overige uit de bij artikel 28, § 1, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalde verplichting voor de beherende overheid voortvloeit om, respectievelijk, de soorten en de habitats van communautair belang waarvoor de locatie is aangewezen niet significant te verstoren of aan te tasten en om de integriteit van de site niet te schaden via plannen of vergunningen die significante effecten zouden kunnen hebben op de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat die dwingende maatregelen opgeheven kunnen worden via de afwijking bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van de openbare veiligheid en de volksgezondheid of van sociaal-economische aard en na advies van de Commissie als de locaties prioritair habitats of soorten bevat; dat dit kader vastgesteld is bij richtlijn 92/43 van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna, en niet gewijzigd mag worden op straffe van schending van het Europees recht;

Overwegende dat, mocht er tegenspraak worden vastgesteld tussen reglementaire bepalingen van een aanwijzingsbesluit en een bepaling van een ordehandhavingswetgeving of een organieke wetgeving van openbare diensten die infrastructures gebruiken in of in de nabijheid van een Natura 2000-locatie, die tegenstelling niet zou voortvloeien uit het aanwijzingsbesluit maar rechtstreeks uit de bepalingen van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud (art. 28 en 28bis) waarbij de preventieve regeling in de Natura 2000-locaties werd vastgelegd; dat het aanwijzingsbesluit enkel een akte van erkenning is met een voornamelijk reglementaire waarde, waarvan de aanname hoofdzakelijk de inwerkingtreding tot gevolg heeft, in de bij die akte afgebakende omtrek, van een reeks preventieve maatregelen met een wetgevend karakter, zoals bijvoorbeeld een klasseringsakte die ondanks zijn individuele waarde de beschermde locatie onder de toepassing van een beschermingsregeling laat vallen, bepaald bij de wetgeving op de bescherming van het erfgoed;

Overwegende dat wat betreft de mogelijkheid om in het stadium van de afbakening van de locatie het bestaan of de projecten van infrastructures van openbaar nut of van uitrustingen van openbaar nut in overweging te nemen, zoals bestaande of te bouwen zuiveringsstations, spoorlijnen, wegnetten, leidingen enz. er vooral op gewezen dient te worden dat de Waalse Regering zijn aanwijzingen van locaties enkel kan baseren op zuiver wetenschappelijke criteria bepaald bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het dus niet mogelijk is bepaalde delen van de omtrek van een locatie uit te sluiten die voldoen aan de bescherming als Natura 2000-locatie, enkel en alleen om te voorkomen dat percelen voor de aanleg of de uitbating van infrastructures, al zijn ze van openbaar belang, in de omtrek van een locatie zouden worden opgenomen;

Overwegende dat de mogelijkheden om af te wijken van de preventieve regeling om dwingende redenen van hoger openbaar belang bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 de beheerders daarentegen de mogelijkheid biedt om activiteiten te voeren ondanks hun impact op de locaties, mits inachtneming van bepaalde voorwaarden;

Overwegende dat de Regering, wat betreft het verzoek van Operationeel Directoraat-generaal 1 Wegen en Gebouwen van de Waalse Overheidsdienst, van VZW GRACQ en VZW "Chemins du Rail" in verband met de wens om de bedding van afgedankte spoorlijnen te behouden voor de aanleg van het RAVel-trage-wegennet of van nieuwe spoorlijnen, en hun suggestie om systematisch de spoorlijnen in de anthropische beheerseenheden UG11 over minstens 12 meter te behouden, evenals het verzoek van Infrabel om geen rekening te houden met het domein van de spoorinfrastructuur en geheel of gedeeltelijk met de percelen die zich in een zone van twintig meter bevinden gemeten vanaf vrije spoorrang de locaties niet anders mag selecteren of afbakenen dan op grond van wetenschappelijke criteria, en niet wegens sociaal-economische overwegingen; dat er geen sprake van zou kunnen zijn om een wegnennet of een spoornet van een locatie uit te sluiten zonder wetenschappelijke verantwoording;

Overwegende dat er geen principiële onverenigbaarheid bestaat tussen de preventieve regeling voortvloeiend uit de aanneming van het aanwijzingsbesluit en de politie der spoorwegen, wat elke onregelmatigheid in verband met de zoegezde niet-naleving van de politie der spoorwegen uitsluit; dat het twee afzonderlijke administratieve ordehandhavingen betreft met samengevoegde effecten; dat, al mocht er een tegenstelling opduiken, wat niet het geval is geweest in de openbare onderzoeken, het aanwijzingsbesluit, ten minste wanneer daar geen specifieke instandhoudingsdoelstellingen of preventieve maatregelen of specifieke verbodsbepalingen in vervat zijn, namelijk locatie-eigen maatregelen en verbodsbepalingen, de aard van een akte van erkenning vertoont waarvan de inwerkingtreding verbonden is aan de toepassing van een preventieve regeling van decreetgevende oorsprong afkomstig van artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud; dat beide ordehandhavingen met éénzelfde hiërarchisch niveau samengevoegd worden ten bate van de strengste van beide;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Besluit :

**Artikel 1.** Het geheel van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen bedoeld in bijlage 1 bij dit besluit en gelegen op het gebied van de gemeente Gedinne wordt aangewezen als Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean".

De omtrek van de locatie, zoals begrensd op een kaart op schaal 1/10 000e, alsook de schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling ervan deze omtrek, worden vastgesteld bij bijlage 2 van dit besluit.

De Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" beslaat een oppervlakte van 451,30 ha.

**Art. 2.** De volgende elementen worden in bijlage 3.A. nader bepaald rekening houdende met de thans beschikbare gegevens :

1° de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang die op de locatie voorkomen en waarvoor de locatie wordt aangewezen, met vermelding, in voorkomend geval, van prioritair natuurlijke habitats op de locatie;

2° de oppervlakte en de staat van instandhouding ervan, zoals beoordeeld op de schaal van de locatie wanneer het geselecteerd wordt alsook, in voorkomend geval, de beheerseenheden/-eenheden die de prioritair natuurlijke habitats in de locatie herbergen.



**Art. 3.** De volgende elementen worden in bijlage 3.B. nader bepaald rekening houdende met de thans beschikbare gegevens :

1° de soorten met een gemeenschappelijk belang en de soorten volgens waarvoor de locatie aangewezen wordt met vermelding, in voorkomend geval, van de prioritare soorten die aanwezig zijn in de locatie

2° hun populatie en de staat van instandhouding ervan, zoals beoordeeld op de schaal van de locatie wanneer het geselecteerd wordt alsook, in voorkomend geval, de beheerseenheid/-eenheden die de prioritare soorten in de locatie herbergen.

**Art. 4.** Wat betreft de als bijzonder instandhoudingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

Wat betreft de als bijzonder instandhoudingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in artikel 25, § 2, bij de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

De resultaten betreffende de toepassing van deze criteria binnen de locatie worden samengevat in bijlage 3.A en 3.B bij dit besluit.

**Art. 5.** De beheerseenheden van de locatie en de kaart waarop de omtrek ervan wordt afgebakend, worden vastgesteld in bijlage 4 van dit besluit.

De buitenlijnen van de beheerseenheden stemmen overeen met die van de voornaamste typen natuurlijke habitats die in het gebied voorkomen.

**Art. 6.** Rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, kunnen de voorgestelde middelen om de doelstellingen van het stelsel van actief beheer te bereiken, de volgende zijn :

- het afsluiten van een actieve beheersovereenkomst of van elke andere vorm van overeenkomst gesloten door het Waalse Gewest met betrokken eigenaars of gebruikers;
- de oprichting van een domaniaal natuurreservaat of van een erkend reservaat of van een bosreservaat;
- de wijziging van de bosinrichting die eventueel geldt;
- de aanneming van een afschotplan voor de soorten grof wild die dienen te worden gecontroleerd (in het ambtsgebied van de betrokken jachtraad of -raden);
- de wijziging van het beheersplan van de waterbeheersing van de landbouwgronden opgesteld door de Watering overeenkomstig de vigerende wetgeving;
- de terbeschikkingstelling van gronden aan het Waalse Gewest of aan een erkende natuurvereniging overeenkomstig artikel 17, 1°, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juli 1986;
- de wijziging, in voorkomend geval, van het op de locatie geldend saneringsplan per onderstroomgebied en/of de aanpassing van het programma van waterbeschermingsmaatregelen aangenomen in voorkomend geval krachtens het Waterwetboek;
- de wijziging van de programma's van ruimings- en onderhoudswerken van de waterloop;
- de aanneming van maatregelen voor een milieuvriendelijke landbouw;
- elk ander relevant actief beheersmiddel voorgesteld tijdens het overleg.

**Art. 7.** De Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" ressorteert onder de "Commission de la Conservation" (Instandhoudingscommissie) van Dinant.

**Art. 8.** Deze aanwijzing heeft uitwerking vanaf 1 januari 2015.

**Art. 9.** De Minister van Natuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

#### **BIJLAGE 1 : Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen opgenomen in de omtrek van de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean"**

De percelen die als volgt kadastraal bekend zijn of waren, zijn opgenomen in de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" :

GEMEENTE : GEDINNE Afd. 4 Sectie C : percelen 36, 37C, 38A, 38B, 39C, 39D, 39E, 39F, 39G, 39H, 39K, 40C, 40F, 40G, 40H, 40K (partim 95 %), 41, 42, 43, 44A, 44B, 45, 46B, 46C (partim 88 %), 46D, 47A, 48A (partim 59 %), 48B, 49E, 49K, 49L, 49M, 49N, 49P, 49R, 49T, 49V, 49W, 49X, 50K, 50L, 51C, 53A, 54A2, 54B, 54D, 54P, 54R, 54S, 54V, 54W, 54X (partim 83 %), 54Y, 54Z, 55B (partim 6 %), 59 (partim 71 %), 60 (partim 11 %), Sectie E : percelen 13 (partim 21 %), Sectie F : percelen 20B (partim 83 %), 21A, 21B, 2A (partim 3 %), 2B (partim 90 %), 33 (partim 4 %), 34A (partim 69 %), 35A (partim 40 %), 3A (partim 65 %), 3B (partim 3 %), 4B (partim 81 %), 4C (partim 46 %), 5A, 5B, 6 (partim 62 %), 7A, 7B (partim 5 %).

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van Waalse Regering van 23 april 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean".

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

**BIJLAGE 2 : Afbakening van de omtrek  
van de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean"**

**2.1. Kaart waarop de omtrek van de locatie wordt afgebakend**

Deze kaart bepaalt, op de dag van aanwijzing van de locatie, op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000) de omtrek van de locatie.

Deze kaart is ook beschikbaar :

- Onder elektronisch formaat op de website <http://Natura2000.wallonie.be>;
- Op papier in elke betrokken gemeente;
- Op beide wijzen, bij de territoriaal betrokken Buitendiensten van het Departement Natuur en Bossen.

**2.2. Schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling van de omtrek van de locatie**

Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen die niet opgenomen zijn in de omtrek van de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean".

De percelen die als volgt kadastraal bekend zijn of waren, zijn niet opgenomen in de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean" :

GEMEENTE : GEDINNE Afd. 4 Sectie C : percelen 58/02, Sectie E : percelen 14.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van Waalse Regering van 23 april 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean".

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

**BIJLAGE 3 : Lijst van de soorten natuurlijke habitats en van de soorten waarvoor de locatie wordt aangewezen en daarbij behorende gegevens; samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau Saint-Jean" is gekozen.**

Deze bijlage vermeldt, rekening houdend met de thans beschikbare gegevens :

- de lijst van de types natuurlijke habitats en de lijst van de soorten waarvoor de locatie aangewezen wordt alsook de gegevens respectievelijk met betrekking tot hun oppervlakten, hun populatiebestand en de raming van hun instandhouding; de types natuurlijke habitats en de prioritaires soorten worden met een asterisk (\*) aangewezen;

- een samenvatting van de resultaten van de beoordeling van het belang van de locatie om de instandhouding te waarborgen van de types natuurlijke habitats met een communautair belang van bijlage VIII en van de soorten met een communautair belang van bijlage IX en/of van de soorten vogels van bijlage XI van de wet van 12 juli 1973 die op de locatie voorkomen.

Deze resultaten verantwoorden de selectie van de locatie als Natura 2000-locatie. De volledige gegevens, die de resultaten van de toepassing van de selectiecriteria omschrijven, zijn beschikbaar bij de centrale diensten van het Departement Natuur en Bossen, avenue Prince de Liège 15, te 5150 Jambes et op de website <http://Natura2000.wallonie.be>.

De gegevens betreffende de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en betreffende de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen, voortvloeien uit standaardformulieren met gegevens opgesteld tussen 2002 en 2005. Deze gegevens, beoordeeld op de schaal van de locatie wanneer ze geselecteerd is, bevatten vergissingen. Ze zijn gedeeltelijk bijgewerkt, in het bijzonder de oppervlakten, op basis van de beste beschikbare kennis en de bijwerking van deze gegevens dient te worden nagestreefd op basis van een gedetailleerde cartographie van deze habitats.

Men treft er eveneens aan : goed bewaarde loofbossen van een opstand van beukenbossen met veldbies, Subatlantische en Medio-Europese eiken-haagbeukenbossen, oude zuurminnende eikenbossen, maar eveneens enkele ravijnbossen, zachte berkenbosse op turfgrond en alluviale bossen. Indie milieus huizen de typische soorten voor grote massieve bosgroepen zoals de zwarte ooievaar en de hazelhoen, de zwarte en de middelste bonte specht.

**A. Types natuurlijke habitats van communautair belang van bijlage VIII bij de wet waarvoor de locatie wordt aangewezen**

Types natuurlijke habitats van communautair belang	Oppervlakte	EC	UG HIC *
9110	319,24 ha	B	
9190	4,51 ha	B	
9160	3,61 ha	C	
91E0 *	3,16 ha	C	UG temp 2
9180 *	0,90 ha	C	UG 6, UG temp 2
91D0 *	0,90 ha	B	UG 6, UG temp 2

**Verklaring :** EC : raming van de instandhouding op het moment van de selectie van de locatie; A : uitnemende instandhouding; B : goede instandhouding; C : gemiddelde instandhouding; UG HIC \* : beheerseenheid/-eenheden die de natuurlijke habitat met een prioritair gemeenschappelijk belang bevat (ten) of zouden kunnen bevatten (als de precieze gegevens niet beschikbaar zijn); "-" : niet beschikbaar gegeven

9110 : Beukenbossen van het type Luzulo-Fagetum

9160 : Sub-Atlantische en midden-Europese wintereikenbossen of eiken- haagbeukenbossen behorend tot het Carpinion-betuli

9180 \* : Hellingbossen of ravijnbossen behorend tot het Tilio-Acerion

9190 : Oude acidofiele eikenbossen van de zandhoudende vlakten met Quercus robur

91D0 \* : Boshoogvenen

91E0 \* : Alluviale bossen met Alnus glutinosa en Fraxinus excelsior (Alno-Padio, Alnion incarnae, Salicion albae)

**B. Soorten van de bijlagen IX en XI van de wet waarvoor de locatie wordt aangewezen**

Code	Latijnse naam	Nederlandse naam	Bevolkingsgroep			EC
			residente	treksoorten		
				voortpl.	winter	
A030	Ciconia nigra	Zwarte ooievaar		1 p		B
A104	Bonasa bonasia	Hazlhoen	P			B
A236	Dryocopus martius	Zwarte specht	P			B
A238	Dendrocopos medius	Middelste bonte specht	P			B

**Verklaring :** P= aanwezigheid; p = paar; id = eenling; EC : raming van de instandhouding op het moment van de selectie van de locatie; A : uitnemende instandhouding; B : goede instandhouding; C : gemiddelde instandhouding; bez. : bezoeker; occ : occasioneel; "-" : niet-beschikbaar gegeven

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van Waalse Regering van 23 april 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean".

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

**BIJLAGE 4 : Aanwijzing en afbakening van de omtrek van de beheerseenheden van de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean"**

**4.1. Lijst van de beheerseenheden die binnen de locatie worden afgebakend**

De volgende beheerseenheden worden herbergd binnen de locatie :

- UG 1 - Aquatische milieus
- UG 6 - Prioritaire bossen
- UG 8 - Inheemse bossen met een grote biologische waarde
- UG 10 - Niet-inheemse verbindingsbossen
- UG 11 - Teeltgronden en antropogene elementen
- UG temp 2 - Gebieden met een openbaar beheer
- UG temp 3 - Inheemse bossen met een tijdelijk statuut

De natuurlijke habitats van communautair belang en de soorten van communautair belang die binnen deze beheerseenheden kunnen worden herbergd, worden nader bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie zouden kunnen worden afgebakend, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn.

**4.2. Kaart waarop de omtrek van de beheerseenheden wordt afgebakend**

De bijgevoegde kaarten bepalen, op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000e) de omtrek van de beheerseenheden van de locatie. De buitenlijnen van de beheerseenheden stemmen overeen met die van de voornaamste typen natuurlijke habitats die in het gebied voorkomen.

Deze kaart is ook beschikbaar :

- Onder elektronisch formaat op de website <http://Natura.2000.wallonie.be>;
- Op papier in elke betrokken gemeente;
- Op beide wijzen, bij de territoriaal betrokken Buitendiensten van het Departement Natuur en Bossen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van Waalse Regering van 23 april 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35043 - "Vallée du Ruisseau de Saint-Jean".

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2014/27137]

**23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon de désignation du site Natura 2000 BE35046 - « Vallée du Ruisseau de Gros Fays »**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, telle que modifiée pour la dernière fois par le décret du 22 décembre 2010;

Vu le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, les articles D.29-1 et suivants;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables;

Vu les enquêtes publiques organisées sur la commune de Bièvre, du 14 décembre 2012 au 5 février 2013 conformément aux dispositions du Code de l'Environnement relatives à l'organisation des enquêtes publiques, articles D.29-1 et suivants;

Vu l'avis de la Commission de Conservation de Dinant, donné les 23 et 30 août et 19 septembre 2013;

Considérant la Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel du Conseil de l'Europe, faite à Berne le 19 septembre 1979 et approuvée par la loi du 20 avril 1989;

Considérant la Directive 92/43/CEE du Conseil des Communautés européennes du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages;

Considérant la décision du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002, complétée par les décisions du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, approuvant la liste des sites proposés à la Commission européenne comme sites d'importance communautaire;

Considérant les Décisions 2004/798/CE et 2004/813/CE de la Commission du 7 décembre 2004 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, la liste des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique continentale et pour la région biogéographique atlantique;

Considérant la Directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages;

Considérant les Décisions 2011/63/UE et 2011/64/UE de la Commission du 10 janvier 2011 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, une quatrième liste actualisée des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique atlantique et pour la région biogéographique continentale;

Considérant les principes d'action préventive, d'intégration et de précaution, tels que visés aux articles D.1<sup>er</sup>, D.2, alinéa 3, et D.3, 1<sup>o</sup>, du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement;

Considérant la médiation socio-économique effectuée conformément aux décisions prises par le Gouvernement wallon en date du 30 septembre 2010 et du 7 avril 2011;

Considérant que l'arrêté de désignation tient compte des réclamations et observations émises par les réclamants lors des enquêtes publiques précitées;

Considérant que seules les réclamations formulées dans les délais de l'enquête publique et selon les formalités prévues par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement doivent être prises en compte;

Considérant les réclamations relatives au prétendu non-respect par le Gouvernement wallon des règles en matière d'accès à l'information, de participation du public et d'accès à la justice ainsi que celles portant sur la régression qui aurait été opérée en matière de participation par rapport aux enquêtes publiques de 2008 relatives aux arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant tout d'abord, que, suivant les modalités prévues par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, des enquêtes publiques ont été organisées dans toutes les communes couvertes par un arrêté de désignation; que toute personne avait la possibilité de réclamer dans le cadre de ces enquêtes;

Considérant qu'outre les formalités requises par le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement pour annoncer la tenue de l'enquête publique, d'autres actions ont été menées volontairement par l'administration afin d'en assurer la meilleure publicité auprès des personnes intéressées;

Considérant ainsi que la diffusion d'information au grand public relative au réseau Natura 2000 a été réalisée avant et pendant l'enquête par plusieurs biais : diffusion de guides de gestion, articles dans la presse spécialisée, colloque, envoi de newsletters, tenues de permanences, expositions, diffusion de spots (capsules) à la Radio-Télévision belge francophone (RTBF) sur les différents types de milieux ainsi que sur les contraintes que leur gestion et leur protection requièrent, information via Internet (projets d'arrêtés de désignation, textes légaux, cartographie, modèles de formulaires de réclamation, contacts); que les principaux documents, textes légaux et réglementaires ont été mis à disposition en allemand; que des séances d'information bilingues (français-allemand) ont été organisées; que ces informations très pertinentes ont permis au public d'être sensibilisé à l'importance de participer à l'enquête publique;

Considérant que sur la base des informations cadastrales et du Système intégré de Gestion et de Contrôle (SIGEC), les propriétaires et gestionnaires de parcelles en Natura 2000 ont reçu un courrier personnalisé de l'Administration les informant de la tenue de l'enquête et comprenant, à titre informatif, la liste de leurs parcelles situées en Natura 2000, des surfaces concernées et des unités de gestion correspondantes; que, préalablement à cet envoi, une campagne d'information spécifique à ce public a été menée;

Considérant ensuite que le fait que les mesures préventives et les objectifs de conservation ne figurent plus dans l'arrêté de désignation mais dans des arrêtés à portée générale permet d'harmoniser les mesures et les objectifs à l'échelle de la Région wallonne, en vue d'assurer le respect du principe d'égalité entre les citoyens concernés et d'éviter les disparités d'un site à l'autre non justifiées par des spécificités locales, que les possibilités de réagir dans le cadre des enquêtes publiques par rapport à celles organisées en 2008 pour les huit sites désignés ne sont pas amoindries; qu'en effet, les réclamants ont la possibilité de donner leur avis sur les contraintes qu'implique le régime préventif pour leurs parcelles, en fonction de l'unité de gestion telle que délimitée dans le projet d'arrêté et des objectifs de conservation proposés;

Considérant que la présente enquête publique ne portait pas, à l'évidence, sur les décisions du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002 et du 4 février 2004 complétées par la décision du 24 mars 2005 relative à la sélection des sites, mais sur les arrêtés de désignation des sites proposés par la Région wallonne et retenus par la Commission comme sites d'importance communautaire (SIC); que les critiques sur le non respect prétendu des garanties procédurales prévues dans la Convention d'Aarhus du 25 juin 1998 sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et sur l'accès à la justice en matière d'environnement, entrée en vigueur en Belgique le 21 avril 2003, dans le cadre de la procédure de sélection des sites, n'entrent donc pas dans le champ de la présente enquête; que quand bien même serait-ce le cas, force est de constater que ces critiques sont sans fondement;

Considérant, en effet, que concernant l'accès à l'information, la Région wallonne a transposé les exigences de la Convention d'Aarhus et du droit européen en la matière dans le Livre I<sup>er</sup> du Code wallon et a respecté ces dispositions dans le cadre de la phase de sélection des sites, notamment en publiant sur internet la liste des sites proposés comme site d'importance communautaire suite aux décisions du 26 septembre 2002, du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, ainsi que les fichiers standard de données propres à chaque site;



Considérant que, pour ce qui est de la participation du public à ces décisions, le législateur n'a pas estimé devoir prévoir une telle modalité de participation à ce stade, la Directive Habitats ne l'exigeant pas elle-même; que la Cour constitutionnelle a estimé qu'« il relève du pouvoir d'appréciation du législateur décréteil de prévoir une enquête publique préalablement à la désignation définitive des zones qui sont susceptibles d'être déclarées zones spéciales de conservation » (C.A., n° 31/2004, 3 mars 2004, point B.3.4);

Considérant que, en tout état de cause, l'organisation d'une enquête publique dans le cadre de la désignation permet aux propriétaires et occupants de faire valoir leurs observations tant sur le périmètre du site que sur celui des unités de gestion – et sur les motifs qui justifient ces périmètres – ainsi que sur les objectifs de conservation du site – lesquels reflètent notamment la liste des espèces et habitats pour lesquels le site a été désigné; qu'il est donc inexact d'affirmer que cette enquête intervient trop tard dans le processus décisionnel;

Considérant, en ce qui concerne l'accès à la justice, qu'aucun réclamant n'a introduit de recours contre les décisions du Gouvernement relatives à la sélection des sites précitées, publiées au *Moniteur belge* des 30 juillet 2004 (éd. 2), du 24 mars 2005 et du 23 février 2011, ce qui laisse à penser qu'ils ont considéré que la sélection en elle-même ne leur portait pas préjudice; qu'en revanche, il est certain que les arrêtés de désignation constitueront des actes susceptibles de recours devant le Conseil d'Etat dès lors qu'ils pourraient causer grief par les contraintes qu'ils imposent aux particuliers; que l'accès à la justice des éventuels réclamants estimant n'avoir pas été suffisamment entendus est donc garanti, conformément à ce qu'exigent les articles 9.2 et 9.3 de la Convention d'Aarhus;

Considérant que les articles D.29-7, D.29-8 du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, qui règlent l'annonce des enquêtes publiques pour les plans de catégorie A.2 dont font partie les arrêtés de désignation n'exigent nullement que figure dans l'avis ou les notifications une référence aux voies de recours éventuelles contre les arrêtés de désignation; que ce type d'information ne doit figurer que dans les décisions administratives des catégories B et C conformément à l'article D.29-22 du même Livre; qu'en outre, le courrier adressé aux propriétaires et gestionnaires annonçant la tenue des enquêtes publiques n'est nullement une exigence légale ou réglementaire;

Considérant, enfin, qu'aucune législation n'impose la consultation d'un conseil quelconque dans le cadre de l'adoption des arrêtés de désignation des sites Natura 2000;

Considérant néanmoins que, sur base de l'article 30, § 2, alinéa 3, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, le Gouvernement a décidé de consulter les Commissions de conservation sur les réclamations et observations formulées en enquête publique relatives aux projets d'arrêtés de désignation des sites Natura 2000; que les Commissions de Conservation ont pour mission de surveiller l'état de conservation des sites Natura 2000 afin d'assurer leur maintien ou leur rétablissement, dans un état de conservation favorable, en tenant particulièrement compte des types d'habitats naturels prioritaires et des espèces prioritaires et en prenant en considération les exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que les particularités locales;

Considérant que les Commissions de conservation sont composées de membres représentant les différents intérêts de la société civile, à savoir d'un président nommé par le Gouvernement, de quatre agents de l'administration régionale, dont un appartenant au service compétent pour la conservation de la nature, un appartenant au service compétent pour l'aménagement du territoire, un appartenant au service compétent pour l'agriculture et un appartenant au service compétent pour l'eau; d'un membre proposé par le Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature; d'un membre proposé par le Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne; de deux représentants proposés par des associations ayant pour objet social la conservation de la nature; de deux représentants proposés par les associations représentatives des propriétaires et occupants du ou des sites concernés; de deux représentants proposés par les associations professionnelles ayant pour objet social la défense d'activités agricoles, cynégétiques, piscicoles ou de sylviculture exercées dans le ou les sites concernés; que les groupes d'intérêts représentés dans ces commissions ont l'occasion de participer directement, par leurs représentants, à l'élaboration des avis des Commissions de Conservation et donc à la surveillance de l'état de conservation des sites;

Considérant dès lors que les réglementations en matière d'accès à l'information, de participation et d'accès à la justice ont bien été respectées et sont conformes au principe de standstill;

Considérant que la diversité des habitats et des habitats d'espèces rencontrée sur le site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays » justifie pleinement sa désignation;

Considérant que ce site possède les caractéristiques propres à un site d'importance communautaire au sens de l'article 1<sup>er</sup> bis, 13°, de la loi du 12 juillet 1973, et qu'il a été retenu comme tel par la Commission européenne dans sa décision du 7 décembre 2004, réactualisée par sa décision du 10 janvier 2011;

Considérant que le site abrite un ensemble majeur de plusieurs types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, identifiés sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;

Considérant que le site abrite des populations de plusieurs espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, identifiées sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;

Considérant que le site répond aux critères de sélection visés à l'article 25, § 1<sup>er</sup>, et à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973, ainsi qu'il ressort de l'annexe 3 du présent arrêté, et doit en conséquence être désigné comme site Natura 2000 au titre de zone spéciale de conservation;

Considérant que le site est caractérisé par une grande richesse ornithologique et qu'il abrite plusieurs espèces d'oiseaux visées à l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 ainsi qu'il ressort de l'annexe 3 du présent arrêté; qu'il comprend des territoires appropriés en nombre et en superficie au regard des besoins de conservation de ces espèces, lesquels doivent être désignés comme site Natura 2000 au titre de zone de protection spéciale;

Considérant que l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 4°, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que chaque arrêté de désignation inclut « la synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site »; considérant, en particulier, que le site BE35046 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site est une vallée de ruisseau ardennais typique située entre le village de Vivy et la confluence avec la Semois. Des peuplements de hêtraies à luzule (9110) et de hêtraies neutrophiles (9130) y occupent les flancs. Dans le fond, on retrouve des milieux alluviaux - chénaies climaciques (9160 et 9190), forêts alluviales (91E0 \*) et mégaphorbiaies (6430) - de bonne qualité en alternance avec des milieux enrésinés mais restaurables. On y trouve aussi des éboulis sur roches siliceuses (8150) ainsi que des pentes rocheuses siliceuses (8220). On observe régulièrement dans ces massifs forestiers les pics noir et mar.

Considérant les tableaux repris en annexe 3 comprenant la liste des espèces et habitats pour lesquels le site est désigné, la surface de ces habitats ou la population de ces espèces estimée sur le site ainsi que l'évaluation selon une échelle de A à C, de leur état de conservation; que le présent arrêté renvoie au site internet où les données complètes du formulaire standard de données communiqué à la Commission et justifiant la désignation du site peuvent être consultées;

Considérant que la sélection du site a été réalisée sur base des meilleures connaissances scientifiques et des meilleures données disponibles, découlant notamment de différents travaux d'inventaire, de divers documents photographiques et cartographiques, de la littérature scientifique et de bases de données biologiques;

Considérant que les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations; qu'elles ont été pour partie actualisées sur base des meilleures connaissances disponibles et qu'il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats;

Considérant qu'en 2010, il a été décidé d'accélérer et de simplifier la désignation des sites Natura 2000; qu'en ce qui concerne les habitats d'intérêt communautaire, une cartographie détaillée existe pour 132 sites du réseau; qu'une méthodologie de cartographie des habitats simplifiée a dû être appliquée aux 108 sites restants; qu'en ce qui concerne les espèces d'intérêt communautaire, un relevé détaillé existe pour 90 sites et une méthodologie de relevé simplifiée a dû être appliquée sur les 150 autres sites;

Considérant que le site concerné par le présent arrêté a fait l'objet d'une cartographie détaillée des habitats; qu'en ce qui concerne les surfaces d'habitats d'intérêt communautaire reprises en annexe du présent arrêté, les données sont issues des inventaires scientifiques réalisés depuis 2005;

Considérant qu'en ce qui concerne les données des populations d'espèces reprises dans le présent arrêté, les données sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005;

Considérant que les données relatives aux états de conservation des habitats et des espèces d'intérêt communautaire sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations qu'il conviendra de préciser ultérieurement;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables contient les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000, le cas échéant en surimpression à d'autres types d'unité de gestion, ainsi que les interdictions particulières et les autres mesures préventives particulières qui y sont associées;

Considérant qu'en vue d'assurer la réalisation des objectifs de conservation du site ainsi qu'au regard des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, des populations d'espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, et des espèces d'oiseaux visées à l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 présents sur le site, il convient de délimiter sur le site les unités de gestion "UG 1 - Milieux aquatiques, UG 2 - Milieux ouverts prioritaires, UG 5 - Prairies de liaison, UG 7 - Forêts prioritaires alluviales, UG 8 - Forêts indigènes de grand intérêt biologique, UG 9 - Forêts habitat d'espèces, UG 10 - Forêts non indigènes de liaison, UG 11 - Terres de cultures et éléments anthropiques";

Considérant qu'en ce qui concerne l'obligation de cartographier la localisation des « principaux habitats naturels » exigée par l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 6<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, celle-ci n'implique pas de devoir localiser avec précision chaque type d'habitat naturel et chaque population d'espèce au sein du site; que les termes « habitats naturels » visés à cette disposition renvoient à la définition de l'article 1<sup>er</sup>bis, 2<sup>o</sup>, qui vise « les zones terrestres ou aquatiques dont les caractéristiques géographiques et abiotiques et dont les possibilités de colonisation naturelle permettent la présence ou la reproduction de populations d'espèces de faune ou de flore sauvages. Les habitats sont dits naturels, que leur existence soit ou non due à une intervention humaine »; que le terme « principaux » indique qu'il s'agit seulement de localiser les grandes catégories d'habitats naturels du site et non chaque type précis d'habitat naturel d'intérêt communautaire au sens de l'article 1<sup>er</sup>bis, 3<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que, dès lors, ladite cartographie reprise dans l'arrêté de désignation correspond à celle des unités de gestion dans la mesure où celles-ci sont définies, dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011, par grand type(s) de milieu(x) justifiant des mesures globalement homogènes de gestion; que les contraintes applicables à chaque parcelle peuvent être facilement connues; qu'il s'agit en effet, d'une part, de contraintes applicables à tout le site, à savoir celles qui sont contenues dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 relatif aux mesures préventives générales et, d'autre part, des mesures d'application dans l'unité de gestion concernée au sens de l'arrêté du 19 mai 2011;

Considérant que le régime de protection des sites Natura 2000 prévoit la soumission d'une série d'actes et travaux, non soumis à permis en vertu d'autres législations, à dérogation, autorisation ou notification de la compétence du DNF; qu'il s'agit d'interdictions relatives dans la mesure où elles peuvent être levées pour autant que les actes qu'elles visent ne portent pas atteinte à l'intégrité du site conformément à ce que prévoit l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; qu'il en va de même en ce qui concerne les actes soumis à permis en vertu d'une autre législation; qu'en tout état de cause, des travaux pourraient être autorisés pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale et économique, moyennant le respect des conditions de dérogation visées à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, à savoir l'absence de solutions alternatives et l'adoption de mesures compensatoires nécessaires pour assurer la cohérence globale du réseau Natura 2000;

Considérant l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature qui prévoit l'interdiction de détériorer les habitats naturels et de perturber les espèces pour lesquels les sites ont été désignés, pour autant que ces perturbations soient susceptibles d'avoir un effet significatif eu égard aux objectifs de Natura 2000; que cet article est potentiellement applicable aux actes commis en dehors des sites Natura 2000; que l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, relatif à l'évaluation appropriée des incidences sur l'environnement, s'applique également à des projets et plans situés en dehors des sites Natura 2000 et susceptibles d'avoir un impact significatif sur un site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site;

Considérant, en ce qui concerne la proportionnalité des mesures, que le Gouvernement a mis en place un régime préventif reposant sur des contraintes graduelles en fonction de la sensibilité des habitats et des espèces d'intérêt communautaire aux perturbations, sous la forme respectivement d'interdictions, d'autorisations et de notifications; que les premières visent les activités qui sont susceptibles dans la plupart des cas, d'avoir un impact significatif sur les écosystèmes protégés, alors que les dernières visent les activités qui ne peuvent avoir un tel impact que dans certaines circonstances;

Considérant que le choix des mesures applicables par le Gouvernement dans ses arrêtés des 24 mars 2011 et 19 mai 2011 s'est fait sur la base de considérations scientifiques, tout en tenant compte des exigences socio-économiques, conformément au droit européen, de manière à impacter le moins possible les activités économiques ou d'utilité publique;

Considérant que la possibilité pour l'autorité compétente de refuser ou simplement d'assortir son autorisation de conditions, ainsi que la possibilité pour celle-ci d'accorder des dérogations aux interdictions au cas par cas, démontrent la volonté du Gouvernement de n'imposer que les contraintes strictement nécessaires à la réalisation des objectifs de conservation au sein du réseau Natura 2000;

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'exclut pas l'extension d'infrastructures telles que des exploitations agricoles, des stations d'épuration, des lignes électriques, des voies de chemin de fer, des voiries, des canalisations de gaz, etc., pour autant que celle-ci soit couverte par la ou les autorisations requises et qu'elle ait fait l'objet, si nécessaire, d'une évaluation appropriée des incidences préalable conforme aux modalités et aux conditions visées à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant les réclamations émises par certaines personnes quant à l'impossibilité de gérer certaines situations d'urgence dans le cadre du régime préventif mis en place dans les sites une fois que les sites seront désignés; que ni les Directives Oiseaux et Habitats, ni la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'envisagent explicitement les situations d'urgence; que l'interdiction générale visée à l'article 28, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'exclut de son champ d'application que les interventions du bourgmestre dans le cadre de ses compétences de police générale; que les interventions des administrations régionales et locales qui n'entrent pas dans ce cadre, quand bien même seraient-elles justifiées par l'urgence, restent soumises à cette interdiction, sauf à respecter les conditions de la dérogation visée à l'article 29, § 2, alinéa 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ainsi que ceci ressort de la jurisprudence récente de la Cour de justice sur l'article 6, § 2, de la Directive Habitats (arrêt *Alto Sil*);

Considérant que les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 prévoient différentes hypothèses dans lesquelles certaines mesures préventives ne trouvent pas à s'appliquer pour des motifs de sécurité publique (coupe d'arbres menaçant la sécurité publique le long des routes, chemins, sentiers, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz dans l'UG 6 « forêt prioritaire » par ex.); que s'agissant des interventions dans les cours d'eau, notamment en cas de risques d'inondation, aucune mesure préventive n'interdit ni ne soumet à autorisation ou notification les interventions pour retirer des embâcles ou pour abattre des arbres devenus un danger pour la sécurité publique; que dans les forêts hors régime forestier, les arbres morts menaçant la sécurité et non situés le long des routes, chemins, sentiers au sens du Code forestier, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz, peuvent être abattus pour autant qu'ils soient laissés « couchés » sur place (article 3, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011); que dans les UG 1, aucune mesure n'apporte de contraintes à cet égard, sauf si la mesure d'urgence implique une modification du relief du sol;

Considérant, en tout état de cause, qu'une procédure accélérée de dérogation et d'autorisation « Natura 2000 » est prévue par l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000; qu'une autre possibilité consiste à prévoir les interventions d'urgence à des fins de sécurité publique dans un « plan de gestion » au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011;

Que par ailleurs, il faut noter que ni le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie (CWATUPE), ni le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement n'exonèrent les actes, travaux ou installations des formalités applicables pour des motifs liés à l'urgence ou à la sécurité publique; qu'il n'est donc pas disproportionné ni discriminatoire de ne pas prévoir de telles exceptions dans le régime Natura 2000;

Considérant qu'en ce qui concerne les restrictions d'accès sur les routes, chemins et sentiers dans les sites Natura 2000 ou encore aux cours d'eau non navigables ou à certains barrages, aucune forme particulière d'accès n'est soumise à contrôle par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 mars 2011 et 19 mai 2011;

Considérant, en revanche, qu'en vertu du principe du cumul des polices administratives, les règles sur la circulation en forêt ou dans les cours d'eau restent entièrement d'application dans les sites Natura 2000;

Considérant également, en ce qui concerne le caractère proportionné des mesures, que, de manière générale, le fait que certaines mesures préventives impliquent parfois des actions « positives » de la part des propriétaires et occupants, plutôt qu'uniquement des abstentions, n'implique pas pour autant que ces mesures doivent obligatoirement figurer au titre des mesures de gestion active;

Considérant en effet que de nombreuses dispositions de police administrative, le cas échéant sanctionnées pénalement, impliquent des « obligations de faire » dans l'intérêt général, et ce sans indemnisation, comme par exemple en matière d'échardonnage des prairies, de gestion des cours d'eau non classés, d'élagage des arbres surplombant la voie publique, de maintien en bon état de propreté des accotements et des trottoirs ou encore de réparation des chemins vicinaux;

Considérant que, dans le cadre du régime Natura 2000, les contraintes découlant des mesures préventives, y compris celles qui sont susceptibles d'entraîner certaines obligations positives dans le chef de leurs destinataires, sont compensées financièrement par les indemnités ainsi que par les exonérations fiscales;

Considérant que les mesures d'interdiction de l'accès au bétail aux cours d'eau ne sont pas spécifiques à Natura 2000; que celles-ci étaient déjà d'application, sans compensation financière, sur environ la moitié du territoire wallon en vertu de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables ainsi que de l'arrêté royal du 5 août 1970 portant règlement général de police des cours d'eau non navigables; que les impositions de cette législation ont été récemment modifiées et renforcées par le décret du 10 juillet 2013 instaurant un cadre pour parvenir à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable et modifiant le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et le décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle en agriculture et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 organisant l'obligation de clôturer les terres pâturées situées en bordure des cours d'eau et modifiant diverses dispositions; que l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 organisant un régime de subvention en faveur des éleveurs pour l'équipement des pâtures le long des cours d'eau et l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 novembre 2012 relatif aux indemnités et subventions octroyées dans les sites Natura 2000 ainsi que dans les sites candidats au réseau Natura 2000 et dans la structure écologique principale prévoient des possibilités de financement d'installation de clôtures;

Considérant que l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 11<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que les arrêtés de désignation doivent contenir, « compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens proposés pour atteindre les objectifs de conservation », y compris ceux qui sont mentionnés à cette disposition, dont le contrat de gestion active; que le présent arrêté reprend la liste proposée par la loi sans spécifier les moyens qui seront utilisés par parcelle ou par unité de gestion; qu'une telle précision n'est pas requise par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant qu'afin de permettre une négociation la plus large possible avec les propriétaires et occupants à l'occasion de la concertation visée à l'article 26, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ou la conclusion de toute autre convention conformément à l'article 26, § 3, alinéa 4, de la même loi, il est préférable de laisser ouvertes toutes les options dans l'arrêté de désignation; que cela permettra à l'autorité compétente d'évaluer, au cas par cas, en fonction des besoins locaux en termes de conservation, des exigences socio-économiques et des souhaits des propriétaires et occupants concernés les moyens les plus appropriés pour assurer la gestion active des parcelles au sein des différentes unités de gestion;

Considérant que vouloir obtenir ce degré de précision dans l'arrêté de désignation aurait retardé considérablement son adoption, alors que celle-ci permet de rendre applicable le régime préventif dans sa totalité;



Considérant que les propriétaires et occupants ont eu l'occasion, dans le cadre de l'enquête publique, de déposer des réclamations sur la délimitation des unités de gestion et sur les objectifs de conservation applicables, qui permettent déjà de déterminer les objectifs à poursuivre dans le cadre de la gestion active; que leur confiance n'est donc nullement trompée dans la mesure où la liste des moyens proposés reste totalement ouverte et qu'elle n'est pas précisée parcelle par parcelle; que l'effet utile de l'enquête n'est pas affecté puisque les propriétaires et occupants peuvent déjà faire valoir leurs observations sur la configuration des unités de gestion, qui détermine largement le type de contraintes dont feront l'objet les parcelles qui y sont situées;

Considérant que le terme « plan de gestion » au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000 et au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables vise soit le plan particulier de gestion d'une réserve naturelle domaniale, soit le plan de gestion d'une réserve naturelle agréée, soit le plan de gestion d'une réserve forestière, soit l'aménagement forestier adopté après le 13 septembre 2009, soit l'aménagement forestier existant avant cette date mais révisé conformément à l'article 64, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code forestier, soit l'avis conforme remis par la DGO3 pour une prairie de haute valeur biologique en application de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2008 relatif à l'octroi de subventions agro-environnementales; que les plans de gestion ne font pas partie du contenu obligatoire des arrêtés de désignation tel que fixé par le législateur;

Considérant que le régime de protection primaire et le régime préventif applicables respectivement aux sites candidats et aux sites désignés comme sites Natura 2000 en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne constituent ni une expropriation, ni une mesure pouvant être assimilée à une expropriation au sens de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, mais bien des mesures visant à réglementer l'usage des biens qui n'entraînent en rien la *privation* du droit de propriété, même de façon indirecte; que ces régimes s'inscrivent directement dans le cadre de l'alinéa 3 de l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole qui autorise les États à réglementer l'usage des biens aux fins de l'intérêt général;

Considérant, en particulier, que les contraintes imposées à l'exploitation des terres agricoles concernées dans les UG 2 et 3 n'entraînent nullement l'interdiction définitive d'exploiter ces terres – notamment d'y faire paître du bétail ou de récolter l'herbe, qu'elles impliquent uniquement l'obligation de modifier certaines pratiques agricoles pour se concilier avec les exigences écologiques des espèces et habitats concernés, lesquels, par définition, sont liés à des milieux agricoles et non des milieux vierges de toute activité humaine; que le mécanisme d'indemnisation prévu par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et les exemptions fiscales accordées aux propriétaires contribuent en tout état de cause à compenser les coûts supplémentaires et les pertes de revenus que pourraient subir certains exploitants, garantissant ainsi le « juste équilibre » à respecter entre les nécessités de l'intérêt général et le droit au respect des biens consacré par la Convention européenne des droits de l'homme;

Considérant que des avantages financiers sont accordés aux propriétaires et gestionnaires de terrains situés en Natura 2000 afin de compenser les contraintes légales et réglementaires supplémentaires qui y sont d'application du fait de leur inclusion dans le réseau Natura 2000;

Considérant que l'indemnisation des exploitants agricoles prévue par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 novembre 2012 en exécution de l'article 31 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature a été calculée à partir d'une évaluation économique objective; que cette indemnisation permet de compenser, les coûts supplémentaires et les pertes de revenus éventuels résultant de cette réglementation de l'usage des biens, garantissant ainsi le caractère proportionné de la mesure; que conformément à l'exigence de proportionnalité, l'indemnisation est supérieure dans le cadre du régime préventif, celui-ci étant plus contraignant que le régime de protection primaire dans les UG 2 et 3;

Considérant que pour une indemnité considérablement moindre, 5 % des superficies de prairies wallonnes sont actuellement engagées dans la méthode agri-environnementale de la MAE2 « prairie naturelle »; que dans un souci de proposer des compensations suffisantes, les niveaux d'indemnisation sont nettement supérieurs et dérogent aux plafonds des règlements européens fixés à 200 euros par hectare et par an;

Considérant que, à ces indemnisations s'ajoutent une exemption du précompte immobilier, des droits de succession et, depuis 2011, des droits de donation, dans le chef des propriétaires;

Considérant dès lors que, en aucun cas, il ne saurait être question d'une expropriation *de facto*, disproportionnée par rapport aux objectifs de conservation poursuivis en application du droit européen;

Considérant les réclamations émises en enquête publique relatives à la prétendue violation du principe de « standstill »;

Considérant qu'il est, en particulier, reproché au Gouvernement d'avoir réduit sensiblement le niveau de protection des huit sites déjà désignés par le Gouvernement le 30 avril 2009, sans pour autant donner des motifs d'intérêt général susceptibles de justifier une telle régression sensible;

Considérant qu'« *il faut une approche globale de la réforme pour apprécier dans quelle mesure, au terme du bilan « coûts-avantages », la réforme apporte un recul ou non* » (CE, n° 187.998, 17 novembre 2008, *Coomans et crts.*; voy. également, CE, n° 191.272, 11 mars 2009, *ASBL Inter-Environnement Wallonie*);

Considérant que, à la suite de l'adoption des huit premiers arrêtés de désignation le 30 avril 2009, il a été décidé de réformer le système afin d'en améliorer la lisibilité et, dès lors, la mise en œuvre sur le terrain; qu'une nouvelle stratégie de désignation de l'ensemble des sites Natura 2000 et de protection de ceux-ci a ainsi été élaborée et que, dans ce cadre, il a ainsi été décidé de scinder la désignation des sites (périmètres, dénomination, découpage en unités de gestion, parcelles cadastrales) des mesures de protection et de gestion applicables dans ceux-ci; que ceci permet d'alléger le contenu des arrêtés de désignation par la création d'un socle commun dont la lisibilité a été améliorée;

Considérant que les mesures ont été revues de manière à les rendre davantage contrôlables sur le terrain avec pour objectif d'en assurer une mise en œuvre effective et efficace; que le champ d'application territorial de certaines mesures a été élargi;

Considérant que, de façon globale, les huit sites désignés le 30 avril 2009 ne seront pas moins bien protégés aujourd'hui puisque leurs arrêtés de désignation seront abrogés et remplacés, par souci d'égalité des propriétaires et occupants concernés, d'harmonisation, de cohérence et d'efficacité, sans opérer de régression sensible dans la protection;

Considérant que l'analyse du régime applicable aux sites désignés le 30 avril 2009 et du régime actuel ne conduit pas à la conclusion d'un moindre niveau de protection globale étant entendu que certaines dispositions ont été identifiées dans les arrêtés de désignation du 30 avril 2009 comme redondantes par rapport aux dispositions prises par d'autres législations en vigueur telles que la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale et le Code forestier;



Considérant que le caractère moins « spécifique » des mesures préventives et des objectifs de conservation (à l'époque encore « objectifs de gestion active ») n'implique aucune régression dans la protection; qu'en effet, désormais, les objectifs de conservation ont été harmonisés à l'échelle de la Région (espèce par espèce/habitat par habitat) sans pour autant être réduits dans leur contenu ni dans leur valeur juridique; que cette harmonisation permet de respecter mieux l'égalité entre propriétaires et occupants et réduit considérablement la lourdeur des arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant que le caractère moins précis de la cartographie des habitats d'intérêt communautaire n'entraîne pas pour autant une régression quelconque dans le contenu de la protection s'appliquant aux espèces et habitats concernés, qui restent protégés par le régime préventif prévu à l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et dans ses arrêtés d'exécution;

Considérant que le contenu des objectifs de conservation et des mesures préventives a certes changé dans les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 par rapport au contenu des arrêtés de désignation du 30 avril 2009, mais pas dans le sens d'une régression, ni a fortiori d'une régression sensible;

Considérant qu'en ce qui concerne les critères sur base desquels les arrêtés de désignation ont été établis, ils sont limités aux exigences prescrites par les Directives Oiseaux et Habitats ainsi que par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, que l'objectif poursuivi par ces textes est d'assurer le maintien ou le rétablissement des habitats naturels et des espèces d'intérêt communautaire dans un état de conservation favorable; que la sélection et la délimitation des sites ne peut être établie que sur base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique;

Considérant que les unités de gestion consistent en des périmètres d'un seul tenant ou non, situés à l'intérieur d'un site Natura 2000 qui requièrent des mesures de conservation globalement homogènes et qui sont délimitées en fonction de critères écologiques, techniques et/ou socio-économiques;

Considérant que la Région wallonne a des responsabilités en termes de maintien dans un état de conservation favorable d'habitats et d'espèces d'intérêt communautaire; que certains de ces habitats et espèces peuvent s'avérer bien représentés en Région wallonne mais justifient un régime de protection strict compte tenu de leur rareté relative à l'échelle européenne;

Considérant que certaines parcelles, bien que reprises dans les cartes annexées à l'arrêté de désignation, sont exclues du site par le biais d'une liste annexée à l'arrêté de désignation (voir annexe 2.2); que cette façon de procéder est autorisée par l'article 26, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 7<sup>o</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature selon lequel les prescriptions littérales relatives à la délimitation du site et des unités de gestion l'emportent sur les prescriptions graphiques en cas de discordance; que, sur le plan pratique, la taille des parcelles bâties peut parfois être très réduite; que, pour éviter de « miter » les cartes par la délimitation desdites parcelles, l'option de la liste des parcelles exclues du site sans indication sur la carte proprement dite a été préférée;

Considérant que pour des raisons de stabilité temporelle, la cartographie Natura 2000 est basée sur le référentiel de l'IGN vectoriel au 1/10 000<sup>e</sup>; que, comme tout référentiel cartographique, il ne s'agit que d'une représentation de la réalité de terrain; qu'il peut en résulter des imprécisions par rapport à cette réalité ou des modifications sur le terrain non prises en compte par la cartographie;

Considérant que la référence officielle en matière de parcellisation cadastrale est la matrice cadastrale et que les couches cartographiques qui en découlent (CADMap) ne se basent pas sur un référentiel particulier mais sont une numérisation des plans parcellaires;

Considérant que le SIGEC est le résultat de la digitalisation de l'ensemble des parcelles agricoles déclarées en Région wallonne sur base de photographies aériennes orthorectifiées;

Considérant que les parcelles cadastrales et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas rigoureusement superposables; que, de même, les parcelles du SIGEC et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas non plus rigoureusement superposables; qu'il en résulte des décalages; qu'il convient dès lors d'interpréter cartographiquement et sur le terrain afin d'identifier les limites réelles de parcelles et des unités de gestion dont les couches cartographiques ne sont que des représentations;

Considérant qu'en ce qui concerne le plan de secteur, les couches cartographiques présentent des limitations d'utilisation décrites et disponibles sur le lien [http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwntld/PDS/Note\\_Diffusion.pdf](http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwntld/PDS/Note_Diffusion.pdf); que des décalages existent entre le plan de secteur et l'IGN qui a servi de référentiel à la cartographie Natura 2000;

Considérant qu'au sein de notre Etat fédéral, les compétences d'attribution sont exclusives, sous réserve du respect du principe de proportionnalité et du respect de la loyauté fédérale; qu'une entité fédérée ne peut pas rendre impossible ou exagérément difficile l'exercice par l'Etat fédéral de ses compétences; qu'en l'espèce, la Région wallonne n'empiète pas directement sur les compétences fédérales;

Considérant qu'en ce qui concerne plus particulièrement les chemins de fer, la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne poursuit qu'un objectif de conservation de la nature et ne règle pas la gestion et l'entretien des infrastructures ferroviaires en soi; qu'un cumul est possible entre les deux polices administratives; que si certaines contraintes peuvent découler du régime préventif, *a priori*, il ne rend pas pour autant « impossible » ou « exagérément difficile » le maintien et l'entretien des infrastructures; qu'en cas de risque d'atteinte à l'intégrité du site, par exemple par les engins de chantier, il existe toujours une dérogation possible pour raison d'intérêt public majeur en vertu de l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que certains réclamants soulèvent d'éventuelles incompatibilités entre certaines dispositions des arrêtés de désignation et celles de la police administrative spéciale dont ils ont la charge (par ex. la loi du 25 juillet 1891 révisant la loi du 15 avril 1843 sur la police des chemins de fer ou la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation); que ces incompatibilités seraient contraires à la hiérarchie des normes, dans la mesure où ces règles ont valeur législative alors que les arrêtés de désignation n'auraient qu'une valeur réglementaire;

Considérant que ces affirmations sont sans fondement, aucune incompatibilité concrète n'étant démontrée; que les servitudes légales prévues par les législations de police relatives aux infrastructures d'utilité publique imposent des restrictions au droit de propriété des riverains de ces infrastructures qui, conformément au principe de cumul des polices administratives, se cumulent aux prescriptions du régime de protection primaire applicable aux sites candidats et au régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Considérant que les propriétaires et occupants, gestionnaires des terres, sont tenus de respecter toutes les servitudes légales applicables à leur propriété sans que cela ne pose pour autant un problème d'incompatibilité entre l'arrêté de désignation et les prescriptions de ces législations de police;

Considérant que le cumul implique effectivement l'obligation pour le gestionnaire de l'infrastructure de respecter les règles découlant du régime préventif applicable aux sites Natura 2000, y compris l'obligation, le cas échéant, de solliciter la dérogation prévue à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature lorsque le projet implique une atteinte à l'intégrité du site; qu'il ne s'ensuit pas pour autant que l'arrêté de désignation violerait les législations de police administrative concernées; que la possibilité de solliciter une dérogation pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature socio-économique ou en lien avec la sécurité et la santé publiques, permettent au demeurant aux gestionnaires des infrastructures d'utilité publique de mener à bien des projets justifiés par de telles raisons en l'absence de solutions alternatives et moyennant compensation;

Considérant, en outre, que les mesures préventives découlant du régime préventif applicables aux sites suite à leur désignation comme sites Natura 2000 ne remettent par ailleurs pas en cause les missions de service public confiées aux organismes d'intérêt public et en particulier les entreprises publiques autonomes dont Infrabel visées par les législations organiques telle que la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (article 156);

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'interdit qu'un nombre très limité d'activités, généralement agricoles ou sylvicoles et uniquement dans certaines unités de gestion très fragiles;

Considérant, pour le surplus, que la principale contrainte découle de l'obligation, pour l'autorité gestionnaire, de ne pas perturber de façon significative ni de détériorer respectivement les espèces et les habitats d'intérêt communautaire pour lesquels le site est désigné, prescrite par l'article 28, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et de ne pas porter atteinte à l'intégrité du site via des plans ou des permis susceptibles d'avoir des effets significatifs sur le site conformément à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que ces contraintes peuvent être levées, par la dérogation prévue à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, pour des raisons impératives d'intérêt public majeur y compris la sécurité et la santé publique ou de nature socio-économique et après avis de la Commission si le site abrite des habitats ou espèces prioritaires; que ce cadre est fixé par la Directive 92/43 du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, et ne peut être modifié, sous peine de violer le droit européen;

Considérant que si une contradiction manifeste devait être constatée entre les dispositions réglementaires d'un arrêté de désignation et une disposition d'une législation de police ou d'une législation organique organisant des services publics utilisant des infrastructures dans ou à proximité d'un site Natura 2000, cette contradiction ne découlerait pas de l'arrêté de désignation mais directement des dispositions de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature (articles 28 et 28bis) établissant le régime préventif applicable dans les sites Natura 2000; que l'arrêté de désignation n'est qu'un acte-condition à valeur principalement réglementaire dont l'adoption a pour principal effet de déclencher l'entrée en vigueur, dans le périmètre qu'il délimite, d'une série de mesures préventives à caractère législatif, au même titre, par exemple, qu'un arrêté de classement, qui, en dépit de sa valeur individuelle, rend applicable au site classé le régime de protection prévu par la législation sur la protection du patrimoine;

Considérant qu'en ce qui concerne la possibilité de prendre en compte, au stade de la délimitation du site, l'existence ou les projets d'infrastructures d'utilité publique ou d'équipements de service public tels que des stations d'épuration existantes ou à créer, des lignes de chemin de fer, le réseau routier, des canalisations, etc., il importe de rappeler que le Gouvernement wallon ne peut fonder ses désignations de sites que sur des critères purement scientifiques définis par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, qu'il n'est donc pas possible d'exclure certaines parties du périmètre d'un site répondant aux critères de classement comme site Natura 2000 uniquement pour éviter d'inclure dans le périmètre du site des parcelles destinées à l'implantation ou l'exploitation d'infrastructures, fussent-elles d'utilité publique;

Considérant qu'en revanche, les possibilités de déroger au régime préventif pour des raisons impératives d'intérêt public majeur prévues à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973, permettent aux gestionnaires de mener des activités en dépit de leur impact sur les sites, moyennant le respect de certaines conditions;

Considérant qu'en ce qui concerne la demande de la Direction générale opérationnelle Routes et Bâtiments (DGO1) du Service public de Wallonie (SPW), de l'ASBL GRACQ et de l'ASBL Chemins du Rail relative au souhait de préserver les assiettes des voies de chemin de fer désaffectées en vue de développer le RAVeL ou de nouvelles voies de chemin de fer et de leur suggestion d'inclure systématiquement les voies de chemin de fer dans l'unité de gestion anthropique (UG 11) sur minimum 12 mètres ainsi que la demande d'Infrabel d'exclure le domaine de l'infrastructure ferroviaire et tout ou partie des parcelles qui se trouvent dans une zone de 20 mètres mesurée à partir du franc-bord du chemin de fer, le Gouvernement ne peut sélectionner et délimiter les sites que sur la base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique; qu'il ne saurait donc être question d'exclure un réseau de voirie ou des voies de chemin de fer d'un site sans justification scientifique;

Considérant qu'il n'y a pas d'incompatibilité de principe entre le régime préventif découlant de l'adoption de l'arrêté de désignation et la police des chemins de fer, ce qui exclut toute irrégularité liée au prétendu non-respect de ladite police des chemins de fer; qu'il s'agit de deux polices administratives distinctes dont les effets se cumulent; que, quand bien même une contradiction pourrait être relevée, ce qui n'a pas été le cas dans le cadre des enquêtes publiques, l'arrêté de désignation, du moins lorsqu'il ne comporte pas d'objectifs de conservation spécifiques ni de mesures préventives ou d'interdictions spécifiques, c'est-à-dire des mesures et interdictions propres au site, présente la nature d'un acte-condition, dont l'entrée en vigueur conditionne l'application d'un régime préventif d'origine décréte issu de l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que deux règles de police de même niveau hiérarchique se cumulent au profit de la plus restrictive;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est désigné comme site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays », l'ensemble des parcelles et parties de parcelles cadastrales visées à l'annexe 1<sup>re</sup> du présent arrêté et situées sur le territoire de la commune de Bièvre.

Le périmètre du site, délimité sur une carte à l'échelle 1/10 000<sup>e</sup>, ainsi que les prescriptions littérales qui visent à le préciser sont fixés par l'annexe 2 du présent arrêté.

Le site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays » couvre une superficie de 88,33 ha.

**Art. 2.** Sont précisés à l'annexe 3.A., compte tenu des données actuellement disponibles :

1° les types d'habitats naturels d'intérêt communautaire que le site abrite et pour lesquels le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les habitats naturels prioritaires présents dans le site;

2° leur surface et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales abritant les habitats naturels prioritaires présents dans le site.

**Art. 3.** Sont précisés à l'annexe 3.B., compte tenu des données actuellement disponibles :

1° les espèces d'intérêt communautaire et les espèces d'oiseaux pour lesquelles le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les espèces prioritaires présentes dans le site;

2° leur niveau de population et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales qui abritent les espèces prioritaires présentes dans le site.

**Art. 4.** Concernant les parties du site proposées comme zone spéciale de conservation, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Concernant les parties du site proposées comme zones de protection spéciale, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'article 25, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Les résultats relatifs à l'application de ces critères au site sont synthétisés à l'annexe 3.A et 3.B du présent arrêté.

**Art. 5.** Les unités de gestion présentes sur le site et la carte délimitant leur périmètre sont fixées à l'annexe 4 du présent arrêté.

Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

**Art. 6.** Compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens de gestion active proposés pour atteindre les objectifs de conservation du site peuvent être :

- la conclusion d'un contrat de gestion active ou toute autre forme de contrat conclu par la Région wallonne avec des propriétaires ou occupants concernés;

- la création d'une réserve naturelle domaniale ou agréée ou d'une réserve forestière;

- la modification de l'aménagement forestier éventuellement en vigueur;

- l'adoption d'un plan de tir pour les espèces de grand gibier à contrôler (dans le ressort du ou des conseils cynégétiques concernés);

- la modification du plan de gestion du régime hydrique des terres agricoles établi par le wateringue conformément à la législation en vigueur;

- la mise de terrains à la disposition de la Région wallonne ou d'une association de protection de la nature reconnue conformément à l'article 17, 1°, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986;

- la modification, le cas échéant, du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique en vigueur sur le site et/ou l'adaptation du programme de mesures de protection des eaux adopté le cas échéant en vertu du Code de l'Eau;

- la modification des programmes de travaux de curage et d'entretien du cours d'eau;

- l'adoption de mesures agri-environnementales;

- tout autre moyen de gestion active pertinent suggéré lors de la concertation.

**Art. 7.** Le site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays » dépend de la Commission de Conservation de Dinant.

**Art. 8.** La présente désignation prend effet à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015.

**Art. 9.** Le Ministre de la Nature est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

**ANNEXE 1<sup>re</sup> : Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales  
comprises dans le site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays »**

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit sont comprises dans le site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays » :

COMMUNE : BIEVRE Div. 4, Section B : parcelles 424H2 (partim 9 %), 426A, 427, 428, 429, 430, 431C, 431E, 431F, 432, 433 (partim 63 %), 437C (partim 51 %), 439D (partim 14 %), 440A (partim 67 %), 441 (partim 91 %), 566B, 568B (partim 70 %), 570A (partim 87 %), 571 (partim 30 %), 572 (partim 25 %), 573 (partim 40 %), 574A, 575, 576, 577 (partim 77 %), 581A (partim 8 %), 582 (partim 80 %), 585, 586A (partim 67 %), Div. 6 Section A : parcelles 168A (partim 53 %), 169 (partim 27 %), 185 (partim 58 %), 185/02 (partim 70 %), 187A (partim 21 %), 452D (partim 24 %), 452M (partim 7 %), 473C (partim 8 %), 473D (partim 46 %), 474E (partim 95 %), 474F, 474G (partim 22 %), 475A, 481 (partim 8 %), 485A (partim 21 %), 485B (partim 95 %), Section B : parcelles 112A (partim 37 %), 114A, 114B (partim 26 %), 115, 116 (partim 92 %), 117, 118A, 121C, 122C, 122D, 123, 124A, 125A (partim 89 %), 128B (partim 15 %), 128C (partim 25 %), 129 (partim 19 %), 1A, 22H (partim 82 %), 29E (partim 25 %), 310B, 311A, 311B, 312A, 312C, 312D, 313A, 316B (partim 95 %), 316C (partim 58 %), 316E, 317 (partim 52 %), 320A (partim 13 %), 320C (partim 83 %), 320D (partim 48 %), 321G (partim 16 %), 32A (partim 61 %), 46D (partim 81 %), 5A, 6 (partim 34 %), 73A (partim 7 %), 7A (partim 95 %), 83A (partim 18 %), 86A, 86B (partim 15 %), 87 (partim 14 %), Div. 7, Section B : parcelles 214A (partim 9 %), 262 (partim 4 %), 266C (partim 7 %), 267 (partim 65 %), 268, 269 (partim 48 %), 272 (partim 30 %), 274 (partim 72 %), 275A, 276 (partim 83 %), 277/02E (partim 39 %), 277/02F (partim 25 %), 277/02K (partim 20 %), 277C (partim 8 %), 278B (partim 44 %), 278C (partim 74 %), 279A (partim 37 %), 283B (partim 26 %), 283D (partim 13 %), 283E (partim 87 %), 286 (partim 75 %), 287A, 289A, 290C, 291A, 291B, 294A, 295, 296A (partim 43 %), 298, 299, 300, 301 (partim 68 %), 302A (partim 71 %), 303, 304, 307A (partim 86 %), 310A (partim 38 %), 326 (partim 2 %), 327A (partim 28 %), 329A (partim 32 %), 333A (partim 35 %), 333G (partim 22 %), 333H (partim 11 %), 335A (partim 56 %), 335C (partim 77 %), 336D (partim 28 %), 336E (partim 26 %), 339/02 (partim 48 %), 339A (partim 14 %), 340 (partim 50 %), 341 (partim 6 %), 355D (partim 90 %), 355G (partim 13 %), 356B (partim 33 %), 377B (partim 7 %), 379A (partim 85 %), 381A (partim 12 %), 382 (partim 11 %), 384A (partim 41 %), 385 (partim 86 %), 388A (partim 85 %), 389B (partim 20 %), 390 (partim 73 %), 391 (partim 95 %), 392 (partim 32 %), 393, 394A, 396, 397, 398, 399, 401A (partim 90 %), 402C (partim 80 %), 403A (partim 92 %), 403C, 403E (partim 92 %), 403F (partim 86 %), 403G (partim 81 %), 403H, 404A (partim 73 %), 406B, 407E, 407K (partim 7 %), 435A (partim 64 %), 435B (partim 81 %), 436, 438C (partim 22 %), 438E (partim 6 %).

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon de désignation du site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

**ANNEXE 2**

**Délimitation du périmètre du site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays »**

**2.1. Carte délimitant le périmètre du site**

La présente carte fixe, au jour de la désignation du site, à l'échelle cartographique 1/10 000<sup>e</sup> (publiée au 1/25 000<sup>e</sup>) le périmètre du site.

Cette carte est également disponible :

- Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>;
- Sous format papier auprès de chaque commune concernée;
- Sous les deux formats, auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

**2.2. Prescriptions littérales visant à préciser le périmètre du site**

Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales non comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays »

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit ne sont pas comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays » :

COMMUNE : BIEVRE Div. 4, Section B : parcelles 424E3, 424N, 424P, 434C, 435D, 569, 578, 589, Div. 6, Section A : parcelles 172, 188, 467E, 480, 486D, Section B : parcelles 135C, 21A, 22K, 310A, Div. 7, Section B : parcelles 285, 312, 334F, 337A, 342, 374, 433H2, 434A, 690, 691A, 691B.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO



**ANNEXE 3 : Liste des types d'habitats naturels et des espèces pour lesquels le site est désigné et données y afférentes; synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays »**

La présente annexe indique, compte tenu des données actuellement disponibles :

- la liste des types d'habitats naturels et la liste des espèces pour lesquels le site est désigné ainsi que les données concernant respectivement leurs surfaces, leur niveau de population et l'estimation de leur état de conservation; les types d'habitats naturels et les espèces prioritaires sont indiqués par un astérisque (\*);

- une synthèse des résultats de l'évaluation de l'importance du site pour assurer la conservation des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII et des espèces d'intérêt communautaire de l'annexe IX et des espèces d'oiseaux de l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 que le site abrite.

Ces résultats justifient la sélection du site comme site Natura 2000. Les données complètes, détaillant les résultats de l'application des critères de sélection, sont disponibles auprès des services centraux du Département de la Nature et des Forêts, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes et sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>

Les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005. Ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations. Elles ont été pour partie actualisées, en particulier pour les surfaces, sur base des meilleures connaissances disponibles et il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats.

Le site BE35046 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site est une vallée de ruisseau ardennais typique située entre le village de Vivy et la confluence avec la Semois. Des peuplements de hêtraies à luzule (9110) et de hêtraies neutrophiles (9130) y occupent les flancs. Dans le fond, on retrouve des milieux alluviaux - chênaies climaciques (9160 et 9190), forêts alluviales (91E0 \*) et mégaphorbiaies (6430) - de bonne qualité en alternance avec des milieux enrésinés mais restaurables. On y trouve aussi des éboulis sur roches siliceuses (8150) ainsi que des pentes rocheuses siliceuses (8220). On observe régulièrement dans ces massifs forestiers les pics noir et mar.

**A. Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII de la loi pour lesquels le site est désigné**

Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire	Surface	EC	UG HIC *
9110	37,49 ha	C	
9130	4,70 ha	-	
91E0 *	3,49 ha	C	UG 7, UG 8
9160	3,00 ha	B	
9160 91E0 *	1,11 ha	-	UG 7
6430	1,02 ha	B	
3260	0,73 ha	C	
3130	0,69 ha	-	
6430 6510	0,60 ha	-	
9190	0,45 ha	-	
8150	0,18 ha	-	

**Légende :** EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; UG HIC \* : unité(s) de gestion abritant ou susceptible(s) d'abriter (lorsque les données précises ne sont pas disponibles) l'habitat naturel d'intérêt communautaire prioritaire; "-" : donnée non disponible.

3130 : Eaux stagnantes, oligotrophes à mésotrophes avec végétation du Littorelletea uniflorae et/ou du Isoëto-Nanojuncetea

3260 : Rivières des étages planitiaire à montagnard avec végétation du Ranunculion fluitantis et du Callitricho-Batrachion

6430 : Mégaphorbiaies hydrophiles d'ourlets planitiaux et des étages montagnard à alpin

6510 : Pelouses maigres de fauche de basse altitude (Alopecurus pratensis, Sanguisorba officinalis)

8150 : Éboulis médio-européens siliceux des régions hautes

9110 : Hêtraies du Luzulo-Fagetum

9130 : Hêtraies du Asperulo-Fagetum

9160 : Chênaies pédonculées ou chênaies-charmaies subatlantiques et médio-européennes du Carpinion betuli

9190 : Vieilles chênaies acidophiles des plaines sablonneuses à Quercus robur

91E0 \* : Forêts alluviales à Alnus glutinosa et Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incarnae, Salicion albae).

**B. Espèces des annexes IX et XI de la loi pour lesquelles le site est désigné**

Code	Nom latin	Nom français	Population			EC	
			résidente	migratoire			
				repr.	hiver		étape
A236	Dryocopus martius	Pic noir	P				A
A238	Dendrocopos medius	Pic mar	P				A

**Légende :** P = présence; p = couple; id = individu; EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; vis. : visiteur; occ. : occasionnel; "-" : donnée non disponible.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE35046 - « Vallée du Ruisseau de Gros Fays ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

**ANNEXE 4 : Désignation et délimitation du périmètre des unités de gestion  
du site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays »**

4.1. Liste des unités de gestion délimitées au sein du site

Le site abrite les unités de gestion suivantes :

- UG 1 - Milieux aquatiques
- UG 2 - Milieux ouverts prioritaires
- UG 5 - Prairies de liaison
- UG 7 - Forêts prioritaires alluviales
- UG 8 - Forêts indigènes de grand intérêt biologique
- UG 9 - Forêts habitat d'espèces
- UG 10 - Forêts non indigènes de liaison
- UG 11 - Terres de cultures et éléments anthropiques.

Les habitats naturels d'intérêt communautaire et les espèces d'intérêt communautaire que ces unités de gestion sont susceptibles d'abriter sont précisés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables.

4.2. Carte délimitant le périmètre des unités de gestion

Les cartes ci-annexées fixent, à l'échelle cartographique 1/10 000<sup>e</sup> (publiée au 1/25 000<sup>e</sup>) le périmètre des unités de gestion présentes sur le site. Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

Cette carte est également disponible :

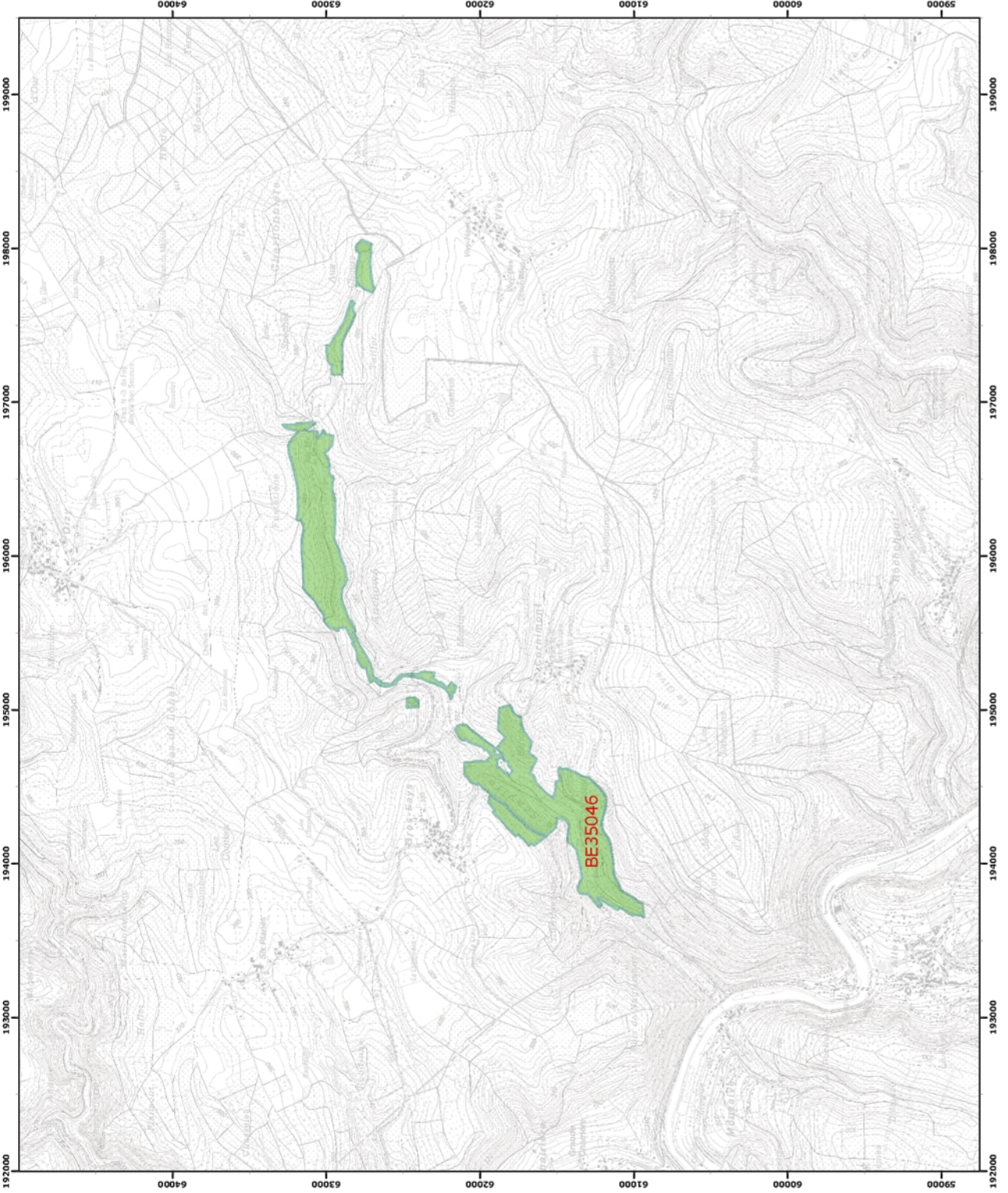
- Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>;
- Sous format papier auprès de chaque commune concernée;
- Sous les deux formats, auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO



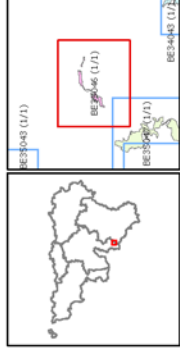
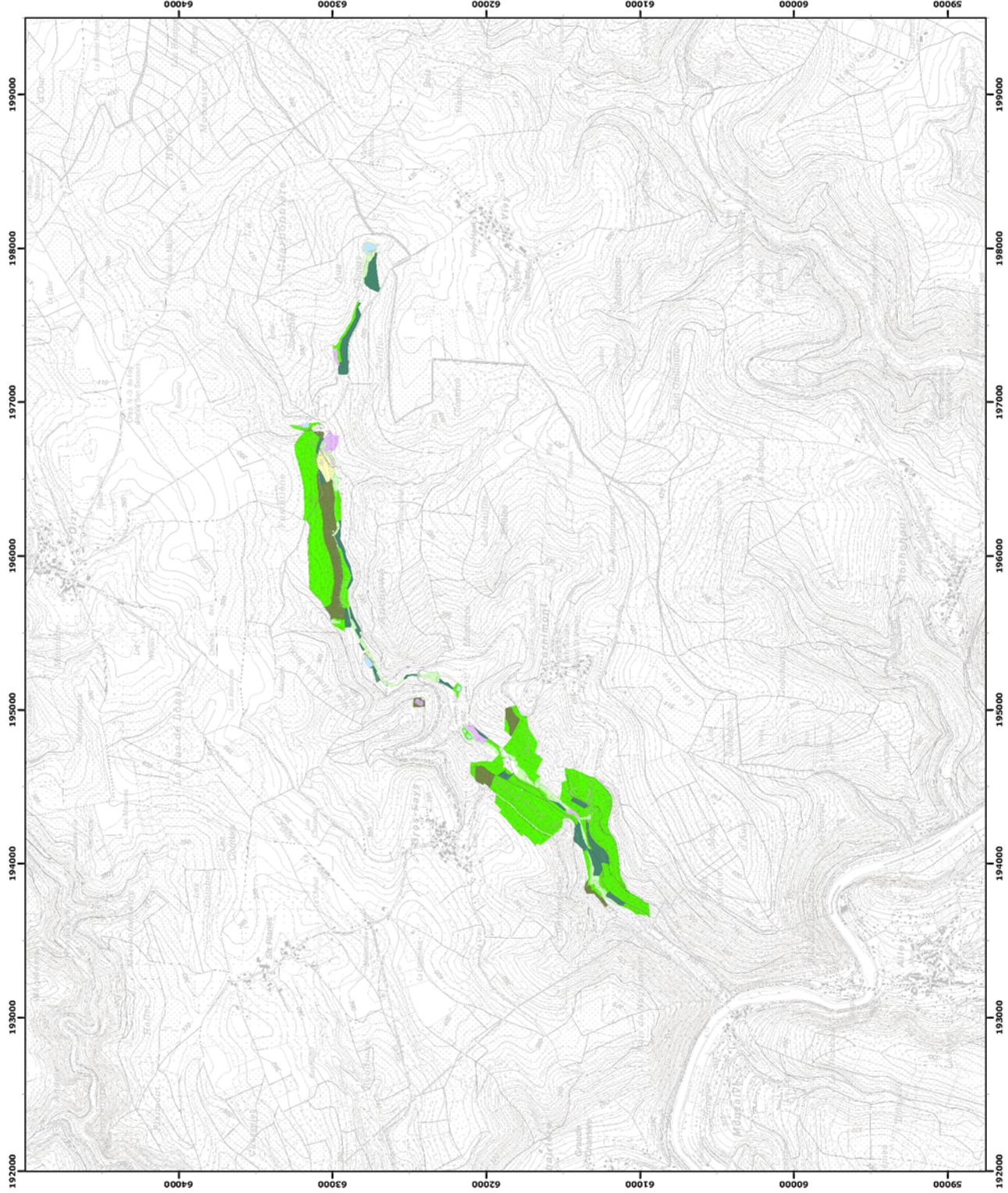
**Légende**  
Périmètres des sites  
Perimetre du site  
BE35046

0 250 500 mètres  
N  
Coordonnées Lambert belge 1972  
© SPW-DGARNE, Fond de plan © IGN - Bruxelles

Le Ministre-Président  
  
Rudy DEMOTTE  
Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine  
  
Carlo DI ANTONIO  
Par délégation pour délivrance de copie conforme,

Date d'impression : décembre 2013.  
**DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE**  
DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES  
ET DE L'ENVIRONNEMENT  
Avenue Prince de Liège 15, B-5100 Namur  
Tél. : +32 (0)81 33 58 16 • Fax : +32 (0)81 33 58 22  
<http://spw.wallonie.be> - N° Vert : 0800 11 901 (Informations générales)





**Légende**

**Unités de gestion de base**

- UG 1 (milieux aquatiques)
- UG 2 (milieux ouverts prioritaires)
- UG 3 (prairies habitats d'espèces)
- UG 4 (bandes extensives)
- UG 5 (prairies de liaison)
- UG 6 (forêts prioritaires)
- UG 7 (forêts prioritaires alluviales)
- UG 8 (forêts indigènes de grand intérêt biologique)
- UG 9 (forêts habitat d'espèces)
- UG 10 (forêts non indigènes de liaison)
- UG 11 (terres de cultures et éléments anthropiques)

**Unités de gestion temporaires**

- UC temp 1 (zones sous statut de protection)
- UC temp 2 (zones à gestion publique)
- UC temp 3 (forêts indigènes à statut temporaire)

**Unités de gestion en surimpression**

- UG S1 (modèle perillier et maquette épaisse en UG1)
- UG S2 (dames de la succée)

**Autres**

- Empriees des cantons
- Autre site Natura 2000

0 250 500 mètres  
 Coordonnées Lambert belge 1972  
 © SPW-DGARNE, Fond de plan © IGN - Bruxelles

Le Ministre-Président  
 Rudy DEMOTTE  
 Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine  
 Carlo DI ANTONIO  
 Par délégation pour délivrance de copie conforme,

Date d'impression : Décembre 2013.

**DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE**  
 DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES  
 ET DE L'ENVIRONNEMENT  
 Avenue Prince de Liège 15, B-5100 Namur  
 Tél. : +32 (0)81 33 58 16 - Fax : +32 (0)81 33 58 22  
<http://spw.wallonie.be> - N° Vert : 8000 11 901 (informations générales)



## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2014/27137]

**23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung  
zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35046 - "Vallée du Ruisseau de Gros Fays"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, in der zuletzt durch Dekret vom 22. Dezember 2010 geänderten Fassung;

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.29-1 ff.;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura-2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura-2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen;

Aufgrund der Ergebnisse der öffentlichen Untersuchungen, die vom 14. Dezember 2012 bis zum 5. Februar 2013 gemäß den Bestimmungen des Umweltgesetzbuches betreffend die Durchführung öffentlicher Untersuchungen (Art. D.29-1 und folgende) auf dem Gebiet der Gemeinde Bièvre durchgeführt wurden;

Aufgrund des Gutachtens der Erhaltungskommission Dinant, abgegeben am 23. August, am 30. August und am 19. September 2013;

Aufgrund des am 19. September 1979 in Bern getroffenen Übereinkommens über die Erhaltung der europäischen wildlebenden Pflanzen und Tiere und ihrer natürlichen Lebensräume, welches durch Gesetz vom 20. April 1989 gebilligt wurde;

In Erwägung der Richtlinie 92/43/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002, ergänzt durch die Beschlüsse vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005, durch die die Liste der Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung zwecks Vorschlag an die Europäische Kommission angenommen wurde;

In Erwägung der Entscheidungen 2004/798/EG und 2004/813/EG der Kommission vom 7. Dezember 2004 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung der Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der kontinentalen bzw. atlantischen biogeografischen Region;

Aufgrund der Richtlinie 2009/147/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 über die Erhaltung der wildlebenden Vogelarten;

Aufgrund der Beschlüsse 2011/63/EU und 2011/64/EU der Kommission vom 10. Januar 2011 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung einer vierten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der atlantischen bzw. kontinentalen biogeografischen Region;

Aufgrund der Grundsätze der Vorbeugung, der Integration und der Vorsicht nach Art. D.1, D.2 Absatz 3 und D.3 Ziffer 1° des Buches I des Umweltgesetzbuches;

In Erwägung der sozialwirtschaftlichen Vermittlung, die gemäß den am 30. September 2010 und am 7. April 2011 von der wallonischen Regierung gefassten Beschlüssen vorgenommen wurde;

In der Erwägung, dass der Bezeichnungserlass den Einwänden und Bemerkungen Rechnung trägt, die anlässlich der oben erwähnten öffentlichen Untersuchungen von verschiedenen Beschwerdeführern vorgebracht wurden;

In der Erwägung, dass nur diejenigen Beschwerden zu berücksichtigen sind, die innerhalb der Frist für die öffentliche Untersuchung und unter Einhaltung der in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Formalitäten eingegangen sind;

In Erwägung der Beschwerden über die angebliche Nichteinhaltung durch die Wallonische Regierung der Regeln in Sachen Informationszugang, Öffentlichkeitsbeteiligung und Zugang zu den Gerichten sowie über den Rückgang, der im Bereich der Beteiligung im Verhältnis zu den öffentlichen Untersuchungen vom Jahr 2008 bezüglich der am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse stattgefunden habe;

In der Erwägung zunächst, dass öffentliche Untersuchungen in jeder von einem Bezeichnungserlass gedeckten Gemeinde nach den in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Modalitäten organisiert wurden; dass jeder die Möglichkeit hatte, im Rahmen dieser Untersuchungen Beschwerden einzureichen;

In der Erwägung, dass neben den gemäß Buch I des Umweltgesetzbuches erforderlichen Formalitäten zur Ankündigung der Durchführung einer öffentlichen Untersuchung, die Verwaltung andere Maßnahmen absichtlich durchgeführt hat, um diese den betroffenen Personen am besten bekanntzugeben;

In der Erwägung, dass die Verbreitung von Informationen bezüglich des Natura-2000-Netzes in der allgemeinen Öffentlichkeit also vor und während der Untersuchung erfolgt ist, zwar über mehrere Wege: Verteilung von Verwaltungsanleitungen, Artikel in der Fachpresse, Kolloquien, Verschickung von Newslettern, Bereitschaftsdienste, Ausstellungen, Ausstrahlung von Radio- bzw. Fernsehspots im "Radio-Télévision belge francophone" (RTBF) über die verschiedenen Typen der Lebensräume sowie über die für ihre Verwaltung und ihren Schutz erforderlichen Einschränkungen, Informierung über das Internet (Entwürfe der Bezeichnungserlasse, gesetzliche Texte, Kartenmaterial, Muster der Beschwerdeformulare, Kontaktpersonen); dass die hauptsächlichen Dokumente, gesetzlichen und verordnungsmäßigen Texte in deutscher Sprache zur Verfügung gestellt worden sind; dass zweisprachige Informationsversammlungen (französisch-deutsch) veranstaltet wurden; dass diese äußerst relevanten Informationen eine Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Wichtigkeit ihrer Teilnahme an der öffentlichen Untersuchung ermöglicht haben;

In der Erwägung, dass auf der Grundlage der Katasterinformationen und des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems (InVeKoS) die Eigentümer und Verwalter von Natura-2000-Parzellen ein personalisiertes Schreiben der Verwaltung erhalten haben, in dem ihnen die Durchführung der öffentlichen Untersuchung mitgeteilt worden ist, und das das Verzeichnis ihrer auf Natura-2000-Gebiet liegenden Parzellen, der betroffenen Flächen und der entsprechenden Bewirtschaftungseinheiten zur Information enthält; dass vor dem Versand eine für dieses Publikum zielgerichtete Informationskampagne geführt wurde;

In der Erwägung anschließend, dass die Tatsache, dass die Vorbeugungsmaßnahmen und die Erhaltungsziele nicht mehr im Bezeichnungserlass sondern in Erlassen mit allgemeiner Tragweite angegeben sind, eine Harmonisierung der Maßnahmen und Zielsetzungen auf Ebene der Wallonischen Region erlaubt, damit die Einhaltung des Gleichheitsgrundsatzes für die betroffenen Bürger gesichert wird, jede nicht durch lokale Besonderheiten gerechtfertigte ungleiche Behandlung verschiedener Gebiete vermieden wird, und es nicht weniger Möglichkeiten gibt, im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen zu reagieren im Verhältnis zu denjenigen, die 2008 für die acht bezeichneten Gebiete stattfanden; dass den Beschwerdeführern nämlich die Möglichkeit angeboten wird, unter Berücksichtigung der Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheit gemäß dem Erlassentwurf und der vorgeschlagenen Erhaltungsziele ihre Meinung über die Einschränkungen zu geben, die durch die Präventivregelung für ihre Parzellen vorausgesetzt werden;

In der Erwägung, dass sich die betreffende öffentliche Untersuchung offensichtlich nicht auf die durch den Beschluss vom 24. März 2005 über die Auswahl der Gebiete ergänzten Beschlüsse der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002 und vom 4. Februar 2004, sondern auf die Bezeichnungserlasse für die Gebiete bezog, die von der Wallonischen Region vorgeschlagen und von der Kommission als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) auserwählt wurden; dass die Bemängelungen bezüglich der angeblichen Nichteinhaltung der in der am 21. April 2003 in Belgien in Kraft getretenen Aarhus-Konvention vom 25. Juni 1998 über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten vorgesehenen Verfahrensgarantien im Rahmen des Verfahrens zur Auswahl der Gebiete daher in den Bereich der betreffenden öffentlichen Untersuchung nicht fallen; dass auch wenn es der Fall wäre, diese Bemängelungen deutlich unbegründet bleiben;

In der Erwägung nämlich, dass was den Informationszugang betrifft, die Wallonische Region die Anforderungen der Aarhus-Konvention und des diesbezüglichen europäischen Rechts in Buch I des wallonischen Gesetzbuches umgesetzt hat, und diese Bestimmungen im Rahmen der Phase der Auswahl der Gebiete eingehalten hat, insbesondere durch die Veröffentlichung im Internet der Liste der als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung infolge der Beschlüsse vom 26. September 2002, vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005 vorgeschlagenen Gebiete sowie der jedem Gebiet eigenen Standarddateien;

In der Erwägung, dass was die Öffentlichkeitsbeteiligung an diesen Entscheidungsverfahren betrifft, der Gesetzgeber es nicht für unerlässlich erachtet hat, eine solche Beteiligungsmöglichkeit in diesem Stadium vorzusehen, da es durch die "Lebensräume"-Richtlinie selbst nicht vorgeschrieben ist; dass der Verfassungsgerichtshof der Auffassung ist, dass "es zur Ermessensbefugnis des Dekretgebers gehört, vor der endgültigen Bezeichnung von Gebieten, die für die Ausweisung als besondere Schutzgebiete in Frage kommen, eine öffentliche Untersuchung vorzusehen" (Schiedshof, Urteil Nr. 31/2004 vom 3. März 2004, Punkt B.3.4);

In der Erwägung, dass unter allen Umständen die Organisation einer öffentlichen Untersuchung im Rahmen der Bezeichnung es den Eigentümern und Benutzern erlaubt, sowohl über den Umkreis des Gebiets als auch der Bewirtschaftungseinheiten – und ebenfalls über die Gründe, die diese Umkreise rechtfertigen – sowie über die Erhaltungsziele des Gebiets, die nämlich die Liste der Arten und Lebensräume widerspiegeln, für die das Gebiet bezeichnet wurde, ihre Bemerkungen gelten zu lassen; dass daher die Behauptung, diese Untersuchung sei zu spät im Beschlussverfahren eingeleitet worden, unrichtig ist;

In der Erwägung, dass was den Zugang zu Gerichten betrifft, kein Beschwerdeführer Einspruch gegen die im Belgischen Staatsblatt vom 30. Juli 2004 (2. Auflage), vom 24. März 2005 und vom 23. Februar 2011 veröffentlichten Beschlüsse der Regierung über die Bezeichnung der vorgenannten Gebiete eingelegt hat, was zu denken gibt, dass sie erachtet haben, dass die Auswahl selbst ihnen nicht schadet; dass es dagegen sicher ist, dass die Bezeichnungserlasse Akte darstellen, gegen welche Einsprüche vor dem Staatsrat eingereicht werden können, da sie durch die Belastungen, die sie Privatpersonen auferlegen, einen Nachteil zufügen könnten; dass der Zugang zu Gerichten der eventuellen Beschwerdeführer, denen ihrer Ansicht nach nicht genug Rechnung getragen wurde, demzufolge, gemäß den Vorschriften der Artikel 9.2 und 9.3 der Aarhus-Konvention garantiert ist;

In der Erwägung, dass die Artikel D.29-7 und D.29-8 von Buch I des Umweltgesetzbuches zur Regelung der Ankündigung von öffentlichen Untersuchungen für Pläne der Kategorie A.2, zu denen die Bezeichnungserlasse gehören, keinesfalls verlangen, dass in der Bekanntmachung oder in den Notifizierungen auf die etwaigen Beschwerdewege gegen die Bezeichnungserlasse hingewiesen wird; dass gemäß Artikel D.29-22 desselben Buches derartige Auskünfte lediglich in den Verwaltungsbeschlüssen der Kategorien B und C zu geben sind; dass außerdem das an die Eigentümer und Verwalter gerichtete Schreiben zur Ankündigung der Durchführung der öffentlichen Untersuchungen keineswegs gesetzlich oder ordnungsmäßig vorgeschrieben ist;

In der Erwägung schließlich, dass die Konsultierung irgendeines Rates im Rahmen der Verabschiedung der Bezeichnungserlasse der Natura-2000-Gebiete durch keine Gesetzgebung auferlegt wird;

In der Erwägung, dass die Regierung aufgrund von Artikel 30, § 22 Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur jedoch beschlossen hat, die Erhaltungskommissionen über die Beschwerden und Bemerkungen zu Rate zu ziehen, die anlässlich der öffentlichen Untersuchung bezüglich der Entwürfe der Bezeichnungserlasse der Natura-2000-Gebiete eingereicht wurden; dass diese Erhaltungskommissionen zur Aufgabe haben, den Erhaltungszustand der Natura-2000-Gebiete zu überwachen, um deren Wahrung oder Wiederherstellung in einem günstigen Erhaltungszustand zu gewährleisten, wobei insbesondere die prioritären natürlichen Lebensraumtypen und die prioritären Arten berücksichtigt werden und die wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen, sowie die lokalen Besonderheiten in Betracht gezogen werden;

In der Erwägung, dass sich die Erhaltungskommissionen aus Mitgliedern zusammensetzen, die die verschiedenen Interessen der Zivilgesellschaft vertreten, d.h. aus einem von der Regierung ernannten Vorsitzenden; aus vier Bediensteten der regionalen Verwaltung, nämlich einem Bediensteten aus der für Naturschutz zuständigen Dienststelle, einem Bediensteten aus der für Raumordnung zuständigen Dienststelle, einem Bediensteten aus der für Landwirtschaft zuständigen Dienststelle und einem Bediensteten aus der für Wasserwesen zuständigen Dienststelle; aus einem von dem "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur) vorgeschlagenen Mitglied; aus einem von dem "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region) vorgeschlagenen Mitglied; aus zwei Vertretern, die von Vereinigungen mit Naturschutz als Vereinigungszweck vorgeschlagen werden; aus zwei Mitgliedern, die von die Eigentümer und Benutzer des betroffenen Gebiets bzw. der betroffenen Gebiete vertretenden Vereinigungen vorgeschlagen werden; aus zwei Vertretern, die von den Berufsvereinigungen vorgeschlagen werden, die die Verteidigung der in dem bzw. den betroffenen Gebiet(en) ausgeübten Tätigkeiten im Bereich der Landwirtschaft, der Jagd, der Fischzucht oder der Forstwirtschaft als Vereinigungszweck haben; dass die in diesen Kommissionen vertretenen Interessenverbände die Möglichkeit haben, durch ihre Vertreter an der Ausarbeitung der Gutachten der Erhaltungskommissionen und somit an der Überwachung des Erhaltungszustandes der Gebiete unmittelbar teilzunehmen;

In der Erwägung, dass somit die Vorschriften im Bereich des Informationszugangs, der Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und des Zugangs zu den Gerichten tatsächlich beachtet wurden und dem Grundsatz des sog. "Standstill" entsprechen;

In der Erwägung, dass die Vielfalt der im Natura 2000-Gebiet BE35046 – "Vallée du Ruisseau de Gros Fays" angetroffenen Lebensräume und der Arten-Habitats dessen Bezeichnung vollkommen rechtfertigt;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet über die für ein Gebiet von gemeinschaftlicher Bedeutung typischen Merkmale im Sinne von Artikel 1bis Ziffer 13° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 verfügt und dass es als solches durch die Europäische Kommission in deren Entscheidung vom 7. Dezember 2004, aktualisiert in ihrer Entscheidung vom 10. Januar 2011, bezeichnet wurde;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet ein bedeutendes Gefüge aus mehreren natürlichen Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses enthält, die in Anlage VIII zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in Anlage 3 zum vorliegenden Erlass zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet Populationen mehrerer Arten gemeinschaftlichen Interesses enthält, die in Anlage IX zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in Anlage 3 zum vorliegenden Erlass zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet die Auswahlkriterien erfüllt, die in Artikel 25, § 1 und in Anlage X zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, wie aus Anlage 3 zum vorliegenden Erlass hervorgeht, und dass es somit als Natura-2000-Gebiet in der Eigenschaft als Sonderschutzgebiete bezeichnet werden muss;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet über einen großen ornithologischen Reichtum verfügt und dass dort mehrere Vogelarten anzutreffen sind, die in Anlage XI zum Gesetz vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, wie aus Anlage 3 zum vorliegenden Erlass hervorgeht; dass es über ausreichend Territorien verfügt, sowohl in Bezug auf ihre Anzahl als auch auf ihre Größe, die den Erhaltungszwecken für diese Arten genügen und als Natura-2000-Gebiete in der Eigenschaft als Sonderschutzgebiete zu bezeichnen sind;

In der Erwägung, dass in Artikel 26, § 1 Absatz 2 Ziffer 4° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehen ist, dass jeder Bezeichnungserlass "die Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zu der Auswahl des Gebiets geführt haben" enthält; dass das Gebiet BE35046 besonders aus folgenden Gründen ausgewählt wurde: Bei dem Gebiet handelt es sich um ein typisches Bachtal der Ardennen zwischen dem Dorf Vivy und dem Zusammenfluss mit der Semois. Die Talflanken bestehen aus Buchenwäldern mit Hainsimse (9110) und neutrophilen Buchenwäldern (9130). Die Talsohle weist hochwertige Alluvialböden auf - Klimax-Eichenwäldern (9160 und 9190), Auenwälder (91E0\*) und Hochstaudenfluren (6430) -, die mit Nadelholz verjüngten Landschaften, die aber wiederherstellbar sind, alternieren. Ebenfalls vorhanden sind kieselhaltige Schutthalden (8150) sowie Silikatfelsen (8220). In diesen Forstgebieten sind der Schwarz- und der Mittelspecht regelmäßig zu beobachten.

In Erwägung der Tabellen in Anlage 3 mit der Liste der Arten und Lebensräume, für die das Gebiet bezeichnet wurde, mit Angabe der Fläche dieser Lebensräume oder des geschätzten Bestands dieser Arten auf dem Gebiet, sowie der Bewertung ihres Erhaltungszustands nach einem Maßstab von A bis C; dass der vorliegende Erlass auf die Webseite verweist, wo die vollständigen Daten des der Kommission zur Begründung der Bezeichnung des Gebiets übermittelten Standarddatenformulars abgerufen werden können;

In der Erwägung, dass die Auswahl des Gebietes auf den besten verfügbaren wissenschaftlichen Kenntnissen und Daten beruht, denen u.a. verschiedene Bestandsaufnahmen, fotografische und kartografische Dokumente, die wissenschaftliche Literatur und biologische Datenbanken zugrundeliegen;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich der verschiedenen Typen natürlicher Lebensräume (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der verschiedenen Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund derer das Gebiet bezeichnet wurde, aus den zwischen 2002 und 2005 erstellten Standarddatenformularen stammen; dass diese Daten, die für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl veranschlagt wurden, Annäherungswerte enthalten; dass sie auf Basis der besten verfügbaren Kenntnisse teilweise aktualisiert wurden und dass es empfohlen wird, die Aktualisierung dieser Daten anhand einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortzuführen;

In der Erwägung, dass 2010 beschlossen wurde, die Bezeichnung von Natura-2000-Gebieten zu beschleunigen und zu vereinfachen; dass eine ausführliche Kartographie für 132 Gebiete des Netzes vorliegt, was die Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses betrifft; dass eine vereinfachte Methodik für die Kartographie der Lebensräume auf die restlichen 108 Gebiete angewandt werden musste; dass eine ausführliche Bestandsaufnahme für 90 Gebiete zur Verfügung steht, was die Arten gemeinschaftlichen Interesses betrifft, und eine vereinfachte Methodik für die Bestandsaufnahme auf die restlichen 150 Gebiete angewandt werden musste;

In der Erwägung, dass das durch den vorliegenden Erlass betroffene Gebiet Gegenstand einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume gewesen ist; dass, was die in der Anlage zum vorliegenden Erlass aufgeführten Flächen gemeinschaftlicher Interesse betrifft, die Daten aus seit 2005 wissenschaftlichen Bestandsaufnahmen stammen;

In der Erwägung, dass die im vorliegenden Erlass aufgeführten Daten der Artenbestände aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich des Erhaltungszustands der Lebensräume und Arten gemeinschaftlichen Interesses aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen; dass diese für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl geschätzten Daten Annäherungswerte enthalten, die später genauer bestimmt werden müssen;

In der Erwägung, dass der Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen die Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, ggf. als Überdruck über anderen Kategorien von Bewirtschaftungseinheiten, sowie die dort anwendbaren Verbote und die damit verbundenen besonderen Vorbeugungsmaßnahmen enthält;

In der Erwägung, dass im Hinblick auf die Erfüllung der Erhaltungsziele des Gebiets sowie angesichts der natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlichem Interesse, die in der Anlage VIII des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, der Bestände von gemeinschaftlichem Interesse, die in der Anlage IX des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, und der Vogelarten, die in der Anlage XI des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, die auf dem Gebiet vorhanden sind, der Anlass besteht, auf dem Gebiet die Bewirtschaftungseinheiten "BE 1 - aquatische Lebensräume, BE 2 - prioritäre offene Lebensräume, BE 5 - Verbindungswiesen, BE 7 - prioritäre Auenwälder, BE 8 - einheimische Wälder von großem biologischem Interesse, BE 9 - Wälder als Lebensraum von Arten, BE 10 - nicht einheimische Verbindungswälder, BE 11 - Ackerbauland und anthropische Elemente" abzugrenzen;



In der Erwägung, dass die durch Artikel 26, § 1 Absatz 2 Ziffer 6° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur auferlegte Verpflichtung, die wesentlichen natürlichen Lebensraumtypen kartographisch darzustellen, nicht voraussetzt, dass jeder natürliche Lebensraumtyp und jeder Artenbestand innerhalb des Gebiets genau lokalisiert werden soll; dass die Wörter "natürliche Lebensräume" in dieser Bestimmung auf die Definition in Artikel 1bis Ziffer 2° verweisen, nämlich "terrestrische oder aquatische Gebiete, deren geographische und abiotische Merkmale und die Möglichkeiten einer natürlichen Besiedlung das Vorkommen oder die Reproduktion von wildlebender Tier- und Pflanzenarten ermöglichen. Die Lebensräume werden als natürlich bezeichnet, ob ihr Bestehen von einem menschlichen Eingriff abhängt oder nicht"; dass das Wort "wesentlich" bedeutet, dass es lediglich darum geht, die großen Kategorien natürlicher Lebensräume des Gebiets und nicht jeden genauen natürlichen Lebensraumtyp von gemeinschaftlichen Interesse im Sinne von Artikel 1bis, 3° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur zu lokalisieren; dass die genannte, in dem Bezeichnungserlass stehende Kartographie daher derjenigen der Bewirtschaftungseinheiten entspricht, insofern diese in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 je nach großem Lebensraumtyp, in welchem jeweils global einheitliche Bewirtschaftungsmaßnahmen begründet sind, definiert sind; dass die auf jede Parzelle anwendbaren Einschränkungen leicht zu kennen sind; es sind nämlich die auf das ganze Gebiet anwendbaren Einschränkungen, nämlich diejenigen, die im Erlass der Wallonischen Regierung vom Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura 2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, festgelegt sind, einerseits, und die in der betroffenen Bewirtschaftungseinheit im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 anwendbar sind, andererseits;

In der Erwägung, dass das System zum Schutz der Natura-2000-Gebiete vorsieht, dass eine Reihe von Handlungen und Arbeiten, die aufgrund anderer Gesetzgebungen keiner Genehmigung bedürfen, einer Abweichung, Genehmigung oder Notifizierung der Zuständigkeit der DNF unterzogen werden; dass es um relative Verbote geht, insofern als sie aufgehoben werden können, vorausgesetzt, dass die betroffenen Handlungen die Unversehrtheit des Gebiets gemäß Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht antasten; dass das Gleiche für die Handlungen gilt, die aufgrund einer anderen Gesetzgebung einer Genehmigung bedürfen; dass auf jeden Fall Arbeiten aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialer und wirtschaftlicher Art, unter Beachtung der Abweichungsbedingungen gemäß Artikel 29 § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur genehmigt werden könnten, nämlich wenn keine Alternativlösungen vorliegen und sofern Ausgleichsmaßnahmen ergriffen werden, um die globale Kohärenz des Natura-2000-Netzes sicherzustellen;

In Erwägung von Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, durch den verboten wird, in den Natura-2000-Gebieten den natürlichen Lebensräumen Schäden zuzufügen und die Arten zu stören, aufgrund deren die Gebiete bezeichnet wurden, insofern als diese Störungen sich im Hinblick auf die Natura-2000-Zielsetzungen beachtlich auswirken könnten; dass dieser Artikel auf die außerhalb der Natura-2000-Gebiete begangenen Handlungen potentiell anwendbar ist; dass Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur betreffend die geeignete Bewertung der Auswirkungen auf die Umwelt ebenfalls auf Projekte und Pläne Anwendung findet, die außerhalb der Natura-2000-Gebiete liegen, sich aber auf ein Natura-2000-Gebiet im Hinblick auf die Ziele der Erhaltung dieses Gebiets beträchtlich auswirken könnten;

In der Erwägung, dass was die Verhältnismäßigkeit der Maßnahmen betrifft, die Regierung eine Präventivregelung eingeführt hat, die auf graduellen Einschränkungen je nach Empfindlichkeit der Lebensräume und der Arten gemeinschaftlichen Interesses gegen Störungen beruht, jeweils in Form von Verboten, Genehmigungen bzw. Notifizierungen; dass Erstere die Tätigkeiten betreffen, die in den meisten Fällen bedeutende Auswirkungen auf die geschützten Ökosysteme haben können, während Letztere Tätigkeiten betreffen, die nur unter bestimmten Umständen solche Auswirkungen haben könnten;

In der Erwägung, dass die Wahl der anwendbaren Maßnahmen durch die Regierung in ihren Erlassen vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 auf der Grundlage wissenschaftlicher Erwägungen erfolgte, unter Berücksichtigung der sozialwirtschaftlichen Erfordernissen gemäß dem Europäischen Recht, um die wirtschaftlichen oder gemeinnützigen Aktivitäten so wenig wie möglich zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass die Möglichkeit für die zuständige Behörde, ihre Genehmigung zu verweigern oder mit Bedingungen zu verbinden, sowie die Möglichkeit, Abweichungen von den Verboten fallweise zu gewähren, den Willen der Regierung beweisen, nur diejenigen Anforderungen aufzuerlegen, die zur Erfüllung der Erhaltungsziele innerhalb des Natura-2000-Netzes unbedingt notwendig sind;

In der Erwägung, dass die auf Natura-2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung die Erweiterung solcher Infrastrukturen wie landwirtschaftlicher Betriebe, Klärstationen, elektrischer Leitungen, Eisenbahnlinien, Straßen, Gasleitungen usw. nicht ausschließt, sofern diese Erweiterung über die erforderliche(n) Genehmigung(en) verfügt und wenn nötig Gegenstand einer vorherigen geeigneten Bewertung der Ein- und Auswirkungen gemäß den Modalitäten und Bedingungen von Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur gewesen ist;

In Erwägung der von bestimmten Personen geäußerten Beschwerden über die Unmöglichkeit, ab dem Zeitpunkt der Bezeichnung der Gebiete im Rahmen der für diese Gebiete eingeführten Präventivregelung bei bestimmten Notlagen zu handeln; dass weder die Richtlinien "Vogelschutz" und "Lebensräume" noch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur die Notlagen ausdrücklich in Betracht ziehen; dass das in Artikel 28, § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnte allgemeine Verbot nur die Eingriffe des Bürgermeisters im Rahmen seiner Befugnisse der Allgemeinpolizei von seinem Anwendungsbereich ausschließt; dass die Eingriffe der regionalen und lokalen Verwaltungen, die nicht in diesem Rahmen stattfinden, auch wenn sie durch Notfall begründet sind, diesem Verbot jedoch unterliegen, außer wenn die Bedingungen für die in Artikel 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnte Abweichung beachtet werden, so wie dies aus der neuen Rechtsprechung des Gerichtshofes über Artikel 6, § 2 der Richtlinie "Lebensräume" (Entscheid Alto Sil) hervorgeht;

In der Erwägung, dass die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 verschiedene Hypothesen vorsehen, in denen bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen aus Gründen der öffentlichen Sicherheit keine Anwendung finden (zum Beispiel Bäume, die eine Bedrohung für die öffentliche Sicherheit darstellen und die sich entlang der Straßen, Wege und Pfade, der Bahngleise, Strom- und Gasleitungen, in der BE 6 "vorrangiger Wald" befinden); dass was die Eingriffe in den Wasserläufen – nämlich im Falle von Hochwasser – betrifft, keine Vorbeugungsmaßnahme Eingriffe zum Entfernen von Verkläunungen oder zum Fällen von Bäumen, die für die öffentliche Sicherheit gefährlich geworden sind, untersagt oder einer Genehmigung bzw. Notifizierung unterwirft, dass in den Wäldern, die der Forstregelung nicht unterliegen, die abgestorbenen Bäume, die die Sicherheit bedrohen und sich nicht entlang der Straßen, Wege und Pfade im Sinne des Forstgesetzbuches, der Bahngleise, Strom- und Gasleitungen befinden, gefällt werden können, vorausgesetzt, dass sie an Ort und Stelle liegen bleiben (Artikel 3 Ziffer 2° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011); dass in den BE 1 keine Maßnahme diesbezügliche Auflagen vorsieht, außer wenn die Notmaßnahme eine Änderung des Bodenreliefs verursacht;

In der Erwägung, dass in Artikel 4 § 1 Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura-2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung ein Schnellverfahren für Abweichungen und Genehmigungen für Natura-2000-Akten vorgesehen ist; dass eine andere Möglichkeit darin besteht, dringende Eingriffe zu Zwecken der öffentlichen Sicherheit in einem Verwaltungsplan im Sinne von Artikel 1 Ziffer 9° des Erlasses der Wallonischen Regierung von 24. März 2011 vorzusehen;



In der Erwägung, dass andererseits festzustellen ist, dass weder das CWATUPE noch das Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung die Handlungen, Arbeiten oder Einrichtungen, die aus dringenden Gründen oder aus Gründen der öffentlichen Sicherheit notwendig sind, von den anwendbaren Förmlichkeiten befreit; dass es deshalb weder übertrieben noch diskriminierend ist, im Natura-2000-System keine solchen Ausnahmen vorzusehen;

In der Erwägung, dass was die Zugangseinschränkungen zu den Straßen, Wegen und Pfaden in den Natura-2000-Gebieten oder zu den nichtschiffbaren Wasserstraßen oder zu bestimmten Staudämmen betrifft, keine besondere Zugangsform durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 einer Kontrolle bedarf;

In der Erwägung, dass aufgrund des Kumulierungsprinzips der Verwaltungspolizeivorschriften die Regeln über den Verkehr in den Wäldern oder Wasserläufen in den Natura-2000-Gebieten dagegen weiterhin völlig anwendbar sind;

In der Erwägung, dass im Allgemeinen, was den proportionalen Charakter der Maßnahmen betrifft, die Tatsache, dass bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen manchmal "positive" Handlungen seitens der Eigentümer und Benutzer anstatt nur Enthaltungen erfordern, dennoch nicht voraussetzt, dass diese Maßnahmen unbedingt als Maßnahmen der aktiven Verwaltung angegeben werden müssen;

In der Erwägung nämlich, dass zahlreiche Bestimmungen der Verwaltungspolizei ggf. unter Gefahr einer Strafverfolgung, "Handlungspflichten" im allgemeinen Interesse auferlegen, und dies ohne Entschädigung, wie zum Beispiel in Sachen Distelstechen der Wiesen, Bewirtschaftung der nicht unter Schutz gesetzten Wasserläufe, Ausästen der Bäume über öffentlichen Straßen, Erhaltung der Randstreifen und Bürgersteige in einem zufriedenstellenden Sauberkeitszustand oder auch Wiederinstandsetzung der Vizinalwege;

In der Erwägung, dass im Rahmen der Natura-2000-Regelung die sich aus den Vorbeugungsmaßnahmen ergebenden Belastungen einschließlich derjenigen, die bestimmte positive Verpflichtungen für die dadurch betroffenen Personen mit sich bringen können, finanziell durch die Entschädigungen sowie die Steuerbefreiungen ausgeglichen werden;

In der Erwägung, dass die Maßnahmen zum Verbot des Zugangs von Vieh zu Wasserläufen der Natura-2000-Regelung nicht eigentümlich sind; dass sie bereits kraft des Gesetzes vom 28. Dezember 1967 über die nichtschiffbaren Wasserläufe und des Königlichen Erlasses vom 5. August 1970 zur allgemeinen Polizeiverordnung für nicht schiffbare Wasserläufe ohne finanziellen Ausgleich auf ungefähr die Hälfte des wallonischen Gebiets anwendbar waren; dass die Auflagen dieser Rechtsvorschriften neulich abgeändert und verschärft worden sind durch Dekret vom 10. Juli 2013 über einen Rahmen für die nachhaltige Verwendung von Pestiziden und zur Abänderung des Buches I des Umweltgesetzbuches, des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, des Gesetzes vom 28. Dezember 1967 über die nichtschiffbaren Wasserläufe und des Dekrets vom 12. Juli 2001 über die berufliche Ausbildung in der Landwirtschaft sowie durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 zur Regelung der Verpflichtung, die beweideten Ländereien, die sich entlang der Wasserläufe befinden, einzufrieden; dass im Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 über die Einführung einer Subventionsregelung zugunsten der Züchter für die Ausrüstung der Weiden entlang der Wasserläufe und im Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. November 2012 über die Entschädigungen und Zuschüsse in den Natura-2000-Gebieten und in um die Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebieten sowie in der ökologischen Hauptstruktur Finanzierungsmöglichkeiten für die Errichtung von Zäunen vorgesehen sind;

In der Erwägung, dass in Artikel 26, § 1 Absatz 2, Ziffer 11° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehen ist, dass die Bezeichnungserlasse "unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen sowie der lokalen Besonderheiten, die vorgeschlagenen Mittel angeben müssen, um die Erhaltungsziele zu erreichen", einschließlich derjenigen, die in dieser Bestimmung erwähnt sind, u.a. des Vertrags zur aktiven Verwaltung; dass der vorliegende Erlass die durch das Gesetz vorgeschlagene Liste aufnimmt, ohne genau anzugeben, welche Mittel je Parzelle oder Bewirtschaftungseinheiten benutzt werden; dass eine solche Genauigkeit von dem Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht vorgeschrieben wird;

In der Erwägung, dass um möglichst umfassende Verhandlungen mit den Eigentümern und Benutzern anlässlich der Konzertierung gemäß Artikel 26 § 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur oder den Abschluss jeglicher anderen Vereinbarung gemäß Artikel 26, § 3 Absatz 4 desselben Gesetzes zu erlauben, es vorzuziehen ist, alle Möglichkeiten in dem Bezeichnungserlass offen zu lassen; dass die zuständige Behörde dadurch imstande sein wird, unter Berücksichtigung der lokalen Bedürfnisse hinsichtlich der Erhaltung, der sozialwirtschaftlichen Anforderungen und der Wünsche der betroffenen Eigentümer und Benutzer die geeignetsten Mittel von Fall zu Fall zu bewerten, um die aktive Verwaltung der Parzellen innerhalb der verschiedenen Bewirtschaftungseinheiten zu gewährleisten;

In der Erwägung, dass diesen Genauigkeitsgrad in dem Bezeichnungserlass anzustreben dessen Verabschiedung erheblich verzögert hätte, wo doch die Verabschiedung es ermöglichen soll, die Präventivregelung in ihrer Gesamtheit anwendbar zu machen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer im Rahmen der öffentlichen Untersuchung die Möglichkeit hatten, Beschwerden über die Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheiten und die anwendbaren Erhaltungsziele einzureichen, die es bereits erlauben, die im Rahmen der aktiven Verwaltung zu verfolgenden Ziele zu bestimmen; dass ihr Vertrauen keineswegs missbraucht wurde, insofern als die Liste der vorgeschlagenen Mittel ganz offen bleibt, und sie nicht für jede Parzelle einzeln bestimmt worden ist; dass die nützliche Wirkung der Untersuchung nicht beeinträchtigt wird, da die Eigentümer und Benutzer ihre Bemerkungen über die Konfiguration der Bewirtschaftungseinheiten, die weitgehend bestimmt, welche Art Belastungen für die dort gelegenen Parzellen auferlegt werden, bereits gelten lassen können;

In der Erwägung, dass der Begriff "Verwaltungsplan" im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura-2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, und im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura-2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen, entweder den Sonderbewirtschaftungsplan eines domanialen Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines anerkannten Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines Forstschutzgebiets oder die nach dem 13. September 2009 angenommene Forsteinrichtung, die vor diesem Zeitpunkt bestehende aber gemäß Artikel 64 Absatz 1 des Forstgesetzbuches überarbeitete Forsteinrichtung, oder das von der DGO3 in Anwendung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. April 2008 über die Gewährung von agrarökologischen Subventionen abgegebene gleichlautende Gutachten für eine biologisch wertvolle Weide betrifft; dass die Verwaltungspläne nicht Teil des vorgeschriebenen Inhalts der Bezeichnungserlasse sind, so wie dieser vom Gesetzgeber festgelegt worden ist;

In der Erwägung, dass die Regelung für den primären Schutz und die Präventivregelung, die jeweils auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete und auf die aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur als Natura-2000-Gebiete bezeichneten Gebiete anwendbar sind, weder eine Enteignung noch eine Maßnahme, die im Sinne der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofs einer Enteignung gleichgestellt werden kann, sondern Maßnahmen zur Regelung der Nutzung der Güter bilden, die keineswegs den Entzug des Eigentumsrechts, auch auf indirekte Weise, zur Folge haben; dass sich diese Regelungen unmittelbar in den Rahmen von Absatz 3 des Artikels 1 des ersten Protokolls einfügen, der den Staaten erlaubt, die Nutzung der Güter zu gemeinnützigen Zwecken zu regeln;

In der Erwägung, dass insbesondere die für die Bewirtschaftung der betreffenden Agrarflächen in den BE 2 und 3 auferlegten Einschränkungen keinesfalls zu einem endgültigen Bewirtschaftungsverbot führen, insbesondere indem sie das Verbot einführen würden, diese Flächen zu beweideten oder den Graswuchs zu ernten, und dass sie lediglich die Pflicht voraussetzen, bestimmte landwirtschaftliche Praktiken zu ändern, um sie mit den ökologischen Anforderungen der betreffenden Arten und Lebensräume zu vereinbaren, insofern diese Arten und Lebensräume per Definition an die Agrargebiete gebunden sind und es sich also nicht um Gebiete handelt, in denen keinerlei menschliche Aktivität vorherrscht; dass das in dem Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Verfahren zur Entschädigung und die den Eigentümern gewährten Steuerbefreiungen zweifellos dazu beitragen, die Mehrkosten und die Einkommensverluste, die zu Lasten mancher Betreiber entstehen könnten, auszugleichen, so dass auf diese Weise ein "ausgewogenes Verhältnis" zwischen den Anforderungen des allgemeinen Interesses und dem in der europäischen Menschenrechtskonvention verankerten Recht auf Wahrung des Eigentums gewährleistet wird, das es zu beachten gilt;

In der Erwägung, dass den Eigentümern und Bewirtschaftern von Geländen, die in Natura-2000-Gebieten gelegen sind, finanzielle Vorteile gewährt werden, um die zusätzlichen gesetzlichen und verordnungsmäßigen Auflagen auszugleichen, die aufgrund ihrer Eingliederung in das Natura-2000-Netz auf diese Gelände anwendbar sind;

In der Erwägung, dass die Entschädigung der landwirtschaftlichen Betriebsinhaber, die in Ausführung von Artikel 31 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. November 2012 vorgesehen wird, auf der Grundlage einer objektiven wirtschaftlichen Bewertung berechnet wurde; dass diese Entschädigung ermöglicht, die durch diese Regelung der Nutzung der Güter gegebenenfalls entstehenden Mehrkosten und Einkommensverluste auszugleichen, wodurch der proportionale Charakter der Maßnahme gewährleistet wird; dass diese Entschädigung aufgrund der Anforderung, eine Verhältnismäßigkeit zu gewährleisten, im Rahmen der Präventivregelung höher ist, da diese Regelung zu größeren Einschränkungen führt als die Regelung für den primären Schutz in den BE 2 und 3;

In der Erwägung, dass 5% der Gesamtfläche der wallonischen Wiesen aktuell im Rahmen der Agrarumweltmaßnahme AUM2 "Naturwiese" bewirtschaftet werden; dass in dem Bestreben, ausreichende Entschädigungen anzubieten, das Niveau dieser Entschädigungen weit höher liegt und die in den europäischen Regelungen festgelegten Höchstbeträge von 200 Euro pro ha und Jahr übersteigt;

In der Erwägung, dass zu diesen Entschädigungen noch eine Befreiung vom Immobiliensteuervorabzug, von den Erbschaftssteuern und – seit 2011 – von den Schenkungssteuern zugunsten der Eigentümer hinzukommt;

In der Erwägung, dass daher in keinem Fall von einer *de facto*-Enteignung die Rede sein kann, die in keinem Verhältnis zu den in Anwendung der europäischen Gesetzgebung verfolgten Erhaltungszielen stehen würde;

In Erwägung der während der öffentlichen Untersuchung erörterten Beschwerden betreffend die angebliche Verletzung des "Standstill"-Grundsatzes;

In der Erwägung, dass der Regierung insbesondere vorgeworfen wird, das Schutzniveau der acht bereits am 30. April 2009 von der Regierung bezeichneten Gebiete merklich herabgesetzt zu haben, ohne jedoch allgemeinnützige Gründe anzugeben, die einen solchen wesentlichen Rückgang hätten rechtfertigen können;

In der Erwägung, dass "eine globale Inangriffnahme der Reform notwendig ist, um zu beurteilen, inwiefern die Reform nach Abschluss der Bilanz "Kosten-Vorteile" einen Rückgang bringt oder nicht" (CE, Nr. 187.998, 17. November 2008, Coomans und weitere; siehe auch CE, Nr. 191.272, 11. März 2009, ASBL Inter-Environnement Wallonie);

In der Erwägung, dass im Anschluss an die Verabschiedung der ersten acht Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009 beschlossen wurde, das System zu reformieren, um dessen Übersichtlichkeit und somit die Durchführung vor Ort zu verbessern; dass demnach eine neue Strategie zur Bezeichnung der gesamten Natura 2000-Gebiete und zu deren Schutz ausgearbeitet wurde und dass deshalb in diesem Rahmen beschlossen wurde, die Bezeichnung der Gebiete (Umkreise, Benennung, Einteilung in Bewirtschaftungseinheiten, Katasterparzellen) von den dort anwendbaren Schutz- und Verwaltungsmaßnahmen zu trennen; dass dadurch ermöglicht wird, den Inhalt der Bezeichnungserlasse durch die Schaffung einer gemeinsamen Grundlage zu erleichtern, deren Übersichtlichkeit verbessert wurde;

In der Erwägung, dass die Maßnahmen derart überarbeitet wurden, dass sie vor Ort besser kontrolliert werden können mit dem Ziel, deren effektive und wirksame Durchführung zu gewährleisten; dass der betreffende Anwendungsbereich mancher Maßnahmen erweitert wurde;

In der Erwägung, dass die acht Gebiete, die am 30. April 2009 bezeichnet wurden, im Allgemeinen nicht weniger geschützt sein werden als heute, weil ihre Bezeichnungserlasse im Sinne der Gleichstellung der betroffenen Eigentümer und Benutzer, der Harmonisierung, der Kohärenz und der Wirksamkeit außer Kraft gesetzt und ersetzt werden, ohne dass ein merklicher Rückgang des Schutzes vorgenommen wird;

In der Erwägung, dass die Analyse der auf die am 30. April 2009 bezeichneten Gebiete anwendbaren Regelung und der heutigen Regelung nicht auf ein geringeres allgemeines Schutzniveau schließen lässt, wenn man davon ausgeht, dass manche Bestimmungen in den Bezeichnungserlassen vom 30. April 2009 als überflüssig im Vergleich zu den Bestimmungen identifiziert werden, die durch andere geltende Gesetzgebungen wie z.B. das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, das Gesetz vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei und das Forstgesetzbuch verabschiedet wurden;

In der Erwägung, dass der weniger "spezifische" Charakter der Vorbeugungsmaßnahmen und der Erhaltungsziele (damals noch "Ziele der Regelung zur aktiven Verwaltung" genannt) keinen Rückgang im Bereich des Schutzes voraussetzt; dass in der Tat die Erhaltungsziele auf Ebene der Region harmonisiert worden sind (Art für Art/Lebensraum für Lebensraum) ohne jedoch weder in ihrem Inhalt noch in ihrem juristischen Wert eingeschränkt zu werden; dass durch diese Harmonisierung die Gleichstellung der Eigentümer mit den Benutzern ermöglicht wird und die Schwerfälligkeit der am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse erheblich reduziert wird;

In der Erwägung, dass die geringere Genauigkeit der Kartographie der Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses nicht unbedingt zu irgendeinem Rückgang im Inhalt des auf die betroffenen Arten und Lebensräume anwendbaren Schutzes führen wird; Letztere bleiben weiterhin durch die in Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur und in dessen Durchführungserlassen vorgesehene Präventivregelung geschützt;

In der Erwägung, dass sich der Inhalt der Erhaltungsziele und Vorbeugungsmaßnahmen gewiss in den Erlassen der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 geändert hat im Verhältnis zu dem Inhalt der Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009, jedoch nicht im Sinne eines Rückgangs, geschweige denn eines wesentlichen Rückgangs;

In der Erwägung, dass was die Kriterien betrifft, auf deren Grundlage die Bezeichnungserlasse erstellt wurden, diese auf die durch die "Vogelschutz"- und "Lebensräume"-Richtlinien sowie durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Anforderungen beschränkt sind; dass das durch diese Texte verfolgte Ziel darin besteht, die Erhaltung oder Wiederherstellung der natürlichen Lebensräume und der Arten gemeinschaftlichen Interesses in einem günstigen Erhaltungszustand zu sichern; dass die Auswahl und die Abgrenzung der Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen erfolgen darf;

In der Erwägung, dass die Bewirtschaftungseinheiten aus unterbrochenen oder ununterbrochenen Umkreisen innerhalb eines Natura-2000-Gebiets bestehen, die globalen einheitlichen Erhaltungsmaßnahmen bedürfen und die unter Berücksichtigung ökologischer, technischer und/oder sozialwirtschaftlicher Kriterien abgegrenzt sind;

In der Erwägung, dass die Wallonische Region Verantwortungen trägt, was die Bewahrung der Lebensräume und Arten gemeinschaftlichen Interesses in einem günstigen Erhaltungszustand betrifft; dass manche dieser Lebensräume und Arten in der Wallonischen Region gut vertreten sein können, für die jedoch in Anbetracht ihrer verhältnismäßigen Seltenheit auf europäischer Ebene eine strenge Schutzregelung gerechtfertigt ist;

In der Erwägung, dass trotz ihrer Eintragung in die dem Bezeichnungserlass beigefügten Karten manche Parzellen aufgrund einer dem Bezeichnungserlass beigefügten Liste aus dem Gebiet ausgeschlossen werden (siehe Anlage 2.2); dass diese Vorgehensweise durch Artikel 26, § 1 Absatz 2 Ziffer 7° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur zugelassen wird, laut dem im Falle von Unstimmigkeiten die schriftlichen Vorschriften bezüglich der Abgrenzung des Gebiets und der Bewirtschaftungseinheiten vor den graphischen Vorschriften Vorrang haben; dass in praktischer Hinsicht die Größe der bebauten Parzellen gegebenenfalls sehr gering sein kann; dass zur Vermeidung einer "Durchlöcherung" der Karten durch die besagten Parzellen die Option der Liste der aus dem Gebiet ausgeschlossenen Parzellen ohne Angabe in der Karte selbst vorgezogen wurde;

In der Erwägung, dass aus Gründen einer zeitlichen Stabilität die Referenzunterlage der vektoriellen IGN-Daten im Maßstab 1/10 000 die Grundlage der Natura-2000-Kartographie bildet; dass es sich wie bei jeder kartographischen Referenzunterlage um eine bloße Darstellung der Situation vor Ort handelt; dass sich daraus Ungenauigkeiten im Verhältnis zu der wirklichen Lage oder zu den Änderungen vor Ort ergeben können, die nicht in der Kartographie berücksichtigt werden;

In der Erwägung, dass die offizielle Referenz in Sachen katastrale Parzellierung die Katastermutterrolle ist und dass die sich daraus ergebenden kartographischen Schichten (CADMap) nicht auf einer besonderen Referenzunterlage gründen, sondern eine Digitalisierung der Parzellenpläne darstellen;

In der Erwägung, dass das integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem (InVeKoS) das Ergebnis der Digitalisierung der gesamten landwirtschaftlichen Parzellen ist, die in der Wallonischen Region auf der Grundlage von orthorektifizierten Luftbildfotografien gemeldet sind;

In der Erwägung, dass die Katasterparzellen und die Elemente der Natura-2000-Schicht nicht genau deckungsgleich sind; dass die Parzellen des InVeKoS und die Elemente der Natura-2000-Schicht ebenso nicht genau deckungsgleich sind; dass sich dadurch Verschiebungen ergeben; dass es demnach angebracht ist, die Karten und die Ortslage richtig zu deuten, um die wirklich vorhandenen Abgrenzungen der Parzellen und der Bewirtschaftungseinheiten zu identifizieren, von denen die kartographischen Schichten nur Abbildungen sind;

In der Erwägung, dass was den Sektorenplan betrifft, die kartographischen Schichten Benutzungsbegrenzungen vorweisen, die auf folgendem Link beschrieben werden und verfügbar sind: [http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwlnld/PDS/Note\\_Diffusion.pdf](http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwlnld/PDS/Note_Diffusion.pdf); dass zwischen dem Sektorenplan und dem IGN, das für die Natura-2000-Kartographie als Referenzunterlage gedient hat, Verschiebungen vorkommen;

In der Erwägung, dass die sachlichen Zuständigkeiten innerhalb unseres Föderalstaates unter Vorbehalt der Beachtung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit und der Beachtung der föderalen Loyalität in Exklusivität ausgeübt werden; dass eine föderierte Gebietskörperschaft die Ausübung ihrer Zuständigkeiten durch den föderalen Staat nicht unmöglich machen oder übertriebenermaßen erschweren darf; dass diesbezüglich die Wallonische Region nicht direkt auf die föderalen Zuständigkeiten übergreift;

In der Erwägung, dass, was insbesondere die Eisenbahn betrifft, das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur lediglich das Ziel des Naturschutzes verfolgt und nicht die Verwaltung und die Instandhaltung der Eisenbahninfrastrukturen selbst regelt; dass zwischen den beiden Verwaltungsvorschriften eine Kumulierung möglich ist; dass, auch wenn sich aus der Präventivregelung grundsätzlich bestimmte Einschränkungen ergeben können, sie die Wahrung und Instandhaltung der Infrastrukturen nicht unbedingt "unmöglich macht" oder "übertriebenermaßen erschwert"; dass falls die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet ist – etwa durch Baustellenfahrzeuge –, eine Abweichung aus Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses aufgrund des Artikels 29, § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur immer noch möglich ist;

In der Erwägung, dass manche Beschwerdeführer eventuelle Unvereinbarkeiten zwischen gewissen Vorschriften der Bezeichnungserlasse und denjenigen der Sonderverwaltungspolizei, mit der sie beauftragt sind, hervorheben (z.B. das Gesetz vom 25. Juli 1891 zur Revision des Gesetzes vom 15. April 1843 über die Eisenbahnpolizei oder das Gesetz vom 12. April 1965 über die Beförderung mittels Rohrleitungen von gasförmigen oder sonstigen Produkten); dass diese Unvereinbarkeiten mit der Normenhierarchie im Widerspruch stehen würden, insofern diese Regeln Gesetzeskraft haben und die Bezeichnungserlasse hingegen nur Verordnungskraft;

In der Erwägung, dass diese Aussagen unbegründet sind, da keine konkrete Unvereinbarkeit nachgewiesen werden konnte; dass die in den Polizeigesetzgebungen bezüglich der Infrastrukturen öffentlichen Interesses vorgesehenen gesetzlichen Dienstbarkeiten Einschränkungen hinsichtlich des Eigentumsrechts der Anwohner dieser Infrastrukturen auferlegen, die gemäß dem Kumulierungsprinzip der Verwaltungspolizeivorschriften zu den Vorschriften der Regelung für den primären Schutz, die auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, und zu der auf die Natura-2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung hinzukommen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer als Landbewirtschafter verpflichtet sind, alle auf ihr Eigentum anwendbaren gesetzlichen Dienstbarkeiten zu beachten, ohne dass dies jedoch zu einem Problem der Unvereinbarkeit zwischen dem Bezeichnungserlass und den Vorschriften dieser Polizeigesetzgebungen führt;



In der Erwägung, dass die Kumulierung tatsächlich die Verpflichtung für den Verwalter der Infrastruktur voraussetzt, die Regeln einzuhalten, die sich aus der auf die Natura-2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung ergeben, gegebenenfalls einschließlich der Verpflichtung, die in Artikel 29, § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung zu ersuchen, wenn das Projekt die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet; dass dies nicht unbedingt zur Folge hat, dass der Bezeichnungserlass die betroffenen Gesetzgebungen der Verwaltungspolizei verletzt; dass übrigens die Möglichkeit der Beantragung einer Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialwirtschaftlicher Art oder in Verbindung mit der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, den Verwaltern der Infrastrukturen öffentlichen Interesses ermöglicht, Projekte zu Ende zu führen, die durch derartige Gründe gerechtfertigt sind, wenn keine alternativen Lösungen vorliegen und Ausgleichsmaßnahmen vorgesehen sind;

In der Erwägung darüber hinaus, dass die sich aus der Präventivregelung ergebenden Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Gebiete infolge ihrer Bezeichnung als Natura-2000-Gebiete anwendbar sind, außerdem die Aufgaben öffentlichen Dienstes nicht in Frage stellen, die den Einrichtungen öffentlichen Interesses, insbesondere den autonomen öffentlichen Unternehmen gemäß den Grundgesetzgebungen wie dem Gesetz vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen (Artikel 156), worunter Infrabel, anvertraut werden;

In der Erwägung, dass die auf die Natura-2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung nur eine sehr beschränkte Anzahl von meist landwirtschaftlichen oder forstwirtschaftlichen Tätigkeiten verbietet, und zwar nur in bestimmten, sehr empfindlichen Bewirtschaftungseinheiten;

In der Erwägung, dass sich im Übrigen die hauptsächlichste Einschränkung aus der durch Artikel 28 § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Verpflichtung für die bewirtschaftende Behörde ergibt, die Arten bzw. Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses, für die das Gebiet als Natura-2000-Gebiet bezeichnet wird, nicht erheblich zu stören bzw. nicht zu verschlechtern, und die Unversehrtheit des Gebiets durch Pläne oder Genehmigungen, die beträchtliche Auswirkungen auf das Gebiet haben könnten, gemäß Artikel 29 § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass diese Einschränkungen durch die in Artikel 29, § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, oder sozialwirtschaftlicher Art, und nach Begutachtung der Kommission aufgehoben werden können, wenn in dem Gebiet prioritäre Lebensräume oder Arten vorhanden sind; dass dieser Rahmen durch die Richtlinie 92/43 vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen festgelegt wird und nicht geändert werden darf, um zu vermeiden, dass gegen das europäische Recht verstoßen wird;

In der Erwägung, dass, falls ein offensichtlicher Widerspruch zwischen den verordnungsrechtlichen Bestimmungen eines Bezeichnungserlasses und der Bestimmung einer Polizeigesetzgebung oder einer Grundgesetzgebung zur Organisation der öffentlichen Dienste, die Infrastrukturen in einem oder in der Nähe eines Natura-2000-Gebiets benutzen, festgestellt werden sollte, sich dieser Widerspruch nicht aus dem Bezeichnungserlass ergeben würde, sondern unmittelbar aus den Bestimmungen des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur (Artikel 28 und 28bis), in dem die auf die Natura-2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung erstellt wird; dass der Bezeichnungserlass nur ein Bedingungsakt ("act condition") ist, der hauptsächlich Verordnungscharakter hat und dessen Verabschiedung insbesondere die Auslösung des Inkrafttretens innerhalb eines von ihm abgegrenzten Umkreises einer Reihe von Vorbeugungsmaßnahmen mit gesetzlichem Charakter als Auswirkung hat, ebenso wie beispielsweise ein Unterschutzstellungserlass, durch den trotz seines individuellen Wertes die in der Gesetzgebung über den Schutz des kulturellen Erbes vorgesehene Schutzregelung auf das unter Schutz stehende Gebiet anwendbar ist;

In der Erwägung, dass was die Möglichkeit betrifft, im Stadium der Abgrenzung des Gebiets das Vorhandensein oder die Projekte von gemeinnützigen Infrastrukturen oder Ausrüstungen öffentlichen Dienstes zu berücksichtigen, wie beispielsweise bestehende oder einzurichtende Klärstationen, Eisenbahnlinien, das Straßennetz, Kanalisationen usw., muss daran erinnert werden, dass die Wallonische Regierung ihre Bezeichnungen der Natura-2000-Gebiete nur auf rein wissenschaftliche Kriterien stützen kann, die durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur festgelegt sind; dass es demnach unmöglich ist, manche Teile aus dem Umkreis eines Gebiets auszuschließen, das den Kriterien zur Einstufung als Natura-2000-Gebiet genügt, nur damit die Miteinschließung von Parzellen in den Umkreis des Gebiets vermieden wird, die zur Ansiedlung oder zum Betrieb von Infrastrukturen, wenn auch für gemeinnützige Zwecke, bestimmt sind;

In der Erwägung, dass die in Artikel 29, § 2 Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 vorgesehenen Möglichkeiten einer Abweichung von der Präventivregelung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses dafür den Verwaltern erlauben, Tätigkeiten ungeachtet ihrer Auswirkungen auf die Gebiete auszuüben, sofern bestimmte Bedingungen erfüllt sind;

In der Erwägung, dass in Bezug auf den Antrag der operativen Generaldirektion Straßen und Gebäude (DGO1) des Öffentlichen Dienstes der Wallonie (SPW), der VoE "GRACQ" und der VoE "Chemins du Rail" bezüglich des Wunsches, die Grundflächen der stillgelegten Eisenbahngleise zwecks der Entwicklung des "RAVeL" oder neuer Eisenbahngleise zu erhalten, und ihres Vorschlags, systematisch Eisenbahngleise in die anthropogene Bewirtschaftungseinheit (BE 11) auf mindestens 12 Meter mit einzuschließen, sowie in Bezug auf den Antrag Infrabels, den Bereich aus der Eisenbahninfrastruktur und der Gesamtheit oder eines Teils der Parzellen, die sich in einer ab dem Freibord der Eisenbahn gemessenen Zone von 20 Metern befinden, auszuschließen, die Wallonische Regierung die Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen auswählen und abgrenzen kann; dass es demnach nicht in Frage kommen kann, ein Straßennetz oder Eisenbahngleise ohne wissenschaftliche Begründung aus einem Gebiet auszuschließen;

In der Erwägung, dass grundsätzlich keine Unvereinbarkeit zwischen der sich aus der Verabschiedung des Bezeichnungserlasses ergebenden Präventivregelung und der Eisenbahnpolizeivorschrift besteht, was jegliche Regelwidrigkeit in Verbindung mit der angeblichen Nichteinhaltung der besagten Eisenbahnpolizeivorschrift ausschließt; dass es sich um zwei getrennte Verwaltungspolizeivorschriften handelt, deren Auswirkungen sich kumulieren; dass, auch wenn ein Widerspruch hervorgehoben werden kann, was im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen nicht der Fall war, sich der Bezeichnungserlass, zumindest wenn er weder spezifische Erhaltungsziele noch spezifische Vorbeugungsmaßnahmen oder Verbote - d.h. eigens für das Gebiet bestimmte Maßnahmen und Verbote - beinhaltet, als ein Bedingungsakt ("act condition") erweist, dessen Inkrafttreten die Bedingungen für die Anwendung einer Präventivregelung dekreteralen Ursprungs gemäß Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur stellt; dass sich zwei Polizeiregeln gleicher Rangordnung zugunsten der restriktiveren Regel kumulieren;



Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Gesamtheit der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die in der Anlage 1 des vorliegenden Erlasses aufgeführt sind und auf dem Gebiet der Gemeinde Bièvre liegen, wird als Natura 2000-Gebiet BE35046 - "Vallée du Ruisseau de Gros Fays" bezeichnet.

Der auf einer Karte im Maßstab 1/10 000 abgegrenzte Umkreis des Gebiets sowie die schriftlichen Vorschriften zur genauen Bestimmung dieses Umkreises werden in Anlage 2 zum vorliegenden Erlass festgelegt.

Das Natura 2000-Gebiet BE35046 - "Vallée du Ruisseau de Gros Fays" erstreckt sich über eine Fläche von 88,33 ha.

**Art. 2** - Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt die Anlage 3.A Folgendes an:

1° die natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlicher Bedeutung, die sich im Gebiet befinden, und aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, gegebenenfalls mit Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräume;

2° ihre Fläche und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräumen.

**Art. 3** - Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt die Anlage 3.B Folgendes an:

1° die Arten gemeinschaftlichen Interesses und die Vogelarten, aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, gegebenenfalls mit Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären Arten;

2° ihre Populationsgröße und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären Arten.

**Art. 4** - In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als besondere Erhaltungsgebiete vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in der Anlage X des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als "besondere Schutzgebiete" vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in Artikel 25, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

Die Ergebnisse betreffend die Anwendung dieser Kriterien auf das Gebiet sind in den Anlagen 3.A und 3.B zum vorliegenden Erlass zusammengefasst.

**Art. 5** - Die im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten und die Karte zur Abgrenzung ihres Umkreises werden in der Anlage 4 zu vorliegendem Erlass festgelegt.

Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

**Art. 6** - Unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Anforderungen, sowie der lokalen Besonderheiten, können die vorgeschlagenen Mittel der aktiven Bewirtschaftung, um die Erhaltungsziele im Gebiet zu erreichen, wie folgt aussehen:

- der Abschluss eines Vertrags zur aktiven Bewirtschaftung oder jeglicher anderen Form von Vertrag, der durch die Wallonische Region mit den betroffenen Eigentümern oder Benutzern abgeschlossen wird;
- die Schaffung eines domanialen oder zugelassenen Naturschutzgebiets oder eines Forstschutzgebiets;
- die Änderung der etwaigen geltenden Forsteinrichtungspläne;
- die Verabschiedung eines Abschussplans betreffend die Großwildarten, die es zu kontrollieren gilt (im Verantwortungsbereich des/der betroffenen Hegerings/Hegeringe);
- die Änderung des Plans zur Verwaltung des Wasserhaushaltes auf landwirtschaftlichen Flächen, so wie er durch die Wateringue-Behörden festgelegt ist, entsprechend der gesetzlichen Anforderungen;
- die Bereitstellung von Geländen an die wallonische Region oder an eine gemäß Art. 17 Ziffer 1° des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juli 1986 anerkannte Naturschutzvereinigung;
- gegebenenfalls die Änderung des Abwassersanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet, der in dem Gebiet in Kraft ist, und/oder die Anpassung des Programms der Maßnahmen zum Gewässerschutz, das gegebenenfalls aufgrund des Wassergesetzbuches verabschiedet wurde;
- die Änderung der Programme für Säuberungs- und Unterhaltsarbeiten der Wasserläufe;
- die Umsetzung von Agrarumweltmaßnahmen;
- jedes andere stichhaltige, im Rahmen der Konzertierung vorgeschlagene Mittel zur aktiven Bewirtschaftung.

**Art. 7** - Das Natura 2000-Gebiet BE35046 - "Vallée du Ruisseau de Gros Fays" unterliegt der Erhaltungskommission von Dinant.

**Art. 8** - Die vorliegende Bezeichnung tritt ab dem 1. Januar 2015 in Kraft.

**Art. 9** - Der Minister für Natur wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

**ANLAGE 1: Liste der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen,  
die innerhalb des Natura 2000-Gebietes "BE35046 - Vallée du Ruisseau de Gros Fays" liegen.**

Das Natura 2000-Gebiet BE35046 -"Vallée du Ruisseau de Gros Fays" umfasst die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: BIEVRE Gem. 4 Flur B: Parzellen 424H2 (teilw. 9%), 426A, 427, 428, 429, 430, 431C, 431E, 431F, 432, 433 (teilw. 63%), 437C (teilw. 51%), 439D (teilw. 14%), 440A (teilw. 67%), 441 (teilw. 91%), 566B, 568B (teilw. 70%), 570A (teilw. 87%), 571 (teilw. 30%), 572 (teilw. 25%), 573 (teilw. 40%), 574A, 575, 576, 577 (teilw. 77%), 581A (teilw. 8%), 582 (teilw. 80%), 585, 586A (teilw. 67%), Gem. 6 Flur A: Parzellen 168A (teilw. 53%), 169 (teilw. 27%), 185 (teilw. 58%), 185/02 (teilw. 70%), 187A (teilw. 21%), 452D (teilw. 24%), 452M (teilw. 7%), 473C (teilw. 8%), 473D (teilw. 46%), 474E (teilw. 95%), 474F, 474G (teilw. 22%), 475A, 481 (teilw. 8%), 485A (teilw. 21%), 485B (teilw. 95%), Flur B: Parzellen 112A (teilw. 37%), 114A, 114B (teilw. 26%), 115, 116 (teilw. 92%), 117, 118A, 121C, 122C, 122D, 123, 124A, 125A (teilw. 89%), 128B (teilw. 15%), 128C (teilw. 25%), 129 (teilw. 19%), 1A, 22H (teilw. 82%), 29E (teilw. 25%), 310B, 311A, 311B, 312A, 312C, 312D, 313A, 316B (teilw. 95%), 316C (teilw. 58%), 316E, 317 (teilw. 52%), 320A (teilw. 13%), 320C (teilw. 83%), 320D (teilw. 48%), 321G (teilw. 16%), 32A (teilw. 61%), 46D (teilw. 81%), 5A, 6 (teilw. 34%), 73A (teilw. 7%), 7A (teilw. 95%), 83A (teilw. 18%), 86A, 86B (teilw. 15%), 87 (teilw. 14%), Gem. 7 Flur B: Parzellen 214A (teilw. 9%), 262 (teilw. 4%), 266C (teilw. 7%), 267 (teilw. 65%), 268, 269 (teilw. 48%), 272 (teilw. 30%), 274 (teilw. 72%), 275A, 276 (teilw. 83%), 277/02E (teilw. 39%), 277/02F (teilw. 25%), 277/02K (teilw. 20%), 277C (teilw. 8%), 278B (teilw. 44%), 278C (teilw. 74%), 279A (teilw. 37%), 283B (teilw. 26%), 283D (teilw. 13%), 283E (teilw. 87%), 286 (teilw. 75%), 287A, 289A, 290C, 291A, 291B, 294A, 295, 296A (teilw. 43%), 298, 299, 300, 301 (teilw. 68%), 302A (teilw. 71%), 303, 304, 307A (teilw. 86%), 310A (teilw. 38%), 326 (teilw. 2%), 327A (teilw. 28%), 329A (teilw. 32%), 333A (teilw. 35%), 333G (teilw. 22%), 333H (teilw. 11%), 335A (teilw. 56%), 335C (teilw. 77%), 336D (teilw. 28%), 336E (teilw. 26%), 339/02 (teilw. 48%), 339A (teilw. 14%), 340 (teilw. 50%), 341 (teilw. 6%), 355D (teilw. 90%), 355G (teilw. 13%), 356B (teilw. 33%), 377B (teilw. 7%), 379A (teilw. 85%), 381A (teilw. 12%), 382 (teilw. 11%), 384A (teilw. 41%), 385 (teilw. 86%), 388A (teilw. 85%), 389B (teilw. 20%), 390 (teilw. 73%), 391 (teilw. 95%), 392 (teilw. 32%), 393, 394A, 396, 397, 398, 399, 401A (teilw. 90%), 402C (teilw. 80%), 403A (teilw. 92%), 403C, 403E (teilw. 92%), 403F (teilw. 86%), 403G (teilw. 81%), 403H, 404A (teilw. 73%), 406B, 407E, 407K (teilw. 7%), 435A (teilw. 64%), 435B (teilw. 81%), 436, 438C (teilw. 22%), 438E (teilw. 6%),

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35046 "Vallée du Ruisseau de Gros Fays" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

**ANLAGE 2: Abgrenzung des Umkreises des Natura 2000-Gebiets BE35046 - "Vallée du Ruisseau de Gros Fays"**

**2.1. Karte zur Abgrenzung des Gebietsumkreises**

Die beigefügte Karte hält, ab dem Tag der Bezeichnung des Gebietes, dessen Umkreis im Maßstab 1:1 0 000 fest (veröffentlicht im Maßstab 125 000).

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

- in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>
- in Papierform bei jeder betroffenen Gemeinde;
- in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

**2.2. Schriftliche Vorschriften zur genauen Bestimmung des Gebietsumkreises**

Liste der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die außerhalb des Natura 2000-Gebiets BE35046 -"Vallée du Ruisseau de Gros Fays" liegen

Das Natura 2000-Gebiet BE35046 -"Vallée du Ruisseau de Gros Fays" umfasst nicht die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: BIEVRE Gem. 4 Flur B: Parzellen 424E3, 424N, 424P, 434C, 435D, 569, 578, 589, Gem. 6 Flur A: Parzellen 172, 188, 467E, 480, 486D, Flur B: Parzellen 135C, 21A, 22K, 310A, Gem. 7 Flur B: Parzellen 285, 312, 334F, 337A, 342, 374, 433H2, 434A, 690, 691A, 691B

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35046 - "Vallée du Ruisseau de Gros Fays" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
C. DI ANTONIO

**ANLAGE 3: Liste der natürlichen Lebensräume und Arten, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde, und einschlägige Angaben; Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Natura 2000-Gebietes BE35046 - "Vallée du Ruisseau de Gros Fays" geführt haben**

Unter Bezugnahme auf die derzeit verfügbaren Daten gibt die vorliegende Anlage Folgendes an:

- die Liste der natürlichen Lebensraumtypen und die Liste der Arten, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde, sowie die Daten betreffend ihre Flächen, Bestände und eine Bewertung ihres Erhaltungszustands – die prioritären Lebensraumtypen und Arten werden mit einem Sternchen(\*) gekennzeichnet;

- eine Zusammenfassung der Ergebnisse der Bewertung der Bedeutung des Gebietes, um die Erhaltung der natürlichen Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses aus Anlage VIII und der Arten gemeinschaftlichen Interesses aus Anlage IX und/oder der Vogelarten aus Anlage XI zum Gesetz vom 12. Juli 1973, die in dem Gebiet anzutreffen sind, zu gewährleisten.

Diese Ergebnisse rechtfertigen die Auswahl des Gebietes als Natura-2000-Gebiet. Die kompletten Daten, welche die Ergebnisse der Anwendung der Auswahlkriterien ausführlich beschreiben, sind bei der Zentralverwaltung der Abteilung Natur und Forstwesen, avenue Prince de Liège 15, in 5100 Jambes, erhältlich, sowie auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>

Die Daten bezüglich der Typen natürlicher Lebensräume (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund deren das Gebiet bezeichnet wurde, stammen aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen. Diese für das Gebiet zum Zeitpunkt seiner Auswahl veranschlagten Daten enthalten Annäherungswerte. Sie wurden aufgrund der besten verfügbaren Kenntnisse teilweise aktualisiert, und die Aktualisierung dieser Daten wird aufgrund einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortgeführt werden müssen.

Das Gebiet BE35046 wurde aus folgenden Gründen bezeichnet: Bei dem Gebiet handelt es sich um ein typisches Bachtal der Ardennen zwischen dem Dorf Vivy und dem Zusammenfluss mit der Semois. Die Talflanken bestehen aus Buchenwäldern mit Hainsimse (9110) und neutrophilen Buchenwäldern (9130). Die Talsohle weist hochwertige Alluvialböden auf - Klimax-Eichenwäldern (9160 und 9190), Auenwäldern (91E0\*) und Hochstaudenfluren (6430) -, die mit Nadelholz verjüngten Landschaften, die aber wiederherstellbar sind, alternieren. Ebenfalls vorhanden sind kieselhaltige Schutthalden (8150) sowie Silikatfelsen (8220). In diesen Forstgebieten sind der Schwarz- und der Mittelspecht regelmäßig zu beobachten.

**A. Natürliche Lebensraumtypen gemeinschaftlichen Interesses nach Anlage VIII des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde**

Natürliche Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses	Fläche	EZ	BE LGI*
9110	37,49 ha	C	
9130	4,70 ha	-	
91E0*	3,49 ha	C	BE 7, BE 8
9160	3,00 ha	B	
9160 91E0*	1,11 ha	-	BE 7
6430	1,02 ha	B	
3260	0,73 ha	C	
3130	0,69 ha	-	
6430 6510	0,60 ha	-	
9190	0,45 ha	-	
8150	0,18 ha	-	

**Erklärungen:** EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets; A: ausgezeichneter Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; BE LGI\*: Bewirtschaftungseinheit(en), die den prioritären natürlichen Lebensraum gemeinschaftlichen Interesses umfasst oder umfassen kann (wenn genaue Angaben nicht verfügbar sind); "-" nicht verfügbare Angaben

3130: Oligo- bis mesotrophe stehende Gewässer mit Vegetation der Littorelletea uniflorae und/oder der Isoëto-Nanojuncetea

3260: Flüsse der planaren bis montanen Stufe mit Vegetation des Ranunculion fluitantis und des Callitricho-Batrachion

6430: Feuchte Hochstaudenfluren der planaren und montanen bis alpinen Stufe

6510: Magere Flachland-Mähwiesen (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)

8150: Kieselhaltige Schutthalden der Berglagen Mitteleuropas

9110: Hainsimsen-Buchenwald (*Luzulo-Fagetum*)

9130: Waldmeister-Buchenwald (*Asperulo-Fagetum*)

9160: Subatlantischer oder mitteleuropäischer Stieleichenwald oder Eichen-Hainbuchenwald (*Carpinion betuli*)

9190: Alte bodensaure Eichenwälder auf Sandebenen mit *Quercus robur*

91E0\*: Auenwälder mit *Alnus glutinosa* und *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)

**B. Arten aus den Anlagen IX und XI des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bezeichnet wurde**

Code	Lateinischer Name	Deutscher Name	Population			EZ	
			Residente Art (ganzjährig präsent)	Wandernde Art			
				Nistend	Überwinternd		Auf Zwischenstation
A236	<i>Dryocopus martius</i>	Schwarzspecht	P				A
A238	<i>Dendrocopos medius</i>	Mittelspecht	P				A

**Erklärungen:** P = präsent; p = Anzahl Pärchen; i = Anzahl Individuen; EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets: A: ausgezeichnete Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; Bes.: Besucher; gel.: gelegentlich; "-": nicht verfügbare Angaben

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35046 "Vallée du Ruisseau de Gros Fays" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

**ANLAGE 4: Bezeichnung und Abgrenzung des Umkreises  
des Natura 2000-Gebiets BE35046 - "Vallée du Ruisseau de Gros Fays"**

**4.1. Liste der innerhalb des Gebiets abgegrenzten Bewirtschaftungseinheiten**

Das Gebiet umfasst folgende Bewirtschaftungseinheiten:

- BE 1 - aquatische Lebensräume
- BE 2 - prioritäre offene Lebensräume
- BE 5 - Verbindungswiesen
- BE 7 - prioritäre Auenwälder
- BE 8 - Einheimische Wälder von großem biologischem Interesse
- BE 9 - Wälder als Lebensraum von Arten
- BE 10 - nicht einheimische Verbindungswälder
- BE 11 - Ackerbauland und anthropische Elemente

Die natürlichen Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses und die Arten gemeinschaftlichen Interesses, die in diesen Bewirtschaftungseinheiten angetroffen werden könnten, werden in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen bestimmt.

**4.2. Karte zur Abgrenzung des Umkreises der Bewirtschaftungseinheiten**

Die beigefügten Karten legen den Umkreis der im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten im Maßstab 1:10 000 fest (veröffentlicht im Maßstab 1:25000). Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

- in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>
- in Papierform bei jeder betroffenen Gemeinde;
- in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE35046 - "Vallée du Ruisseau de Gros Fays" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C - 2014/27137]

**23 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering  
tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35046 - "Vallée du Ruisseau de Gros Fays"**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 22 december 2010; Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op de artikelen D.29-1 en volgende;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van sommige modaliteiten van de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk;



Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn;

Gelet op de openbare onderzoeken georganiseerd in de gemeente Bièvre van 14 december 2012 tot 1 februari 2013, overeenkomstig de bepalingen van het Milieuwetboek betreffende de organisatie van openbare onderzoeken, artikelen D.29-1 en volgende;

Gelet op het advies van de "Commission de la Conservation" (Instandhoudingscommissie) van Dinant, gegeven op 23 en 30 augustus en 19 september 2013;

Gelet op het Verdrag inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk leefmilieu van de Raad van Europa, gedaan te Bern op 19 september 1979 en goedgekeurd bij de wet van 20 april 1989;

Gelet op Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 26 september 2002, aangevuld met de beslissingen van 4 februari 2004 en 24 maart 2005, tot goedkeuring van de lijst van de locaties, aan de Europese Commissie voorgesteld als locaties met een communautair belang;

Gelet op de Beslissingen 2004/798/EG en 2004/813/EG van de Commissie van 7 december 2004 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van de lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op Richtlijn 2009/147/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 inzake het behoud van de vogelstand;

Gelet op de Beslissingen 2011/63/EU en 2011/64/EU van de Commissie van 10 januari 2011 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van een vierde geactualiseerde lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op het beginsel van preventieve actie, het beginsel van integratie en het voorzorgsbeginsel, zoals bedoeld in de artikelen D.1, D.2, derde lid, en D.3, 1<sup>o</sup>, van Boek I van het Milieuwetboek;

Gelet op de sociaal-economische bemiddeling verricht overeenkomstig de beslissingen genomen door de Waalse Regering op 30 september 2010 en 7 april 2011;

Overwegende dat het aanwijzingsbesluit rekening houdt met de bezwaren en bemerkingen door de bezwaardin- dieners ingediend bij voornoemde openbare onderzoeken;

Overwegende dat enkel de bezwaren geopperd binnen de termijnen van het openbaar onderzoek en volgens de vormen bepaald bij Boek I van het Milieuwetboek in overweging genomen moeten worden;

Gelet op de bezwaren met betrekking tot de zagezegde niet-naleving, door de Waalse Regering, van de regels inzake toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter, evenals de bezwaren in verband met de zagezegde verminderde inspraak ten opzichte van de openbare onderzoeken van 2008 met betrekking tot de aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat er in de eerste plaats volgens de modaliteiten van Boek I van het Milieuwetboek openbare onderzoeken werden ingericht in alle gemeenten die onder een aanwijzingsbesluit vallen; dat elke persoon de mogelijkheid had in het kader van die onderzoeken een bezwaarschrift in te dienen;

Overwegende dat de administratie naast de formaliteiten vereist bij Boek I van het Milieuwetboek om de inrichting van het openbaar onderzoek aan te kondigen vrijwillig andere acties heeft ondernomen om belanghebbenden zo goed mogelijk in te lichten;

Overwegende dat de verspreiding van de informatie over Natura 2000 naar het brede publiek op meerdere wijzen voor en tijdens het onderzoek werd verricht : verspreiding van handleidingen over beheerswijzen, artikelen in de gespecialiseerde pers, colloquia, nieuwsbrieven, spreekuren, tentoonstellingen, radio- en televisiespots op de openbare zenders (RTBF) over de verschillende soorten natuurlijke milieus, over de dwingende elementen vereist in de beheers- en beschermingswijze, informatie via internet (ontwerpen van aanwijzingsbesluiten, wetteksten, kaartdocumenten, typeformulieren voor bezwaarschriften, contacten); dat de voornaamste documenten, wetteksten en reglementaire teksten in het Duits beschikbaar werden gesteld; dat er tweetalige (Frans-Duitse) infovergaderingen werden gehouden; dat die zeer pertinente informatie het publiek heeft kunnen sensibiliseren voor het belang om aan het onderzoek deel te nemen;

Overwegende dat de eigenaars en de beheerders van Natura 2000-percelen op grond van kadastragegevens en het geïntegreerde beheers- en controlesysteem een persoonlijk schrijven van de administratie gekregen hebben, waarmee zij werden ingelicht over het te houden onderzoek en waarin ter informatie een lijst werd opgenomen met hun in Natura 2000-gebied gelegen percelen, de betrokken oppervlakten en de dienovereenkomstige beheerseenheden; dat er vóór de verspreiding van dat schrijven een specifieke informatiecampagne werd gevoerd voor dat doelpubliek;

Overwegende dat het feit dat de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen niet meer opgenomen worden in het aanwijzingsbesluit, maar in besluiten met een algemene strekking, voor samenhang in de maatregelen en doelstellingen over het gehele Waalse Gewest zorgt met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel tussen de betrokken burgers en voorkomt dat locaties ongelijk behandeld worden zonder dat dit toe te schrijven is aan specifieke lokale kenmerken, dat de mogelijkheden om te reageren in het kader van de openbare onderzoeken ten opzichte van de onderzoeken uit 2008 voor de acht aangewezen locaties er niet minder op werden; dat de bezwaardin- dieners immers de mogelijkheid hebben om hun mening te uiten over de dwingende elementen die de preventieve regeling voor hun perceel inhoudt in functie van de beheerseenheid zoals afgebakend in het ontwerp-besluit en de voorgestelde instandhoudingsdoelstellingen;

Overwegende dat dit openbaar onderzoek duidelijk niet betrekking had op de beslissingen van de Waalse Regering van 26 september 2002 en 4 februari 2004, aangevuld met de beslissing van 24 maart 2005 met betrekking tot de selectie van de locaties, maar op de aanwijzingsbesluiten van de locaties voorgesteld door het Waalse Gewest en in aanmerking genomen door de Commissie als locaties met een communautair belang (LCB); dat de kritieken op de zagezegde niet-naleving van de procedurewaarborgen bepaald in het Verdrag van Aarhus van 25 juni 1998 betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, in België in werking getreden op 21 april 2003, in het kader van de selectieprocedure van de locaties, dus niet onder dit onderzoek vallen; dat, mocht dit toch het geval zijn, deze kritieken, zoals vastgesteld moet worden, inhoudloos zijn;

Overwegende dat het Waalse Gewest immers, wat de toegang tot informatie betreft, de vereisten van het Verdrag van Aarhus en van het Europees recht terzake omgezet heeft in Boek I van het Waals Milieuwetboek en die bepalingen in acht heeft genomen in het kader van de selectiefase van de locaties, meer bepaald door op het internet de lijst bekend te maken van de locaties met een communautair belang, ten gevolge van de beslissingen van 26 september 2002, 4 februari 2004 en 24 maart 2005, evenals de standaardbestanden met de gegevens eigen aan elke locatie;

Overwegende dat de decreetgever, voor wat de inspraak bij besluitvorming, een dergelijke inspraakregeling niet nodig achtte in dit stadium van het onderzoek, daar de habitat-richtlijn daar niet in voorziet; dat het Grondwettelijk Hof geacht heeft dat “de decreetgever moet oordelen of een openbaar onderzoek gevoerd moeten worden voor de definitieve aanwijzing van de gebieden die tot bijzondere instandhoudingsgebieden verklaard zouden kunnen worden” (Arbitragehof, nr. 31/2004, 3 maart 2004, punt B.3.4);

Overwegende dat de organisatie van een openbaar onderzoek in het kader van de aanwijzing hoe dan ook de eigenaars en gebruikers de gelegenheid biedt om hun opmerkingen te laten gelden zowel over de omtrek van de locatie als over die van de beheerseenheden - en over de redenen die deze omtrekken rechtvaardigen - alsook over de instandhoudingsdoelstellingen voor de locatie - die namelijk de lijst met de soorten en habitats weergeven waarvoor de locatie werd aangewezen; dat het dus onjuist is te beweren dat dit onderzoek te laat komt in het besluitvormingsproces;

Overwegende dat geen enkele bezwaarindieners, wat de toegang tot de rechter betreft, een beroep heeft ingediend tegen de beslissingen van de Regering betreffende de selectie van de voornoemde locaties die in het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt op 30 juli 2004 (ed. 2), op 24 maart 2005 en op 23 februari 2011, wat suggereert dat ze van mening waren dat de selectie op zich hen niet benadeelde; dat er daarentegen geen twijfel is dat de aanwijzingsbesluiten voor beroep vatbare handelingen voor de Raad van State zullen vormen als ze nadeel kunnen opleveren door de beperkingen die ze aan de particulieren opleggen; dat de toegang tot de rechter van de eventuele bezwaarindieners die achten dat ze niet voldoende gehoord worden, dus gewaarborgd wordt, zoals de artikelen 9.2 en 9.3 van het Verdrag van Aarhus vereisen;

Overwegende dat de artikelen D.29-7, D.29-8 van Boek I van het Milieuwetboek die de aankondiging van openbare onderzoeken bepalen voor plannen van categorie A2 waarvan de aanwijzingsbesluiten deel uitmaken, niet eisen dat een verwijzing naar eventuele beroepsmiddelen tegen de aanwijzingsbesluiten vermeld wordt in het bericht of in de kennisgevingen; dat dergelijke informatie slechts in de administratieve beslissingen van categorieën B en C moet vermeld worden, overeenkomstig artikel D.29-22 van hetzelfde Boek; bovendien dat het schrijven gericht aan eigenaars en beheerders dat de verrichting van openbare onderzoeken aankondigt bovendien geen wettelijke of regelgevende eis is;

Overwegende tenslotte dat geen wetgeving het overleg van één of andere raad verplicht in het kader van het aannemen van de aanwijzingsbesluiten van de Natura 2000-locaties;

Overwegende evenwel dat de Regering, op grond van artikel 30, § 2, derde lid, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, heeft beslist de Commissies voor de instandhouding te raadplegen over de bezwaren en opmerkingen die tijdens een openbaar onderzoek geuit worden, betreffende de ontwerp-besluiten tot aanwijzing van de Natura 2000-locaties; dat de instandhoudingscommissies als opdracht hebben toezicht op de instandhouding van de Natura 2000-locaties te houden om de instandhouding ervan of het herstel ervan in een staat van gunstige instandhouding te waarborgen, met inachtneming van prioritaire types natuurlijke habitats en van prioritaire soorten en rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden;

Overwegende dat de instandhoudingscommissies uit leden bestaan die de verschillende belangen van de burgerlijke maatschappij vertegenwoordigen, namelijk een voorzitter die door de Regering wordt benoemd, vier personeelsleden van de Gewestelijke Administratie, w.o. één behoort tot de dienst bevoegd voor natuurbehoud, één tot de dienst bevoegd voor ruimtelijke ordening, één tot de dienst bevoegd landbouw en één tot de dienst bevoegd voor water; één lid voorgesteld door de “Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature” (Waalse Hoge Raad voor de instandhouding van de natuur); één lid voorgesteld door de “Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne” (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waals Gewest); twee vertegenwoordigers voorgesteld door verenigingen die natuurbehoud tot doel hebben, twee vertegenwoordigers voorgesteld door de verenigingen die eigenaars en gebruikers van de bedoelde locatie(s) vertegenwoordigen; twee vertegenwoordigers voorgesteld door beroepsverenigingen die de verdediging van landbouw-, jacht-, visteelt- of bosbouwactiviteiten uitgeoefend in de betrokken locatie(s) tot doel hebben; dat de belangengroepen die in deze commissies vertegenwoordigd worden de gelegenheid hebben om rechtstreeks, danzij hun vertegenwoordigers, aan de uitwerking van de adviezen van de instandhoudingscommissies en dus aan het toezicht op de instandhouding van de locaties deel te nemen;

Overwegende bijgevolg dat de reglementeringen inzake toegang tot informatie, inspraak en toegang tot de rechter vervuld zijn en in overeenstemming met het standstillbeginsel zijn;

Overwegende dat de diversiteit van de habitats en van de habitats van soorten binnen de Natura 2000-locatie BE35046 - “Vallée du Ruisseau de Gros Fays” haar aanwijzing volledig rechtvaardigt;

Overwegende dat deze locatie de kenmerken eigen aan een gebied met een communautair belang vertoont in de zin van artikel 1bis, 13°, van de wet van 12 juli 1973, en dat de site als dusdanig door de Europese Commissie is gekozen in haar beslissing van 7 december 2004, bijgewerkt middels haar beslissing van 10 januari 2011;

Overwegende dat de locatie een groot geheel van verschillende types natuurlijke habitats met een communautair belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie populaties van verschillende soorten met een communautair belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie aan de in artikel 25, § 1, en in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 bedoelde selectiecriteria voldoet, zoals blijkt uit bijlage 3 bij dit besluit, dat ze dienovereenkomstig moet worden aangewezen als Natura 2000-locatie onder de noemer “bijzondere instandhoudingszone”;

Overwegende dat de locatie gekenmerkt is door een grote ornithologische rijkdom en dat verschillende soorten vogels bedoeld in bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973 op de locatie zijn ondergebracht, zoals blijkt uit bijlage 3 bij dit besluit; dat ze gebieden bevat die naar aantal en oppervlakte tegemoetkomen aan de behoeften inzake de instandhouding van deze soorten, die moeten worden aangewezen als Natura 2000-locatie onder de noemer “bijzonder beschermingsgebied”;

Overwegende dat artikel 26, § 1, tweede lid, 4°, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud bepaalt dat elk aanwijzingsbesluit de “samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie werd uitgekozen” bevat; overwegende dat, in het bijzonder, de locatie BE35046 om de volgende redenen uitgekozen werd: de locatie is een typische Ardense beekvallei gelegen tussen het dorp Vivy en de samenvloeiing met de Semois. De flanken worden bezet door opstanden van beukenbossen met veldbies en neutrofiële beukenbossen. In de valleibodem worden alluviale milieus aangetroffen - climax-eikenbossen, alluviale bossen en megaphorbiae van goede kwaliteit, afwisselend met naaldhoutmilieus, maar herstelbaar. Er worden eveneens natuursteenophopen aangetroffen op kiezelhoudende rotsgesteenten, evenals kiezelhoudende rotshellingen, waarbij eveneens regelmatig in die wouden zwarte en middelste bonte spechten worden waargenomen.

Gelet op de tabellen die als bijlage 3 gaan bij dit besluit en die de lijst van de soorten en habitats waarvoor de locatie wordt aangewezen, de oppervlakte van deze habitats of de populatie van deze soorten geschatte op de locatie alsook de evaluatie volgens een schaal van A tot C, de instandhouding ervan; overwegende dat dit besluit naar de website verwijst waarop inzage verleend wordt in de volledige gegevens van het standaard gegevensformulier dat aan de Commissie meegedeeld werd en die de aanwijzing van de locatie rechtvaardigt;

Overwegende dat de selectie van de locatie op basis van de beste wetenschappelijke kennis en de beste beschikbare gegevens is verricht, die voortvloeien uit verschillende inventariswerkzaamheden, verschillende fotografische en cartografische documenten, wetenschappelijke literatuur en biologische databanken;

Overwegende dat de gegevens over de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en over de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen van de standaard gegevensformulieren komen die tussen 2002 en 2005 werden bepaald; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werd benaderingen bevatten; dat ze voor een deel geactualiseerd werden op grond van de beste beschikbare kennis en dat de actualisering van deze gegevens verder ingevoerd moet worden op grond van een gedetailleerde kaart van de habitats;

Overwegende dat in 2010 is beslist de aanwijzing van de Natura 2000-locaties te bespoedigen en te vereenvoudigen; dat een gedetailleerde kaart betreffende de habitats van gemeenschappelijk belang bestaat voor 132 locaties van het netwerk; dat een methodologie van vereenvoudigde cartografie van de habitats toegepast is moeten worden op de 108 overblijvende locaties; dat een gedetailleerde lijst betreffende de soorten met een gemeenschappelijk belang bestaat voor 90 locaties en dat een vereenvoudigde methodologie van de lijsten op de 150 andere locaties toegepast is moeten worden;

Overwegende dat de locatie waarop dit besluit van toepassing is, het voorwerp heeft uitgemaakt van een gedetailleerde cartografie van de habitats; dat de gegevens betreffende de oppervlakten van de habitats met een gemeenschappelijk belang in bijlage bij dit besluit uit de wetenschappelijke inventarissen komen die sinds 2005 worden bijgehouden 2005;

Overwegende dat de gegevens van de populaties van soorten opgenomen in dit besluit voortvloeien uit standaard gegevensformulieren vastgesteld in de locatie tussen 2002 en 2005;

Overwegende dat de gegevens betreffende de instandhouding van de habitats en de soorten met een gemeenschappelijk belang uit standaard gegevensformulieren voortvloeien die tussen 2002 en 2005 bepaald werden; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werden benaderingen bevatten die later gepreciseerd moeten worden;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn, de beheerseenheidstypes bevat die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, in voorkomend geval, als overdruk op andere types beheerseenheden, alsook de bijzondere verbodsbepalingen en andere, daaraan gekoppelde bijzondere preventieve maatregelen;

Overwegende dat de beheerseenheden "UG 1 – Aquatische milieus, UG 2 – Prioritaire open milieus, UG 5 – Verbindingsweiden, UG 7 – Alluviale prioritaire bossen, UG 8 – Inheemse bossen met een grote biologische waarde, UG 9 – Bossen habitats van soorten, UG 10 – Niet inheemse verbindingssystemen, UG 11 – Teeltgronden en antropogene elementen" afgebakend moeten worden, met het oog op de instandhoudingsdoelstellingen alsook ten opzichte van de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, de populaties van de soorten met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, en de soorten van vogels aanwezig op de locatie, bedoeld in bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973;

Overwegende dat de verplichting de localisatie van de "voornaamste natuurlijke habitats" in kaart te brengen bedoeld in artikel 26, § 1, tweede lid, 6°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud niet inhoudt dat elk type natuurlijk habitat en elke populatie van soorten binnen de locatie nauwkeurig gelokaliseerd moeten worden; dat de termen "natuurlijke habitats" bedoeld in deze bepaling naar de definitie van artikel 1bis, 2°, verwijzen die "de land- en wateroppervlakten" beoogt "waarvan de geografische en abiotische kenmerken en de mogelijkheden van natuurlijke kolonisatie de aanwezigheid of de voortplanting van de populaties van soorten van de wilde fauna en flora mogelijk maken. De habitats worden natuurlijk geacht als hun bestaan te wijten of niet te wijten is aan een menselijk ingreep"; dat de term "voornaamste" aangeeft dat het slechts erom gaat, de grote categorieën van natuurlijke habitats van de locatie en niet om elk exact type van natuurlijke habitat met een gemeenschappelijk belang te lokaliseren in de zin van artikel 1bis, 3°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; bijgevolg dat deze cartografie overgenomen uit het aanwijzingsbesluit met de cartografie van de beheerseenheden overeenstemt voor zover die worden bepaald, in het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011, per groot/grote type(s) die globaal homogene beheersmaatregelen rechtvaardigen; dat de verplichtingen die op elk perceel toepasselijk zijn gemakkelijk gekend kunnen worden; dat het inderdaad enerzijds om verplichtingen gaat die op de hele locatie toepasselijk zijn, namelijk de verplichtingen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 betreffende de algemene verbodsbepalingen, en anderzijds om uitvoeringsmaatregelen in de betrokken beheerseenheid in de zin van het besluit van 19 mei 2011;

Overwegende dat de beschermingsregeling van de Natura 2000-locaties de vergunningsverplichting oplegt aan een reeks handelingen en werken die niet, krachtens andere wetgevingen, aan een vergunning, afwijking, toestemming of kennisgeving van de bevoegdheid van het Departement Natuur en Bossen (DNF) onderworpen zijn; dat het om beperkte verbodsbepalingen gaat aangezien ze opgeheven kunnen worden voor zover de handelingen die ze beogen geen afbreuk doen aan de integriteit van de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; dat hetzelfde geldt voor de handelingen onderworpen aan vergunning krachtens een andere wetgeving; dat werken hoe dan ook toegelaten zouden kunnen worden om dwingende redenen van een hoger openbaar belang, met inbegrip van sociale en economische aard, als de afwijkingsoverwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, vierde en vijfde lid, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud in acht worden genomen, namelijk het gebrek aan alternatieve oplossingen en de aanneming van compenserende maatregelen die noozakelijk zijn om de globale samenhang van het Natura 2000-netwerk te waarborgen;

Gelet op artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud die het verbod voorziet om de natuurlijke habitats te vernietigen en de soorten te verstoren waarvoor de locaties worden aangewezen, voor zover deze verstoringen een significant effect zouden kunnen hebben op de Natura 2000-doelstellingen; overwegende dat dit artikel potentieel toepasselijk is op de handelingen die buiten de Natura 2000-locaties worden verricht; dat artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud, betreffende de geschikte beoordeling van de effecten op het milieu, ook van toepassing is op de projecten en plannen die buiten de Natura 2000-locaties gelegen zijn en die geschikt zijn om een relevant effect op een Natura 2000-locatie te hebben t.a.v de doelstellingen inzake de instandhouding van de locatie;



Overwegende dat de Regering, wat de evenredigheid van de maatregelen betreft, een preventieve regeling heeft ingevoerd die berust op geleidelijke beperkingen naar gelang van de gevoeligheid voor storingen van de habitats en soorten met een gemeenschappelijk belang, in de vorm respectievelijk van verbodsbepalingen, toestemmingen en kennisgevingen; dat eerstgenoemden de activiteiten beogen die in de meeste gevallen geschikt zijn om een significant effect te hebben op de beschermde ecosystemen terwijl laatstgenoemden de activiteiten beogen die slechts in bepaalde omstandigheden een dergelijk effect kunnen hebben;

Overwegende dat de keuze van de maatregelen die van toepassing zijn door de Regering in haar besluiten van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 wordt gemaakt op grond van wetenschappelijke overwegingen, rekening houdend met de sociaal-economische eisen, in overeenstemming met het Europees recht, om zo weinig mogelijk effecten op de economische activiteiten of de activiteiten van openbaar nut te hebben.

Overwegende dat de mogelijkheid, voor de bevoegde overheid, om de machtiging te weigeren of laatstgenoemde eenvoudig aan voorwaarden te verbinden, evenals de mogelijkheid voor haar om afwijkingen op verbodsbepalingen enkel geval per geval toe te kennen de wil van de Regering aantonen om slechts de strikt noodzakelijke verplichtingen op te leggen voor de verwezenlijking van de instandhoudingsdoelstellingen in het Natura 2000-netwerk;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-gebieden de uitbreiding niet verbiedt van infrastructuren zoals landbouwbedrijven, waterzuiveringsstations, hoogspanningslijnen, spoorlijnen, wegen, gasleidingen enz. voor zover die infrastructuur aan de vereiste vergunning(en) voldoet en indien nodig op de geschikte wijze een voorafgaande milieubeoordeling heeft gekregen in overeenstemming met de modaliteiten en de voorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

Gelet op de bezwaarschriften van sommige personen in verband met de onmogelijkheid om bepaalde noodtoestanden te beheersen in het kader van de preventieve regeling ingevoerd op de locaties als die locaties eenmaal zijn aangewezen; dat noch de vogelrichtlijn noch de habitat-richtlijn, noch de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud uitdrukkelijk op die noodtoestanden ingaan; dat de algemene verbodsbepaling bedoeld in artikel 28, § 1, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel de interventies van de burgemeester in het kader van zijn algemene ordehandhavingsbevoegdheden uit zijn toepassingsgebied uitsluit; dat de interventies van de gewestelijke en plaatselijke besturen die niet onder dat kader vallen, al zouden ze verantwoord zijn door noodtoestanden, onder dat verbod blijven vallen, behoudens indien de afwijkingsvoorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud nageleefd worden zoals blijkt uit recente rechtspraak van het Hof van Justitie over artikel 6, § 2, van de Habitatrichtlijn (arrest Alto Sil);

Overwegende dat de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 verschillende hypothesen voorzien waarin sommige preventieve maatregelen geen toepassing behoeven wegens redenen van openbare veiligheid (kappen van bomen die de openbare veiligheid langs de wegen, paden, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen bedreigen in UG 6 "prioritair bos" bijv.); dat, wat de interventies in de waterlopen betreft, meer bepaald bij overstromingsrisico's, geen enkele preventieve maatregel een verbodsbepaling oplegt of een machtiging of kennisgeving verplicht maakt om ijsbanken weg te halen of bomen te kappen die een gevaar geworden zijn voor de openbare veiligheid; dat de dode bomen die de veiligheid bedreigen en niet langs banen, wegen, paden in de zin van het Boswetboek, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen gelegen zijn in de bossen buiten de bosregeling omgehakt mogen worden voor zover ze op de grond blijven liggen (artikel 3, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011); dat er in de UG1 geen enkele maatregel dwingende voorwaarden in dat opzicht oplegt, behalve als de noodmaatregel een wijziging van het bodemreliëf oplegt;

Overwegende dat er hoe dan ook een versnelde afwijkings- en machtigingsprocedure "Natura 2000" is voorzien in artikel 4, § 1, lid 2, van het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van sommige modaliteiten van de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura-2000-locaties; dat een andere mogelijkheid erin bestaat de noodinterventies wegens redenen van openbare veiligheid door te laten voeren in een "beheersplan" in de zin van artikel 19°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011;

Overwegende dat overigens opgemerkt dient te worden dat noch het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Erfgoed en Energie noch het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning de handelingen, werken of installaties vrijstelt van de toepasbare formaliteiten wegens redenen in verband met dringende noodzakelijkheid of openbare veiligheid; dat het voorzien van dergelijke uitzonderingen in de Natura 2000-regeling noch buiten proportie noch discriminerend is;

Overwegende dat wat betreft de beperkte toegang tot de banen, wegen of paden in de Natura 2000-locaties of nog tot de onbevaarbare waterlopen of sommige dammen geen enkele bijzondere vorm van toegang aan een controle onderworpen wordt door de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011;

Overwegende dat de regels betreffende het verkeer in bossen en waterlopen daarentegen krachtens het beginsel van samenvoeging van de administratieve ordehandhavingsregels geheel van toepassing blijven in de Natura 2000-locaties;

Overwegende vervolgens dat, wat het evenredig karakter van de maatregelen betreft, het feit dat sommige preventieve maatregelen soms "positieve" acties inhouden vanwege de eigenaars en de bezetters, eerder dan enkel zich afzijdig houden, nog niet betekent dat die maatregelen verplicht als actieve beheersmaatregelen uitgelegd moeten worden;

Overwegende dat talrijke administratieve ordehandhavingsmaatregelen die in voorkomend geval strafrechtelijk bestraft worden, immers in het algemeen belang tot tussenkomsten openen, zonder enigerlei vergoeding, zoals bijvoorbeeld het losrukken van distels uit weilanden, het beheer van ongeklasseerde waterlopen, het snoeien van boomtakken die boven de openbare weg hangen, het rein houden van bermen en voetpaden of nog het herstel van buurtwegen;

Overwegende dat de dwingende verplichtingen die voortvloeien uit de preventieve maatregelen, met inbegrip van de maatregelen die sommige positieve verplichtingen zouden kunnen opleggen aan betrokkenen, in het kader van de Natura 2000-regeling via vergoedingen en fiscale vrijstellingen financieel gecompenseerd worden;

Overwegende dat de verbodsmaatregelen van de toegang van vee tot de waterlopen niet specifiek zijn voor Natura 2000; dat die maatregelen reeds zonder financiële compensatie van toepassing waren op bijna de helft van het Waals grondgebied krachtens de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, evenals krachtens het koninklijk besluit van 5 augustus 1970 houdende algemeen politiereglement van de onbevaarbare waterlopen; dat de verplichtingen uit die wetgeving onlangs gewijzigd en verstrengd werden bij het decreet van 10 juli 2013 tot vaststelling van een kader ter verwezenlijking van een duurzaam gebruik van pesticiden en tot wijziging van Boek I van het Milieuwetboek, Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en het decreet van 12 juli 2001 betreffende de beroepsopleiding in de landbouw en bij het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 houdende verplichting om de weidegronden gelegen langs de waterlopen te omheinen en houdende wijziging van verscheidene bepalingen; dat het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 ter invoering van een subsidieregeling ten gunste van veehouders voor het uitrusten van weiden gelegen langs waterlopen en het besluit van 8 november 2012 betreffende de vergoedingen en subsidies toegekend in de Natura 2000-locaties en in de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk en in de ecologische hoofdstructuur financieringsmogelijkheden voorzien voor de omheiningen;



Overwegende dat artikel 26, § 1, lid 2, 11°, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalt dat de aanwijzingsbesluiten de middelen moeten bevatten om de instandhoudingsdoeleinden te bereiken, rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, de middelen voorgesteld om de instandhoudingsdoelstellingen te bereiken, met inbegrip van de bijzonderheden vermeld in die bepaling, waaronder het actieve beheerscontract; dat dit besluit de lijst opneemt voorgesteld bij de wet, zonder in te gaan op de middelen die gebruikt zullen worden per perceel en per beheerseenheid; dat een dergelijke precisering niet vereist wordt bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat het, om de ruimst mogelijke onderhandeling met de eigenaars en de bezetters mogelijk te maken in het kader van het overleg bedoeld in artikel 26, § 3, lid 1, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, of nog het sluiten van elke andere overeenkomst overeenkomstig artikel 26, § 3, lid 4, van dezelfde wet, beter is elke optie in het aanwijzingsbesluit open te laten; dat dit de bevoegde overheid de mogelijkheid zal geven om geval per geval, in functie van de plaatselijke behoeften inzake instandhouding, van de sociaal-economische vereisten en de wensen van de betrokken eigenaars en bezetters, de meest geschikte middelen te beoordelen ten dienste van het actieve perceelbeheer in de verschillende beheerseenheden;

Overwegende dat men door die graad van nauwkeurigheid te willen bekomen in het aanwijzingsbesluit, de aanneming ervan vertraagd zou hebben, terwijl het juist die aanneming ervoor zorgt dat de preventieve regeling in haar geheel van toepassing wordt;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters de kans hebben gekregen om in het kader van het openbaar onderzoek bezwaren in te dienen over de afbakening van de beheerseenheden en de toepasselijke instandhoudingsdoelstellingen, waardoor de doelstellingen die nagestreefd dienen te worden in het kader van het actieve beheer reeds bepaald kunnen worden; dat hun vertrouwen dus geenszins is geschaad voor zover de lijst der voorgestelde middelen geheel open blijft en niet perceel per perceel nader is opgegeven; dat het nuttig effect van het onderzoek er niet door is aangetast daar de eigenaars en bezetters reeds hun bemerkingen kunnen laten geworden in verband met de vorm van de beheerseenheden, die ruim bepalend is voor het soort dwingende voorwaarden die de daar gelegen percelen erdoor zullen krijgen;

Overwegende dat de term “beheersplan” in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk en in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn ofwel het bijzonder beheersplan van een domaniaal natuurreservaat beoogt, ofwel het beheersplan van een erkend natuurreservaat ofwel het beheersplan van een bosreservaat, ofwel de bosinrichting aangenomen na 13 september 2009, ofwel de bosinrichting die vóór die datum bestond maar die herzien is overeenkomstig artikel 64, eerste lid, van het Boswetboek, ofwel het eensluidend advies van DG03 voor een biologisch hoogwaardig weiland overeenkomstig artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2008 betreffende de toekenning van toelagen voor een milieuvriendelijke landbouw; dat de beheersplannen geen onderdeel vormen van de verplichte inhoud van de aanwijzingsbesluiten zoals vastgelegd door de wetgever;

Overwegende dat de primaire beschermingsregeling en de preventieve regeling, van toepassing op, respectievelijk, de kandidaat-locaties en de locaties aangewezen als Natura 2000-locaties krachtens de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud noch een onteigening, noch een maatregel zijn die daarmee gelijk te stellen is in de zin van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, maar wel degelijk maatregelen zijn die strekken tot de reglementering van het gebruik van goederen die geenszins, al was het in onrechtstreekse zin, eigendomsrechtsberoving zijn; dat die regelingen rechtstreeks passen in het kader van lid 3 van artikel 1 van het Eerste Protocol dat de Staten ertoe machtigt het gebruik van de goederen te regelen met het oog op het algemeen belang;

Overwegende dat, in het bijzonder, de dwingende maatregelen, opgelegd voor de bewerking van de landbouwgronden vallend onder UG2 en UG3 geenszins het definitieve verbod opleggen om die gronden uit te baten - meer bepaald, het weiden van dieren of het oogsten van gras, dat ze enkel de verplichting inhouden om bepaalde landbouwpraktijken te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de ecologische vereisten van de betrokken soorten en habitats, die per definitie verband houden met de landbouwmilieus en niet met ongerepte milieus; dat het vergoedingsmechanisme bepaald in de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud en de fiscale vrijstellingen voor de eigenaars hoe dan ook bijdragen tot de compensatie van de meerkost en de inkomensderving die sommige landbouwbedrijven zouden kunnen ondervinden, waarbij het “juiste evenwicht” wordt gewaarborgd tussen de inachtneming van de noden van het algemeen belang en het recht op respect voor de goederen, vastgelegd in de Europese Conventie van de Rechten van de Mens;

Overwegende dat er financiële voordelen toegekend worden aan de eigenaars en beheerders van gronden gelegen in Natura 2000-gebieden om de bijkomende dwingende wettelijke of reglementaire bepalingen die van toepassing zijn wegens de ligging van die gronden, te compenseren;

Overwegende dat de vergoeding van de landbouwers, bepaald in het besluit van de Waalse Regering van 8 november 2012 ter uitvoering van artikel 31 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, berekend werd op grond van een objectieve economische beoordeling; dat die vergoeding de compensatie mogelijk maakt van de meerkost en de eventuele inkomensderving uit de reglementering van het gebruik van de goederen met waarborg van het evenredig karakter van de maatregel; dat de vergoeding, overeenkomstig de evenredigheidsvereiste, hoger is in het kader van de preventieve regeling, daar laatstgenoemde strenger is dan de primaire regeling in UG2 en UG3;

Overwegende dat 5 % van de oppervlakte van Waalse weidegronden voor een aanzienlijk mindere vergoeding heden deel uitmaken van de milieuvriendelijke landbouwmethode MAE2 “natuurlijke weidegrond”; dat de vergoedingsniveaus, met de bekommernis om voldoende compensaties aan te bieden, duidelijk hoger zijn en afwijken van de maximumbedragen waarvan sprake is in de Europese verordeningen, vastgelegd op 200 euro per hectare en per jaar;

Overwegende dat er bij die vergoedingen voor de eigenaars een vrijstelling van onroerende voorheffing, van de successierechten en, sinds 2011, van de schenkingsrechten gevoegd wordt;

Overwegende dat er bijgevolg geenszins sprake zou kunnen zijn van een *de facto* onteigening, die buiten proportie zou zijn met de instandhoudingsdoelstellingen die overeenkomstig het Europees recht nagestreefd worden;

Gelet op de bezwaren die in het openbaar onderzoek werden geuit in verband met de zogezegde schending van het standstillbeginsel;

Overwegende dat de Regering in het bijzonder verweten wordt het beschermingsniveau van de acht reeds door de Regering op 30 april 2009 aangewezen locaties gevoelig verminderd te hebben zonder evenwel redenen van algemeen belang te hebben opgegeven die een dergelijke gevoelige terugzetting zouden kunnen verantwoorden;

Overwegende dat de globale aanpak van de hervorming nodig is om te oordelen in welke mate de hervorming op het vlak van kosten-baten-analyse al dan niet “een stap achteruit” is (EG, nr. 187.998, 17 november 2008, Coomans en csrt; zie eveneens EG, nr. 191.272, 11 maart 2009, VZW Inter-Environnement Wallonie);

Overwegende dat er ten gevolge van de aanneming van eerste acht aanwijzingsbesluiten op 30 april 2009 beslist werd het systeem te hervormen om er de leesbaarheid van en bijgevolg de uitvoering ervan op het terrein te verhogen; dat er aldus een nieuw aanwijzings- en beschermingsbeleid werd ingevoerd voor de gezamenlijke Natura 2000-locaties, en dat er in dat verband beslist werd de aanwijzing van de locaties (ontrekken, benaming, opsplitsing in beheerseenheden, kadastraal bekende percelen) van de dienovereenkomstige beheers- en beschermingsmaatregelen los te koppelen; dat dit tot een kortere inhoud van de aanwijzingsbesluiten leidt door de invoering van een gemeenschappelijke sokkel met verhoogde leesbaarheid;

Overwegende dat de maatregelen herzien werden om ze op het terrein controleerbaarder te maken met als doel een doeltreffende en doelgerichte uitvoering ervan; dat het territoriale toepassingsgebied van sommige maatregelen uitgebreid werd;

Overwegende dat de acht op 30 april 2009 aangewezen locaties er heden niet minder om beschermd zullen worden aangezien de dienovereenkomstige aanwijzingsbesluiten opgeheven en vervangen werden met zorg voor een gelijke behandeling van de betrokken eigenaars en bezetters, met oog voor eenmaking, samenhang en doeltreffendheid maar zonder gevoelige vermindering van het beschermingsniveau;

Overwegende dat de analyse van het stelsel dat op de locaties, aangewezen op 30 april 2009, van toepassing is en op de huidige regeling niet tot de conclusie leidt dat er een minder globaal beschermingsniveau voorhanden zou zijn met dien verstande dat sommige bepalingen in de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009 als een herhaling worden beschouwd van de bepalingen getroffen krachtens andere vigerende wetgevingen zoals de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, de wet van 1 juli 1954 op de riviervangst en het Boswetboek;

Overwegende dat het minder « specifiek » karakter van de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen (indertijd “actieve beheersdoelstellingen” genoemd) geen enkele daling in het beschermingsniveau betekent; dat de instandhoudingsdoelstellingen voortaan immers op eengemaakte gewestelijke schaal staan (soort per soort/habitat per habitat) zonder evenwel een gekorte inhoud of juridische waarde gekregen te hebben; dat die eenmaking een betere inachtneming mogelijk maakt van de gelijke behandeling van eigenaars en bezetters en een aanzienlijke verbetering vormt ten opzichte van de zware aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat de mindere nauwkeurigheid van de kaartdocumenten voor de habitats van gemeenschappelijk belang evenwel geen vermindering van het beschermingsniveau voor de betrokken soorten en habitats betekent, die beschermd blijven in de preventieve regeling bedoeld in artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud en de uitvoeringsbesluiten ervan;

Overwegende dat de inhoud van de instandhoudingsdoelstellingen en van de preventieve maatregelen weliswaar veranderd is in de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 ten opzichte van de inhoud van de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009, maar niet in de zin van een minder noch van een, a fortiori, gevoelig verminderd beschermingsniveau;

Overwegende dat wat betreft de criteria op grond waarvan de aanwijzingsbesluiten vastgesteld zijn, laatstgenoemden beperkt werden tot de vereisten opgelegd bij de Vogel- en de Habitatrichtlijn, evenals bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het doel nagestreefd in de teksten ertoe strekt de instandhouding of het herstel van de natuurlijke habitats en de soorten van communautair belang in een gunstige staat van instandhouding te garanderen; dat de selectie en de afbakening van de locaties enkel op grond van wetenschappelijke criteria, en niet van overwegingen van sociaal-economische aard getroffen kunnen worden;

Overwegende dat de beheerseenheden bestaan uit omtrekken al dan niet uit één enkel stuk, gelegen binnen een Natura 2000-locatie die globaal homogene instandhoudingsmaatregelen vereisen die afgebakend worden in functie van ecologische, technische en/of sociaal-economische criteria;

Overwegende dat het Waals Gewest verantwoordelijkheden heeft in termen van behoud in een gunstige staat van instandhouding van habitats en soorten van gemeenschappelijk belang; dat van sommige van die habitats en soorten kan blijken dat ze goed vertegenwoordigd zijn in het Waals Gewest, maar een strikte beschermingsregeling verantwoordelijk daer te zeldzaam zijn op Europees niveau;

Overwegende dat sommige percelen, hoewel ze opgenomen zijn in de kaarten gevoegd bij het aanwijzingsbesluit, van de locatie zijn uitgesloten middels een lijst gevoegd bij het aanwijzingsbesluit (zie bijlage 2.2); dat die werkwijze toegelaten is bij artikel 26, § 1, lid 2, 7<sup>o</sup>, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud waarin bepaald is dat, in geval van tegenstrijdigheid, de letterlijke voorschriften met betrekking tot de afbakening van de locatie en de beheerseenheden de grafische voorschriften overrulen; dat de omvang van de bebouwde percelen op praktisch vlak soms wel heel klein zijn; dat er, om te voorkomen dat de kaarten versnipperd zouden geraken door de afbakening van vernoemde percelen, voor de optie gekozen werd van de lijst van de uitgesloten percelen in de locatie, zonder dat ze eigenlijk op de kaart vermeld staan;

Overwegende dat het kaartdocument Natura 2000 om redenen van stabiliteit in de tijd gegrond is op de vectoriële standaardkaart van het NGI op 1/10 000e; dat dit, zoals het bij elke standaardkaart het geval is, enkel een afbeelding betreft van wat werkelijk op het terrein te vinden is; dat er onduidelijkheden eruit kunnen voortvloeien in vergelijking met de afgebeelde werkelijkheid of wijzigingen op het terrein die niet in overweging zijn genomen op het kaartdocument;

Overwegende dat de officiële referentie voor de kadastrale perceelsindeling de kadastrale legger is en dat de verschillende lagen op de kaart (CADMap) niet op één of ander referentiedocument gegrond zijn, maar een digitalisering zijn van de perceelplannen;

Overwegende dat SIGEC het resultaat is van de digitalisering van de gezamenlijke landbouwpercelen, aangegeven in het Waalse Gewest, op grond van geothorectificeerde luchtfoto's;

Overwegende dat de kadastrale percelen en de elementen van de Natura 2000-laag niet nauwkeurig samenvallen; dat de SIGEC-percelen en de elementen van de Natura 2000-laag ook niet nauwkeurig samenvallen; dat daar dus lichte verschillen uit voortvloeien; dat er bijgevolg een cartografische en op het terrein uit te voeren interpretatie nodig is om de werkelijke perceels- en beheerseenheidsgrenzen te kennen, waarvan de verschillende lagen op de kaart enkel afbeeldingen zijn;

Overwegende dat wat het gewestplan betreft, de lagen op de kaart gebruiksbeperkingen vertonen, omschreven en in te kijken op de website [http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note\\_Diffusion.pdf](http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note_Diffusion.pdf); dat het gewestplan en het NGI, dat het standaarddocument vormde voor het in kaart brengen van Natura 2000, lichte verschillen vertonen;

Overwegende dat de materiële bevoegdheden in onze federale staatsstructuur exclusief zijn, onder voorbehoud van de inachtneming van het evenredigheidsbeginsel en van de federale loyauteit; dat een deelgebied het de federale overheid niet onmogelijk of overdreven moeilijk mag maken in het uitoefenen van diens bevoegdheden; dat het Waalse Gewest in deze niet rechtstreeks in de federale bevoegdheden treedt;

Overwegende dat, wat meer bepaald de spoorwegen betreft, de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel een instandhoudingsdoelstelling van de natuur nastreeft en niet het beheer en het onderhoud van de spoorinfrastructuur op zich regelt; dat een samenvoeging mogelijk is tussen beide administratieve ordehandhavingen; dat, hoewel de preventieve regeling *a priori* bepaalde dwingende maatregelen oplegt, de instandhouding en het onderhoud van de infrastructuur er daarom niet "onmogelijk" of "overdreven moeilijk" op gemaakt worden; dat er bij bedreiging van aantasting van de integriteit van de locatie, bijvoorbeeld door werfmachines, steeds een afwijking mogelijk is om redenen van hoog openbaar belang krachtens artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat sommige bezwaarindieners op eventuele onverenigbaarheden wijzen tussen sommige bepalingen van de aanwijzingsbesluiten en die van de speciale administratieve ordehandhaving waarmee ze belast zijn (bijv. de wet van 25 juli 1891 tot herziening van de wet van 15 april 1843 op de politie der spoorwegen of de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen); dat die onverenigbaarheden tegen de hiërarchie van de normen zouden indruisen daar die bepalingen wetgevende waarde hebben terwijl de aanwijzingsbesluiten enkel een reglementaire waarde zouden hebben;

Overwegende dat die beweringen ongefundeerd zijn daar er geen enkele concrete onverenigbaarheid wordt aangetoond; dat de wettelijke erfdiensbaarheden, voorzien in de ordehandhavingswetgevingen voor infrastructuur van openbaar nut beperkingen opleggen in het eigendomsrecht van de omwonenden van die infrastructuur die, overeenkomstig het samenvoegingsbeginsel van de administratieve ordehandhavingen, samengevoegd worden met de bepalingen van de primaire beschermingsregeling die van toepassing is op de kandidaat-locaties en op de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters, de beheerders van de gronden alle wettelijke erfdiensbaarheden moeten naleven die op hun eigendom van toepassing zijn zonder dat dit ook maar een probleem van onverenigbaarheid vormt tussen het aanwijzingsbesluit en de bepalingen van die ordehandhavingswetgevingen;

Overwegende dat de samenvoeging daadwerkelijk de verplichting voor de beheerder van de infrastructuur inhoudt om de regels na te leven die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties, met inbegrip van de verplichting om, in voorkomend geval, de afwijking aan te vragen bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud wanneer het project een aantasting van de integriteit van de locatie inhoudt; dat dit daarom nog niet betekent dat het aanwijzingsbesluit de betrokken wetgevingen inzake administratieve ordehandhaving zou schenden; dat de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van sociaal-economische aard of in verband met de openbare veiligheid en de volksgezondheid, overigens de beheerders van de infrastructuur van openbaar nut de mogelijkheid verlenen om projecten in goede banen te leiden die verantwoord zijn door dergelijke redenen wegens het uitblijven van alternatieve oplossingen en mits compensatie;

Overwegende dat de preventieve maatregelen die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de locaties ten gevolge van hun aanwijzing als Natura 2000-locatie overigens niet betekent dat de openbare dienststopdrachten, toevertrouwd aan die openbare instellingen en in het bijzonder aan de autonome overheidsbedrijven zoals Infrabel, bedoeld in de organieke wetgevingen zoals de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (artikel 156), ter discussie worden gesteld;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties slechts een zeer beperkt aantal activiteiten verbiedt, over het algemeen van landbouw- of bosbouwaard en enkel in sommige uitermate broze beheerseenheden;

Overwegende dat de voornaamste dwingende maatregel voor het overige uit de bij artikel 28, § 1, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalde verplichting voor de beherende overheid voortvloeit om, respectievelijk, de soorten en de habitats van communautair belang waarvoor de locatie is aangewezen niet significant te verstoren of aan te tasten en om de integriteit van de site niet te schaden via plannen of vergunningen die significante effecten zouden kunnen hebben op de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat die dwingende maatregelen opgeheven kunnen worden via de afwijking bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van de openbare veiligheid en de volksgezondheid of van sociaal-economische aard en na advies van de Commissie als de locaties prioritair habitats of soorten bevat; dat dit kader vastgesteld is bij Richtlijn 92/43 van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna, en niet gewijzigd mag worden op straffe van schending van het Europees recht;

Overwegende dat, mocht er tegenspraak worden vastgesteld tussen reglementaire bepalingen van een aanwijzingsbesluit en een bepaling van een ordehandhavingswetgeving of een organieke wetgeving van openbare diensten die infrastructuur gebruiken in of in de nabijheid van een Natura 2000-locatie, die tegenstelling niet zou voortvloeien uit het aanwijzingsbesluit maar rechtstreeks uit de bepalingen van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud (art. 28 en 28bis) waarbij de preventieve regeling in de Natura 2000-locaties werd vastgelegd; dat het aanwijzingsbesluit enkel een akte van erkenning is met een voornamelijk reglementaire waarde, waarvan de aanneming hoofdzakelijk de inwerkingtreding tot gevolg heeft, in de bij die akte afgebakende omtrek, van een reeks preventieve maatregelen met een wetgevend karakter, zoals bijvoorbeeld een klasseringsakte die ondanks zijn individuele waarde de beschermde locatie onder de toepassing van een beschermingsregeling laat vallen, bepaald bij de wetgeving op de bescherming van het erfgoed;

Overwegende dat wat betreft de mogelijkheid om in het stadium van de afbakening van de locatie het bestaan of de projecten van infrastructuur van openbaar nut of van uitrustingen van openbaar nut in overweging te nemen, zoals bestaande of te bouwen zuiveringsstations, spoorlijnen, wegennetten, leidingen enz. er vooral op gewezen dient te worden dat de Waalse Regering zijn aanwijzingen van locaties enkel kan baseren op zuiver wetenschappelijke criteria bepaald bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het dus niet mogelijk is bepaalde delen van de omtrek van een locatie uit te sluiten die voldoen aan de bescherming als Natura 2000-locatie, enkel en alleen om te voorkomen dat percelen voor de aanleg of de uibating van infrastructuur, al zijn ze van openbaar belang, in de omtrek van een locatie zouden worden opgenomen;

Overwegende dat de mogelijkheden om af te wijken van de preventieve regeling om dwingende redenen van hoger openbaar belang bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 de beheerders daarentegen de mogelijkheid biedt om activiteiten te voeren ondanks hun impact op de locaties, mits inachtneming van bepaalde voorwaarden;



Overwegende dat de Regering, wat betreft het verzoek van Operationeel Directoraat-Generaal 1 Wegen en Gebouwen van de Waalse Overheidsdienst, van VZW GRACQ en VZW Chemins du Rail in verband met de wens om de bedding van afgedankte spoorlijnen te behouden voor de aanleg van het RAVel-trage-wegennet of van nieuwe spoorlijnen, en hun suggestie om systematisch de spoorlijnen in de anthropische beheerseenheid UG11 over minstens 12 meter te behouden, evenals het verzoek van Infrabel om geen rekening te houden met het domein van de spoorinfrastructuur en geheel of gedeeltelijk met de percelen die zich in een zone van twintig meter bevinden gemeten vanaf vrije spoorrang van de locaties niet anders mag selecteren of afbakenen dan op grond van wetenschappelijke criteria, en niet wegens sociaal-economische overwegingen; dat er geen sprake van zou kunnen zijn om een wegennet of een spoornet van een locatie uit te sluiten zonder wetenschappelijke verantwoording;

Overwegende dat er geen principiële onverenigbaarheid bestaat tussen de preventieve regeling voortvloeiend uit de aanneming van het aanwijzingsbesluit en de politiek der spoorwegen, wat elke onregelmatigheid in verband met de zagezegde niet-naleving van de politiek der spoorwegen uitsluit; dat het twee afzonderlijke administratieve ordehandhavingen betreft met samengevoegde effecten; dat, al mocht er een tegenstelling opduiken, wat niet het geval is geweest in de openbare onderzoeken, het aanwijzingsbesluit, ten minste wanneer daar geen specifieke instandhoudingsdoelstellingen of preventieve maatregelen of specifieke verbodsbepalingen in vervat zijn, namelijk locatie-eigen maatregelen en verbodsbepalingen, de aard van een akte van erkenning vertoont waarvan de inwerkingtreding verbonden is aan de toepassing van een preventieve regeling van decreetgevende oorsprong afkomstig van artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud; dat beide ordehandhavingen met éénzelfde hiërarchisch niveau samengevoegd worden ten bate van de strengste van beide;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Besluit :

**Artikel 1.** Het geheel van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen bedoeld in bijlage 1 bij dit besluit en gelegen op het gebied van de gemeente Bièvre wordt aangewezen als Natura 2000-locatie BE35046 – “Vallée du Ruisseau de Gros Fays”.

De omtrek van de locatie, zoals begrensd op een kaart op schaal 1/10 000e, alsook de schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling ervan deze omtrek, worden vastgesteld bij bijlage 2 van dit besluit.

De Natura 2000-locatie BE35046 – “Vallée du Ruisseau de Gros Fays” beslaat een oppervlakte van 88,33 ha.

**Art. 2.** De volgende elementen worden in bijlage 3.A. nader bepaald rekening houdende met de thans beschikbare gegevens :

1° de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang die op de locatie voorkomen en waarvoor de locatie wordt aangewezen, met vermelding, in voorkomend geval, van prioritaire natuurlijke habitats op de locatie;

2° de oppervlakte en de staat van instandhouding ervan, zoals beoordeeld op de schaal van de locatie wanneer het geselecteerd wordt alsook, in voorkomend geval, de beheerseenheid/-eenheden die de prioritaire natuurlijke habitats in de locatie herbergen.

**Art. 3.** De volgende elementen worden in bijlage 3.B. nader bepaald rekening houdende met de thans beschikbare gegevens :

1° de soorten met een gemeenschappelijk belang en de soorten volgens waarvoor de locatie aangewezen wordt met vermelding, in voorkomend geval, van de prioritaire soorten die aanwezig zijn in de locatie

2° hun populatie en de staat van instandhouding ervan, zoals beoordeeld op de schaal van de locatie wanneer het geselecteerd wordt alsook, in voorkomend geval, de beheerseenheid/-eenheden die de prioritaire soorten in de locatie herbergen.

**Art. 4.** Wat betreft de als bijzonder instandhoudingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

Wat betreft de als bijzonder instandhoudingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in artikel 25, § 2, bij de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

De resultaten betreffende de toepassing van deze criteria binnen de locatie worden samengevat in bijlage 3.A en 3.B bij dit besluit.

**Art. 5.** De beheerseenheden van de locatie en de kaart waarop de omtrek ervan wordt afgebakend, worden vastgesteld in bijlage 4 van dit besluit.

De buitenlijnen van de beheerseenheden stemmen overeen met die van de voornaamste typen natuurlijke habitats die in het gebied voorkomen.

**Art. 6.** Rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, kunnen de voorgestelde middelen om de doelstellingen van het stelsel van actief beheer te bereiken, de volgende zijn :

- het afsluiten van een actieve beheersovereenkomst of van elke andere vorm van overeenkomst gesloten door het Waalse Gewest met betrokken eigenaars of gebruikers;

- de oprichting van een domaniaal natuurreservaat of een erkend reservaat of van een bosreservaat;

- de wijziging van de bosinrichting die eventueel geldt;

- de aanneming van een afschotplan voor de soorten grof wild die dienen te worden gecontroleerd (in het ambtsgebied van de betrokken jachtraad of -raden);

- de wijziging van het beheersplan van de waterbeheersing van de landbouwgronden opgesteld door de Watering overeenkomstig de vigerende wetgeving;



- de terbeschikkingstelling van gronden aan het Waalse Gewest of aan een erkende natuurvereniging overeenkomstig artikel 17, 1°, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juli 1986;
- de wijziging, in voorkomend geval, van het op de locatie geldend saneringsplan per onderstroomgebied en/of de aanpassing van het programma van waterbeschermingsmaatregelen aangenomen in voorkomend geval krachtens het Waterwetboek;
- de wijziging van de programma's van ruimings- en onderhoudswerken van de waterloop;
- de aanneming van maatregelen voor een milieuvriendelijke landbouw;
- elk ander relevant actief beheersmiddel voorgesteld tijdens het overleg.

**Art. 7.** De Natura 2000-locatie BE35046 – “Vallée du Ruisseau de Gros Fays” ressorteert onder de “Commission de la Conservation” (Instandhoudingscommissie) van Dinant.

**Art. 8.** Deze aanwijzing heeft uitwerking vanaf 1 januari 2015.

**Art. 9.** De Minister van Natuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

#### BIJLAGE 1 : Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen opgenomen in de omtrek van de Natura 2000-locatie BE35046 - “Vallée du Ruisseau de Gros Fays”

De percelen die als volgt kadastraal bekend zijn of waren, zijn opgenomen in de Natura 2000-locatie BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays » :

GEMEENTE : BIEVRE Afd. 4 Sectie B : percelen 424H2 (partim 9 %), 426A, 427, 428, 429, 430, 431C, 431E, 431F, 432, 433 (partim 63 %), 437C (partim 51 %), 439D (partim 14 %), 440A (partim 67 %), 441 (partim 91 %), 566B, 568B (partim 70 %), 570A (partim 87 %), 571 (partim 30 %), 572 (partim 25 %), 573 (partim 40 %), 574A, 575, 576, 577 (partim 77 %), 581A (partim 8 %), 582 (partim 80 %), 585, 586A (partim 67 %), Div. 6 Sectie A : percelen 168A (partim 53 %), 169 (partim 27 %), 185 (partim 58 %), 185/02 (partim 70 %), 187A (partim 21 %), 452D (partim 24 %), 452M (partim 7 %), 473C (partim 8 %), 473D (partim 46 %), 474E (partim 95 %), 474F, 474G (partim 22 %), 475A, 481 (partim 8 %), 485A (partim 21 %), 485B (partim 95 %), Sectie B : percelen 112A (partim 37 %), 114A, 114B (partim 26 %), 115, 116 (partim 92 %), 117, 118A, 121C, 122C, 122D, 123, 124A, 125A (partim 89 %), 128B (partim 15 %), 128C (partim 25 %), 129 (partim 19 %), 1A, 22H (partim 82 %), 29E (partim 25 %), 310B, 311A, 311B, 312A, 312C, 312D, 313A, 316B (partim 95 %), 316C (partim 58 %), 316E, 317 (partim 52 %), 320A (partim 13 %), 320C (partim 83 %), 320D (partim 48 %), 321G (partim 16 %), 32A (partim 61 %), 46D (partim 81 %), 5A, 6 (partim 34 %), 73A (partim 7 %), 7A (partim 95 %), 83A (partim 18 %), 86A, 86B (partim 15 %), 87 (partim 14 %), Afd. 7 Sectie B : percelen 214A (partim 9 %), 262 (partim 4 %), 266C (partim 7 %), 267 (partim 65 %), 268, 269 (partim 48 %), 272 (partim 30 %), 274 (partim 72 %), 275A, 276 (partim 83 %), 277/02E (partim 39 %), 277/02F (partim 25 %), 277/02K (partim 20 %), 277C (partim 8 %), 278B (partim 44 %), 278C (partim 74 %), 279A (partim 37 %), 283B (partim 26 %), 283D (partim 13 %), 283E (partim 87 %), 286 (partim 75 %), 287A, 289A, 290C, 291A, 291B, 294A, 295, 296A (partim 43 %), 298, 299, 300, 301 (partim 68 %), 302A (partim 71 %), 303, 304, 307A (partim 86 %), 310A (partim 38 %), 326 (partim 2 %), 327A (partim 28 %), 329A (partim 32 %), 333A (partim 35 %), 333G (partim 22 %), 333H (partim 11 %), 335A (partim 56 %), 335C (partim 77 %), 336D (partim 28 %), 336E (partim 26 %), 339/02 (partim 48 %), 339A (partim 14 %), 340 (partim 50 %), 341 (partim 6 %), 355D (partim 90 %), 355G (partim 13 %), 356B (partim 33 %), 377B (partim 7 %), 379A (partim 85 %), 381A (partim 12 %), 382 (partim 11 %), 384A (partim 41 %), 385 (partim 86 %), 388A (partim 85 %), 389B (partim 20 %), 390 (partim 73 %), 391 (partim 95 %), 392 (partim 32 %), 393, 394A, 396, 397, 398, 399, 401A (partim 90 %), 402C (partim 80 %), 403A (partim 92 %), 403C, 403E (partim 92 %), 403F (partim 86 %), 403G (partim 81 %), 403H, 404A (partim 73 %), 406B, 407E, 407K (partim 7 %), 435A (partim 64 %), 435B (partim 81 %), 436, 438C (partim 22 %), 438E (partim 6 %),

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van Waalse Regering van 23 april 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35048 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays ».

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

#### BIJLAGE 2 : Afbakening van de omtrek van de Natura 2000-locatie –BE35046 – “Vallée du Ruisseau de Gros Fays”

##### 2.1. Kaart waarop de omtrek van de locatie wordt afgebakend

Deze kaart bepaalt, op de dag van aanwijzing van de locatie, op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000e) de omtrek van de locatie.

Deze kaart is ook beschikbaar :

- Onder elektronisch formaat op de website <http://Natura.2000.wallonie.be>
- Op papier in elke betrokken gemeente;
- Op beide wijzen, bij de territoriaal betrokken Buitendiensten van het Departement Natuur en Bossen.

## 2.2. Schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling van de omtrek van de locatie

Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen die niet opgenomen zijn in de omtrek van de Natura 2000-locatie "BE35046 Vallée du Ruisseau de Gros Fays".

De percelen die als volgt kadastraal bekend zijn of waren, zijn niet opgenomen in de Natura 2000-locatie BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays » :

GEMEENTE : BIEVRE Afd. 4 Sectie B : percelen 424E3, 424N, 424P, 434C, 435D, 569, 578, 589, Afd. 6 Sectie A : percelen 172, 188, 467E, 480, 486D, Sectie B : percelen 135C, 21A, 22K, 310A, Afd. 7 Sectie B : percelen 285, 312, 334F, 337A, 342, 374, 433H2, 434A, 690, 691A, 691B

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van Waalse Regering van 23 april 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays ».

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

### BIJLAGE 3 : Lijst van de soorten natuurlijke habitats en van de soorten waarvoor de locatie wordt aangewezen en daarbij behorende gegevens; samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de Natura 2000-locatie BE35046 "Vallée du Ruisseau de Gros Fays" is gekozen

Deze bijlage vermeldt, rekening houdend met de thans beschikbare gegevens :

- de lijst van de types natuurlijke habitats en de lijst van de soorten waarvoor de locatie aangewezen wordt alsook de gegevens respectievelijk met betrekking tot hun oppervlakten, hun populatiebestand en de raming van hun instandhouding; de types natuurlijke habitats en de prioritaires soorten worden met een asterisk (\*) aangewezen;

- een samenvatting van de resultaten van de beoordeling van het belang van de locatie om de instandhouding te waarborgen van de types natuurlijke habitats met een communautair belang van bijlage VIII en van de soorten met een communautair belang van bijlage IX en/of van de soorten vogels van bijlage XI van de wet van 12 juli 1973 die op de locatie voorkomen.

Deze resultaten verantwoorden de selectie van de locatie als Natura 2000-locatie. De volledige gegevens, die de resultaten van de toepassing van de selectiecriteria omschrijven, zijn beschikbaar bij de centrale diensten van het Departement Natuur en Bossen, avenue Prince de Liège 15, te 5150 Jambes et op de website <http://Natura2000.wallonie.be>

De gegevens betreffende de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en betreffende de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen, voortvloeien uit standaardformulieren met gegevens opgesteld tussen 2002 en 2005. Deze gegevens, beoordeeld op de schaal van de locatie wanneer ze geselecteerd is, bevatten vergissingen. Ze zijn gedeeltelijk bijgewerkt, in het bijzonder de oppervlakten, op basis van de beste beschikbare kennis en de bijwerking van deze gegevens dient te worden nagestreefd op basis van een gedetailleerde cartographie van deze habitats.

De locatie BE35049 is uitgekozen om de volgende redenen :de locatie is een typische Ardense beekvallei gelegen tussen het dorp Vivy en de samenvloeiing met de Semois.De flanken worden bezet door opstanden van beukenbossen met veldbies en neutrofiële beukenbossen.In de valleibodem worden alluviale milieus aangetroffen – climax-eikenbossen, alluviale bossen en megaphorbiae van goede kwaliteit, afwisselend met naaldhoutmilieus, maar herstelbaar. Er worden eveneens natuursteenophoppingen aangetroffen op kiezelhoudende rotsgesteenten, evenals kiezelhoudende rotshellingen, waarbij eveneens regelmatig in die wouden zwarte en middelste bonte spechten worden waargenomen.

#### A. Types natuurlijke habitats van communautair belang van bijlage VIII bij de wet waarvoor de locatie wordt aangewezen

Types natuurlijke habitats van communautair belang	Oppervlakte	EC	UG HIC *
9110	37,49 ha	C	
9130	4,70 ha	-	
91E0 *	3,49 ha	C	UG 7, UG 8
9160	3,00 ha	B	
9160 91E0 *	1,11 ha	-	UG 7
6430	1,02 ha	B	
3260	0,73 ha	C	
3130	0,69 ha	-	
6430 6510	0,60 ha	-	
9190	0,45 ha	-	
8150	0,18 ha	-	

**Verklaring :** EC : raming van de instandhouding op het moment van de selectie van de locatie; A : uitnemende instandhouding; B : goede instandhouding; C : gemiddelde instandhouding; UG HIC \* : beheersseenheid/-eenheden die de natuurlijke habitat met een prioritair gemeenschappelijk belang bevat(ten) of zouden kunnen bevatten (als de precieze gegevens niet beschikbaar zijn); "-" : niet beschikbaar gegeven.

3130 : Oligotrofe tot mesotrofe stilstaande wateren met vegetatie behorend tot het Littorelletea uniflorae en/of Isoeto-Nanojuncetea (3130)

3260 : Submontane en laagland rivieren met vegetaties behorend tot het Ranunculion fluitantis en het Callitricho-Batrachion

- 6430 : Voedselrijke zoomvormende ruigten van het laagland en van de montane en alpiene zones  
 6510 : Laaggelegen schraal hooiland (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)  
 8150 : Midden-Europese kiezelpuinhellingen van hooggelegen gebieden  
 9110 : Beukenbossen van het type *Luzulo-Fagetum*  
 9130 : Beukenbossen van het type *Asperulo-Fagetum*  
 9160 : Sub-Atlantische en midden-Europese wintereikenbossen of eiken- haagbeukenbossen behorend tot het *Carpinion-betuli*  
 9190 : Oude acidofiele eikenbossen van de zandhoudende vlakten met *Quercus robur*  
 91E0 \* : Alluviale bossen met *Alnus glutinosa* en *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padio*, *Alnion incarnae*, *Salicion albae*)

**B. Soorten van de bijlagen IX en XI van de wet waarvoor de locatie wordt aangewezen**

Code	Latijnse naam	Nederlandse naam	Bevolkingsgroep			EC
			residente	treksoorten		
				voortpl.	winter	
A236	<i>Dryocopus martius</i>	Zwarte specht	P			A
A238	<i>Dendrocopos medius</i>	Middelste bonte specht	P			A

Verklaring : P= aanwezigheid; p = paar; id = eenling; EC : raming van de instandhouding op het moment van de selectie van de locatie; A : uitnemende instandhouding; B : goede instandhouding; C : gemiddelde instandhouding; bez. : bezoeker; occ : occasioneel; "-" : niet-beschikbaar gegeven.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van Waalse Regering van 23 april 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays ».

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

**BIJLAGE 4 : Aanwijzing en afbakening van de omtrek van de beheerseenheden van de Natura 2000-locatie – BE35046 – "Vallée du Ruisseau de Gros Fays"**

4.1. Lijst van de beheerseenheden die binnen de locatie worden afgebakend

De volgende beheerseenheden worden herbergd binnen de locatie :

- UG 1 - Aquatische milieus
- UG 2 - Prioritaire open milieus
- UG 5 - Verbindingsweiden
- UG 7 - Alluviale prioritaire bossen
- UG 8 - Inheemse bossen met een grote biologische waarde
- UG 9 - Bossen habitats van soorten
- UG 10 - Niet-inheemse verbindingsbossen
- UG 11 - Teeltgronden en antropogene elementen

De natuurlijke habitats van communautair belang en de soorten van communautair belang die binnen deze beheerseenheden kunnen worden herbergd, worden nader bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie zouden kunnen worden afgebakend, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn.

4.2. Kaart waarop de omtrek van de beheerseenheden wordt afgebakend

De bijgevoegde kaarten bepalen, op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000e) de omtrek van de beheerseenheden van de locatie. De buitenlijnen van de beheerseenheden stemmen overeen met die van de voornaamste typen natuurlijke habitats die in het gebied voorkomen.

Deze kaart is ook beschikbaar :

- Onder elektronisch formaat op de website <http://Natura2000.wallonie.be>
- Op papier in elke betrokken gemeente;
- Op beide wijzen, bij de territoriaal betrokken Buitendiensten van het Departement Natuur en Bossen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van Waalse Regering van 23 april 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE35046 – « Vallée du Ruisseau de Gros Fays ».

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202932]

**3 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 38, § 6, remplacé par le décret du 4 octobre 2007, et l'article 43, § 2, alinéa 2, 15°, remplacé par le décret du 17 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération;

Vu l'avis n° CD-14a10-CWaPE-848 de la CWaPE rendu le 10 janvier 2014;

Vu l'avis de la Cellule autonome d'avis en développement durable du 2 avril 2014 :

Vu l'avis 54.475/4 du Conseil d'Etat, donné le 19 mars 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat;

Considérant la nécessité d'une adaptation rapide du régime de soutien aux installations photovoltaïques d'une puissance supérieure à 10 kW, suite à la forte baisse des coûts de ces installations et de manière à éviter la formation d'une bulle spéculative;

Considérant l'importance de privilégier les projets intégrés dans le tissu socio-économique de la Wallonie, présentant un haut niveau d'auto-consommation; qu'il convient, dès lors, de renforcer le niveau minimum d'auto-consommation à 60 %, tout en simplifiant, conformément à l'avis de la CWaPE, l'application de cette condition au moment du dimensionnement de l'installation projetée afin de réduire l'incertitude pour les porteurs de projet;

Considérant l'importance de maximiser la création de valeur ajoutée et d'emplois en Wallonie et au sein de l'Espace économique européen; que le respect des conditions relatives au 'factory inspection certificate' et à la police d'assurance permettent un soutien majoré et concourent ainsi à cette préoccupation; que l'ampleur de ce soutien majoré est limité et est donc proportionné par rapport à l'objectif poursuivi; qu'il convient toutefois d'introduire la condition relative à la police d'assurance avec un délai suffisant pour permettre au secteur de s'adapter à cette disposition;

Considérant l'intérêt de soutenir des installations mettant en œuvre du matériel de qualité et qu'à cet égard, des tests de qualité réalisés sur les panneaux par un laboratoire accrédité constituent un gage du respect de qualité minimale de ces panneaux; qu'il convient toutefois d'introduire cette disposition en laissant un délai suffisant aux installateurs pour effectuer ces tests et aux laboratoires d'adapter, le cas échéant, leur capacité de volume de tests;

Considérant le fait que l'actuelle condition liée à l'audit de cogénération n'a pas produit les effets escomptés et est une source de complication tant pour les candidats investisseurs que pour les agents traitant les dossiers;

Considérant qu'il convient de modifier la date-pivot déterminant le régime de taux octroyé aux grandes installations photovoltaïques afin d'octroyer une réelle sécurité juridique aux investisseurs quant au régime de taux d'octroi qui leur applicable; à cet effet, à l'instar de la date-pivot prévalant pour le facteur 'k', il est nécessaire d'opter pour la date de visite de contrôle ou, le cas échéant, de la dernière visite de contrôle effectuée en vertu de l'article 270, alinéa 1<sup>er</sup>, du Règlement général sur les installations électriques approuvé par l'arrêté royal du 10 mars 1981 rendant obligatoire le Règlement général sur les installations électriques pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique, plutôt que la date de l'obtention du certificat de garantie d'origine;

Considérant qu'il convient d'éviter une diminution trop brusque du niveau de soutien, présentant le risque d'engendrer une bulle spéculative avant la diminution suivie d'un arrêt brutal des investissements, mettant ainsi en péril un développement raisonné du rythme d'installations permettant la structuration d'un secteur durable en Wallonie;

Considérant, dès lors, qu'il est nécessaire d'adapter les niveaux de soutien de manière progressive;

Sur la proposition du Ministre qui a l'Energie dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 15<sup>quater</sup> de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'énergie produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, un 2°*bis*, rédigé comme suit, est inséré entre les 2° et 3° :

« 2°*bis*. pour les installations photovoltaïques d'une puissance supérieure à 10 kW pour lesquelles la date visée à l'alinéa 5 est postérieure au 30 juillet 2014, le coefficient multiplicateur visé à l'article 38, § 6, du décret est fixé à 2,5 certificats verts par MWh si la date visée à l'alinéa 5 se situe pendant la période du 1<sup>er</sup> août 2014 au 31 décembre 2014, et au niveau déterminé par la CWaPE conformément à l'article 15, § 1<sup>er</sup>*bis*, si la date visée à l'alinéa 5 est postérieure au 31 décembre 2014. Pour la production d'électricité générée par la tranche de puissance supérieure à 250 kWc, le nombre de certificats verts par MWh est plafonné à 1. Le bénéfice de la présente disposition est subordonné à la condition que le producteur apporte la preuve que l'importateur ou le fabricant des panneaux photovoltaïques auquel il a eu recours a effectué des tests de qualité visés à l'alinéa 2;



2° des alinéas, rédigés comme suit, sont insérés entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« Les tests visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>*bis*, doivent être réalisés, par un laboratoire d'essais accrédité selon la norme ISO 17025 par BELAC ou par un autre organisme d'accréditation national bénéficiant d'une reconnaissance mutuelle avec BELAC. Le Ministre fixe les types de tests à réaliser, les critères de réussite de ces tests, l'ampleur de l'échantillon, ainsi que, le cas échéant, les critères d'équivalence de tests déjà réalisés.

Le coefficient multiplicateur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>*bis*, est majoré de 0,5 certificat vert par MWh si les panneaux photovoltaïques ont été encapsulés et/ou assemblés au sein de l'Espace économique européen. A cette fin, le producteur communique à la CWaPE une copie du factory inspection certificate établi selon la norme ECS/CIG 021-024 ou tout autre document équivalent permettant de démontrer que les panneaux photovoltaïques ont été encapsulés et/ou assemblés au sein de l'Espace économique européen. »;

3° à l'alinéa 3, devenu l'alinéa 5, les mots « au moment de la mise en service de l'installation » sont remplacés par les mots « au moment de la visite ou, le cas échéant de la dernière visite, de conformité visée à l'article 270, alinéa 1<sup>er</sup>, du Règlement général sur les installations électriques (RGIE) approuvé par l'arrêté royal du 10 mars 1981 rendant obligatoire le Règlement général sur les installations électriques pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique.

**Art. 2.** Pour les installations pour lesquelles la date de visite ou, le cas échéant, de la dernière visite serait postérieure au 30 juillet 2014, jusqu'au 31 décembre 2014, le bénéfice du coefficient multiplicateur visé à l'article 1<sup>er</sup> est conditionné à l'apport par le producteur de la preuve qu'au moment du dimensionnement de l'installation et compte tenu de l'activité consommatrice existante ou projetée, 60 % au moins de l'électricité photovoltaïque produite sera consommée sur une base annuelle par le producteur sur le lieu de l'installation de production.

Pour les installations pour lesquelles la date de visite ou, le cas échéant, de la dernière visite serait postérieure au 30 juillet 2014, jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 2014, l'octroi du coefficient multiplicateur visé à l'article 15<sup>quater</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>*bis*, inséré par le présent arrêté n'est pas subordonné au respect de la condition visée dans la dernière phrase de cette disposition.

**Art. 3.** L'article 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, entre en vigueur trois mois après le jour de la publication au *Moniteur belge* du présent arrêté.

Les modalités de contrôle des conditions visées à l'article 15<sup>quater</sup>, alinéas 2 et 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'énergie produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération tel qu'inséré par l'article 1<sup>er</sup>, 2°, du présent arrêté, sont précisées par la CWaPE au plus tard pour le 1<sup>er</sup> juin 2014 et publiées sur son site internet.

**Art. 4.** Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,  
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/202932]

**3. APRIL 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, Artikel 38, § 6, ersetzt durch das Dekret vom 4. Oktober 2007, und Artikel 43, § 2, Absatz 2, 15°, ersetzt durch das Dekret vom 17. Juli 2008;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms;

Aufgrund des am 10. Januar 2014 abgegebenen Gutachtens Nr. CD-14a10-CWaPE-848 der CWaPE;

Aufgrund des Gutachtens der autonomen Begutachtungsstelle für die nachhaltige Entwicklung vom 2. April 2014;

Aufgrund des am 19. März 2014 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 2° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 54.475/4 des Staatsrats;

In Erwägung der Notwendigkeit einer raschen Anpassung der Regelung zur Unterstützung der photovoltaischen Anlagen mit einer Leistung über 10 kW, anschließend an die beträchtliche Senkung der Kosten für solche Anlagen, und um die Bildung einer Spekulationsblase zu vermeiden;

In der Erwägung, dass es wichtig ist, Projekte, die im sozial-wirtschaftlichen Netz der Wallonie integriert sind und einen hohen Selbstverbrauch aufweisen, zu bevorzugen; dass der Selbstverbrauch in dieser Hinsicht einen Mindestpegel von 60% erreichen sollte, wobei, in Übereinstimmung mit dem Gutachten der CWaPE, die Anwendung dieser Bedingung zum Zeitpunkt der Dimensionierung der geplanten Anlage zu vereinfachen ist, um die Unsicherheiten der Projektträger zu verringern;

In Erwägung der Wichtigkeit, die Schaffung von Mehrwert und Arbeitsstellen in der Wallonie und innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums zu maximieren; in der Erwägung, dass die Einhaltung der Bedingungen in Verbindung mit dem "factory inspection certificate" und dem Versicherungsvertrag eine erhöhte Unterstützung ermöglichen, und somit dieser Besorgnis Rechnung tragen; dass der Umfang dieser erhöhten Unterstützung beschränkt bleibt, und somit dem verfolgten Ziel angemessen ist; dass die Bedingung in Zusammenhang mit dem Versicherungsvertrag jedoch mit einer genügenden Frist einzuführen ist, damit der Sektor sich an diese Bestimmung anpassen kann;

In Erwägung der Bedeutung, Anlagen zu unterstützen, die hochqualitatives Material benutzen, und dass Qualitätsprüfungen für Solarzellen durch ein akkreditiertes Labor eine Sicherheit für die Einhaltung durch diese Solarzellen von Mindestqualitätsanforderungen bieten; dass die Einführung dieser Bestimmung jedoch innerhalb Fristen stattfinden soll, die lang genug sind, damit die Installateure diese Prüfungen durchführen, und die Labors ggf. ihre Prüfungskapazität anpassen können;

In der Erwägung, dass die zur Zeit gültige Bedingung in Verbindung mit dem Audit für die Kraft/Wärmekopplung nicht die erwartete Wirkung gebracht hat, und sowohl den interessierten Investoren als den mit den Akten beauftragten Bediensteten die Arbeit erschwert;

In Erwägung der Notwendigkeit, das Richtdatum zur Festlegung der Regelung für die Sätze, die für die großen photovoltaischen Anlagen gewährt werden, abzuändern, um den Investoren so eine effektive Rechtssicherheit bezüglich der auf sie anwendbaren Regelung zur Festlegung der Sätze zu bieten; zu diesem Zweck ist es nötig, wie im Falle des Richtdatums zur Festlegung des Faktors "k", eher als das Datum für die Gewährung der Bescheinigung zur Herkunftsgarantie das Datum des Kontrollbesuchs zu wählen, oder ggf. das Datum des letzten Kontrollbesuchs in Ausführung von Artikel 270, Absatz 1 der allgemeinen Ordnung für elektrische Anlagen, angenommen durch den Königlichen Erlass vom 10. März 1981, durch den besagte Ordnung für die Haushaltsanlagen und gewisse Leitungen zur Übertragung und Verteilung elektrischer Energie vorgeschrieben wird;

In der Erwägung, dass eine zu rasche Kürzung der Stützung zu vermeiden ist, da dies mit der Gefahr der Bildung einer Spekulationsblase vor dieser Kürzung verbunden sein könnte, der ein plötzlicher Investitionsstopp folgen würde, was eine vernünftige Entwicklung der Installationen, die die Strukturierung eines nachhaltigen Sektors in der Wallonie ermöglichen kann, beeinträchtigen würde;

In der Erwägung, dass die Höhe der Unterstützung somit allmählich anzupassen ist;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 15<sup>quater</sup> des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms, in seiner zuletzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 11. Juli 2013 abgeänderten Fassung, werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird eine Ziffer 2°<sup>bis</sup> mit folgendem Wortlaut zwischen die Ziffern 2° und 3° eingefügt:

"2°<sup>bis</sup> was die photovoltaischen Anlagen mit einer Leistung über 10 kW betrifft, für die das in Absatz 5 genannte Datum nach dem 30. Juli 2014 liegt, wird der in Artikel 38, § 6 des Dekrets genannte Multiplikator auf 2,5 grüne Bescheinigungen pro MWh festgelegt, wenn das in Absatz 5 genannte Datum in dem Zeitraum zwischen dem 1. August 2014 und dem 31. Dezember 2014 liegt, und auf den von der CWaPE gemäß Artikel 15, § 1<sup>bis</sup> bestimmten Wert festgelegt, wenn das in Absatz 5 genannte Datum nach dem 31. Dezember 2014 liegt. Was die Erzeugung von Strom mittels des Leistungsanteils über 250 kWc betrifft, wird die Anzahl grüner Bescheinigungen je MWh auf 1 begrenzt. Der Vorteil vorliegender Bestimmung unterliegt der Bedingung, dass der Stromerzeuger den Nachweis erbringt, dass der Einführer oder Hersteller von photovoltaischen Solarzellen, den er heranzieht, sich den in Absatz 2 genannten Qualitätsprüfungen unterzogen hat.

2° zwischen die Absätze 1 und 2 werden Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Die in Absatz 1, 2°<sup>bis</sup> genannten Prüfungen müssen durch ein Prüfungslabor durchgeführt werden, das nach der Norm ISO 17025 durch BELAC oder eine andere nationale Akkreditierungseinrichtung, die über eine gegenseitige Anerkennung mit BELAC verfügt, akkreditiert ist. Der Minister legt die Arten der durchzuführenden Prüfungen fest, bestimmt die Kriterien für deren Bestehen, den Stichprobenumfang sowie ggf. die Gleichwertigkeitskriterien für bereits durchgeführte Prüfungen.

Der in Absatz 1, 2°<sup>bis</sup> genannte Multiplikator wird um 0,5 grüne Bescheinigungen pro MWh erhöht, wenn die photovoltaischen Solarzellen innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums eingekapselt und/oder zusammenmontiert worden sind. Zu diesem Zweck übermittelt der Hersteller der CWaPE eine Abschrift des nach der Norm ECS/CIG 021-024 erstellten factory inspection certificate oder jedes sonstigen gleichwertigen Dokuments, durch das nachgewiesen werden kann, dass die photovoltaischen Solarzellen innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums eingekapselt und/oder zusammenmontiert wurden."

3° in Absatz 3, der zum Absatz 5 geworden ist, wird die Wortfolge "die zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme der Anlage gelten", durch "die zum Zeitpunkt des, oder ggf. des letzten Konformitätsbesuches nach Artikel 270, Absatz 1 der allgemeinen Ordnung für elektrische Anlagen, angenommen durch den Königlichen Erlass vom 10. März 1981, durch den besagte Ordnung für die Haushaltsanlagen und gewisse Leitungen zur Übertragung und Verteilung elektrischer Energie vorgeschrieben wird, gelten".

**Art. 2** - Was die Anlagen betrifft, für die das Besuchsdatum oder ggf. das letzte Besuchsdatum nach dem 30. Juli 2014, bis zum 31. Dezember 2014, liegen würde, wird der Anspruch auf den in Artikel 1 genannten Multiplikator durch die Tatsache bedingt, dass der Stromerzeuger den Nachweis erbringt, dass zum Zeitpunkt der Dimensionierung der Anlage und unter Berücksichtigung der bestehenden oder geplanten Strom verbrauchenden Aktivität, mindestens 60% des erzeugten photovoltaischen Stroms auf jährlicher Basis vom Stromerzeuger am Ort der Stromerzeugung verbraucht sein wird.

Was die Anlagen betrifft, für die das Besuchsdatum oder ggf. das letzte Besuchsdatum nach dem 30. Juli 2014, bis zum 1. November 2014, liegen würde, unterliegt die Gewährung des in dem durch vorliegenden Erlass eingefügten Artikel 15<sup>quater</sup>, Abs. 1, 2<sup>bis</sup>, genannten Multiplikators nicht der Einhaltung der im letzten Satz dieser Bestimmung genannten Bedingung.

**Art. 3** - Artikel 1, 1° bis 2°, tritt 3 Monate nach dem Tag der Veröffentlichung vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Die Modalitäten für die Kontrolle der Bedingungen, die in Artikel 15<sup>quater</sup>, Absätze 2 und 3, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms, eingefügt durch Artikel 1, 2° vorliegenden Erlasses, genannt werden, werden spätestens zum 1. Juni 2014 von der "CwaPE" präzisiert und auf ihrer Homepage veröffentlicht.

**Art. 4** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 3. April 2014

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst  
J.-M. NOLLET

VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/202932]

### 3 APRIL 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van de groene elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen of uit warmtekrachtkoppeling

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, artikel 38, § 6, vervangen bij het decreet van 4 oktober 2007, en artikel 43, § 2, tweede lid, 15°, vervangen bij het decreet van 17 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van de groene elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen of uit warmtekrachtkoppeling;

Gelet op advies nr. CD-14a10-CWaPE-848 van de CWaPE, uitgebracht op 10 januari 2014;

Gelet op het advies van de autonome Adviescel inzake duurzame ontwikkeling van 2 april 2014;

Gelet op advies 54.475/4 van de Raad van State, gegeven op 19 maart 2014, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de nodige snelle aanpassing van de steunregeling voor fotovoltaïsche installaties met een vermogen van meer dan 10 kW, ingevolge een sterke daling van de kosten van deze installaties en om te voorkomen dat er een speculatiebubbel ontstaat;

Overwegende dat de projecten die in het sociaal-economisch weefsel van Wallonië verweven zijn en een hoog zelfverbruiksniveau vertonen de belangrijkste aandachtspunten zijn; dat het minimumniveau van het zelfverbruik bijgevolg tot 60 % teruggebracht dient te worden, waarbij tegelijk overeenkomstig het advies van de "CwaPE" de toepassing van die voorwaarde vereenvoudigd moet worden op het ogenblik van de dimensionering van de ontworpen installatie om de onzekerheid voor de projectontwerpers zo gering mogelijk te houden;

Overwegende dat de creatie van toegevoegde waarde en werkgelegenheid in Wallonië en in de Europese economische ruimte gemaximaliseerd moet worden; dat de inachtneming van de "factory inspection certificate"- en de verzekeringspolisvoorwaarden een verhoogde steun mogelijk maakt en bijdraagt tot het inspelen op die bekommernis; dat de omvang van die verhoogde steun beperkt is en dus in verhouding staat tot het nagestreefde doel; dat de verzekeringspolisvoorwaarde evenwel ingevoerd dient te worden rekening houdend met een termijn die voldoende ruimte laat voor een aanpassing eraan in de sector;

Overwegende dat installaties met kwaliteitsmateriaal ondersteund moeten worden en dat kwaliteitstests die in dat opzicht door een geaccrediteerd laboratorium op de panelen uitgevoerd worden een garantie vormen voor de inachtneming van een minimumkwaliteit voor die panelen; dat die bepaling evenwel ingevoerd dient te worden met inachtneming van een termijn die de installateurs de ruimte laat om die tests uit te voeren en de laboratoria de kans geeft om in voorkomend geval hun capaciteit in termen van testvolume aan te passen;

Overwegende dat het feit dat de huidige voorwaarde in verband met de warmtekrachtkoppelingssaudits niet de verwachte effecten opgeleverd heeft en zowel voor de kandidaat-investeerders als voor de dossier behandelende ambtenaren een complicatiefactor vormt;

Overwegende dat de streefdatum ter bepaling van de percentageregeling toegekend aan de grote fotovoltaïsche installaties gewijzigd moet worden om een echte rechtszekerheid te bieden aan de investeerders wat betreft de voor hen geldende percentageregeling; daartoe is het, in vergelijking met de streefdatum die voor de "k"-factor geldig is, nodig om voor de keuringsdatum of, in voorkomend geval, de laatste keuring te kiezen krachtens artikel 270, lid 1, van het algemeen reglement op de elektrische installaties, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 10 maart 1981 waarbij het Algemeen Reglement op de elektrische installaties voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie bindend wordt verklaard, eerder dan voor de datum voor het verkrijgen van het certificaat van garantie van oorsprong;

Overwegende dat voorkomen dient te worden dat het steunniveau al te snel daalt daar dit even voor de daling een risico op het ontstaan van een speculatiebubbel vormt waarna investeringen bruusk stopgezet zouden worden, waardoor het redelijk ontwikkelingsritme van installaties, die de structurering van een duurzame sector in Wallonië mogelijk maakt, gevaar zou lopen;

Overwegende dat het bijgevolg noodzakelijk is de steunniveaus geleidelijk aan te passen;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 15<sup>quater</sup> van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van de elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen of uit warmtekrachtkoppeling, laatst gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 11 juli 2013, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 1 wordt tussen 2° en 3° een 2°*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« 2°*bis*. voor de fotovoltaïsche installaties met een vermogen hoger dan 10 kW waarvoor de datum bedoeld in lid 5 na 30 juli 2014 valt, wordt de vermenigvuldigingscoëfficiënt bedoeld in artikel 38, § 6, van het decreet vastgesteld op 2,5 groene certificaten per MWu als de datum bedoeld in lid 5 tijdens de periode valt tussen 1 augustus 2014 en 31 december 2014, en op het niveau bepaald door de CWaPE overeenkomstig artikel 15, § 1*bis*, als de datum bedoeld in lid 5 na 31 december 2014 valt. Voor de elektriciteitsproductie in de vermogensschijf hoger dan 250 kWc wordt het aantal groene certificaten per MWu beperkt tot 1. Het voordeel van deze bepaling wordt ondergeschikt gemaakt aan de voorwaarde dat de producent aantoont dat de invoerder of de fabrikant van de fotovoltaïsche panelen op wie hij een beroep deed kwaliteitstests zoals in lid 2 heeft uitgevoerd;

2° er worden tussen lid 1 en lid 2 volgende leden ingevoegd, luidend als volgt :

“De tests bedoeld in lid 1, 2°*bis*, moeten verricht worden door een proeflaboratorium, geaccrediteerd volgens de norm ISO 17025 door BELAC of een ander nationale accreditatie-instelling die een wederzijdse erkenning met BELAC geniet. De Minister stelt de types uit te voeren tests, de slaagcriteria daarvoor, de omvang van het staal, evenals in voorkomend geval de equivalentiecriteria van reeds uitgevoerde tests vast.

De vermenigvuldigingscoëfficiënt bedoeld in lid 1, 2°*bis*, wordt verhoogd met 0,5 groene certificaat per MWh als de fotovoltaïsche panelen ingekapseld en/of geassembleerd werden in de Europese economische ruimte. Daartoe maakt de producent aan de CWaPE een afschrift van het “factory inspection certificate”, opgesteld volgens norm ECS/CIG 021-024 of elk ander evenwaardig stuk over aan de hand waarvan aangetoond kan worden dat de fotovoltaïsche panelen ingekapseld en/of geassembleerd werden in de Europese economische ruimte.”;

3° in lid 3, nu lid 5, worden de woorden “op de datum van de inbedrijfstelling van de installaties” vervangen door de woorden, “op het ogenblik van de keuring of, in voorkomend geval, de laatste keuring bedoeld in artikel 270, lid 1, van het algemeen reglement op de elektrische installaties, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 10 maart 1981 waarbij het Algemeen Reglement op de elektrische installaties voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie bindend wordt verklaard”.

**Art. 2.** Voor de installaties waarvoor de keuringsdatum of, in voorkomend geval, de laatste keuring na 30 juli 2014 zou vallen tot 31 december 2014, wordt het voordeel van de vermenigvuldigingscoëfficiënt bedoeld in artikel 1 verbonden aan de voorwaarde van het aantonen door de producent dat op het ogenblik van de dimensionering van de installatie en rekening houdend met de bestaande of voorberekende verbruiksactiviteit op jaarbasis minstens 60 % van de geproduceerde fotovoltaïsche elektriciteit door de producent verbruikt zal worden op de plaats van de productie-installatie.

Voor de installaties waarvoor de keuringsdatum of, in voorkomend geval, de laatste keuring na 30 juli 2014 zou vallen tot 1 november 2014, wordt de toekenning van de vermenigvuldigingscoëfficiënt bedoeld in artikel 15*quater*, lid 1, 2*bis*, ingevoegd bij dit besluit, niet ondergeschikt gemaakt aan de inachtneming van de voorwaarde bedoeld in de laatste volzin van deze bepaling.

**Art. 3.** Artikel 1, 1° en 2°, treedt in werking drie maanden na de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De nadere regels voor de controle op de voorwaarden bedoeld in artikel 15*quater*, ledne 2 en 3, van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van de elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen en uit warmtekrachtkoppeling, zoals ingevoegd bij artikel 1, 2°, van dit besluit, worden door de CWaPE nader bepaald, uiterlijk 1 juni 2014 en bekendgemaakt op diens website.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 3 april 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31303]

**27 MAART 2014.** — Ordonnantie tot wijziging van artikel 30 van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn teneinde sommige mededelingen te verbeteren (1)

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 30 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, zoals gewijzigd door de wet van 5 augustus 1992 en door de wet van 7 januari 2002, worden tussen het eerste en het tweede lid, twee nieuwe leden ingevoegd, luidend :

« De agendapunten moeten duidelijk en zorgvuldig opgesteld worden en een verklarende synthesesnota moet worden bijgevoegd.

De oproeping en de bij de agendapunten horende stukken, met uitzondering van maatschappelijke dossiers of informatie van persoonlijke aard met betrekking tot maatschappelijke bijstand, kunnen met de

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31303]

**27 MARS 2014.** — Ordonnance modifiant l'article 30 de la loi organique des centres publics d'action sociale afin d'améliorer certaines communications (1)

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

**Art. 2.** A l'article 30 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, modifié par la loi du 5 août 1992 et par la loi du 7 janvier 2002, entre le premier et le deuxième alinéa, deux nouveaux alinéas sont insérés qui sont rédigés comme suit :

« Les points de l'ordre du jour sont libellés de manière claire et précise et accompagnés d'une note de synthèse explicative.

La convocation, ainsi que les pièces relatives aux points inscrits à l'ordre du jour, hors dossiers sociaux ou informations à caractère individuel relatives à l'aide sociale, peuvent être transmises par



post of per drager worden bezorgd. Zij kunnen ook langs elektronische weg worden bezorgd indien het raadslid daar schriftelijk bij de secretaris om verzocht heeft ».

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 maart 2014.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,  
G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,  
Mevr. C. FREMAULT

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake  
Bijstand aan Personen en het Openbaar Ambt,  
Mevr. B. GROUWELS

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake  
Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,  
Mme E. HUYTEBROECK

Nota

(1) Gewone zitting 2013-2014.

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — Voorstel van ordonnantie, B-83/1. — Verslag, B-83/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 14 maart 2014.

courrier ou par porteur. Elles peuvent également l'être par voie électronique si le conseiller en a fait la demande par écrit auprès du secrétaire ».

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 mars 2014.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique de la santé, les Finances, le Budget et les relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Membre du Collège  
réuni compétent pour la politique de la santé,  
Mme C. FREMAULT

La Membre du Collège  
réuni compétent pour la politique d'aide aux personnes,  
Mme B. GROUWELS

La Membre du Collège  
réuni compétent pour la politique d'aide aux personnes,  
Mme E. HUYTEBROECK

Note

(1) Session ordinaire 2013-2014.

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. — Proposition d'ordonnance, B-83/1. — Rapport, B-83/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 14 mars 2014.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31304]

**27 MAART 2014.** — Ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de Verordening (EG) nr. 1221/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem (EMAS), tot intrekking van Verordening (EG) nr. 761/2001 en van de Beschikkingen 2001/681/EG en 2006/193/EG van de Commissie

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Instemming wordt betuigd met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de Verordening (EG) nr. 1221/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem (EMAS), tot intrekking van Verordening (EG) nr. 761/2001 en van de Beschikkingen 2001/681/EG en 2006/193/EG van de Commissie.

Samenwerkingsakkoord van (...) tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de verordening (EG) nr. 1221/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuaudit systeem (EMAS), en tot intrekking van verordening (EG) nr. 761/2001 en van de beschikkingen 2001/681/EG en 2006/193/EG van de Commissie

Gelet op verordening (EG) nr. 1221/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuaudit systeem (EMAS), tot intrekking van verordening (EG) nr. 761/2001 en van de beschikkingen 2001/681/EG en 2006/193/EG van de Commissie;

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31304]

**27 MARS 2014.** — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la mise en œuvre du Règlement (CE) n° 1221/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 concernant la participation volontaire des organisations à un système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS), abrogeant le Règlement (CE) n° 761/2001 et les Décisions de la Commission 2001/681/CE et 2006/193/CE

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Assentiment est donné à l' Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la mise en œuvre du Règlement (CE) n° 1221/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 concernant la participation volontaire des organisations à un système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS), abrogeant le règlement (CE) n° 761/2001 et les décisions de la Commission 2001/681/CE et 2006/193/CE.

Accord de coopération du (...) entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la mise en œuvre du règlement (CE) n° 1221/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 concernant la participation volontaire des organisations à un système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS), et abrogeant le règlement (CE) n° 761/2001 et les décisions de la Commission 2001/681/CE et 2006/193/CE

Vu le règlement (CE) n° 1221/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 concernant la participation volontaire des organisations à un système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS), abrogeant le règlement (CE) n° 761/2001 et les décisions de la Commission 2001/681/CE et 2006/193/CE;

Gelet op de Grondwet, de artikelen 39 en 167;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 92bis, § 1, § 5 en § 6 en het laatst gewijzigd bij de wet van 21 februari 2010;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 42;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 30 maart 1995 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de verordening 1836/93/EEG van de Raad van 29 juni 1993 inzake de vrijwillige deelneming van bedrijven uit de industriële sector aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem;

Overwegende dat de uitvoering van de verordening (EG) nr. 1221/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem (EMAS), tot intrekking van de verordening (EG) nr. 761/2001 en van de beschikkingen 2001/681/EG en 2006/193/EG van de Commissie, in bepaalde gevallen tegelijk tot de bevoegdheid van de Federale overheid en tot deze van een of meerdere gewesten behoort;

Overwegende dat de uitvoering van deze verordening door de Federale Staat en de Gewesten dient te worden gecoördineerd;

Overwegende dat voormeld samenwerkingsakkoord van 30 maart 1995 niet langer in overeenstemming is met de nieuwe EMAS-verordening en dat een nieuw samenwerkingsakkoord noodzakelijk is;

Overwegende het advies van de Raad van State 53.372/VR van 18 juni 2013 over een voorontwerp van decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de verordening (EG) nr. 1221/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem (EMAS), tot intrekking van verordening (EG) nr. 761/2001 en van de beschikkingen 2001/681/EG en 2006/193/EG van de Commissie;

De Federale Staat, vertegenwoordigd door de Federale Regering in de persoon van de Vice-Eerste Minister, Minister van Economie, Consumenten en Noordzee, de Vice-Eerste Minister, Minister van Binnenlandse Zaken en van Gelijke kansen, de Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit;

Het Vlaams Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van haar Minister-president en van de Vlaamse Minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur;

Het Waals Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse Regering, in de persoon van haar Minister-president en van de Waalse Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit;

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in de persoon van haar Minister-president en van de Brusselse Minister van Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Drinkende Medische Hulp en Huisvesting;

Hierna de « Partijen » te noemen,

KOMEN HET VOLGENDE OVEREEN :

**Art. 3.** In dit samenwerkingsakkoord wordt verstaan onder :

1° verordening : de verordening (EG) nr. 1221/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009, inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem (EMAS), tot intrekking van de verordening (EG) nr. 761/2001 en van de beschikkingen 2001/681/EG en 2006/193/EG van de Commissie;

2° accreditatie-instantie : de instelling die verantwoordelijk is voor de accreditatie en het toezicht op de milieuverificateurs binnen België en die door de Federale Staat aangewezen is overeenkomstig artikel 4 van de verordening (EG) nr. 765/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 9 juli 2008 tot vaststelling van de eisen inzake accreditatie en markttoezicht betreffende het in de handel brengen van producten, en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 339/93;

3° bevoegde instantie: de instantie aangewezen door het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, overeenkomstig artikel 11.1 van de verordening.

Vu la Constitution, les articles 39 et 167;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 92bis, § 1er, § 5 et § 6, et modifié en dernier lieu par la loi du 21 février 2010;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 42;

Vu l'accord de coopération du 30 mars 1995, conclu entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la mise en œuvre du règlement (CEE) n° 1836/93 du Conseil du 29 juin 1993 permettant la participation volontaire des entreprises du secteur industriel à un système communautaire de management environnemental et d'audit;

Considérant que la mise en œuvre du règlement (CE) n° 1221/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 concernant la participation volontaire des organisations à un système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS), abrogeant le règlement (CE) n° 761/2001 et les décisions de la Commission 2001/681/CE et 2006/193/CE relève dans certains cas à la fois de la compétence de l'Autorité fédérale et de celle d'une ou plusieurs Régions;

Considérant que la mise en œuvre de ce règlement doit être coordonnée par l'Etat fédéral et les Régions;

Considérant que l'accord de coopération du 30 mars 1995 précité n'est plus en adéquation avec le nouveau règlement EMAS et qu'un nouvel accord de coopération est nécessaire;

Considérant l'avis du Conseil d'Etat 53.372/VR du 18 juin 2013 sur un avant-projet de décret portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la mise en œuvre du règlement (CE) n° 1221/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 concernant la participation volontaire des organisations à un système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS), et abrogeant le règlement (CE) n° 761/2001 et les décisions de la Commission 2001/681/CE et 2006/193/CE;

L'État fédéral, représenté par le Gouvernement fédéral en la personne du Vice-Premier Ministre, Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord, de la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des chances et du Secrétaire d'Etat à l'Environnement, à l'Energie et à la Mobilité;

La Région flamande, représentée par le Gouvernement flamand, en la personne de son Ministre-Président et de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture;

La Région wallonne, représentée par le Gouvernement wallon, en la personne du Ministre-Président et du Ministre wallon de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, en la personne du Ministre-Président et de la Ministre bruxelloise de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement;

Ci-après dénommés « les Parties »,

ONT CONVENU CE QUI SUIT :

**Art. 3.** Dans le présent accord de coopération, on entend par:

1° règlement : le règlement (CE) n° 1221/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 concernant la participation volontaire des organisations à un système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS), abrogeant le règlement (CE) n° 761/2001 et les décisions de la Commission 2001/681/CE et 2006/193/CE;

2° organisme d'accréditation : l'organisme qui est responsable de l'accréditation et de la surveillance des vérificateurs environnementaux en Belgique et qui est désigné par l'Etat fédéral conformément à l'article 4 du règlement (CE) n° 765/2008 du Parlement européen et du Conseil du 9 juillet 2008 fixant les prescriptions relatives à l'accréditation et à la surveillance du marché pour la commercialisation des produits et abrogeant le règlement (CEE) n° 339/93 du Conseil;

3° organisme compétent : organisme désigné par la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, conformément à l'article 11.1 du règlement.

**Art. 4.** Elke bevoegde instantie, bij wie de aanvraag tot registratie wordt ingediend overeenkomstig artikel 3, voert de taken vermeld in artikel 11 tot 15 van de verordening uit.

Iedere bevoegde instantie verzekert volgens een beurtrol, telkens voor een kalenderjaar, de functie van coördinerende bevoegde instantie in de hierna bepaalde orde: het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**Art. 5.** § 1. – Een aanvraag tot registratie van één vestiging van een organisatie wordt door de organisatie ingediend bij de bevoegde instantie aangewezen door het Gewest waar de vestiging gelegen is.

§ 2. – Een aanvraag tot een collectieve registratie voor meerdere vestigingen, gelegen op het grondgebied van eenzelfde Gewest, wordt ingediend bij de bevoegde instantie aangewezen door dat Gewest.

§ 3. – Een aanvraag tot een collectieve registratie voor meerdere vestigingen, met inbegrip van de hoofdzetel of het beheercentrum, gelegen op het grondgebied van verschillende Gewesten, wordt ingediend bij de bevoegde instantie aangewezen door het Gewest waar de hoofdzetel of het beheercentrum gelegen is.

Indien de hoofdzetel of het beheercentrum niet is opgenomen in de aanvraag tot collectieve registratie, dan wordt de aanvraag tot registratie ingediend, naar keuze van de aanvrager, bij een bevoegde instantie aangewezen door één van de betrokken Gewesten.

§ 4. – Een aanvraag tot registratie voor één of meerdere vestigingen, enkel gelegen in territoriale wateren, in de exclusieve economische zone of op het continentaal plat, en waarvan de hoofdzetel of het beheercentrum gevestigd is op het grondgebied van één van de drie Belgische Gewesten, wordt ingediend bij de bevoegde instantie aangesteld door het Gewest waar de hoofdzetel of het beheercentrum gelegen is.

§ 5. – Een aanvraag tot registratie door een bevoegde instantie voor haar eigen organisatie of voor één of meer van haar eigen vestigingen, wordt door de bevoegde instantie, bij een andere bevoegde instantie naar haar keuze uit deze die overeenkomstig artikel 2, 1e lid, worden aangewezen, ingediend.

§ 6. – De aanvraag tot vernieuwing van de registratie en de gevalideerde bijgewerkte milieuverklaring worden ingediend bij de bevoegde instantie die de registratie heeft afgeleverd.

§ 7. – De aanvraag tot registratie, de vernieuwing van de registratie en de bijgewerkte milieuverklaring worden ingediend aan de hand van een formulier waarvan het model is vastgesteld in bijlage.

**Art. 6.** De bevoegde instantie bij dewelke de aanvraag in toepassing van artikel 3, § 3 of § 4 wordt ingediend neemt de beslissing over van de andere betrokken bevoegde instanties, overeenkomstig de in toepassing van artikel 7, § 2, 1<sup>o</sup> vastgelegde procedures.

Hetzelfde geldt voor de aanvragen tot hernieuwing van de registratie, alsook voor de schorsing en schrapping van de registraties.

Indien de aanvraag tot registratie uitgaat van een organisatie waarvan de activiteit valt onder artikel 6, § 1, II, 2e lid, 2<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, vraagt de bevoegde instantie het eensluidend advies van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle dat zich dient uit te spreken binnen de termijn van één maand na het verzoek tot advies. Indien binnen de voorgeschreven termijn geen advies is gegeven, wordt het advies gunstig geacht.

Indien de registratieaanvraag een vestiging betreft, gelegen in de territoriale wateren, binnen de exclusieve economische zone of op het continentaal plat, dan vraagt de bevoegde instantie het eensluidend advies van de dienst Marien Milieu van het DG Leefmilieu van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu dat zich dient uit te spreken binnen de termijn van één maand na het verzoek tot advies. Indien binnen de voorgeschreven termijn geen advies is gegeven, wordt het advies gunstig geacht.

De retributies die in voorkomend geval verschuldigd zijn om de kosten van registratie te dekken worden bepaald volgens de modaliteiten vastgelegd door elke Partij en geïnd door elke bevoegde instantie bij de organisatie die zich wenst te laten registreren.

**Art. 7.** De coördinerende bevoegde instantie verzamelt de lijsten van organisaties die door de verschillende bevoegde instanties werden geregistreerd in één enkele lijst en deelt deze mee aan de Europese Commissie voor het einde van elke maand, via de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie.

De diensten aangewezen door de Partijen verzamelen de informatie, in het bijzonder bedoeld in artikel 41 van de verordening en maken deze over aan de bevoegde instanties, die de overdracht ervan aan de

**Art. 4.** Chaque organisme compétent, auprès duquel la demande d'enregistrement est introduite conformément à l'article 3, assure les tâches mentionnées aux articles 11 à 15 du règlement.

Chaque organisme compétent assure à tour de rôle, pour une année civile, la fonction d'organisme compétent coordinateur dans l'ordre suivant: la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 5.** § 1er. – Une demande d'enregistrement concernant un site unique est introduite par l'organisation auprès de l'organisme compétent désigné par la Région sur le territoire de laquelle est situé le site candidat à l'enregistrement.

§ 2. – Une demande d'enregistrement groupé pour plusieurs sites situés sur le territoire d'une seule Région est introduite auprès de l'organisme compétent désigné par cette Région.

§ 3. – Une demande d'enregistrement groupé pour plusieurs sites, siège de l'organisation ou centre de gestion inclus, situés sur le territoire de plusieurs Régions est introduite auprès de l'organisme compétent désigné par la Région où est situé son siège ou son centre de gestion.

Si le siège de l'organisation ou centre de gestion ne fait pas partie de la demande d'enregistrement groupé, la demande d'enregistrement est introduite, au choix du demandeur, auprès d'un organisme compétent désigné par une des Régions concernées.

§ 4. – Une demande d'enregistrement pour un ou plusieurs sites uniquement situés en mer territoriale, dans la zone économique exclusive, ou sur le plateau continental, et dont le siège de l'organisation ou son centre de gestion est implanté sur le territoire d'une des trois Régions belges, est introduite auprès de l'organisme compétent désigné par la Région où le siège de l'organisation ou son centre de gestion est implanté.

§ 5. – Une demande d'enregistrement pour son organisation propre ou pour un ou plusieurs de ses propres sites, est introduite par un organisme compétent auprès d'un autre organisme compétent de son choix parmi ceux désignés conformément à l'article 2, alinéa 1er.

§ 6. – Le renouvellement de l'enregistrement et la déclaration environnementale mise à jour et validée sont introduits auprès de l'organisme compétent qui a délivré l'enregistrement.

§ 7. – La demande d'enregistrement, le renouvellement d'enregistrement et la déclaration environnementale mise à jour sont introduits par le biais d'un formulaire dont le modèle est établi en annexe.

**Art. 6.** L'organisme compétent auprès duquel la demande est introduite en application de l'article 3, § 3 ou § 4, adopte la décision de l'accord des autres organismes compétents concernés, conformément aux procédures définies en application de l'article 7, § 2, 1<sup>o</sup>.

Il en va de même pour les demandes de renouvellement, ainsi que pour la suspension et la radiation des enregistrements.

Si la demande d'enregistrement émane d'une organisation dont l'activité relève de l'article 6, § 1er, II, alinéa 2, 2<sup>o</sup> de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'organisme compétent sollicite l'avis conforme de l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire qui doit se prononcer dans un délai d'un mois à dater de la demande d'avis. En l'absence d'avis dans ce délai, l'avis est réputé favorable.

Si la demande d'enregistrement concerne un site situé en mer territoriale, dans la zone économique exclusive, ou sur le plateau continental, l'organisme compétent sollicite l'avis conforme du service Milieu marin auprès de la DG Environnement du SPF Santé Publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement qui doit se prononcer dans un délai d'un mois à dater de la demande d'avis. En l'absence d'avis dans ce délai, l'avis est réputé favorable.

Les redevances dues, le cas échéant, pour couvrir les frais d'enregistrement sont déterminées selon les modalités définies par chaque Partie, et perçues par chaque organisme compétent auprès de l'organisation candidate à l'enregistrement.

**Art. 7.** L'organisme compétent coordinateur rassemble les listes des organisations enregistrées par les différents organismes compétents en une liste unique qu'il fait parvenir avant la fin de chaque mois à la Commission européenne, via la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne.

Les services désignés par les Parties récoltent les informations visées notamment à l'article 41 du règlement, et les transmettent aux



Europese Commissie, via de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie coördineren.

**Art. 8.** België wordt in het Comité zoals vermeld in artikel 49 van de verordening, vertegenwoordigd door een afgevaardigde van de coördinerende bevoegde instantie en een afgevaardigde van de accreditatie-instantie.

Deze afgevaardigden zorgen voor de doorstroming van de informatie meegedeeld door het Comité naar de bevoegde instanties.

De afgevaardigde van de coördinerende bevoegde instantie neemt deel aan de jaarlijkse vergadering van afgevaardigden van bevoegde instanties, vermeld in artikel 16.1 van de verordening, alsook aan de activiteiten van het forum, beschreven in artikel 16 en 17 van de verordening.

**Art. 9. § 1.** – Er wordt een werkgroep opgericht, samengesteld uit afgevaardigden van de accreditatie-instantie, van de dienst Marien Milieu van het DG Leefmilieu van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en van de bevoegde instanties.

De werkgroep wordt door de afgevaardigde van de coördinerende bevoegde instantie voorgezeten en vergadert minstens tweemaal per jaar, op initiatief van de coördinerende bevoegde instantie.

De werkgroep mag op haar vergaderingen ambtenaren of andere deskundigen die ze nuttig acht uitnodigen om haar werkzaamheden toe te lichten.

§ 2. – Deze werkgroep :

1° stelt aan de Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu, uitgebreid met de bevoegde Ministers, harmonisatiemodaliteiten voor van de procedure voor de administratieve behandeling van een dossier voor een aanvraag tot registratie en de modaliteiten voor de verdeling van de registratiekosten tussen de bevoegde instanties;

2° neemt kennis van de verslagen van het Comité, vermeld in artikel 49 van de verordening;

3° zorgt voor de voorbereiding en coördinatie van de door de Europese Commissie gevraagde informatie, onder meer de informatie vermeld in artikel 41 van de verordening;

4° stelt aan de Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu, uitgebreid met de bevoegde Ministers, de te treffen maatregelen voor ter bestrijding van het gebruik van het EMAS-logo in overtreding met de verordening;

5° neemt deel aan het voorbereidend werk voor de eventuele herziening van dit samenwerkingsakkoord;

6° deelt ten minste tweemaal per jaar aan de voorzitter van het coördinatiecomité internationaal milieubeleid (CCIM), opgericht door het samenwerkingsakkoord van 5 april 1995 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waals Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest met betrekking tot het internationaal milieubeleid, de informatie betreffende de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord mee.

**Art. 10.** De administratieve en financiële middelen nodig voor de uitvoering van de verordening en van dit samenwerkingsakkoord – onverminderd de toepassing van artikel 4 – komen uit de respectievelijke budgetten van de functioneel bevoegde federale of gewestelijke organen of administraties, ieder voor wat hem betreft.

**Art. 11. § 1.** – De geschillen tussen de partijen met betrekking tot de uitlegging of de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord die geen oplossing vinden binnen de middels dit akkoord opgezette structuren worden beslecht binnen het raam van de ICL EMAS.

§ 2. – Indien de ICL EMAS niet tot een akkoord komt, dan wordt het geschil voorgelegd aan een rechtcollege zoals bedoeld onder artikel 92bis, §§ 5 en 6 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De werkingskosten van het rechtcollege zijn voor rekening van de gewestelijke regeringen, volgens de verdeelsleutel die wordt gehanteerd onder artikel 16bis, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

De procedure voor dit rechtcollege wordt gevoerd overeenkomstig de bepalingen ter zake in de wet van 23 januari 1989 op het rechtcollege bedoeld bij artikel 92bis, § 5 en § 6, en artikel 94, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

organismes compétents, qui coordonnent leur transmission à la Commission européenne, via la Représentation Permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne.

**Art. 8.** La Belgique est représentée au sein du Comité visé à l'article 49 du Règlement par un délégué de l'organisme compétent coordinateur et un délégué de l'organisme d'accréditation.

Ces délégués assurent la diffusion des informations communiquées par ce Comité vers les organismes compétents.

Le délégué de l'organisme compétent coordinateur participe à la réunion annuelle des représentants des organismes compétents visée à l'article 16.1 du règlement, ainsi qu'aux activités de l'assemblée telles que décrites aux articles 16 et 17 du règlement.

**Art. 9. § 1er.** – Il est institué un groupe de travail, composé des délégués de l'organisme d'accréditation, du service Milieu Marin auprès de la DG Environnement du SPF Santé Publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, de l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire et des organismes compétents.

Le groupe de travail est présidé par le délégué de l'organisme compétent coordinateur et se réunit au moins deux fois par an, à l'initiative de l'organisme compétent coordinateur.

Le groupe de travail peut inviter à ses séances des fonctionnaires ou d'autres experts qu'il estime utiles pour éclairer ses travaux.

§ 2. – Ce groupe de travail :

1° propose à la Conférence Interministérielle de l'Environnement élargie aux Ministres compétents des modalités d'harmonisation de la procédure de traitement administratif d'un dossier de demande d'enregistrement et des modalités de répartition des frais d'enregistrement entre les organismes compétents;

2° prend connaissance des rapports du Comité visé à l'article 49 du règlement;

3° prépare et coordonne l'information demandée par la Commission européenne, entre autres l'information visée à l'article 41 du règlement;

4° propose à la Conférence Interministérielle de l'Environnement, élargie aux Ministres compétents, les mesures à prendre pour lutter contre l'utilisation du logo EMAS en violation du règlement;

5° participe au travail préparatoire à une révision éventuelle du présent accord de coopération;

6° communique au moins deux fois par an au président du comité de coordination de la politique internationale de l'environnement (CCPIE) institué par l'accord de coopération du 5 avril 1995 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la politique internationale de l'environnement les informations relatives à la mise en œuvre du présent accord de coopération.

**Art. 10.** Les ressources administratives et financières nécessaires à la mise en œuvre du règlement et du présent accord de coopération – sans préjudice de l'article 4 – ressortissent aux budgets respectifs des organes ou administrations fédérales et régionales fonctionnellement compétents, chacun pour ce qui le concerne.

**Art. 11. § 1er.** – Les litiges entre les parties concernant l'interprétation et l'exécution du présent accord de coopération qui ne trouvent pas une solution au sein des structures qui sont établies par cet accord, sont tranchés dans le cadre de la CIE EMAS.

§ 2. – Si la CIE EMAS n'aboutit pas à un accord, le litige est soumis à une juridiction comme mentionné à l'article 92bis, §§ 5 et 6, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Les frais de fonctionnement de la juridiction sont pris en charge par chaque gouvernement régional conformément à la clé de répartition utilisée à l'article 16bis, § 1er, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

La procédure devant cette juridiction est conduite conformément aux dispositions en la matière, de la loi du 23 janvier 1989 sur la juridiction visée à l'article 92bis, §§ 5 et 6, et 94, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.



**Art. 12.** Het samenwerkingsakkoord van 30 maart 1995 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering van de Verordening (EEG) nr. 1836/93 van de Raad van 29 juni 1993 inzake de vrijwillige deelneming van bedrijven uit de industriële sector aan een communautair milieubeheer- en milieu-auditsysteem, wordt opgeheven.

**Art. 13.** Dit samenwerkingsakkoord wordt voor onbepaalde duur gesloten.

Gedaan in Brussel, op (...) in vier exemplaren, in het Nederlands en in het Frans.

Voor de Federale Staat :

De Vice-Eerste Minister,  
Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,  
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister,  
Minister van Binnenlandse Zaken en van Gelijke kansen,  
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit,  
M. WATHELET

Voor het Vlaams Gewest :

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu,  
Natuur en Cultuur,  
J. SCHAUVLIEGE

Voor het Waals Gewest :

De Minister-President van de Waalse Regering,  
R. DEMOTTE

De Waalse Minister van Leefmilieu,  
Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,  
Ph. HENRY

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
R. VERVOORT

De Brusselse Minister van Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,  
Mevr. E. HUYTEBROECK

Mevr. E. HUYTEBROECK

Bijlage :

Modelformulier voor het indienen van een aanvraag tot registratie van een organisatie naar aanleiding van de voorlegging van een eerste gevalideerde milieuverklaring of van de voorlegging van een bijgewerkte en gevalideerde milieuverklaring (Artikelen 6.2, d en 5.2, c van de verordening)

#### 1. ORGANISATIE

Naam : .....

Adres van de maatschappelijke zetel : .....

Postcode : ..... Gemeente : .....

Land/Gewest : .....

Contactpersoon : .....

Telefoon : .....

Fax : .....

E-mail : .....

Website : .....

Toegang van de burger tot de milieuverklaring of de bijgewerkte milieuverklaring : .....

a) in gedrukte vorm : .....

b) in elektronische vorm : .....

Registratiedatum : .....

Registratienummer : .....

Schorsingsdatum van registratie : .....

Schrappingsdatum van registratie : .....

Datum eerstkomende milieuverklaring : .....

Datum eerstkomende bijgewerkte milieuverklaring : .....

Verzoek om afwijking overeenkomstig artikel 7 van de verordening :

**Art. 12.** L'accord de coopération du 30 mars 1995 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la mise en œuvre du Règlement (CEE) n° 1836/93 du Conseil du 29 juin 1993 permettant la participation volontaire des entreprises du secteur industriel à un système communautaire de management environnemental et d'audit, est abrogé.

**Art. 13.** Cet accord de coopération est conclu pour une durée indéterminée.

Ainsi fait à Bruxelles le (...) en quatre exemplaires, en langues française et néerlandaise.

Pour l'Etat fédéral :

Le Vice-Premier Ministre,  
Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,  
J. VANDE LANOTTE

La Vice-Première Ministre,  
Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, à l'Energie et à la Mobilité,  
M. WATHELET

Pour la Région flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Environnement,  
de la Nature et de la Culture,  
J. SCHAUVLIEGE

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
R. DEMOTTE

Le Ministre wallon de l'Environnement,  
de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,  
Ph. HENRY

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre bruxelloise de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,  
Mme E. HUYTEBROECK

Mme E. HUYTEBROECK

Annexe

Modèle de formulaire à utiliser pour l'introduction d'une demande d'enregistrement d'une organisation, lors de la présentation d'une première déclaration environnementale validée ou d'une mise à jour validée (Articles 6.2, d et 5.2, c du règlement)

#### 1. ORGANISATION

Dénomination : .....

Adresse du siège social : .....

Code postal : Localité : .....

Pays/Région : .....

Personne de contact : .....

Téléphone : .....

Télécopieur : .....

Courrier électronique : .....

Site web : .....

Accès public à la déclaration environnementale et à la déclaration environnementale mise à jour : .....

a) sous forme imprimée : .....

b) sous forme électronique : .....

Numéro d'enregistrement : .....

Date d'enregistrement : .....

Date de suspension d'enregistrement : .....

Date de radiation du registre : .....

Date de la prochaine déclaration environnementale : .....

Date de la prochaine déclaration environnementale mise à jour : .....

Demande de dérogation au titre de l'article 7 du règlement :



Gezien om te worden gevoegd bij het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waals Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van (...) betreffende de uitvoering van de verordening (EG) nr. 1221/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuaudit systeem (EMAS), tot intrekking van verordening (EG) nr. 761/2001 en van de beschikkingen 2001/681/EG en 2006/193/EG van de Commissie.

Voor de Federale Regering :

De Vice-Eerste Minister,  
Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,  
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister,  
Minister van Binnenlandse Zaken en van Gelijke kansen,  
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit,  
M. WATHELET

Voor het Vlaams Gewest :

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu,  
Natuur en Cultuur,  
J. SCHAUVLIEGE

Voor het Waals Gewest :

De Minister-President van de Waalse Regering,  
R. DEMOTTE

De Waalse Minister van Leefmilieu,  
Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,  
Ph. HENRY

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
R. VERVOORT

De Brusselse Minister van Leefmilieu, Energie,  
Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding  
en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,  
Mevr. E. HUYTEBROECK

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 maart 2014.

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,  
G. VANHENGEL

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Openbare Werken en Vervoer,  
Mevr. Br. GROUWELS

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Mevr. C. FREMAULT

Nota

*Documenten van het Parlement :*

*Gewone zitting 2013/2014*

A-511/1 Ontwerp van ordonnantie

A-511/2 Verslag

*Integraal verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 14 maart 2014.

Vu pour être annexé à l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale du (...) concernant la mise en œuvre du règlement (CE) n° 1221/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 concernant la participation volontaire des organisations à un système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS), abrogeant le règlement (CE) n° 761/2001 et les décisions de la Commission 2001/681/CE et 2006/193/CE.

Pour le Gouvernement fédéral :

Le Vice-Premier Ministre,  
Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,  
J. VANDE LANOTTE

La Vice-Première Ministre,  
Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, à l'Energie et à la Mobilité,  
M. WATHELET

Pour la Région flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Environnement,  
de la Nature et de la Culture,  
J. SCHAUVLIEGE

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
R. DEMOTTE

Le Ministre wallon de l'Environnement,  
de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,  
Ph. HENRY

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre bruxelloise de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 mars 2014.

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée des Finances, du Budget,  
la Fonction publique et des Relations extérieures,  
G. VANHENGEL

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée des Travaux publics et des Transports,  
Mme Br. GROUWELS

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,  
Mme C. FREMAULT

Note

*Documents du Parlement :*

*Session ordinaire 2013/2014*

A-511/1 Projet d'ordonnance

A-511/2 Rapport

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 14 mars 2014.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31305]

27 MAART 2014. — Ordonnantie houdende instemming met het Internationaal Verdrag voor het veilig en milieuvriendelijk recyclen van schepen, gedaan te Hongkong op 15 mei 2009

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het Internationaal Verdrag voor het veilig en milieuvriendelijk recyclen van schepen, gedaan te Hongkong op 15 mei 2009, zal volkomen gevolg hebben.

**Art. 3.** De wijzigingen van de Bijlage van het Internationaal Verdrag voor het veilig en milieuvriendelijk recyclen van schepen, gedaan te Hongkong op 15 mei 2009, die met toepassing van het artikel 18 van het Internationaal Verdrag voor het veilig en milieuvriendelijk recyclen van schepen, gedaan te Hongkong op 15 mei 2009, worden aangenomen, zonder dat België zich tegen de aanneming ervan verzet, zullen volkomen gevolg hebben.

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is ertoe gehouden, elke wijziging van de Bijlage van het Internationaal Verdrag voor het veilig en milieuvriendelijk recyclen van schepen, die met toepassing van het hierboven vermelde artikel wordt aangenomen, mee te delen aan het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest binnen een termijn van drie maanden na de aanvaarding ervan.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 maart 2014.

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. Br. GROUWELS

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. C. FREMAULT

Nota

*Documenten van het Parlement :*

*Gewone zitting 2013/2014*

A-498/1 Ontwerp van ordonnantie

A-498/2 Verslag (verwijzing)

*Integraal verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 14 maart 2014.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31305]

27 MARS 2014. — Ordonnance portant assentiment à la Convention internationale pour le recyclage sûr et écologiquement rationnel des navires, faite à Hong Kong le 15 mai 2009

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** La Convention internationale pour le recyclage sûr et écologiquement rationnel des navires, faite à Hong Kong le 15 mai 2009, sortira son plein et entier effet.

**Art. 3.** Les modifications à l'Annexe de la Convention internationale pour le recyclage sûr et écologiquement rationnel des navires, faite à Hong Kong le 15 mai 2009, qui sont adoptées en application de l'article 18 de la Convention internationale pour le recyclage sûr et écologiquement rationnel des navires, faite à Hong Kong le 15 mai 2009, sans que la Belgique s'oppose à leur adoption, sortiront leur plein et entier effet.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est tenu de communiquer toute modification à l'Annexe de la Convention internationale pour le recyclage sûr et écologiquement rationnel des navires, adoptée en application de l'article mentionné ci-dessus, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale endéans les trois mois qui suivent son adoption.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 mars 2014.

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée des Finances, du Budget,  
la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme Br. GROUWELS

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

Note

*Documents du Parlement :*

*Session ordinaire 2013/2014*

A-498/1 Projet d'ordonnance

A-498/2 Rapport (renvoi)

*Compte rendu intégral :*

*Discussion et adoption :* séance du vendredi 14 mars 2014.



## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31309]

27 MAART 2014. — Ordonnantie houdende instemming met :

- 1° het Internationaal Verdrag inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij olieverontreiniging, gedaan te Londen op 30 november 1990 en  
2° het Protocol inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij de voorvallen van verontreiniging door schadelijke en potentieel gevaarlijke stoffen, gedaan te Londen op 15 maart 2000

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Zullen volkomen gevolg hebben :

1° het Internationaal Verdrag inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij olieverontreiniging, gedaan te Londen op 30 november 1990 en

2° het Protocol inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij de voorvallen van verontreiniging door schadelijke en potentieel gevaarlijke stoffen, gedaan te Londen op 15 maart 2000.

**Art. 3.** Zullen volkomen gevolg hebben, mits België ertegen geen bezwaar heeft gemaakt :

1° de wijzigingen aan het Internationaal Verdrag inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij olieverontreiniging, gedaan te Londen op 30 november 1990, welke met toepassing van artikel 14 van dit Internationaal Verdrag aangenomen worden; en

2° de wijzigingen van het Protocol inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij de voorvallen van verontreiniging door schadelijke en potentieel gevaarlijke stoffen, gedaan te Londen op 15 maart 2000, welke met toepassing van artikel 12 van dit Protocol aangenomen worden.

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is ertoe gehouden, elke wijziging aan het Internationaal Verdrag inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij olieverontreiniging en aan het Protocol inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij de voorvallen van verontreiniging door schadelijke en potentieel gevaarlijke stoffen, die met toepassing van de hierboven vermelde artikels worden aangenomen, mee te delen aan het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest binnen een termijn van drie maanden na de aanvaarding ervan.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 maart 2014.

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. Br. GROUWELS

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Mevr. C. FREMAULT

Nota

*Documenten van het Parlement :*

*Gewone zitting 2013/2014*

A-494/1 Ontwerp van ordonnantie

A-494/2 Verslag

*Integraal verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 14 maart 2014.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31309]

27 MARS 2014. — Ordonnance portant assentiment :

- 1° à la Convention internationale sur la préparation, la lutte et la coopération en matière de pollution par les hydrocarbures, signée à Londres le 30 novembre 1990 et  
2° au Protocole sur la préparation, la lutte et la coopération contre les événements de pollution par les substances nocives et potentiellement dangereuses, signé à Londres le 15 mars 2000

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Sortiront leur plein et entier effet :

1° la Convention internationale sur la préparation, la lutte et la coopération en matière de pollution par les hydro-carbures, signée à Londres le 30 novembre 1990 et

2° le Protocole sur la préparation, la lutte et la coopération contre les événements de pollution par les substances nocives et potentiellement dangereuses, signé à Londres le 15 mars 2000.

**Art. 3.** Sortiront leur plein et entier effet, à condition que la Belgique n'ait communiqué aucune objection :

1° les amendements à la Convention internationale sur la préparation, la lutte et la coopération en matière de pollution par les hydrocarbures, faite à Londres le 30 novembre 1990, adoptés en application de l'article 14 de cette Convention internationale; et

2° les amendements au Protocole sur la préparation, la lutte et la coopération contre les événements de pollution par les substances nocives et potentiellement dangereuses, fait à Londres le 15 mars 2000, adoptés en application de l'article 12 de ce Protocole.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est tenu de communiquer toute modification à la Convention internationale sur la préparation, la lutte et la coopération en matière de pollution par les hydrocarbures, ainsi qu'au Protocole sur la préparation, la lutte et la coopération contre les événements de pollution par les substances nocives et potentiellement dangereuses, adoptée en application des articles mentionnés ci-dessus, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale endéans les trois mois qui suivent son adoption.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 mars 2014.

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme Br. GROUWELS

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

Note

*Documents du Parlement :*

*Session ordinaire 2013/2014*

A-494/1 Projet d'ordonnance

A-494/2 Rapport

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 14 mars 2014

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31321]

**3 APRIL 2014. — Ordonnantie teneinde te waarborgen dat een lijst voor de gemeenteraadsverkiezingen ten minste twee kandidaten telt**

Het Brussels Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 23, § 9, eerste lid, van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek van 4 augustus 1932 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Op geen enkele lijst mag het aantal kandidaten lager zijn dan twee of hoger dan het aantal te verkiezen raadsleden. ».

**Art. 3.** Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-President van de Brussels Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brussels Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brussels Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brussels Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Openbare Werken en Vervoer,  
Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brussels Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Mevr. C. FREMAULT

Nota

*Documenten van het Parlement :*

*Gewone zitting 2012/2013.*

A-351/1 Voorstel van ordonnantie.

*Gewone zitting 2013/2014.*

A-351/2 Verslag.

*Integraal verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 28 maart 2014.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31322]

**3 APRIL 2014. — Ordonnantie betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen**

Het Brussels Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** § 1. Deze ordonnantie is van toepassing voor de belastingen die gevestigd worden door de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zij is niet van toepassing voor de opcentiemen en de aanvullende belastingen op de belastingen van de federale overheid, de Gemeenschappen en het Gewest.

§ 2. Behoudens tegenstrijdige bepalingen in deze ordonnantie, kan de bevoegde overheid de haar verleende bevoegdheid niet delegeren.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31321]

**3 AVRIL 2014. — Ordonnance assurant la présence minimum de deux candidats sur une liste se présentant aux élections communales**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance vise une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 23, § 9, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code électoral communal bruxellois du 4 août 1932, est remplacé par la disposition suivante :

« Aucune liste ne peut comprendre un nombre de candidats inférieur à deux et supérieur à celui des conseillers à élire. ».

**Art. 3.** La présente ordonnance entre en vigueur au jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

Note

*Documents du Parlement :*

*Session ordinaire 2012/2013.*

A-351/1 Proposition d'ordonnance.

*Session ordinaire 2013/2014.*

A-351/2 Rapport.

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 28 mars 2014.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31322]

**3 AVRIL 2014. — Ordonnance relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. La présente ordonnance s'applique aux taxes établies par les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle ne s'applique pas aux centimes additionnels et impôts complémentaires aux impôts de l'autorité fédérale, des Communautés et de la Région.

§ 2. Sauf dispositions contraires dans la présente ordonnance, l'autorité compétente ne peut déléguer l'attribution qui lui est conférée.

**Art. 3.** In deze ordonnantie, wordt verstaan onder :

1° College : het college van burgemeester en schepenen;

2° Raad : de gemeenteraad;

3° vertegenwoordiger : de persoon die speciaal gemachtigd is door de belastingschuldige om hem te vertegenwoordigen, een advocaat, een rechthebbende van de belastingschuldige, evenals diegene die gemachtigd is om de belastingschuldige te vertegenwoordigen;

4° duurzame drager : elektronisch communicatiemiddel, fax of e-mail.

**Art. 4. § 1.** Er zijn kohierbelastingen en contantbelastingen. De kohierbelastingen worden opgenomen in een kohier. De contantbelastingen zijn betaalbaar tegen afgifte van een betalingsbewijs.

§ 2. De kohieren bevatten :

1° de naam van de gemeente die de belasting heeft gevestigd;

2° de voornaam, achternaam of bedrijfsnaam en het adres van de belastingplichtige;

3° de datum en benaming van het reglement krachtens hetwelk de belasting is gevestigd;

4° het belastbaar feit, de grondslag, het percentage, de berekening en het bedrag van de belasting, evenals het aanslagjaar waarop de belasting betrekking heeft;

5° het nummer van het artikel;

6° de datum van uitvoerbaarverklaring;

7° de datum van verzending;

8° de uiterste betalingsdatum.

§ 3. De kohieren worden door het College vastgesteld en uitvoerbaar verklaard, uiterlijk op 30 juni van het jaar dat volgt op het jaar waarin de aanslag door de bevoegde overheid is gevestigd.

De ontvanger zorgt onverwijld voor de verzending van de aanslagbiljetten, zonder kosten voor de belastingschuldige.

Het aanslagbiljet bevat de gegevens vermeld in § 2. Het aanslagbiljet bevat ook :

– de verzendingsdatum van het aanslagbiljet;

– de uiterste betalingsdatum;

– de termijn waarbinnen een bezwaarschrift kan worden ingediend, de benaming, het adres en de contactgegevens van de instantie die bevoegd is om het bezwaarschrift te ontvangen, de eventuele bijzondere formaliteiten, evenals de vermelding dat de belastingschuldige of zijn vertegenwoordiger die wenst gehoord te worden zulks uitdrukkelijk moet vragen in het bezwaarschrift.

Het reglement of een samenvatting van het reglement op basis waarvan de belasting is gevestigd, wordt op het aanslagbiljet afgedrukt of wordt als bijlage toegevoegd.

§ 4. Enkel een belastingverordening inzake kohierbelastingen kan voorzien in een verplichting van aangifte vanwege de belastingschuldigen.

§ 5. De rechten vastgesteld in de kohieren worden boekhoudkundig ingeschreven bij de ontvangsten van het financieel boekjaar waarin ze uitvoerbaar werden verklaard.

§ 6. De kohierbelasting wordt betaald binnen twee maanden na de verzending van het aanslagbiljet.

§ 7. Als de contante inning niet mogelijk is, wordt de belasting een kohierbelasting, die onmiddellijk opeisbaar is.

**Art. 5.** Het College wijst de leden van het gemeentepersoneel aan, met uitzondering van de ontvanger, die bevoegd zijn om een controle of onderzoek in te stellen en vaststellingen te verrichten in verband met de toepassing van de belastingverordening en de bepalingen vermeld in artikelen 6 en 7.

De door hen opgestelde processen-verbaal hebben bewijskracht tot bewijs van het tegendeel.

**Art. 3.** Dans la présente ordonnance, on entend par :

1° Collège : le collège des bourgmestre et échevins;

2° Conseil : le conseil communal;

3° représentant : la personne spécialement autorisée par le redevable à le représenter, un avocat, un ayant droit du redevable, ainsi que la personne autorisée à représenter le redevable;

4° support durable : moyen de communication électronique, fax ou e-mail.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Il y a des taxes recouvrées par voie de rôle et des taxes perçues au comptant. Les taxes recouvrées par voie de rôle sont reprises dans un rôle. Les taxes perçues au comptant sont payables contre remise d'une preuve de paiement.

§ 2. Les rôles mentionnent :

1° le nom de la commune qui a établi la taxe;

2° le nom, le prénom ou la dénomination sociale et l'adresse du redevable;

3° la date et la dénomination du règlement en vertu duquel la taxe est établie;

4° le fait générateur, l'assiette, le taux, le calcul et le montant de la taxe ainsi que l'année d'imposition à laquelle elle se rapporte;

5° le numéro d'article;

6° la date du visa exécutoire;

7° la date d'envoi;

8° la date ultime de paiement.

§ 3. Les rôles sont arrêtés et rendus exécutoires par le Collège au plus tard le 30 juin de l'année qui suit l'année d'imposition par l'autorité compétente.

Le receveur assure sans délai l'envoi des avis d'imposition. Cet envoi s'opère sans frais pour le redevable.

L'avertissement-extrait de rôle comprend, outre les données visées au § 2 :

– la date d'envoi de l'avertissement-extrait de rôle;

– la date ultime de paiement;

– le délai dans lequel une réclamation peut être introduite, la dénomination, l'adresse et les coordonnées de l'instance compétente pour la recevoir, les éventuelles formalités particulières, ainsi que la mention que le redevable ou son représentant qui souhaite être entendu doit en faire la demande explicite dans la réclamation.

Le règlement ou une synthèse du règlement sur base duquel la taxe est établie, est soit repris dans l'avertissement-extrait de rôle, soit joint en annexe.

§ 4. Seul un règlement-taxe en matière de taxes recouvrées par voie de rôle peut prévoir une obligation de déclaration dans le chef des redevables.

§ 5. Les droits établis dans les rôles sont comptabilisés aux recettes de l'exercice financier au cours duquel les rôles sont rendus exécutoires.

§ 6. La taxe recouvrée par voie de rôle est payable dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle.

§ 7. Lorsque la perception ne peut pas être effectuée au comptant, la taxe est enrôlée et est immédiatement exigible.

**Art. 5.** Le Collège désigne les membres du personnel communal, à l'exception du receveur, qui sont compétents pour effectuer un contrôle ou examen et faire les constatations nécessaires quant à l'application du règlement-taxe et des dispositions visées aux articles 6 et 7.

Les procès-verbaux dressés par ces personnes font foi jusqu'à preuve du contraire.

**Art. 6.** Om de toepassing van de belastingverordening te kunnen controleren of onderzoeken, zijn de personeelsleden, vermeld in artikel 5, gemachtigd om alle fiscale onderzoeksbevoegdheden uit te voeren die krachtens artikel 11 toepassing vinden op het vlak van de gemeentebelastingen. Iedereen die beschikt over boeken en bescheiden die noodzakelijk zijn voor de vestiging van de belasting is verplicht om die zonder verplaatsing voor te leggen op verzoek van de personeelsleden vermeld in artikel 5.

Iedereen is verplicht aan de personeelsleden vermeld in artikel 5 en voorzien van een aanstellingsbewijs vrije toegang te verlenen tot de al dan niet bebouwde onroerende goederen die een belastbaar element kunnen vormen of bevatten of waar een belastbare activiteit wordt uitgeoefend, teneinde de belastingplicht te kunnen bepalen of de grondslag van de belasting te kunnen vestigen of controleren. Die personeelsleden hebben evenwel alleen toegang tot de gebouwen of bewoonde lokalen tussen vijf uur 's morgens en negen uur 's avonds, en alleen na machtiging van de politierechter, tenzij uit vrije wil toegang wordt verleend.

De personeelsleden vermeld in artikel 5 zijn eveneens gemachtigd de nodige vaststellingen te doen op het grondgebied van een andere gemeente.

**Art. 7. § 1.** Als de belastingverordening voorziet in de verplichting van aangifte vanwege de belastingplichtige, kan de belasting ambtshalve gevestigd worden bij gebrek aan aangifte binnen de in de verordening gestelde termijn of in geval van onjuiste, onvolledige of onnauwkeurige aangifte vanwege de belastingplichtige.

In geval van een ambtshalve aanslag, wordt de belasting gevestigd op basis van de gegevens waarover de gemeente beschikt, tenzij de belastingverordening voorziet in een andere grondslag.

Vóór de belasting ambtshalve wordt gevestigd, brengt het College of het personeelslid dat daartoe is aangesteld overeenkomstig artikel 5, de belastingplichtige met een aangetekende brief op de hoogte van de redenen waarom gebruik wordt gemaakt van deze procedure, de elementen waarop de belasting is gebaseerd evenals de wijze van bepaling van die elementen en het bedrag van de belasting.

De belastingplichtige beschikt over een termijn van dertig kalenderdagen, te rekenen vanaf de derde werkdag die volgt op de verzending van de kennisgeving, om zijn opmerkingen schriftelijk mee te delen. De belasting mag niet worden gevestigd vóór die termijn verstreken is.

De ambtshalve belastingen kunnen slechts geldig worden ingekohierd gedurende een periode van drie jaar, te rekenen vanaf 1 januari van het aanslagjaar. Die termijn wordt met twee jaar verlengd bij overtreding van de belastingverordening met het oogmerk te bedriegen of met de bedoeling schade te berokkenen.

Als een belasting ambtshalve is gevestigd, moet de belastingplichtige het bewijs leveren van de juistheid van de door hem aangevoerde elementen.

**§ 2.** De belastingverordening kan bepalen dat de ambtshalve ingekohierde belastingen worden verhoogd met het bedrag dat zij vastlegt. Het bedrag van die verhoging wordt tegelijk ingekohierd en mag het dubbele van de ambtshalve ingekohierde belasting niet overschrijden.

**Art. 8.** De belastingverordening kan bepalen dat een administratieve geldboete van maximum 500 euro wordt opgelegd voor een overtreding van de bepalingen van deze ordonnantie of van de belastingverordening.

Als voor een overtreding een belastingverhoging kan worden opgelegd, mag geen enkele bijkomende administratieve geldboete worden opgelegd voor een overtreding van de belastingverordening.

Een administratieve geldboete wordt gevestigd en ingevorderd volgens dezelfde regels als die welke van toepassing zijn op de kohierbelastingen.

**Art. 9. § 1.** De belastingsschuldige of zijn vertegenwoordiger kan tegen een belasting, een belastingverhoging of een administratieve geldboete, met uitzondering van de sancties wegens overlast als bedoeld in artikel 119bis van de Nieuwe Gemeentewet, een bezwaarschrift indienen bij het College, dat handelt als administratieve overheid.

Het bezwaar moet schriftelijk worden ingediend, ondertekend en met redenen omkleed zijn en, op straffe van verval, worden ingediend binnen een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf de derde werkdag volgend op de datum van verzending van het aanslagbiljet of vanaf de kennisgeving van de aanslag of vanaf de datum van de contante inning.

**Art. 6.** Dans le cadre du contrôle ou de l'examen de l'application du règlement-taxe, les membres du personnel visés à l'article 5 sont autorisés à exercer toutes les compétences de contrôle fiscal qui s'appliquent aux taxes communales en vertu de l'article 11. Toute personne disposant de livres ou documents nécessaires à l'établissement de la taxe a l'obligation, lorsqu'elle en est requise par les membres du personnel visés à l'article 5, de les produire sans déplacement.

Chacun est tenu d'accorder le libre accès aux immeubles, bâtis ou non, susceptibles de constituer ou de contenir un élément imposable ou dans lesquels s'exerce une activité imposable, aux membres du personnel visés à l'article 5 et munis de leur preuve de désignation, et ce, en vue de déterminer l'assujettissement ou d'établir ou de contrôler l'assiette de la taxe. Ces membres du personnel ne peuvent toutefois pénétrer dans les bâtiments ou les locaux habités que de cinq heures à vingt et une heures et uniquement avec l'autorisation du juge du tribunal de police, à moins que cet accès ne soit donné de plein gré.

Les membres du personnel visés à l'article 5 sont également autorisés à faire les constatations nécessaires sur le territoire d'une autre commune.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Lorsque le règlement-taxe prévoit une obligation de déclaration dans le chef du redevable, la non-déclaration dans les délais prévus par ce règlement ou la déclaration incorrecte, incomplète ou imprécise de la part du redevable entraîne l'enrôlement d'office de la taxe.

En cas de taxation d'office, la taxe est établie sur la base des données dont la commune dispose, à moins que le règlement-taxe ait prévu une autre base.

Avant de procéder à la taxation d'office, le Collège ou le membre du personnel visé à l'article 5, notifie au redevable, par lettre recommandée à la poste, les motifs du recours à cette procédure, les éléments sur lesquels la taxation est basée, ainsi que le mode de détermination de ces éléments et le montant de la taxe.

Le redevable dispose d'un délai de trente jours calendrier à compter du troisième jour ouvrable suivant l'envoi de la notification pour faire valoir ses observations par écrit. Le courrier visé à l'alinéa 3 l'informe de ce droit. La taxe ne peut être établie avant que ce délai ne soit échu.

Les taxations d'office ne peuvent être enrôlées valablement que pendant une période de trois ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier de l'exercice d'imposition. Ce délai est prolongé de deux ans en cas d'infraction au règlement-taxe commise dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire.

Lorsqu'une taxe est établie d'office, le redevable doit produire la preuve de l'exactitude des éléments qu'il invoque.

**§ 2.** Le règlement-taxe peut prévoir que les taxes enrôlées d'office sont majorées d'un montant qu'il fixe. Le montant de cette majoration est enrôlé simultanément et conjointement avec la taxe enrôlée d'office et ne peut dépasser le double de la taxe enrôlée d'office.

**Art. 8.** Le règlement-taxe peut prévoir l'imposition d'une amende administrative de 500 euros au maximum pour toute infraction aux dispositions de la présente ordonnance ou du règlement-taxe.

Si une infraction peut être sanctionnée d'une majoration d'impôt, aucune amende administrative supplémentaire ne peut être imposée pour une infraction au règlement-taxe.

Une amende administrative est établie et recouvrée suivant les mêmes règles que celles qui s'appliquent aux taxes recouvrées par voie de rôle.

**Art. 9. § 1<sup>er</sup>.** Le redevable ou son représentant peut introduire une réclamation contre une taxe, une majoration de taxe ou une amende administrative auprès du Collège, qui agit en tant qu'autorité administrative, à l'exception des sanctions pour incivilité visées à l'article 119bis de la Nouvelle loi communale.

La réclamation doit être introduite, par écrit, signée et motivée, et, sous peine de déchéance, dans un délai de trois mois à compter du troisième jour ouvrable suivant la date d'envoi de l'avertissement-extrait de rôle ou à compter de la date de notification de l'imposition ou à compter de la date de la perception au comptant.



Bezwaarschriften kunnen via een duurzame drager worden ingediend, binnen de termijnen en onder de voorwaarden vermeld in het tweede lid, indien de belastingverordening in die mogelijkheid voorziet.

§ 2. Het College, een schepen of een daartoe speciaal door het College aangewezen gemeentelijk personeelslid, met uitzondering van de ontvanger, stuurt binnen vijftien kalenderdagen na de indiening van het bezwaarschrift een ontvangstmelding, enerzijds naar de belasting-schuldige en, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger en anderzijds naar de ontvanger. De ontvangstmelding kan via een duurzame drager worden gestuurd, volgens de nadere regels die bepaald zijn in de belastingverordening.

§ 3. Om de behandeling van het bezwaarschrift te verzekeren, beschikt het College en elke in § 2 bedoelde persoon over de onderzoeksbevoegdheden als bedoeld in artikel 6.

§ 4. Als de belastingsschuldige of zijn vertegenwoordiger dat in het bezwaarschrift heeft gevraagd, zal hij worden uitgenodigd op een hoorzitting. In voorkomend geval, deelt het College, de schepen of het in § 2 bedoelde personeelslid aan de belastingsschuldige en, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger, de datum van de hoorzitting mee, evenals de dagen en uren waarop het dossier geraadpleegd kan worden. Die mededeling geschiedt ten minste vijftien kalenderdagen vóór de dag van de hoorzitting.

De aanwezigheid op de hoorzitting moet door de belastingsschuldige of zijn vertegenwoordiger aan het College of het in § 2 bedoelde personeelslid worden bevestigd, schriftelijk of via duurzame drager, en ten minste zeven kalenderdagen vóór de dag van de hoorzitting. De belastingsschuldige of zijn vertegenwoordiger wordt gehoord door het College, een of meer schepenen of een of meer in § 2 bedoelde personeelsleden.

De in het tweede lid bedoelde personen ondertekenen het proces-verbaal van het verhoor.

§ 5. Het College doet, binnen een termijn van zes maanden, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van het bezwaarschrift, uitspraak op basis van een met redenen omklede beslissing. Die termijn van zes maanden wordt met drie maanden verlengd als de betwiste aanslag ambtshalve werd gevestigd.

Het College kan met zijn beslissing, de betwiste belasting, belastingverhoging of administratieve geldboete niet vermeerderen.

De beslissing van het College wordt per aangetekende brief meege-deeld aan de belastingsschuldige en, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger en wordt tevens ter kennis gebracht van de ontvanger. Die aangetekende brief vermeldt de instantie waarbij beroep kan worden ingesteld, evenals de ter zake geldende termijn en vormen.

De beslissing van het College is onherroepelijk wanneer het beroep niet tijdig bij de bevoegde instantie is ingesteld.

§ 6. De bepalingen van dit artikel zijn eveneens van toepassing op elke derde aan wie een administratieve geldboete wordt opgelegd.

**Art. 10.** Tegen de beslissing van het College of bij gebrek aan beslissing binnen de in artikel 9, § 5, bedoelde termijnen, kan beroep worden ingesteld bij de rechtbank van eerste aanleg. Artikelen 1385decies en 1385undecies van het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing.

Het vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg is vatbaar voor verzet of beroep.

Tegen het arrest van het Hof van Beroep kan cassatieberoep worden ingesteld.

De vormen, de termijnen en de procedure voor die beroepen worden geregeld zoals inzake rijksinkomstenbelastingen en gelden voor alle betrokken partijen.

**Art. 11.** Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van deze ordonnantie, zijn de bepalingen van titel VII, hoofdstukken 1, 3, 4, 6 tot en met 9bis van het Wetboek der Inkomstenbelastingen en artikelen 126 tot en met 175 van het uitvoeringsbesluit van dat Wetboek van toepassing op de gemeentebelastingen, voor zover ze niet specifiek de belastingen op de inkomsten betreffen.

Les réclamations peuvent être introduites par le biais d'un support durable, dans les délais et aux conditions visées au deuxième alinéa, si le règlement-taxé prévoit cette possibilité.

§ 2. Le Collège, un échevin ou un membre du personnel de la commune spécialement désigné à cet effet par le Collège, à l'exception du receveur, envoie dans les quinze jours calendrier de l'introduction de la réclamation, un accusé de réception au redevable et, le cas échéant, à son représentant, d'une part, et au receveur, d'autre part. Le récépissé peut être envoyé par le biais d'un support durable, selon les modalités prévues au règlement-taxé.

§ 3. Aux fins d'assurer l'instruction de la réclamation, le Collège et toute personne visée au § 2 disposent des pouvoirs d'investigation visés à l'article 6.

§ 4. Si le redevable ou son représentant en a fait la demande dans la réclamation, il est invité à être entendu lors d'une audition. Le cas échéant, le Collège, l'échevin ou le membre du personnel visé au § 2 communique au redevable et, le cas échéant à son représentant, la date de son audition, ainsi que les jours et heures auxquels le dossier pourra être consulté. Cette communication est faite quinze jours calendrier au moins avant le jour de l'audition.

La présence à l'audition doit être confirmée par le redevable ou son représentant au Collège ou au membre du personnel visé au § 2, par écrit ou sur support durable, au moins sept jours calendrier avant le jour de l'audition. Le redevable ou son représentant est entendu par le Collège, un ou plusieurs échevins ou un ou plusieurs membres du personnel visés au § 2.

Les personnes visées au deuxième alinéa signent le procès-verbal de l'audition.

§ 5. Endéans un délai de six mois à compter de la date de réception de la réclamation, le Collège statue par une décision motivée. Ce délai de six mois est prolongé de trois mois si l'imposition contestée a été opérée d'office.

Par sa décision, le Collège ne peut pas majorer la taxe, la majoration d'impôt ou l'amende administrative.

La décision du Collège est notifiée, par lettre recommandée, au redevable et, le cas échéant, à son représentant et est également communiquée au receveur. Cette lettre mentionne l'instance auprès de laquelle un recours peut être introduit, ainsi que les délais et formes applicables.

La décision du Collège est irrévocable si le recours n'a pas été introduit dans les délais auprès de l'instance compétente.

§ 6. Les dispositions du présent article s'appliquent à chaque tiers auquel une amende administrative est imposée.

**Art. 10.** La décision prise par le Collège ou l'absence de décision dans les délais visés à l'article 9, § 5, ouvre le droit à un recours auprès du tribunal de première instance. Les articles 1385decies et 1385undecies du Code judiciaire sont applicables.

Le jugement du Tribunal de première instance est susceptible d'opposition ou d'appel.

L'arrêt de la Cour d'Appel peut faire l'objet d'un pourvoi en cassation.

Les formes, délais, ainsi que la procédure applicable à ces recours sont réglés comme en matière d'impôts d'Etat sur le revenu et sont valables pour toutes les parties en cause.

**Art. 11.** Sans préjudice des dispositions de la présente ordonnance, les dispositions du titre VII, chapitres 1<sup>er</sup>, 3, 4, 6 à 9bis inclus du Code des impôts sur les revenus et les articles 126 à 175 inclus de l'arrêté d'exécution de ce Code sont applicables aux taxes communales pour autant qu'elles ne concernent pas spécifiquement les impôts sur les revenus.

**Art. 12.** De wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen, gewijzigd bij de wet van 15 maart 1999, wordt opgeheven.

Voorname wet blijft evenwel van toepassing op de gemeentebelastingen die contant worden geïnd vóór 1 maart 2014 of die vóór 1 februari 2014 worden ingekohierd en uitvoerbaar verklaard.

**Art. 13.** Deze ordonnantie is van toepassing op de gemeentebelastingen die contant worden geïnd vanaf 1 maart 2014 of die vanaf 1 maart 2014 worden ingekohierd en uitvoerbaar worden verklaard.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

belast met

Financiën, Begroting,

Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. C. FREMAULT

Nota

*Documenten van het Parlement :*

*Gewone zitting 2012/2013.*

A-440/1 Voorstel van ordonnantie.

*Gewone zitting 2013/2014.*

A-440/2 Verslag.

*Integraal verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 28 maart 2014.

**Art. 12.** La loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales, modifiée par la loi du 15 mars 1999, est abrogée.

Elle reste toutefois applicable aux taxes communales perçues au comptant avant le 1<sup>er</sup> mars 2014 ou qui sont enrôlées et rendues exécutoires avant le 1<sup>er</sup> février 2014.

**Art. 13.** La présente ordonnance s'applique aux taxes communales qui sont perçues au comptant à partir du 1<sup>er</sup> mars 2014 ou qui sont enrôlées et rendues exécutoires à partir du 1<sup>er</sup> mars 2014.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

Note

*Documents du Parlement :*

*Session ordinaire 2012/2013.*

A-440/1 Proposition d'ordonnance.

*Session ordinaire 2013/2014.*

A-440/2 Rapport.

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 28 mars 2014.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31324]

**3 APRIL 2014. — Ordonnantie tot wijziging van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek betreffende de controle van de verkiezingsuitgaven voor de gemeenteraadsverkiezingen**

Het Brussels Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 74bis van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek, wordt § 2 vervangen als volgt :

« § 2. – Bij niet-naleving van de bepalingen van artikel 3, § 2, of van artikel 7 van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden, de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn of van de bepalingen van artikel 23, § 7, kan een verkozen kandidaat gestraft worden met een of meerdere van de volgende straffen :

– Terechtwijziging;

– Blaam;

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31324]

**3 AVRIL 2014. — Ordonnance modifiant le Code électoral communal bruxellois concernant le contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils communaux**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** A l'article 74bis du Code électoral communal bruxellois, le § 2 est remplacé par le texte suivant :

« § 2. – En cas de non-respect des dispositions de l'article 3, § 2, ou 7 de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de districts et pour l'élection directe des conseils de l'action sociale ou de l'article 23, § 7, un candidat élu est passible d'une ou de plusieurs des sanctions suivantes :

– Rappel à l'ordre;

– Blâme;

– Inhouding op de presentiegelden voor een gemeenteraadslid ten belope van 40 % bruto tijdens minstens drie maanden en hoogstens 1 jaar of, in voorkomend geval, verhoudingsgewijze inhouding op de wedde van burgemeester, schep en voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn;

- Schorsing van het mandaat voor één week tot drie maanden;
- Verlies van het mandaat.

Bij niet-naleving van de bepalingen van artikel 3, § 1, of van artikel 7 van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden, de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn of van de bepalingen van artikel 23, § 7, kan een lijsttrekker gestraft worden met de in het eerste lid van deze paragraaf bedoelde straffen.

Het verschil tussen het bedrag dat volgens het Rechtscollege of de Raad van State het toegestane bedrag overschrijdt en dat voor een onwettige uitgave bestemd is of overeenkomt met een gift die niet geregistreerd werd zoals artikel 23, § 7, eerste lid, voorschrijft, wordt afgetrokken van het bedrag voor de verkiezingsuitgaven dat de in het eerste lid bedoelde kandidaat bij de volgende gemeenteraadsverkiezingen mag uitgeven.

Bij niet-naleving van de bepalingen van artikel 3, § 1, of van artikel 7 van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden, de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn of van de bepalingen van artikel 23, § 7, wordt het verschil tussen het bedrag dat volgens het Rechtscollege of de Raad van State het toegestane maximum voor de verkiezingsuitgaven overschrijdt en dat voor een onwettige uitgave bestemd is of overeenkomt met een gift die niet geregistreerd werd zoals artikel 23, § 7, derde lid, voorschrijft, afgetrokken van het bedrag voor de verkiezingsuitgaven dat die lijst bij de volgende gemeenteraadsverkiezingen mag uitgeven.

De in deze paragraaf bedoelde straffen kunnen zowel door het Rechtscollege als door de Raad van State worden opgelegd. Ze worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

De met toepassing van het eerste en tweede lid getroffen beslissingen worden van kracht zodra ze in kracht van gewijsde zijn gegaan. ».

**Art. 3.** De ordonnantie treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Mevr. C. FREMAULT

Nota

*Documenten van het Parlement :*  
*Gewone zitting 2013/2014.*

A-473/1 Voorstel van ordonnantie.

A-473/2 Verslag.

*Integraal verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 28 maart 2014.

– Retenue appliquée aux jetons de présence perçus en qualité de conseiller communal, à concurrence d'un montant de 40 % brut pendant une durée minimum de trois mois et de maximum un an ou, le cas échéant, retenue dans une proportion équivalente appliquée au traitement de bourgmestre, échevin, et président du conseil de l'action sociale;

- Suspension de mandat, pour une durée d'une semaine à trois mois;
- Privation de son mandat.

En cas de non-respect des dispositions de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, ou 7 de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de districts et pour l'élection directe des conseils de l'action sociale ou de l'article 23, § 7, un candidat en tête de liste est passible des sanctions mentionnées à l'alinéa 1<sup>er</sup> du présent paragraphe.

Le montant qualifié par le Collège juridictionnel ou par le Conseil d'Etat comme dépassant le montant autorisé, affecté à une dépense illicite ou correspondant à un don qui n'a pas reçu le traitement prévu à l'article 23, § 7, alinéa 1<sup>er</sup>, est soustrait du montant des dépenses électorales autorisé à un candidat visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> lors de la prochaine élection communale.

En cas de non-respect des dispositions de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, ou de l'article 7 de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de districts et pour l'élection directe des conseils de l'action sociale ou de l'article 23, § 7, le montant qualifié par le Collège juridictionnel ou par le Conseil d'Etat comme dépassant le montant autorisé dans le cadre des dépenses électorales, affecté à une dépense illicite ou correspondant à un don qui n'a pas reçu le traitement prévu à l'article 23, § 7, alinéa 3, est soustrait du montant de dépenses électorales autorisé à cette liste lors de la prochaine élection communale.

Les sanctions prévues au présent paragraphe peuvent être infligées tant par le Collège juridictionnel, que par le Conseil d'Etat. Elles font l'objet d'une publication au *Moniteur belge*.

Les décisions prises en application des alinéas 1<sup>er</sup> et 2 entrent en vigueur après avoir acquis force de chose jugée. ».

**Art. 3.** La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

Note

*Documents du Parlement :*  
*Session ordinaire 2013/2014.*

A-473/1 Proposition d'ordonnance.

A-473/2 Rapport.

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 28 mars 2014.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31325]

**3 APRIL 2014. — Ordonnantie tot wijziging van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen**

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 5, tweede lid, van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening worden de woorden « of « sanctionerende ambtenaren » » tussen de woorden « « gemachtigde ambtenaren » » en het woord « genoemd » ingevoegd.

**Art. 3.** In titel I, hoofdstuk II van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 5/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« De Regering bepaalt in voorkomend geval de onverenigbaarheden en de verboden op belangenconflicten die zouden wegen op de sanctionerende ambtenaren. ».

**Art. 4.** In artikel 99, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « de voorziene bestemming in de bestemmingsplannen op het ogenblik dat de akte wordt verleden » vervangen door de woorden « alle in artikel 275 opgesomde stedenbouwkundige inlichtingen ».

**Art. 5.** In artikel 101 van hetzelfde Wetboek wordt een zesde paragraaf toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 6. – De §§ 1 en 2 zijn niet van toepassing op de vergunningen die werden uitgereikt ingevolge een aanvraag om een einde te maken aan een misdrijf zoals bedoeld in artikel 300. ».

**Art. 6.** Artikel 192 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een vierde lid, dat luidt als volgt :

« Wanneer de vergunning wordt afgeleverd om een einde te maken aan één van de in artikel 300 bedoelde misdrijven, regelt deze de termijn waarbinnen de werken die nodig zijn om een einde te maken aan het misdrijf opgestart en voltooid dienen te worden. ».

**Art. 7.** In artikel 275 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt aangevuld met een 7°, dat luidt als volgt :

« 7° het eventuele bestaan van een rooilijnplan dat van kracht is op het goed. »;

2° tussen het tweede en het derde lid wordt een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« De gemeenten zijn bovendien verplicht iedere houder van een zakelijk recht op een onroerend goed, alle personen die deze houder machtigt of een mandaat geeft, evenals iedere persoon die een rol speelt bij de overdracht van een onroerend goed de volgende informatie mee te delen met betrekking tot de situatie van het goed, gelet op de administratieve gegevens waarover zij beschikken :

1° de datum, het opschrift en het voorwerp van de toelatingen, vergunningen en attesten die werden toegekend, en die nog steeds van toepassing zijn, of geweigerd m.b.t. dit goed, alsook het eventueel verval ervan en het eventuele bestaan van verhaal dat hangend is tegen die beslissingen;

2° de geoorloofde bestemmingen en toepassingen van het goed in elk van de onderdelen ervan, alsook de ruimtelijke indeling ervan, met inbegrip van het aantal wooneenheden dat eventueel aanwezig is in het goed en dat regelmatig wordt geacht, alsook de ligging ervan; wanneer de bestemming en aanwending van het geheel of een gedeelte van het goed gewijzigd is voordat deze wijziging krachtens de regelgeving onderworpen was aan een stedenbouwkundige vergunning en zonder dat de gewijzigde situatie het voorwerp uitgemaakt heeft van een stedenbouwkundige vergunning, wordt die inlichting ter informatie gegeven;

3° de datum van eventuele vaststellingen van overtredingen betreffende het goed, opgesteld in het kader van de artikelen 300 en 301, met uitzondering van de overtredingen waaraan een einde werd gemaakt, alsook de huidige stand van de sanctieprocedure en de eventuele termijnen die eraan verbonden zijn. ».

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31325]

**3 AVRIL 2014. — Ordonnance modifiant le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire et l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 5, alinéa 2, du Code bruxellois de l'aménagement du territoire est complété par les mots : « ou « fonctionnaires sanctionneurs » ».

**Art. 3.** Dans le titre I<sup>er</sup>, chapitre II du même Code, il est inséré un article 5/1 rédigé comme suit :

« Le Gouvernement détermine, le cas échéant, les incompatibilités et les interdictions de conflits d'intérêts qui pèseraient sur les fonctionnaires sanctionneurs. ».

**Art. 4.** A l'article 99, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, les mots « l'affectation prévue au moment de l'acte par les plans d'affectation du sol » sont remplacés par les mots « tous les renseignements urbanistiques recueillis en application de l'article 275 ».

**Art. 5.** A l'article 101 du même Code, il est ajouté un paragraphe 6 rédigé comme suit :

« § 6. – Les §§ 1<sup>er</sup> et 2 ne sont pas applicables aux permis délivrés suite à une demande introduite pour mettre fin à une infraction visée à l'article 300. ».

**Art. 6.** A l'article 192 du même Code, il est ajouté un alinéa 4 libellé comme suit :

« Lorsque le permis est délivré afin de faire cesser une des infractions visées à l'article 300, il fixe le délai endéans lequel les travaux nécessaires à la cessation de l'infraction doivent être entamés ainsi que le délai endéans lequel ces travaux doivent être achevés. ».

**Art. 7.** A l'article 275 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est complété par un 7° rédigé comme suit :

« 7° l'existence éventuelle d'un plan d'alignement en vigueur sur le bien. »;

2° entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, il est inséré un nouvel alinéa libellé comme suit :

« À tout titulaire d'un droit réel sur un bien immobilier, aux personnes qu'il autorise ou mandate ainsi qu'à toute personne intervenant à l'occasion de la mutation d'un bien immobilier, les communes sont tenues de communiquer en outre les informations suivantes sur la situation de droit du bien, au regard des éléments administratifs à leur disposition :

1° la date et l'intitulé des autorisations, permis et certificats délivrés toujours d'application ou refusés sur ce bien, ainsi que leur péremption éventuelle et l'existence éventuelle de recours pendants contre ces décisions;

2° la ou les affectations et utilisations licites du bien dans chacune de ses composantes, ainsi que leur répartition spatiale, en ce compris le nombre d'unités de logement éventuellement présentes dans le bien et considérées comme régulières, ainsi que leur localisation; lorsque l'affectation ou l'utilisation de tout ou partie d'un bien a été modifiée avant que cette modification soit soumise par la réglementation à l'obtention d'un permis d'urbanisme et sans que la situation modifiée ait fait l'objet d'un permis d'urbanisme, le renseignement est donné à titre indicatif;

3° la date d'éventuels constats d'infractions relatifs au bien, dressés dans le cadre des articles 300 et 301, exception faite des infractions auxquelles il a été mis fin, ainsi que le stade actuel de la procédure de sanction et les éventuelles échéances y attachées. ».



**Art. 8.** Artikel 280 van hetzelfde Wetboek wordt als volgt gewijzigd :

a) het eerste lid wordt aangevuld met de woorden « en alle stedenbouwkundige inlichtingen verkregen met toepassing van artikel 275 of het adres van de internetsite waarop alle inlichtingen beschikbaar zijn, en de mogelijkheid die inlichtingen gratis op papier te verkrijgen van de notaris. »;

b) in het eerste lid wordt tussen de woorden « de meest recente en de meest nauwkeurige » en « stedenbouwkundige bestemming » het woord « wettelijke » ingevoegd;

c) in het tweede lid wordt de tweede zin opgeheven.

**Art. 9.** Artikel 281 van hetzelfde Wetboek wordt als volgt gewijzigd :

a) de eerste zin wordt aangevuld met de woorden :

« en alle stedenbouwkundige inlichtingen verkregen met toepassing van artikel 275 of het adres van de internetsite waarop alle inlichtingen beschikbaar zijn, en de mogelijkheid die inlichtingen gratis op papier te verkrijgen van die persoon. »;

b) tussen de woorden « de meest recente en de meest nauwkeurige » en « stedenbouwkundige bestemming » wordt het woord « wettelijke » ingevoegd;

c) de tweede zin wordt opgeheven.

**Art. 10.** Artikel 300 van hetzelfde Wetboek wordt als volgt gewijzigd :

a) het 5° wordt vervangen door de volgende tekst :

« 5° het in overtreding van de artikelen 214 en 231 niet in goede staat houden van een tot het onroerend erfgoed behorend goed dat ingeschreven is op de bewaarlíst, beschermd is of het voorwerp uitmaakt van een inschrijvings- of beschermingsprocedure of de uitvoering van werken in overtreding van artikel 232; »;

b) in 14° worden de woorden « 266, § 1, derde lid, 268, § 2, tweede en derde lid, » geschrapt;

c) dit artikel wordt aangevuld met een 15°, 16° en 17° die opgesteld zijn als volgt :

« 15° wanneer een overtreder handelingen of werken in stand houdt na afloop van de termijn die door de rechtbank of de sanctionerende ambtenaar is toegekend om de plaats in haar vroegere staat te herstellen of een einde te maken aan het misdrijf, of wanneer hij de inrichtingswerken niet uitvoert binnen de termijn opgelegd door de rechtbank waartoe hij werd veroordeeld in toepassing van artikelen 307 of 310 of met toepassing van artikel 1 van de wet van 12 januari 1993 betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu;

16° werken of handelingen voortzetten met overtreding van het bevel tot staking of van de bekrachtigingsbeslissing zoals bedoeld in artikel 302;

17° de belemmering van het in artikel 301 bedoelde recht van huiszoeking of het verzet tegen de maatregelen en/of het verbreken van de verzegeling zoals bedoeld in artikel 303. ».

**Art. 11.** In titel X, hoofdstuk I, afdeling II, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 300/1 ingevoegd, opgesteld als volgt :

« Art. 300/1. – Onverminderd de vordering bedoeld in artikel 310 leiden de misdrijven vermeld in artikel 300 hetzij tot strafrechtelijke vervolging overeenkomstig hoofdstuk II, hetzij tot een administratieve geldboete overeenkomstig hoofdstuk V van deze titel.

Elk proces-verbaal waarin een misdrijf bedoeld in artikel 300 wordt vastgesteld, wordt binnen tien dagen na de vaststelling van het misdrijf per aangetekende zending verstuurd naar de procureur des Konings en naar de sanctionerende ambtenaar bedoeld in artikel 313/3.

De procureur des Konings geeft de sanctionerende ambtenaar binnen vijftien dagen nadat het proces-verbaal is verzonden kennis van zijn beslissing om de vermoedelijke dader van het misdrijf al dan niet te vervolgen.

De beslissing van de procureur des Konings om de overtreder te vervolgen, sluit de toepassing van een administratieve geldboete uit.

De beslissing van de procureur des Konings om de overtreder niet te vervolgen, of het ontbreken van een beslissing binnen de krachtens het derde lid toegekende termijn maakt de toepassing van een administratieve geldboete mogelijk.

De termijn bedoeld in het derde lid wordt geschorst indien de procureur des Konings zijn beslissing om een aanvullend onderzoek te bevelen binnen deze termijn aan de sanctionerende ambtenaar bekendmaakt, teneinde hem toe te staan met alle kennis van zaken te kunnen beoordelen of de overtreder moet worden vervolgd of om hem voor te stellen een einde te maken aan de strafvoordering met toepassing van artikelen 216bis en 216ter van het Wetboek van Strafvordering. ».

**Art. 8.** L'article 280 du même Code est modifié comme suit :

a) l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par les mots « ainsi que tous les renseignements urbanistiques recueillis en application de l'article 275 ou l'adresse du site internet sur lequel tous ces renseignements sont disponibles et la possibilité d'obtenir gratuitement du notaire ces renseignements en format papier »;

b) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il est ajouté entre les mots « destination urbanistique » et « la plus récente » le mot « licite »;

c) à l'alinéa 2, la deuxième phrase est abrogée.

**Art. 9.** L'article 281 du même Code est modifié comme suit :

a) la première phrase est complétée par les mots :

« ainsi que tous les renseignements urbanistiques recueillis en application de l'article 275 ou l'adresse du site internet sur lequel tous ces renseignements sont disponibles et la possibilité d'obtenir d'office gratuitement ces renseignements en format papier. »;

b) il est ajouté entre les mots « destination urbanistique » et « la plus récente » le mot « licite »;

c) la deuxième phrase est abrogée.

**Art. 10.** L'article 300 du même Code est modifié comme suit :

a) le 5° est remplacé par le texte suivant :

« 5° de ne pas maintenir en bon état un bien relevant du patrimoine immobilier inscrit sur la liste de sauvegarde, classé ou faisant l'objet d'une procédure d'inscription ou de classement en contravention aux articles 214 et 231 ou d'effectuer des travaux en contravention à l'article 232; »;

b) au 14°, les mots « 266, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 268, § 2, alinéas 2 et 3, » sont supprimés;

c) cet article est complété par des 15°, 16° et 17° rédigés comme suit :

« 15° pour un contrevenant, de maintenir des actes ou travaux au-delà du délai octroyé par le tribunal ou le fonctionnaire sanctionneur pour la remise en état des lieux dans leur état antérieur ou pour mettre fin à la situation infractionnelle, ou de ne pas exécuter dans le délai prescrit par le tribunal les ouvrages ou travaux d'aménagement auxquels il a été condamné en application des articles 307 ou 310 ou en application de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 12 janvier 1993 concernant un droit d'action en matière de protection de l'environnement;

16° de poursuivre des travaux ou actes en violation de l'ordre d'interrompre ou de la décision de confirmation visés à l'article 302;

17° de faire obstacle au droit de visite visé à l'article 301 ou de s'opposer aux mesures et/ou de briser les scellés visés à l'article 303. ».

**Art. 11.** Dans le titre X, chapitre I<sup>er</sup>, section II, du même Code, il est inséré un article 300/1 rédigé comme suit :

« Art. 300/1. – Sans préjudice de l'action visée à l'article 310, les infractions énumérées à l'article 300 font l'objet soit de poursuites pénales conformément au chapitre II, soit d'une amende administrative conformément au chapitre V de ce titre.

Tout procès-verbal constatant une infraction visée à l'article 300 est transmis par recommandé dans les dix jours du constat de l'infraction au procureur du Roi ainsi qu'au fonctionnaire sanctionneur visé à l'article 313/3.

Le procureur du Roi notifie au fonctionnaire sanctionneur, dans les quarante-cinq jours de la date d'envoi du procès-verbal, sa décision de poursuivre ou de ne pas poursuivre l'auteur présumé de l'infraction.

La décision du procureur du Roi de poursuivre le contrevenant exclut l'application d'une amende administrative.

La décision du procureur du Roi de ne pas poursuivre le contrevenant ou l'absence de décision dans le délai imparti en vertu de l'alinéa 3 permet l'application d'une amende administrative.

Le délai visé à l'alinéa 3 est suspendu si le procureur du Roi notifie dans ce délai au fonctionnaire sanctionneur sa décision d'ordonner un complément d'enquête pour lui permettre d'apprécier en toute connaissance de cause s'il y a lieu de poursuivre le contrevenant ou de lui proposer de mettre fin à l'action publique en application des articles 216bis et 216ter du Code d'instruction criminelle. ».

**Art. 12.** In artikel 301 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « in artikelen 300 en 304. » vervangen door de woorden : « in het artikel 300. »;

b) de tweede zin van het tweede lid wordt aangevuld met de woorden : « en iedere persoon ondervragen over alles wat nuttig is om te weten bij de uitvoering van hun opdracht en in verband met deze onderzoeken en vaststellingen. »;

c) het vierde lid wordt opgeheven.

**Art. 13.** Artikel 302, vierde lid, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de woorden « , alsook naar de sanctionerende ambtenaar en de gemeente op het grondgebied waarvan het goed is gelegen indien de documenten niet van haar diensten of instellingen afkomstig zijn ».

**Art. 14.** Artikel 304 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

**Art. 15.** Artikel 305 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 305. – § 1. – Bij het verstrijken van de geldigheidsduur van de stedenbouwkundige vergunningen bedoeld in artikel 102 of wanneer de aan een voorafgaande stedenbouwkundige vergunning onderworpen handelingen of werken zonder vergunning zijn uitgevoerd, dient de verantwoordelijke persoon die de plaats niet in haar oorspronkelijke staat hersteld heeft dit alsnog te doen op eenvoudig verzoek van het college van burgemeester en schepenen of van de gemachtigde ambtenaar binnen de termijn die zij hiervoor vaststellen. Alvorens dit verzoek bekend te maken, licht het college of de gemachtigde ambtenaar de betrokken persoon in betreffende zijn intentie, door hem te verzoeken om binnen de maand zijn opmerkingen bij een ter post aangetekende brief bekend te maken.

De vergunninghouder die werken heeft uitgevoerd die niet beantwoorden aan de vergunning die hem werd uitgereikt, dient de werken om de plaats in overeenstemming te brengen met de vergunning uit te voeren op eenvoudig verzoek van het college van burgemeester en schepenen of van de gemachtigde ambtenaar binnen de termijn die zij hiervoor vaststellen. Alvorens dit verzoek bekend te maken, licht het college of de gemachtigde ambtenaar de betrokken persoon in betreffende zijn intentie, door hem te verzoeken om binnen de maand zijn opmerkingen bij een ter post aangetekende brief bekend te maken.

§ 2. – Indien het herstel in de oorspronkelijke staat of de werken om de plaats in overeenstemming te brengen met de vergunning niet zijn uitgevoerd binnen de termijn vastgesteld in toepassing van § 1 of in voorkomend geval van artikel 313/5, eerste lid, 2°, dan kan het college van burgemeester en schepenen of de gemachtigde ambtenaar van ambtswege de werken laten uitvoeren, ten laste van de in gebreke blijvende partij.

Het college van burgemeester en schepenen en de gemachtigde ambtenaar hebben het recht materialen en voorwerpen te verkopen die voortkomen uit het herstel in de oorspronkelijke staat of de werken om de plaats in overeenstemming te brengen met de vergunning, deze te verwijderen, op te slaan of te vernietigen op een plaats die zij hiervoor bepalen.

De overtreder is verplicht alle kosten voor de uitvoering terug te betalen na aftrek van de verkoopprijs van de materialen en voorwerpen. De terugbetaling van de bedragen die de overtreder aan het Bestuur verschuldigd is, wordt gevorderd op initiatief van het Bestuur bij een ter post aangetekend schrijven.

*Indien de schuldenaar in gebreke blijft voor de betaling van de kosten kan een door de Regering aangestelde ambtenaar een dwangbevel uitvaardigen. Het uitgevaardigde dwangbevel wordt geïssueerd en uitvoerbaar gesteld door de voormelde ambtenaar. ».*

**Art. 16.** In artikel 306 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « van acht dagen tot drie maanden en een geldboete van 2,50 tot 7.500 euro » vervangen door de woorden : « van acht dagen tot een jaar en een geldboete van 100 tot 25.000 euro »;

b) in het tweede lid worden de woorden « van vijftien dagen tot zes maanden gevangenisstraf en een geldboete van 500 tot 15.000 euro » vervangen door de woorden « van vijftien dagen tot twee jaar gevangenisstraf en een geldboete van 500 tot 50.000 euro »;

c) in het vierde lid worden de woorden « bedoeld in artikelen 300, 301 en 304 » vervangen door de woorden « bedoeld in artikelen 300 en 301 ».

**Art. 12.** A l'article 301 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « aux articles 300 et 304. » sont remplacés par les mots : « à l'article 300. »;

b) la deuxième phrase de l'alinéa 2 est complétée par les mots : « et interroger toute personne sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice de leur mission et en rapport avec ces recherches et constatations. »;

c) l'alinéa 4 est abrogé.

**Art. 13.** L'article 302, alinéa 4, du même Code est complété par les mots « et au fonctionnaire sanctionnateur ainsi qu'à la commune sur le territoire de laquelle le bien est situé lorsque ces documents n'émanent pas de ses services ou de ses organes ».

**Art. 14.** L'article 304 du même Code est abrogé.

**Art. 15.** L'article 305 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. 305. – § 1<sup>er</sup>. – A l'expiration du délai de validité des permis d'urbanisme visés à l'article 102 ou lorsque des actes ou travaux soumis à obtention préalable d'un permis d'urbanisme ont été réalisés sans permis, la personne qui n'aurait pas remis les lieux dans leur pristin état, est tenue de le faire sur simple réquisition du collège des bourgmestre et échevins ou du fonctionnaire délégué dans le délai imparti par eux. Avant de notifier pareille réquisition, le collège ou le fonctionnaire délégué notifie son intention à la personne concernée en l'invitant à faire connaître ses observations dans le mois par un écrit recommandé à la poste.

Le titulaire d'un permis qui a réalisé des travaux non conformes au permis qui lui a été délivré est tenu de réaliser les travaux de mise en conformité à ce permis sur simple réquisition du collège des bourgmestre et échevins ou du fonctionnaire délégué dans le délai imparti par eux. Avant de notifier pareille réquisition, le collège ou le fonctionnaire délégué notifie son intention à la personne concernée en l'invitant à faire connaître ses observations dans le mois par un écrit recommandé à la poste.

§ 2. – Lorsque la remise en pristin état ou les travaux de mise en conformité au permis ne sont pas réalisés dans le délai fixé en application du § 1<sup>er</sup> ou le cas échéant, de l'article 313/5, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, le collège des bourgmestre et échevins ou le fonctionnaire délégué peut pourvoir d'office à l'exécution des travaux et ce, à charge du défaillant.

Le collège des bourgmestre et échevins ou le fonctionnaire délégué a le droit de vendre les matériaux et objets résultant de la remise en état des lieux ou de la mise en conformité au permis, de les transporter, de les entreposer et de procéder à leur destruction en un lieu qu'il choisit.

Le contrevenant est tenu au remboursement de tous les frais d'exécution, déduction faite du prix de vente des matériaux et objets. Le remboursement des sommes dont le contrevenant est redevable à l'Administration est poursuivi à l'initiative de l'Administration, par lettre recommandée à la poste.

*Si le débiteur demeure en défaut de payer les frais, un fonctionnaire désigné par le Gouvernement peut décerner une contrainte. La contrainte décernée est visée et rendue exécutoire par le fonctionnaire susmentionné. ».*

**Art. 16.** A l'article 306 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « de huit jours à trois mois et d'une amende de 2,50 à 7.500 euros » sont remplacés par les mots : « de huit jours à un an et d'une amende de 100 à 25.000 euros »;

b) à l'alinéa 2, les mots « de quinze jours à six mois d'emprisonnement et de 500 à 15.000 euros d'amende » sont remplacés par les mots « de quinze jours à deux ans d'emprisonnement et de 500 à 50.000 euros »;

c) à l'alinéa 4, les mots « visées aux articles 300, 301 et 304 » sont remplacés par les mots « visées aux articles 300 et 301 ».

**Art. 17.** Artikel 313 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

**Art. 18.** Titel X, hoofdstuk V, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door het volgende :

« HOOFDSTUK V. – Administratieve geldboetes

Art. 313/1. – Kunnen worden veroordeeld tot een administratieve geldboete van 2.500 tot 10.000 euro, de vastgoedmakelaars en de notarissen die de formaliteiten opgelegd door artikel 266, § 1, en 268, § 2, miskennen.

De personen bedoeld in artikel 301 zijn gemachtigd om via processen-verbaal vaststellingen van deze overtredingen te doen en om hun processen-verbaal bekend te maken aan de sanctionerende ambtenaar.

Iedere akte tot vaststelling van een in het eerste lid bedoelde inbreuk wordt binnen tien dagen na de vaststelling van het misdrijf per aangetekend schrijven opgestuurd naar de sanctionerende ambtenaar.

Art. 313/2. – Kan worden bestraft met een administratieve geldboete van 250 tot 100.000 euro in functie van het aantal en de ernst van de vastgestelde inbreuken, elke persoon die één van de in artikel 300 bedoelde misdrijven heeft gepleegd en die niet aan strafrechtelijke vervolging is onderworpen.

Art. 313/3. – De administratieve geldboete wordt opgelegd door de sanctionerende ambtenaar die is aangesteld door de Regering.

Art. 313/4. – § 1. – Na ontvangst van de in artikel 300/1, derde lid, bedoelde beslissing van de Procureur des Konings of bij het verstrijken van de termijn die hierin is vastgesteld, kan de sanctionerende ambtenaar de procedure voor de administratieve geldboete instellen.

§ 2. – Voorafgaand aan de fase van het onderzoek dat hijzelf verricht, geeft de sanctionerende ambtenaar het college van burgemeester en schepenen van de gemeente op wier grondgebied het goed waarvoor een overtreding is vastgesteld gelegen is kennis van zijn voornemen om de procedure voor een administratieve boete in te stellen ingeval hij binnen dertig dagen vanaf de verzending van die kennisgeving, geen kennisgeving heeft ontvangen van de beslissing van dit college om een verzoening te pogen met de overtreder.

Indien het college van burgemeester en schepenen de in het eerste lid bedoelde sanctionerende ambtenaar kennis geeft van zijn beslissing om een verzoeningspoging te ondernemen, wordt de procedure voor de administratieve boete opgeschort tot het college de sanctionerende ambtenaar en de overtreder kennis geeft van zijn beslissing waarin het vaststelt dat de verzoening mislukt is of dat er, na die verzoeningspoging, een akkoord bereikt is met de overtreder.

De verzoening betreft de verwezenlijking, door de overtreder en binnen een welbepaalde termijn, van de werken die nodig zijn om een einde te stellen aan de overtreding.

Wanneer de verzoening geslaagd is en de in dat kader overeengekomen werken verwezenlijkt werden, wordt een proces-verbaal opgesteld inzake het niet langer bestaan van de overtreding en wordt de procedure voor de administratieve boete stopgezet door de sanctionerende ambtenaar.

In alle andere gevallen, wordt de procedure voor de administratieve boete heropgestart.

§ 3. – Vóór hij een beslissing neemt, deelt de sanctionerende ambtenaar de overtreder per aangetekend schrijven met ontvangstbewijs mee dat tegen hem een procedure is ingesteld en dat hij verzocht wordt middelen tot zijn verdediging aan te voeren in antwoord op een nauwkeurige argumentenlijst waarin de misdrijven staan vermeld die verantwoordend dat een procedure wordt ingesteld, alsook de nauwkeurige risico's op bestrafing. Deze middelen ter verdediging moeten binnen dertig dagen na ontvangst bekendgemaakt worden via een per post aangetekende brief, waarin ook vermeld wordt dat de betrokkene hiervoor over het recht beschikt te eisen zijn verdediging mondeling te voeren. In dat geval wordt de overtreder opgeroepen om door de sanctionerende ambtenaar te worden gehoord.

Wanneer hij de overtreder de in het eerste lid bedoelde brief stuurt, zendt de sanctionerende ambtenaar tegelijkertijd een kopie ervan per aangetekende brief met ontvangstbevestiging aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente op wier grondgebied het goed waarvoor een overtreding is vastgesteld is gelegen.

**Art. 17.** L'article 313 du même Code est abrogé.

**Art. 18.** Le titre X, chapitre V, du même Code est remplacé par ce qui suit :

« CHAPITRE V. – Des amendes administratives

Art. 313/1. – Sont passibles d'une amende administrative de 2.500 à 10.000 euros, les agents immobiliers et les notaires qui méconnaissent les formalités imposées par les articles 266, § 1<sup>er</sup>, et 268, § 2.

Les personnes visées à l'article 301 sont habilitées à constater par procès-verbal ces infractions et à notifier leurs procès-verbaux au fonctionnaire sanctionnateur.

Tout acte constatant une des infractions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> est transmis par recommandé dans les dix jours de la constatation de l'infraction au fonctionnaire sanctionnateur.

Art. 313/2. – Est passible d'une amende administrative de 250 à 100.000 euros en fonction du nombre et de la gravité des infractions constatées, toute personne ayant commis une des infractions visées à l'article 300 et qui ne fait pas l'objet d'une poursuite pénale.

Art. 313/3. – L'amende administrative est infligée par le fonctionnaire sanctionnateur désigné par le Gouvernement.

Art. 313/4. – § 1<sup>er</sup>. – Après réception de la notification de la décision du Procureur du Roi visée à l'article 300/1, alinéa 3 ou à l'expiration du délai qui y est visé, le fonctionnaire sanctionnateur peut entamer la procédure d'amende administrative.

§ 2. – Préalablement à la phase d'instruction du dossier par ses soins, le fonctionnaire sanctionnateur notifie au collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle est situé le bien concerné par l'infraction, son intention d'entamer la procédure d'amende administrative au cas où dans les trente jours à compter de l'envoi de cette notification, il n'aurait pas reçu notification de la décision de ce collège de tenter une conciliation avec le contrevenant.

Si le collège des bourgmestre et échevins notifie au fonctionnaire sanctionnateur dans le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> sa décision de tenter une conciliation, la procédure d'amende administrative est suspendue jusqu'à ce que ce collège notifie au fonctionnaire sanctionnateur et au contrevenant sa décision constatant l'échec de la conciliation ou l'accord conclu avec le contrevenant au terme de cette conciliation.

La conciliation porte sur la réalisation par le contrevenant, et dans un délai déterminé, des travaux nécessaires à faire cesser l'infraction.

Lorsque la conciliation a abouti et que les travaux convenus dans ce cadre ont été réalisés, il est dressé un procès-verbal de cessation d'infraction et il est mis fin à la procédure d'amende administrative par le fonctionnaire sanctionnateur.

Dans tous les autres cas, la procédure d'amende administrative est reprise.

§ 3. – Avant de prendre une décision, le fonctionnaire sanctionnateur avise le contrevenant, par courrier recommandé avec accusé de réception, de l'intentement de la procédure à son encontre en l'invitant à faire valoir ses moyens de défense en réponse à un argumentaire précis énumérant les infractions justifiant l'intentement de la procédure ainsi que les risques précis de sanction. Ces moyens de défense doivent être présentés par un écrit adressé par voie recommandée dans les trente jours à compter de la réception de l'invitation qui lui en est faite, celle-ci mentionnant que l'intéressé a, à cette occasion, le droit de solliciter la présentation orale de sa défense. Dans ce cas, le contrevenant est convoqué pour audition par le fonctionnaire sanctionnateur.

Lorsqu'il adresse au contrevenant le courrier visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le fonctionnaire sanctionnateur en adresse simultanément une copie par courrier recommandé avec accusé de réception au collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle est situé le bien concerné par l'infraction.



Art. 313/5. – § 1. – De sanctionerende ambtenaar kan al naar gelang van de omstandigheden :

1° een administratieve geldboete opleggen uit hoofde van het gepleegde misdrijf;

2° de uitspraak van zijn beslissing opschorten tot na het verstrijken van een termijn die hij zelf vaststelt, waarbij deze termijn door de overtreder benut dient te worden, hetzij om een einde te maken aan het misdrijf indien er handelingen of werken werden uitgevoerd zonder stedenbouwkundige vergunning door de plaats volledig te herstellen in de oorspronkelijke staat indien de toestand geen stedenbouwkundige vergunning vereist, hetzij om een volledig aanvraagdossier voor een stedenbouwkundige vergunning in te dienen bij de bevoegde overheid; bij het verstrijken van de vastgestelde termijn hervat de sanctionerende ambtenaar de procedure;

3° de uitspraak van zijn beslissing opschorten als de bevoegde overheid een stedenbouwkundige vergunning heeft uitgereikt, en dit tot de termijnen verstrijken die deze laatste vermeldt voor het aanvangen van de vergunde werken enerzijds en deze te voltooien anderzijds; bij het verstrijken van deze termijnen hervat de sanctionerende ambtenaar de procedure;

4° een administratieve geldboete opleggen met een onderscheid tussen het deel van het boetebedrag dat betaald dient te worden overeenkomstig artikel 313/6 en het deel van de boete dat slechts verschuldigd is als de overtreder geen volledig einde maakt aan het misdrijf, hetzij bij het verstrijken van de termijn opgelegd overeenkomstig punt 2°, hetzij bij het verstrijken van de termijnen bepaald in de stedenbouwkundige vergunning overeenkomstig punt 3°;

5° beslissen dat geen administratieve geldboete moet worden opgelegd omdat het misdrijf niet rechtsgeldig is aangetoond of om uitzonderlijke, behoorlijk gemotiveerde redenen van de overtreder;

6° beslissen, indien er gedurende de procedure een eind gemaakt werd aan de overtreding, om een administratieve geldboete op te leggen, die vastgelegd is op een bedrag dat rekening houdt met deze stopzetting van het misdrijf.

De sanctionerende ambtenaar kan, in alle gevallen, verzachtende omstandigheden in overweging nemen waardoor het bedrag van de administratieve geldboete verlaagd kan worden, indien nodig onder de minima die vastgelegd werden in de artikelen 313/1 en 313/2.

De sanctionerende ambtenaar betekent een afschrift van zijn beslissing aan de gemeente of de gemeenten op het grondgebied waarvan het goed is gelegen. Hij verstuurt een afschrift hiervan naar de gemachtigde ambtenaar.

§ 2. – Indien de sanctionerende ambtenaar binnen drie maanden na de verzending, aan het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeente, van het in artikel 313/4, § 3, tweede lid, bedoelde schrijven, die gemeente geen kennis heeft gegeven van zijn overeenkomstig § 1 genomen beslissing, kan het college van burgemeester en schepenen beslissen om zelf de procedure voor de administratieve geldboete in te leiden en in de plaats van de sanctionerende ambtenaar te treden. In dat geval handelt het college van burgemeester en schepenen overeenkomstig de artikelen 313/4, § 3, en 313/5, § 1, in de plaats van de sanctionerende ambtenaar. De artikelen 313/6 tot 313/11 zijn van toepassing op de beslissing van het college van burgemeester en schepenen.

Art. 313/6. – De beslissing die een administratieve geldboete oplegt, bepaalt het bedrag hiervan en verzoekt de overtreder de boete te betalen binnen een termijn van zestig dagen na de betekening door storting op de rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vermeld op het hieraan toegevoegde formulier.

Art. 313/7. – De beslissing genomen met toepassing van artikel 313/5 wordt binnen tien dagen na de beslissing aan de betrokkene betekend bij ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs.

Art. 313/5. – § 1<sup>er</sup>. – Le fonctionnaire sanctionnateur peut, selon les circonstances :

1° infliger une amende administrative du chef de l'infraction;

2° suspendre le prononcé de sa décision jusqu'au terme d'un délai qu'il fixe, ce délai devant être mis à profit par le contrevenant soit pour mettre fin à l'infraction et notamment en cas d'actes ou travaux réalisés sans permis d'urbanisme par la remise totale des lieux dans le pristin état si la situation ne nécessite pas de permis d'urbanisme soit pour introduire un dossier complet de demande de permis d'urbanisme auprès de l'autorité compétente; à l'expiration du délai fixé, le fonctionnaire sanctionnateur reprend la procédure;

3° suspendre le prononcé de sa décision, lorsqu'un permis d'urbanisme a été délivré par l'autorité compétente, jusqu'à l'expiration des délais fixés par cette dernière pour entamer les travaux autorisés d'une part et les achever d'autre part; à l'expiration de ces délais, le fonctionnaire sanctionnateur reprend la procédure;

4° infliger une amende administrative en distinguant la partie du montant de cette amende qui doit être payée conformément à l'article 313/6 et la partie de l'amende qui ne devra être payée qu'à défaut pour le contrevenant d'avoir mis fin totalement à l'infraction soit à l'expiration du délai qu'il fixe conformément au 2°, soit à l'expiration des délais fixés dans le permis d'urbanisme conformément au 3°;

5° décider, si l'infraction n'est pas valablement établie ou au vu de raisons exceptionnelles dûment motivées par le contrevenant, qu'il n'y a pas lieu d'infliger une amende administrative;

6° décider, s'il a été mis fin à l'infraction durant la procédure, d'infliger une amende administrative fixée à un montant tenant compte de cette cessation d'infraction.

Dans tous les cas, le fonctionnaire sanctionnateur peut prendre en compte des circonstances atténuantes pouvant l'amener à réduire le montant de l'amende administrative, le cas échéant en-dessous des minima fixés par les articles 313/1 et 313/2.

Le fonctionnaire sanctionnateur notifie copie de sa décision à la commune sur le territoire de laquelle est situé le bien ou aux communes sur le territoire desquelles est situé le bien. Il en communique copie au fonctionnaire délégué.

§ 2. – Si dans les trois mois de l'envoi, au collège des bourgmestre et échevins de la commune concernée, du courrier visé à l'article 313/4, § 3, alinéa 2, le fonctionnaire sanctionnateur n'a pas notifié à cette commune sa décision prise conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, le collège des bourgmestre et échevins de cette commune peut décider de se saisir lui-même de la procédure d'amende administrative et se substituer au fonctionnaire sanctionnateur. Dans cette hypothèse, le collège des bourgmestre et échevins agit conformément aux articles 313/4, § 3 et 313/5, § 1<sup>er</sup>, en lieu et place du fonctionnaire sanctionnateur. Les articles 313/6 à 313/11 sont applicables à la décision du collège des bourgmestre et échevins.

Art. 313/6. – La décision d'infliger une amende administrative fixe le montant de celle-ci et invite le contrevenant à acquitter l'amende dans un délai de soixante jours à dater de la notification par versement au compte de la Région de Bruxelles-Capitale, mentionné dans le formulaire qui y est joint.

Art. 313/7. – La décision prise en application de l'article 313/5 est notifiée dans les dix jours de la décision, par lettre recommandée à la poste, avec accusé de réception.



De betaling van de administratieve geldboete kan ten gunste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden gewaarborgd door een wettelijke hypotheek op het al dan niet bebouwde goed dat het voorwerp uitmaakt van het misdrijf. Deze waarborg geldt ook voor de schuldvordering die het gevolg is van het voorschieten van de kosten voor de hypothecaire formaliteiten. De inschrijving, de hernieuwing, de vermindering en de totale of gedeeltelijke schrapping gebeuren overeenkomstig de bepalingen vastgesteld door de hypotheekwetgeving en wel op kosten van de overtreder.

Art. 313/8. – De opbrengst van de administratieve geldboetes wordt gestort in het « Fonds voor Stedenbouw en Grondbeheer » bedoeld in artikel 2, 5°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

Art. 313/9. – Elke persoon die wordt veroordeeld tot de betaling van een administratieve geldboete kan hiertegen beroep tot vernietiging instellen bij de door de Regering daartoe aangewezen ambtenaar. Dat beroep, alsook de termijn om het in te dienen, werken opschortend.

Het beroep wordt ingediend bij een ter post aangetekende brief die wordt gericht aan de in het eerste lid bedoelde ambtenaar, binnen dertig dagen volgend op de mededeling van de beslissing tot het opleggen van een administratieve boete. In zijn beroep, kan de eiser vragen om te worden gehoord.

De beslissing wordt meegedeeld aan de eiser. Gelijktijdig, wordt een kopie gestuurd aan de sanctionerende ambtenaar, aan de afgevaardigd ambtenaar en aan de gemeente of de gemeenten op wier grondgebied het goed is gelegen.

Art. 313/10. – Indien de geldboete niet binnen de vooropgestelde termijnen wordt betaald, vaardigt de door de Regering aangestelde ambtenaar een dwangbevel uit. Het dwangbevel wordt gevisieerd en uitvoerbaar gesteld door de voormelde ambtenaar.

Art. 313/11. – Indien ten laste van dezelfde persoon een nieuw misdrijf wordt vastgesteld binnen vijf jaar na de eerste vaststelling worden de bedragen bepaald in de artikelen 313/1 en 313/2 verdubbeld. ».

**Art. 19.** Artikel 330, § 3, van het zelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende paragraaf :

« § 3. – De handelingen en werken die voorafgaandelijk aan een stedenbouwkundige vergunning onderworpen waren, met inbegrip van die bedoeld in artikel 2, 2°, G, van Titel I van de algemene bouwverordening, en voltooid werden vóór 1 juli 1992 zonder dat een dergelijke vergunning verkregen was, dienen het voorwerp uit te maken van een stedenbouwkundige vergunning.

Deze vergunning kan enkel worden toegekend indien de in het eerste lid bedoelde handelingen en werken in overeenstemming zijn met de planologische bestemming of met een verkavelingsvergunning die van kracht was op het ogenblik waarop zij zijn uitgevoerd, en het gebruik van het goed niet is gewijzigd sinds 1 juli 1992.

De vergunning zal echter geweigerd worden indien de in het eerste lid bedoelde handelingen en werken betrekking hebben op een goed dat ingeschreven staat op de bewaerlijst of beschermd is of waarvan de procedure tot inschrijving of bescherming liep op het ogenblik dat de werken uitgevoerd werden of indien ze tot doel of gevolg hadden woningen te creëren die duidelijk niet voldoen aan Titel II van de bij regeringsbesluit van 21 november 2006 ingestelde Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening. ».

**Art. 20.** In artikel 2, 5°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd door de ordonnanties van 13 april 1995, 29 maart 1996, 26 juni 1997, 5 maart 1998, 20 april 1998, 28 juni 2001, 18 juli 2002, 18 december 2003, 19 februari 2004, 23 februari 2006 en 30 mei 2013 wordt het zevende streepje vervangen door de volgende tekst :

« – het bedrag van de administratieve dadingen evenals van elke som die geïnd werd door het Gewest naar aanleiding van beslissingen van de hoven en rechtbanken ten laste van de overtreders van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, alsook het bedrag van de administratieve geldboetes opgelegd ten laste van overtreders uit hoofde van de misdrijven die staan opgesomd in artikel 300 van dit Wetboek; ».

**Art. 21.** Artikel 7 van de ordonnantie is van toepassing op elk antwoord van een overheid die een vraag om stedenbouwkundige inlichtingen heeft ontvangen, dat verstrekt wordt vanaf de dag waarop dit artikel in werking is getreden.

De artikelen 11, 17 en 18 van deze ordonnantie zijn enkel van toepassing op situaties die aanleiding hebben gegeven tot de vaststelling van een misdrijf na haar inwerkingtreding.

Le paiement de l'amende administrative peut être garanti par une hypothèque légale sur le bien bâti ou non bâti, objet de l'infraction, au profit de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette garantie s'étend à la créance résultant de l'avance du coût des formalités hypothécaires. L'inscription, le renouvellement, la réduction et la radiation totale ou partielle sont opérés conformément aux dispositions prévues par la législation relative aux hypothèques et ce, aux frais du contrevenant.

Art. 313/8. – Le produit des amendes administratives est versé dans le « Fonds d'aménagement urbain et foncier » visé à l'article 2, 5° de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires.

Art. 313/9. – Un recours en réformation est ouvert auprès du fonctionnaire désigné à cette fin par le Gouvernement à toute personne condamnée au paiement d'une amende administrative. Ce recours, de même que le délai pour le former, est suspensif.

Le recours est introduit par lettre recommandée à la poste adressée au fonctionnaire visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> dans les trente jours qui suivent la notification de la décision infligeant une amende administrative. Dans son recours, le requérant peut demander à être entendu.

La décision est notifiée au requérant. Simultanément, il en est notifié une copie au fonctionnaire sanctionnateur, au fonctionnaire délégué et à la commune ou aux communes sur le territoire de laquelle ou desquelles est situé le bien.

Art. 313/10. – En cas de non-paiement de l'amende dans les délais, une contrainte est décernée par le fonctionnaire désigné par le Gouvernement. La contrainte est visée et rendue exécutoire par le fonctionnaire susmentionné.

Art. 313/11. – Si une nouvelle infraction est constatée à charge de la même personne dans les cinq ans à compter de la date du premier constat, les montants prévus aux articles 313/1 et 313/2 sont doublés. ».

**Art. 19.** L'article 330, § 3, du même Code, est remplacé par le paragraphe suivant :

« § 3. – Les actes et travaux qui étaient soumis à permis d'urbanisme préalable, en ce compris ceux visés à l'article 2, 2°, G, du titre I<sup>er</sup> du règlement général sur la bâtisse, et accomplis avant le 1<sup>er</sup> juillet 1992 sans qu'un tel permis n'ait été obtenu, doivent faire l'objet d'un permis d'urbanisme.

Ce permis ne peut être délivré que si les actes et travaux visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont conformes à l'affectation planologique ou à un permis de lotir en vigueur au moment où ils ont été exécutés, et que l'usage du bien n'a pas été modifié depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1992.

Toutefois, le permis sera refusé si les actes et travaux visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> concernent un bien inscrit sur la liste de sauvegarde ou classé ou en cours d'inscription ou de classement au moment où ils ont été réalisés ou s'ils ont eu pour but ou pour conséquence de créer des logements ne répondant manifestement pas au Titre II du Règlement régional d'urbanisme fixé par l'arrêté du Gouvernement du 21 novembre 2006. ».

**Art. 20.** A l'article 2, 5°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires modifiée par les ordonnances des 13 avril 1995, 29 mars 1996, 26 juin 1997, 5 mars 1998, 20 avril 1998, 28 juin 2001, 18 juillet 2002, 18 décembre 2003, 19 février 2004, 23 février 2006 et 30 mai 2013, le septième tiret est remplacé par le texte suivant :

« – du montant des transactions administratives ainsi que toute autre somme perçue par la Région à la suite des décisions des cours et tribunaux à charge des contrevenants au Code bruxellois de l'aménagement du territoire ainsi que du montant des amendes administratives infligées à charge des contrevenants du fait des infractions énumérées à l'article 300 de ce Code; ».

**Art. 21.** L'article 7 de la présente ordonnance s'applique à toute réponse de l'autorité saisie d'une demande de renseignements urbanistiques, expédiée à compter du jour de l'entrée en vigueur de cet article.

Les articles 11, 17 et 18 de la présente ordonnance ne sont applicables qu'aux situations ayant donné lieu à constat d'infraction dressé après son entrée en vigueur.

**Art. 22.** In titel IV van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, wordt een hoofdstuk *IIIbis* ingevoegd, luidend als volgt :

« HOOFDSTUK *IIIbis*. – Speciale regelen voor de indiening en behandeling van de vergunningsaanvragen en beroepen betreffende schoolgebouwen

Afdeling I. – Strekking van hoofdstuk *IIIbis*

Art. 197/1. – In afwijking van hoofdstuk III van deze titel, zijn de bepalingen van hoofdstuk *IIIbis* van toepassing op de aanvragen om stedenbouwkundige vergunning ingediend tussen 1 april 2014 en 30 juni 2020 voor projecten die betrekking hebben op het uitbreiden of het bouwen van schoolgebouwen waarvoor geen milieuvergunning of effectenstudie vereist is.

Afdeling II. – Indiening en behandeling van de vergunningsaanvraag

Art. 197/2. – De gemachtigde ambtenaar, die bevoegd is om zich uit te spreken over de aanvraag met toepassing van artikel 175, ontvangt, bij een ter post aangetekende brief, langs elektronische weg of na neerlegging bij het bestuur, de vergunningsaanvraag, vergezeld van een volledig dossier, overeenkomstig artikel 124, § 1. In dat laatste geval wordt er onmiddellijk een indieningsbewijs afgegeven.

Op het tijdstip van de indiening van zijn aanvraag, deelt de aanvrager mee of hij er uitdrukkelijk mee instemt dat alle latere mededelingen met betrekking tot zijn aanvraag via elektronische weg worden gedaan, overeenkomstig de ordonnantie van 13 februari 2014 betreffende communicatie via elektronische weg in het kader van de betrekkingen met de overheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Wanneer de vergunningsaanvrager die communicatiewijze heeft gekozen, stuurt het bestuur alle mededelingen, berichten en kennisgevingen langs dat communicatiekanaal naar de vergunningsaanvrager.

De gemachtigde ambtenaar gaat na of de aanvraag en de bijlagen, eventueel met inbegrip van het milieueffectenrapport, al dan niet volledig zijn en verstuurt het ontvangstbewijs voor het dossier bij een ter post aangetekende brief of via elektronische weg binnen tien dagen volgend op de dag waarop de aanvraag werd neergelegd of waarop de ontbrekende stukken of inlichtingen waar hij om gevraagd zou hebben om de aanvraag te vervolledigen, werden ontvangen.

Art. 197/3. – In de gevallen waarin het advies van besturen of instanties, met toepassing van dit Wetboek, vereist is, richt de gemachtigde ambtenaar, uiterlijk op het tijdstip waarop het ontvangstbewijs voor het volledige dossier wordt afgegeven, een adviesaanvraag tot die besturen of instanties, vergezeld van een kopie van het volledige aanvraagdossier

De gemachtigde ambtenaar vraagt tegelijk om het advies van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar het goed waarop de aanvraag betrekking heeft, is gelegen.

Die adviesaanvragen kunnen via elektronische weg worden ingediend door de gemachtigde ambtenaar, overeenkomstig de ordonnantie bedoeld in artikel 197/2, tweede lid.

Indien de gemachtigde ambtenaar het gevraagde advies niet binnen twintig dagen na ontvangst van de adviesaanvraag heeft ontvangen van het betrokken bestuur of de betrokken instantie, wordt het advies geacht gunstig te zijn.

Art. 197/4. – Op het ogenblik van de afgifte van het ontvangstbewijs voor het volledige dossier, stelt de gemachtigde ambtenaar de datum van de vergadering van de overlegcommissie vast, die uiterlijk binnen dertig dagen na de afgifte moet bijeenkomen, alsook de datum waarop de in artikel 197/5 bedoelde aanplakking moet gebeuren.

Art. 197/5. – Wanneer met toepassing van dit Wetboek speciale regelen van openbaarmaking worden voorgeschreven, belast de gemachtigde ambtenaar de vergunningsaanvrager met het aanplakken, volgens het model van aanplakbiljet dat de Regering ter uitvoering van dit Wetboek heeft vastgesteld voor de openbare onderzoeken die erin worden voorgeschreven, van het bericht ter attentie van de bevolking :

- het bestaan en de wezenlijke kenmerken van de aanvraag;
- de mogelijkheid voor de bevolking om kennis te nemen van het dossier en van de regels met betrekking tot die mogelijkheid;
- de nadere regels voor het indienen van opmerkingen of klachten over de aanvraag;
- de datum van de vergadering van de overlegcommissie waarop de aanvraag zal worden behandeld.

De aanplakking door de vergunningsaanvrager van het in het eerste lid bedoelde bericht wordt gecontroleerd door het Bestuur.

Het volledige aanvraagdossier, eventueel vergezeld van het milieueffectenrapport, wordt door de gemachtigde ambtenaar bij zijn bestuur ingediend voor raadpleging door de bevolking. Het dossier moet ook

**Art. 22.** Dans le titre IV du Code bruxellois de l'aménagement du territoire, il est ajouté un chapitre *IIIbis* rédigé comme suit :

« CHAPITRE *IIIbis*. – Des règles particulières relatives à l'introduction et à l'instruction des demandes de permis et aux recours concernant des bâtiments scolaires

Section I<sup>er</sup>>>. – Portée du chapitre *IIIbis*

Art. 197/1. – Par dérogation au chapitre III du présent titre, les dispositions du chapitre *IIIbis* sont applicables aux demandes de permis d'urbanisme introduites entre le 1<sup>er</sup> avril 2014 et le 30 juin 2020 concernant des projets portant sur l'extension ou la construction de bâtiments scolaires qui ne nécessitent pas de permis d'environnement ni d'étude d'incidences.

Section II. – Introduction et instruction de la demande

Art. 197/2. – Le fonctionnaire délégué, compétent pour connaître de la demande en application de l'article 175 en est saisi par envoi recommandé à la poste ou par voie électronique ou par dépôt en son administration de la demande de permis accompagnée d'un dossier complet conformément à l'article 124, § 1<sup>er</sup>. Dans ce dernier cas, il en est adressé une attestation de dépôt sur le champ.

Au moment de l'introduction de sa demande, le demandeur indique s'il consent expressément à ce que toute communication ultérieure relative à sa demande intervienne par voie électronique conformément à l'ordonnance du 13 février 2014 relative à la communication par voie électronique dans le cadre des relations avec les autorités publiques de la Région de Bruxelles-Capitale. Lorsque le demandeur de permis a fait choix de ce mode de communication, tous les communications, avis et notifications adressés par l'Administration au demandeur de permis interviennent selon ce mode de communication.

Le fonctionnaire délégué vérifie le caractère complet ou incomplet de la demande et de ses annexes en ce compris, le cas échéant, du rapport sur les incidences environnementales, et adresse, par pli recommandé à la poste ou par voie électronique, l'accusé de réception de dossier dans les dix jours suivant celui du dépôt de la demande ou de la réception des documents ou renseignements manquants dont il aurait sollicité la communication pour assurer le caractère complet de la demande.

Art. 197/3. – Dans les cas où l'avis d'administrations ou d'instances est requis en application du présent Code, le fonctionnaire délégué adresse une demande d'avis à ces administrations ou instances en leur communiquant en annexe copie du dossier complet de la demande au plus tard au moment de la délivrance de l'accusé de réception de dossier complet.

Le fonctionnaire délégué sollicite simultanément l'avis du collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle le bien concerné par la demande est situé.

Ces demandes d'avis peuvent être formulées par le fonctionnaire délégué par voie électronique conformément à l'ordonnance visée à l'article 197/2, alinéa 2.

A défaut pour l'administration ou l'instance concernée d'avoir fait parvenir au fonctionnaire délégué l'avis sollicité dans les vingt jours de la réception de la demande d'avis, l'avis est réputé favorable.

Art. 197/4. – Au moment de la délivrance de l'accusé de réception de dossier complet, le fonctionnaire délégué fixe la date de la réunion de la commission de concertation qui doit se réunir au plus tard dans les trente jours de cette délivrance, ainsi que la date à laquelle l'affichage visé à l'article 197/5 doit être réalisé.

Art. 197/5. – Lorsque des mesures particulières de publicité sont prescrites en application du présent Code, le fonctionnaire délégué les organise en chargeant le demandeur de permis de procéder à l'affichage, selon le modèle de l'affiche fixé par le Gouvernement en exécution du présent Code à propos des enquêtes publiques qui y sont prescrites, de l'avis informant le public :

- de l'existence et des caractéristiques essentielles de la demande;
- de la possibilité qu'a le public de prendre connaissance du dossier ainsi que des modalités relatives à cette faculté;
- des modalités d'introduction d'observations ou de réclamations à propos de celle-ci;
- de la date de la réunion de la commission de concertation au cours de laquelle la demande sera examinée.

L'affichage par le demandeur de permis de l'avis visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est contrôlé par l'Administration.

Le dossier complet de la demande accompagné, le cas échéant, du rapport sur les incidences environnementales est déposé par le fonctionnaire délégué en son administration, aux fins de consultation

via elektronische weg kunnen worden geraadpleegd, minstens op de portaalsite Stedenbouw van het Gewest.

Uiterlijk vijf dagen vóór de vastgestelde datum van de vergadering van de overlegcommissie, kan elke belanghebbende klachten of opmerkingen sturen naar de gemachtigde ambtenaar.

Art. 197/6. – De gemachtigde ambtenaar stelt het proces-verbaal van sluiting van de kennisgeving aan de bevolking op.

Met het oog op de vergadering van de overlegcommissie, legt hij de vergunningsaanvraag met de klachten en opmerkingen en het in het eerste lid bedoelde proces-verbaal van sluiting voor aan de overlegcommissie en de erin vertegenwoordigde organen.

Art. 197/7. – De overlegcommissie brengt haar advies uit en deelt het binnen vijf dagen na de vergadering waarop ze de vergunningsaanvraag heeft behandeld mee. Tegelijkertijd, wordt er een kopie van de kennisgeving aan de vergunningsaanvrager gestuurd.

Indien het advies van de overlegcommissie niet binnen de voornoemde termijn wordt meegedeeld, zet de gemachtigde ambtenaar de behandeling voort, zonder dat hij gebonden is door een advies dat na die termijn wordt uitgebracht.

Art. 197/8. – Wanneer de overlegcommissie de Regering aanbeveelt om een effectenstudie te laten uitvoeren, wordt artikel 148, §§ 1 tot 3 toegepast.

Indien er een effectenstudie is uitgevoerd, wordt de aanvraag opnieuw onderworpen aan de speciale regelen van openbaarmaking, overeenkomstig de artikelen 197/5 tot 197/7.

Wanneer er amendementen op het project zijn ingediend om rekening te houden met de effectenstudie, is de gemachtigde ambtenaar ertoe gehouden eerst een nieuw advies aan te vragen bij de besturen en instanties bedoeld in artikel 197/3.

Art. 197/9. – In de gevallen bedoeld in artikel 98, § 2, tweede lid, en artikel 177, § 2/1, brengt de gemachtigde ambtenaar de Regering op de hoogte van de beslissing die hij van plan is mee te delen aan de betrokkenen, indien ze afwijkt van het advies van het Bestuur Uitrusting en Verplaatsingen. De Regering kan dan tijdens haar volgende vergadering de beslissing herroepen die de gemachtigde ambtenaar van plan is mee te delen aan de betrokkenen. Die beslissing tot herroeping werkt opschortend.

De Regering beslist, binnen een termijn van dertig dagen vanaf haar beslissing tot herroeping, om de beslissing die de gemachtigde ambtenaar van plan is mee te delen aan de betrokkenen, te bevestigen of te wijzigen.

De gemachtigde ambtenaar deelt de door de Regering bevestigde of gewijzigde beslissing aan de betrokkenen mee.

Bij ontstentenis van een beslissing van de Regering, deelt de gemachtigde ambtenaar zijn beslissing aan de betrokkenen mee.

Art. 197/10. – § 1. – Voorafgaand aan de beslissing van de gemachtigde ambtenaar, kan de aanvrager gewijzigde plannen indien evenals, in voorkomend geval, een aanvulling bij het effectenverslag.

§ 2. – Voorafgaand aan zijn beslissing, kan de gemachtigde ambtenaar aan de vergunningsaanvrager voorwaarden opleggen die wijzigingen inhouden van de plannen die ter ondersteuning van de aanvraag zijn ingediend of hem een aanvulling bij het effectenverslag doen indienen.

§ 3. – Voor zover de in §§ 1 en 2 bedoelde wijzigingen niet het voorwerp van het project wijzigen, van bijkomstig belang zijn en tegemoetkomen aan de bezwaren die het oorspronkelijke project oproep of wanneer ze ertoe strekken de in het oorspronkelijke project vervatte afwijkingen van de voorschriften van een bijzonder bestemmingsplan, een verkavelingsvergunning, een stedenbouwkundige verordening, een bouwverordening of van een verordening betreffende de achteruitbouwstroken te doen verdwijnen, kan de vergunning worden toegekend bij de ontvangst van de wijzigingen zonder dat het gewijzigde project opnieuw moet worden onderworpen aan de reeds verrichte onderzoekshandelingen, met inbegrip van de speciale regelen van openbaarmaking.

Art. 197/11. – De gemachtigde ambtenaar kan de vergunning afgeven, de afgifte ervan afhankelijk stellen van voorwaarden om een goede plaatselijke aanleg te waarborgen of de vergunning weigeren.

Hij kan eveneens afwijkingen toestaan overeenkomstig artikel 153, § 2, en artikel 155, § 2, zonder dat in het tweede geval het college van burgemeester en schepenen hem een voorstel in die zin moet hebben gedaan.

De beslissing van de gemachtigde ambtenaar wordt met redenen omkleed.

par le public. Le dossier doit également pouvoir être consulté, par voie électronique, au minimum sur le portail régional de l'Urbanisme.

Au plus tard cinq jours avant la date prévue de la réunion de la commission de concertation, toute personne intéressée peut adresser une réclamation ou des observations au fonctionnaire délégué.

Art. 197/6. – Le fonctionnaire délégué dresse le procès-verbal de clôture de l'information au public.

En vue de la réunion de la commission de concertation, il soumet à celle-ci et aux organes qui y sont représentés la demande de permis avec les réclamations et observations et le procès-verbal de clôture visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Art. 197/7. – La commission de concertation émet et notifie son avis dans les cinq jours de la réunion au cours de laquelle elle a examiné la demande de permis. Copie de cette notification est adressée simultanément au demandeur de permis.

A défaut de notification de l'avis de la commission de concertation dans le délai précité, le fonctionnaire délégué poursuit l'instruction sans qu'il ne doive être tenu compte de l'avis notifié au-delà du délai.

Art. 197/8. – Lorsque la commission de concertation recommande au Gouvernement de faire réaliser une étude d'incidences, il est fait application de l'article 148, §§ 1<sup>er</sup> à 3.

Si une étude d'incidences a été réalisée, la demande est à nouveau soumise aux mesures particulières de publicité conformément aux articles 197/5 à 197/7.

Lorsque des amendements au projet ont été apportés pour tenir compte de l'étude d'incidences, le fonctionnaire délégué est tenu de solliciter au préalable un nouvel avis auprès des administrations et instances visées à l'article 197/3.

Art. 197/9. – Dans les cas prévus à l'article 98, § 2, alinéa 2, et à l'article 177, § 2/1, le fonctionnaire délégué informe le Gouvernement de la décision qu'il compte notifier aux intéressés si celle-ci dévie de l'avis de l'administration de l'équipement et des déplacements. Le Gouvernement peut, lors de sa prochaine réunion, évoquer la décision que le fonctionnaire délégué compte notifier aux intéressés. Cette décision d'évocation est suspensive.

Le Gouvernement décide, endéans un délai de trente jours à partir de la décision d'évocation du Gouvernement, soit de confirmer, soit de réformer la décision que le fonctionnaire délégué compte notifier aux intéressés.

Le fonctionnaire délégué notifie aux intéressés la décision confirmée ou réformée par le Gouvernement.

En l'absence de décision du Gouvernement, le fonctionnaire délégué notifie sa décision aux intéressés.

Art. 197/10. – § 1<sup>er</sup>. – Préalablement à la décision du fonctionnaire délégué, le demandeur peut produire des plans modificatifs ainsi que, le cas échéant, un complément au rapport d'incidences.

§ 2. – Préalablement à sa décision, le fonctionnaire délégué peut imposer au demandeur de permis des conditions qui impliquent des modifications des plans déposés à l'appui de la demande ou un complément au rapport d'incidences.

§ 3. – Pour autant que les modifications visées aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 ne modifient pas l'objet du projet, sont accessoires et visent à répondre aux objections suscitées par le projet initial ou lorsqu'elles visent à faire disparaître de la demande des dérogations aux prescriptions d'un plan particulier d'affectation du sol, d'un permis de lotir, d'un règlement d'urbanisme, d'un règlement sur les bâtisses ou d'un règlement concernant les zones de recul qu'impliquait le projet initial, le permis peut être octroyé dès réception des modifications sans que le projet modifié ne doive être soumis aux actes d'instruction déjà réalisés en ce compris les mesures particulières de publicité.

Art. 197/11. – Le fonctionnaire délégué peut délivrer le permis, assortir le permis de conditions destinées à sauvegarder le bon aménagement des lieux ou refuser le permis.

Il peut également consentir les dérogations visées à l'article 153, § 2, et celles qui sont visées à l'article 155, § 2, sans devoir, dans le second cas, être saisi d'une proposition en ce sens du collège des bourgmestres et échevins.

La décision du fonctionnaire délégué est motivée.



Daarenboven kan de gemachtigde ambtenaar de vergunning toekennen in afwijking van de verordenende voorschriften van de in titel II bedoelde plannen, zodra beslist werd die plannen te wijzigen met het oog op de verwezenlijking van de handelingen en werken van openbaar nut die het voorwerp zijn van de aanvraag, voor zover de bevoegde overheid, in de beslissing tot wijziging van het plan, aangetoond heeft dat de wijziging enkel betrekking heeft op de bestemming van kleine gebieden op plaatselijk vlak en niet van die aard is dat ze een noemenswaardige weerslag op het milieu kan hebben rekening houdend met de in bijlage D van dit Wetboek opgesomde criteria. In dat geval, is de vergunningsaanvraag onderworpen aan de in de artikelen 197/5 tot 197/7 bedoelde speciale regelen van openbaarmaking.

Art. 197/12. – Wanneer de vergunningsaanvraag onderworpen is aan een effectenstudie in de zin van artikel 142, wordt de beslissing van de gemachtigde ambtenaar tot verlening of weigering van de vergunning met redenen omkleed, inzonderheid in het licht van de gevoelige aantastingen van het leefmilieu of het stedelijk milieu die het project kan veroorzaken en de belangrijke sociale of economische gevolgen die het kan hebben.

Wanneer de vergunningsaanvraag onderworpen werd aan een passende beoordeling van de effecten ervan op een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied, beslist de gemachtigde ambtenaar om het project toe te staan, met of zonder afwijking, of om het project te weigeren, rekening houdend met de criteria en de regels bepaald in artikel 64 van de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud.

Art. 197/13. – De beslissing van de gemachtigde ambtenaar tot verlening of weigering van de vergunning wordt gelijktijdig aan de aanvrager en de gemeente meegedeeld bij een ter post aangetekende brief of via elektronische weg, overeenkomstig de ordonnantie bedoeld in artikel 197/2, tweede lid, binnen zeven dagen na de ontvangst van het advies van de overlegcommissie.

Art. 197/14. – De termijn van dertig dagen bedoeld in artikel 197/4 wordt verlengd met vijftien dagen als die voor minstens de helft valt in de zomervakantieperiode van de scholen.

#### Afdeling III. – Beroep bij de Regering

Art. 197/15. – § 1. – De aanvrager kan, binnen vijftien dagen na ontvangst van de beslissing van de gemachtigde ambtenaar, beroep aantekenen bij de Regering of, bij ontstentenis van een beslissing, binnen vijftien dagen vanaf het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 197/13.

Dat beroep wordt via een bij een ter post aangetekende brief gericht aan de Regering, vertegenwoordigd door haar minister bevoegd voor stedenbouw, die er een kopie van bezorgt aan het college van burgemeester en schepenen en aan de gemachtigde ambtenaar, binnen vijf dagen na ontvangst ervan.

§ 2. – Het college van burgemeester en schepenen kan bij de Regering, vertegenwoordigd door haar minister bevoegd voor stedenbouw, beroep indienen binnen vijftien dagen na ontvangst van de beslissing van de gemachtigde ambtenaar tot toekenning van de vergunning.

Dat beroep, evenals de termijn voor de instelling ervan, werkt opschortend. Het wordt via een ter post aangetekende brief tegelijkertijd naar de aanvrager en de gemachtigde ambtenaar gestuurd.

§ 3. – Op hun verzoek, hoort de Regering de partijen. Het verzoek tot hoorzitting wordt geformuleerd in het beroep of binnen vijf dagen na ontvangst van de door de Regering overgezonden kopie van het beroep. De hoorzitting heeft plaats binnen vijftien dagen na ontvangst van het verzoek.

§ 4. – De Regering deelt haar beslissing mee aan de partijen binnen dertig dagen na ontvangst van het beroep.

Bij ontstentenis van kennisgeving van de beslissing binnen de voorgeschreven termijn, kan elke partij, via een ter post aangetekend schrijven, een herinnering richten aan de Regering en een kopie ervan bezorgen aan de andere betrokken partijen. Als de Regering, na het verstrijken van een nieuwe termijn van dertig dagen vanaf de verzending van de herinnering geen beslissing heeft genomen, wordt het beroep geacht afgewezen te zijn.

Art. 197/16. – § 1. – Voorafgaand aan de beslissing van de Regering, kan de aanvrager gewijzigde plannen indienen evenals, in voorkomend geval, een aanvulling bij het effectenverslag.

§ 2. – Voorafgaand aan haar beslissing kan de Regering de vergunningsaanvrager voorwaarden opleggen die wijzigingen inhouden van de plannen die werden ingediend ter ondersteuning van de aanvraag, of een aanvulling bij het effectenverslag doen indienen.

En outre, le fonctionnaire délégué peut accorder le permis en s'écartant des prescriptions réglementaires des plans visés au titre II dès que la modification de ces plans a été décidée dans le but de permettre la réalisation des actes et travaux d'utilité publique, objets de la demande, pour autant que, dans la décision de modifier le plan, l'autorité compétente ait justifié que la modification ne concerne que l'affectation de petites zones au niveau local et ne soit pas susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement compte tenu des critères énumérés à l'annexe D du présent Code. Dans ce cas, la demande du permis est soumise aux mesures particulières de publicité visées aux articles 197/5 à 197/7.

Art. 197/12. – Lorsque la demande de permis est soumise à un rapport d'incidences au sens de l'article 142, la décision du fonctionnaire délégué octroyant ou refusant le permis est motivée notamment au regard des atteintes sensibles à l'environnement ou au milieu urbain que peut porter le projet et des répercussions sociales ou économiques importantes qu'il peut avoir.

Lorsque la demande de permis a été soumise à une évaluation appropriée de ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000, le fonctionnaire délégué statue, en autorisant le projet avec ou sans dérogation ou en refusant le projet, en tenant compte des critères et des modalités définis à l'article 64 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2012 relative à la conservation de la nature.

Art. 197/13. – La décision du fonctionnaire délégué octroyant ou refusant le permis est notifiée par pli recommandé à la poste ou par voie électronique conformément à l'ordonnance visée à l'article 197/2, alinéa 2, simultanément au demandeur et à la commune dans les sept jours suivant la réception de l'avis de la commission de concertation.

Art. 197/14. – Le délai de trente jours visé à l'article 197/4 est prolongé de quinze jours s'il trouve place pour moitié au moins durant la période des vacances scolaires d'été.

#### Section III. – Recours au Gouvernement

Art. 197/15. – § 1<sup>er</sup>. – Le demandeur peut introduire un recours au Gouvernement dans les quinze jours de la réception de la décision du fonctionnaire délégué ou, en cas d'absence de décision, de l'expiration du délai fixé à l'article 197/13.

Ce recours est envoyé, par lettre recommandée à la poste, au Gouvernement représenté par son ministre ayant la matière de l'urbanisme dans ses attributions qui en adresse copie au collège des bourgmestre et échevins et au fonctionnaire délégué dans les cinq jours de sa réception.

§ 2. – Le collège des bourgmestre et échevins peut introduire un recours auprès du Gouvernement représenté par son ministre ayant la matière de l'urbanisme dans ses attributions dans les quinze jours qui suivent la réception de la décision du fonctionnaire délégué octroyant le permis.

Ce recours, de même que le délai pour former recours, est suspensif. Il est adressé en même temps au demandeur et au fonctionnaire délégué par lettre recommandée à la poste.

§ 3. – A leur demande, le Gouvernement procède à l'audition des parties. Pareille demande est formulée dans le recours ou dans les cinq jours de la réception de la copie du recours notifiée par le Gouvernement. L'audition a lieu dans les quinze jours de la réception de la demande.

§ 4. – Le Gouvernement notifie sa décision aux parties dans les trente jours de la réception du recours.

A défaut de notification de la décision dans le délai prescrit, chacune des parties peut, par lettre recommandée, adresser un rappel au Gouvernement et en communiquer une copie aux autres parties intéressées. Si, à l'expiration d'un nouveau délai de trente jours à compter de l'envoi du rappel, le Gouvernement n'a pas pris de décision, le recours est réputé rejeté.

Art. 197/16. – § 1<sup>er</sup>. – Préalablement à la décision du Gouvernement, le demandeur peut produire des plans modificatifs ainsi que, le cas échéant, un complément au rapport d'incidences.

§ 2. – Préalablement à sa décision, le Gouvernement peut imposer au demandeur de permis des conditions qui impliquent des modifications des plans déposés à l'appui de la demande ou un complément au rapport d'incidences.



§ 3. – Voor zover de in §§ 1 en 2 bedoelde wijzigingen niet het voorwerp van het project wijzigen, van bijkomstig belang zijn en tegemoetkomen aan de bezwaren die het oorspronkelijke project oproep of wanneer ze ertoe strekken de in het oorspronkelijke project vervatte afwijkingen van de voorschriften van een bijzonder bestemmingsplan, een verkavelingsvergunning, een stedenbouwkundige verordening, een bouwverordening of van een verordening betreffende de achteruitbouwstroken te doen verdwijnen, kan de vergunning worden toegekend bij de ontvangst van de wijzigingen zonder dat het gewijzigde project opnieuw moet worden onderworpen aan de reeds verrichte onderzoekshandelingen, met inbegrip van de speciale regelen van openbaarmaking.

Art. 197/17. – De Regering kan de vergunning afgeven, de afgifte ervan afhankelijk stellen van voorwaarden om een goede plaatselijke aanleg te waarborgen of de vergunning weigeren.

Ze kan eveneens afwijkingen toestaan overeenkomstig artikel 153, § 2, en artikel 155, § 2, zonder dat in het tweede geval het college van burgemeester en schepenen haar een voorstel in die zin moet hebben gedaan.

De beslissing van de Regering wordt met redenen omkleed.

Wanneer de aanvraag betrekking heeft op handelingen en werken aan een goed dat beschermd is of ingeschreven is op de bewaarlijst of waarvoor de inschrijvings- of beschermingsprocedure geopend is of op een onroerend goed dat opgenomen is in de inventaris van de niet-uitgebaseerde bedrijfsruimten, kan de Regering uitspraak doen zonder gehouden te zijn door het in artikel 197/3 bedoelde advies van het college van burgemeester en schepenen.

Daarenboven kan de Regering de vergunning toekennen in afwijking van de verordenende voorschriften van de in titel II bedoelde plannen, zodra beslist werd die plannen te wijzigen met het oog op de verwezenlijking van de handelingen en werken van openbaar nut die het voorwerp zijn van de aanvraag, voor zover de bevoegde overheid, in de beslissing tot wijziging van het plan, aangetoond heeft dat de wijziging enkel betrekking heeft op de bestemming van kleine gebieden op plaatselijk vlak en niet van die aard is dat ze een noemenswaardige weerslag op het milieu kan hebben rekening houdend met de in bijlage D van dit Wetboek opgesomde criteria. In dat geval is de vergunningsaanvraag onderworpen aan de in de artikelen 197/5 tot 197/7 bedoelde speciale regelen van openbaarmaking. ».

**Art. 23.** Deze ordonnantie treedt in werking op de eerste dag van de derde maand die volgt op de maand waarin zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Artikel 7 treedt evenwel in werking op de eerste dag van de zesde maand die volgt op de maand van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Artikel 22 ervan treedt in werking op 1 april 2014.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Openbare Werken en Vervoer,  
Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,  
Mevr. C. FREMAULT

§ 3. – Pour autant que les modifications visées aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 ne modifient pas l'objet du projet, sont accessoires et visent à répondre aux objections suscitées par le projet initial ou lorsqu'elles visent à faire disparaître de la demande des dérogations aux prescriptions d'un plan particulier d'affectation du sol, d'un permis de lotir, d'un règlement d'urbanisme, d'un règlement sur les bâtisses ou d'un règlement concernant les zones de recul qu'impliquait le projet initial, le permis peut être octroyé dès réception des modifications sans que le projet modifié ne doive être soumis aux actes d'instruction déjà réalisés en ce compris les mesures particulières de publicité.

197/17. – Le Gouvernement peut délivrer le permis, assortir le permis de conditions destinées à sauvegarder le bon aménagement des lieux ou refuser le permis.

Il peut également consentir les dérogations visées à l'article 153, § 2, et celles qui sont visées à l'article 155, § 2, sans devoir, dans le second cas, être saisi d'une proposition en ce sens du collège des bourgmestre et échevins.

La décision du Gouvernement est motivée.

Lorsqu'un recours au Gouvernement porte sur des actes et travaux relatifs à un bien repris sur la liste de sauvegarde ou classé ou en cours d'inscription ou de classement ou sur un immeuble inscrit à l'inventaire des sites d'activité inexploités, le Gouvernement peut statuer sans être tenu par l'avis du collège des bourgmestre et échevins visé à l'article 197/3.

En outre, le Gouvernement peut accorder le permis en s'écartant des prescriptions réglementaires des plans visés au titre II dès que la modification de ces plans a été décidée dans le but de permettre la réalisation des actes et travaux d'utilité publique, objets de la demande, pour autant que, dans la décision de modifier le plan, l'autorité compétente ait justifié que la modification ne concerne que l'affectation de petites zones au niveau local et ne soit pas susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement compte tenu des critères énumérés à l'annexe D du présent Code. Dans ce cas, la demande du permis est soumise aux mesures particulières de publicité visées aux articles 197/5 à 197/7. ».

**Art. 23.** La présente ordonnance entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Son article 7 entre toutefois en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Son article 22 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2014.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,  
Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,  
Mme C. FREMAULT

## Nota

*Documenten van het Parlement :*

*Gewone zitting 2013/2014.*

A-481/1 Ontwerp van ordonnantie.

A-481/2 Verslag.

A-481/3 Amendementen na verslag.

*Integraal verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 28 maart 2014.

## Nota

*Documents du Parlement :*

*Session ordinaire 2013/2014.*

A-481/1 Projet d'ordonnance.

A-481/2 Rapport.

A-481/3 Amendements après rapport.

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 28 mars 2014.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31333]

**3 APRIL 2014. — Ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika inzake de rechtspositie van een personeelscategorie van de strijdkrachten van de Verenigde Staten, ondertekend te Brussel op 13 juli 2012**

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika inzake de rechtspositie van een personeelscategorie van de Strijdkrachten van de Verenigde Staten, ondertekend te Brussel op 13 juli 2012, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. C. FREMAULT

## Nota

*Documenten van het Parlement :*

*Gewone zitting 2013/2014.*

A-508/1 Ontwerp van ordonnantie.

A-508/2 Verslag (verwijzing).

*Integraal verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 28 maart 2014.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31333]

**3 AVRIL 2014. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et les Etats-Unis d'Amérique relatif au statut d'une catégorie de personnel relevant des forces des Etats-Unis, signé à Bruxelles le 13 juillet 2012**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique relatif au Statut d'une catégorie de personnel relevant des forces des États-Unis, signé à Bruxelles le 13 juillet 2012, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

## Note

*Documents du Parlement :*

*Session ordinaire 2013/2014.*

A-508/1 Projet d'ordonnance.

A-508/2 Rapport (renvoi).

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 28 mars 2014.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31378]

13 FEBRUARI 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 februari 2014 tot instelling van een huurtoelage voor de kandidaat-huurders die ingeschreven staan op de lijsten van de sociale huisvesting. — Erratum

*Belgisch Staatsblad* 28 februari 2014 :

- p. 17525, artikel 3, 3° wordt als volgt vervangen : "deel uitmaakt van een gezin dat niet over een inkomen beschikt hoger dan bepaald in artikel 14 § 1, 2° of 3°, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie;"

- p. 17525, artikel 6, eerste lid, wordt als volgt vervangen : "De inkomsten die in aanmerking worden genomen bij de berekening van de huurtoelage zijn de in artikel 1, 8° van dit besluit bedoelde samengetelde inkomsten die ontvangen werden tijdens het op twee na laatste jaar dat het jaar van de aanvraag voorafgaat."

- p. 17525, artikel 6, tweede lid, tweede streepje, wordt als volgt vervangen : "van opname in de gezinssamenstelling op het moment van de aanvraag van gezinsleden die slechts één bewijs van inkomsten of van gebrek aan inkomsten kunnen voorleggen met betrekking tot het op twee na laatste jaar dat het jaar van de aanvraag voorafgaat."

- p. 17526, artikel 9, § 1, tweede lid, wordt als volgt vervangen : "Het formulier dat werd ingevuld overeenkomstig § 2 tot § 4 van dit artikel, wordt door de aanvrager, binnen de dertig dagen na het versturen ervan, per bij post aangetekende brief teruggestuurd aan het Bestuur, op straffe van onontvankelijkheid."

- p. 17526, artikel 9, § 3, 1° wordt als volgt vervangen : " het aanslagbiljet met betrekking tot de ontvangen inkomsten tijdens het op twee na laatste jaar dat het jaar van de aanvraag voorafgaat of, in geval de huidige inkomsten in overweging worden genomen, elk document in de zin van het ministerieel besluit van 7 december 2001 tot vaststelling van de bewijsstukken voor de inkomsten bij de indiening van een aanvraag voor een sociale woning;"

- p. 17526, artikel 9, § 4, 1° wordt als volgt vervangen : "een afschrift van de geregistreerde huurovereenkomst en van het betalingsbewijs van de laatste maand huurgeld voor de gehuurde woning, opgesteld in naam van de aanvrager;"

- p. 17527, artikel 12 § 2, eerste lid : "Bij elke bevestiging van zijn kandidatuur voor een sociale woning overeenkomstig artikel 6, § 2 van het huurbesluit, bezorgt de begunstigde binnen de dertig dagen na de verzending van de brief,, op schriftelijk verzoek van het Bestuur, de inkomensbewijzen met betrekking tot het op twee na laatste jaar zoals bepaald in artikel 9 § 3, 1° van alle meerderjarige leden van het gezin."

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31378]

13 FEVRIER 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 février 2014 instituant une allocation loyer pour les candidats-locataires inscrits sur les listes du logement social. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 28 février 2014 :

- p. 17525, l'article 3, 3° est remplacé de la manière suivante : "fait partie d'un ménage qui ne dispose pas de revenus supérieurs à ceux prévus à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 2° ou 3°, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale;"

- p. 17525, l'article 6 alinéa premier est remplacé de la manière suivante : "les revenus pris en compte pour le calcul de l'allocation sont les revenus globalisés visés à l'article 1<sup>er</sup>, 8° du présent arrêté perçus pendant l'antépénultième année précédant la demande."

p. 17525, l'article 6 alinéa 2, 2e tiret est remplacé de la manière suivante : "d'inclusion dans la composition de ménage produite au moment de la demande, de membres ne pouvant apporter qu'une preuve de revenus ou d'absence de revenus relative à l'antépénultième année partielle précédant la demande."

- p. 17526, l'article 9, § 1, alinéa 2 est remplacé de la manière suivante : "le formulaire complété conformément aux § 2 à § 4 du présent article, est renvoyé par le demandeur par pli recommandé à l'Administration, sous peine d'irrecevabilité, dans les trente jours à dater de son envoi."

- p. 17526, l'article 9, § 3, 1° est remplacé de la manière suivante : " l'avertissement extrait de rôle se rapportant aux revenus perçus pendant l'antépénultième année précédant la demande ou, en cas de prise en considération des revenus actuels, tout document au sens de l'arrêté ministériel du 7 décembre 2001 déterminant les documents justificatifs en matière de revenus pour l'introduction d'une demande de logement social;"

- p. 17526, l'article 9, § 4, 1° est remplacé de la manière suivante : "une copie du bail enregistré et de la preuve de paiement du loyer du dernier mois du logement loué libellées au nom du demandeur;"

- p. 17527, l'article 12 § 2, alinéa 1<sup>er</sup> : "Lors de chaque confirmation de sa candidature à un logement social conformément à l'article 6, § 2, de l'arrêté locatif, le bénéficiaire, à la demande écrite de l'Administration, fournit dans les trente jours de l'envoi du courrier, les preuves de revenus relatives à l'antépénultième année telles que stipulées à l'article 9, § 3, 1° de chacun des membres majeurs de son ménage."

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22182]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Kamer van eerste aanleg die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 19 april 2014, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn functies van lid van de Kamer van eerste aanleg die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer CASTIAUX, Bernard, werkend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer DUJARDIN, Thibaut, benoemd bij genoemde Kamer van eerste aanleg, in de hoedanigheid van werkend lid, op voordracht van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van de heer CASTIAUX, Bernard, wiens mandaat hij zal voleindigen.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22182]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Chambre de première instance qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 19 avril 2014, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre à la Chambre de première instance qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. CASTIAUX, Bernard, membre effectif.

Par le même arrêté, M. DUJARDIN, Thibaut, est nommé à ladite Chambre de première instance, en qualité de membre effectif, sur la présentation d'un organisme assureur, en remplacement de M. CASTIAUX, Bernard, dont il achèvera le mandat.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22183]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 19 april 2014, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heren BABYLON, Filip, werkend lid en VANSNICK, Luc, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij genoemde Commissie voor een termijn verstrijkend op 29 september 2018 :

De heer VANSNICK, Luc, in de hoedanigheid van werkend lid, ter vervanging van de heer BABYLON, Filip en de heer CHASPIERRE, Alain, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van de heer VANSNICK, Luc, als vertegenwoordigers van een representatieve beroepsorganisatie van het apothekerskorps.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22183]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission de remboursement des médicaments, instituée auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 19 avril 2014, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de leurs fonctions de membres de la Commission de remboursement des médicaments, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à MM. BABYLON, Filip, membre effectif et VANSNICK, Luc, membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés membres de ladite Commission pour un terme expirant le 29 septembre 2018 :

M. VANSNICK, Luc, en qualité de membre effectif, en remplacement de M. BABYLON, Filip et M. CHASPIERRE, Alain, en qualité de membre suppléant, en remplacement de M. VANSNICK, Luc, au titre de représentants d'une organisation professionnelle représentative du corps des pharmaciens.

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2014/29271]

26 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 juin 2012 portant désignation des membres des Commissions des programmes

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de la Promotion sociale,

Vu le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, tels que modifié, spécialement les articles 17, § 3, 27, § 3, 36, § 3, 50 et 62, § 1<sup>er</sup> et § 2;

Vu le décret du 17 juillet 2002 visant à promouvoir la participation équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;



Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mars 1999 relatif à l'organisation et au fonctionnement des Commissions des programmes de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire, modifié par l'arrêté du 23 janvier 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 juin 2012 portant désignation des membres des Commissions des programmes;

Vu les propositions du Conseil général de l'enseignement fondamental, le Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire et de l'Administrateur général;

Considérant qu'il convient de remplacer quatre membres démissionnaires;

Considérant qu'il convient de procéder au remplacement du délégué de l'Administration générale au sein d'une Commission des programmes;

Que conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mars 1999, les membres qui remplacent les membres démissionnaires terminent le mandat de leur prédécesseur;

Considérant la pertinence des propositions du Conseil général de l'enseignement fondamental, du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire et de l'Administrateur général auxquelles il y a lieu de se rallier;

Considérant enfin que les membres désignés remplissent les conditions inscrites à l'article 62, § 2, du décret du 24 juillet 1997,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 juin 2012 portant désignation des membres des Commissions des programmes, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au 1°, 3<sup>e</sup> alinéa, les termes « Mme Gina BRUNATO » sont remplacés par les termes « M. Didier DESTATTE »;

2° Au 1°, 8<sup>e</sup> alinéa, les termes « Mme Jacqueline DE RYCK » sont remplacés par les termes « M. Luc MICHIELS ».

**Art. 2.** A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 juin 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au 1°, 5<sup>e</sup> alinéa, les termes « M. Thierry HULHOVEN » sont remplacés par les termes « M. Frédéric DEWEZ »;

2° Au 3°, le paragraphe commençant par « du délégué de l'Administration générale désigné sur proposition de l'Administrateur général » est remplacé par le paragraphe suivant : « de la déléguée de l'Administration générale désignée sur proposition de l'Administrateur général »;

3° Au 3°, 1<sup>er</sup> alinéa, les termes « M. Yves VANDENBOSSCHE » sont remplacés par les termes « Mme Pascale DUPAIX ».

**Art. 3.** A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 juin 2012, est apportée la modification suivante :

1° Au 1°, 3<sup>e</sup> alinéa, les termes « M. Daniel ROLAND » sont remplacés par les termes « Mme Véronique LIMERE ».

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 26 février 2014.

Mme M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29271]

**26 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 juni 2012 tot aanwijzing van de leden van de Commissies voor de programma's**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, zoals gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 17, § 3, 27, § 3, 36, § 3, 50 en 62, § 1 en § 2;

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 tot bevordering van de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de adviesorganen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 maart 1999 betreffende de organisatie en de werking van de Commissie voor de programma's van het basis- en secundair onderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 januari 2003;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 juni 2012 tot aanwijzing van de leden van de Commissies voor de programma's;

Gelet op de voordrachten van de Algemene raad van het basisonderwijs, de Algemene overlegraad voor het secundair onderwijs en de administrateur-generaal;

Overwegende dat vier ontslagindienende leden vervangen dienen te worden;

Overwegende dat de afgevaardigde van het Algemeen bestuur binnen één Commissie voor de programma's vervangen dient te worden;

Dat overeenkomstig het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 maart 1999, de leden die de ontslagindienende leden vervangen het mandaat van hun voorganger voleindigen;

Overwegende dat de voordrachten van de Algemene raad van het basisonderwijs, de Algemene overlegraad voor het secundair onderwijs en de administrateur-generaal relevant zijn en dus goedgekeurd dienen te worden;

Overwegende, eindelijk, dat de aangewezen leden aan de voorwaarden voldoen ingeschreven in artikel 62, § 2, van het decreet van 24 juli 1997,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 juni 2012 tot aanwijzing van de leden van de Commissies voor de programma's, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° bij 1°, derde lid, worden de woorden « Mevr. Gina BRUNATO » vervangen door de woorden « de heer Didier DESTATTE »;

2° bij 1°, achtste lid, worden de woorden « Mevr. Jacqueline DE RYCK » vervangen door de woorden « de heer Luc MICHIELS ».

**Art. 2.** In artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 juni 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° bij 1°, vijfde lid, worden de woorden « de heer Thierry HULHOVEN » vervangen door de woorden « de heer Frédéric DEWEZ »;

2° bij 3°, wordt, in de Franse tekst, de paragraaf beginnend met « du délégué de l'Administration générale désignée sur proposition de l'Administrateur général » vervangen door de volgende paragraaf: « de la déléguée de l'Administration générale désignée sur proposition de l'Administrateur général »;

3° bij 3°, eerste lid, worden de woorden « de heer Yves VANDENBOSSCHE » vervangen door de woorden « Mevr. Pascale DUPAIX ».

**Art. 3.** In artikel 3 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 juni 2012 wordt de volgende wijziging aangebracht :

1° bij 1°, derde lid, worden de woorden « de heer Daniel ROLAND » vervangen door de woorden « Mevr. Véronique LIMERE ».

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 26 februari 2014.

Mevr. M.-M. SCHYNS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2014/29268]

**6 MARS 2014. — Arrêté ministériel  
modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 septembre 2013  
portant désignation des membres de la Commission de déontologie de l'aide à la jeunesse**

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, tel que modifié, l'article 4bis, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 septembre 2013 portant désignation des membres de la Commission de déontologie de l'aide à la jeunesse;

Considérant la nécessité de pourvoir au remplacement de membres démissionnaires,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, a), de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 septembre 2013 portant désignation des membres de la Commission de déontologie de l'aide à la jeunesse,

1° les mots « Monsieur Guy Vancraeynest » sont remplacés par les mots « Madame Sophie Detournay »;

2° les mots « Monsieur Yves Cartuyvels » sont remplacés par les mots « Madame Corinne Gerin ».

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup>, b), du même arrêté, les mots « Monsieur Michel Noël » sont supprimés.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 6 mars 2014.

Mme E. HUYTEBROECK

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29268]

**6 MAART 2014. — Ministerieel besluit  
houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 september 2013  
houdende benoeming van de leden van de Commissie voor deontologie van de hulpverlening aan de jeugd**

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd,

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, zoals gewijzigd, artikel 4bis, § 2;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 september 2013 houdende benoeming van de leden van de Commissie voor deontologie van de hulpverlening aan de jeugd;

Overwegende dat het noodzakelijk is voor de vervanging van de ontslagnemende leden te zorgen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, *a*) van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 september 2013 houdende benoeming van de leden van de Commissie voor deontologie van de hulpverlening aan de jeugd,

1° worden de woorden “de heer Guy Vancraeynest” vervangen door de woorden “Mevrouw Sophie Detournay”;

2° worden de woorden “de heer Yves Cartuyvels” vervangen door de woorden “Mevrouw Corinne Gerin”.

**Art. 2.** In artikel 1, *b*), van hetzelfde besluit, worden de woorden “de heer Michel Noël” geschrapt.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 6 maart 2014.

Mevr. E. HUYTEBROECK

---

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2014/29270]

**10 MARS 2014. — Arrêté ministériel portant nomination de membres du Conseil d'administration de la Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg « Schuman »**

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu l'article 66, 3° et 6° du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 portant règlement de son fonctionnement;

Sur proposition des organisations syndicales,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres effectifs du Conseil d'administration de la Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg « Schuman » jusqu'au 14 septembre 2016 :

1° Mme France-Lise CARON (CSC-E);

2° M. Yves BRACONNIER (FGTB);

3° M. José DONNAY (CSC-I).

**Art. 2.** Sont nommés membres suppléants du Conseil du Conseil d'administration de la Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg « Schuman » jusqu'au 14 septembre 2016 :

1° M. Alain THIRY (CSC-E);

2° M. Yves SATINET (FGTB);

3° M. Jean BERNIER (CSC-I).

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 10 mars 2014.

J.-Cl. MARCOURT

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29270]

**10 MAART 2014. — Ministerieel besluit houdende benoeming van leden van de raad van bestuur van de Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg « Schuman »**

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op artikel 66, 3° en 6° van het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 tot regeling van haar werking;

Op de voordracht van de vakverenigingen,

Besluit :

**Artikel 1.** Benoemd worden tot werkend lid van de raad van bestuur van de « Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg « Schuman » » tot 14 september 2016 :

1° Mevr. France-Lise CARON (CSC-E);

2° de heer Yves BRACONNIER (FGTB);

3° de heer José DONNAY (CSC- I).

**Art. 2.** Benoemd worden tot plaatsvervangend lid van de raad van bestuur van de « Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg « Schuman » » tot 14 september 2016 :

1° de heer Alain THIRY (CSC-E);

2° de heer Yves SATINET (FGTB);

3° de heer Jean BERNIER (CSC- I).

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.  
Brussel, 10 maart 2014.

J.-Cl. MARCOURT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2014/29280]

**10 MARS 2014. — Arrêté ministériel portant nomination de membres du Conseil d'administration de la Haute Ecole de Bruxelles**

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu l'article 66, 3° et 6° du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 portant règlement de son fonctionnement;

Sur proposition des organisations syndicales,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres effectifs du Conseil d'administration de la Haute Ecole de Bruxelles jusqu'au 14 septembre 2016 :

1° M. Pierre BETTENS (CSC-E);

2° M. Serge BASTIN (CSC-I).

**Art. 2.** Sont nommés membres suppléants du Conseil d'administration de la Haute Ecole de Bruxelles jusqu'au 14 septembre 2016 :

1° M. Fabrice PINNA (CSC-E);

2° Mme. Josiane VAN ACKER (CSC-1).

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 10 mars 2014.

J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29280]

**10 MAART 2014. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Raad van bestuur van de « Haute Ecole de Bruxelles »**

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op artikel 66, 3° en 6° van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 houdende regeling van haar werking;

Op het voorstel van de vakverenigingen,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden benoemd tot werkend lid van de Raad van bestuur van de « Haute Ecole de Bruxelles » tot 14 september 2016 :

1° de heer Pierre BETTENS (CSC-E);

2° de heer Serge BASTIN (CSC-I).

**Art. 2.** Worden benoemd tot plaatsvervangend lid van de Raad van bestuur van de « Haute Ecole de Bruxelles » tot 14 september 2016 :

1° de heer Fabrice PINNA (CSC-E);

2° Mevr. Josiane VAN ACKER (CSC-1).

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 10 maart 2014.

J.-Cl. MARCOURT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2014/29269]

**Croix-Rouge de Belgique. — Libéralité**

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 février 2014, la Croix-Rouge de Belgique, Communauté française, rue de Stalle 96, à 1180 Bruxelles est autorisée à accepter le legs d'environ 333.174,42 euros consenti par Mme Françoise PEEMANS, née à Etterbeek, le 23 mai 1952, domiciliée de son vivant à Uccle, avenue de l'Aulne 91A, et décédée à Uccle, le 16 août 2012.



## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29269]

## Het Belgische Rode Kruis. — Schenking

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 februari 2014 wordt het Belgische Rode Kruis, Franse Gemeenschap, Stallestraat 96, te 1180 Brussel, ertoe gemachtigd het legaat ten bedrage van ongeveer 333.174,42 euro te aanvaarden, dat werd toegestaan door Mevr. Françoise PEEMANS, geboren te Etterbeek op 23 mei 1952, wier woonplaats gedurende haar leven gelegen was te Ukkel, Elzeboomlaan 91A, en overleden te Ukkel, op 16 augustus 2012.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202895]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2014/334/3/4 délivré à la SPRL Smeets Michel et fils

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SPRL Smeets Michel et fils, rue Albert 1<sup>er</sup> 38, à 4620 Fléron le 20 février 2014;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La SPRL Smeets Michel et fils, sise rue Albert 1<sup>er</sup> 38, à 4620 Fléron, est enregistrée sous le n° 2014/334/3/4 comme valorisateur des déchets repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413L, 170201, 100998, 100202B2, 100202LD2, 100202EAF2, 100201S2, et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 7.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 8.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 11 mars 2014 et expirant le 10 mars 2024.

**Art. 9.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Art. 10. Le présent enregistrement remplace et annule l'enregistrement référencé 2002/334/3/4.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWA-TUP</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302AA	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des Directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100202B	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Laitiers permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment CEM II, CEM III et CEM V selon la norme NBN EN 197-1 et 2
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletées
100202EAF2	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories	Matières répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories EAF granulées ou concassées ou bouletées
100201S2	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matière répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories de désulfuration granulées ou concassées ou bouletées

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée

Namur, le 11 mars 2014.

Le directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN,

Cachet de l'Office

#### ANNEXE

#### Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2014/334/3/4 délivré à la SPRL Smeets Michel et fils

##### I. COMPTABILITE DES DECHETS

##### I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SPRL Smeets Michel et fils pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

##### II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	----------------------------------------------------------------------	------------------------------

##### III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

III.4. § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

III.7. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donné à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2014/334/3/4 délivré à la SPRL Smeets Michel et fils.

Namur, le 11 mars 2014.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202896]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement**  
**Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2014/402/3/4 délivré à la SA Solheid Construction**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SA Solheid Construction, avenue de Norvège 3Z, à 4960 Malmedy le 19 février 2014;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La SA Solheid Construction, sise avenue de Norvège 3Z, à 4960 Malmedy, est enregistrée sous le n° 2014/402/3/4 comme valorisateur de déchets repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 160117, 170405, 190102, 191001, 160118, 170407, 191002, 100202B, 100102, 010413IIA, 010413IIB, 010409IIA, 010409IIB, 010410IIA, 010410IIB, 060904IIA, 060904IIB, 010409, 100202B2, 100202LD2, 100202EAF2, 100201S2, 170506AII et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Le déchet repris sous le code 190112II est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 7.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 8.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 9.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 17 mars 2014 et expirant le 16 mars 2024.

**Art. 10.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

**Art. 11.** Le présent enregistrement remplace et annule l'enregistrement référencé 2003/402/3/4.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> </ul> <p>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWA-TUP</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des Directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
160117	Métaux ferreux	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
170405	Métaux ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
190102	Métaux ferreux provenant du déferrailage des mâchefers	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
191001	Métaux ferreux provenant du broyage de déchets	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
160118	Métaux non ferreux	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non-ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
170407	Métaux non ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux non-ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
191002	Métaux non ferreux provenant du broyage de déchets	X		Utilisation de métaux non-ferreux tirés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non-ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
100202B	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Laitiers permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment CEM II, CEM III et CEM V selon la norme NBN EN 197-1 et 2
100102	Cendres volantes	X		Utilisation de cendres volantes issues de la production d'électricité par des centrales thermiques utilisant le charbon comme combustible	Cendres volantes présentant des propriétés pouzzolaniques permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment pouzzolanique de CEM II selon la norme NBN EN 197-1 et 2, de fillers selon la norme NBN N 11-127 et de béton répondant à la norme NBN EN 450
010413IIA	Fillers calcaires	X		Utilisation poussières calcaires issues de la taille, du sciage et du travail de la pierre naturelle	Fillers calcaires permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment CEM II selon la norme NBN EN 197-1 et 2 et de fillers selon la norme NBN N 11-127
010413IIB	Fillers calcaires	X		Utilisation de poussières calcaires issues de la taille, du sciage et du travail de la pierre naturelle	Fillers calcaires répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de bétons et mortiers	Matière de charge dans les bétons et mortiers
010409IIA	Sables naturels	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minerais non métalliques	Sables répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de plastiques ou de colles	Matière de charge dans les plastiques et les colles



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010409IIB	Sables naturels de calcaires/dolomies	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minerais non métalliques, calcaires ou dolomiques	Sables répondant aux critères d'utilisation de l'industrie des métaux non-ferreux	Fondant dans le processus de production des métaux non-ferreux
010410IA	Poussières calcaires	X		Utilisation de poussières récoltées dans les installations autorisées d'épuration des rejets atmosphériques des dépendances de carrières, hormis les installations de cuisson	Poussières calcaires répondant aux critères d'utilisation fixés par l'industrie chimique pour les agents neutralisants	Agent neutralisant utilisé dans l'industrie chimique
010410IIB	Poussières calcaires	X		Utilisation de poussières récoltées dans les installations autorisées d'épuration des rejets atmosphériques des dépendances de carrières, hormis les installations de cuisson	Poussières calcaires répondant aux critères d'utilisation fixés par les gestionnaires de stations d'épuration	Agent de floculation
060904IA	Phosphogypse et citrogypse	X		Utilisation de phosphogypse et citrogypse résultant respectivement de la fabrication de l'acide phosphorique et de l'acide citrique	Phosphogypse et citrogypse répondant aux critères d'utilisation fixés par l'industrie du ciment	Régulateur de prise dans le ciment selon la norme NBN B EN 197-1 et 2
060904IIB	Phosphogypse et citrogypse	X		Utilisation de phosphogypse et citrogypse résultant respectivement de la fabrication de l'acide phosphorique et de l'acide citrique	Phosphogypse et citrogypse répondant aux critères d'utilisation fixés par l'industrie du plâtre	Fabrication de plâtre à projeter
010409	Boues argileuses	X		Utilisation de boues de décantation ou de clarification des eaux de lavage d'argiles naturelles	Boues constituées de plus de 90 % en poids de matières sèches d'argiles naturelles	Fabrication de briques destinées à la construction
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletées
100202EAF2	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories	Matières répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories EAF granulées ou concassées ou bouletées
100201S2	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matière répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories de désulfuration granulées ou concassées ou bouletées

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190112II	Mâchefers traités	X	X	Granulats solides résultant d'un criblage, d'une séparation des métaux et d'une maturation de mâchefers provenant d'unités d'incinération de déchets, n'ayant été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autres part au test de conformité prévu à l'annexe II	Fabrication de matériaux formés résultant d'un mélange de mâchefers traités à un liant hydraulique
170506AII	Matériaux pierreux à l'état naturel et granulats de matériaux pierreux à l'état naturel	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matériaux pierreux et granulats naturels répondant à la PTV 400	Fabrication de béton
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée

Namur, le 17 mars 2014.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

#### ANNEXE

##### Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2014/402/3/4 délivré à la SA Solheid Construction

###### I. COMPTABILITE DES DECHETS

###### I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SA Solheid Construction pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

###### II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	----------------------------------------------------------------------	------------------------------

## III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

III.4. § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

III.7. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donné à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2014/402/3/4 délivré à la SA Solheid Construction.

Namur, le 17 mars 2014.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202894]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement  
Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2014/939/3/4 délivré à M. De Meyer Jacques**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. De Meyer Jacques, rue du Progrès 70, à 6180 Courcelles le 25 février 2014;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. De Meyer Jacques, sise rue du Progrès 70, à 6180 Courcelles, est enregistré sous le n° 2014/939/3/4 comme valorisateur des déchets repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 100202, 100202LD, 100202EAF, 010413I, 170201, 100998 et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 6.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 7.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 11 mars 2014 et expirant le 10 mars 2024.

**Art. 8.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWA-TUP</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée

Namur, le 11 mars 2014.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

## ANNEXE

### Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2014/939/3/4 délivré à M. De Meyer Jacques

#### I. COMPTABILITE DES DECHETS

##### I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

A ce registre, sont annexés les bordereaux de suivi et les rapports d'analyse, s'il échet qui sont relatifs à chaque lot.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par M. De Meyer Jacques pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

#### II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	----------------------------------------------------------------------	------------------------------

### III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1<sup>er</sup>. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

III.4. § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

III.7. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donné à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2014/939/3/4 délivré à M. De Meyer Jacques.

Namur, le 11 mars 2014.

Le Directeur,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,  
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be



**OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS****COUR CONSTITUTIONNELLE**

[2014/202779]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989**

Par jugement du 24 mars 2014 en cause de Stéphanie Lenoir, agissant tant en nom personnel qu'en sa qualité d'administratrice légale de ses enfants mineurs Zaccaria, Sofiann et Rania El Hajjaji, et Alexandre Lenoir, contre la SA de droit public « Société nationale des chemins de fer belges » et la SA de droit public « Infrabel », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 25 mars 2014, le Tribunal de police de Dinant a posé la question préjudicielle suivante :

« Interprété en ce sens qu'il n'exclut pas du régime d'indemnisation automatique les accidents de la circulation se produisant sur une voie ferrée complètement isolée de la circulation aux endroits visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs mais fréquentée par une personne expressément autorisée à le faire dans le cadre de son travail, l'article 29bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 19 janvier 2001, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5881 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux

**GRONDWETTELIJK HOF**

[2014/202779]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989**

Bij vonnis van 24 maart 2014 in zake Stéphanie Lenoir, handelend zowel uit eigen naam als in haar hoedanigheid van wettelijke bewindvoester van haar minderjarige kinderen Zaccaria, Sofiann en Rania El Hajjaji, en Alexandre Lenoir, tegen de nv van publiek recht « Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen » en de nv van publiek recht « Infrabel », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 25 maart 2014, heeft de Politierechtbank te Dinant de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 29bis, § 1, tweede lid, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, gewijzigd bij de wet van 19 januari 2001, in die zin geïnterpreteerd dat het de verkeersongevallen die zich voordoen op een spoorweg die volledig is afgezonderd van het verkeer op de plaatsen bedoeld in artikel 2, § 1, van dezelfde wet maar die wordt gebruikt door een persoon die daartoe uitdrukkelijk is gemachtigd in het raam van zijn werk, niet uitsluit van de regeling inzake automatische vergoeding, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5881 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

**VERFASSUNGSGERICHTSHOF**

[2014/202779]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989**

In seinem Urteil vom 24. März 2014 in Sachen Stéphanie Lenoir, sowohl in ihrem eigenen Namen als auch in ihrer Eigenschaft als gesetzliche Verwalterin ihrer minderjährigen Kinder Zaccaria, Sofiann und Rania El Hajjaji handelnd, und Alexandre Lenoir gegen die AG öffentlichen Rechts « Nationale Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen » und die AG öffentlichen Rechts « Infrabel », dessen Ausfertigung am 25. März 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Polizeigericht Dinant folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 29bis § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 21. November 1989 über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge, abgeändert durch das Gesetz vom 19. Januar 2001, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, wenn er dahingehend ausgelegt wird, dass er die Verkehrsunfälle, die sich auf einem Gleis ereignen, das vollständig vom Verkehr an den Orten im Sinne von Artikel 2 § 1 desselben Gesetzes getrennt ist, das aber von einer Person frequentiert wird, die im Rahmen ihrer Arbeit ausdrücklich dazu ermächtigt ist, nicht von der Regelung der automatischen Entschädigung ausschließt? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5881 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2014/11267]

**Verkiezingscommissie van de auto-experts  
Algemene vergadering van 20 november 2013. — Notulen. — Errata**

Met het oog op de verbetering van de materiële fouten die aanwezig waren in het *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2014, dient de bovenstaande tekst gewijzigd te worden als volgt :

- op pagina 27975 onder “§ 3. Rechtspersonen” worden de woorden “CED Expertises SA” vervangen door de woorden “CD Expertises SA”;
- in bijlage 2 op pagina 27981 worden de woorden “Aantal uitgegeven chipcards (stemgerechtigde) : 638”, vervangen door de woorden “Aantal uitgegeven chipcards (stemgerechtigde) : 683”;
- in bijlage 2 op pagina 27981 worden de woorden “Nombre de cartes à puce distribuées (avec droit de vote) : 638” vervangen door de woorden “Nombre de cartes à puce distribuées (avec droit de vote) : 683”.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2014/11267]

**Commission électorale des experts en automobiles.  
Assemblée générale du 20 novembre 2013. — Procès-verbal. — Errata**

Afin de rectifier les erreurs matérielles contenues dans le *Moniteur belge* du 31 mars 2014, le texte précité doit être modifié comme suit :

- à la page 27975 sous « § 3. Personnes morales » les mots « CED Expertises SA » sont remplacés par les mots « CD Expertises SA »;
- dans l'annexe 2 à la page 27981 les mots « Aantal uitgegeven chipcards (stemgerechtigde) : 638 » sont remplacés par les mots « Aantal uitgegeven chipcards (stemgerechtigde) : 683 »;
- dans l'annexe 2 à la page 27981 les mots « Nombre de cartes à puce distribuées (avec droit de vote) : 638 » sont remplacés par les mots « Nombre de cartes à puce distribuées (avec droit de vote) : 683 ».

PROGRAMMATORISCHE  
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELED

[C – 2014/21053]

**Het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen, in  
zijn hoedanigheid van nationaal knooppunt voor het verdrag  
inzake biologische diversiteit**

**Verklaring na afloop van de openbare raadpleging  
betreffende de actualisering  
van de Nationale Belgische Biodiversiteitsstrategie**

**Context van de openbare raadpleging**

De Belgische Nationale Biodiversiteitsstrategie (NBS) werd ontwikkeld in reactie op artikel 6 van het Verdrag inzake Biologische Diversiteit (VBD, Rio, 1992). De NBS 2006-2016 werd aangenomen op 26 oktober 2006 door de Interministeriële Conferentie Leefmilieu (ICL). De Stuurgroep VBD werd gemandateerd door de ICL om in overleg met de Stuurgroep ‘Natuur’ de Nationale Biodiversiteitsstrategie 2006-2013 (NBS) bij te werken. De Stuurgroep VBD heeft besloten de evalueerders in 2013 te laten plaatsvinden.

De stuurgroepen ‘Biodiversiteitverdrag’ en ‘Natuur’ hebben samen gewerkt aan het actualiseren van de NBS 2006-2016. De voorstellen waren gebaseerd op de aanbevelingen voor het actualiseren van de NBS naar aanleiding van de besluiten van de tussentijdse stand van zaken en de nieuwe verbintenissen, zoals ze zijn aangenomen door de Interministeriële Conferentie Leefmilieu van 18 februari 2013. De openbare raadpleging over het voorontwerp van de actualisering van de Belgische Nationale Biodiversiteitsstrategie 2006-2016 werd op 18 februari 2013 door de Interministeriële Conferentie Leefmilieu goedgekeurd naar aanleiding van de bijgewerkte voorstellen op 22 april 2013. De openbare raadpleging werd gehouden van 14 mei tot en met 12 juli 2013. De vragenlijst en de bijbehorende documenten waren online beschikbaar op de pagina : <http://www.biodiv.be/publicconsultation>. Overeenkomstig het besluit van de ICL zullen de voorstellen van de bijgewerkte doelstellingen van de NBS (Doc.3) en de vragenlijst in vier talen (FR/NL/FR/DE) beschikbaar worden gesteld.

De informatie over het houden van de openbare raadpleging is op de volgende manieren bekendgemaakt : (1) een aankondiging in het *Belgisch Staatsblad*, 15 dagen voor de start van de raadpleging, (2) via de federale portaalsite [www.belgium.be](http://www.belgium.be), (3) via de federale en regionale milieuportaalsites, (4) via de nationale portaalsite [www.aarhus.be](http://www.aarhus.be), (5) via de website van de nationale campagne voor biodiversiteit [www.ik-geeflevenaanmijnplanete.be](http://www.ik-geeflevenaanmijnplanete.be) en (6) via het Belgisch uitwisselingsweb voor het VBD <http://www.biodiv.be>. Op 13 juni 2013 werd het voorontwerp tijdens een dialoog met de betrokken actoren besproken in het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen

Na de raadplegingsperiode, zijn de stuurgroepen “Biodiversiteitverdrag” en “Natuur” tweemaal bijeengekomen om de ontvangen opmerkingen op het voorontwerp van de actualisering van de NBS te beoordelen evenals de nog openstaande punten van tijdens de vergadering van de Stuurgroep VBD van 22/04/2013 (overeenkomstig het besluit van de ICL op 26/04/2013). Na de besprekingen, zijn aanpassingen op het voorontwerp van de actualisering van de NBS doorgevoerd met als resultaat de ontwerp-strategie “Biodiversiteit 2020 - Actualisering van de Belgische Nationale Biodiversiteitsstrategie 2006-2016”

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2014/21053]

**L’Institut royal des Sciences naturelles de Belgique,  
en sa qualité de Point focal national  
pour la convention sur la diversité biologique**

**Déclaration suite à la consultation publique  
sur l’actualisation de la Stratégie nationale de la Belgique  
pour la Biodiversité**

**Contexte de la consultation publique**

La Stratégie nationale de la Belgique pour la Biodiversité (SNB) 2006-2016 a été développée en réponse à l'article 6 de la Convention sur la Diversité Biologique (CDB, Rio, 1992). La SNB 2006-2016 a été adoptée le 26 Octobre 2006 par la Conférence Interministérielle pour l'Environnement (CIE). Le Groupe directeur “Convention Biodiversité” (GD CDB) a été mandaté par la CIE pour actualiser la SNB 2006-2016, en concertation avec le Groupe directeur “Nature”. Il a été convenu au sein du GD CDB de clôturer l'exercice en 2013.

Les groupes directeurs “Convention Biodiversité” et “Nature” ont conjointement élaboré des propositions d'actualisation de la SNB sur base des recommandations pour la mise à jour de la SNB suite aux conclusions de l'état des lieux à mi-parcours et aux nouveaux engagements, telles qu'approuvées par la Conférence Interministérielle de l'Environnement du 18/02/2013. La CIE écrite du 26/04/2013 a donné son accord pour le lancement de la consultation publique sur l'avant-projet de la mise à jour de la SNB 2006-2016 sur base des propositions d'actualisation formulées en date du 22/04/2013. La consultation publique s'est déroulée du 14 mai au 12 juillet 2013 inclus. Le questionnaire de consultation ainsi que les documents associés étaient disponibles en ligne sur la page : <http://www.biodiv.be/publicconsultation>. Conformément à la décision de la CIE écrite, les propositions d'actualisation des objectifs de la SNB (doc.3) et le questionnaire de consultation étaient accessibles en quatre langues, allemand y compris (EN/NL/FR/DE).

Les informations sur le processus de consultation publique ont été transmises via les moyens de communication suivants : (1) une annonce dans le *Moniteur belge* 15 jours avant le début de la consultation, (2) sur le portail fédéral belge [www.belgium.be](http://www.belgium.be), (3) sur les portails environnementaux fédéraux et régionaux, (4) sur le portail national [www.aarhus.be](http://www.aarhus.be), (5) sur le site web de la campagne nationale pour la biodiversité <http://www.jedonnevieeamaplanete.be> et (6) sur le site du Centre d'échange d'informations de la Belgique pour la CDB <http://www.biodiv.be>. Un dialogue avec les protagonistes a été organisé le 13 juin 2013 à l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique.

Après la période de consultation, les Groupes directeurs “Convention Biodiversité” et “Nature” se sont réunis à deux reprises pour examiner les commentaires reçus tout au long de la période de consultation sur l'avant-projet de mise à jour de la SNB ainsi que ceux restés en suspens lors de la réunion du GD CDB du 22/04/2013 (conformément à la demande de la CIE écrite du 26/04/2013). Suite aux discussions, l'avant-projet d'actualisation de la SNB a été adapté pour devenir le projet de stratégie “Biodiversité 2020 - Actualisation de la Stratégie nationale de la Belgique pour la Biodiversité 2006-2016”.

De tekst werd vervolgens ter goedkeuring voorgelegd aan de stuurgroepen "Biodiversiteitsverdrag" en "Natuur" tijdens hun gezamenlijke vergadering op 8 oktober 2013. Naar aanleiding van deze vergadering zijn door de twee stuurgroepen nog twee doelstellingen aangepast.

### Resultaten van de raadpleging

In totaal hebben 23 mensen gereageerd op de raadpleging; 6 daarvan deden dit als lid van een vereniging.

De meeste ontvangen reacties waren kwalitatieve opmerkingen met betrekking tot de relevantie van de voorgestelde updates (doelstellingen, visie en algemene doel).

Hoewel niet alle opmerkingen zijn opgenomen, hebben ze wel geholpen bij het verbeteren van de tekst.

Uit de analyse van de ontvangen reacties is gebleken dat :

- Onder de 22 mensen die zich hadden uitgesproken over de visie tot 2050 en de algemene doelstelling van de strategie waren er, 14 helemaal mee eens, 7 gedeeltelijk eens en één helemaal niet mee eens.

- Op alle vragen met betrekking tot de strategische en operationele doelstellingen, waren 61 % van de reacties het ermee eens, 22 % gedeeltelijk eens, 3 % niet echt mee eens, 1 % helemaal niet mee eens en 13 % bleven onbeantwoord.

In de voorgestelde punten in de raadpleging wordt de noodzaak om de gebruikte begrippen te verduidelijken benadrukt, zoals : biodiversiteit en ecosysteemdiensten, beschermde gebieden, groene infrastructuur, wetenschapsbeleid, evenals het verduidelijken of bijstellen van de streefdoelen. Op vraag van de deelnemers om meer informatie te verstrekken over kwesties zoals klimaatverandering en financiering, zijn delen van de tekst ter verduidelijking van de genoemde begrippen toegevoegd. Het belang van ecosysteemdiensten werd in een strategisch doel en drie operationele doelstellingen toegevoegd. Deze doelstellingen konden niet worden bijgesteld tot een hoger niveau, omdat ze al zeer ambitieus waren. Naar aanleiding van soortgelijke opmerkingen staat er nu voor elke strategische doelstelling een non-exhaustieve lijst van de belangrijkste betrokken actoren. Het is alom erkend dat het belang van de burger als actor een meerwaarde is.

Een gering deel van de ontvangen reacties bestond erin om verbeteringen in de tekst aan te brengen.

Deze opmerkingen werden door de experts verwerkt en opgenomen in de definitieve versie van de strategie. Zij hebben de nauwkeurigheid, de leesbaarheid en de structuur ervan verbeterd.

### Goedkeuring van het plan

Het voorontwerp van de geactualiseerde strategie "Biodiversiteit 2020" werd na wijzigingen, naar aanleiding van opmerkingen van de openbare raadpleging, door de Interministeriële Conferentie Leefmilieu goedgekeurd en aangenomen op 13 november 2013.

De strategie definieert een reeks van 15 prioritaire doelstellingen en 86 operationele doelstellingen om het biodiversiteitsverlies een halt toe te roepen en op nationaal en internationaal vlak bij te dragen tot het realiseren van de doelstelling voor 2020. Een visie voor 2050 is ook al aangenomen.

### Verspreidingsplan

De 4-talige (EN/NL/FR/DE) brochure "Biodiversiteit 2020 - De Belgische Nationale Biodiversiteitsstrategie" en samenvatting ervan, alsook een NL/FR versie van deze verklaring zullen beschikbaar zijn op de website van de Federale Overheid [www.belgium.be](http://www.belgium.be) onder de rubriek "nieuws", op de nationale portaalsite [www.aarhus.be](http://www.aarhus.be) en op [www.consult-environnement.be](http://www.consult-environnement.be). Ze zullen ook in hun geheel worden gepubliceerd op het Belgisch Uitwisselingsweb voor het VBD [www.biodiv.be/implementation/docs/stratactplan](http://www.biodiv.be/implementation/docs/stratactplan).

Le texte a ensuite été soumis pour approbation auprès des Groupes directeurs "Convention biodiversité" et "Nature" en leur réunion conjointe du 8 octobre 2013. Suite à la réunion, deux points ont encore été adaptés par procédure écrite au sein des deux groupes directeurs.

### Résultats de la consultation

Au total, vingt-trois personnes ont répondu à la consultation; parmi celles-ci, six ont participé en tant que membres d'une association.

La majorité des commentaires reçus étaient des jugements qualitatifs relatifs à la pertinence des mises à jour proposées (objectifs identifiés, vision et objectif général).

Tous les commentaires n'ont pas été intégrés tels quels mais ils ont permis d'améliorer le texte.

L'analyse des commentaires reçus a montré que :

Parmi les 22 personnes s'étant exprimées vis-à-vis de la vision jusque 2050 et de l'objectif général de la Stratégie, 14 sont tout à fait d'accord, 7 partiellement d'accord et une pas du tout.

Sur l'ensemble des questions portant sur les objectifs stratégiques et opérationnels, 61 % des réponses sont tout à fait d'accord, 22 % sont partiellement d'accord, 3 % sont pas vraiment d'accord, 1 % pas d'accord du tout et 13 % sont sans réponse.

Parmi les points suggérés dans la consultation figuraient notamment la nécessité de mieux définir les notions utilisées telles que biodiversité, services écosystémiques, aires protégées, infrastructure verte et interfaces Science-Politique, ainsi que de préciser -voire revoir à la hausse- les objectifs chiffrés. Les participants ont demandé plus de précisions sur des thèmes tels que le changement climatique et le financement. Des parties de texte ont été ajoutées en réponse à ces commentaires afin de clarifier les notions évoquées. La prise en compte des services écosystémiques a été ajoutée dans un objectif stratégique et trois objectifs opérationnels. Les objectifs chiffrés n'ont pu être revus à la hausse car ils étaient déjà très ambitieux. Suite à plusieurs remarques dans ce sens, une liste non exhaustive des principales parties prenantes concernées par la mise en œuvre est mentionnée pour chaque objectif stratégique. L'importance du citoyen comme acteur a souvent été soulevée.

Une moindre quantité de réactions reçues traitait d'améliorations textuelles à apporter.

Ces commentaires ont été pris en considération par les experts et intégrés dans la version finalisée de la Stratégie. Ils en ont amélioré la justesse, la lisibilité et la structure.

### Approbation du plan

Le projet de stratégie "Biodiversité 2020", amendé suivant les remarques issues de la consultation, a été soumis à l'approbation de la Conférence interministérielle de l'environnement et a été adopté le 13 novembre 2013.

La stratégie développe une série de 15 objectifs stratégiques et 85 objectifs opérationnels qui visent à réduire et à prévenir les causes de la perte de biodiversité et à contribuer à atteindre, à l'échelle nationale et internationale, l'objectif d'enrayer le déclin de la biodiversité d'ici 2020. Une vision à l'horizon 2050 est également adoptée.

### Diffusion du plan

La stratégie "Biodiversité 2020 - Actualisation de la Stratégie nationale de la Belgique" et son résumé en quatre langues (EN/NL/FR/DE) ainsi que la présente déclaration en NL/FR seront consultables sur le site du Portail fédéral [www.belgium.be](http://www.belgium.be) sous la rubrique «news», sur le portail national [www.aarhus.be](http://www.aarhus.be) et sur [www.consult-environnement.be](http://www.consult-environnement.be). Les documents seront également publiés dans leur intégralité sur le site du Centre d'échange d'information sur la Convention pour la diversité biologique [www.biodiv.be/implementation/docs/stratactplan](http://www.biodiv.be/implementation/docs/stratactplan).

Links naar de website van het Belgische Clearing-House Mechanisme zullen worden gepubliceerd op de federale en regionale milieu-portaalsites :

- De Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu [www.health.belgium.be/eportal](http://www.health.belgium.be/eportal)
- Het Brussels Instituut voor Milieubeheer [www.bruxellesenvironnement.be](http://www.bruxellesenvironnement.be)
- Het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van het Waals Gewest [environnement.wallonie.be](http://environnement.wallonie.be),
- De ANB administratie " Agentschap voor Natuur en Bos " van het Vlaamse Gewest [www.natuurenbos.be](http://www.natuurenbos.be)

Het Nationaal knooppunt biodiversiteit nodigt de betrokkenen uit voor een 'networking event' op maandag 19 mei in het Museum voor Natuurwetenschappen te Brussel om alles te weten te komen over de geactualiseerde nationale strategie, de actiemiddelen ter hun beschikking en de betrokken Belgische actoren! Inschrijving tot en met 12 mei op [www.biodiv.be](http://www.biodiv.be)

Aarzel niet om ons te contacteren voor meer informatie :

'Biodiversiteit 2020'

Nationaal knooppunt Biodiversiteitsverdrag

Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen

Vautierstraat 29

B-1000 Brussel

T : 02-62 74 545 of 02-62 74 404

F : 02-62 74 195

E : [cbd-nfp@naturalsciences.be](mailto:cbd-nfp@naturalsciences.be)

Des liens vers le Centre d'échange seront publiés sur les portails environnementaux du fédéral et des régions :

- le site portail du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement [www.health.belgium.be/eportal](http://www.health.belgium.be/eportal)
- le site de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement [www.bruxellesenvironnement.be](http://www.bruxellesenvironnement.be)
- le site de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement de la Région wallonne [environnement.wallonie.be](http://environnement.wallonie.be),
- le site de ANB, l'agence « Agentschap voor Natuur en Bos » de la Région flamande [www.natuurenbos.be](http://www.natuurenbos.be)

Le Point focal national pour la Convention sur la diversité biologique invite les protagonistes à participer à un "networking event" le lundi 19 mai 2014 au Muséum des Sciences naturelles à Bruxelles pour tout savoir sur la stratégie nationale actualisée, les moyens d'action à leur disposition et pour rencontrer les acteurs en Belgique. Inscription jusqu'au 12 mai inclus 2014 sur [biodiv.be](http://biodiv.be)

Pour toute information supplémentaire, n'hésitez pas à contacter le Point focal pour la CBD :

'Biodiversité 2020'

Point focal national CDB

Institut royal des Sciences naturelles de Belgique

Rue Vautierstraat 29, 1000 Bruxelles

T : 02 62 74 545 ou 02 62 74 404

F : 02 62 74 195

E : [cbd-nfp@naturalsciences.be](mailto:cbd-nfp@naturalsciences.be)

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### JOBPUNT VLAANDEREN

[2014/203003]

#### Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een teamleider operationele ICT bij Waterwegen en Zeekanaal NV

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden. Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals 'de mens' in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeverversterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies op en om onze waterwegen verder uit van voorzieningen voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

#### Teamleider operationele ICT

De afdeling Coördinatie en Ondersteuning staat enerzijds in voor de ondersteuning van het beleid van en de coördinatie binnen W&Z en omvat anderzijds de managementondersteunende diensten ICT, facility en financieel management.

De cel ICT staat in voor de ICT-dienstverlening. De ICT-diensten omvatten :

- Algemene ICT-diensten zoals het aanbieden van netwerkconnectiviteit, opslagruimte, maildiensten, printdiensten, mailarchivering, antivirus en antispam diensten;
- bedrijfsspecifieke diensten zoals het aanbieden van het intranet of de website en bedrijfsapplicaties (voorbeelden anno 2014 : Patrimoniumdatabank, Contract Beheer Module, Wagenparkbeheer, AXI, RIS-applicaties, tijdsregistratie, de ICT-omgeving voor GIS ...) en
- onderliggende (voor de gebruiker onzichtbare) diensten zoals DNS, proxy en AD.



Zij zullen voortdurend aangepast worden aan de behoeften van de organisatie.

De teamleider operationele ICT stuurt de helpdeskmedewerkers (5) en de medewerkers van het expertteam (5) aan. Hij of zij organiseert en superviseert hun dagelijkse werkzaamheden en de samenwerking met eventuele outsourcers voor operationele ICT, teneinde een efficiënte en continue werking van de eigen teams te garanderen en zodoende de gegeven operationele doelstellingen te behalen. Hij/zij rapporteert aan de ICT Manager.

#### Profiel

Van de Teamleider operationele ICT wordt verwacht dat hij of zij zijn of haar medewerkers op een stimulerende manier weet aan te sturen, met veel aandacht voor het menselijke aspect. Daarnaast wordt van deze meewerkende teamleider verwacht dat hij ook effectief meewerkt in de helpdesk (voor incidenten of problemen die geëscaleerd worden of die meer ervaring vereisen) en instapt in de wachtdienst.

De functie van teamleider operationele ICT wordt opengesteld via de interne arbeidsmarkt van de Vlaamse overheid door middel van bevordering binnen het niveau, horizontale mobiliteit en graadverandering.

Om in aanmerking te komen voor deze functie ben je tewerkgesteld binnen de Vlaamse overheid als ambtenaar of contractueel personeelslid (aangeworven via een objectief werfingsysteem met algemene bekendmaking) in een minimum rang B1.

Je beschikt over zes jaar relevante beroepservaring waarvan minimaal 1 jaar relevante ervaring in leidinggeven en vijf jaar ervaring in een ICT-rol in het operationeel houden van ICT-systemen in combinatie met omgang met gebruikers. De ervaring mag ook los van elkaar zijn opgedaan.

Om te kandideren mag je laatste functioneringsevaluatie niet besloten zijn met 'onvoldoende' en ben je in het bezit van een rijbewijs B.

#### Procedure

De selectieprocedure bestaat uit 3 fases :

Fase 1 : screening van de kandidaturen aan de statutaire en vacaturegebonden voorwaarden.

Fase 2 : beoordeling van de generieke geschiktheid op basis van een interne en externe potentieelinschatting.

Fase 3 : beoordeling van de functiespecifieke geschiktheid op basis van een gesprek met selectiejury.

#### Aanbod en interesse

De geselecteerde kandidaat wordt benoemd in de graad van leidinggevend hoofddeskundige met salarisschaal B311 en krijgt een smartphone en internetverbinding ter beschikking.

Je kan solliciteren via de jobsite van W&Z ([www.wenz.be](http://www.wenz.be) en klik op vacatures). Interne personeelsleden van W&Z kunnen solliciteren via Zeppos. Je ontvangt een automatische bevestiging per mail als je sollicitatie goed werd ontvangen.

We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op 25 mei 2014.

Informatie over de functie en de procedure vind je in de functiebeschrijving en het selectiereglement.

Meer inlichtingen over de inhoud van de functie en de selectieprocedure kan je bekomen bij Veerle Hadermann, verantwoordelijke loopbaan. Contactgegevens: 03-860 63 35 of [veerle.hadermann@wenz.be](mailto:veerle.hadermann@wenz.be)

---

## JOBPUNT VLAANDEREN

[2014/203005]

### Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een ICT-manager bij Waterwegen en Zeekanaal NV

Waterwegen en Zeekanaal NV (W&Z) beheert in het westen en het centrum van Vlaanderen de waterwegen en watergebonden gronden. Onze vennootschap heeft als doel bij te dragen aan een betere mobiliteit in Vlaanderen door de binnenvaart te stimuleren en uit te breiden. Hiertoe exploiteert, onderhoudt en investeert ze in deze waterwegen, ontwikkelt ze de omgeving in functie ervan en ondersteunt ze nieuwe ontwikkelingen. Tezelfdertijd beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door continu een goede waterafvoer te verzekeren en dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden aan te leggen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals 'de mens' in het algemeen dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Ook bouwen wij aan de recreatieve functies van de waterwegen voor wandelaars, vissers, fietsers, watersporters en pleziervaarders. Al deze activiteiten doen wij met respect voor de vele functies van deze waterwegen.

W&Z is samengesteld uit een stafdienst en vijf afdelingen : drie territoriale afdelingen die elk een deel van het patrimonium beheren (Zeekanaal, Zeeschelde en Bovenschelde) en 2 overkoepelende afdelingen (Coördinatie & Ondersteuning en Commercieel Beheer).

Om ons W&Z-team te versterken zijn wij op zoek naar een (m/v) :

ICT-manager  
directeur-informaticus A22 - standplaats Willebroek

De afdeling Coördinatie & Ondersteuning is enerzijds verantwoordelijk voor de ondersteuning van het beleid van W&Z (beleidsvoorbereiding, -opvolging, -evaluatie, -rapportering), inclusief de organisatie van het nodige overleg en de coördinatie over de verschillende afdelingen heen om tot de nodige afstemming te komen. Zij staat tevens in voor de relatie met het Vlaamse Parlement, de minister, de Raad van bestuur, de directie, het Rekenhof, .... Anderzijds is de afdeling Coördinatie & Ondersteuning verantwoordelijk voor het leveren van ondersteunende diensten binnen W&Z op het vlak van ICT, facility en financiën.

De ICT-manager heeft de leiding over de cel ICT en is verantwoordelijk voor de uitwerking en de realisatie van het ICT-beleid van de organisatie en een kwaliteitsvolle, klantgerichte ICT-ondersteuning van de personeelsleden van W&Z. Hij of zij beschikt daartoe over een team van een 20-tal medewerkers waaronder helpdeskmedewerkers, technisch experts, projectverantwoordelijken, relatie- en wijzigingsbeheerders, een teamleider operationele ICT, een hoofdarchitect en een administratief medewerker. Als ICT-manager sta je eveneens in voor :

- de vertaling van de ICT-doelstellingen op het niveau van de organisatie naar operationele doelstellingen voor de eigen medewerkers;
- het opvolgen en optimaliseren van de werkzaamheden van de cel ICT;
- het begeleiden en aansturen van de medewerkers van de cel ICT op een stimulerende, betrokken en mensgerichte manier;
- het stimuleren en verzekeren van de kwaliteit van de ICT-dienstverlening;
- een efficiënt beheer van de ICT-budgetten;
- een duidelijke communicatie naar de business toe.

#### Profiel

Naast vaktechnische kennis kan je als ICT-manager constructief omgaan met het spanningsveld tussen ICT en de business. Je stimuleert de samenwerking binnen je team en binnen de organisatie, gaat methodisch te werk en beschikt over verantwoordelijkheidszin en organisatorische vaardigheden. Je bent communicatief sterk en wilt in team doelen bereiken. Je houdt van zelfstandig werken, initiatief nemen en oplossingsgericht denken.

De functie van ICT-manager wordt opengesteld via de interne arbeidsmarkt van de Vlaamse overheid door middel van bevordering binnen het niveau, horizontale mobiliteit en graadverandering.

Om in aanmerking te komen voor deze functie ben je tewerkgesteld binnen de Vlaamse overheid als ambtenaar of contractueel personeelslid (aangeworven via een objectief werfsysteem met algemene bekendmaking) in de graad van informaticus (rang A1) of in de graad van directeur-informaticus of adviseur-informaticus (rang A2). Je beschikt over minimum 6 jaar relevante beroepservaring binnen de context van ICT waarvan 4 jaar relevante ervaring in het aansturen van medewerkers. Deze ervaring kan sequentieel of gelijktijdig opgedaan zijn. Daarnaast ben je in het bezit van rijbewijs B. Tenslotte werd jouw laatste functioneringsevaluatie niet besloten met een onvoldoende.

#### Procedure

De procedure bestaat uit drie uitsluitende fases :

- Fase 1 : screening van de kandidaturen aan de statutaire en vacaturegebonden voorwaarden.
- Fase 2 : beoordeling van de generieke geschiktheid op basis van een interne en externe potentieelinschatting.
- Fase 3 : beoordeling van de functiespecifieke geschiktheid op basis van een gesprek met selectiejury.

De geselecteerde kandidaat wordt benoemd in de graad van directeur-informaticus met bijhorende salarisschaal A22 en krijgt een bedrijfswagen en smartphone ter beschikking.

#### Interesse ?

Je kan solliciteren via de jobsite van W&Z ([www.wenz.be](http://www.wenz.be) en klik op vacatures). Interne personeelsleden van W&Z kunnen solliciteren via Zeppos. Je ontvangt een automatische bevestiging per mail als je sollicitatie goed werd ontvangen.

We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op 25 mei 2014.

Informatie over de functie en de procedure vind je in de functiebeschrijving en het selectiereglement.

Meer inlichtingen over de inhoud van de functie en de selectieprocedure kan je bekomen bij Wendy Coremans, verantwoordelijke loopbaan. Contactgegevens : 03-860 63 20 of [wendy.coremans@wenz.be](mailto:wendy.coremans@wenz.be)

## JOBPUNT VLAANDEREN

[2014/203029]

### **Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een raadgever natuur- en bosbeleid bij de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen**

De S.A.R. Milieu en Natuurraad van Vlaanderen is, in uitvoering van zijn personeelsplan van 4 oktober 2012, op zoek naar een statutaire\*

Raadgever NATUUR- en BOSBELEID (M/V)

**Graad :** Adjunct van de directeur (A111)

**Standplaats :** Kliniekstraat 25, 1070 Brussel

\*Zie deelnemingsvoorwaarden

Vacaturenummer : 24045

#### **De functie en zijn context**

De Minaraad is de strategische adviesraad voor het Vlaamse milieubeleid. De Minaraad belegt maatschappelijk overleg en stelt beargumenteerde adviezen vast aan de Vlaamse regering, ten einde beleidsproblemen op te lossen, het draagvlak rond milieubeleid te vergroten en de kwaliteit van het milieubeleid te verbeteren.

Bij de Minaraad staan de adjuncten van de directeur in voor de ondersteuning van deze kerntaken door, in werkcommissies, de overlegprocessen op het getouw te zetten en te begeleiden, en door de adviezen te ontwerpen en af te werken.

#### **Doel van de functie**

Het inhoudelijk, organisatorisch en procesmatig ondersteunen van de Minaraad in zijn opdracht - in hoofdzaak via werkcommissies bestaande uit raadsleden en experts, in het bijzonder een werkcommissie "open ruimte" - om op een zo efficiënt mogelijke wijze kwalitatief hoogstaande en zo breed mogelijk gedragen adviezen en aanbevelingen te kunnen uitbrengen, alsmede studies, studiedagen en andere initiatieven. Kernwoorden zijn projectmatig werken, studeren, faciliteren, uitschrijven, zelfstandigheid.

**Je profiel****DEELNEMINGSVOORWAARDEN**

- Je behoort tot een statutaire wervingsreserve (opgesteld door SELOR of door Jobpunt Vlaanderen onder bevoegdheidsdelegatie van SELOR) voor de graad van adjunct van de directeur voor de diensten van de Vlaamse overheid.

- Of je hebt een vrijstelling van het generieke gedeelte omdat je behoorde tot een wervingsreserve opgesteld door SELOR voor de diensten van de Vlaamse overheid voor de graad van adjunct van de directeur waarvan de geldigheidsduur op 1 januari 2006 nog niet was verstreken, of die dateert van na 1 januari 2006 of je bent geslaagd voor de generieke proef voor niveau A.

- Of je bent ambtenaar bij de diensten van de Vlaamse overheid en geslaagd voor een loopbaanselectie voor de graad van adjunct van de directeur.

- Of je werkt als ambtenaar in de rang A1 of in een hogere rang bij de diensten van de Vlaamse overheid.

\* Om in aanmerking te komen voor de cv screening dient er bij uw sollicitatie duidelijk vermeld te worden aan welk van deze voorwaarden u voldoet, inclusief kopie van uw attest en ANV nummer !

**Je diploma**

Je beschikt bij voorkeur over een **Masterdiploma Biologie of een masterdiploma Bio-ingenieurswetenschappen** en je hebt tijdens je studies, door middel van scripties, stages, enz., of tijdens je werkervaring duidelijk interesse betoond voor het natuur- en bosbeleid in het Vlaamse Gewest.

**JE TECHNISCHE COMPETENTIES**

- Vlotte beheersing van tekstverwerking, rekenbladen, internetverkeer.
- Uitstekende kennis van het Nederlands; goede kennis van het Engels.
- Ervaring in het werken met groepen en het faciliteren van vergaderingen is een pluspunt.

**JE PERSOONSGEBONDEN COMPETENTIES**

- Je ontwikkelt je vlot binnen een nieuwe functie en blijft hierin constant verbeteren.
- Je werkt vlot in een team, waarbij je anderen helpt en overleg pleegt.
- Je onderneemt acties om voor de klant een geschikte oplossing te zoeken, ook bij minder voor de hand liggende problemen.

- Je brengt de sociale en ethische normen in de praktijk.
- Je bent in staat om van complexe dossiers eenvoudige analyses te maken.
- Je kan een goed onderbouwt oordeel vormen en de consequenties hiervan overzien.
- Je kan vlot schriftelijk communiceren en adviezen schrijven.
- Je kan goed organiseren en acties, tijd en middelen coördineren.
- Je kan via houding en handelen adequaat reageren op anderen hun non-verbale verwachtingen.
- Je kan anderen overtuigen door met valabele argumenten voor de dag te komen.
- Je bouwt netwerken op en kan deze onderhouden.

**Hoe solliciteren ?**

Solliciteren kan enkel via het **online web platform van jobpunt**;

<https://www.jobpunt.be/vacatures/raadgever-natuur-en-bosbeleid-mina-statutair>

Alle kandidaturen dienen **ten laatste tegen zondag 18 mei** ingediend te zijn.

**Selectieprocedure en timing**

- Deel 1 : eerste selectie op basis van CV met motivering en gevraagde attesten; 22/5
- Deel 2 : computergestuurde testen en kennisproef; 28/5 of 2/6
- Deel 3 : jurygesprek; 23/6 of 30/6

\* timing steeds onder voorbehoud

**Ons aanbod**

- Je komt terecht in een dynamische organisatie die oog heeft voor innovatie en die een permanente verbetering van de dienstverlening nastreeft.

- Je werkdruk kan hoog zijn, maar er worden ernstige inspanningen geleverd om de combinatie privé-werk zo optimaal mogelijk te laten verlopen : zo bieden wij je 35 dagen verlof per jaar en een systeem van glijdende werktijden. Tijdens de schoolvakanties is er in de hoofdkantoren (Brussel, Antwerpen, Hasselt, Gent en Brugge) een professionele opvang voor kinderen tussen 3 en 14 jaar.

- Je krijgt ruime mogelijkheden in zake vorming, bijscholing en ondersteuning met moderne ICT.

- Je wordt aangeworven in de graad van adjunct van de directeur (rang A111) met de bijhorende salarisschaal. Je kan zelf via [www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden](http://www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden) een bruto en netto berekening maken van je maandsalaris, je vakantiegeld en je eindejaarstoelage.

- Relevante ervaring uit de privé sector kan in aanmerking genomen worden conform de regels van de Vlaamse overheid.

- Je woon-werkverkeer met het openbaar vervoer is gratis alsook je hospitalisatieverzekering.

- Je ontvangt maaltijdcheques van 7 euro per gewerkt dag. Een deel hiervan wordt door de werkgever betaald; het andere deel door de werknemer via een maandelijkse inhouding op het netsalaris.

- De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

**Meer weten ?**

- Voor bijkomende informatie over de inhoud van de functie kun je contact opnemen met :

Jan Verheeke, secretaris minaraad  
Kliniekstraat 25, 1070 Anderlecht  
02-558 01 36

[jan.verheeke@minaraad.be](mailto:jan.verheeke@minaraad.be)

[www.minaraad.be](http://www.minaraad.be)

- Voor bijkomende informatie over de arbeidsvoorwaarden/selectieprocedure kun je contact opnemen met

Kim Thiry, selectiedeskundige

[kim.thiry@lne.vlaanderen.be](mailto:kim.thiry@lne.vlaanderen.be) of 02-553.74.07

[www.lne.be](http://www.lne.be)

---

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2014/203008]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een pedagogisch begeleider/consulent taalstimulering bij stad Gent**

Stad Gent stelt 5 000 mensen tewerk om haar beleid te vertalen naar een optimale dienstverlening. Maak ook jij binnenkort deel uit van dit team ?

Momenteel zijn wij op zoek naar een :

Pedagogisch begeleider (taalstimulering en meertaligheid) (m/v)  
contractueel (gesubsidieerd) - Pedagogische Begeleidingsdienst - niveau B

**Jouw functie** : je begeleidt, ondersteunt en staat in voor de vorming van kinderbegeleiders, verantwoordelijken en teams van Dienst Kinderopvang rond taalstimulering en meertaligheid binnen hun pedagogisch handelen. Je bent het centraal aanspreekpunt met betrekking tot vorming en opleiding voor de medewerkers van de zelfstandige voorzieningen. Je werkt op structurele basis samen met andere pedagogische en taalondersteunende organisaties. Je bouwt een expertisenetwerk uit. Je werkt ook soms 's avonds.

**Voorwaarden :**

- Bachelordiploma in één van volgende richtingen : pedagogiek van het jonge kind, kleuteronderwijs, lager onderwijs, gezinswetenschappen, maatschappelijke veiligheid, orthopedagogie, sociaal werk, sociaal readaptatiewetenschappen, toegepaste psychologie, psychologische en pedagogische wetenschappen.

**Ons aanbod :**

- een job in Gent met glijdende werkuren;
- afwisselende functie-inhoud, diverse contacten en autonomie;
- bruto startloon van 2.342,90 euro per maand;
- eventueel meerekenen van relevante anciënniteit;
- een contractuele (gesubsidieerde) tewerkstelling (voorlopig is de subsidie door Kind en Gezin voor 2 jaar voorzien, hierna wordt de financiering naar alle waarschijnlijkheid door de stad Gent overgenomen);
- extralegale voordelen zoals maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering;
- aantrekkelijke vakantieregeling en heel wat opleidingsmogelijkheden;
- gratis woon-werkverkeer met openbaar vervoer of fietsvergoeding.

**Interesse ?**

- surf naar <http://bit.ly/pedagogischbegeleider-14mei14-bs>
- lees alle informatie over de functie, voorwaarden en selectieprocedure
- solliciteer online
- ten laatste op 14 mei 2014

Dienst Rekrutering & Selectie- Administratief Centrum Portus - Keizer Karelstraat 1, 9000 Gent

tel. 09-266 75 60 - [vacatures@gent.be](mailto:vacatures@gent.be) - [www.gent.be/solliciteren](http://www.gent.be/solliciteren)

Gent gaat voluit voor gelijke kansen! Wij selecteren kandidaten op basis van hun kwaliteiten ongeacht leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap, nationaliteit, enz.



## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2014/29254]

**Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique. — Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique. — Commission de langue française chargée de l'organisation des examens linguistiques pour les professeurs de cours artistiques dans l'enseignement artistique. — Appel aux candidats pour la session 2014**

## I. Introduction.

1.1. En application de l'arrêté royal du 22 avril 1970 relatif à l'organisation des examens linguistiques pour les professeurs de cours artistiques dans l'enseignement artistique et de l'arrêté ministériel du 2 septembre 1975 fixant le programme d'examens linguistiques pour les professeurs de cours artistiques dans l'enseignement artistique, une session d'examen sera organisée dans le courant de l'année 2014.

1.2. L'examen linguistique est organisé à l'intention des porteurs des différents titres de capacité qui désirent exercer, dans le respect des articles 13 et 14 de la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement, une fonction en qualité de professeur de cours artistiques dans les établissements d'enseignement artistique organisés ou subventionnés par la Communauté française.

II. La commission organise l'examen suivant : examen linguistique portant sur la connaissance approfondie de la langue française, destiné aux professeurs de cours artistiques.

## III. Inscription.

3.1. Le droit d'inscription est fixé à 5 euros. Il doit être versé ou viré au compte BE41 0912 1105 0710 du Ministère de la Communauté française - DGENORS - Jurys - Rue A. Lavallée 1, à 1080 Bruxelles. En communication, les candidats inscriront la mention suivante : « Commission linguistique française - ART - Session 2014 ». Le droit d'inscription n'est remboursable en aucun cas. Il peut cependant être reporté à une session ultérieure pour des raisons de force majeure attestées.

3.2. Les demandes d'inscription doivent être envoyées sous pli recommandé à la Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique - à l'attention de Monsieur Paul Bouché - Bureau 5 F 529 Rue A. Lavallée, 1 à 1080 Bruxelles

Les demandes d'inscription postées après le 10 juillet 2014 ne seront pas prises en considération; la date de la poste fait foi.

3.3. *Les candidats annexeront à leur demande d'inscription les documents suivants :*

a) une copie de l'extrait de compte ou le récépissé du versement du droit d'inscription au verso duquel ils indiqueront leurs nom, prénom, adresse et numéro de téléphone;

b) une demande d'inscription libellée conformément au modèle prévu en annexe 1;

c) une copie du certificat, du diplôme ou titre de base (pour les diplômés étrangers, joindre l'équivalence du diplôme ou la reconnaissance professionnelle); si nécessaire, le jury se réserve le droit d'exiger la traduction du titre de base;

d) une copie de la carte d'identité;

e) une photo récente.

N.B. : un candidat fournit la preuve de sa connaissance approfondie d'une langue s'il a obtenu, dans cette langue, le diplôme qui est à la base de son recrutement ou le certificat d'enseignement secondaire supérieur ou un diplôme de bachelier ou de master.

3.4. Les candidats seront convoqués en temps utile par le Président du jury. Ils doivent se munir de leur carte d'identité et de leur convocation.

3.5. Les personnes qui omettraient d'accomplir une des formalités requises pour l'inscription ne seront pas reprises sur la liste des candidats.

## IV. Programme :

Il y a lieu de consulter l'arrêté ministériel du 2 septembre 1975 mentionné au point 1.1. ci-dessus.

Annexe n° 1Modèle de la demande d'inscription.

Le soussigné Nom : M./Mme (1) .....	Prénom .....	
Lieu et date de naissance : .....	Pays.....	
Adresse .....		
Code postal et localité .....		
N° de téléphone : .....		GSM : .....
Email : .....		
Titulaire du (2) .....		
d'(3) .....		
obtenu en langue (4).....		

désire subir un examen linguistique pour l'obtention du certificat de connaissance approfondie de la langue française pour les professeurs de cours artistiques dans l'enseignement artistique.

Date et signature

Annexe n° 2Instructions en vue de la demande d'inscription.

Les numéros repris ci-dessous correspondent à ceux repris sur le modèle prévu à l'annexe n° 1 :

(1) Nom et prénom (nom de jeune fille pour les femmes mariées) en caractères d'imprimerie;

M./Mme (biffer la mention inutile);

(2) certificat, diplôme, etc.;

(3) nature du titre;

(4) néerlandaise, anglaise, allemande ou autre à préciser.

# WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### Algemene vergaderingen en berichten voor de aandeelhouders

#### Assemblées générales et avis aux actionnaires

DE ROUCK GEOMATICS, société anonyme,  
route de Lennik 451, bte 32, 1070 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0454.471.031

*Convocation à l'assemblée générale ordinaire  
et à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires*

Les actionnaires de la société anonyme De Rouck Geomatics, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, route de Lennik 451, bte 32, Parc scientifique Erasmus (bureau 19), inscrite auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0454.471.031 (ci-après la « Société »), sont, par la présente, invités à assister à l'assemblée générale ordinaire et à l'assemblée générale extraordinaire de la Société qui se tiendront toutes deux le 28 mai 2014, au siège d'exploitation de l'entreprise sis avenue du Château Jaco 1, à 1410 Waterloo, respectivement à 10 heures et 17 heures, avec l'ordre du jour et les propositions de résolution suivantes :

#### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE

1. Dissolution éventuelle de la société (article 633 du Code des sociétés).

Proposition de résolution : l'assemblée décide de poursuivre les activités de la société.

2. Pouvoirs à conférer en vue de l'exécution de ce qui précède.

Proposition de résolution : l'assemblée générale extraordinaire décide de conférer tous pouvoirs aux administrateurs et à Me Della Faille, chacun agissant seul avec faculté de substitution, en qualité de mandataire aux fins d'exécuter les résolutions qui précèdent.

#### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

1. Validation de la date de l'assemblée générale

Proposition de résolution : l'assemblée valide la date de la présente assemblée générale ordinaire, soit le 28 mai 2014.

2. Discussion du rapport de gestion du Conseil d'administration pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

3. Discussion et approbation des comptes annuels sociaux de l'exercice clôturé au 31 décembre 2013 et l'affectation du résultat.

Proposition de résolution : l'assemblée générale approuve les comptes annuels sociaux clôturés au 31 décembre 2013 et après avoir constaté que les comptes de l'exercice social se clôturent par une perte à affecter, décide de reporter cette perte sur l'exercice suivant.

4. Décharge accordée aux Administrateurs.

Proposition de résolution : l'assemblée générale accorde par vote spécial décharge aux Administrateurs pour l'exercice de leur mandat au cours de l'exercice clôturé le 31 décembre 2013.

5. Pouvoirs à conférer en vue de l'exécution de ce qui précède.

Proposition de résolution : l'assemblée générale décide de conférer tous pouvoirs aux administrateurs, à Me della Faille, chacun agissant seul avec faculté de substitution, en qualité de mandataire aux fins d'exécuter les résolutions qui précèdent.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale ordinaire et extraordinaire, les actionnaires produiront le livre des actionnaires ou une convention de cession dûment autorisée.

Afin d'être admis aux assemblées générales, les détenteurs de titres nominatifs sont tenus d'informer le Conseil d'administration de leur intention de participer aux assemblées en indiquant le nombre d'actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote, et ce au moins trois (3) jours ouvrables avant la date des assemblées.

Les actionnaires peuvent, conformément à l'article 32 des statuts, se faire représenter par un mandataire détenant procuration écrite conforme au modèle disponible au siège de la Société et pouvant être obtenu sur simple demande au siège de la Société. Les procurations doivent être déposées au siège social de la Société au plus tard le 23 mai 2014.

Chaque actionnaire peut voter par correspondance en adressant à la Société un formulaire conforme au modèle disponible au siège de la Société et pouvant être obtenu sur simple demande au siège de la Société. Ce formulaire doit parvenir à la Société au plus tard le 23 mai 2014, avec mention de l'identité complète de l'actionnaire et l'indication du nombre d'actions pour lesquelles il entend prendre part au vote et, si les actions sont au porteur ou dématérialisées, le formulaire doit être accompagné de l'attestation de dépôt des titres auprès de l'intermédiaire financier choisi par l'actionnaire.

Les obligataires ou détenteurs de warrants peuvent assister aux assemblées mais uniquement avec voix consultative et à condition qu'ils respectent les conditions d'admission prévues pour les actionnaires.

Les actionnaires qui ont effectué les formalités pour être admis aux assemblées au plus tard trois (3) jours ouvrables avant la tenue de celles-ci, recevront sans délai les documents visés à l'article 535 du Code des sociétés, à savoir :

Pour l'assemblée générale extraordinaire :

I. Rapport du Conseil d'administration rédigé conformément à l'article 633 du Code des sociétés ;

Pour l'assemblée générale ordinaire :

II. Comptes annuels clôturés au 31 décembre 2013;

III. Rapport de gestion du Conseil d'administration pour l'exercice social clôturé le 31 décembre 2013;

IV. Rapport du commissaire aux comptes.

Ces documents seront tenus au siège social et mis à la disposition des actionnaires qui auront effectué les formalités susdites après cette date. Tout actionnaire a le droit d'obtenir gratuitement, sur la production de son titre, dans les quinze jours précédant les assemblées générales, une copie de ces documents au siège de la Société.

Le conseil d'administration.  
(14991)

**VISION IT GROUP, société anonyme,  
chaussée de Louvain 431H, 1380 Lasne**

Numéro d'entreprise : 0473.579.932

*Convocation à l'assemblée générale ordinaire*

#### A. CONVOCATION ET ORDRE DU JOUR

Les actionnaires de la société anonyme Vision IT Group, dont le siège social est établi à 1380 Lasne, chaussée de Louvain 431/ H, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0473.579.932 (la « Société »), sont invités à assister à l'Assemblée Générale Ordinaire de la Société qui se tiendra le vendredi 23 mai 2014, à 11 heures, à 1380 Lasne (Belgique), chaussée de Louvain 431H, avec l'ordre du jour et les propositions de résolutions suivantes :

1. Discussion du rapport de gestion social et consolidé du Conseil d'Administration relatif à l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

2. Discussion du rapport du commissaire sur les comptes annuels sociaux et consolidés relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

3. Discussion et approbation des comptes annuels de la Société relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

Proposition de résolution : « L'Assemblée Générale approuve les comptes annuels sociaux relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2013. »

4. Discussion et affectation du résultat de la Société pour l'exercice social clôturé au 31 décembre 2013.

Proposition de résolution : « L'Assemblée Générale décide de reporter le résultat de l'exercice social clôturé au 31 décembre 2013, à savoir une perte de 100.212,57 €, à l'exercice suivant.

En conséquence, le compte « bénéfice reporté » (qui s'élevait à 2.114.150,65 € suite à l'exercice social 2012) sera porté à 2.045.746,74 € ».

5. Discussion et approbation des comptes annuels consolidés relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

Proposition de résolution : « L'Assemblée Générale approuve les comptes annuels consolidés relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2013. »

6. Décharge aux administrateurs, par un vote séparé et individuel pour chacun d'eux, pour l'exercice de leurs fonctions au cours de l'exercice social 2013.

Proposition de résolution : « L'Assemblée Générale accorde décharge, par un vote séparé, à chacun des administrateurs pour l'exercice de leurs fonctions au cours de l'exercice clôturé le 31 décembre 2013. »

7. Décharge au commissaire pour l'exercice de ses fonctions au cours de l'exercice social 2013.

Proposition de résolution : « L'Assemblée Générale accorde décharge au commissaire de la Société pour l'exercice de ses fonctions au cours de l'exercice clôturé le 31 décembre 2013. »

8. Renouvellement du mandat du commissaire de la Société.

Proposition de résolution : « L'Assemblée Générale décide de renouveler le mandat du commissaire BDO Bedrijfsrevisoren – Réviseurs d'Entreprises SCRL, ayant son siège social établi à 1935 Zaventem (Belgique), Da Vincilaan 9, bte E.6., Elsinore Building - Corporate Village, qui désigne en tant que représentants Monsieur Michel Tefnin et M. Philippe Blanche, ayant leurs bureaux à 5032 Les Isnes (Gembloux), Parc Scientifique Crealys- Namur, rue Camille Hubert 1. Ce renouvellement prend effet ce jour pour une durée de trois ans qui prendra fin lors de l'Assemblée Générale Ordinaire qui se tiendra en 2017 ».

9. Pouvoirs à conférer en vue de l'exécution de ce qui précède.

Proposition de résolution : « L'Assemblée Générale décide de conférer tous pouvoirs aux délégués à la gestion journalière, aux administrateurs-délégués, à M. Michaël KECSKES et à Mme Magali BOUCQ, chacun agissant seul avec faculté de substitution, en qualité de mandataires aux fins d'exécuter les résolutions qui précèdent, et notamment procéder au dépôt et à la publication des comptes annuels et des comptes consolidés auprès de la Banque Nationale de Belgique

et, éventuellement, aux dépôts au Tribunal du commerce de Nivelles et aux publications aux Annexes du *Moniteur belge* et effectuer toute modification des données de la Société auprès de la Banque Carrefour des Entreprises concernant les résolutions qui précèdent. »

#### B. FORMALITES

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 28 des statuts de la Société.

Afin d'être admis à l'Assemblée Générale, les détenteurs de titres dématérialisés sont tenus de déposer leurs actions auprès de l'intermédiaire financier de leur choix, et d'informer le Conseil d'Administration de leur intention de participer à l'Assemblée Générale en indiquant le nombre d'actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote, et ce au moins cinq (5) jours ouvrables avant la date de l'Assemblée Générale, en joignant en annexe un certificat de blocage de ces actions. Les actionnaires seront admis à l'Assemblée Générale contre présentation dudit certificat de blocage. Afin d'être admis à l'Assemblée Générale, les détenteurs de titres nominatifs sont tenus d'informer le Conseil d'administration de leur intention de participer à l'Assemblée en indiquant le nombre d'actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote, et ce au moins cinq (5) jours ouvrables avant la date de l'Assemblée.

Les actionnaires peuvent, conformément à l'article 29 des statuts, se faire représenter par un mandataire détenant procuration écrite conforme au modèle disponible sur le site internet de la Société et pouvant être obtenu sur simple demande au siège de la Société. Les procurations doivent être déposées au siège social de la Société au plus tard le 19 mai 2014.

Chaque actionnaire peut voter par correspondance en adressant à la Société un formulaire conforme au modèle disponible sur le site internet de la Société et pouvant être obtenu sur simple demande au siège de la Société, reprenant (i) le nom ou la dénomination sociale de l'actionnaire et son domicile ou siège social, (ii) le nombre de voix que l'actionnaire souhaite exprimer à l'assemblée générale, (iii) la forme des actions détenues, (iv) l'ordre du jour de l'assemblée, en ce compris les propositions de décision et (v) pour chacun des points de cet ordre du jour, le sens du vote (pour/contre/abstention) qu'il entend émettre. Ce formulaire doit parvenir à la Société au plus tard le 19 mai 2014.

Les éventuels détenteurs de warrants peuvent assister à l'assemblée mais uniquement avec voix consultative.

Les documents qui seront soumis à l'Assemblée Générale Ordinaire sont dès à présent mis à disposition des actionnaires au siège social de la Société. Tout actionnaire a le droit d'obtenir gratuitement, sur la production de son titre, dans les quinze jours précédant l'Assemblée Générale, une copie de ces documents. En outre, ces documents seront consultables et téléchargeables sur le site internet de la Société à l'adresse suivante : [www.visionitgroup.com](http://www.visionitgroup.com)

(14993)

**ACERTA KINDERBIJSLAGFONDS VZW,  
Buro & Designcenter, Heizel Esplanade PB 65, 1020 Brussel**

Ondernemingsnummer 0408.187.084

Aan de leden van Acerta Kinderbijslagfonds.

Hierbij wordt u uitgenodigd tot het bijwonen van een bijzondere algemene vergadering van Acerta Kinderbijslagfonds op 21 mei 2014, om 18 uur, te Diestsepoort 1, 3000 Leuven, met volgende agenda :

- Benoeming bestuurder.

- Volmacht.

Chris Botterman, voorzitter.

(AXPC-1-14-00225/ 07.05)

(15196)



**Antwerpsche Diamantkring,  
coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,  
Hoveniersstraat 2, bus 515, 2018 Antwerpen**

RPR Antwerpen 0404.697.559

De leden aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarlijkse algemene vergadering die zal plaats hebben op dinsdag 27 mei 2014, om 16 uur, in de Beurszaal van de maatschappelijke zetel, Hoveniersstraat 2, te Antwerpen. — Dagorde : 1. Verslag van de laatste algemene vergadering. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Verslag van de Controlerende Vennoot. 4. Goedkeuring van de balans en de rekening van winsten en verliezen per 31 december 2013. 5. Kwijting te verlenen aan de Bestuurders en de Controlerende Vennoot. 6. Bevestiging coöptatie van bestuurder(s). 7. Kring herstructurering- en infrastructuurwerken beurszaal. 8. Verkoop burelen 1ste verdieping. 9. Benoeming Federatieve Arbitrale- en Verzoeningsraad. 10. Kandidaten bemiddelaars. 11. Allerlei.

(AOPC-1-14-00220/ 07.05) (15197)

**ETABLISSEMENTS POLLET, société anonyme,  
rue de la Grande Couture 20, 7501 Orcq**

Numéro d'entreprise 0418.402.966

Assemblée générale ordinaire au Floréal Panoramique, place 2, à 7542 Mont-Saint-Aubert, le 20/05/2014, à 10 heures. Ordre du Jour : Commentaire sur l'activité de l'exercice clos le 31.12.2013. Rapport du commissaire. Approbation des comptes annuels au 31.12.2013 et affectation du résultat. Décharge aux Administrateurs et au Commissaire. Renouvellement du mandat du Commissaire. Divers.

(AOPC-1-14-00228/ 07.05) (15198)

**JUNGHEINRICH, naamloze vennootschap,  
Esperantolaan 1, 3001 HEVERLEE**

Ondernemingsnummer 0415.997.465

Algemene vergadering ter zetel op 27/05/2014, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Intrekking volmacht. Publicatie gewijzigde domicilieadres bestuurder. Bekendmaking honorarium commissaris-revisor. Kwijting bestuurders.

(AOPC-1-14-00179/ 07.05) (15199)

**KONTIREST, société anonyme,  
quai aux Briques 38/40, 1000 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0433.814.484

Assemblée ordinaire au siège social le 26/05/2014, à 16 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-14-00200/ 07.05) (15200)

**TRAVEX, société anonyme,  
Foy 9, 5522 Falaën (Onhaye)**

Numéro d'entreprise 0425.152.186

Assemblée ordinaire au siège social le 19/05/2014, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-14-00223/ 07.05) (15201)

**Voorlopig bewindvoerders  
Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis**

**Administrateurs provisoire  
Code civil - article 488bis**

**Vrederegerecht van het kanton Genk**

*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking, d.d. 22 april 2014.

Verklaart VAN DE VONDERVOORT, Rachel, geboren te Bree op 26 juli 1957, arbeidster, wonende te 3600 Genk, Winterslagstraat 48, B12, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de Vrederechter Vrederegerecht Genk, op 1 februari 2011 (rolnummer 11A294-Rep.R. 476/2011) tot voorlopig bewindvoerder over VAN DE VONDERVOORT, Jos, geboren te GENK op 23 december 1960, wonende te 3600 Genk, Bosblook 9, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 2011, blz. 11275 en onder nr. 61700), met ingang van 10 april 2014 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Genk op 10 april 2014.

Genk, 22 april 2014.

De hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils. (66240)

**Vrederegerecht van het kanton Houthalen-Helchteren**

*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 22 april 2014, werd VAN BRIEL, Jessica, advocaat, met kantooradres te 3500 Hasselt, Kuringersteenweg 209, aangewezen bij vonnis door Ons verleend op 3 december 2013 (rolnummer 13A1780-Rep.R. 3403/2013) tot voorlopig bewindvoerder over VERPOORTEN, Maria Josephina, geboren te Beverlo op 14 januari 1919, in leven wonende te 3970 Leopoldsburg, Berkenlaan 40, verblijvend te Pastoor Van Mierlolaan 24, 3550 Heusden-Zolder, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 december 2013, blz. 98710 en onder nr. 77244), met ingang van 29 maart 2014 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Houthalen-Helchteren, 22 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Vrolix, Marleen, waarnemend hoofdgriffier. (66241)

**Vrederegerecht van het kanton Ieper-Poperinge, zetel Ieper**

*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking, d.d. 18 april 2014.

Verklaart DECLERCQ, Kevin, geboren te Roeselare op 25 december 1985, wonende te 8900 Ieper, Waterkasteelstraat 21B, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren vanaf 18-04-2014, zodat het vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 22-04-2005 (gepubliceerd op 03-06-2005) en de beschikking, d.d. 23-09-2011, van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, met zetel te Ieper (gepubliceerd op 14-10-2011) ophouden uitwerking te hebben en er met ingang van 18-04-2014 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Mr. Joanna COUCKUYT, doctor jurist, wonende te 8900 Ieper, Korte Torhoutstraat 14.

Ieper, 22 april 2014.

De griffier, (get.) Marc Desomer. (66242)

**Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 22 april 2014, werd de beslissing van 30 oktober 2009 waarbij Mr. SCOUFLAIRE, Isabelle, met kantoor te 7500 TOURNAI, rue Albert Asou 56, werd toegevoegd als voorlopige bewindvoerder over de goederen van mevrouw DEWEZ, Marie-Ange, geboren op 15 juni 1981, zonder beroep, wonende te 8501 HEULE (KORTRIJK), Sint-Katharinastraat 112, opgeheven en werd gezegd voor recht dat de opdracht van Mr. Scouflaire, Isabelle, een einde heeft genomen vanaf 22 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Greta Lambrecht.  
(66243)

**Vrederecht van het kanton Lokeren***Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking, d.d. 17 april 2014.

Verklaren RAES, Ludwig, wonende te 9230 Wetteren, Molenaarstraat 77, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren op 22 februari 2013, tot voorlopig bewindvoerder over RAWOENS, Mariette, geboren te Wetteren op 27 januari 1928, laatst wonende te 9290 Berlare, Turfputstraat 100 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15.03.2013, blz. 16082), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

De griffier, (get.) A. Wicke.  
(66244)

**Vrederecht van het kanton Lokeren***Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking, d.d. 17 april 2014.

Verklaren VAN DEN BERGH, Patrick, wonende te 9160 Lokeren, Rode Kruisstraat 4, W 7, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren op 7 juni 2012 tot voorlopig bewindvoerder over BEDA, Emiel, geboren te Lokeren op 20 juli 1930, laatst wonende te 9160 LOKEREN, Eksaarde-Dorp 88 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29.06.2012, blz. 36113), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

De griffier, A. Wicke, griffier.  
(66245)

*Verbeterend bericht***Vrederecht van het kanton Meise***Opheffing voorlopig bewind*

Deze beschikking vervangt de publicatie op 2 mei 2014, met nr. 66188

Beschikking 16 april 2014.

Verklaart de heer Christophe Scheers, geboren te Dendermonde op 9 november 1980, en wonende te 1840 Londerzeel, Middelweg 12, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren vanaf 16 april 2014, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Meise op 30 juni 2010 (rolnummer 10A525 - rep 1110/2010) ophoudt werking te hebben en er met ingang van heden een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van de heer Jeroen Pinoy, advocaat te 1840 Londerzeel, Hoveniersstraat 21.

De hoofdgriffier, Geert Hellinckx.  
(66646)

**Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau**

En suite à la requête déposée le 06-11-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendue le 14-04-2014, Madame Marie DUBOIS, née à Sainte-Marie-Chevigny le 25 juin 1942, domiciliée à 6800 Libramont-Chevigny (Sainte-Marie-Chevigny), rue du Lavoir 26, épouse de Monsieur André CHARTZ, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Manuella COMBLIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LEPINOIS, Françoise.  
(66246)

**Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau**

En suite à la requête déposée le 12-03-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendue le 14-04-2014, Monsieur Alain Georges Charles Victor GILLARD, né à Bruxelles le 24 avril 1959, registre national 59.04.24-391.59, chauffeur de camion, marié avec JEDRZEJCZYK, Isabelle, domicilié à 6720 Habay, rue Emile Baudrux 17, résidant à la Seniories « FLORADANT », Le Pachis 29, 6800 Libramont-Chevigny, (Saint-Pierre), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Yves DUQUENNE, avocat, dont les bureaux sont établis à 6880 Bertrix, rue de la Gare 132.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LEPINOIS, Françoise.  
(66247)

**Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau**

En suite à la requête déposée le 12-03-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendue le 14-04-2014, Madame Isabelle Hélène JEDRZEJCZYK, née à Pont-à-Musson (FR) le 25 août 1964, sans profession, mariée avec GILLARD, Alain, domiciliée à 6720 Habay, rue Emile Baudrux 17, résidant à La Clairière, route des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Yves DUQUENNE, avocat, dont les bureaux sont établis à 6880 Bertrix, rue de la Gare 132.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) LEPINOIS, Françoise.  
(66248)

**Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau**

En suite à la requête déposée le 31-03-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendue le 14-04-2014, Monsieur André Joseph Victor BOISIEUX, né à Fays-les-Veneurs le 28 décembre 1929, registre national 29.12.28-139.05, de nationalité belge, sans profession, domicilié à 6856 Paliseul (Fays), rue du Seigneur n° 1, résidant à la Seniories « Floradant », Le Pachis 29, à 6800 Libramont-Chevigny, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Yves DUQUENNE, avocat, dont les bureaux sont établis à 6880 Bertrix, rue de la Gare 132.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LEPINOIS, Françoise.  
(66249)

**Justice de paix du sixième canton de Bruxelles**

Par ordonnance rendue le 4 avril 2014 par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, Michel DONKERWOLCKE, né à Uccle le 31 juillet 1948, domicilié à 1120 Bruxelles, avenue des Croix de Guerre 238, bte 5, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne d'Anny DONKERWOLCKE, domiciliée à 1120 Bruxelles, avenue des Croix de Guerre 238, bte 5.

Bruxelles, le 18-04-2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sofie Meysman. (66250)

**Justice de paix du deuxième canton de Charleroi**

Suite à la requête déposée le 14 avril 2014, par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi rendue le 17 avril 2014, la nommée Ginette FERAILLE, née à Montignies-sur-Sambre le 5 janvier 1931, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue 't Serclaes de Tilly 13/1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de : Maître Vincent DESART, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 35.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY. (66251)

**Justice de paix du canton de Charleroi II**

Suite à la requête déposée le 13 mars 2014, par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix de la Justice de Paix de Charleroi II, le nommé André Léon SCHOETERS, né à Jumet le 4 juillet 1929, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue 't Serclaes de Tilly 13/1, mais actuellement hospitalisé au GHDC, Site Sainte-Thérèse, rue Trieu Kaisin 134, à 6061 Montignies-sur-Sambre, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Monsieur Philippe SCHOETERS, domicilié à 6000 Charleroi, rue Spinois 142B.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY. (66252)

**Justice de paix du canton de Charleroi V**

Par ordonnance du Juge de Paix de Charleroi V en date du 10 avril 2014, le nommé Monsieur Angelo PORTELLI, né à Auvclais le 22 juillet 1964, domicilié à 6220 Fleurus, rue des Tanneries 30/0018, résidant à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de l'Hôpital 55, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant : Maître Frédéric MOHYMONT, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 21/5.

Requête déposée le 20 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Michelle BAUCHE. (66253)

**Justice de paix du canton d'Hamoir**

Suite à la requête déposée le 31-03-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Hamoir rendue le 22 avril 2014, COUGNET, Marc Daniel Ange Ghislain, né le 4 janvier 1965 à VERVIERS, domicilié à 4920 AYWAILLE, rue de l'Ecole 6A, résidant à 4170 COMBLAIN-AU-PONT, résidence « les Deux Vallées », rue de la Gare 17, a été déclaré

incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de COUGNET, Marina, domiciliée à 4920 AYWAILLE, rue de l'Ecole 6b.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maryse SIMON. (66254)

**Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot**

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 16 avril 2014, Madame Jeanne CRISMER, née le 02-07-1929 à Wanne, domiciliée à Biester-Coo 42, à 4970 Stavelot, résidant à la MRS « PHILIPPE WATHELET », Borgoumont 103, à 4987 Stoumont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Karine RULMONT, née le 8 juin 1963, domiciliée à Neuville 71, à 4987 Chevron (Stoumont).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLANCHARD, Valérie. (66255)

**Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot**

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 2 avril 2014, Madame Sarah AMRAOUL, née le 01-05-1985 à Liège, domiciliée rue Xhovémont 170/0012, à 4000 Liège, résidant au C.H.S. L'ACCUEIL, rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Naïma BENAHMED, domiciliée clos Mosan 48, à 4452 Paifve (Juprelle).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLANCHARD, Valérie. (66256)

**Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot**

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 16 avril 2014, Madame Christina BRANCE, née le 14-06-1990 à Marche-en-Famenne, domiciliée chemin des Frênes 2, à 6960 Manhay, résidant au C.H.S. L'ACCUEIL, rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Viviane ORBAN, domiciliée chemin des Frênes 2, à 6960 Manhay.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLANCHARD, Valérie. (66257)

**Justice de paix du canton de Nivelles**

Suite à la requête déposée le 17-03-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Nivelles, rendue le 9 avril 2014, Madame Parvine DJAZAYERI, née à Karadj (Iran) le 23 juillet 1946, domiciliée à 1380 Lasne, rue de la Gendarmerie 21A, résidant à 1380 Lasne, avenue Henri Boucqueau 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Stéphanie BASTIEN, avocat à 1410 Waterloo, chaussée de Louvain 241.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc VANPE. (66258)



**Justice de paix du canton d'Uccle**

Par ordonnance du Juge de Paix d'Uccle, en date du 01-04-2014, en suite de la requête déposée le 13 mars 2014, Monsieur Michel Maurice RUBINLICHT, né à Uccle, le 28-01-1957, domicilié à 1180 Uccle, rue Steenvelt 22/18, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Monsieur RUBINLICHT, Emmanuel, domicilié à 1630 Linkebeek, Hoekstraat 16.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal GOIES.  
(66259)

**Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul**

Suite à la requête déposée le 25-03-2014, par décision du Juge de Paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendue le 22 avril 2014, Monsieur Jacquy PIRET, né le 29-06-1957 à Grand-Rosière-Hottomont, domicilié à 6880 Bertrix, rue de Renaumont 7/0002, résidant à Vivalia la Clairière, rue des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Yves DUQUENNE, avocat à 6880 Bertrix, rue de la Gare 132.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie HAUTOT.  
(66260)

**Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul**

Suite à la requête déposée le 21-03-2014, par décision du Juge de Paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 22 avril 2014, Monsieur Paul BERNARDY, né le 15-01-1953 à Thiaumont, domicilié à 6791 Aubange, rue de la Montagne 35, résidant à Vivalia La Clairière, route des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Manuella COMBLIN, avocate à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie HAUTOT.  
(66261)

**Justice de paix du canton de Seneffe**

Par jugement du quatorze avril deux mille quatorze, prononcé par le Juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Maître PEDALINO, Antoinette, avocat dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 75, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur PETRONE, Mario, né le dix-sept décembre mille neuf cent soixante, résidant au 7170 Manage, Centre psychiatrique Saint-Bernard, rue Jules Empain 43, domicilié à 7110 Maurage (La Louvière), avenue de l'Entraide 46, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel GUSTIN.  
(66262)

**Justice de paix du second canton de Tournai**

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Tournai, rendue le 18 avril 2014, GOBLET, Christophe, né à Lille le 31 mars 1967, domicilié à 7520 Ramegnies-Chin (Tournai), chaussée de Tournai 116/2, mais résidant au CRP Les Marronniers, Pav. « Genêts », à 7500 TOURNAI, rue des Fougères 35, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de POCHART, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne HELIN.  
(66263)

**Justice de paix du second canton de Tournai**

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Tournai, rendue le 18 avril 2014, CHOTEAU, Dimitri, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 9 avril 1981, domicilié à 7640 Antoing, Grand Rue 86/11, mais résidant au CRP « Les Marronniers », pav. « Les Genêts », à 7500 TOURNAI, rue des Fougères 35, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de VIVIER, Anne-Sophie, avocate, dont le cabinet est établi à 7640 Antoing, Grand'Rue 15.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne HELIN.  
(66264)

**Justice de paix du canton de Tubize**

Par jugement du Juge de Paix du canton de Tubize en date du 01-04-2014, sur requête déposée le 25 février 2014, la nommée LAMBERT, Irène, née le 20-10-1930 à Tubize, domiciliée rue Docteur Colson 1, à 1430 Rebecq, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : CONREUR, Clémence, rue Libert Lanis 30, à 1440 Braine-le-Château.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne BRUYLANT.  
(66265)

**Fridensgerichts des kantons Sankt Vith**

Durch Beschluss des Friedensgerichts des Kantons Sankt Vith vom 08. April 2014, wurde Frau Rechtsanwältin Elvira HEYEN, deren Kanzlei sich in 4780 SANKT VITH, Zur Burg 8, befindet, zur vorläufigen Verwalterin der Frau Helena BURGGRAF, geboren am 15-05-1929 in Kelberg Mayen (Deutschland), wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Bleialfer Straße, Schönberg 22, bestellt.

Es wurde festgestellt, dass die vorgenannte Frau Helena BURGGRAF außer Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Jacqueline MARAITE, Hinzugezogener Greffier.  
(66266)

**Fridensgerichts des kantons Sankt Vith**

Durch Beschluss des Friedensgerichts des Kantons Sankt Vith vom 10. April 2014, wurde Herr Rechtsanwalt Heinz-Georg VEIDERS, dessen Kanzlei sich in 4780 ST. VITH, Major-Long-Straße 38, befindet, zum vorläufigen Verwalter der Frau Evelyne DETHIER, geboren am 18-04-1994 in Sankt Vith, wohnhaft in 4760 Büllingen, Honsfeld 86, bestellt.

Es wurde festgestellt, dass die vorgenannte Frau Evelyne DETHIER außer Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Jacqueline MARAITE, Hinzugezogener Greffier.  
(66267)



**Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,  
siège de Colfontaine***Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 19 mars 2014 a été modifiée la mesure d'administration provisoire des biens de Madame Christiane DURIEUX, domiciliée à 7080 Frameries, rue des Escargots 144, a été déchargée de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Jean-Jacques HAUTECŒUR, né le 11 mai 1949, domicilié à 7080 Frameries, rue des Escargots 144, et remplacée par Maître Bérénice GALLEZ, ayant son cabinet sis à 7000 Mons, rue du Gouvernement 50.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) CONET, Annie.

(66268)

**Justice de paix du premier canton de Wavre***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 27 mars 2014, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Wavre, rendue le 1<sup>er</sup> avril 2014, Monsieur Roland DE CROMBRUGGHE, domicilié à 3090 Overijse, Esdoornenlaan 24b, a été désigné administrateur provisoire de Monsieur Geoffrey DE CROMBRUGGHE DE PICQUENDAËLE, né à Genk le 2 août 1928, résidant à la Résidence l'Aurore, à 1310 La Hulpe, 737, en remplacement de Monsieur René DE CROMBRUGGHE DE PICQUENDAËLE, décédé à Uccle le 20 février 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) LECLEF, Stéphane.

(66269)

**Friedensgerichts des Kanton Eupen***Mainlevée d'administration provisoire*

Durch Beschluss des Friedensgerichts des Kantons Eupen vom 16/4/2014, wurde MALMENDIER, Elisabeth, geboren in Eupen am 15.1.1956, wohnhaft in 4710 LONTZEN, Schlossstraße 13 von dem Statut der vorläufigen Verwaltung befreit.

RA, Riggi, Aachener Straße 67, in 4700 EUPEN, wurde von ihrem Mandat als Verwalterin befreit.

Eupen, den 22-04-2014.

Für die richtigkeit dieses auszugs: der Chefgreffier, (gez.) Roger BRANDT.

(66270)

**Justice de paix du canton de Binche***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Binche, en date du vingt-deux avril deux mille quatorze, il a été mis fin au mandat de FUMIERE, Josette, domiciliée à 7141 Carnières, rue de la Passerelle 33, en qualité d'administrateur provisoire de VENTOLA, Nicola, né à Parolise (Italie) le 28 février 1946, domicilié de son vivant à 7141 Carnières, rue de la Passerelle 33.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.

(66271)

**Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,  
siège de Philippeville***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 09-04-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Philippeville, rendue le 22-04-2014, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 6.11.2014 et publiée au *Moniteur belge* du 25.11.2013, à l'égard de Monsieur COUVREUR, Joël, né à Gimnée le 5 avril 1963, domicilié 5600 Philippeville, rue des Baraques 4/C000, cette personne étant décédée le 13.2.2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Régine TREVIS.

(66272)

**Justice de paix du canton d'Enghien-Lens,  
siège d'Enghien***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix suppléant du canton d'Enghien-Lens, siège d'Enghien, rendue le 17 avril 2014, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis-D., al. 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de Madame Mariette Hortense DOOMS, domiciliée chaussée d'Ath 174, à 7850 Enghien, a pris fin de plein droit par le décès de Monsieur Victorien Huber, Ghislain DEKONINCK, né à Enghien le 21 février 1934, domicilié chaussée d'Ath 174, à 7850 Enghien, mais résidant à 7850 ENGHIEU, à la Maison de repos « Saint Nicolas », rue d'Hoves 109 et décédé à Enghien le 16 février 2014, désigné à cette fonction par ordonnance de cette juridiction en date du 5 août 2011 (*Moniteur belge* du 16 septembre 2011, page 60085).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GODFRINT, Brigitte.

(66273)

**Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 11 avril 2014, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 13 novembre 2009 à l'égard de Madame Andrée Victorine Marie Servais HOULTEAUX, née à Lambermont le 6 octobre 1919, domiciliée à la maison de repos « La Boisellerie », à 4460 Grâce-Hollogne, rue Edouard Remouchamps 51, décédée le 17 mars 2014 à Grâce-Hollogne, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Tanguy KELECOM, avocat, domicilié à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Simon DOSSERAY.

(66274)

**Vrederecht van het tweede kanton Antwerpen**

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, uitgesproken op 11 april 2014, werd volgende beslissing uitgesproken verklaart : de heer Daniël Johan Frieda Franciscus BLOMMAERT, geboren te Antwerpen op 21 september 1961, wonende te 2000 Antwerpen, Lange Batterijstraat 25/02, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Johan VAN STEENWINKEL, wonende te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 164.

Voegt toe als vertrouwenspersoon : mevrouw Pascale Antoinette Elisabeth VAN KASTEREN, wonende te 2000 Antwerpen, Lange Batterijstraat 25/02.

Antwerpen, 22 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Gerd VAN DEN BULCK.

(66275)

#### Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 23 april 2014, werd mevrouw Maria Paula DE RAET, geboren te Berlaar op 25 juni 1923, verblijvende in de WZC Residentie Moretus, te 2600 Berchem (Antwerpen), Grote Steenweg 185, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Christel PEETERS, advocaat, kantoorhoudende te 2970 's Gravenwezel (Schilde), Maretak 27.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 april 2014.

Antwerpen, 23 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marc RINGOOT.

(66276)

#### Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 23 april 2014, werd mevrouw Gabriella Angela VERSCHUEREN, geboren te Houtvenne op 11 juli 1937, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Boomgaardstraat 134, doch thans verblijvende te R.V.T. SINT-MARIA, Vredestraat 93, 2600 Berchem (Antwerpen), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Patrick AERTS, geboren te Antwerpen op 2 maart 1965, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Boomgaardstraat 134.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 maart 2014.

Antwerpen, 23 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marc RINGOOT.

(66277)

#### Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking, d.d. 16 april 2014, gewezen op verzoekschrift van heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat DE KAESTEKER, Alain, geboren te Vilvoorde op 5 augustus 1952, wonende te 8000 Brugge, Kardinaal Mercierstraat 90 en verblijvende in het W.Z.C. SINT-JOZEF, Spoorwegstraat 250, te 8200 BRUGGE, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Mr. BLEYAERT, Bart, advocaat, te 8200 Sint-Michiels (Brugge), Heidelbergstraat 72.

Brugge, 23 april 2014.

De griffier, (get.) Stefaan VAN WELDEN.

(66278)

#### Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het Vrederecht van het tweede kanton Hasselt, verleend op 9 april 2014, werd KNAPEN, Davinia, geboren te Hasselt op 13 maart 1994, wonende te 3500 HASSELT, Sint-Janshoefstraat 20, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : KNAPEN, Jessica, wonende te 3582 KOERSEL (BERINGEN), Merelstraat 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 maart 2014.

Hasselt, 9 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Patrick MILISEN.

(66279)

#### Vrederecht van het kanton Mene

Vonnis, d.d. 7 april 2014.

Verklaart DESCHAMPS, Madeleine, geboren te Gullegem op 5 juni 1944, wonende te 8560 WEVELGEM, Burgemeester Ponseelaan 3, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : REMMERY, Ringo, wonende en gehuisvest te 8550 ZWEVEGEM, Hugo Verrieststraat 138.

Mene, 22 april 2014.

De hoofdgriffier, (get.) OLLEVIER, Chris.

(66280)

#### Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 15 april 2014, werd TIELENS, Gertruda, geboren te Overpelt op 16 maart 1934, gedomicilieerd te 3900 Overpelt, Gortenstraat 180, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : EVERS, Bernadette, advocaat, kantoorhoudende te 3910 Neerpelt, Fabriekstraat 28.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kelly LETEN.

(66281)

#### Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Lommel, verleend op 22 april 2014, werd DE COCK, Maarten, geboren te Lommel op 19 april 1996, gedomicilieerd te 3920 Lommel, Sijsjespad 27, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : DE COCK, Marc, geboren te Brussel op 1 juli 1970, gedomicilieerd te 3920 Lommel, Sijsjespad 27.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja VERPOORTEN.

(66282)

**Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt**

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 15 april 2014, werd MALLEY, Petrus Johannes, geboren te Hechtel op 22 september 1920, gedomicilieerd te 3940 Hechtel-Eksel, Stippelmansweg 18, huidige verblijfplaats 3940 Eksel, Nieuwstraat 17, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: MERTENS, Stijn, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Stationsstraat 91.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Kirsten Vlieggen.  
(66283)

**Vrederecht van het eerste kanton Gent***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 14 april 2014, werd DE MEIRSMAN, Lucas, advocaat, met kantoor te 9840 De Pinte, J. Anthierenslaan 2, aangewezen als voorlopige bewindvoerder bij Onze beschikking, d.d. 8 april 2013, over de goederen van GRILLAERT, LINDA, geboren te Erpe op 20 februari 1953, wonende te 9000 Gent, Coupure 198, ontlast van zijn ambt.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon: BEELE, THIERRY, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Gebroeders De Cockstraat 2.

Gent, 15 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) VAN PARIJS, Nadine.  
(66284)

**Vrederecht van het kanton Mechelen***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 18 april 2014, werd vastgesteld dat de opdracht van DELEENHEER, Didier Lucienne Robert Marie, geboren te Mechelen op 8 november 1960, wonende te 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER, Fortsesteenweg 22, als voorlopig bewindvoerder over wijlen LE RICHE, Louisa Frans Augusta Paul, geboren te Mechelen op 3 juli 1928, laatst wonende te 2820 BONHEIDEN, Guldensporenlaan 21, laatst verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum Den Olm, te 2820 Bonheiden, Schoolstraat 55, hiertoe aangesteld bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Mechelen op 11 april 2013 (rolnummer 13A735 - Rep.V. 1851/2013), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2013, blz. 25477, onder nr. 65833, van rechtswege beëindigd is op 21 maart 2014, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Bonheiden op 21 maart 2014.

Mechelen, 23 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Vanessa VAN LENT, griffier.  
(66285)

**Vrederecht van het kanton Mol***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Mol, verleend op 22 april 2014, (rolnummer 14B97 - Rep.R. 747), werd VANDENBROECK, Kris Jozef Josephina, geboren te GEEL op 4 april 1966, wonende te 2430 LAAKDAL, Nieuwstraat 86, bij beschikking verleend door de Vrederechter van het Kanton Mol, op 23 januari 2013 (rolnummer 13A67 - rep. nr. 295) toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan VANDENBROECK, François Maurice André, geboren te LINKHOUT op 10 mei 1941, laatst wonende te

2450 MEERHOUT, Smissestraat 8 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 06.02.2013, blz. 5992 en onder nr. 61766), met ingang van 25 maart 2014 ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is.

Mol, 23 april 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Greet MENTENS.  
(66286)

**Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem***Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking, d.d. 22 april 2014.

Verklaart VAN HOEY, Vanessa, advocaat, gevestigd te 9630 Zwalm, Heufkensstraat 133, bus 2, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, op 25 juni 2009, tot voorlopige bewindvoerder over LATTE, Georgette, geboren te Erwetegem op 22 januari 1928, gedomicilieerd en verblijvende in het woon- en zorgcentrum Ter Deinsbeke, te 9620 Zottegem, Deinsbekestraat 23, met ingang van 22 april 2014 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 8 april 2014.

Zottegem, 22 april 2014.

De griffier, (get.) Kristel CANSSE.  
(66287)

**Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 793**Acceptation sous bénéfice d'inventaire**  
Code civil - article 793**Tribunal de première instance de Liège**

L'an deux mille quatorze, le vingt-cinq avril, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

MAILLET, Béatrice, née le 30 octobre 1963 à Mons, domiciliée rue Saint-Eloi 3, à Gosselies, agissant en sa qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge :

HALLEUX, Joy, née le 24 septembre 1996 à Liège, domiciliée Oostendesteeweg 268, à Ichtegem,

et à ce autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Torhout rendue le 27 mars 2012, ordonnance qui est produite en simple copie, traduite, et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré ès qualités : ACCEPTER SOUS BENE-FICE D'INVENTAIRE la succession de HEYEN, Maria Margareta, née à Saint-Vith le 15 juin 1927, de son vivant domiciliée à Sprimont, rue Pirefontaine 11, et décédée le 9 juin 2011 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Emilie Gillet, notaire, rue Neuve 6, à 4032 Chênée.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).  
(15020)

## Gerechtigd akkoord verworpen Concordat judiciaire rejeté

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Par jugement du 23.04.2014, le Tribunal de Commerce de Liège, division Huy, rejette le plan de réorganisation soumis par SERVAIS, Jean-Claude, inscrite à la B.C.E. sous le n° 751.180.470, à ses créanciers et voté à l'audience du 10.04.2014.

Le greffier en chef, (signé) B. DELISE.

(14830)

## Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Infractions liées à l'état de faillite

Hof van beroep te Antwerpen

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken op 26 september 2013 door het Hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, negende kamer, recht doende in correctionele zaken, inzake: Nr. 1868 VAN WYNSBERGHE, Patrick Wilfried Richard, zelfstandige, geboren te Gent op 6 mei 1966, volgens verklaring thans wonende te 9880 AALTER, Hof Van Praet 11, bus 1C, beklagde, BLIJKT DAT HET HOF:

beklaagde voor de vermengde feiten, hierna vermeld, veroordeelt tot:

een hoofdgevangenisstraf van 3 jaar met uitstel voor een gedeelte van 18 maanden, gedurende een termijn van 5 jaar

een geldboete van 1.000,00 euro x 5,5 = 5.500,00 euro of een vervangende gevangenisstraf van 2 maanden en 10 dagen

een beroepsverbod conform art.1 van het KB nr.22 van 24 oktober 1934 gedurende een periode van 5 jaar, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondenteffectenmakelaar uit te oefenen.

de verbeurdverklaring van de opbrengst, na voldoening van de bevoorrechte schuldeisers, van de verkoop van het onroerend goed gelegen te Aalter, Dammeers 52 : 60.950,13 euro

wijst het saldo van 60.950,13 euro, dat werd gestort op de rekening van het C.O.I.V toe aan de burgerlijke partij CARNEWAL, Eddie, handelend in zijn hoedanigheid van curator van het faillissement van de B.V.B.A THILIS in vereffening

de verbeurdverklaring van de overtuigingsstukken onder nummer 20065305 (zaak die gediend heeft om de ten laste gelegde feiten J te plegen en eigendom van de veroordeelde)

de teruggave aan de beklagde VAN WYNSBERGHE Patrick van de overtuigingsstukken onder nummer 20062404, 20062405, 20062406, 20063998, 20065306 en 20065307

de teruggave aan de beklagde VAN WYNSBERGHE Patrick van de juwelen en andere goederen die op 19 december 2005 ter plaatse in beslag werden genomen

de overmaking, aan het openbaar ministerie om te handelen als naar recht, van de overtuigingsstukken onder nummer 20061614 en 20064557

de overmaking, aan GELAUDE Herlinde in haar hoedanigheid als curator van de NV PRZZ, van de overtuigingsstukken onder nummer 20063190 en 20065304

UIT HOOFDE VAN :

Not. nr. GE70.99.582-04

A. Als dader/mededader

Valsheid in geschriften

1 t.e.m. 7. te 9990 Maldegem op een niet nader te bepalen datum in de periode van 24 september 2004 tot 4 maart 2005

8. te 9880 Aalter op 28 oktober 2004

C.

Gebruik valse stukken, wetende dat ze vals waren

1. t.e.m. 7 te 9880 Aalter en of elders in het rijk in de periode van 24 september 2004 tot 21 maart 2005

8. te 9880 Aalter en of elders in het rijk in de periode van 28 oktober 2004 tot 21 maart 2005

D.

Als zaakvoerder van de handelsvennootschap BVBA Thilis in vereffening, ingeschreven in de KBO onder nummer 467.679.461, met zetel te 9990 Maldegem, Krommeweg 24 J, failliet verklaard bij vonnis van 4 maart 2005 van de rechtbank van koophandel te Gent, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd (zoals verbeterd)

1. te 9990 Maldegem of elders in het Rijk herhaaldelijk op niet nader te bepalen data in de periode van 15 juni 2004 tot 30 maart 2005

2. te 9990 Maldegem of elders in het Rijk in de periode van 4 maart 2005 tot 31 maart 2005

F.

In de hoedanigheden en de omstandigheden zoals vermeld onder tenlastelegging D, inbreuk op de boekhoudwet, nl. geen passende boekhouding te hebben gevoerd

te 9990 Maldegem, te Gent, te Deinze, te Eeklo en bij samenhang te Knokke in de periode van 15 juni 2004 tot 31 maart 2005

G.

In de hoedanigheden en de omstandigheden zoals vermeld onder tenlastelegging D, het creëren van een kunstmatig en ruïneus krediet (zoals verbeterd)

te 9990 Maldegem en of elders in het rijk in de periode van 15 juni 2004 tot 4 maart 2005

H.

In de hoedanigheden en de omstandigheden zoals vermeld onder tenlastelegging D, verzuimd te hebben gevolg te geven aan de oproepingen van de curator en aan de verplichting inlichtingen te verstrekken aan de curator (zoals verbeterd)

te 9990 Maldegem, te Aalter, herhaaldelijk in de periode van 4 maart 2005 tot 29 juni 2005

I.

Als dader/mededader

In de hoedanigheden en de omstandigheden zoals vermeld onder tenlastelegging D, verzuimd hebben binnen de gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement (zoals verbeterd)

te 9990 Maldegem en/of 9000 Gent op 15 juli 2004

J.

Als dader/mededader

Witwassen van gelden van criminele oorsprong



1. te 9880 Aalter of elders in het Rijk in de periode van 14 mei 1996 tot 4 augustus 1999 (zoals verbeterd)

2. bij samenhang op niet nader te bepalen plaatsen in Zwitserland en het Groot Hertogdom Luxemburg in de periode van 14 mei 1996 tot 4 augustus 1999 (zoals verbeterd)

3. te 9880 Aalter of elders in het Rijk in de periode van 1 juli 1998 tot 12 juli 2001 (zoals verbeterd)

4. bij samenhang op niet nader te bepalen plaatsen in Groot Hertogdom Luxemburg op 18 mei 1999 (zoals verbeterd)

5. te 9880 Aalter of elders in het Rijk in de periode van 23 april 2001 tot 10 juni 2005 (zoals verbeterd)

K.

In de hoedanigheden en de omstandigheden zoals vermeld onder tenlastelegging *D*, gepoogd te hebben een deel van de activa te verduisteren (zoals verbeterd)

te 9990 Maldegem en of elders in het rijk herhaaldelijk in de periode van 15 juni 2004 tot 4 maart 2005

L.

Inbreuk op het btw-Wetboek nl. als belastingplichtige geen maandelijks of driemaandelijks aangifte te hebben gedaan van de al of niet belastbare handelingen

te 9880 Aalter, 9990 Maldegem en of elders in het Rijk in de periode van 1 januari 2001 tot 15 juni 2004

M.

Als (feitelijk) bestuurder van de handelsvennootschap NV PRZZ, ingeschreven in de KBO onder nummer 0471.341.014 met zetel te 9880 Aalter, Brugstraat 166, failliet verklaard bij vonnis van 2.12.2005 van de rechtbank van koophandel te Gent, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd

te 9880 Aalter of elders in het Rijk op een niet nader te bepalen datum in de periode van 15 februari 2005 (stuk 331 onderkaft 3) tot 19 december 2005

N.

In de hoedanigheden en de omstandigheden zoals vermeld onder tenlastelegging *M*, verzuimd te hebben gevolg te geven aan de oproepingen van de curator en aan de verplichting inlichtingen te verstrekken aan de curator

te 9880 Aalter herhaaldelijk in de periode van 30 september 2005 tot 7 november 2005

O.

In de hoedanigheden en de omstandigheden zoals vermeld onder tenlastelegging *M*, naar aanleiding van de aangifte van het faillissement, op de vragen van de rechter-commissaris of van de curators, onjuiste inlichtingen te hebben verstrekt

te 9880 Aalter herhaaldelijk op een niet nader te bepalen data in de periode van 30 september 2005 tot 29 december 2005

P.

In de hoedanigheden en de omstandigheden zoals vermeld onder tenlastelegging *M*, misbruik van vennootschapsgoederen

1. te 9880 Aalter op 7 september 2004

2. te 9880 Aalter op 28 september 2004

3. te 9880 Aalter op 18 november 2004

4. te 9880 Aalter op 13 oktober 2004

5. te 9880 Aalter op 26 oktober 2004

6. te 9880 Aalter of Heusden op 25 augustus 2004

7. te 9880 Aalter op 3 november 2004

8. te 9880 Aalter op 4 mei 2004

Q. In de hoedanigheden en de omstandigheden zoals vermeld onder tenlastelegging *M*, inbreuk op de boekhoudwet, nl. geen passende boekhouding te hebben gevoerd

te 9880 Aalter in de periode van 1 april 2005 tot 30 september 2005 en bij toepassing van : art. 40, 42, 43, 43bis, 44, 65 en 66 Sw.

Het Hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 15 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de heer Procureur-generaal : (get.) K. Morel, wd. griffier-hoofd van dienst.

(14831)

### Cour d'appel de Bruxelles

Cour d'appel de Bruxelles - Extrait de l'arrêt du 24 avril 2014 - 2013/AR/1707 - neuvième Chambre - Rep. n° 2014/3694

En cause de :

R.COM, société privée à responsabilité limitée dont le siège social, est établi à 1190 Bruxelles, chaussée d'Alseberg 315, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0476.109.256, Appelante,

Contre :

1.- L'ETAT BELGE, représenté par le ministre des Finances, poursuites et diligences du receveur des contributions de Bruxelles 3, dont les bureaux sont établis à 1000 Bruxelles. Finance Tower, boulevard du Jardin Botanique, 50/3110.

Intimé,

2.- de la VALLEE POUSSIN, Charles, avocat, à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17, agissant en sa qualité de curateur à la faillite de la SPRL R.COM,

Intimé qq,

La cour

« Reçoit l'appel et le dit fondé ;

Met à néant le jugement rendu le 30 juillet 2013 et statuant à nouveau,

Dit l'opposition formée par R.Com contre le jugement rendu le 8 avril 2013 recevable;

Constate que le jugement rendu le 8 avril 2013 est illégal et le met à néant;

Rapporte la faillite de la SPRL R.Com dont le siège social est établi à 1190 Forest, chaussée d'Alseberg, 315, inscrite à la BCE sous le numéro 0476.109.256;

Condamne la SPRL R.Com à supporter les frais et honoraires du curateur, non liquidés; »

Pour extrait conforme : (signé) E. HELPERS, greffier.

(14832)

### Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par jugement contradictoire rendu le vingt-cinq mars deux mil quatorze, le Tribunal correctionnel de Liège, a condamné DELINCE, Christian, né le 20/09/1982, à SERAING, de nationalité belge, célibataire, domicilié Grand Route 53, 4122 Plainevaux, à une peine de 100 heures de travail, qui sera fonction de ses capacités professionnelles et intellectuelles, et sera exécutée dans les douze mois qui suivent la date à compter de laquelle le présent jugement sera passé en force de chose jugée, et sous le contrôle de la commission de probation du lieu de sa résidence effective, et une peine d'amende de 100 € x 5,5, soit 550 € ou 15 jours d'emprisonnement subsidiaire;

A dit qu'en cas d'inexécution de la peine de travail, une peine de 6 mois d'emprisonnement lui sera applicable.

A ordonné la publication du présent jugement au *Moniteur belge* selon les modalités prévues à l'article 490 du Code pénal.

L'a condamné aux frais envers l'Etat liquidés à 46,28 €.

L'a condamné en outre à verser une somme de 25 € à titre de contribution au Fonds institué par l'article 28 de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985, cette somme étant majorée de 50 décimes et élevée ainsi à 150 €.

Lui a imposé une indemnité de 50 € (article 91 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 tel que modifié) indexée (articles 148 et 149 du même arrêté royal tel que modifié).

DU CHEF D'AVOIR dans l'arrondissement judiciaire de LIEGE,

A. Avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, commis des faux en écritures de commerce, de banque ou en écritures privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater, et d'avoir, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage desdites fausses pièces, sachant qu'elles étaient fausses, pour avoir notamment :

- 1. le 16/03/2010, établi une facture (voir pièce 11 - annexe) libellée au nom de Suzanne APPELTANS, portant sur la vente à N.B. SPRL (B.C.E. 0861.205.887) d'un banc de géométrie HUNTER DSP 600 pour le prix de 6.000 €, alors que le véritable vendeur est le prévenu Christian DELINCE, l'objet de la vente étant un actif détourné de la faillite de la SA ETABLISSEMENTS DELINCE ;

2.1e 07/01/2010, établi une facture (voir pièce 15 - annexe) libellée au nom de Suzanne APPELTANS, portant sur la vente à AMD AUTOMOTIVE SPRL (B.C.E. 0872.564.785) d'un banc de suspension-freins VAS 6360 le prix de 8.500 €, alors que le véritable vendeur est le prévenu Christian DELINCE, l'objet de la vente étant un actif détourné de la faillite de la SA ETABLISSEMENTS DELINCE ;

B. Etant dirigeant, de droit ou de fait, d'une société commerciale, en l'espèce de la SA ETABLISSEMENTS DELINCE, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro d'entreprise 0430.168.175, dont l'activité commerciale principale consistait en commerce de voitures, ayant son siège social à 4100 SERAING, Route du Condroz 57, en état de faillite et déclarée en faillite par une décision du tribunal de commerce ou de la cour d'appel, passée en force de chose jugée, en l'occurrence par jugement du tribunal de commerce de LIEGE, rendu le 22/12/2008, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, avoir dissimulé et détourné une partie de l'actif, à savoir :

3. entre le 22/12/2008 et le 16/03/2010, un banc de géométrie HUNTER DSP 600, revendu pour le prix de 6.000 € à la SPRL N.B.;

4. entre le 22/12/2008 et le 07/01/2010, un banc de suspension-freins, revendu pour le prix de 8.500 € à la SPRL AMD AUTOMOTIVE;

LOIS APPLIQUEES :

Vu les articles 7, 37 *ter*, 40, 65, 79, 80, 193, 196, 197, 213, 214, 489 *ter*, a.1.1 1° et 490 du Code pénal;

Les articles 1, 2 et 3 de la loi du 4 octobre 1867 telle que modifiée;

L'article 4 du Titre préliminaire du Code de procédure pénale;

Les articles 162, 162 *bis*, 194 du Code d'instruction criminelle;

l'article 1382 du Code civil;

la loi du 05.03.1952 telle que modifiée;

la loi du 26.06.2000;

les articles 91, 148 et 149 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 tel que modifié, les articles 14, 31 à 36 de la loi du 15.06.1935;

Données du curateur: GODFROID, Yves, cabinet: rue des Augustins 32, à 4000 Liège.

Liège, le 23 avril 2014.

Pour extrait conforme : (signé) Jonathan RENSON, greffier de la Cour d'assises.

(14833)

## Faillissement

### Faillite

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis, d.d. 7 april 2014, van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard: de BVBA ALGEMENE & INDUSTRIELE ELECTROSERVICE, met maatschappelijke zetel te 2830 Willebroek, Baeckelmannsstraat 52, B/1 en handeldrijvende te 2830 Willebroek, Breendonkstraat 235, onder de benaming A&I ELECTRO SERVICE, met ondernemingsnummer 0895.750.260.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 7 APRIL 2014.

Tot curator werd benoemd: Mr. PINOY, Jeroen, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Cellebroedersstraat 13.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, afdeling 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 5 MEI 2014.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 2 JUNI 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. BERGHMANS.  
(14834)

#### Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, d.d. 23/04/2014, werd op bekenenis het faillissement uitgesproken van De heer Marc Bleyen, geboren te Neerpelt op 4 juni 1964, wonende te 8300 Knokke-Heist, Ferdinand Mosselmanstraat 7, bus 0003, als beherend vennoot van M.B.-ADVIES Comm. V., met maatschappelijke zetel gevestigd te 8300 Knokke-Heist, Ferdinand Mosselmanstraat 7, bus 0003, voor handel-commissionair (volgens verklaring aangever), met als ondernemingsnummer 0811.727.078.

Datum van staking van betalingen: 23/04/2014

Curator: Mr. VERAMME, JOHAN, advocaat, te 8200 BRUGGE, Heidelaan 11.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, voor 23/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72 *ter* Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 03/06/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) N. SNAUWAERT.

(14835)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge**

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, d.d. 23/04/2014, werd op beken-  
tenis het faillissement uitgesproken van PLUS 8 BVBA, met maatschap-  
pelijke zetel gevestigd te 8300 Knokke-Heist, Ferdinand Mosselman-  
straat 7, bus 0003, voor handel-commissionair (volgens verklaring  
aangever), met als ondernemingsnummer 0457.963.229.

Datum van staking van betalingen : 23/04/2014

Curator : Mr. VERAMME, JOHAN, advocaat, te 8200 BRUGGE,  
Heidelaan 11.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden  
ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazerne-  
vest 3, voor 23/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-  
leerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter  
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal  
dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op  
03/06/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.)  
N. SNAUWAERT.

(14836)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge**

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van  
koophandel Gent, afdeling Brugge, d.d. 23/04/2014, werd op beken-  
tenis het faillissement uitgesproken van M.B.ADVIES Comm. V., met  
maatschappelijke zetel gevestigd te 8300 Knokke-Heist, Ferdinand  
Mosselmanstraat 7, bus 0003, voor handel-commissionair (volgens  
verklaring aangever), met als ondernemingsnummer 0811.727.078.

Datum van staking van betalingen : 23/04/2014

Curator : Mr. VERAMME, JOHAN, advocaat, te 8200 BRUGGE,  
Heidelaan 11.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden  
ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazerne-  
vest 3, voor 23/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-  
leerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter  
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal  
dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op  
03/06/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.)  
N. SNAUWAERT.

(14837)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent,  
d.d. 18/04/2014, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillis-  
sment vastgesteld inzake SPRIET, BENNY, geboren op 14/11/1961 en  
DEMEULEMEESTER, SASKIA, geboren op 26/07/1984, beiden  
wonende te 9920 LOVENDEGEM, GROTE BAAN 15, in hun hoedanig-  
heid van vennoot van VOF DEN KARPEL.

Rechter-commissaris : de heer VAN DE VELDE, DANIEL.

Datum staking der betalingen : 18/04/2014.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel Gent,  
afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 16/05/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der  
ingediende schuldvorderingen : 05/06/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-  
leerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld)  
kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en  
art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. HUYGHE, PIETER, advocaat, kantoorhoudende te  
9000 GENT, SAVAANSTRAAT 72.

Voor eensluidend uittreksel : de ere- hoofdgriffier, (get.) R. VAN DE  
WYNKELE.

(14838)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent,  
d.d. 18/04/2014, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillis-  
sment vastgesteld inzake KENTAUR VOF, met maatschappelijke zetel  
te 9880 AALTER, BLEKKERVIJVERSTRAAT 73, hebbende als  
ondernemingsnummer 0824.270.960 en tevens in faling : LIEGEOIS,  
ELS, geboren te Merksem op 07/04/1963, laatst gedomicilieerd te 9850  
NEVELE, KOUTERSTRAAT 5, doch sedert 20/01/2014 ambtshalve  
geschrappt, en thans zonder gekende woonplaats, verblijfplaats of  
gekozen woonplaats in binnen- en buitenland, in haar hoedanigheid  
van zaakvoerder-vennoot van KENTAUR VOF.

Rechter-commissaris : de heer VAN HOE, FREDDY.

Datum staking der betalingen : 18/04/2014.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel Gent,  
afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 16/05/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der  
ingediende schuldvorderingen : 30/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-  
leerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld)  
kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art.  
72ter Faill.W.).

De curator : Mr. VAN CAENEGEM, PETER, advocaat, kantoor-  
houdende te 9000 GENT, EINDE WERE 270.

Voor eensluidend uittreksel : de ere- hoofdgriffier, (get.) R. VAN DE  
WYNKELE.

(14839)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent,  
d.d. 18/04/2014, OP BEKENTENIS, eerste kamer, werd het faillis-  
sment vastgesteld inzake DHONDT BVBA, dakwerkzaamheden, met  
maatschappelijke zetel te 9890 GAVERE-ASPER, HULSTRAAT 42,  
hebbende als ondernemingsnummer 0472.626.461.

Rechter-commissaris : de heer CLAERHOUT, GEERT.

Datum staking der betalingen : 16/03/2014.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel Gent,  
afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 16/05/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der  
ingediende schuldvorderingen : 30/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-  
leerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld)  
kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art.  
72ter Faill.W.).

De curator : Mr. WAETERLOOS, GEERT, advocaat, kantoorhou-  
dende te 9090 MELLE, BRUSSELSESTEENWEG 119A.

Voor eensluidend uittreksel : de ere-hoofdgriffier, (get.) R. VAN DE  
WYNKELE.

(14840)



**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk**

Bij vonnis, d.d. 23/04/2014, van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER, werd METAALCONSTRUCTIE POELVOORDE BVBA, ARDOOISESTEENWEG 165, BUS 6, te 8800 ROESELARE, ondernemingsnummer : 0451.493.329, ontbonden verklaard, met onmiddellijke afsluiting van de vereffening.

De griffier, V. SOREYN.

(14841)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 22/04/2014, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : VAN DORPE, KRISTOF, KNOLLINGSTRAAT 12, te 8850 ARDOOIE, geboren op 22/04/1977, Uitbating : EERSTE AARDSTRAAT 30, TE 8531 BAVIKHOVE.

Ondernemingsnummer : 0808.382.063

Teelt van groenten, meloenen, wortel- en knolgewassen.

Rechter-commissaris : DEKYVERE, RIK.

Curator : Mr. DELEERSNYDER, Jan, Harelbekestraat 63, 8540 DEERLIJK.

Datum der staking van betaling : 22/04/2014

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 17/05/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 11/06/2014, te 10 u. 15 m., in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De erehoofdgriffier, ENGELS, Koen.

(14842)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 23/04/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : VANDOOREN, EDDY ALBERT JEREMIE, GEESTSTRAAT 28, te 8540 DEERLIJK, geboren op 07/10/1972.

Ondernemingsnummer : 0795.025.559

Overige persoonlijke diensten.

Rechter-commissaris : DEKYVERE, RIK.

Curator : Mr. DELEERSNYDER, Jan, Harelbekestraat 63, 8540 DEERLIJK.

Datum der staking van betaling : 23/05/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 17/05/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 11/06/2014, te 10 uur, in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen

die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, V. SOREYN.

(14843)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 23/04/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : YARTECH VOF, IZEGEMSEAAARDEWEG 144, bus 4, te 8800 ROESELARE.

Ondernemingsnummer : 0807.357.229

Elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen.

Rechter-commissaris : DEKYVERE, RIK.

Curator : Mr. WILLAERT, HERMAN, MEENSEESTEENWEG 289, 8501 BISSEGEM.

Datum der staking van betaling : 23/04/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 17/05/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 11/06/2014, te 9 u. 30 m., in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, V. SOREYN.

(Pro deo) (14844)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 23/04/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard :

SNUK VOF, BEUKENHOFSTRAAT 58, bus 2, te 8570 ANZEGEM.

Ondernemingsnummer : 0842.678.194

Elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen.

TANGHE, TIJN, BEUKENHOFSTRAAT 58/0002, te 8570 ANZEGEM, geboren op 31/03/1985.

Niet ingeschreven in de kruispuntbank van ondernemingen, doch in zijn hoedanigheid van vennoot van de vof Snuk

DE DECKER, BRAM, HEIRWEG 5E, te 9870 ZULTE, geboren op 16/06/1989.

Niet ingeschreven in de kruispuntbank van ondernemingen, doch in zijn hoedanigheid van vennoot van de VOF Snuk.

Rechter-commissaris : DEKYVERE, RIK.

Curator : Mr. VINCKIER, NICOLAAS, HOOGLEEDESTEEENWEG 7, 8800 ROESELARE.

Datum der staking van betaling : 23/04/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 17/05/2014.



Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 11/06/2014, te 9 u. 45 m. in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, V. SOREYN.

(Pro deo) (14845)

#### Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 23/04/2014, werd BIJ DAGVAARDING failliet verklaard : OIL THERM BELGIUM NV, TIELTSTRAAT 3, te 8760 MEULEBEKE.

Ondernemingsnummer : 0402.970.365

Installatie van verwarming, klimaatregeling en ventilatie.

Rechter-commissaris : DEKYVERE, RIK.

Curator : Mr. BEERNAERT, Nathalie, DAMMESTRAAT 93, 8800 ROESELARE.

Datum der staking van betaling : 23/04/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 17/05/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 11/06/2014, te 10 u. 45 m., in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, V. SOREYN.

(Pro deo) (14846)

#### Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 23/04/2014, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : CREUPELANDT, GEERT, HEULSESTRAAT 85, te 8860 LENDELEDE, geboren op 28/11/1962.

Ondernemingsnummer : 0524.462.766

Vervaardiging van metalen constructies.

Rechter-commissaris : DEKYVERE, RIK.

Curator : Mr. DEWAELE, PIETER, GROENINGESTRAAT 33, 8500 KORTRIJK.

Datum der staking van betaling : 23/04/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 17/05/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 11/06/2014, te 10 u. 30 m. in zaal A, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, V. SOREYN.

(14847)

#### Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, werd op 24/04/2014, op bekentenis het faillissement uitgesproken van DSK NV, met zetel te 8450 BREDENE, DERBYLAAN 55, BUS 001, volgens KBO met handelsuitbating te 8490 JABBEKE, POPSTAELESTRAAT 68, doch volgens eigen verklaring de handelsuitbating te 8450 BREDENE, DERBYLAAN 55, BUS 001, ingeschreven in de KBO onder het nummer 0892.044.959, hebbende als handelsactiviteiten : ontwikkeling gebouwen en projecten, handel drijvend onder de handelsbenaming 'LA CHAVAY'.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 24/04/2014.

Tot curator werd aangesteld : Mr. RUDI VANNESTE, advocaat, te 8820 TORHOUT, Oostendestraat 327.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 24/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 03/06/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. CROMBEZ.

(14848)

#### Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, werd op 24.04.2014, op dagvaarding het faillissement uitgesproken van RUCEL VANACKER GCV, volgens KBO met maatschappelijke zetel en uitbating te 8820 Torhout, Don Boscoplein 5, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0478.095.182 en hebbende als handelsactiviteiten : diverse administratieve activiteiten ten behoeve van kantoren.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 24/04/2014.

Tot curator werd aangesteld : Mr. HUGO DEKEYZER, advocaat, te 8210 ZEDELGEM, Torhoutsesteenweg 266.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 24/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 03/06/2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. CROMBEZ.

(14849)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende**

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, werd op 24.04.2014, op dagvaarding het faillissement uitgesproken van LAGA, RUDETTE, geboren te Torhout op 26/05/1947, wonende te 8820 Torhout, Ambachtstraat 31, die haar hoedanigheid van koopman ontleent aan haar lidmaatschap van de vennootschap RUCÉL VANACKER GCV, met zetel te 8820 Torhout, Don Boscoplein 5, met ondernemingsnummer 0478.095.182 en hebbende als handelsactiviteiten : diverse administratieve activiteiten ten behoeve van kantoren.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 24/04/2014.

Tot curator werd aangesteld : Mr. HUGO DEKEYZER, advocaat, te 8210 ZEDELGEM, Torhoutsesteenweg 266.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 24/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 03/06/2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. CROMBEZ. (14850)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende**

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, werd op 24.04.2014, op bekentenis het faillissement uitgesproken van BREDENAARTJE BVBA, met zetel te 8450 Bredene, Draverstraat 14, met handelsuitbating te 8450 Bredene, Kapelstraat 99, met ondernemingsnummer 0807.884.888, hebbende als handelsactiviteiten : kleinhandel in dag- en weekbladen, lotto enz..

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 24/04/2014.

Tot curator werd aangesteld : Mr. GEERT LAMBERT, advocaat, te 8400 OOSTENDE, ELISABETHLAAN 303.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 24.05.2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 03/06/2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. CROMBEZ. (14851)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende**

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, werd op 23/04/2014, op dagvaarding het faillissement uitgesproken van PEEL, DIRK, geboren te Nieuwpoort op 23/08/1969 en wonende te 8434 Middelkerke, Essex Scottishlaan 55/0203, handelend in eigen naam met handelsuitbating te 8434 Middelkerke, Essex Scottishlaan 55, bus 0203, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0886.021.655, hebbende als handelsactiviteit : elektrotechnisch installateur.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 23/04/2014.

Tot curator werd aangesteld : Mr. PATRICK CONTENT, advocaat, te 8400 OOSTENDE, JOZEF II-STRAAT 18.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 24/05/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 02/06/2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) N. PETTENS. (14852)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oudenaarde**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 24 april 2014, werd het faillissement op naam van BVBA ACJ, met vennootschapszetel, te 9600 Ronse, Abeelstraat 9, met ondernemingsnummer 0821.223.576, gesloten bij gebrek aan actief.

De heer Attayeb yassin, wonende te 9600 Ronse, rue de la Croix 176a en mevrouw Ronsse, Julie, wonende te 9600 Ronse, rue de L'ysler 8, worden beschouwd als vereffenaars.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Marijke FOSTIER, griffier. (14853)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oudenaarde**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 24 april 2014, werd het faillissement op naam van BVBA 'T KONIJNTJE, met vennootschapszetel te 9700 Oudenaarde, Meersbloem-Melden 46, met ondernemingsnummer 0465.178.643, gesloten na vereffening.

De heer Paul Verhoeven, advocaat, te 9070 Destelbergen, Verenigde Natieslaan 1, als curator van het faillissement van de zaakvoerder BVBA De Grossist, Ambachtenlaan 16, te 9880 Aalter, wordt beschouwd als vereffenaar.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Marijke FOSTIER, griffier. (14854)

**Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Veurne**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, van 23/04/2014, werd op bekentenis in staat van faillissement verklaard : mevrouw Eveline, Alisa, Maria, Pareit, geboren te Wevelgem op 28 november 1964, wonende en haar handel uitbating te 8670 Koksijde (Oostduinkerke), Albert I-Laan 127/GV02, met ondernemingsnummer 0836.171.375, met als handelsactiviteiten « handelsbemiddeling in textiel, schoeisel en artikelen van leer ; groot-handel in schoeisel + detailhandel in kledingaccessoires in gespecialiseerde winkels ; detailhandel in schoeisel in gespecialiseerde winkels ; kleinhandel in schoeisel ; detailhandel in lederwaren en reisartikelen in gespecialiseerde winkels ; kleinhandel in lederwaren en reisartikelen van leer of van leervervangers ; detailhandel in medische en orthopedische artikelen in gespecialiseerde winkels ; detailhandel in uurwerken en sierraden in gespecialiseerde winkels ; kleinhandel in imitatiesieraden, gadgets, enz ; reparatie van schoeisel en lederwaren ; reparatie van schoenen, laarzen, reisartikelen en dergelijke van leer of van ander materiaal », met als handelsbenaming « APRILshoes ».

Rechter-Commissaris : GERDI STAELENS.

Curator : Mr. LUTGART GODDERIS, advocaat, KLAVERSTRAAT 28, 8630 VEURNE.

Staking van betalingen : 10/04/2014.

Indienen schuldvorderingen voor 14/05/2014, ter griffie van de Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 10/06/2014, om 10 uur, ter griffie van de Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veume, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72<sup>bis</sup> en art. 72<sup>ter</sup> Ger.W.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. GIRALDO. (14855)

#### Rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne, van 23/042014, werd op bekenenis in staat van faillissement verklaard : De Besloten Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid D'EXPRESS, met maatschappelijke zetel te 8860 Diksmuide, Eierdreefje 13, met ondernemingsnummer 0890.496.919, handeldrijvende te 8600 Diksmuide, Sint-Sebastiaanlaan 23, volgens verklaring van de zaakvoerder met uitbating te 8600 Diksmuide, Eierdreefje 13, met als handelsactiviteiten : « overig personenvervoer te land, n.e.g. ; goederenvervoer over de weg, m.u.v. verhuisbedrijven ; verhuisbedrijven ; overige vervoerondersteunende activiteiten ; overige post-rijen en koeriers ; verhuur en lease van personenauto's en lichte bestelwagens ; verhuur en lease van vrachtwagens en overige motorvoertuigen », met als handelsbenaming « D'EXPRESS'.

Rechter-Commissaris : PETRA BREYNE.

Curator : Mr. JOACHIM VANSPEYBROUCK, advocaat, KALLE-BEEKWEG 1, 8691 BEVEREN AAN DE YZER.

Staking van betalingen : 22/04/2014.

Indienen schuldvorderingen voor 14/05/2014, ter griffie van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veume, Peter Benoitlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 10/062014, om 10 u. 15 m., ter griffie van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veume, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72<sup>bisen</sup> art. 72<sup>ter</sup> Ger.W.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. GIRALDO. (14856)

#### Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 24.04.14, werd NV NICOVER SITE SAFETY, met zetel te 3001 LEUVEN (Heverlee), Ambachtenlaan 54, en met als activiteiten : groothandel in veiligheid- en signalisatie apparatuur; met ondernemingsnummer 0424.588.301; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Faill. W.

Curator : Mr. Christophe CELIS, advocaat, te 3290 DIEST, F. Allenstraat 4.

Rechter-commissaris : F. DE BAERDEMAEKER.

Staking der betalingen : 24.04.14.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 30.05.14 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 10.06.14.

De hoofdgriffier, L. VANGRONSVELD. (14857)

#### Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 24.04.14, werd BELEHSSOO, Hassan, geboren te Teheran op 21.01.1959, wonende te 3370 BOUTERSEM, Malendriesstraat 28, en met als activiteiten : eetgelegheid (frituur); met ondernemingsnummer 0838.699.315; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Faill. W.

Curator : Mr. Christophe CELIS, advocaat, te 3290 DIEST, F. Allenstraat 4.

Rechter-commissaris : F. DE BAERDEMAEKER.

Staking der betalingen : 24.04.14.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 30.05.14 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 10.06.14.

De hoofdgriffier, L. VANGRONSVELD. (14858)

#### Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 24.04.14, werd BVBA PROMATIN ENGINEERING, met zetel te 3000 LEUVEN, Fonteinstraat 1E, en met als activiteiten : computer industrie; met ondernemingsnummer 0420.919.721; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Faill. W.

Curator : Mr. Christophe CELIS, advocaat, te 3290 DIEST, F. Allenstraat 4.

Rechter-commissaris : F. DE BAERDEMAEKER.

Staking der betalingen : 24.04.14.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 30.05.14 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 10.06.14.

De hoofdgriffier, L. VANGRONSVELD. (14859)

#### Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 24.04.14, werd BVBA NETWISE, met zetel te 3000 LEUVEN, Fonteinstraat 1E, en met als activiteiten : groothandel in computers en software; met ondernemingsnummer 0460.449.892; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Faill. W.

Curator : Mr. Christophe CELIS, advocaat, te 3290 DIEST, F. Allenstraat 4.

Rechter-commissaris : F. DE BAERDEMAEKER.

Staking der betalingen : 24.04.14.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 30.05.14 ter griffie dezer rechtbank.



Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 10.06.14.

De hoofdgriffier, L. VANGRONSVELD.

(14860)

**Rechtbank van koophandel te Leuven**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 24.04.14, werd BVBA DIWETRADE, met zetel te 3272 SCHERPENHEUVEL-ZICHEM (Messelbroek), Testeltsebaan 26, en met als activiteiten : groothandel in levensmiddelen; met ondernemingsnummer 0833.491.207; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mr. Christophe CELIS, advocaat, te 3290 DIEST, F. Allenstraat 4 en Mr. Edwin BELLIS, advocaat, te 3000 LEUVEN, Sint-Maartenstraat 61/02.

Rechter-commissaris : F. DE BAERDEMAEKER.

Staking der betalingen : 24.04.14.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 30.05.14 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 10.06.14.

De hoofdgriffier, L. VANGRONSVELD.

(14861)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur aveu de RANTOY SPRL, PLACE DU CHATELAIN 33, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20141096

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : SALLE DE FITNESS.

Numéro d'entreprise : 0826.159.292

Juge-Commissaire : M. DUFAYS

Curateur : Me BAUM ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.

(Pro deo) (14862)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur aveu de STYLE ET SAVEUR SPRL, RUE VOOT 12, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Numéro de faillite : 20141097

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : RESTAURANT.

Numéro d'entreprise : 0477.002.745

Juge-Commissaire : M. DUFAYS.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.

(Pro deo) (14863)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de PIZZERIA SANTA MARIA SPRL, RUE STEPHENSON 56, 1000 BRUXELLES.

Numéro de faillite : 20141098

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : RESTAURANT.

Numéro d'entreprise : 0828.904.986

Juge-Commissaire : M. DUFAYS.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.

(Pro deo) (14864)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de BRUSSELS EUROPA INVEST SA, BOULEVARD D'ANVERS 36, 1000 BRUXELLES.

Numéro de faillite : 20141099

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : IMPORT/EXPORT.

Numéro d'entreprise : 0894.119.868

Juge-Commissaire : M. DUFAYS.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.

(Pro deo) (14865)



**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de CHEZ GAB'S SPRL, RUE DE PARIS 3, 1140 EVERE.

Numéro de faillite : 20141100  
Date de faillite : 22/04/2014  
Objet social : CAFE ET BAR.  
Numéro d'entreprise : 0807.250.430  
Juge-Commissaire : M. DUFAYS.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.  
(Pro deo) (14866)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de INTERNATIONAL BELGIUM CONSTRUCT SPRL, BOULEVARD LOUIS SCHMIDT 119, bte 2, 1040 ETTERBEEK.

Numéro de faillite : 20141101  
Date de faillite : 22/04/2014  
Objet social : INTERMEDIAIRE EN MEUBLES.  
Numéro d'entreprise : 0887.776.959  
Juge-Commissaire : M. DUFAYS.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.  
(Pro deo) (14867)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de MENUISERIE DE L'ABBAYE SPRL, RUE DU TILLEUL 228, 1030 SCHAERBEEK.

Numéro de faillite : 20141102  
Date de faillite : 22/04/2014  
Objet social : MENUISERIE.  
Numéro d'entreprise : 0444.741.733  
Juge-Commissaire : M. DUFAYS.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AV. ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.  
(Pro deo) (14868)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur aveu de PORTELA TOME HORACIO, NE LE 14/07/1977, DOMICILIE ROUTE DE L'ETAT 98A, 1380 LASNE.

Numéro de faillite : 20141103  
Date de faillite : 22/04/2014  
Objet social : TITRES SERVICES.  
Numéro d'entreprise : 0567.456.928  
Juge-Commissaire : M. HISLAIRE.

Curateur : Me BERMOND, LUCILLE, AVENUE DU PORT 86C, BTE 113, 1000 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f. PINCHART, N.  
(Pro deo) (14869)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de K.C.M. CONSTRUT SCRI, RUE DES TROIS ARBRES 16B, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20141105  
Date de faillite : 22/04/2014  
Objet social : RESTAURATION DE BATIMENTS.  
Numéro d'entreprise : 0835.296.296  
Juge-Commissaire : M. HISLAIRE.

Curateur : Me BERMOND LUCILLE, AVENUE DU PORT 86C, BTE 113, 1000 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f. PINCHART, N.  
(Pro deo) (14870)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de IMANEX SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 842, 1180 UCCLÉ.

Numéro de faillite : 20141106

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : LAVAGE AUTOS.

Numéro d'entreprise : 0892.067.824

Juge-Commissaire : M. HISLAIRE.

Curateur : Me BERMOND, LUCILLE, AVENUE DU PORT 86C, BTE 113, 1000 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef ff, PINCHART, N.  
(Pro deo) (14871)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de TOPBELGE SPRL, RUE DE NIVELLES 13, 1440 BRAINE-LE-CHATEAU.

Numéro de faillite : 20141107

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : EPICERIE.

Numéro d'entreprise : 0838.824.722

Juge-Commissaire : M. HISLAIRE.

Curateur : Me BERMOND, LUCILLE, AVENUE DU PORT 86C, BTE 113, 1000 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef ff, PINCHART, N.  
(Pro deo) (14872)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de VB RENOVE SPRL, AVENUE DE TERVUEREN 171, bte 8, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Numéro de faillite : 20141108

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : CONSTRUCTION.

Numéro d'entreprise : 0524.796.625

Juge-Commissaire : M. HISLAIRE.

Curateur : Me BERMOND, LUCILLE, AVENUE DU PORT 86C, BTE 113, 1000 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef ff, PINCHART, N.  
(Pro deo) (14873)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur aveu de MERILYN SPRL, RUE ROGIER 131, 1030 SCHAERBEEK.

Numéro de faillite : 20141109

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : SALON DE COIFFURE.

Numéro d'entreprise : 0501.504.252

Juge-Commissaire : M. LECHIEN.

Curateur : Me BOUILLON, EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef ff, PINCHART, N.  
(Pro deo) (14874)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur aveu de SILISTRA SPRL, CHAUSSEE DE LOUVAIN 593, 1030 SCHAERBEEK.

Numéro de faillite : 20141110

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : CAFE.

Numéro d'entreprise : 0811.843.973

Juge-Commissaire : M. LECHIEN.

Curateur : Me BOUILLON, EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef ff, PINCHART, N.  
(Pro deo) (14875)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de FLASAC SPRL, RUE EMILE CARPENTIER 24, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20141111

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : GROS EN MAROQUINERIE.

Numéro d'entreprise : 0895.777.281

Juge-Commissaire : M. LECHIEN.

Curateur : Me BOUILLON, EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef ff, PINCHART, N.  
(Pro deo) (14876)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de TNV SPRL, RUE DE LA PROCESSION 49, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20141112

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : CONSTRUCTION.

Numéro d'entreprise : 0834.504.757

Juge-Commissaire : M. LECHIEN.

Curateur : Me BOUILLON, EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef ff, PINCHART, N.  
(Pro deo) (14877)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de BE 2603 SPRL, RUE EDMOND VAN CAUWENBERGH 4, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Numéro de faillite : 20141113

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : CAFE ET BAR.

Numéro d'entreprise : 0830.430.163

Juge-Commissaire : M. LECHIEN.

Curateur : Me BOUILLON, EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef ff, PINCHART, N.  
(Pro deo) (14878)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de KING DAVID SALOMON SCS, RUE DES BEGUINES 42, ETA.1, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Numéro de faillite : 20141114

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : IMPORT/EXPORT.

Numéro d'entreprise : 0819.093.932

Juge-Commissaire : M. LECHIEN.

Curateur : Me BOUILLON, EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef ff, PINCHART, N.  
(Pro deo) (14879)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de SAFARI SCRI, RUE DE HOLLANDE 54, bte 4, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20141115

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : EPICERIE.

Numéro d'entreprise : 0806.235.195

Juge-Commissaire : M. LECHIEN.

Curateur : Me BOUILLON, EMMANUELLE, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.  
(Pro deo) (14880)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur aveu de SANCHEZ, FREDERIC, NE LE 23/02/1971, DOMICILIE RUE ANDRE HENNEBICQ 24/ES, A 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20141116

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : TITRES-SERVICES.

Numéro d'entreprise : 0875.816.958

Juge-Commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.  
(Pro deo) (14881)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur aveu de IMMO DE KERCHOVE SPRL, RUE DOCTEUR ELIE LAMBOTTE 277/ETA.4, 1030 SCHAERBEEK.

Numéro de faillite : 20141117

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : IMMOBILIER.

Numéro d'entreprise : 0880.539.175

Juge-Commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.  
(Pro deo) (14882)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de TENTES R. D'OOGHE TENTEN SPRL, RUE JULES LAHAYE 54-56, 1090 JETTE.

Numéro de faillite : 20141118

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : TRAVAUX D'INSTALLATION.

Numéro d'entreprise : 0865.718.268

Juge-Commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.  
(Pro deo) (14883)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de YOUR MAINTENANCE SPRL, RUE DE LAUBESPIN 13, bte 1, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20141119

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : IMMOBILIERE.

Numéro d'entreprise : 0894.138.872

Juge-Commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.  
(Pro deo) (14884)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de FOOD-INDUSTRIE SPRL, RUE FRANCOIS HELLINCKX 12, 1081 KOEKELBERG.

Numéro de faillite : 20141120

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : RESTAURANT.

Numéro d'entreprise : 0476.877.041

Juge-Commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.  
(Pro deo) (14885)



**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de HATTIN SPRL, ROUTE DE MONS 45, 6031 MONCEAU-SUR-SAMBRE.

Numéro de faillite : 20141121

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : CAFE ET BAR.

Numéro d'entreprise : 0835.512.864

Juge-Commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.  
(Pro deo) (14886)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Ouverture de la faillite sur citation de SONGYE CORPORATE SPRL, AVENUE EMILE BOSSAERT 3, 1081 KOEKELBERG.

Numéro de faillite : 20141122

Date de faillite : 22/04/2014

Objet social : POSTE ET COURRIER.

Numéro d'entreprise : 0841.194.886

Juge-Commissaire : M. GUSTOT.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 28/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, N.  
(Pro deo) (14887)

**Tribunal de commerce de Liège, division de Huy**

Par jugement du Tribunal de commerce de Liège, division de Huy du 23/04/2014, a été déclarée ouverte, sur aveu la faillite de la SA MAXY TRADING, dont le siège social et d'exploitation est établi à 1620 DROGENBOS, rue de l'Eglise 87, bte 3E, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0451.118.591, pour l'activité de gestion de sites internet, dont le siège social était établi auparavant à 4520 ANTHEIT, rue de Leumont 79 (siège social transféré le 1/05/2013, publié au *Moniteur belge* le 7/11/2013).

Juge-Commissaire : SERGE DESIR, Juge Consulaire.

Curateurs : MURIEL BILLEN, avocat à 4500 HUY, AVENUE LOUIS CHAINAYE 10 et SORAYA MHIDRA, avocat à 4500 HUY, rue l'Apleit 15/4.

Les déclarations de créances doivent être déposées AU GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE DE LIEGE, DIVISION DE HUY, dans les TRENTE JOURS, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 25/06/2014, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signature illisible).  
(14888)

**Tribunal de commerce de Liège, division de Huy**

Par jugement du Tribunal de commerce de Liège, division de Huy du 23/04/2014, a été déclarée ouverte, sur citation la faillite de la SCRL LE PALAIS DE L'EMIR, dont le siège social et d'exploitation est établi à 4500 HUY, rue Entre-Deux-Portes 2, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0434.102.912, pour l'activité de restauration à service complet.

Fixe la date de cessation de paiement le 23/10/2013.

Juge-Commissaire : FREDERIC DELEUZE, Juge Consulaire.

Curateur : LAURENT WINKIN, avocat à 4000 LIEGE-1, RUE DES AUGUSTINS 32.

Les déclarations de créances doivent être déposées AU GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE DE LIEGE, DIVISION DE HUY, dans les TRENTE JOURS, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 25/06/2014, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signature illisible).  
(14889)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Le 23 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Liège a déclaré la faillite de la SPRL EPS GROUP, dont le siège social est établi à 4460 Grâce-Hollogne, rue Toutes Voies 52B, activité : équipements et vêtements de travail, B.C.E. n° 0833.343.430.

Curateur : Maître Raphaël DAVIN, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. SCHEN-KELAARS.  
(14890)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Le 23 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Liège a déclaré la faillite de la SPRL A13+, dont le siège social est établi à 4130 Esneux, chemin des Crêtes 65, activité : importation et distribution de matériel électronique, B.C.E. n° 0888.364.008.

Curateurs : Maître Jean-Marc van DURME, avocat à 4000 Liège, rue de Joie 56 et Maître Koenraad TANGHE, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 22.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. SCHEN-KELAARS.  
(14891)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Le 23 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Liège a déclaré la faillite de la SPRL MEMDUH ELECTROMECHANIQUE, dont le siège social est établi à 4420 Saint-Nicolas, rue Félix Bernard 56, activité : maintenance électromécanique, B.C.E. n° 0840.063.748.

Curateurs : Maîtres Eric BIAR, avocat à 4000 Liège, rue de Campine 157 et Aline FAUFRA, avocat à 4000 Liège, quai de Rome 111.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(14892)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Le 23 avril 2014, le tribunal de commerce de Liège, division Liège a déclaré la faillite de la SPRL CAKIR 28, dont le siège social est établi à 4602 Visé, rue de Visé 141, activité : cafés-bars, B.C.E. n° 0899.046.478.

Curateur : Maître Roland PROPS, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 5 juin 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(14893)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de la SPRL 10 OCTOBRE, dont le siège social est sis à 7850 ENGHIEU, rue de Bruxelles 50, y exerçant les activités de salon de coiffure, sous l'enseigne « OLIVIER DACHKIN », B.C.E. n° 0808.064.141.

Curateurs :

Maître CAROLINE BOSCO, avocat, RUE DES ARCHERS 4, à 7000 MONS.

Maître ETIENNE FRANCAERT, avocat associé de la SPRL DIKEOS, RESIDENCE « LA TANNERIE », AVENUE D'HYON 49/R3, 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 22/04/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 22/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 17/06/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. FOURDIN.

(14894)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de la SA C.R.V., dont le siège social est sis à 7110 STREPY-BRACQUEGNIES, rue Croix Mayeur 9, y exerçant les activités d'entreprise générale de construction, B.C.E. n° 0472.260.237.

Curateur : Maître STEPHANE BRUX, avocat, RUE DES CHASSEURS 151, à 7100 SAINT-VAAST.

Cessation des paiements : provisoirement le 22/04/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 22/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 17/06/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. FOURDIN.

(14895)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de la SPRL TECH.DESS CONSTRUCT, dont le siège social est sis à 7350 THULIN, rue de Sairue 18, y exerçant les activités d'entreprise générale de construction, B.C.E. n° 0849.662.392.

Curateur : Maître VINCENT DIEU, avocat associé de la SPRL PIERRE DUMONT, RUE DE LA FONTAINE 47, à 7301 HORNU.

Cessation des paiements : provisoirement le 22/04/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 22/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 18/06/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. FOURDIN.

(14896)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons**

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de l'ASSOCIATION DE FAIT LA CIGALE, dont le siège est sis à 7380 QUIEVRAIN, rue des Wagnons 2, y exploitant un débit de boissons sous la dénomination « La Cigale », B.C.E. n° 0845.410.329.

Curateur : Maître VINCENT DIEU, avocat associé de la SPRL PIERRE DUMONT, RUE DE LA FONTAINE 47, à 7301 HORNU.

Cessation des paiements : provisoirement le 22/04/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 22/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites;

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 18/06/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. FOURDIN.

(14897)

**Tribunal de commerce Mons et Charleroi, division de Mons**

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de la SPRL DH-CAR'S, dont le siège social est sis à 7080 FRAMERIES, rue des Saules 91, y exerçant les activités de garagiste, et exerçant également cette activité à 7390 WASMUEL, route de Mons 96, B.C.E. n° 0879.177.811.

Curateur : Maître ETIENNE DESCAMPS, avocat pour la SC SPRL CABINET DESCAMPS, AVENUE DES EXPOSITIONS 8/A, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 22/04/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 22/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/06/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. FOURDIN.

(14898)

#### Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de SALVITTI, DINO, né à Frameries, le 28 juillet 1958, domicilié à 7330 SAINT-GHISLAIN, rue du Port 128, bte 1, ayant exploité un restaurant à 7333 TERTRE, rue du Peuple 53, sous la dénomination « Le Din'o resto », B.C.E. n° 0830.169.451.

Curateur : Maître TONY BELLAVIA, avocat pour la SC SPRL TONY BELLAVIA AVOCAT, AVENUE DES EXPOSITIONS 8A, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 22/04/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 22/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/06/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. FOURDIN.

(14899)

#### Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 22/04/2014, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de la SPRL CHINA ART GALERY, en abrégé : « C.A.G. », dont le siège social est sis à 7012 JEMAPPES, avenue Maréchal Foch 878, y ayant exercé l'activité de vente et placement de pneus, B.C.E. n° 0463.422.943.

Curateur : Maître TONY BELLAVIA, avocat pour la SC SPRL TONY BELLAVIA AVOCAT, AVENUE DES EXPOSITIONS 8A, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 22/04/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 22/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/06/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. FOURDIN.

(14900)

#### Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 22/04/2014, le Tribunal de Commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de BUITENGEWOON SPRL, dont le siège social est sis à 7011 GHLIN, route de Wallonie 4, bte 23, exerçant l'activité d'entreprise de ferrailage, B.C.E. n° 0479.986.583.

Curateur : Maître TONY BELLAVIA, avocat, POUR LA SC SPRL TONY BELLAVIA AVOCAT, AVENUE DES EXPOSITIONS 8A, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 22/04/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 22/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/06/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. FOURDIN.

(14901)

#### Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 22/04/2014, le Tribunal de Commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré la faillite, SUR AVEU, de LIENARD, ERIC, né à Frameries, le 07/10/1969, domicilié à 7021 HAVRE, rue Georges Mabilie 113, bte 1, exploitant un débit de boissons à l'enseigne « CAFE DE LA PERCHE », à 7021 HAVRE, rue Georges Mabilie 113, ainsi qu'exerçant les activités de commerce de détail en marchandises diverses à 7021 HAVRE, rue Georges Mabilie 155, sous l'enseigne « AU PETIT RIAU », B.C.E. n° 0875.298.801.

Curateur : Maître BERNARD POPYN, avocat, POUR LA SC SPRL B. POPYN - AVOCAT, RUE DE LA GRANDE TRIPERIE 15, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 22/04/2014.

Dépôt des déclarations de créances pour le 22/05/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 19/06/2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. FOURDIN.

(14902)

#### Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai

Par jugement rendu le 22/04/2014 par le Tribunal de Commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a été ouverte sur avec la faillite de PLASMA (SPRL), ayant son siège social à 7610 RUMES, RUE DU SENTIER(RS) 72, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0477.603.155 et ayant pour activité commerciale la production de films cinématographiques.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (22/05/2014).

Pour bénéficiaire de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du de Mons et de Charleroi, division Tournai, le 11/06/2014.

Curateur : Maître PARIS, FREDERIC, rue de Monnel 17, 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : WALLON, CHRISTIAN.

Tournai, le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, G. LAVENNES.

(14903)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai**

Par jugement rendu le 22/04/2014 par le Tribunal de Commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de DENIS ROLAND & FILS (SPRL), ayant son siège social à 7860 LESSINES, AVENUE ALBERT IER(L) 1/A, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0425.937.292 et ayant pour activité commerciale la construction générale de bâtiments.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (22/05/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du de Mons et de Charleroi, division Tournai, le 11/06/2014.

Curateur : Maître DESBONNET, CAROLINE, RUE LEON DESMOTTES 12, 7911 FRASNES-LEZ-BUISSENAL.

Juge-commissaire : COPPENS, PAUL.

Tournai, le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, G. LAVENNES.

(14904)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai**

Par jugement rendu le 22/04/2014 par le Tribunal de Commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de LAMBERT, ALEXIS, né à Tournai le 03/06/1973, domicilié à 7500 TOURNAI, GALERIE HENRI CASTERMAN(TOU) 2/32, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0533.747.745 et ayant pour activité commerciale l'entretien, la réparation et le commerce de détail de motocycles « NORTHSIDERS ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (22/05/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du de Mons et de Charleroi, division Tournai, le 11/06/2014.

Curateur : Maître PARIS, FREDERIC, rue de Monnel 17, 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : WALLON, CHRISTIAN.

Tournai, le 24/04/2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, G. LAVENNES.

(14905)

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai**

Par jugement rendu le 22/04/2014 par le Tribunal de Commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de CROMBEZ, FREDERIC, né à Tournai le 28/03/1977, domicilié à 7500 TOURNAI, CHAUSSEE DE WILLEMEAU(TOU) 243, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0891.300.831 et ayant pour activité commerciale les travaux de menuiserie « QUALIBOIS ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Mons et de Charleroi, division Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (22/05/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du de Mons et de Charleroi, division Tournai, le 11/06/2014.

Curateur : Maître DEBETENCOURT, PAUL, boulevard des Combattants 46, 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : ROMAN, PIERRE.

Tournai, le 24/04/2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, G. LAVENNES.

(14906)

**Tribunal de commerce de Nivelles**

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de DUMONCEAUX, RAYMOND, RUE DES BASJAUNES 31/1, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0775.051.378.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2 de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur le juge-commissaire DE VOLDER, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES, le lundi 16/06/2014 à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.

(14907)

**Gerechtelijke ontbinding****Dissolution judiciaire****Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de 4e kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014 de ontbinding uitgesproken van de BVBA AGA GROUP, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, Louizalaan 500/3, ondernemingsnummer 0811.948.990 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.

(14908)



**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la 4<sup>e</sup> chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL AGA GROUP avec siège social à 1050 IXELLES, avenue Louise 500/3, numéro d'entreprise 0811.948.990 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14908)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de 4e kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014 de ontbinding uitgesproken van de BVBA KUMAIL, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, Van Lintstraat 23, ondernemingsnummer 0465.330.675 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14909)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la 4<sup>e</sup> chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL KUMAIL avec siège social à 1070 ANDERLECHT, rue Van Lint 23, numéro d'entreprise 0465.330.675 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14909)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de 4e kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014 de ontbinding uitgesproken van de BVBA K&M INTERNATIONAL, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, Edmond Picardstraat 19/3, ondernemingsnummer 0895.400.664 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14910)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la 4<sup>e</sup> chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL K&M INTERNATIONAL avec siège social à 1050 IXELLES, rue Edmond Picard 19/3, numéro d'entreprise 0895.400.664 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14910)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de 4e kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014 de ontbinding uitgesproken van de BVBA ELITE TOITURE, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, Kersbeeklaan 18, ondernemingsnummer 0819.411.557 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14911)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la 4<sup>e</sup> chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL ELITE TOITURE avec siège social à 1180 UCCLE, avenue Kersbeek 308, numéro d'entreprise 0819.411.557 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14911)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de 4e kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014 de ontbinding uitgesproken van de BVBA VNG INVEST, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, Paul Lautersstraat 18, ondernemingsnummer 0407.268.653 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14912)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la 4<sup>e</sup> chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL VNG INVEST avec siège social à 1050 IXELLES, rue Paul Lauters 18, numéro d'entreprise 0407.268.653 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14912)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de 4e kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA ALATEYA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, Ninoofsesteenweg 358, ondernemingsnummer 0886.616.622 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14913)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la 4<sup>e</sup> chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL ALATEYA, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, chaussée de Ninove 358, numéro d'entreprise 0886.616.622 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14913)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de 4e kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA BELMARTEX, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, Stanislas Legrellestraat 6, ondernemingsnummer 0875.088.468 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14914)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la 4<sup>e</sup> chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL BELMARTEX, avec siège social à 1090 JETTE, rue Stanislas Legrelle 6, numéro d'entreprise 0875.088.468 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14914)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de 4e kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA BEMAMAK, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, Belle Vuestraat 30, ondernemingsnummer 0866.369.257 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14915)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la 4<sup>e</sup> chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL BEMAMAK, avec siège social à 1000 BRUXELLES, rue de Belle Vue 30, numéro d'entreprise 0866.369.257 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14915)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de 4e kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA BEST ENERGY ONE, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, Brogniezstraat 105, ondernemingsnummer 0895.292.479 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14916)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la 4<sup>e</sup> chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL BEST ENERGY ONE, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, rue Brogniez 105, numéro d'entreprise 0895.292.479 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14916)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA CECILE MODE, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, Brogniezstraat 80, ondernemingsnummer 0876.370.155 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14917)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL CECILE MODE, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, rue Brogniez 80, numéro d'entreprise 0876.370.155 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14917)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA CHENAPAN, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, Plantinstraat 36, ondernemingsnummer 0415.533.548 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14918)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL CHENAPAN, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, rue Plantin 36, numéro d'entreprise 0415.533.548 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14918)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA D.R.R CONSTRUCT, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, Léopold I-straat 345/1, ondernemingsnummer 0891.852.840 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14919)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL D.R.R. CONSTRUCT, avec siège social à 1090 JETTE, rue Léopold I 345/1, numéro d'entreprise 0891.852.840 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, f.f. N. PINCHART.  
(14919)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA EFSA INTERNATIONAL SPEDITION, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, Anatole Francestraat 57, ondernemingsnummer 0886.448.752 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14920)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL EFSA INTERNATIONAL SPEDITION, avec siège social à 1030 SCHAARBEEK, rue Anatole France 57, numéro d'entreprise 0886.448.752 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14920)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA GA TRADING, met maatschappelijke zetel te 1050 BRUSSEL, Louizalaan 306, ondernemingsnummer 0462.918.543 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14921)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL GA TRADING, avec siège social à 1000 BRUXELLES, avenue Louise 306, numéro d'entreprise 0462.918.543 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14921)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA HANCO, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, Zunstraat 12, Ondernemingsnummer 0465.253.669 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14922)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL HANCO, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, rue de Zuen 12, numéro d'entreprise 0465.253.669 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f. f., N. PINCHART.  
(14922)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA HS CONSTRUCTIONS, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, Dokter Lemoine-laan 11/4, ondernemingsnummer 0878.966.290 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14923)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL HS CONSTRUCTIONS, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, avenue Docteur Lemoine 11/4, numéro d'entreprise 0878.966.290 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14923)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA MH7 ENTREPRISES GENERALES, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, Vleurgat-sesteenweg 208/6, ondernemingsnummer 0442.604.367 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14924)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le Tribunal de Commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre - Salle A Extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL MH7 ENTREPRISES GENERALES, avec siège social à 1000 BRUXELLES, chaussée de Vleurgat 208/6, numéro d'entreprise 0442.604.367 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14924)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA MING 2008, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, Brogniezstraat 53, ondernemingsnummer 0874.910.801 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14925)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL MING 2008, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, rue Brogniez 53, numéro d'entreprise 0874.910.801 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14925)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA MODE MATCH, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, Bonnestraat 39, ondernemingsnummer 0867.753.684 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14926)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL MODE MATCH, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, rue de Bonne 39, numéro d'entreprise 0867.753.684 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14926)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA NETA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, Gheudestraat 47, ondernemingsnummer 0427.126.038 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14927)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL NETA, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, rue Gheude 47, numéro d'entreprise 0427.126.038 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14927)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA OCEAN WAVE, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, Lessenstraat 40, ondernemingsnummer 0886.641.267 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14928)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL OCEAN WAVE, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, rue de Lessines 40, numéro d'entreprise 0886.641.267 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C.Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14928)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA OMNIA PLUS, met maatschappelijke zetel te 1190 VORST, Victor Rousseulaan 127, bus 2, ondernemingsnummer 0876.733.708 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14929)



**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL OMNIA PLUS, avec siège social à 1190 FOREST, avenue Victor Rousseau 127, bte 2, numéro d'entreprise 0876.733.708 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14929)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA SEFIRIM, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, Gustave Latinislaan 27, ondernemingsnummer 0479.981.041 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14930)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL SEFIRIM, avec siège social à 1030 SCHAARBEEK, avenue Gustave Latinis 27, numéro d'entreprise 0479.981.041 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14930)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel, heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA TRADITION ET CONFORT, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, Steenweg op Bergen 57, ondernemingsnummer 0462.318.430 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14931)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL TRADITION ET CONFORT, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, chaussée de Mons 57, numéro d'entreprise 0462.318.430 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14931)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA CITY CONSTRUCT MP, met maatschappelijke zetel te 1040 ETTERBEEK, Steenweg op Oudergem 28, ondernemingsnummer 0812.292.747 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14932)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL CITY CONSTRUCT MP, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, chaussée d'Auderghem 28, numéro d'entreprise 0812.292.747 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14932)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel, heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA ECO STEEL SYSTEM, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, Louizalaan 149, bus 24, ondernemingsnummer 0807.721.473 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14933)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a, par jugement de la quatrième Chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL ECO STEEL SYSTEM, avec siège social à 1050 IXELLES, avenue Louise 149, bte 24, numéro d'entreprise 0807.721.473 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14933)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel, heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA G.A. CONSTRUCT, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, Kersbeeklaan 308, ondernemingsnummer 0821.072.732 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14934)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL G.A. CONSTRUCT, avec siège social à 1180 UCCLÉ, avenue Kersbeek 308, numéro d'entreprise 0821.072.732 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14934)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalig rechtbank van koophandel te Brussel, heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA GYN, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, Eugene Cattoirstraat 4/5, ondernemingsnummer 0873.241.708 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14935)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SPRL GYN, avec siège social à 1050 IXELLES, rue Eugene Cattoir 4/5, numéro d'entreprise 0873.241.708 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14935)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalig rechtbank van koophandel te Brussel, heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de BVBA PROSPERE, met maatschappelijke zetel te 1040 ETTERBEEK, Haernestraat 13, ondernemingsnummer 0825.286.094 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14936)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la S.P.R.L. PROSPERE, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, rue de Haerne 13, numéro d'entreprise 0825.286.094 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14936)

**Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel**

De Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel, heeft, bij vonnis van de vierde kamer, zaal A, buitengewoon van 22/04/2014, de ontbinding uitgesproken van de NV ENTREPRISE GENERALE DE MENUISERIE XILOS, met maatschappelijke zetel te 1060 SINT-GILLIS, Waterleidingsstraat 9, ondernemingsnummer 0427.566.003 en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening overeenkomstig artikel 182 W. Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de d.d. hoofdgriffier, N. PINCHART.  
(14937)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles, a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, extraordinaire du 22/04/2014, prononcé la dissolution de la SA ENTREPRISE GENERALE DE MENUISERIE XILOS, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, rue de l'Aqueduc 9, numéro d'entreprise 0427.566.003 et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., N. PINCHART.  
(14937)

**Huwelijksvermogensstelsel**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

**Régime matrimonial**  
Code civil - article 1396

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Nathalie Desimpel, te Waregem, op zeventien maart tweeduizend en veertien, houdende de wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer SCHROEDER, Bernd, en zijn echtgenote, mevrouw VANDEZANDE, Katrien Irène Georgette, samenwonend te 8570 Anzegem, Tempeliersstraat 12; in die zin dat voornoemde echtgenoten de onverdeelde helft van een onroerend goed hebben ingebracht in de gemeenschap, roerende goederen waaronder een handelszaak hebben ingebracht en een keuzebeding hebben toegevoegd.

Voor de echtgenoten Schroeder, Bernd-Vandezande, Katrien : (get.) Nathalie Desimpel, notaris, te Waregem.  
(14938)

Uit de akte, verleden voor mij, Paul Maselis, ondergetekende notaris, te Schaarbeek (Brussel) op 21/03/2014, blijkt dat de echtgenoten, de heer Coene, Wilfried Victor, geboren te Gent op 10 mei 1940, [Rijksregister nummer : 40.05.10-129.58 ], en mevrouw Paques, Marie José Jeanne Françoise, geboren te Genk op 17 september 1943, (Rijksregister nummer : 43.09.17-136.29), samenwonende te 1020 Laken, Jan Sobieskilaan 62, b004, gehuwd te Genk op 21 oktober 1967 onder het stelsel van scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Fagard, Remi, te Genk, op 17 oktober 1967, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door 1° toevoeging van een toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen, 2° toevoeging van een keuzebeding en 3° inbreng onroerend goed.

Brussel (Schaarbeek), 21 maart 2014.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Paul Maselis, notaris.  
(14939)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 23 april 2014, voor notaris Patrick Van Ooteghem, te 9140 Temse, tussen de heer de heer GILS, Robert Louis Marie, officier op rust geboren te Merksem op 23/03/1930, en zijn echtgenote, mevrouw MASSART, Hedwige Caroline Gaspard, gepensioneerd, geboren te Temse op 25/05/1937, samenwonend te 9140 Temse, Wilfordkaai 14, bus 5.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, de dato 23/04/2014, blijkt dat de echtgenoten verklaren, zonder enig voorbehoud noch enige vergoeding, inbreng te doen in hun gemeenschappelijk vermogen van al hun huidige meubelen, mobiliere voorwerpen en huisraad die hen persoonlijk zouden toebehoren.

Verder brengt mevrouw Massart, voornoemd, de verkoopopbrengst in van het onroerend goed te Temse, Kattebrug 10, kadastraal gekend Temse, 2<sup>e</sup> afdeling, Sectie D nummer 1400/L en 1400/M voor een totale oppervlakte van zeshonderd zesenvestig vierkante meter, welk eigendom binnenkort verkocht wordt en brengt de heer Gils, voornoemd, alle vorderingen in die hij zou bezitten ingevolge meebetaalde werken aan het eigendom of ingevolge aflossing van eventuele kredieten in verband met het eigendom alsook de verkoopopbrengst van het eigendom te Antwerpen (Merksem), Van Praetlei 192, verkocht bij akte verleden voor notarissen Van Tricht en Dubois in 1987, hetgeen zij wederzijds aanvaarden.'

Temse, 23 april 2014.

(Get.) Patrick Van Ooteghem, notaris.

(14940)

Bij akte verleden voor notaris Sabine VAN BUGGENHOUT, te Meise, (Wolvertem) op 4 april 2014, hebben de heer SCHEERS, Felix Joannes Franciscus, geboren te Wolvertem op 14/02/1954, wonende te 1861 Meise (Wolvertem), Driesstraat 130, bus A, en zijn echtgenote, mevrouw DE COCK, Hildegardie Marie Aline Alfons, geboren te Aalst op 12/09/1953, wonende te 1861 Meise (Wolvertem), Hoogstraat 6, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd van het wettelijk stelsel der gemeenschap naar het stelsel van zuivere scheiding van goederen.

(Get.) Sabine VAN BUGGENHOUT, notaris, te Meise (Wolvertem).  
(14941)

Bij akte verleden voor notaris Sabine VAN BUGGENHOUT, te Meise, (Wolvertem), op 7 april 2014, hebben de heer Van Campenhout, Stefaan, geboren te Vilvoorde op 11 november 1968, en zijn echtgenote, mevrouw De Quint, Wendy Yvette Alexandra, geboren te Mechelen op 26 januari 1974, samenwonende te 1861 Meise (Wolvertem), Godshuisstraat 32, gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen, hun huwelijkscontract gewijzigd, met behoud van stelsel, houdende een toevoeging van een vennootschap met inbreng van een onroerend goed door voornoemde heer en mevrouw Van Campenhout-De Quint in deze huwelijksvennootschap.

(Get.) Sabine VAN BUGGENHOUT, notaris.

(14942)

Bij akte verleden voor notaris Sabine VAN BUGGENHOUT, te Meise, (Wolvertem), op 31 maart 2014, hebben de heer VAN BOSSIN, Daniël Victor Reinhilda, geboren te Mechelen op 02/04/1964, en zijn echtgenote, mevrouw DE CONINCK, Rita Georgine Maria, geboren te Zemst op 03/11/1964, samenwonende te 1982 Zemst (Elewijt), Vinnestraat 28, gehuwd onder het wettelijk stelsel, hun huwelijkscontract gewijzigd met behoud van stelsel, houdende inbreng van een onroerend goed door voornoemde DE CONINCK, Rita, in de huwelijksgemeenschap.

(Get.) Sabine VAN BUGGENHOUT, notaris.

(14943)

Bij akte verleden voor notaris Sabine VAN BUGGENHOUT, te Meise, (Wolvertem), op 1 april 2014, hebben de heer WARTENHORST, Jacobus Arend, geboren te Caerleon (Groot-Brittannië) op 03/07/1954, en zijn echtgenote, mevrouw VAN DER STRIECK, Nadine Irma Maurits, geboren te Zele op 12/07/1957, samenwonende te 1860 Meise, Kardinaal Sterckxlaan 64, gehuwd onder het onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris

Marsel KNOPS, te Brussel op 4 oktober 1993, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd naar het wettelijk stelsel van gemeenschap, met inbreng van onroerende goederen door voornoemde heer WARTENHORST, Jacobus en mevrouw VAN DER STRIECK, Nadine, in de huwelijksgemeenschap.

(Get.) Sabine VAN BUGGENHOUT, notaris.

(14944)

Bij akte verleden voor notaris Jan BYTTEBIER, te Nevele, op 23 april 2014, hebben de heer VANKERSSCHAEVER, Ruben Raoul Alice, geboren te Eeklo op 13 maart 1985, en zijn echtgenote, mevrouw DHOORE, Freya, geboren te Eeklo op 1 mei 1988, samenwonend te 9880 Aalter, Kouter 13, een wijziging gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, door de inbreng van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Nevele, 24 april 2014.

(Get.) Jan Byttebier, notaris.

(14945)

Er blijkt uit een akte van notaris Paul Henrist, te Bottelare, op 7 april 2014, dat de heer RYNDZIEWICZ, Robert Leon, geboren te Deinze op 26 juli 1948, en zijn echtgenote, mevrouw PATTYN, Sonja Victorine, geboren te Zwevezele op 30 augustus 1956, samenwonende te 9800 Deinze, Kouter 262, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, dat zij in toepassing van artikel 1394, § 1 B.W. een wijziging van hun huwelijksstelsel hebben laten opmaken.

Merelbeke (Bottelare), op 8 april 2014.

Voor de verzoekers : (get.) Paul Henrist, geassocieerd notaris.

(14946)

Uit een akte verleden voor COR STOEL, geassocieerd notaris, te Merksplas, op 7 april 2014, blijkt dat de heer HUYPENS, Edwardus Maria Josephus, geboren te Kasterlee op 28 februari 1943, en zijn echtgenote, mevrouw VAN DE VELDE, Lutgardis Maria, geboren te Beerse op 16 december 1947, wonende te 2340 Beerse, Vossenbrugstraat 11, overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, welke akte voorziet in de overgang naar het huidige wettelijk stelsel; de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door mevrouw VAN DE VELDE, Lutgardis.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) COR STOEL, geassocieerd notaris.

(14947)

Ondergetekende, Ellen Verhaert, geassocieerd notaris, te Antwerpen. VERKLAART dat bij akte verleden voor geassocieerd notaris Ellen Verhaert, te Antwerpen, op 3 april 2014 : de heer KUMAR, Shailendra, en zijn echtgenote, mevrouw SHARMA, Priyanka, beiden wonende te 2018 Antwerpen, Quinten Matszjslei 7, bus 6, gehuwd te Mumbai (India) op 15 april 2013, hun huwelijkscontract minnelijk hebben gewijzigd.

Dat deze akte de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft.

(Get.) Ellen Verhaert, geassocieerd notaris.

(14948)

Bij akte verleden voor notaris Paul De Meirman, geassocieerd notaris, lid van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid genaamd « Paul De Meirman & Pieter De Meirman, geassocieerde notarissen, te Lokeren, op 23 januari 2014, hebben de heer VAN NIEUWENHUYZE, Georges Madeleine, geboren te Beervelde op twaalf februari negentienhonderd tweeënvijftig, en zijn echtgenote, mevrouw VAN LAERE, Antoinette Sylvia, geboren te Destelbergen op twee augustus negentienhonderd eenenvijftig, wonende te Lokeren, Heiendestraat 110, een



wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van alle roerende goederen van zowel de heer Van Nieuwenhuyze, Georges, als van mevrouw Van Laere, Antoinette, beiden voornoemd, en met toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Van Nieuwenhuyze-Van Laere : (get.) Paul De Meirsmen, geassocieerd notaris te Lokeren.

(14949)

Uit een akte verleden voor Bernard VANDERPLAETSEN, geassocieerd notaris, met standplaats te Lovendegem, op 23 april 2014, blijkt dat de heer DAES, Ludwig Marcel François, geboren te Gent op 24 april 1935, nationaal nummer 35.04.24 031-12, en zijn echtgenote, mevrouw VERSLUIS, Christina Jozina, geboren te Gent op 10 maart 1949, nationaal nummer 49.03.10 042-29, samenwonende te 9920 Lovendegem, Waalken 18. Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Ludwig DAES een onroerend goed in de gemeenschap gebracht

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Erika REDEL, geassocieerd notaris.

(14950)

De heer Boeur, Rudy, en zijn echtgenote, mevrouw Blomme, Nicole, samenwonende te 9050 Gent (Gentbrugge), Hippoliet Persoonsstraat 76.

Zij hebben hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk gewijzigd, meer bepaald inzake de samenstelling van de vermogens en/of inzake de vereffening en/of verdeling van het stelsel bij akte verleden voor notaris Dirk Delbaere, ter standplaats Gent (Ledeberg), op 6 maart 2014, geregistreerd te Gent-2 op 14 maart 2014, boek 251, blad 59, vak 2, ontvangen : 50,00 €, de ea. Inspecteur, getekend, S. HAEGEMAN.

(Get.) Dirk Delbaere, notaris te Gent (Ledeberg).

(14951)

Bij akte verleden voor notaris Mia Knapen, te Lanaken, op 31 maart 2014, hebben de echtgenoten, de heer HAMERS, Leonard Joseph, geboren te Val-Meer op zeventwintig november negentienhonderd drieënveertig, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, mevrouw MOERMANS, Jeannine Jozefina, geboren te Grote-Spouwen op negentien maart negentienhonderd vierenveertig, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3740 Bilzen (Grote-Spouwen), Vlijtingerstraat 4, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan een huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd waarbij de overdracht van goederen toebehorend tot het eigen vermogen van ieder der echtgenoten naar het gemeenschappelijk vermogen wordt vastgesteld en met inlassing van een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) Mia Knaepen, notaris te Lanaken.

(14952)

Bij akte verleden voor notaris Mia Knapen te Lanaken op 2 april 2014 hebben de echtgenoten, de heer LASSAUT, Daniël Jozef Marie Désiré, geboren te Leuven op elf juli negentienhonderd vijftig, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, mevrouw DAUW, Christine Maria, geboren te Leuven op vier september negentienhonderd zeventenvijftig, van Belgische nationaliteit, samen wonende te 3220 Holsbeek, Kortrijksebaan 75, oorspronkelijk gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Fernand De Booseré-de Strel te Herk-de-Stad op 2 maart 1982, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd waarbij aan het stelsel van scheiding van goederen een gemeenschap wordt toegevoegd, beperkt tot het onroerend goed dat door de echtgenoten Lassaut-Dauw in deze gemeenschap wordt ingebracht met inlassing van een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) Mia Knapen, notaris te Lanaken.

(14953)

Bij akte verleden voor notaris Mia Knapen te Lanaken op 3 april 2014 hebben de echtgenoten, de heer GOMMERS, Jan Willem Gerard, geboren te Tongeren op drie juni negentienhonderd negenenvijftig, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, mevrouw VERJANS, Martina Gertrudis Clemence, geboren te Hasselt op vieren-twintig juni negentienhonderd drieënveertig, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3730 Hoeselt, Hoogstraat 58, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan een huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd waarbij de overdracht van een eigen goed toebehorend aan de man naar het gemeenschappelijk vermogen wordt vastgesteld en met inlassing van een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) Mia Knapen, notaris te Lanaken.

(14954)

Bij akte verleden voor notaris Jean-Luc SNYERS te Alken op 8 april 2014, hebben mevrouw PAULS, Diana Rachel Rosa Louis, geboren te Hasselt op negentien februari negentienhonderd drieënveertig, en haar echtgenote, mevrouw HAMONTS, Cindy Tonia Eleonore, geboren te Hasselt op tweeëntwintig oktober negentienhonderd zesenzeventig, samenwonende te 3570 Alken, Merellaan 2, een wijziging aan hun huwelijksstelsel doorgevoerd, met inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Alken, 23 april 2014.

(Get.) notaris Jean-Luc Snyers.

(14955)

Uit een akte opgemaakt door notaris Jan Van Gorp, geassocieerde notaris te Diest op 7 april 2014, geregistreerd op het eerste registratiekantoor Leuven-1 op 11 april 2014, boek 744, blad 4, vak 3, ontvangen : vijftig euro (50,00 €) Adviseur a.i. (getekend) L. Schollaert, E.a. Inspecteur wnd. blijkt :

Dat de heer NUYTS, Josephus Norbertus Ferdinandus, gepensioneerde, geboren te Averbode op 15 mei 1942, en zijn echtgenote, mevrouw VAN MEEUWEN, Wilma Hortensia Augusta Francisca, gepensioneerde, geboren te Leuven op 20 juli 1946, samen wonende te 3271 Scherpenheuvel-Zichem (Averbode), Dennenlaan 1, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Zichem op 15 april 1968.

Dat zij gehuwd zijn onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jan Van Haecht te Diest op 3 april 1968, gewijzigd in het stelsel van de wettelijke gemeenschap bij akte verleden voor notaris Jan Van Gorp te Diest op 9 mei 2008 en nadien niet meer gewijzigd, zoals verklaard.

Dat zij in eerstgenoemde akte een minnelijke wijziging hebben aangebracht aan hun voormelde huwelijksvoorwaarden zonder dat deze wijziging de vereffening van hun vorig stelsel tot gevolg had.

Voor analytisch uittreksel, opgemaakt door ondergetekende notaris Jan Van Gorp te Diest op 23 april 2014.

(Get.) Jan Van Gorp, geassocieerde notaris.

(14956)

Uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Stein BINNEMANS, te Oudenaarde, op 4 april 2014, dragende volgend relaas van registratie : "Geregistreerd te Oudenaarde, op 24 april 2014, boek 2, blad 7, vak 17. Ontvangen : vijftig euro (50,00 €). De Ontvanger (get.) : S. DE SMET, blijkt dat de heer DE CLERCQ, Dirk Albert Theophiel, geboren te Oudenaarde op 1 januari 1955, nationaal nummer 55.01.01-237.22, identiteitskaartnummer 591-3520976-75, en zijn echtgenote, mevrouw DHONDT, Nancy Zulma, geboren te Oudenaarde op 22 november 1966, nationaal nummer 66.11.22-190.31, identiteitskaartnummer 591-8144899-08, samenwonende te 9700 Oudenaarde, Den Bulk 6.



Zij verklaren gehuwd te zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, te Oudenaarde op 14 juli 2012 onder het wettelijk huwelijksvermogensstelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract; hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, zonder wijziging aan het stelsel zelf, door inbreng door de heer De Clercq, Dirk, van woonhuis te Oudenaarde.

Opgemaakt te Oudenaarde, op 24 april 2014.

Voor ontleidend uittreksel afgeleverd in uitvoering van artikel 1395 van het Burgerlijk Wetboek.

(Get.) Stein Binnemans, notaris, te Oudenaarde.

(14957)

Bij akte verleden voor notaris Myriam Fransman-Daelemans, te Bree, op 31/7/2013, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de echtgenoten VERHEYEN, Jozef Henri, geboren te Genk op 2/2/1949, en STEENSELS, Catharina Andrea Maria, geboren te Reppel op 15/1/1955, wonende te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Arkstraat 57.

Gehuwd op 5 maart 1976 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract. Hun stelsel blijft behouden maar er werd een wijziging aangebracht in het gemeenschappelijk vermogen door inbreng van een onroerend goed door VERHEYEN, Jozef, alsmede werd een keuzebeding opgenomen.

Bree, 24 april 2014.

Voor gelijkkluidend uittreksel: (get.) Myriam Fransman-Daelemans, notaris, te Bree.

(14958)

De heer SERNEELS, Walter Robert Maria, geboren te Heist-op-den-Berg op 2 juni 1964, rijksregister nummer 64.06.02-037.28, en zijn echtgenote, mevrouw HENIN, Lucia Bertha Marc Maria, geboren te Heist-op-den-Berg op 12 juli 1965, rijksregister nummer 65.07.12-040.44, samenwonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Mechelbaan 158A, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Heist-op-den-Berg op 12 juli 1991 onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jan Jansen, te Heist-op-den-Berg op 18 juni 1991, ongewijzigd volgens verklaring, hebben bij akte verleden voor Dirk Michiels, geassocieerde notaris te Aarschot, op 25 april 2014, een wijziging gedaan van hun huwelijksvermogensstelsel waarbij wordt overgegaan van het wettelijk stelsel naar een stelsel van scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten: (get.) Dirk Michiels, geassocieerde notaris.

(14959)

Suivant acte reçu par Maître Paul Maselis, notaire à Schaerbeek, le 10 mars 2014, enregistré à Schaerbeek le 21 mars 2014, Monsieur EL HAFIANE, Hassane, né à Ouled Frej El Jadida (Maroc) en 1975 (registre national 75.00.01-455.23) et son épouse, Madame VANDEPUTTE, Ginny, née à Antwerpen le 9 avril 1984 (registre national 84.04.09-370.85), demeurant respectivement à 1020 Bruxelles, rue De Wand 34 et à 1081 Koekelberg, boulevard Louis Mettwie 30, bte 27, ont convenu de modifier leur régime matrimonial de communauté légale en régime de séparation de biens pure et simple de droit belge.

Fait à Schaerbeek, le 23 avril 2014.

(Signé) Paul Maselis, notaire.

(14960)

D'un acte reçu par moi, Vincent DAPSENS, notaire résidant à Marchin, en date du 27 mars 2014, acte enregistré à Huy 1, le 31 mars 2014, volume 769, folio 77, case 17, 2 rôles, sans renvoi, signé l'inspecteur principal, auquel comparaissaient :

Monsieur GOEBEL, Robert Edmond Elie Georges André, né à Marchin le vingt-trois octobre mil neuf cent trente-neuf (numéro national : 39.10.23-109.90) et son épouse, Madame DEMY, Arlette Mariette Anatolie Ghislaine, née à Marchin le six février mil neuf cent quarante (numéro national : 40.02.06-186.03), domiciliés ensemble à 4570 MARCHIN, Grand-Marchin 47.

Lesquels ont déclaré s'être mariés à Marchin, le 3 juin 1961 sous le régime légal à défaut de contrat de mariage ou de déclaration de maintien.

Il résulte que ces derniers ont modifié leur régime matrimonial, Madame DEMY apportant à la communauté existant entre elle et son époux un bien immeuble.

Pour extrait analytique conforme, délivré pour être publié, conformément à l'article 1396 du Code Civil, au *Moniteur belge*.

(Signé) Vincent DAPSENS, notaire.

(14961)

D'un acte reçu par Maître Renaud CHAUVIN, notaire à la résidence de Verviers, le 17 mai 2013, Monsieur BASTIN, Fernand Charles, né à Faymonville, le 28 juin 1936, numéro national 36.06.28-223-26, et son épouse, Madame LEMAIRE, Leni Julia Josepha, née à Faymonville, le 27 mai 1942, numéro national 42.05.27-206.95, domiciliés à 4950 Waimes (Faymonville), rue Géréon 4, ont modifié leur régime matrimonial comme suit : ils ont constitué une société accessoire dans laquelle Monsieur Fernand BASTIN a apporté le bien suivant, lui appartenant personnellement : une maison d'habitation sise à 4950 Waimes, rue Géréon 4, cadastrée section B, numéro 259 R, pour 1.463 m<sup>2</sup>.

Pour extrait conforme : pour les époux, leur notaire, (signé) Renaud Chauvin.

(14962)

D'un acte reçu par lui le vingt-quatre avril deux mille quatorze, le notaire Jean-François BRICART, à Messancy, a extrait ce qui suit :

Monsieur HOFFMANN, Gérard Fernand, né à Audun-le-Tiche (FRANCE) le seize juillet mil neuf cent trente-huit, inscrit au registre national sous le numéro 38.07.16-237.33, et son épouse, Madame MARQUET, Monique Marie Virginie, née à Aubange le premier février mil neuf cent trente-sept, inscrite au registre national sous le numéro 37.02.01-294.79, domiciliés ensemble à 6790 Aubange, rue Haut de Clémarais 19. Epoux mariés à AUBANGE le trente et un mars mil neuf cent soixante-quatre sous le régime de la communauté réduite aux acquêts suivant contrat de mariage dressé le vingt-six mars mil neuf cent soixante-quatre par Maître Jacques HENRION, notaire à Aubange.

Ont fait dresser un acte notarié portant modification de leur régime matrimonial, en adoptant le régime de la séparation des biens pure et simple.

Fait à Messancy, le 24/04/2014.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-François BRICART, notaire.

(14963)

Par acte du notaire associé Geneviève Gahylle, de résidence à Tournai, en date du vingt-trois avril deux mil quatorze, Monsieur NOULLET, Fernand, né à Gaurain-Ramecroix, le dix juillet mil neuf cent trente-neuf, et son épouse, Madame DEPRYCK, Régine Marie Ghislaine, née à Tournai, le quatorze mai mil neuf cent quarante-trois, domiciliés ensemble à TOURNAI (7530 Gaurain-Ramecroix), rue d'Havannes 6.

Ont modifié leur régime matrimonial comme suit :

Le contrat modificatif comporte le maintien du régime légal de communauté et l'apport par Monsieur NOULLET, Fernand, d'un bien immeuble propre au patrimoine commun.

Tournai, le vingt-trois avril deux mil quatorze.

(Signé) Geneviève GAHYLLE, notaire associé.

(14964)

Aux termes d'un acte reçu par Maître François Delmarche, notaire à la résidence de Ransart, (ville de Charleroi), en date du 11 avril 2014, Monsieur PEDROTTA, Dario Renato, né à Charleroi, le vingt septembre mil neuf cent soixante (numéro de registre national 60.09.20-089.52), et son épouse, Madame NICOLAS, Rita Emilie Ernestine Ghislaine, née à Ransart, le quatorze avril mil neuf cent cinquante-quatre (numéro de registre national 54.04.14-110.50), domiciliés

ensemble à 6043 Ransart, rue de la Flanière 26, mariés le 22 juin 1995 sous le régime belge de la communauté de biens, à défaut d'avoir fait précéder leur union d'un contrat de mariage, ont opéré une modification de leur régime matrimonial ayant pour objet :

1) L'apport par Madame NICOLAS Rita de l'immeuble suivant : 52058 - CHARLEROI - 24 DIV - RANSART :

Une maison d'habitation avec dépendance et jardin, l'ensemble sis rue de la Flanière 26, cadastré selon matrice cadastrale récente section B, numéro 0313W pour 3 a 98 ca.

RC : 550 €

2) L'attribution de la communauté au survivant.  
(Signé) François Delmarche, notaire.

(14965)

Die Eheleute, Herr Patrick Johann LANSCH, geboren in Sankt Vith am 8. November 1964 und Frau Doris Anita DHÜR, geboren in Sankt Vith am 19. Dezember 1966, zusammen wohnhaft in Sankt Vith, Marianusstrasse, Emmels 105 haben vor dem Notar Huppertz Edgar in Sankt Vith am 23. April 2014 eine Güterstandsabänderung unterzeichnet, beinhaltend die Beibehaltung des gesetzlichen Güterrechtes und die Einbringung in das gesetzliche Gemeinschaftsgut von Grundbesitz in der Gemeinde Sankt Vith, Gemarkung Crombach.

Sankt Vith, den 27. April 2014

Huppertz Edgar, Notar.

(14966)

### Onbeheerde nalatenschap

#### Succession vacante

#### Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op achtentwintig maart tweeduizend veertien verleende de tweede BI kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Meester Kris Luyckx, advocaat te Antwerpen, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 122, bus 14, als curator werd aangesteld over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Elfride Van

Bauwel, geboren te Wommelgem op drie februari negentienhonderd vierenvestig, echtgenote van Antony English, laatst wonende te Padbury House, Tresham Crescent Lisson Green Estate, London N.W. 8 - 8TS, en overleden te Scarborough (Verenigd Koninkrijk) op drieëntwintig juni negentienhonderd vijfennegentig.

Antwerpen, 22 april 2014.

De griffier, (get.) M. Schoeters.

(14967)

#### Tribunal de première instance de Liège, division Huy

L'an deux mille treize, le onze décembre, le Tribunal de Première Instance de Liège, division Huy, siégeant en Chambre du Conseil, a déclaré vacante la succession de Madame ANDRE, Rachel Marie Ghislaine, née à Boncin le 13 mars 1942, veuve de Monsieur AMBROISE, Raoul Fernand Renaud, domiciliée en dernier lieu à 4163 TAVIER (Anthisnes), rue de la Magrée 53 et décédée à Liège le 15 septembre 2013 et a désigné Maître Marielle DONNE, avocat à 4171 POULSEUR, place Puissant 11-13, en sa qualité de curateur à la succession dont il s'agit.

(Signé) Marielle DONNE, avocat.

(14968)

#### Tribunal de première instance de Mons

Par ordonnance du tribunal de première instance de Mons du 9 septembre 2013, RRQ 13/327/B, Maître E. DECRAUX, juge suppléant, avocat à 7033 Cuesmes, rue E. Vandervelde 104, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de M. Freddy D'HOERAENE, né le 22.4.1947, demeurant en son vivant à Braine-le-Comte, chaussée de Bruxelles 45 et décédé à Anderlecht le 2.7.2002.

Les créanciers été débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur dans les trois mois de la présente publication

Le curateur, (signé) Evelyne DECRAUX.

(14969)